

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

185e JAARGANG

N. 85

JEUDI 2 AVRIL 2015

DONDERDAG 2 APRIL 2015

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Finances*

24 MARS 2015. — Loi visant l'adaptation du titre 3 de la loi du 15 mai 2014 portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance et des articles 275<sup>8</sup> et 275<sup>9</sup> du Code des impôts sur les revenus 1992 au Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du Traité, p. 20173.

#### *Service public fédéral Intérieur*

19 MARS 2014. — Loi portant définition légale de l'artisan. — Traduction allemande, p. 20179.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

19. MÄRZ 2014 — Gesetz zur gesetzlichen Bestimmung des Handwerkers — Deutsche Übersetzung, S. 20180.

#### *Service public fédéral Intérieur*

15 MAI 2014. — Loi portant des dispositions concernant la mobilité. Traduction allemande d'extraits, p. 20183.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

15. MAI 2014 — Gesetz zur Festlegung von Bestimmungen im Bereich der Mobilität — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 20183.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Financiën*

24 MAART 2015. — Wet houdende de aanpassing van titel 3 van de wet van 15 mei 2014 houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance en van de artikelen 275<sup>8</sup> en 275<sup>9</sup> van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan de Verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard, bl. 20173.

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

19 MAART 2014. — Wet houdende wettelijke definitie van de ambachtsman. — Duitse vertaling, bl. 20179.

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

15 MEI 2014. — Wet houdende bepalingen betreffende de mobiliteit. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 20183.

*Service public fédéral Intérieur*

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours. — Traduction allemande, p. 20184.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones. — Duitse vertaling, bl. 20184.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

19. APRIL 2014 — Königlicher Erlass über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen. — Deutsche Übersetzung, S. 20184.

*Service public fédéral Intérieur*

23 AOUT 2014. — Arrêté royal portant statut pécuniaire du personnel ambulancier non pompier des zones de secours. — Traduction allemande. — Erratum, p. 20230.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

23 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit houdende bezoldigingsregeling van het ambulancepersoneel van de hulpverleningszones dat geen brandweerman is. — Duitse vertaling. — Erratum, bl. 20230.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

23. AUGUST 2014 — Königlicher Erlass zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist — Deutsche Übersetzung — Erratum, S. 20230.

*Service public fédéral Intérieur*

23 AOUT 2014. — Arrêté royal relatif au statut administratif du personnel ambulancier non pompier des zones de secours. — Traduction allemande. — Erratum, p. 20230.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

23 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit betreffende het administratief statuut van het ambulancepersoneel van de hulpverleningszones dat geen brandweerman is. — Duitse vertaling. — Erratum, bl. 20230.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

23. AUGUST 2014 — Königlicher Erlass über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist — Deutsche Übersetzung — Erratum, S. 20230.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

10 MARS 2015. — Arrêté royal modifiant l'article 17, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 20231.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

10 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 17, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 20231.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

27 MARS 2015. — Arrêté royal modifiant les articles 131bis, § 1<sup>er</sup>septies et 131ter, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, p. 20232.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

27 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 131bis, § 1septies et 131ter, § 1, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, bl. 20232.

*Service public fédéral Justice*

19 MARS 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux, p. 20233.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

19 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn, bl. 20233.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Autorité flamande**Vlaamse overheid*

6 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant approbation des programmations du type 9 dans l'enseignement fondamental spécial et dans l'enseignement secondaire spécial, p. 20238.

6 FEBRUARI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de goedkeuring van programmaties van type 9 in het buitengewoon basisonderwijs en in het buitengewoon secundair onderwijs, bl. 20234.

*Autorité flamande*

13 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 février 2014 relatif au Centre de surveillance de la qualité pour le Diagnostic, p. 20244.

*Autorité flamande*

6 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services et l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services, p. 20244.

*Autorité flamande**Environnement, Nature et Energie*

4 MARS 2015. — Arrêté ministériel désignant les eaux de baignade pour la saison balnéaire 2015, p. 20250.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

18 DECEMBRE 2014. — Décret-programme portant diverses mesures relatives aux fonds budgétaires figurant au budget général des dépenses de la Communauté française, aux dotations et subventions à certains organismes sous contrat de gestion, à l'enseignement obligatoire et de promotion sociale, aux Infrastructures, à l'Enfance, à la Culture, à la Jeunesse, aux conditions d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, à l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur, au financement de l'enseignement supérieur universitaire et non universitaire et à la Recherche. — Errata, p. 20256.

*Ministère de la Communauté française*

17 DECEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant réglementation générale des milieux d'accueil, p. 20257.

*Ministère de la Communauté française*

18 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation de la procédure de demande d'agrément de la qualification auprès de la sous-commission de qualification, p. 20259.

*Région wallonne**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

17. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass, durch den der Fang gewisser Fische im Weiher "Pont d'Oye" in Habay-la-Neuve während der Schonzeit zeitweilig erlaubt wird, S. 20270.

*Service public de Wallonie*

17 MARS 2015. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la pêche de certains poissons en période de fermeture dans l'étang du Pont d'Oye à Habay-la-Neuve, p. 20270.

*Vlaamse overheid*

13 FEBRUARI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014 betreffende het Kwaliteitscentrum voor Diagnostiek, bl. 20242.

*Vlaamse overheid*

6 MAART 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques en het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques, bl. 20243.

*Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

4 MAART 2015. — Ministerieel besluit betreffende de aanwijzing van zwemwateren voor het badseizoen 2015, bl. 20245.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

18 DECEMBER 2014. — Programmadecreet houdende diverse maatregelen betreffende de begrotingsfondsen opgenomen in de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap, de dotaties en subsidies toegekend aan sommige instellingen met een beheersovereenkomst, het leerplichtonderwijs en het onderwijs voor sociale promotie, de Infrastructuren, het Kleine Kind, de Cultuur, de Jeugd, de voorwaarden voor de toekenning van de gelijkwaardigheid van diploma's en studiegetuigschriften uit het buitenland, de "Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur (ARES)", de financiering van het universitair hoger onderwijs en het Onderzoek. — Errata, bl. 20256.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 DECEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 houdende algemene reglementering inzake opvangvoorzieningen, bl. 20258.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

18 MAART 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de procedure voor de aanvraag om erkenning van de kwalificatie bij de kwalificatiesubcommissie, bl. 20269.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

17 MAART 2015. — Ministerieel besluit waarbij het vissen op bepaalde vissen gedurende de sluitingsperiode tijdelijk toegelaten is in de vijver "Pont d'Oye" te Habay-la-Neuve, bl. 20270.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

17. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass, durch den der Fischfang in Abschnitten der Lhomme, die der Forstregelung unterstehende Wälder durchfließen, zeitweilig erlaubt wird, S. 20271.

*Service public de Wallonie*

17 MARS 2015. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la pêche dans des tronçons de la Lhomme traversant des bois soumis au régime forestier, p. 20271.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

31. JANUAR 2014 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Flämischen Region, der Wallonischen Region und der Region Brüssel-Hauptstadt über die Einführung des Systems zur Erhebung der Kilometergebühr auf dem Gebiet der drei Regionen und zur Bildung einer interregionalen Partnerschaft öffentlichen Rechts Viapass in der Form einer gemeinsamen Einrichtung im Sinne des Artikels 92bis, § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen — Erratum, S. 20272.

*Service public de Wallonie*

31 JANVIER 2014. — Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la constitution d'un partenariat interrégional de droit public viapass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. — Erratum, p. 20272.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

19 MARS 2015. — Ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 18 avril 2014 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la Structure de Coordination de l'information patrimoniale, p. 20273.

*Région de Bruxelles-Capitale*

26 MARS 2015. — Ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la politique criminelle et à la politique de sécurité, p. 20294.

*Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

18 JUILLET 2013. — Décret relatif au parcours d'accueil pour primo-arrivants en Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum, p. 20298.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre, Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Bureau fédéral du Plan*

Personnel. — Promotion. — Erratum, p. 20298.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande*

5 MARS 2015. — Ordres nationaux, p. 20298.

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière extérieure. — Fermeture poste, p. 20299.

*Service public fédéral Intérieur*

Tombola. — Autorisation, p. 20299.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Transfert, p. 20299.

*Waalse Overheidsdienst*

17 MAART 2015. — Ministerieel besluit waarbij het vissen tijdelijk toegelaten is in de gedeelten van de Lhomme die door bossen onder bosregeling stromen, bl. 20272.

*Waalse Overheidsdienst*

31 JANUARI 2014. — Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. — Erratum, bl. 20273.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

19 MAART 2015. — Ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 18 april 2014 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de Coördinatiestructuur voor patrimoniuminformatie, bl. 20273.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

26 MAART 2015. — Ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid, bl. 20294.

*Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

18 JULI 2013. — Decreet betreffende het onthaaltraject voor nieuwkomers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Erratum, bl. 20298.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister, Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federaal Planbureau*

Personeel. — Bevordering. — Erratum, bl. 20298.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid*

5 MAART 2015. — Nationale Orden, bl. 20298.

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse carrière. — Sluiting post, bl. 20299.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Tombola. — Vergunning, bl. 20299.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Overplaatsing, bl. 20299.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Nomination, p. 20299.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Namur, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination d'un membre, p. 20300.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Chambre de recours qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Nomination de membres, p. 20300.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Démission volontaire d'un expert technique au Service d'évaluation et de contrôle médicaux, p. 20300.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 20300.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

16 MARS 2015. — Arrêté royal portant nomination du président de la Chambre d'appel néerlandophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés, p. 20301.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

13 MARS 2015. — Arrêté ministériel portant agrément d'organismes pour le contrôle des installations électriques. — E2 U/AGR/ORG/2015. — Erratum, p. 20302.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite, p. 20303.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite, p. 20303.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

13 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant classification dans les routes communales de la « Klaverbladstraat » (580 mètres) et de la « Golfweg » (390 mètres) sur le territoire de la commune de Lummen, p. 20304.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Benoeming, bl. 20299.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Namen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van een lid, bl. 20300.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Kamer van beroep die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Benoeming van leden, bl. 20300.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Vrijwillig ontslag van een technisch deskundige bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, bl. 20300.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 20300.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

16 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten, bl. 20301.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

13 MAART 2015. — Ministerieel besluit tot erkenning van organismen voor de controle van de elektrische installaties. — E2 U/AGR/ORG/2015. — Erratum, bl. 20302.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Personeel en Organisatie. — Pensionering, bl. 20303.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Personeel en Organisatie. — Pensionering, bl. 20303.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 20303.

*Vlaamse overheid*

13 FEBRUARI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende indeling bij de gemeentewegen van de Klaverbladstraat (580 m.) en de Golfweg (390 m.) te Lummen op het grondgebied van de gemeente Lummen, bl. 20304.

*Vlaamse overheid*

27 MAART 2015. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 november 2014 betreffende de benoeming van de voorzitter en de leden van de Adviescommissie Kunsten, wat betreft de vervanging van een lid, bl. 20305.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

12 NOVEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, p. 20307.

*Ministère de la Communauté française*

19 DECEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2006 relatif à la composition de la commission de gestion des emplois pour les maîtres de religion et les professeurs de religion de l'enseignement officiel subventionné, p. 20331.

*Ministère de la Communauté française*

11 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition du Service francophone des Métiers et des Qualifications, p. 20335.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Routes de la Région wallonne, p. 20338.

*Service public de Wallonie*

Environnement, p. 20338.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/988 délivré à M. Hocq, Emmanuel, p. 20340.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/989 délivré à M. Hovine, Guy, p. 20343.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/990/3/4 délivré à l'administration communale de Bassenge, p. 20348.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Protection des Sols. — Avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes, p. 20357.

*Vlaamse overheid*

Provincie Limburg. — Ruimtelijke Ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 20305.

*Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

4 MAART 2015. — Besluit van de gedelegeerd bestuurder betreffende de aanstelling van gewestelijke toezichthouders overeenkomstig artikel 12, 10°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, bl. 20305.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

12 NOVEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs, bl. 20319.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

19 DECEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2006 betreffende de samenstelling van de Beheercommissie van de betrekkingen leermeesters godsdienst en leraren godsdienst van het gesubsidieerd officieel onderwijs, bl. 20333.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

11 MAART 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications", bl. 20336.

*WaaIs Gewest**Wallonische Region*

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

19 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions au Code de la route, p. 20358.

*Région de Bruxelles-Capitale*

19 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, p. 20369.

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Agence d'emploi privée. — Agrément, p. 20375.

**Avis officiels***Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 20376.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 20376.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 20376.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 20377.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Contrôleurs techniques Travaux (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour Bruxelles Mobilité, (ANB15004). ERRATUM, p. 20377.

*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publications, p. 20377.

*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publications, p. 20378.

*Service public fédéral Justice*

Parquet du Procureur du Roi Halle-Vilvorde près le Tribunal de Police Vilvorde. — Changement d'adresse, p. 20379.

*Service public fédéral Justice*

Parquet du Procureur du Roi Halle-Vilvorde près le Tribunal de Police Halle. — Changement d'adresse, p. 20379.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

19 MAART 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op het Verkeersreglement, bl. 20358.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

19 MAART 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op de exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 20369.

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Particulier bureau voor arbeidsbemiddeling. — Erkenning, bl. 20375.

**Officiële berichten***Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 20376.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 20376.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Technisch Controleurs Werven (m/v) (niveau B) voor Brussel Mobiliteit, (ANB15004). — ERRATUM, bl. 20377.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 20377.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 20378.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Parket van de Procureur des Konings Halle-Vilvoorde bij de Politie-rechtbank Vilvoorde. — Adreswijziging, bl. 20379.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Parket van de Procureur des Konings Halle-Vilvoorde bij de Politie-rechtbank Halle. — Adreswijziging, bl. 20379.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés. — Elections du 25 mars 2015, p. 20379.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten. — Verkiezingen van 25 maart 2015, bl. 20379.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Communauté flamande*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

Gemeentelijk mobiliteitsplan, bl. 20381.

*Région wallonne*

*Waals Gewest*

*Wallonische Region*

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Protection des Sols Avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes, p. 20382.

#### **Ordres du jour**

*Parlement francophone bruxellois*

Séances plénières, p. 20412.

#### **Les Publications légales et Avis divers**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 20413 à 20466.

#### **Agenda's**

#### **De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 20413 tot 20466.



## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2015/03117]

**24 MARS 2015.** — Loi visant l'adaptation du titre 3 de la loi du 15 mai 2014 portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance et des articles 275<sup>8</sup> et 275<sup>9</sup> du Code des impôts sur les revenus 1992 au Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du Traité (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

#### CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 15 mai 2014 portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance*

**Art. 2.** Dans l'article 14 de la loi du 15 mai 2014 portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance, les mots "Règlement (CE) n° 800/2008 de la Commission du 6 août 2008 déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché commun en application des articles 87 et 88 du Traité, qui est publié au Journal officiel L 214 du 9 août 2008" sont remplacés par les mots "Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du Traité, qui est publié au Journal officiel L 187 du 26 juin 2014".

**Art. 3.** A l'article 16, alinéa 3, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots "un nombre maximum de" sont remplacés par les mots "maximum quatre";

b) la phrase "La zone d'aide doit couvrir une superficie maximum de km<sup>2</sup> et comprendre un nombre d'habitants maximum." est remplacée par la phrase "Par région, ces zones d'aide et pour autant que leur période d'application n'est pas encore expirée ou qu'il y n'est pas mis fin de manière prématurée, ne peuvent couvrir au total qu'une superficie maximum de 2 000 km<sup>2</sup> et comprendre qu'un nombre maximum de 200 000 habitants.";

c) les phrases "Le nombre de licenciements collectifs, la superficie et le nombre d'habitants maxima seront établis par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Le Roi saisira les Chambres législatives immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du présent alinéa. Lesdits arrêtés cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les deux ans de la date de leur entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à cette date." sont abrogées.

#### CHAPITRE 3. — *Modifications du Code des impôts sur les revenus 1992*

**Art. 4.** A l'article 275<sup>8</sup>, § 1<sup>er</sup>, du Code des impôts sur les revenus 1992, rétabli par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "un certain pourcentage" sont remplacés par les mots "25 p.c.";

b) dans l'alinéa 1<sup>er</sup> les phrases "Ce pourcentage sera déterminé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Le Roi saisira les Chambres législatives immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du présent alinéa. Lesdits arrêtés cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les deux ans de la date de leur entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à cette date." sont abrogées;

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2015/03117]

**24 MAART 2015.** — Wet houdende de aanpassing van titel 3 van de wet van 15 mei 2014 houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance en van de artikelen 275<sup>8</sup> en 275<sup>9</sup> van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan de Verordening (EU) Nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

#### HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

#### HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 15 mei 2014 houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance*

**Art. 2.** In artikel 14 van de wet van 15 mei 2014 houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance worden de woorden "Verordening (EG) Nr. 800/2008 van de Commissie van 6 augustus 2008 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag met de gemeenschappelijke markt verenigbaar worden verklaard, die is bekend gemaakt in het Publicatieblad L 214 van 9 augustus 2008" vervangen door de woorden "Verordening (EU) Nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard, die is bekend gemaakt in het Publicatieblad L 187 van 26 juni 2014".

**Art. 3.** In artikel 16, derde lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden "een maximaal aantal" worden vervangen door de woorden "maximaal vier";

b) de zin "De steunzone mag in totaal een maximale oppervlakte, in km<sup>2</sup> uitgedrukt, beslaan en moet een maximaal bevolkingsaantal omvatten." wordt vervangen door de zin "Deze steunzones mogen per gewest, en voor zover hun toepassingsperiode niet is verstreken of niet vroegtijdig is stopgezet, in totaal, geen grotere oppervlakte dan 2 000 km<sup>2</sup> beslaan en geen inwonersaantal omvatten dat hoger is dan 200 000.";

c) de zinnen "Het aantal collectieve ontslagen, de oppervlakte en het bevolkingsaantal worden door de Koning vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd besluit. De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van dit lid genomen besluiten. Deze besluiten houden op uitwerking te hebben indien ze niet bij wet zijn bekrachtigd binnen twee jaar na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot op deze datum." worden opgeheven.

#### HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992*

**Art. 4.** In artikel 275<sup>8</sup>, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, hersteld bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden "een bepaald percentage" vervangen door de woorden "25 pct.";

b) in het eerste lid worden de zinnen "Dit percentage wordt door de Koning vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd besluit. De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van dit lid genomen besluiten. Deze besluiten houden op uitwerking te hebben indien ze niet bij wet zijn bekrachtigd binnen twee jaar na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot op deze datum." opgeheven;

c) il est inséré entre les alinéas 2 et 3, un alinéa rédigé comme suit :

“Cette dispense de versement du précompte professionnel ne peut pas être appliquée par un employeur pour lequel il y a une injonction de récupération non exécutée, émise dans une décision de la Commission européenne déclarant des aides octroyées par un État membre illégales et incompatibles avec le marché intérieur.”;

d) dans l’alinéa 3, qui devient l’alinéa 4, les mots “le nouvel emploi” sont remplacés par les mots “le nouveau poste de travail”;

e) dans l’alinéa 3, qui devient l’alinéa 4, les mots “cet emploi a été maintenu au moins pendant trois années” sont remplacés par les mots “ce nouveau poste de travail a été maintenu au moins pendant une période de trois années et a rempli la condition visée au § 4, alinéa 2, au cours de cette période”;

f) dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 5, les mots “du délai visé à l’alinéa précédent” sont remplacés par les mots “du délai de déclaration visé à l’alinéa 4”;

g) dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 5, les mots “l’emploi” sont remplacés par les mots “le poste de travail”;

h) dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 5, les mots “a été maintenu durant le délai prescrit” sont remplacés par les mots “a été maintenu pendant la période de maintien minimale de trois ans visée à l’alinéa 4”;

i) dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 5, les mots “de la période imposable pendant laquelle ledit délai est expiré” sont remplacés par les mots “du mois pendant lequel cette période de maintien minimale est expirée”;

j) l’alinéa 5, qui devient l’alinéa 6, est remplacé par ce qui suit :

“La dispense de versement est limitée par investissement à un maximum de 7,5 millions d’euros.”;

k) le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Une entreprise agréée pour le travail intérimaire qui met un ou plusieurs intérimaires à disposition d’un employeur visé à l’alinéa 1<sup>er</sup>, et qui attribue des rémunérations pour ces intérimaires qui répondent aux conditions visées au § 4, peut à la place de cet employeur bénéficiaire de la dispense temporaire de versement du précompte professionnel. Dans ce cas, l’employeur et l’entreprise agréée pour le travail intérimaire fournissent la preuve visée au § 4, alinéa 5.”.

**Art. 5.** A l’article 275<sup>8</sup>, § 2, du même Code, rétabli par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l’alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “pour la dernière ou l’avant-dernière période imposable clôturée et pendant au moins deux périodes imposables consécutives occupé” sont remplacés par les mots “occupe pour au moins deux des trois dernières périodes imposables clôturées antérieures à la période imposable durant laquelle le formulaire tel que visé au § 5 était valablement remis” et les mots “en équivalents temps plein” sont insérés entre les mots “moins de 250 personnes” et les mots “et dont”;

b) dans l’alinéa 2, les mots “Les dispositions de” sont remplacés par les mots “Si l’employeur est une société, les dispositions de”;

c) dans l’alinéa 5, les mots “au moment de la remise du formulaire tel que visé au § 5” sont insérés entre les mots “droits de vote est exercé” et les mots “directement ou indirectement”;

d) au premier tiret de l’alinéa 6, les mots “pour lequel une déclaration” sont remplacés par les mots “pour lequel, au moment de la remise du formulaire tel que visé au § 5, une déclaration” et les mots “dont la gestion” sont remplacés par les mots “dont à ce moment la gestion”;

e) au deuxième tiret de l’alinéa 6, les mots “pour lequel une procédure” sont remplacés par les mots “pour lequel, au moment de la remise du formulaire tel que visé au § 5, une procédure”;

f) au troisième tiret de l’alinéa 6, les mots “qui est une” sont remplacés par les mots “qui est, au moment de la remise du formulaire tel que visé au § 5, une”;

c) tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd luidende :

“Deze vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing kan niet worden toegepast door een werkgever waarvoor een bevel tot terugvordering uitstaat ingevolge een besluit van de Europese Commissie die een door een lidstaat verleende steun onrechtmatig en onverenigbaar met de interne markt heeft verklaard.”;

d) in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden in de Franstalige tekst de woorden “le nouvel emploi” vervangen door de woorden “le nouveau poste de travail”;

e) in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “deze tewerkstelling ten minste gedurende drie jaar behouden is gebleven” vervangen door de woorden “deze nieuwe arbeidsplaats gedurende ten minste drie jaar behouden is gebleven en gedurende deze periode heeft voldaan aan de voorwaarde bedoeld in § 4, tweede lid”;

f) in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “de in het vorige lid vermelde termijn” vervangen door de woorden “de in het vierde lid vermelde aangiftetermijn”;

g) in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden in de Franstalige tekst de woorden “l’emploi” vervangen door de woorden “le poste de travail”;

h) in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “gedurende de voorgeschreven termijn behouden is” vervangen door de woorden “gedurende de in het vierde lid bedoelde minimale behoudstermijn van drie jaar behouden is”;

i) in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “van het belastbaar tijdperk binnen hetwelk de genoemde termijn” vervangen door de woorden “van de maand binnen dewelke deze minimale behoudstermijn”;

j) het vijfde lid, dat het zesde lid wordt, wordt vervangen als volgt :

“De vrijstelling van doorstorting is per investering beperkt tot een maximum van 7,5 miljoen euro.”;

k) de paragraaf wordt aangevuld met een lid luidende :

“Een onderneming die erkend is voor uitzendarbeid en die één of meerdere uitzendkrachten ter beschikking stelt van de in het eerste lid vermelde werkgever, en die voor deze uitzendkrachten bezoldigingen uitbetaalt die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in § 4, kan in de plaats van deze werkgever de tijdelijke vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing verkrijgen. In dit geval leveren zowel de werkgever als de onderneming die erkend is voor uitzendarbeid het bewijs bedoeld in § 4, vijfde lid.”.

**Art. 5.** In artikel 275<sup>8</sup>, § 2, van hetzelfde Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, hersteld bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden “voor het laatst of het voorlaatst afgesloten belastbaar tijdperk en gedurende ten minste twee opeenvolgende belastbare tijdperken” vervangen door de woorden “in ten minste twee van de laatste drie afgesloten belastbare tijdperken voorafgaand aan het belastbaar tijdperk waarin het in § 5 bedoelde formulier geldig werd overgelegd” en worden de woorden “uitgedrukt in voltijdse equivalenten” ingevoegd tussen de woorden “minder dan 250 personen” en de woorden “en waarvan”;

b) in het tweede lid worden de woorden “Voor de berekening van de in het eerste lid vermelde criteria zijn” vervangen door de woorden “Indien de werkgever een vennootschap is, zijn, voor de berekening van de in het eerste lid vermelde criteria,”;

c) in het vijfde lid worden de woorden “, op het ogenblik van het overleggen van het in § 5 bedoelde formulier,” ingevoegd tussen de woorden “het kapitaal of de stemrechten,” en de woorden “individueel of gezamenlijk”;

d) in het eerste streepje van het zesde lid worden de woorden “waarvoor een aangifte” vervangen door de woorden “waarvoor, op het ogenblik van het overleggen van het in § 5 bedoelde formulier, een aangifte” en worden de woorden “waarvan het beheer” vervangen door de woorden “waarvan op dat ogenblik het beheer”;

e) in het tweede streepje van het zesde lid worden de woorden “waarvoor een procedure” vervangen door de woorden “waarvoor, op het ogenblik van het overleggen van het in § 5 bedoelde formulier, een procedure”;

f) in het derde streepje van het zesde lid worden de woorden “die een ontbonden” vervangen door de woorden “die, op het ogenblik van het overleggen van het in § 5 bedoelde formulier, een ontbonden”;

g) au quatrième tiret de l'alinéa 6, les mots "dont, à la suite" sont remplacés par les mots "dont, au moment de la remise du formulaire tel que visé au § 5, à la suite" et les mots "et dont la perte au cours des douze derniers mois avant l'investissement visé au § 1<sup>er</sup> est supérieure à un quart de la part fixe du capital social" sont abrogés;

h) l'alinéa 6 est complété par un tiret rédigé comme suit :

"- qui, au moment de la remise du formulaire tel que visé au § 5, a reçu des aides qui ont été considérées comme compatibles par la Commission européenne avec des lignes directrices communautaires concernant les aides d'État au sauvetage et à la restructuration d'entreprises en difficulté du 1<sup>er</sup> octobre 2004 (JO C 244) et qui en cas d'aide au sauvetage n'a pas encore remboursé le prêt ou mis fin à la garantie ou en cas d'aide à la restructuration est toujours soumis au plan de restructuration."

**Art. 6.** A l'article 275<sup>8</sup>, § 3, du même Code, rétabli par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) il est inséré entre les alinéas 3 et 4, un alinéa rédigé comme suit :

"Pour l'application du présent article on entend par établissement un lieu d'activité, géographiquement identifiable par une adresse, où s'exerce ou va être exercée au moins une activité de l'entreprise."

b) le premier et le deuxième tiret de l'alinéa 4 qui devient l'alinéa 5, sont abrogés;

c) dans le troisième tiret de l'alinéa 4 qui devient le premier tiret de l'alinéa 5, les mots "Règlement (CE) n° 104/2000 du Conseil du 17 décembre 1999 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits de la pêche et de l'aquaculture" sont remplacés par les mots "Règlement (UE) n° 1379/2013 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2013 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits de la pêche et de l'aquaculture, modifiant les Règlements (CE) n° 1184/2006 et (CE) n° 1224/2009 du Conseil et abrogeant le règlement (CE) n° 104/2000 du Conseil";

d) le quatrième tiret de l'alinéa 4 qui devient le deuxième tiret de l'alinéa 5 est remplacé comme suit :

"- la production des produits agricoles énumérés à l'annexe I du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne sans exercer d'autre opération modifiant la nature de ces produits."

e) les cinquième, sixième et septième tirets de l'alinéa 4 qui devient l'alinéa 5 sont abrogés.

**Art. 7.** A l'article 275<sup>8</sup>, § 4, du même Code, rétabli par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "un nouvel emploi" sont remplacés par les mots "un nouveau poste de travail";

b) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "et occupé" sont insérés entre les mots "suite à cet investissement" et les mots "dans le délai de 36 mois";

c) dans l'alinéa 2, les mots "Un emploi" sont remplacés par les mots "Un poste de travail";

d) dans l'alinéa 2, dans le texte néerlandais, le mot "vestiging" est remplacé par le mot "inrichting";

e) dans l'alinéa 2, le mot "travailleurs" est remplacé par les mots "travailleurs en équivalents temps plein";

f) dans l'alinéa 2, les mots "nouveaux emplois" sont remplacés par les mots "nouveaux postes de travail en équivalents temps plein";

g) dans l'alinéa 3, les mots "tout emploi est considéré" sont remplacés par les mots "tous les postes de travail sont considérés";

h) dans l'alinéa 4, les mots "nouvel emploi" sont remplacés par les mots "nouveau poste de travail";

i) dans l'alinéa 5, les mots "aux conditions prévues au présent paragraphe" sont remplacés par les mots "aux conditions prévues respectivement au présent paragraphe et au paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article ou de l'article 275<sup>9</sup>".

g) in het vierde streepje van het zesde lid worden de woorden "waarvan ten gevolge" vervangen door de woorden "waarvan, op het ogenblik van het overleggen van het in § 5 bedoelde formulier, ten gevolge" en worden de woorden "en waarbij het geleden verlies in de laatste twaalf maanden vóór de investering bedoeld in § 1 meer dan een kwart bedraagt van het vaste gedeelte van het maatschappelijk kapitaal" opgeheven;

h) het zesde lid wordt aangevuld met een streepje luidende :

"- die, op het ogenblik van het overleggen van het in § 5 bedoelde formulier, steun heeft ontvangen die door de Europese Commissie geacht wordt verenigbaar te zijn met de communautaire richtsnoeren inzake reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden van 1 oktober 2004 (PB C 244) en die in het geval van reddingssteun de lening nog niet heeft terugbetaald of de garantie nog niet heeft beëindigd of in het geval van herstructureringssteun zich nog steeds in de herstructureringsfase bevindt."

**Art. 6.** In artikel 275<sup>8</sup>, § 3, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) tussen het derde en het vierde lid wordt een lid ingevoegd luidende :

"Voor toepassing van dit artikel moet onder inrichting een plaats worden verstaan die men geografisch gezien kan identificeren door een adres, waar ten minste een activiteit van de onderneming wordt uitgeoefend of zal worden uitgeoefend";

b) het eerste en het tweede streepje van het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden opgeheven;

c) in het derde streepje van het vierde lid dat het eerste streepje van het vijfde lid wordt, worden de woorden "Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad van 17 december 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur" vervangen door de woorden "Verordening (EU) nr. 1379/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2013 houdende een gemeenschappelijke marktordening voor visserijproducten en aquacultuurproducten, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 1184/2006 en (EG) nr. 1224/2009 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad";

d) het vierde streepje van het vierde lid, dat het tweede streepje van het vijfde lid wordt, wordt vervangen als volgt :

"- de productie van landbouwproducten die zijn opgenomen in bijlage I bij het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie die geen verdere bewerking hebben ondergaan die de aard van deze producten wijzigt."

e) het vijfde, zesde en zevende streepje van het vierde lid dat het vijfde lid wordt, worden opgeheven.

**Art. 7.** In artikel 275<sup>8</sup>, § 4, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden in de Franstalige tekst de woorden "un nouvel emploi" vervangen door de woorden "un nouveau poste de travail";

b) in het eerste lid worden in de Franstalige tekst de woorden "et occupé" ingevoegd tussen de woorden "suite à cet investissement" en de woorden "dans le délai de 36 mois";

c) in het tweede lid worden in de Franstalige tekst de woorden "Un emploi" vervangen door de woorden "Un poste de travail";

d) in het tweede lid wordt het woord "vestiging" vervangen door het woord "inrichting";

e) in het tweede lid wordt het woord "werknemers" vervangen door de woorden "werknemers uitgedrukt in voltijdse equivalenten";

f) in het tweede lid worden de woorden "nieuwe arbeidsplaatsen" vervangen door de woorden "nieuwe arbeidsplaatsen uitgedrukt in voltijdse equivalenten";

g) in het derde lid worden in de Franstalige tekst de woorden "tout emploi est considéré" vervangen door de woorden "tous les postes de travail sont considérés";

h) in het vierde lid worden in de Franstalige tekst de woorden "nouvel emploi" vervangen door de woorden "nouveau poste de travail";

i) in het vijfde lid worden de woorden "en paragraaf 1 van respectievelijk dit artikel of artikel 275<sup>9</sup>" ingevoegd tussen de woorden "de voorwaarden gesteld in deze paragraaf" en de woorden "en het ter beschikking houden van".

**Art. 8.** A l'article 275<sup>8</sup>, § 5, du même Code, rétabli par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "au plus tard au" sont remplacés par les mots "avant le";

b) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "qui mentionne les données nécessaires relatives à l'ébauche et au financement de l'investissement, à la réalisation attendue de l'investissement ainsi que le nombre d'emplois complémentaires attendus" sont remplacés par les mots "où sont reprises les données ou déclarations nécessaires relatives à l'identité et à l'activité de l'employeur, au projet et à l'exécution de l'investissement, à la date de début et de réalisation attendue de l'investissement et à l'aide régionale demandée ou accordée pour l'investissement";

c) l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les phrases suivantes : "Dans le formulaire, l'employeur décrit les postes de travail complémentaires attendus, description où est démontré le lien entre ces emplois et l'investissement. Dans le formulaire, l'employeur estime également les coûts salariaux liés à ces postes de travail complémentaires attendus et calcule sur l'objet la dispense de versement qui sera appliquée sur ces salaires.";

d) il est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, un alinéa rédigé comme suit :

"Par le début de l'investissement, on entend soit le début des travaux de construction, soit le premier engagement juridiquement contraignant de commande d'équipement ou tout autre engagement rendant l'investissement irréversible, selon l'événement qui se produit en premier lieu. L'achat de terrains et les préparatifs tels que l'obtention d'autorisations et la réalisation d'études préliminaires de faisabilité ne sont pas considérés comme le début de l'investissement. Dans le cas des rachats, le début de l'investissement est le moment de l'acquisition des actifs directement liés à l'établissement.";

e) dans l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots "si la période entre la présentation du formulaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> et la réalisation attendue de l'investissement est dépassée de plus de la moitié" sont remplacés par les mots "si la période entre la date de remise du formulaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> et la date de la réalisation effective de l'investissement est plus que deux fois plus longue que la période entre la date de remise de ce formulaire et la date de la réalisation attendue de l'investissement";

f) le paragraphe est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

"Un formulaire n'est considéré comme valable que s'il apparaît de manière satisfaisante des données mentionnées sur le formulaire ou des annexes ajoutées au formulaire que l'employeur ou l'investissement opéré par l'employeur se déroule dans le champ d'application des §§ 1 à 3 de respectivement cet article ou de l'article 275<sup>9</sup>."

Par dérogation à l'alinéa 4, le formulaire n'est considéré comme valable que si l'employeur qui lors de la remise du formulaire ne dispose pas d'une attestation d'octroi de l'aide régionale :

- fournit la preuve de l'introduction de cette demande à la région, et;

- fournit au Service public fédéral Finances la preuve d'octroi de l'aide régionale dans un délai de deux ans à compter du moment où le formulaire a été remis."

**Art. 9.** A l'article 275<sup>9</sup>, § 1<sup>er</sup>, du même Code, inséré par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "un certain pourcentage" sont remplacés par les mots "25 p.c.";

b) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les phrases "Ce pourcentage sera déterminé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Le Roi saisira les Chambres législatives immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du présent alinéa. Lesdits arrêtés cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les deux ans de la date de leur entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à cette date." sont abrogées;

**Art. 8.** In artikel 275<sup>8</sup>, § 5, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden "uiterlijk bij" vervangen door de woorden "voor de";

b) in het eerste lid worden de woorden "waarin de nodige gegevens met betrekking tot de opzet en financiering van de investering, de verwachte voltooiing van de investering, en ook het aantal verwachte bijkomende banen wordt uiteengezet" vervangen door de woorden "waarin de nodige gegevens of verklaringen worden afgeleverd met betrekking tot de identiteit en activiteit van de werkgever, de opzet en uitvoering van de investering, de datum van de aanvang en verwachte voltooiing van de investering en de voor de investering aangevraagde of verleende gewestelijke steun";

c) het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zinnen : "In het formulier beschrijft de werkgever de verwachte bijkomende arbeidsplaatsen waarbij het verband tussen deze arbeidsplaatsen en de investering wordt aangetoond. In het formulier raamt de werkgever eveneens de loonkosten die verbonden zijn aan deze verwachte bijkomende arbeidsplaatsen en berekent hierop de vrijstelling van doorstorting die op deze lonen zal worden toegepast.";

d) tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd luidende :

"Met de aanvang van de investering wordt hetzij de start van de bouwwerkzaamheden bedoeld, hetzij de eerste juridisch bindende toezegging om uitrusting te bestellen, hetzij een andere toezegging die de investering onomkeerbaar maakt, naargelang wat als eerste plaatsvindt. De aankoop van gronden en voorbereidende werkzaamheden zoals het verkrijgen van vergunningen en de uitvoering van voorbereidende haalbaarheidsstudies worden niet als aanvang van de investering beschouwd. Bij overnames is de aanvang van de investering het tijdstip van de verwerving van de activa die rechtstreeks met de overgenomen inrichting verband houden.";

e) in het tweede lid, dat het derde wordt, worden de woorden "de periode tussen de indiening van het in het eerste lid bedoelde formulier en de verwachte voltooiing van de investering met meer dan de helft overschreden wordt" vervangen door de woorden "de periode tussen de datum van overlegging van het in het eerste lid bedoelde formulier en de datum van effectieve voltooiing van de investering meer dan twee keer langer is dan de periode tussen de datum van overlegging van dit formulier en de datum van de verwachte voltooiing van de investering";

f) de paragraaf wordt aangevuld met twee leden luidende :

"Een formulier is slechts geldig overgelegd indien uit de op het formulier vermelde gegevens of uit de aan het formulier toegevoegde bijlagen voldoende blijkt dat de werkgever of de door de werkgever verrichte investering zich binnen het toepassingsgebied bevindt van §§ 1 tot en met 3 van respectievelijk dit artikel of artikel 275<sup>9</sup>."

In afwijking van het vierde lid is een formulier geldig ingediend indien de werkgever die bij het overleggen van het formulier niet beschikt over een bewijs van de toekenning van gewestelijke steun :

- het bewijs overlegt van de aanvraag van gewestelijke steun, en;

- het bewijs van de toekenning van de gewestelijke steun aan de Federale Overheidsdienst Financiën overlegt binnen een termijn van twee jaar te rekenen vanaf het tijdstip waarop het formulier werd overgelegd."

**Art. 9.** In artikel 275<sup>9</sup>, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden "een bepaald percentage" vervangen door de woorden "25 pct.";

b) in het eerste lid worden de zinnen "Dit percentage wordt door de Koning vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd besluit. De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van dit lid genomen besluiten. Deze besluiten houden op uitwerking te hebben indien ze niet bij wet zijn bekrachtigd binnen twee jaar na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging heeft terugwerkende kracht tot op deze datum." opgeheven;

c) il est inséré entre les alinéas 2 et 3, un alinéa rédigé comme suit :

“Cette dispense de versement du précompte professionnel ne peut pas être appliquée par un employeur pour lequel il y a une injonction de récupération non exécutée, émise dans une décision de la Commission déclarant des aides octroyées par un État membre illégales et incompatibles avec le marché intérieur.”;

d) dans l’alinéa 3, qui devient l’alinéa 4, les mots “le nouvel emploi” sont remplacés par les mots “le nouveau poste de travail”;

e) dans l’alinéa 3, qui devient l’alinéa 4, les mots “l’emploi a été maintenu au moins pendant cinq années” sont remplacés par les mots “ce nouveau poste de travail a été maintenu au moins pendant une période de cinq années et a rempli la condition visée à l’article 275<sup>8</sup>, § 4, alinéa 2, au cours de cette période”;

f) dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 5, les mots “du délai visé à l’alinéa précédent” sont remplacés par les mots “du délai de déclaration visé à l’alinéa 4”;

g) dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 5, les mots “l’emploi” sont remplacés par les mots “le poste de travail”;

h) dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 5, les mots “est maintenu durant le délai prescrit” sont remplacés par les mots “a été maintenu pendant la période de maintien minimale de cinq ans visée à l’alinéa 4”;

i) dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 5, les mots “de la période imposable pendant laquelle ledit délai est expiré” sont remplacés par les mots “du mois pendant lequel cette période de maintien minimale est expirée”;

j) l’alinéa 5, qui devient l’alinéa 6, est remplacé par ce qui suit :

“La dispense de versement est limitée par investissement à un maximum de 7,5 millions d’euros. Ce maximum est toutefois diminué du total du précompte professionnel dont l’employeur était conformément au présent article dispensé de versement et du total de l’aide à l’investissement accordée par une région à l’employeur, dans la mesure où :

- cette dispense ou aide se rapporte à un investissement qui a été effectué dans le même arrondissement administratif que l’investissement visé à l’alinéa 1<sup>er</sup>, et;

- cette dispense ou aide se rapporte à un investissement dont la date de début se situe dans la période de trois ans avant la date de début de l’investissement dont l’employeur a fourni la date dans le formulaire visé à l’article 275<sup>8</sup>, § 5.”.

k) le paragraphe est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

“Pour l’application de l’alinéa 6, chaque société liée à l’employeur, au sens de l’article 11 du Code des sociétés est assimilée à cet employeur.

Une entreprise agréée pour le travail intérimaire qui met un ou plusieurs intérimaires à disposition d’un employeur visé à l’alinéa 1<sup>er</sup>, et qui attribue des rémunérations pour ces intérimaires qui répondent aux conditions visées à l’article 275<sup>8</sup>, § 4, peut à la place de cet employeur bénéficiaire de la dispense temporaire de versement du précompte professionnel. Dans ce cas, l’employeur et l’entreprise agréée pour le travail intérimaire fournissent la preuve visée à l’article 275<sup>8</sup>, § 4, alinéa 5.”.

**Art. 10.** A l’article 275<sup>9</sup>, § 2, du même Code, inséré par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l’alinéa 1<sup>er</sup> les mots “les critères de l’article 275<sup>8</sup>, § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 5” sont remplacés par les mots “au moins un des critères déterminés dans l’article 275<sup>8</sup>, § 2, alinéas 1<sup>er</sup> à 5”;

b) l’alinéa 2 est complété par ce qui suit :

“ou par un employeur :

- dont pour les deux dernières périodes imposables antérieures au moment de la remise du formulaire tel que visé à l’article 275<sup>8</sup>, § 5 :

1) le montant total des dettes, visées à l’article 88 de l’arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés a dépassé 7,5 fois le montant total des capitaux propres visés au même article, et;

c) tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd luidende :

“Deze vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing kan niet worden toegepast door een werkgever waarvoor een bevel tot terugvordering uitstaat ingevolge een besluit van de Commissie die een door een lidstaat verleende steun onrechtmatig en onverenigbaar met de interne markt heeft verklaard.”;

d) in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden in de Franstalige tekst de woorden “le nouvel emploi” vervangen door de woorden “le nouveau poste de travail”;

e) in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “de tewerkstelling ten minste gedurende vijf jaar behouden is gebleven” vervangen door de woorden “deze nieuwe arbeidsplaats gedurende ten minste vijf jaar behouden is gebleven en gedurende deze periode heeft voldaan aan de voorwaarde bedoeld in artikel 275<sup>8</sup>, § 4, tweede lid”;

f) in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “de in het vorige lid vermelde termijn” vervangen door de woorden “de in het vierde lid vermelde aangiftetermijn”;

g) in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, wordt in de Franstalige tekst de woorden “l’emploi” vervangen door de woorden “le poste de travail”;

h) in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “gedurende de voorgeschreven termijn behouden is” vervangen door de woorden “gedurende de in het vierde lid bedoelde minimale behoudstermijn van vijf jaar behouden is”;

i) in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “van het belastbaar tijdperk binnen hetwelk de genoemde termijn” vervangen door de woorden “van de maand binnen dewelke deze minimale behoudstermijn”;

j) het vijfde lid, dat het zesde lid wordt, wordt vervangen als volgt :

“De vrijstelling van doorstorting is per investering beperkt tot een maximum van 7,5 miljoen euro. Dit maximum wordt evenwel vermindert met het geheel van bedrijfsvoorheffing waarvoor de werkgever in toepassing van dit artikel werd vrijgesteld van doorstorting en van het geheel van de door een gewest aan de werkgever toegekende investeringssteun, in de mate dat :

- deze vrijstelling of steun betrekking heeft op een investering die in hetzelfde bestuurlijk arrondissement werd verricht als de in het eerste lid bedoelde investering, en;

- deze vrijstelling of steun betrekking heeft op een investering waarvan de aanvang is gestart in de loop van drie jaar voor de aanvang van de investering waarvan de datum door de werkgever werd verstrekt in het formulier bedoeld in artikel 275<sup>8</sup>, § 5.”.

k) de paragraaf wordt aangevuld met twee leden luidende :

“Voor de toepassing van het zesde lid wordt elke vennootschap die verbonden is met de werkgever, in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen gelijkgesteld met deze werkgever.

Een onderneming die erkend is voor uitzendarbeid, die één of meerdere uitzendkrachten ter beschikking stelt van de in het eerste lid vermelde werkgever, en die voor deze uitzendkrachten bezoldigingen uitbetaalt die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 275<sup>8</sup>, § 4, kan in de plaats van deze werkgever de tijdelijke vrijstelling van doorstorting van bedrijfsvoorheffing verkrijgen. In dit geval leveren zowel de werkgever als de onderneming die erkend is voor uitzendarbeid het bewijs bedoeld in artikel 275<sup>8</sup>, § 4, vijfde lid.”.

**Art. 10.** In artikel 275<sup>9</sup>, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden “de criteria van artikel 275<sup>8</sup>, § 2, eerste en vijfde lid” vervangen door de woorden “ten minste één van de criteria omschreven in artikel 275<sup>8</sup>, § 2, eerste tot vijfde lid”;

b) het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

“of door een werkgever :

- waarvan voor de laatste twee belastbare tijdperken die het ogenblik van het overleggen van het in artikel 275<sup>8</sup>, § 5, bedoelde formulier voorafgaan :

1) het totale bedrag van de schulden bedoeld in artikel 88 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen hoger is dan 7,5 keer het eigen vermogen zoals bedoeld in hetzelfde artikel, en;

2) le montant mentionné au poste 'Charges des dettes' visé à l'article 89 du même arrêté, diminué avec le montant mentionné au poste 'produits des immobilisations financières' visé au même article est supérieur à l'EBITDA.

c) le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"L'EBITDA est déterminé par le poste 'Bénéfice (Perte) de l'exercice avant impôts' visé à l'article 89 du même arrêté, augmenté ou diminué selon que ce sont des charges ou des produits avec les postes suivants visés au même article :

- charges des dettes;
- autres charges financières;
- produits des actifs circulants;
- autres produits financiers;
- amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles;
- réductions de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'exécution et sur créances commerciales : dotations (reprises);
- amortissements et réductions de valeur exceptionnels sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles;
- reprises d'amortissements et de réductions de valeur sur immobilisations incorporelles et corporelles."

**Art. 11.** A l'article 275<sup>9</sup>, § 3, du même Code, inséré par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) il est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, un alinéa rédigé comme suit :

"Pour l'application du présent article, on entend par établissement un lieu d'activité, géographiquement identifiable par une adresse, où s'exerce ou va être exercée au moins une activité de l'entreprise."

b) l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3 est complété par les mots "à condition que la nouvelle activité ne soit pas identique ou similaire à celle exercée au sein de l'établissement avant l'acquisition."

c) il est inséré entre l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3 et l'alinéa 3 qui devient l'alinéa 6, deux alinéas rédigés comme suit :

"Une activité est considérée comme similaire à une autre activité tant que les deux activités appartiennent à la même catégorie de la nomenclature statistique des activités économiques NACE Rév. 2, conformément au règlement (CE) n° 1893/2006 du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006 établissant la nomenclature statistique des activités économiques NACE Rév. 2 et modifiant le Règlement (CEE) no 3037/90 du Conseil ainsi que certains règlements (CE) relatifs à des domaines statistiques spécifiques.

L'investissement visé au § 1<sup>er</sup> n'est pas admissible si :

- cet investissement se rapporte à une activité identique ou similaire à une activité cessée par l'employeur dans l'Espace économique européen dans une période de deux années qui ont précédé le moment où le formulaire visé à l'article 275<sup>8</sup>, § 5, a été remis, ou;

- l'employeur n'a pas mentionné dans le formulaire visé à l'article 275<sup>8</sup>, § 5, le fait qu'il envisage de ne pas cesser une activité identique ou similaire dans l'Espace économique européen pendant la période de deux ans suivant le début de l'investissement dont l'employeur a fourni la date dans le formulaire visé à l'article 275<sup>8</sup>, § 5."

d) dans l'alinéa 3 qui devient l'alinéa 6, les mots "article 275<sup>8</sup>, § 3, alinéa 4" sont remplacés par les mots "article 275<sup>8</sup>, § 3, alinéa 5";

e) l'alinéa 3 qui devient l'alinéa 6 est complété par ce qui suit :

"ou qui font partie de l'exercice d'une activité dans un des secteurs suivants :

- le secteur sidérurgique tel qu'il est défini à l'article 2, alinéa 43, du Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du Traité;

2) het bedrag vermeld op de post 'Kosten van schulden' bedoeld in artikel 89 van hetzelfde besluit, verminderd met het bedrag vermeld op de post 'Opbrengsten van financiële activa' zoals bedoeld in hetzelfde artikel groter is dan de EBITDA.

c) de paragraaf wordt aangevuld met een lid luidende :

"De EBITDA wordt bepaald door de post 'Winst (verlies) voor belasting' bedoeld in artikel 89 van hetzelfde besluit te vermeerderen of verminderen naargelang het kosten of opbrengsten zijn met de volgende in hetzelfde artikel bedoelde posten :

- kosten van schulden;
- andere financiële schulden;
- opbrengsten uit vlottende activa;
- andere financiële opbrengsten;
- afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa;
- waardevermindering op voorraden, op bestellingen in uitvoering en op handelsevorderingen : toevoegingen (terugnemingen);
- uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa;
- terugnemingen van afschrijvingen en van waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa."

**Art. 11.** In artikel 275<sup>9</sup>, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) tussen het eerste lid en het tweede lid, wordt een lid ingevoegd luidende :

"Voor de toepassing van dit artikel moet onder inrichting een plaats worden verstaan die men geografisch gezien kan identificeren door een adres, waar ten minste een activiteit van de onderneming wordt uitgeoefend of zal worden uitgeoefend."

b) het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt aangevuld met de woorden "op voorwaarde dat de nieuwe activiteit niet dezelfde is als of vergelijkbaar is met de activiteit die voordien in die inrichting werd uitgeoefend vóór de overname ervan."

c) tussen het tweede lid dat het derde lid wordt en het derde lid dat het zesde lid wordt, worden twee leden ingevoegd luidende :

"Een activiteit wordt geacht vergelijkbaar te zijn met een andere activiteit indien beide activiteiten behoren tot dezelfde klasse van de statistische classificatie van economische activiteiten NACE Rev. 2, zoals vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1893/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot vaststelling van de statistische classificatie van economische activiteiten NACE Rev. 2 en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3037/90 en enkele EG-verordeningen op specifieke statistische gebieden.

De investering bedoeld in § 1 komt niet in aanmerking indien :

- deze investering betrekking heeft op dezelfde of een vergelijkbare activiteit als een activiteit die door de werkgever in de Europese Economische Ruimte werd stopgezet in een periode van twee jaar vóór het tijdstip waarop het in artikel 275<sup>8</sup>, § 5, bedoelde formulier werd overgelegd, of;

- de werkgever in het in artikel 275<sup>8</sup>, § 5, bedoelde formulier het voornemen niet heeft onderschreven om geen dezelfde of een vergelijkbare activiteit in de Europese Economische Ruimte stop te zetten in een periode van twee jaar volgend op de aanvang van de investering waarvan de datum door de werkgever werd verstrekt in het formulier bedoeld in artikel 275<sup>8</sup>, § 5."

d) in het derde lid dat het zesde lid wordt, worden de woorden "artikel 275<sup>8</sup>, § 3, vierde lid" vervangen door de woorden "artikel 275<sup>8</sup>, § 3, vijfde lid";

e) het derde lid, dat het zesde lid wordt, wordt aangevuld als volgt :

"of die kaderen in de uitoefening van een activiteit in één van de volgende sectoren :

- de ijzer- en staalindustrie zoals gedefinieerd in artikel 2, drieënveertigste lid, van Verordening (EU) Nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard;

- le secteur des fibres synthétiques tel qu'il est défini à l'article 2, alinéa 44, du Règlement précité (UE) n° 651/2014;

- le secteur des transports, visé à l'article 2, alinéa 45, du Règlement précité (UE) n° 651/2014, y compris les infrastructures correspondantes;

- le secteur de l'aviation et de l'exploitation des aéroports visé dans les lignes directrices sur les aides d'État aux aéroports et aux compagnies aériennes (JO C 99 du 4 avril 2014, p. 3);

- le secteur de la production et de la distribution d'énergie et des infrastructures énergétiques;

- le secteur de la construction navale;

- l'extraction d'houille ou charbon telle que définie à l'article 2, alinéa 13, du Règlement précité (UE) n° 651/2014."

**Art. 12.** L'article 333, du même Code, modifié par les lois du 15 mars 1999 et 22 décembre 2008, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"Si l'annexe à la déclaration aux impôts sur les revenus visée aux articles 275<sup>8</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, et 275<sup>9</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, est vérifiée pendant le délai visé à l'alinéa 2, ces investigations peuvent être relatives aux périodes imposables pendant lesquelles le poste de travail est censé avoir été maintenu comme visé aux articles 275<sup>8</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, et 275<sup>9</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 sans qu'un préavis soit nécessaire."

**Art. 13.** L'article 412, alinéa 2, du même Code, est complété par les mots "ou pendant lequel le précompte professionnel est considéré comme un précompte professionnel dû visé aux articles 275<sup>8</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, et 275<sup>9</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5."

**CHAPITRE 4. — Abrogation de l'arrêté royal du 13 juin 2014 portant exécution de l'article 16 de la loi du 15 mai 2014 portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance et des articles 275<sup>8</sup> et 275<sup>9</sup> du Code des impôts sur les revenus 1992**

**Art. 14.** L'arrêté royal du 13 juin 2014 portant exécution de l'article 16 de la loi du 15 mai 2014 portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance et des articles 275<sup>8</sup> et 275<sup>9</sup> du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 2014, est abrogé.

**CHAPITRE 5. — Entrée en vigueur**

**Art. 15.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa Publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

J. VAN OVERTVELDT

Scellé du sceau de l'État :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)) :

Documents : 54- 879

Compte rendu intégral : 12 mars 2015.

- de synthetischevezelindustrie zoals gedefinieerd in artikel 2, vierenveertigste lid, van de voornoemde Verordening (EU) Nr. 651/2014;

- de vervoersector zoals bedoeld in artikel 2, vijfenveertigste lid, van de voornoemde Verordening (EU) nr. 651/2014, met inbegrip van de daarmee verband houdende infrastructuur;

- de luchtvaartsector en de sector van de uitbating van luchthavens zoals bedoeld in de richtsnoeren voor staatssteun aan luchthavens en luchtvaartmaatschappijen (PB C 99 van 4 april 2014, blz. 3);

- de sector van de energieproductie, -distributie en -infrastructuur;

- de scheepsbouwsector;

- de winning van steenkool of kolen, zoals gedefinieerd in artikel 2, dertiende lid, van de voornoemde Verordening (EU) Nr. 651/2014."

**Art. 12.** Artikel 333 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 15 maart 1999 en 22 december 2008 wordt aangevuld met een lid luidende :

"Indien de bijlage bij de aangifte in de inkomstenbelastingen bedoeld in de artikelen 275<sup>8</sup>, § 1, vierde lid, en 275<sup>9</sup>, § 1, vierde lid, binnen de termijn bedoeld in het tweede lid, onderzocht wordt, mogen deze onderzoeken betrekking hebben op de belastbare tijdperken waarbinnen de arbeidsplaats geacht wordt behouden te zijn gebleven zoals bedoeld in de artikelen 275<sup>8</sup>, § 1, vierde lid, en 275<sup>9</sup>, § 1, vierde lid, zonder dat hiervoor een voorafgaande kennisgeving vereist is."

**Art. 13.** Artikel 412, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met de woorden : "of waarin de bedrijfsvoorheffing wordt aangemerkt als verschuldigde bedrijfsvoorheffing zoals bedoeld in de artikelen 275<sup>8</sup>, § 1, vijfde lid en 275<sup>9</sup>, § 1, vijfde lid."

**HOOFDSTUK 4. — Opheffing van het koninklijk besluit van 13 juni 2014 tot uitvoering van artikel 16 van de wet van 15 mei 2014 houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance en van artikelen 275<sup>8</sup> en 275<sup>9</sup> van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992**

**Art. 14.** Het koninklijk besluit van 13 juni 2014 tot uitvoering van artikel 16 van de wet van 15 mei 2014 houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance en van artikelen 275<sup>8</sup> en 275<sup>9</sup> van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 2014, wordt opgeheven.

**HOOFDSTUK 5. — Inwerkingtreding**

**Art. 15.** Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 24 maart 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J. VAN OVERTVELDT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)) :

Stukken : 54-879

Integraal verslag : 12 maart 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00174]

**19 MARS 2014. — Loi portant définition légale de l'artisan  
Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 19 mars 2014 portant définition légale de l'artisan (*Moniteur belge* du 15 avril 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00174]

**19 MAART 2014. — Wet houdende wettelijke definitie  
van de ambachtsman. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 19 maart 2014 houdende wettelijke definitie van de ambachtsman (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2015/00174]

## 19. MÄRZ 2014 — Gesetz zur gesetzlichen Bestimmung des Handwerkers — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 19. März 2014 zur gesetzlichen Bestimmung des Handwerkers.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

## 19. MÄRZ 2014 — Gesetz zur gesetzlichen Bestimmung des Handwerkers

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Einleitende Bestimmung*

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Bestimmung des Handwerkers*

**Art. 2** - Ein Handwerker oder Handwerksbetrieb im Sinne des vorliegenden Gesetzes ist eine natürliche oder juristische Person, die aktiv ist in der Herstellung, Verarbeitung, Reparatur und Restaurierung von Gegenständen und in der Erbringung von Dienstleistungen, deren Tätigkeiten hauptsächlich gekennzeichnet sind durch handwerkliche Aspekte, einen authentischen Charakter und ein bestimmtes auf Qualität, Tradition, Kreation oder Innovation beruhendes Know-how.

Der König kann in bestimmten Sektoren andere spezifische Bedingungen festlegen.

**Art. 3** - Um als Handwerker anerkannt zu werden und diese Eigenschaft zu behalten muss ein Handwerker oder Handwerksbetrieb ein Unternehmen sein, das für die Ausübung einer oder mehrerer Handwerkstätigkeiten als Handelsbetrieb, Handwerksbetrieb oder privatrechtliches Nichthandelsunternehmen in der Zentralen Datenbank der Unternehmen eingetragen ist und weniger als zwanzig Arbeitnehmer beschäftigt.

Der König kann für Unternehmenskategorien, die Er festlegt, von dieser Bedingung in Bezug auf die Anzahl Arbeitnehmer abweichen oder in bestimmten Sektoren andere spezifische Bedingungen festlegen.

Vorliegendes Gesetz findet keine Anwendung auf Personen, die eine Handwerkstätigkeit im Rahmen eines Arbeitsvertrags ausüben.

**Art. 4** - Der König kann:

1. für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes Kategorien von Unternehmen, die Er festlegt, auf der Grundlage der Zusammensetzung ihrer Aktionärsstruktur oder aufgrund der Nichteinhaltung von Artikel 3 von der Bestimmung des Handwerkers ausschließen,

2. für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes Kategorien von Unternehmen, die einer Vereinbarung über eine Handelspartnerschaft unterliegen und nicht über ein spezifisches für die Eigenschaft als Handwerker notwendiges Know-how verfügen, von der Bestimmung des Handwerkers ausschließen.

**Art. 5** - Durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass kann der König spezifische Handwerkerkategorien festlegen.

**Art. 6** - Der König bestimmt die Modalitäten der Kontrolle der Einhaltung der Bedingungen, die ein Selbständiger oder ein Unternehmen erfüllen muss, um sich auf die Eigenschaft als Handwerker im Sinne des vorliegenden Gesetzes berufen zu können, insbesondere im Rahmen von Vereinbarungen über Handelspartnerschaften und auf der Grundlage der Zusammensetzung der Aktionärsstruktur.

Der König bestimmt die Modalitäten der Organisation und Anerkennung der repräsentativen Berufs- oder berufsübergreifenden Verbände von Handwerkern.

KAPITEL 3 — *Erteilung der Eigenschaft als Handwerker*

**Art. 7** - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes wird die Eigenschaft als Handwerker erst nach vorhergehender Untersuchung einer an die Handwerkerkommission gerichteten schriftlichen Bewerbung und nach günstiger Entscheidung dieser Kommission zur Feststellung der Einhaltung der in Kapitel 2 bestimmten Kriterien erteilt.

**Art. 8** - Handwerker, die in Ausführung von Kapitel 2 des vorliegenden Gesetzes die Eigenschaft als Handwerker erhalten möchten, senden der Handwerkerkommission per Einschreibebrief oder per elektronische Post ein ordnungsgemäß ausgefülltes und unterzeichnetes Auskunftsfomular zu.

Das Einreichen des Formulars gilt als Antrag.

Dieses Auskunftsfomular stellt die Handwerkerkommission zur Verfügung.

Der für den Mittelstand zuständige Minister legt das Muster für das Auskunftsfomular fest.

Die Handwerkerkommission registriert jeden Antrag.

**Art. 9** - Spätestens am letzten Tag des Monats nach dem Monat der Zusendung des Auskunftsfomulars prüft die Handwerkerkommission den Antrag auf der Grundlage des ausgefüllten Auskunftsfomulars und gegebenenfalls aller anderen Unterlagen, die zur Beurteilung des Antrags auf Erteilung der Eigenschaft als Handwerker dienen können.

In Ermangelung einer Entscheidung innerhalb der eingeräumten Frist gilt die Entscheidung als negativ.

**Art. 10** - Für die Erteilung der Eigenschaft als Handwerker prüft die Handwerkerkommission den Antrag unter Berücksichtigung der in den Artikeln 2 und 3 erwähnten Kriterien.



Bei Nichteinhaltung einer der in den Artikeln 2 und 3 vorgesehenen Bedingungen verliert die betreffende Person ihre Eigenschaft als Handwerker. Zu diesem Zweck trifft die Handwerkerkommission eine Entscheidung gemäß den in Artikel 13 vorgesehenen Modalitäten.

**Art. 11** - Die günstige Entscheidung der Handwerkerkommission wird datiert und dem sich bewerbenden Kandidaten per Einschreibebrief notifiziert. Ihre Gültigkeitsdauer beträgt sechs Jahre und läuft ab dem ersten Tag nach dem Datum der günstigen Entscheidung.

Eine ungünstige Entscheidung oder der Entzug der Eigenschaft als Handwerker durch die Handwerkerkommission wird ordnungsgemäß mit Gründen versehen, datiert und dem sich bewerbenden Kandidaten oder Handwerker per Einschreibebrief notifiziert.

Die Anerkennung der Eigenschaft als Handwerker ist ab dem Datum der Erteilungsentscheidung nicht mehr gültig, wenn die Handwerkerkommission feststellt, dass sie auf der Grundlage von offensichtlich betrügerischen Machenschaften oder falschen beziehungsweise wesentlich unvollständigen Erklärungen des Handwerkers zu Unrecht erteilt worden ist.

Diese Aberkennung wird ordnungsgemäß mit Gründen versehen und dem Handwerker per Einschreibebrief notifiziert.

**Art. 12** - Spätestens im Laufe des zweiten Quartals vor Ablauf der Gültigkeitsdauer seiner Eigenschaft als Handwerker kann der Handwerker jeweils bei der Handwerkerkommission eine Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Eigenschaft als Handwerker um einen Zeitraum von sechs Jahren beantragen.

Zu diesem Zweck füllt er das in Artikel 8 erwähnte Auskunftsformular erneut ordnungsgemäß aus und sendet es der Handwerkerkommission unterzeichnet zu.

Spätestens einen Monat vor Ablauf der Gültigkeitsdauer der Anerkennung als Handwerker notifiziert die Handwerkerkommission per Einschreibebrief ihre Entscheidung, die Gültigkeitsdauer zu verlängern oder nicht zu verlängern.

In Ermangelung einer Entscheidung innerhalb der eingeräumten Frist wird die Anerkennung entzogen.

**Art. 13** - Die Sitzungen der Handwerkerkommission, bei denen Anträge auf Erhalt der Eigenschaft als Handwerker und der Entzug dieser Eigenschaft geprüft werden, sind nicht öffentlich.

Handwerkerkandidaten oder Handwerker werden vom Datum der Sitzung in Kenntnis gesetzt.

Ihre Anwesenheit bei der Sitzung ist nicht erforderlich. Sie können jedoch persönlich erscheinen oder sich von einem Rechtsanwalt oder von einer anderen Person mit schriftlicher Vollmacht beistehen oder vertreten lassen.

Gegebenenfalls kann der Vorsitzende den Föderalen Öffentlichen Dienst Wirtschaft damit beauftragen, eine Untersuchung vor Ort durchzuführen.

Die Handwerkerkommission ist nur beschlussfähig, wenn der Vorsitzende oder sein Stellvertreter und mindestens ein Mitglied jeder Sprachgruppe anwesend sind.

Die Kommission beschließt mit einfacher Stimmenmehrheit.

Bei Stimmgleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden oder seines Stellvertreters ausschlaggebend.

**Art. 14** - Auf Vorschlag des Hohen Rates für Selbständige und KMB legt der für den Mittelstand zuständige Minister ein Logo fest, mit dem Handwerker ihre Eigenschaft als Handwerker bekannt machen können.

#### KAPITEL 4 — *Handwerkerkommission*

**Art. 15** - Die Handwerkerkommission umfasst sechs Mitglieder, die auf gemeinsamen Vorschlag der beiden repräsentativsten Selbständigenorganisationen des Hohen Rates für Selbständige und KMB von dem für den Mittelstand zuständigen Minister bestimmt werden. Für jedes Mitglied werden ein oder mehrere Stellvertreter bestimmt, die dieses Mitglied bei Abwesenheit oder Verhinderung vertreten.

Drei der vorgeschlagenen Mitglieder gehören der niederländischen und die anderen drei der französischen Sprachrolle an. Die stellvertretenden Mitglieder gehören derselben Sprachrolle an wie die ordentlichen Mitglieder, denen sie beigeordnet sind.

Der Hohe Rat für Selbständige und KMB kann den Organisationen, die beauftragt sind, eine gemeinsame Liste von Mitgliedern vorzuschlagen, die in der Handwerkerkommission sitzen sollen, andere repräsentative Selbständigenorganisationen beordnen.

Das älteste Mitglied führt den Vorsitz der Kommission. Das jüngste Mitglied aus der Sprachgruppe, der der Vorsitzende nicht angehört, wird zum Vizevorsitzenden der Kommission bestimmt.

**Art. 16** - Die Handwerkerkommission erstellt eine Geschäftsordnung, die die Modalitäten der Arbeitsweise der Handwerkerkommission enthält.

Die Geschäftsordnung wird dem für den Mittelstand zuständigen Minister zur Billigung vorgelegt.

#### KAPITEL 5 — *Handwerkerrat*

**Art. 17** - Der Handwerkerrat erkennt über ordnungsgemäß mit Gründen versehene Berufungen, die Interessehabende gegen Entscheidungen der Handwerkerkommission einlegen.

**Art. 18** - In Artikel 17 erwähnte Berufungen werden per Einschreibebrief oder auf elektronischem Wege eingelegt.

**Art. 19** - Spätestens am letzten Tag des Monats nach dem Monat, in dem Berufung eingelegt worden ist, befindet der Handwerkerrat über die Berufung.

**Art. 20** - Für seine Entscheidung berücksichtigt der Handwerkerrat die in Artikel 10 erwähnten Elemente kumulativ.

**Art. 21** - Die Entscheidung des Handwerkerrates wird datiert und dem Berufungskläger per Einschreibebrief notifiziert.

Sie wird ebenfalls der Handwerkerkommission notifiziert.

Durch die günstige Entscheidung über die Berufung wird die Entscheidung der Handwerkerkommission rückwirkend aufgehoben.

**Art. 22** - Die Sitzungen des Handwerkerrates, bei denen Berufungen untersucht werden, sind nicht öffentlich.

Die Handwerkerkommission wird innerhalb zehn Werktagen nach Einlegen der Berufung informiert. Der Handwerkerrat übermittelt der Handwerkerkommission alle Unterlagen in Bezug auf diese Berufung.

Die Handwerkerkommission kann eins ihrer Mitglieder bestimmen, um im Rahmen dieses Berufungsverfahrens angehört zu werden.

Der Berufungskläger, die Mitglieder der Handwerkerkommission und gegebenenfalls der Handwerkerkandidat, dessen Antrag geprüft wird, werden vom Datum der Sitzung in Kenntnis gesetzt.

Ihre Anwesenheit bei der Sitzung ist nicht erforderlich. Sie können jedoch persönlich erscheinen oder sich von einem Rechtsanwalt oder von einer anderen Person mit schriftlicher Vollmacht beistehen oder vertreten lassen.

Gegebenenfalls kann der Vorsitzende den Föderalen Öffentlichen Dienst Wirtschaft damit beauftragen, eine Untersuchung vor Ort durchzuführen.

Der Handwerkerrat beschließt mit einfacher Stimmenmehrheit.

Bei Stimmgleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

**Art. 23** - Den Vorsitz des Handwerkerrates führt der Generalsekretär des Hohen Rates für Selbständige und KMB.

Der für den Mittelstand zuständige Minister bestimmt unter den Beamten des FÖD Wirtschaft zwei Personalmitglieder, die damit beauftragt sind, im Handwerkerrat zu sitzen.

Einer dieser Beamten gehört der niederländischen und der andere der französischen Sprachrolle an.

Die Mandate sind von unbestimmter Dauer. Der zuständige Minister kann die bestimmten Beamten ihrer Aufgaben entheben und andere Beamten bestimmen.

**Art. 24** - Der Handwerkerrat erstellt eine Geschäftsordnung, die die Modalitäten der Arbeitsweise des Handwerkerrates enthält.

Die Geschäftsordnung wird dem für den Mittelstand zuständigen Minister zur Billigung vorgelegt.

#### KAPITEL 6 — *Bekanntmachung*

**Art. 25** - Ein Handwerkerverzeichnis wird geschaffen, das auf der Website des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie elektronisch zugänglich ist.

Im Handwerkerverzeichnis werden Handwerker, denen die Eigenschaft erteilt worden ist, und Entscheidungen über den Entzug der Eigenschaft als Handwerker vermerkt.

Der König bestimmt die Modalitäten dieses Verzeichnisses.

#### KAPITEL 7 — *Abänderungsbestimmungen*

**Art. 26** - Artikel 8 fünfter Gedankenstrich des Rahmengesetzes vom 24. September 2006 über die Führung der Berufsbezeichnung eines geistigen Berufs im Dienstleistungsbereich und die Führung der Berufsbezeichnung eines handwerklichen Berufs wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"- handwerklichem Beruf: Beruf, der den in den Artikeln 2 und 3 des Gesetzes vom 19. März 2014 zur gesetzlichen Bestimmung des Handwerkers erwähnten Kriterien entspricht,".

**Art. 27** - Artikel 2 Nr. 5 des Gesetzes vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmensschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen wird wie folgt ersetzt:

"5. "Handwerksbetrieb": ein Betrieb, der von einer Privatperson gegründet worden ist, die über eine Niederlassungseinheit in Belgien verfügt und die dort gewöhnlich aufgrund eines Dienstleistungsvertrags hauptsächlich materielle Leistungen erbringt, mit denen keine oder nur gelegentlich Warenlieferungen verbunden sind,".

#### KAPITEL 8 — *Inkrafttreten*

**Art. 28** - Vorliegendes Gesetz tritt an dem vom König festgelegten Datum in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 19. März 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Mittelstands, der KMB und der Selbständigen  
Frau S. LARUELLE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz  
Frau A. TURTELBOOM

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00170]

**15 MAI 2014. — Loi portant des dispositions concernant la mobilité**  
**Traduction allemande d'extraits**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1 à 3 et 10 de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions concernant la mobilité (*Moniteur belge* du 8 juillet 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00170]

**15 MEI 2014. — Wet houdende bepalingen betreffende de mobiliteit**  
**Duitse vertaling van uittreksels**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 3 en 10 van de wet van 15 mei 2014 houdende bepalingen betreffende de mobiliteit (*Belgisch Staatsblad* van 8 juli 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00170]

**15. MAI 2014 — Gesetz zur Festlegung von Bestimmungen im Bereich der Mobilität**  
**Deutsche Übersetzung von Auszügen**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 3 und 10 des Gesetzes vom 15. Mai 2014 zur Festlegung von Bestimmungen im Bereich der Mobilität.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

**15. MAI 2014 — Gesetz zur Festlegung von Bestimmungen im Bereich der Mobilität**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Eisenbahnverkehr**Abschnitt 1* — Abänderung des Gesetzes vom 27. Dezember 2012  
zur Festlegung verschiedener dringender Bestimmungen

**Art. 2** - Artikel 20 des Gesetzes vom 27. Dezember 2012 zur Festlegung verschiedener dringender Bestimmungen wird wie folgt ergänzt:

— vom 1. Januar 2014 bis zum 31. März 2014,

— vom 1. April 2014 bis zum 30. Juni 2014,

— vom 1. Juli 2014 bis zum 30. September 2014,

— vom 1. Oktober 2014 bis zum 31. Dezember 2014.“

*Abschnitt 2* - Abänderung des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2008 und des Königlichen Erlasses vom 15. Juli 2009 über die Förderung des kombinierten Verkehrs auf der Schiene von intermodalen Transporteinheiten für den Zeitraum 2009-2012 im Hinblick auf die Weiterführung der finanziellen Unterstützung des kombinierten Verkehrs auf der Schiene von intermodalen Transporteinheiten

**Art. 3** - In Artikel 24 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2008 werden die Wörter „und tritt am 30. juni 2013 außer Kraft“ durch die Wörter „und tritt am 31. Dezember 2014 außer Kraft“ ersetzt.

(...)

KAPITEL 4 — *Schlussbestimmung*

**Art. 10** - Vorliegendes Gesetz wird wirksam mit 1. Januar 2014.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 15. Mai 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Mobilität

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00166]

**19 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> octobre 2014, *err.* du 22 janvier 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00166]

**19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones (*Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 2014, *err.* van 22 januari 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2015/00166]

**19. APRIL 2014 — Königlicher Erlass über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen  
Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

**19. APRIL 2014 — Königlicher Erlass über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, der Artikel 17 § 1 Nr. 7, 106, 106/1, 208 und 224 Absatz 2;

Aufgrund der Beteiligung der Regionen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 5. und 6. Dezember 2013 und 19. Februar 2014;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 12. Dezember 2013 und 19. Februar 2014;

Aufgrund der Verhandlungsprotokolle 2014/03 und 2014/05 des Ausschusses der provinziellen und lokalen öffentlichen Dienste vom 20. Januar 2014 beziehungsweise 3. April 2014;

Aufgrund der Gutachten Nr. 55.165/2 und Nr. 55.523/2 des Staatsrates vom 6. Februar 2014 beziehungsweise 26. März 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass - was die im vorliegenden Erlass vorgesehenen fakultativen Bestimmungen betrifft - die Kosten für ihre eventuelle Ausführung durch die Hilfeleistungszone keine Mehrkosten in Verbindung mit der Reform der zivilen Sicherheit darstellen und demnach nicht unter Artikel 67 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 fallen;

Auf Vorschlag der Ministerin des Innern und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**BUCH 1 — ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

**Artikel 1 - § 1 -** Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. Minister: den für Inneres zuständigen Minister,
2. Gesetz vom 15. Mai 2007: das Gesetz vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit,
3. Zone: die Hilfeleistungszone, vorgesehen in Artikel 14 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
4. Kommandant: den Zonenkommandanten, vorgesehen in Artikel 109 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
5. Rat: den Zonenrat, vorgesehen in Artikel 24 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
6. Kollegium: das Zonenkollegium, vorgesehen in Artikel 55 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
7. Vorsitzendem: die Person, die den Vorsitz des Kollegiums und des Rates führt, vorgesehen in den Artikeln 37 und 57 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
8. Wache: die Feuer- und Rettungswache, vorgesehen in Artikel 2 § 1 Nr. 8 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
9. repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen: die Gewerkschaftsorganisationen, vorgesehen im Königlichen Erlass vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen,
10. Mitgliedern des freiwilligen Personals: die freiwilligen Feuerwehrleute, vorgesehen in Artikel 103 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
11. Mitgliedern des Berufspersonals: die Berufsfeuerwehrleute, vorgesehen in Artikel 103 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
12. Personalmitgliedern: die Feuerwehrleute, gleich ob sie freiwillige oder Berufsfeuerwehrleute sind,
13. Ausbildungszentrum für die zivile Sicherheit: das Ausbildungszentrum für die zivile Sicherheit, vorgesehen in Artikel 175/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
14. Feiertagen: die Feiertage, vorgesehen in Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 18. April 1974 zur Festlegung der allgemeinen Regeln zur Ausführung des Gesetzes vom 4. Januar 1974 über die Feiertage,
15. Werktag: einen Wochentag von Montag bis Samstag, mit Ausnahme der Feiertage,

16. Königlichem Erlass vom 19. April 2014: den Königlichen Erlass vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen,

17. Diplom der Stufe A: Diplom oder Bescheinigung, die in der Föderalverwaltung Zugang zu Funktionen der Stufe A gewährt, wie in Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 2. Oktober 1937 zur Festlegung des Statuts der Staatsbediensteten vorgesehen.

§ 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses ist "Rat" als "Kollegium" zu verstehen, wenn der Rat seine Zuständigkeit aufgrund von Artikel 63 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 dem Kollegium übertragen hat.

**Art. 2 - § 1** - Mit Ausnahme von Artikel 332 findet vorliegendes Statut Anwendung auf Mitglieder des Berufspersonals der Zone.

§ 2 - Mit Ausnahme von Artikel 332 und außer bei anders lautenden Bestimmungen findet vorliegendes Statut Anwendung auf Mitglieder des freiwilligen Personals der Zone.

Sie befinden sich in einem statutarischen Stand *sui generis*.

§ 3 - Vorliegendes Statut findet außerdem Anwendung auf Personalmitglieder auf Probe, außer bei anders lautenden Bestimmungen.

**Art. 3** - Wenn eine Stelle für vakant erklärt wird, beschließt der Rat, ob diese Stelle durch Anwerbung, Beförderung, Mobilität oder Professionalisierung zu besetzen ist.

**Art. 4** - Der Rat bestimmt die Modalitäten für die Anwendung der im vorliegenden Statut festgelegten Regeln.

**Art. 5** - Die verschiedenen Funktionen innerhalb der Zone werden vom Personal im einfachen, im mittleren und im höheren Dienst gewährleistet:

1. Das Personal im einfachen Dienst umfasst die Dienstgrade eines Feuerwehrmanns und eines Korporals.
2. Das Personal im mittleren Dienst umfasst die Dienstgrade eines Unteroffiziers: Sergeant und Adjutant.
3. Das Personal im höheren Dienst umfasst die Dienstgrade eines Offiziers: Leutnant, Kapitän, Major und Oberst.

**Art. 6** - Bei gleichem Dienstgrad wird die Amtsgewalt von dem Personalmitglied mit dem höchsten Dienstalter in diesem Dienstgrad ausgeübt.

**Art. 7** - Das Personalmitglied kann zusätzlich zu den ihm vorbehaltenen Einsatzaufträgen und gemäß den Funktionsbeschreibungen verpflichtet werden, administrative und logistische Aufträge entsprechend seinen Zuständigkeiten im Rahmen von Artikel 11 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 auszuführen.

## BUCH 2 — RECHTE UND PFLICHTEN

### TITEL 1 — *Allgemeine Rechte und Pflichten*

**Art. 8** - Das Personalmitglied übt seine Funktionen unter der Amtsgewalt seiner hierarchischen Vorgesetzten, wie in Artikel 5 erwähnt, aus. Dies tut es mit Loyalität, Gewissenhaftigkeit und Integrität.

Selbst außerhalb der Leistungszeiten bleibt jedes Personalmitglied, das die vorschriftsmäßige Kleidung trägt, der Hierarchie unterworfen.

**Art. 9 - § 1** - Das Personalmitglied beachtet die geltenden Gesetze und Verordnungen sowie die Richtlinien, die ihm im Rahmen der Gesetze und Verordnungen erteilt werden, darunter die Verhaltensregeln in Bezug auf die Berufspflichten, die von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt werden.

§ 2 - Das Personalmitglied wird mit Würde und Höflichkeit behandelt, sowohl von seinen hierarchischen Vorgesetzten und Kollegen als auch von seinen Untergebenen.

Das Personalmitglied behandelt seine Kollegen, hierarchischen Vorgesetzten und Untergebenen mit Würde und Höflichkeit.

**Art. 10** - Das Personalmitglied behandelt die Nutzer seiner Dienste wohlwollend und ohne Diskriminierung.

**Art. 11** - Das Personalmitglied vermeidet jegliche Verhaltensweise, durch die das Vertrauen der Öffentlichkeit in seine Dienste beeinträchtigt werden könnte, auch außerhalb der Ausübung seiner Funktionen.

**Art. 12** - Das Personalmitglied darf selbst außerhalb der Ausübung seiner Funktionen weder direkt noch über eine Zwischenperson irgendwelche persönlichen Schenkungen, Zuwendungen oder sonstigen Vorteile aufgrund seiner Arbeit erbitten oder annehmen.

Absatz 1 bezieht sich nicht auf symbolische Geschenke von geringem Wert, die zwischen Personalmitgliedern im Rahmen der normalen Ausübung ihrer Funktionen ausgetauscht werden.

**Art. 13 - § 1** - Das Personalmitglied genießt das Recht auf freie Meinungsäußerung bezüglich Tatsachen, von denen es bei der Ausübung seiner Funktionen Kenntnis erhalten hat.

Bei der Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung achtet das Personalmitglied darauf, Informationen so vollständig und korrekt wie möglich weiterzugeben.

Es ist ihm allerdings untersagt, Tatsachen preiszugeben, die sich auf die nationale Sicherheit, den Schutz der öffentlichen Ordnung, finanzielle Interessen der Behörde, die Vorbeugung und Ahndung von Straftaten, das Berufsgeheimnis, die ärztliche Schweigepflicht, die Rechte und Freiheiten der Bürger und insbesondere das Recht auf Wahrung des Privatlebens beziehen. Unbeschadet der Bestimmungen über das Gewerkschaftsstatut gilt dies ebenfalls für Tatsachen mit Bezug auf die Vorbereitung jeglicher Beschlüsse, solange noch kein endgültiger Beschluss gefasst worden ist, und für Tatsachen, die durch ihre Verbreitung den Interessen des Dienstes, in dem das Personalmitglied beschäftigt ist, schaden können.

Die Bestimmungen des vorliegenden Paragraphen finden ebenfalls Anwendung auf Personalmitglieder, die aus dem Amt ausscheiden.

§ 2 - Unbeschadet des Artikels 29 des Strafprozessgesetzbuches setzt das Personalmitglied seinen hierarchischen Vorgesetzten oder gegebenenfalls einen höheren hierarchischen Vorgesetzten von jeglicher Rechtswidrigkeit beziehungsweise Unregelmäßigkeit in Kenntnis.

**Art. 14 - § 1** - Das Personalmitglied hat das Recht auf Ausbildung sowohl im Hinblick auf alle für die Ausübung seiner Funktion dienlichen Aspekte als auch für die Entwicklung seiner Laufbahn.

Ausbildung ist Pflicht, wenn sie für eine bessere Ausübung der Funktion oder für die Funktionsweise eines Dienstes erforderlich ist.

Zu diesem Zweck ist das Personalmitglied verpflichtet, sich während seiner Laufbahn ständig weiterzubilden. Die Teilnahme an einer Ausbildung darf jedoch nicht mit den Interessen des Dienstes im Widerspruch stehen.

§ 2 - Das Personalmitglied hat das Recht auf Information im Hinblick auf alle für die Ausübung seiner Funktion dienlichen Aspekte, insbesondere in Bezug auf seine Sicherheit, unbeschadet seiner Verpflichtung, sich über die Entwicklungen in Angelegenheiten, mit denen es beruflich beauftragt ist, auf dem Laufenden zu halten. Jeder funktionelle Vorgesetzte gewährleistet die Übermittlung von Informationen an seine Untergebenen und umgekehrt.

**Art. 15** - Das Personalmitglied achtet darauf, bei Dienstbeginn oder bei Rufbereitschaft nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss zu stehen oder in einem ähnlichen Zustand aufgrund der Einnahme anderer Substanzen zu sein. Im Dienst ist es ebenfalls verboten, Alkohol, Drogen oder Medikamente zu konsumieren, die einen ähnlichen Zustand hervorrufen wie die Einnahme von Alkohol oder Drogen.

**Art. 16** - Das Personalmitglied arbeitet loyal an Disziplinaruntersuchungen und an der Feststellung eventueller Disziplinarverstöße mit, von denen es nicht betroffen ist oder sein könnte. Es gibt deutliche Antwort auf die ihm gestellten Fragen und übergibt auf Verlangen der Behörde alle für die Wahrheitsfindung dienlichen Schriftstücke beziehungsweise Sachen.

**Art. 17** - Jedes Personalmitglied hat das Recht, seine Personalakte einzusehen und eine Kopie der Aktenstücke zu erhalten. Die Kopie ist kostenlos.

Die Personalakte umfasst insbesondere ein Verzeichnis der Aktenstücke sowie Unterlagen in Bezug auf Bewertung, Mobilität, Ausbildung, Probezeit und Disziplinarstrafen.

Der Personalakte darf kein Aktenstück hinzugefügt werden, ohne dass das Personalmitglied im Voraus davon in Kenntnis gesetzt wird.

**Art. 18** - § 1 - Das Personalmitglied trägt Sorge für die Kleidungsstücke und Ausrüstungsgegenstände, die ihm von der Zone zur Verfügung gestellt werden.

§ 2 - Die Kleidungsstücke, die Ausrüstungsgegenstände und die Ausgehkleidung dürfen nur bei der Ausübung des Dienstes oder anlässlich von Versammlungen beruflicher Art oder von offiziellen Feierlichkeiten getragen werden.

§ 3 - Nur das Tragen der von der belgischen Regierung verliehenen Auszeichnungen ist erlaubt. Die von ausländischen Regierungen verliehenen Auszeichnungen dürfen nur getragen werden, wenn es von Uns erlaubt ist.

#### **TITEL 2 — Besondere Pflichten bei Einsätzen**

**Art. 19** - Unbeschadet der Bestimmungen des Gesetzes vom 19. April 2014 zur Festlegung bestimmter Aspekte der Arbeitszeitgestaltung der Berufsmittglieder des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen und des Feuerwehrdienstes und Dienstes für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt und zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit und von Buch 8 wird das Personalmitglied für Einsätze abgerufen, wenn es gemäß dem vorerwähnten Gesetz in der Kaserne anwesend ist oder Rufbereitschaft hat.

**Art. 20** - Im Laufe von Einsätzen kann das Mitglied des Berufspersonals verpflichtet werden, die Dauer seiner Leistungen zu verlängern. Bei Großeinsätzen infolge eines unvorhersehbaren Ereignisses, für das die Grundmittel nicht mehr ausreichen, kann das Personalmitglied, das nicht im Dienst ist, ausnahmsweise abgerufen werden.

### **BUCH 3 — UNVEREINBARKEITEN UND HÄUFUNG VON BERUFSTÄTIGKEITEN**

#### **TITEL 1 — Unvereinbarkeiten**

**Art. 21** - Unvereinbar mit der Eigenschaft als Personalmitglied ist jegliche Tätigkeit, die das Personalmitglied selbst oder über eine andere Person ausübt und die:

1. einen Interessenkonflikt verursacht, das heißt eine Situation, in der das persönliche Interesse des Personalmitglieds die unparteiische und objektive Ausübung seiner Funktionen beeinflussen oder die begründete Vermutung eines solchen Einflusses entstehen lassen kann,

2. nicht im Einklang mit der Würde seiner Funktion steht oder das Vertrauen der Öffentlichkeit in den Dienst beeinträchtigen kann,

3. das Personalmitglied daran hindert, den Pflichten seiner Funktion nachzukommen.

**Art. 22** - Unvereinbarkeit besteht zwischen:

1. der Funktion eines Mitglieds des Berufspersonals und der Funktion eines Mitglieds des freiwilligen Personals derselben Zone,

2. der Funktion eines Personalmitglieds und der Funktion eines Mitglieds eines Polizeidienstes, der zur öffentlichen Macht gehört, wie in Artikel 2 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt vorgesehen,

3. der Funktion eines Kommandanten und der Funktion eines Mitglieds des freiwilligen Personals einer anderen Zone.

**Art. 23** - Sobald der Rat das Bestehen einer der im vorliegenden Kapitel erwähnten Unvereinbarkeiten feststellt, fordert er den Betroffenen auf, dieser Situation binnen sechs Monaten ein Ende zu setzen.

Jedes Personalmitglied, das nach Ablauf dieser Frist der Aufforderung des Rates nicht nachkommt, wird gemäß Artikel 302 Absatz 1 Nr. 2 von Amts wegen entlassen.

**Art. 24** - Die Funktionen des freiwilligen Personals sind in mehreren Zonen vereinbar, sofern die Räte der betreffenden Zonen damit einverstanden sind.

**Art. 25** - Die Ausübung der Funktion eines Ausbilders in einem Ausbildungszentrum für die zivile Sicherheit ist nicht unvereinbar mit der Funktion eines Personalmitglieds.

#### **TITEL 2 — Zusatztätigkeiten des Mitglieds des Berufspersonals**

**Art. 26** - § 1 - Unbeschadet des Artikels 136 § 1 ist die Häufung von Berufstätigkeiten für das Mitglied des Berufspersonals verboten.

Unter Berufstätigkeit ist jegliche Beschäftigung zu verstehen, die steuerpflichtige Berufseinkünfte einbringt und nicht der Ausübung des Amtes anhaftet.

Als dem Amt anhaftend gilt jeder Auftrag, der gemäß einer Gesetzes- oder Verordnungsbestimmung mit diesem Amt verbunden ist, oder jeder Auftrag, für den das Personalmitglied von der Behörde, der es untersteht, bestimmt wird.

Ein politisches Mandat wird nicht als Berufstätigkeit angesehen.

§ 2 - Individuelle Abweichungen können gewährt werden:

- sofern die Tätigkeit das ordnungsgemäße Funktionieren des Dienstes nicht beeinträchtigt,
- für die gleichzeitige Ausübung der Funktion eines freiwilligen Personals einer anderen Zone.

**Art. 27** - Der Abweichungsantrag wird nach einer mit Gründen versehenen Stellungnahme des hierarchischen Vorgesetzten schriftlich bei dem Kommandanten oder seinem Beauftragten eingereicht.

Der Abweichungsantrag umfasst:

1. eine möglichst deutliche Benennung der geplanten Tätigkeit,
2. die Dauer der geplanten Tätigkeit,
3. die mit Gründen versehene Versicherung, dass die Tätigkeit auch nicht in Zukunft zu einer Unvereinbarkeit, wie in Artikel 21 beschrieben, führen kann.

**Art. 28** - Die Erlaubnis wird vom Rat gewährt oder verweigert.

**Art. 29** - Das Mitglied des Berufspersonals wird binnen achtzig Werktagen nach der Antragstellung über den Beschluss informiert. Nach Ablauf dieser Frist wird davon ausgegangen, dass ein günstiger Beschluss gefasst wurde.

**Art. 30** - Die Erlaubnis wird für eine Höchstdauer von vier Jahren gewährt. Die Erlaubnis kann über einen neuen Antrag erneuert werden. Die Erlaubnis für die gleichzeitige Ausübung von Berufstätigkeiten darf keine rückwirkende Kraft haben.

**Art. 31** - Sobald der Rat feststellt, dass das Personalmitglied Berufstätigkeiten ausübt, deren gleichzeitige Ausübung verweigert oder nicht beantragt wurde, fordert er den Betreffenden auf, dieser Situation binnen sechs Monaten ein Ende zu setzen.

Jedes Personalmitglied, das nach Ablauf dieser Frist der Aufforderung des Rates nicht nachkommt, wird gemäß Artikel 302 Absatz 1 Nr. 2 von Amts wegen entlassen.

**Art. 32** - Jede Erlaubnis für die gleichzeitige Ausübung von Berufstätigkeiten wird von Amts wegen ausgesetzt, wenn das Personalmitglied wegen Krankheit, Arbeitsunfall, Wegeunfall, Berufskrankheit abwesend ist oder wegen Krankheit zur Disposition gestellt ist.

**Art. 33** - Die Aussetzung der in Artikel 32 erwähnten Erlaubnis hat keine Auswirkungen auf ihre Dauer.

#### BUCH 4 — ANWERBUNG, PROBEZEIT FÜR EINE ANWERBUNG UND ERNENNUNG

##### TITEL 1 — *Anwerbung*

##### KAPITEL 1 — *Föderaler Befähigungsnachweis*

**Art. 34** - Die Anwerbung des Personals im einfachen Dienst erfolgt im Dienstgrad eines Feuerwehrmanns und die Anwerbung des Personals im höheren Dienst im Dienstgrad eines Kapitäns.

**Art. 35** - § 1 - Über die Ausbildungszentren für die zivile Sicherheit organisiert der FÖD Inneres mindestens einmal im Jahr pro Sprachenregelung und je nach den Bedürfnissen der Zonen spezifische Eignungsprüfungen für das in Artikel 5 Nr. 1 beziehungsweise 3 erwähnte Personal im einfachen und Personal im höheren Dienst vor einer Anwerbung durch die Zone, und zwar auf Antrag des Ministers und gemäß den von ihm aufgelegten Modalitäten.

§ 2 - Die Organisation der Eignungsprüfungen wird spätestens zwanzig Tage vor dem äußersten Einschreibungsdatum mindestens im *Belgischen Staatsblatt*, auf der Internetseite der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit des FÖD Inneres, des VDAB für das Gebiet der Flämischen Region, des FOREM für das Gebiet der Wallonischen Region und des AKTIRIS für das Gebiet der Region Brüssel-Hauptstadt veröffentlicht.

In der Veröffentlichung sind die zu erfüllenden Bedingungen und das Datum, an dem sie erfüllt sein müssen, die vorgeschriebenen Prüfungen, ihr Inhalt und das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen vermerkt.

Um an den in § 3 erwähnten Eignungsprüfungen teilnehmen zu können, erfüllen die Bewerber:

1. für den Kader des Personals im einfachen Dienst: die in Artikel 37 § 1 Nr. 1 bis 6 erwähnten Bedingungen,
2. für den Kader des Personals im höheren Dienst: die in Artikel 38 § 1 Nr. 1 bis 6 erwähnten Bedingungen.

§ 3 - Die Bewerber müssen folgende Eignungsprüfungen in folgender Reihenfolge bestehen:

1. einen Kompetenztest, bei dem geprüft wird, ob der Bewerber über folgende Kompetenzen verfügt:
  - für den Kader des Personals im einfachen Dienst: Niveau des sechsten Jahres des beruflichen Sekundarunterrichts,
  - für den Kader des Personals im höheren Dienst: gleichwertige Kompetenzen wie die für ein Diplom der Stufe A erforderlichen Kompetenzen,
2. einen Test der einsatzbezogenen handwerklichen Fertigkeiten,
3. die in Anlage 1 aufgeführten Prüfungen der körperlichen Eignung.

§ 4 - Die Eignungsprüfungen haben Ausschlusscharakter; ein Bewerber wird für geeignet oder ungeeignet erklärt.

§ 5 - Um an den in § 3 Nr. 3 erwähnten Prüfungen teilnehmen zu können, verfügen die Bewerber über ein ärztliches Attest. Mit diesem Attest, das frühestens drei Monate vor Beginn der Prüfungen ausgestellt werden darf, wird der Bewerber für tauglich erklärt, um die Prüfungen der körperlichen Eignung abzulegen.

§ 6 - Bewerber, die alle Eignungsprüfungen bestehen, erhalten einen föderalen Befähigungsnachweis, mit dem sie Zugang zu den Prüfungen für die Anwerbung des Personals im einfachen Dienst beziehungsweise des Personals im höheren Dienst haben. Der föderale Befähigungsnachweis wird binnen einem Monat nach Abschluss des Protokolls über alle Eignungsprüfungen zugestellt. Der föderale Befähigungsnachweis gilt für einen unbestimmten Zeitraum, mit Ausnahme der Prüfungen der körperlichen Eignung, die nach Abschluss des Protokolls über alle Eignungsprüfungen zwei Jahre gültig sind.

§ 7 - Sechs Monate vor Ablauf der in § 6 erwähnten Frist von zwei Jahren kann sich ein Bewerber, der die Gültigkeit seines föderalen Befähigungsnachweises für den Teil der Prüfungen der körperlichen Eignung verlängern möchte, für diese Prüfungen einschreiben. Der Bewerber verfügt über das in § 5 erwähnte ärztliche Attest und den föderalen Befähigungsnachweis.

#### KAPITEL 2 — *Bewerberaufruf durch den Rat*

**Art. 36** - Bei einer Vakanz für den Dienstgrad eines Feuerwehrmanns beziehungsweise Kapitäns erlässt der Rat einen Bewerberaufruf oder greift der Rangfolge nach auf die erfolgreichen Teilnehmer der in Artikel 37 § 2 Absatz 4 oder in Artikel 38 § 2 Absatz 4 erwähnten Anwerbsreserve zurück. Im Aufruf wird vermerkt, ob es sich um eine Stelle als Mitglied des freiwilligen Personals und/oder als Mitglied des Berufspersonals handelt.

Der Aufruf wird spätestens zwanzig Tage vor dem äußersten Einschreibungsdatum mindestens auf der Internetseite der betreffenden Zone, der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit des FOD Inneres, des VDAB für das Gebiet der Flämischen Region, des FOREM für das Gebiet der Wallonischen Region und des ACTIRIS für das Gebiet der Region Brüssel-Hauptstadt veröffentlicht.

Die Veröffentlichung des Bewerberaufrufs ist Pflicht, unter Androhung der Nichtigkeit des Verfahrens.

Im Bewerberaufruf werden die zu erfüllenden Bedingungen und das Datum, an dem sie erfüllt sein müssen, die vorgeschriebenen Prüfungen, ihr Inhalt, das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen und die praktischen Modalitäten für ihre Einreichung, die Reserve sowie die eventuelle Wohnsitz- oder Verfügbarkeitspflicht für die Mitglieder des freiwilligen Personals vermerkt und wird ein kurz gefasstes Funktionsprofil für die vakante Stelle aufgeführt.

Der Rat kann gemäß den in seiner Ordnung vorgesehenen Modalitäten durch einen Beschluss, der entsprechend der Organisation der Einsätze der Zone begründet ist, eine Wohnsitz- oder Verfügbarkeitspflicht vorschreiben, die das Mitglied des freiwilligen Personals zum Zeitpunkt der Ernennung erfüllen muss.

Wenn der Rat in seiner Ordnung eine Wohnsitz- oder Verfügbarkeitspflicht für die Mitglieder des freiwilligen Personals vorsieht, muss er zugleich bestimmen, unter welchen Bedingungen von dieser Pflicht abgewichen werden kann.

Unter Verfügbarkeitspflicht versteht man die Pflicht des Mitglieds des freiwilligen Personals, während der in Artikel 174 Nr. 4 erwähnten Rufbereitschaft erreichbar zu sein und sich zur Verfügung einer Wache zu halten, sodass diese bei Abruf binnen einer vom Rat zu bestimmenden Frist erreicht werden kann.

#### KAPITEL 3 — *Anwerbung des Personals im einfachen Dienst*

**Art. 37** - § 1 - Die Bewerber um eine Stelle als Feuerwehrmann erfüllen folgende Bedingungen:

1. Belgier oder Bürger eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums oder der Schweiz sein,
2. mindestens 18 Jahre alt sein,
3. eine Führung aufweisen, die den Anforderungen der betreffenden Funktion entspricht. Der Bewerber legt einen Auszug aus dem Strafregister vor, der binnen einer Frist von drei Monaten vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen ausgestellt worden ist,
4. die zivilen und politischen Rechte besitzen,
5. den Milizgesetzen genügen,
6. Inhaber des Führerscheins B sein,
7. Inhaber eines föderalen Befähigungsnachweises für den Kader des Personals im einfachen beziehungsweise im höheren Dienst sein, wie in Artikel 35 vorgesehen.

§ 2 - Um angeworben werden zu können, muss der Bewerber eine Prüfung im Wettbewerbsverfahren und eine ärztliche Untersuchung mit Ausschlusscharakter, wie in Artikel 26 des Königlichen Erlasses vom 28. Mai 2003 über die Gesundheitsüberwachung der Arbeitnehmer bestimmt, bestehen, die vom Rat organisiert werden.

Die Prüfung im Wettbewerbsverfahren besteht aus einem Gespräch, bei dem die Motivation, die Verfügbarkeit und die Übereinstimmung des Bewerbers mit der Funktionsbeschreibung und der Zone getestet werden soll. Die Prüfung im Wettbewerbsverfahren kann eventuell eine zusätzliche Prüfung umfassen, wenn dies aus operativen Gründen gerechtfertigt ist.

Der Rat bestimmt in einer Ordnung den Inhalt der zusätzlichen Prüfung und die Zusammensetzung des Prüfungsausschusses. Die praktische Organisation der Prüfung im Wettbewerbsverfahren kann der Rat einem Ausbildungszentrum für die zivile Sicherheit anvertrauen.

Die erfolgreichen Teilnehmer werden in eine Anwerbsreserve aufgenommen, die zwei Jahre gültig ist. Diese Gültigkeitsdauer kann höchstens zweimal um zwei Jahre verlängert werden.

Das Ergebnis der Prüfung im Wettbewerbsverfahren wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

#### KAPITEL 4 — *Anwerbung des Personals im höheren Dienst*

**Art. 38** - § 1 - Die Bewerber um eine Stelle als Kapitän erfüllen folgende Bedingungen:

1. Belgier sein,
2. eine Führung aufweisen, die den Anforderungen der betreffenden Funktion entspricht. Der Bewerber legt einen Auszug aus dem Strafregister vor, der binnen einer Frist von drei Monaten vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen ausgestellt worden ist,
3. die zivilen und politischen Rechte besitzen,
4. den Milizgesetzen genügen,
5. Inhaber des Führerscheins B sein,
6. Inhaber eines Diploms der Stufe A sein,
7. Inhaber eines föderalen Befähigungsnachweises für den Kader des Personals im höheren Dienst sein, wie in Artikel 35 vorgesehen.



§ 2 - Um angeworben werden zu können, muss der Bewerber eine Prüfung im Wettbewerbsverfahren und eine ärztliche Untersuchung mit Ausschlusscharakter, wie in Artikel 26 des Königlichen Erlasses vom 28. mai 2003 über die Gesundheitsüberwachung der Arbeitnehmer bestimmt, bestehen, die vom Rat organisiert werden.

Die Prüfung im Wettbewerbsverfahren besteht aus einem Gespräch, bei dem die Motivation, die Verfügbarkeit und die Übereinstimmung des Bewerbers mit der Funktionsbeschreibung und der Zone getestet werden soll. Die Prüfung im Wettbewerbsverfahren kann eventuell eine zusätzliche Prüfung umfassen, wenn dies aus operativen Gründen gerechtfertigt ist.

Der Rat bestimmt in einer Ordnung den Inhalt der zusätzlichen Prüfung und die Zusammensetzung des Prüfungsausschusses. Die praktische Organisation der Prüfung im Wettbewerbsverfahren kann der Rat einem Ausbildungszentrum für die zivile Sicherheit anvertrauen.

Die erfolgreichen Teilnehmer werden in eine Anwerbungsreserve aufgenommen, die zwei Jahre gültig ist. Diese Gültigkeitsdauer kann höchstens zweimal um zwei Jahre verlängert werden.

Das Ergebnis der Prüfung im Wettbewerbsverfahren wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

## TITEL 2 — Probezeit für eine Anwerbung

### KAPITEL 1 — Allgemeine Bestimmungen

**Art. 39** - Die Bewerber aus der Reserve werden vom Rat in der Rangfolge nach den Ergebnissen der zusätzlichen zonalen Prüfungen zu der Probezeit für eine Anwerbung zugelassen.

Jede Ernennung beginnt mit einer Probezeit für eine Anwerbung.

Die Probezeit für eine Anwerbung beginnt am Tag des Dienstantritts. Sie beginnt mit der Ausbildung, die zur Erlangung des von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmten Brevets erforderlich ist, das im Rahmen der Funktion, für die das Personalmitglied auf Probe angeworben wird, nötig ist. Der Rat bestimmt die theoretische und praktische Ausbildung, die das Personalmitglied auf Probe im Dienst durchläuft.

Die Probezeit für eine Anwerbung verläuft unter der Leitung des vom Kommandanten bestellten funktionellen Vorgesetzten, nachstehend "Probezeitleiter" genannt.

Der Probezeitleiter vermerkt in einem Tagebuch die Ausbildungen, an denen das Personalmitglied auf Probe teilnimmt, und fungiert als erfahrene Bezugsperson. Er achtet darauf, dass das Personalmitglied auf Probe nur in dem Maße an Einsätzen teilnimmt, wie seine theoretische und praktische Ausbildung es zulässt.

Die Probezeit endet ein Jahr nach Erlangung des von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmten Brevets. Unter Vorbehalt der Anwendung von Artikel 40 § 2 kann die gesamte Probezeit ab dem Tag des Dienstantritts für das Berufspersonalmitglied auf Probe nicht drei Jahre und für das freiwillige Personalmitglied auf Probe nicht fünf Jahre überschreiten.

**Art. 40** - § 1 - Für die Berechnung der Dauer der Probezeit für eine Anwerbung werden alle Zeiträume, in denen das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist, berücksichtigt.

§ 2 - Zeiträume der Abwesenheit während der Probezeit für eine Anwerbung führen zu einer Verlängerung dieser Probezeit, sobald sie ein oder mehrere Male zehn Werktage überschreiten, selbst wenn das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist.

Nicht berücksichtigt bei der Berechnung der zehn Werktage werden Abwesenheiten aufgrund:

1. des Jahresurlaubs,
2. des umstandsbedingten Urlaubs,
3. des außerordentlichen Urlaubs,
4. der Artikel 81 §§ 1 und 2 und 82 des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen.

**Art. 41** - Während der Probezeit für eine Anwerbung als Feuerwehrmann muss das Berufspersonalmitglied auf Probe den Führerschein C erlangen, wenn es älter als einundzwanzig Jahre ist, beziehungsweise den Führerschein C1, wenn es unter einundzwanzig Jahre alt ist.

Der Rat kann beschließen, dass das Berufspersonalmitglied auf Probe das Brevet eines Krankenwagenfahrers erlangen muss, und vermerkt dies gegebenenfalls im Bewerberaufwurf.

Der Rat kann beschließen, dass das freiwillige Personalmitglied auf Probe den Führerschein C oder C1 und/oder das Brevet eines Krankenwagenfahrers erlangen muss, und vermerkt dies gegebenenfalls im Bewerberaufwurf.

Der Rat übernimmt die Kosten für die Erlangung des Führerscheins C oder C1 und für die Erlangung des Brevets eines Krankenwagenfahrers.

**Art. 42** - Der Rat kann auf Vorschlag des Kommandanten oder seines Beauftragten dem Personalmitglied auf Probe erlauben, für einen Zeitraum von höchstens drei Monaten eine Probezeit für eine Anwerbung in einer anderen Zone zu absolvieren, sofern der Kommandant der Zone, der das Personalmitglied auf Probe zugewiesen wird, oder sein Beauftragter damit einverstanden ist.

Während dieses Zeitraums achtet der Kommandant der Zone, der das Personalmitglied auf Probe zugewiesen worden ist, oder sein Beauftragter darauf, dass das Personalmitglied auf Probe nur in dem Maße an Einsätzen teilnimmt, wie seine theoretische und praktische Ausbildung es zulässt.

Am Ende dieses Zeitraums erstellt der Kommandant der Zone, der das Personalmitglied auf Probe zugewiesen worden ist, oder sein Beauftragter einen Bewertungsbericht über das Personalmitglied auf Probe.

**Art. 43** - § 1 - Innerhalb jeder Zone wird ein Probezeitausschuss für die Bewertung der Personalmitglieder auf Probe errichtet.

Der Probezeitausschuss setzt sich zusammen aus:

1. dem Kommandanten oder seinem Beauftragten, der den Vorsitz führt,
2. drei vom Kommandanten bestimmten Personalmitgliedern mit einem Dienstgrad, der mindestens gleichwertig mit dem Dienstgrad des Personalmitglieds auf Probe ist.

Ein Vertreter pro repräsentative Gewerkschaftsorganisation in der Zone darf als Beobachter im Ausschuss sitzen.

Kein Mitglied des Ausschusses darf mit einem Bewerber verheiratet oder bis zum dritten Grad verwandt oder verschwägert sein.

Der in Artikel 39 erwähnte Probezeitleiter darf nicht im Ausschuss sitzen.

Der Ausschuss ist nur beschlussfähig, wenn die Mehrheit seiner Mitglieder anwesend ist, und beschließt in geheimer Abstimmung und bei einfacher Stimmenmehrheit. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

§ 2 - Der Kommandant nimmt nicht an den Beratungen des Rates teil, wenn dieser über die Verlängerung oder die Entlassung eines Personalmitglieds auf Probe entscheiden soll.

#### KAPITEL 2 — *Bewertung während der Probezeit für eine Anwerbung*

**Art. 44** - Die Bewertung bezweckt die kontinuierliche Beurteilung der Leistungen des Personalmitglieds auf Probe unter Berücksichtigung der Funktionsbeschreibung.

**Art. 45** - Der Probezeitleiter erstellt Probezeitberichte, nachdem er die nötigen Informationen eingeholt hat und nach Rücksprache mit dem Personalmitglied auf Probe.

Die Probezeitberichte werden alle drei Monate und am Ende der Probezeit für eine Anwerbung erstellt. Sie werden vom Probezeitleiter unterzeichnet und nach Ablauf jeder Periode dem Personalmitglied auf Probe zur Kenntnis gebracht; dieses unterzeichnet sie und fügt eventuell seine Bemerkungen hinzu. Die Berichte werden der Personalakte des Personalmitglieds auf Probe beigelegt.

**Art. 46** - In den zwischenzeitlichen Probezeitberichten wird das Personalmitglied auf Probe mit einer Note "günstig", "zu verbessern" oder "ungünstig" bewertet. Diese Bewertung wird anhand konkreter Feststellungen begründet. In diesem Rahmen formuliert der Probezeitleiter die Punkte, die besonders beachtet werden sollten, und bietet mögliche Lösungen an.

**Art. 47** - Am Ende der Probezeit für eine Anwerbung erstellt der Probezeitleiter nach Anhörung des Personalmitglieds auf Probe einen zusammenfassenden Schlussbericht über die Arbeitsweise des Personalmitglieds auf Probe. Er schlägt Folgendes vor:

1. entweder die Ernennung des Personalmitglieds auf Probe
2. oder die Entlassung oder die Verlängerung der Probezeit für eine Dauer von höchstens zweimal sechs Monaten, wenn die in Artikel 46 erwähnten Berichte für das Personalmitglied auf Probe insgesamt nicht günstig ausfallen.

Für jeden schwerwiegenden Fehler während oder anlässlich der Probezeit kann das Personalmitglied auf Probe, das sich daran schuldig macht, fristlos entlassen werden. Der Betreffende muss vorher angehört oder angemahnt werden. Die Entlassung wird vom Rat auf der Grundlage des Berichts des Probezeitleiters und nach Stellungnahme des Probezeitausschusses ausgesprochen.

**Art. 48** - Der Bericht wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

**Art. 49** - Wenn der Probezeitleiter vorschlägt, das Personalmitglied auf Probe zu entlassen beziehungsweise die Probezeit für eine Anwerbung zu verlängern, kann dieses den Probezeitausschuss mit dem Fall befassen. Das Personalmitglied auf Probe legt den Fall binnen einem Monat nach Versand des Vorschlags entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, vor.

Der Probezeitausschuss hört das Personalmitglied auf Probe an, bevor er eine Stellungnahme abgibt. Das Personalmitglied auf Probe hat Zugang zu der Akte und erscheint persönlich, es kann sich von einer Person seiner Wahl beistehen lassen. Diese Person darf in keiner Weise dem Ausschuss angehören.

Wenn das Personalmitglied auf Probe oder sein Verteidiger trotz ordnungsgemäßer Vorladung ohne triftigen Entschuldigungsgrund nicht erscheint, trifft der Ausschuss eine Entscheidung oder formuliert er einen Vorschlag.

Der Ausschuss befindet auf der Grundlage des in Artikel 47 erwähnten Berichts, selbst wenn das Personalmitglied auf Probe sich auf einen triftigen Entschuldigungsgrund berufen kann, sobald die Sache Gegenstand der zweiten Sitzung ist.

Die mit Gründen versehene Stellungnahme wird dem Rat und dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, binnen zwei Monaten nach der Anhörung notifiziert. In Ermangelung einer Stellungnahme innerhalb dieser Frist gilt die Stellungnahme des Ausschusses als positiv.

Der Rat befindet auf der Grundlage des Berichts des Probezeitleiters und der Stellungnahme des Probezeitausschusses binnen einer Frist von zwei Monaten nach Empfang der Stellungnahme. In Ermangelung einer Entscheidung binnen dieser Frist wird das Personalmitglied auf Probe ernannt.

Die Entscheidung wird eigens mit Gründen versehen, wenn der Rat von der Stellungnahme des Ausschusses abweicht.

Die Entscheidung wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, mitgeteilt.

**Art. 50** - Das wegen negativer Bewertung entlassene Berufspersonalmitglied auf Probe erhält eine Entlassungsschädigung, die dem Dreifachen des durchschnittlichen Monatsgehalts der letzten zwölf Monate entspricht. Die diversen Prämien und Zulagen werden nicht für die Berechnung der Entlassungsschädigung berücksichtigt.

#### TITEL 3 — *Ernennung*

**Art. 51** - Das Personalmitglied auf Probe wird vom Rat ernannt. Die Ernennung eines Personalmitglieds auf Probe wird dem Betreffenden unmittelbar von dem Vorsitzenden oder seinem Beauftragten notifiziert. Sie wird den Mitgliedern der Zone von dem Vorsitzenden oder seinem Beauftragten notifiziert.

Das Berufspersonalmitglied auf Probe wird endgültig ernannt.

Das freiwillige Personalmitglied auf Probe wird für einen Zeitraum von sechs Jahren ernannt.

Nach Einholung der Stellungnahme des Kommandanten wird die Ernennung stillschweigend für einen neuen Zeitraum von sechs Jahren erneuert, außer bei einem vom Rat mit Gründen versehenen Beschluss.

Wenn der Kommandant spätestens zwei Monate vor Ablauf des sechsjährigen Zeitraums vorschlägt, die Ernennung nicht zu erneuern, wird der Vorschlag gleichzeitig und binnen zehn Tagen dem Rat und dem Betreffenden übermittelt. Der Betreffende kann binnen einem Monat nach Versand des Vorschlags entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, eine Anhörung durch den Rat beantragen. Er kann sich von einer Person seiner Wahl beistehen lassen.

Der Kommandant nimmt nicht an der Beratung des Rates teil.

## BUCH 5 — LAUFBAHN

### TITEL 1 — *Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad*

#### KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmungen*

**Art. 52** - Die Bestimmungen des vorliegenden Titels betreffen nur die Beförderung in der Zone, in der das Personalmitglied bereits beschäftigt ist.

Die verschiedenen Arten von Beförderung sind:

1. für das, was die Verwaltungslaufbahn betrifft:

— die Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad,

— die Beförderung durch Mobilität, wie in Titel 2 des vorliegenden Buches geregelt,

2. für das, was die Besoldungslaufbahn betrifft, die Beförderung in der Gehaltstabelle, wie in den Artikeln 10 bis 19 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 geregelt.

**Art. 53** - Jede Stelle, die über Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad zugänglich ist und die nicht besetzt ist, kann der Rat für vakant erklären.

**Art. 54** - § 1 - Die vakanten Stellen werden den Personalmitgliedern über die Internetseite der Zone, durch eine in den Wachen der Zone ausgehängte dienstliche Mitteilung, per E-Mail und, für Personen, die zeitweilig vom Dienst entfernt sind, auch per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, zur Kenntnis gebracht. In dieser Bekanntmachung sind die Funktionsbeschreibung, die zu erfüllenden Bedingungen, die vorgeschriebenen Prüfungen, der jeweilige Prüfungsstoff sowie die praktischen Modalitäten und das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen vermerkt. Das äußerste Datum darf nicht vor dreißig Kalendertagen nach dem Tag der Bekanntmachung der vakanten Stelle auf der Internetseite der Zone liegen.

§ 2 - Berücksichtigt werden nur die Bewerbungen der Personalmitglieder, die binnen der in § 1 festgelegten Frist eingereicht worden sind.

§ 3 - Jede Bewerbung um eine Beförderungsstelle wird mit Gründen versehen.

#### KAPITEL 2 — *Beförderungsbedingungen*

**Art. 55** - Für die Anwendung des vorliegenden Buches sind die über Beförderung zugänglichen beruflichen Stellen Mitgliedern des Berufspersonals und die über Beförderung zugänglichen Freiwilligenstellen Mitgliedern des freiwilligen Personals zugänglich, unbeschadet der Artikel 90 Absatz 2 und 107 Absatz 2. In Bezug auf die Mitglieder des freiwilligen Personals wird für die Erlangung des Dienstgrads eines freiwilligen Sergeanten, Leutnants oder Kapitäns das Dienstgradalter auf der Grundlage eines Dienstjahres für hundertachtzig geleistete Stunden, mit Ausnahme der Bereitschaftsdienste in der Kaserne, berechnet, wobei nicht mehr als ein Dienstjahr pro Zeitraum von zwölf aufeinanderfolgenden Monaten berücksichtigt werden kann.

**Art. 56** - Die Beförderungsbedingungen sind:

1. für den Dienstgrad eines Korporals:

a) ein Dienstgradalter als Feuerwehrmann von mindestens drei Jahren haben, Probezeit für die Anwerbung nicht einbegriffen,

b) bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben,

c) Inhaber des Brevets BO2 sein, von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt,

d) die in Artikel 57 vorgesehene Beförderungsprüfung bestanden haben,

2. für den Dienstgrad eines Sergeanten:

a) ein Dienstgradalter als Korporal von mindestens fünf Jahren haben oder von mindestens drei Jahren, sofern man über eine Bescheinigung über die erfolgreiche Absolvierung einer Ausbildung, deren Inhalt von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats worden bestimmt ist, verfügt,

b) bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben,

c) Inhaber des Brevets MO1 sein, von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt,

d) die in Artikel 57 vorgesehene Beförderungsprüfung bestanden haben,

3. für den Dienstgrad eines Adjutanten:

a) ein Dienstgradalter als Sergeant von mindestens drei Jahren haben,

b) bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben,

c) Inhaber des Brevets MO2 sein, von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt,

d) die in Artikel 57 vorgesehene Beförderungsprüfung bestanden haben,

4. für den Dienstgrad eines Leutnants:

a) Belgier sein,

b) ein Dienstgradalter als Adjutant und/oder Sergeant von mindestens fünf Jahren haben,

c) bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben,

d) Inhaber des Brevets OFF1 sein, von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt,

e) die in Artikel 57 vorgesehene Beförderungsprüfung bestanden haben,

5. für den Dienstgrad eines Kapitäns:

- a) ein Dienstgradalter als Leutnant von mindestens zwei Jahren haben,
- b) bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben,
- c) Inhaber des Brevets OFF2 sein, von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt,
- d) die in Artikel 57 vorgesehene Beförderungsprüfung bestanden haben,
- e) Inhaber eines Diploms der Stufe A sein oder eine Prüfung im Anschluss an eine Ausbildung bestanden haben, deren Programm von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats festgelegt worden ist, auf Vorschlag des Fachzentrums für zivile Sicherheit,

6. für den Dienstgrad eines Majors:

- a) ein Dienstgradalter als Kapitän von mindestens fünf Jahren haben,
- b) bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben,
- c) Inhaber des Brevets OFF3 sein, von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt,
- d) die in Artikel 57 vorgesehene Beförderungsprüfung bestanden haben,
- e) Inhaber eines Diploms der Stufe A sein oder eine Prüfung im Anschluss an eine Ausbildung bestanden haben, deren Programm von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats festgelegt worden ist, auf Vorschlag des Fachzentrums für zivile Sicherheit,

7. für den Dienstgrad eines Obersts:

- a) ein Dienstgradalter als Major von mindestens fünf Jahren haben,
- b) bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben,
- c) Inhaber des Brevets OFF4 sein, von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt,
- d) die in Artikel 57 vorgesehene Beförderungsprüfung bestanden haben,
- e) Inhaber eines Diploms der Stufe A sein oder eine Prüfung im Anschluss an eine Ausbildung bestanden haben, deren Programm von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats festgelegt worden ist, auf Vorschlag des Fachzentrums für zivile Sicherheit.

**Art. 57 - § 1** - Die Beförderungsprüfung wird von einem Ausbildungszentrum für die zivile Sicherheit organisiert. Sie umfasst Eignungstests, darunter eine praktische Prüfung. Der Minister bestimmt den Inhalt und die Modalitäten dieser Beförderungsprüfungen.

Nur die Personalmitglieder der Zonen, die spätestens am Tag der Prüfung die in Artikel 56 vorgesehenen Beförderungsbedingungen erfüllen, dürfen an dieser Prüfung teilnehmen.

Der Rat bestimmt die Personen, die gemäß Absatz 4 dem Prüfungsausschuss angehören.

Der Prüfungsausschuss setzt sich mindestens zur Hälfte aus Offizieren zusammen, die der beziehungsweise den Zonen der Bewerber angehören. Diese Offiziere haben mindestens den Dienstgrad, der dem Dienstgrad der für vakant erklärten Stelle entspricht. Kein Mitglied des Prüfungsausschusses darf mit einem Bewerber verheiratet oder bis zum dritten Grad verwandt oder verschwägert sein.

Ein Vertreter pro repräsentative Gewerkschaftsorganisation in der Zone darf als Beobachter im Ausschuss sitzen.

Der Prüfungsausschuss stellt pro Zone eine Rangfolge der Bewerber auf. Der Rat ist für die Beförderung oder die Zulassung zu der Probezeit für eine Beförderung durch diese Rangfolge gebunden.

Der Rat kann eine Beförderungreserve bilden, deren Gültigkeitsdauer zwei Jahre nicht überschreitet. Der Rat kann die Gültigkeitsdauer der Beförderungreserve höchstens zweimal um zwei Jahre verlängern.

Die Bewerber werden per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, über ihr Ergebnis informiert.

§ 2 - Der Beschluss über die Zulassung zu der Probezeit für eine Beförderung in die Dienstgrade eines Sergeanten und eines Leutnants und der Beschluss zur Beförderung für die anderen Dienstgrade werden dem Betreffenden von dem Vorsitzenden oder seinem Beauftragten per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, mitgeteilt.

### KAPITEL 3 — Probezeit für eine Beförderung

#### Abschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen

**Art. 58** - Das Personalmitglied, das in den Dienstgrad eines Sergeanten oder Leutnants befördert wird, absolviert eine Probezeit für eine Beförderung mit einer Dauer von sechs Monaten.

Die Probezeit für eine Beförderung verläuft unter der Leitung des vom Kommandanten bestellten funktionellen Vorgesetzten, nachstehend "Probezeitleiter" genannt.

Der Probezeitleiter vermerkt in einem Tagebuch die Ausbildungen, an denen das Personalmitglied auf Probe teilnimmt.

**Art. 59 - § 1** - Für die Berechnung der Dauer der Probezeit für eine Beförderung werden alle Zeiträume, in denen das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist, berücksichtigt.

§ 2 - Zeiträume der Abwesenheit während der Probezeit für eine Beförderung führen zu einer Verlängerung dieser Probezeit, sobald sie ein oder mehrere Male zehn Werktagen überschreiten, selbst wenn das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist.

Nicht berücksichtigt bei der Berechnung der zehn Werktagen werden Abwesenheiten aufgrund:

1. des Jahresurlaubs,
2. des umstandsbedingten Urlaubs,
3. des außerordentlichen Urlaubs,
4. der Artikel 81 §§ 1 und 2 und 82 des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen.

**Art. 60** - Innerhalb jeder Zone wird ein Probezeitausschuss für die Bewertung des Personalmitglieds auf Probe errichtet.

Der Probezeitausschuss setzt sich zusammen und berät gemäß Artikel 43 § 1 Absatz 2 bis 6 und § 2.

Der in Artikel 58 erwähnte Probezeitleiter darf nicht im Ausschuss sitzen.

#### *Abschnitt 2 — Bewertung während der Probezeit für eine Beförderung*

**Art. 61** - Die Bewertung bezweckt die kontinuierliche Beurteilung der Leistungen des Personalmitglieds auf Probe unter Berücksichtigung der Funktionsbeschreibung.

**Art. 62** - Der Probezeitleiter erstellt Probezeitberichte, nachdem er die nötigen Informationen eingeholt hat und nach Rücksprache mit dem Personalmitglied auf Probe.

Die Probezeitberichte werden nach drei Monaten und am Ende der Probezeit für eine Beförderung erstellt. Sie werden vom Probezeitleiter unterzeichnet und nach Ablauf jeder Periode dem Personalmitglied auf Probe zur Kenntnis gebracht; dieses unterzeichnet sie und fügt eventuell seine Bemerkungen hinzu. Die Berichte werden der Personalakte des Personalmitglieds auf Probe beigefügt.

**Art. 63** - In den zwischenzeitlichen Probezeitberichten wird das Personalmitglied auf Probe mit der Note "genügend", "zu verbessern" oder "ungenügend" bewertet. Diese Bewertung wird anhand konkreter Feststellungen begründet. In diesem Rahmen formuliert der Probezeitleiter die Punkte, die besonders beachtet werden sollten, und bietet mögliche Lösungen an.

#### *Abschnitt 3 — Bewertung am Ende der Probezeit für eine Beförderung*

**Art. 64** - Am Ende der Probezeit für eine Beförderung erstellt der Probezeitleiter nach Anhörung des Personalmitglieds auf Probe einen zusammenfassenden Schlussbericht über die Arbeitsweise des Personalmitglieds auf Probe. Er schlägt Folgendes vor:

1. entweder die Beförderung des Personalmitglieds auf Probe zu bestätigen
2. oder die Beförderung des Personalmitglieds auf Probe nicht zu bestätigen
3. oder die Probezeit für eine Beförderung für eine Dauer von höchstens zweimal sechs Monaten zu verlängern.

**Art. 65** - Der Bericht wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

Wenn der Probezeitleiter vorschlägt, die Beförderung des Personalmitglieds auf Probe nicht zu bestätigen beziehungsweise die Probezeit für eine Beförderung zu verlängern, kann dieses den in Artikel 60 erwähnten Probezeitausschuss mit dem Fall befassen. Das Personalmitglied auf Probe legt den Fall binnen einem Monat nach Versand des Vorschlags entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, vor.

Der Probezeitausschuss hört das Personalmitglied auf Probe an, bevor er eine Stellungnahme abgibt. Das Personalmitglied auf Probe hat Zugang zu der Akte und erscheint persönlich, es kann sich von einer Person seiner Wahl beistehen lassen. Diese Person darf in keiner Weise dem Ausschuss angehören.

Wenn das Personalmitglied auf Probe oder sein Verteidiger trotz ordnungsgemäßer Vorladung ohne triftigen Entschuldigungsgrund nicht erscheint, trifft der Ausschuss eine Entscheidung oder formuliert er einen Vorschlag.

Der Ausschuss befindet auf der Grundlage des in Artikel 64 erwähnten Berichts, selbst wenn das Personalmitglied auf Probe sich auf einen triftigen Entschuldigungsgrund berufen kann, sobald die Sache Gegenstand der zweiten Sitzung ist.

Die mit Gründen versehene Stellungnahme wird dem Rat und dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, binnen zwei Monaten nach der Anhörung notifiziert. In Ermangelung einer Stellungnahme innerhalb dieser Frist gilt die Stellungnahme des Ausschusses als positiv.

Der Rat befindet auf der Grundlage des Berichts des Probezeitleiters und der Stellungnahme des Probezeitausschusses binnen einer Frist von zwei Monaten nach Empfang der Stellungnahme. In Ermangelung einer Entscheidung binnen dieser Frist wird das Personalmitglied auf Probe befördert.

Die Entscheidung wird eigens mit Gründen versehen, wenn der Rat von der Stellungnahme des Ausschusses abweicht.

Die Entscheidung wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, mitgeteilt.

**Art. 66** - Wenn der Rat die Beförderung des Personalmitglieds nicht bestätigt, nimmt dieses wieder seine Funktion in dem Dienstgrad auf, den es vor der Beförderung innehatte.

## **TITEL 2 — Mobilität**

### *KAPITEL 1 — Mobilität im selben Dienstgrad*

**Art. 67** - Unter Mobilität im selben Dienstgrad versteht man die Versetzung eines Personalmitglieds in eine für vakant erklärte Stelle mit demselben Dienstgrad in einer anderen Zone.

Mobilität erfolgt ausschließlich auf freiwilliger Basis.

Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind die über Mobilität zugänglichen beruflichen Stellen Mitgliedern des Berufspersonals und die über Mobilität zugänglichen Freiwilligenstellen Mitgliedern des freiwilligen Personals zugänglich.

**Art. 68** - Das Personalmitglied, das über Mobilität in eine andere Stelle mit demselben Dienstgrad versetzt wird, behält seinen Dienstgrad und die damit verbundene Gehaltstabelle, was das Berufspersonal betrifft, und die Leistungsvergütungstabelle, was das freiwillige Personal betrifft.

**Art. 69** - Für jede über Mobilität zugängliche Stelle mit demselben Dienstgrad wird ein Bewerberaufruf erlassen.

In diesem Aufruf sind die Funktionsbeschreibung, die zu erfüllenden Bedingungen, die vorgeschriebenen Prüfungen sowie die praktischen Modalitäten und das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen vermerkt.

Der Bewerberauftrag wird mindestens dreißig Werktage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen allen Zonen übermittelt, die Personal derselben Sprachrolle beschäftigen. Dieser Auftrag wird mindestens zwanzig Werktage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen in allen Wachen, auf ihren Internetseiten und auf der Internetseite der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit des FÖD Inneres veröffentlicht.

Berücksichtigt werden nur Bewerbungen von Personalmitgliedern, die spätestens am äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen eingereicht worden sind.

Jede Bewerbung wird mit Gründen versehen.

**Art. 70** - Ein Personalmitglied kommt für eine über Mobilität zugängliche Stelle mit demselben Dienstgrad in Frage, wenn es folgende Bedingungen erfüllt:

1. - für ein Mitglied des Berufspersonals - im aktiven Dienst sein und - für ein Mitglied des freiwilligen Personals - als solches ernannt sein und nicht durch eine Disziplinarmaßnahme einstweilig seines Amtes enthoben sein. Personalmitglieder auf Probe, gleich ob sie dem Berufspersonal oder dem freiwilligen Personal angehören, kommen nicht für eine über Mobilität zugängliche Stelle in Frage,

2. die in der Funktionsbeschreibung aufgeführten Bedingungen erfüllen,

3. ein Dienstgradalter von mindestens zwei Jahren in der Funktion haben, die das Personalmitglied innehat,

4. bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben.

**Art. 71** - Der Rat organisiert die Mobilitätsprüfung. Bei dieser Prüfung werden die Motivation, die Verfügbarkeit und die Übereinstimmung des Bewerbers mit der Funktionsbeschreibung getestet. Der Rat bestimmt in einer Ordnung den Inhalt der Prüfung und die Zusammensetzung des Prüfungsausschusses.

Der Rat beschließt nach Stellungnahme des Kommandanten, welcher Bewerber unter den erfolgreichen Prüfungsteilnehmern der geeignetste für die Besetzung der vakanten Stelle ist.

Der Rat begründet seinen Beschluss auf der Grundlage:

1. der Bewerbungen,

2. der Funktionsbeschreibung,

3. der Bewertung der Mobilitätsprüfung.

**Art. 72** - Der Beschluss des Rates wird dem ausgewählten Bewerber entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

Der ausgewählte Bewerber verfügt über eine Frist von vierzehn Kalendertagen, um dem Rat entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, mitzuteilen, ob er die Stelle annimmt oder nicht.

Die nicht berücksichtigten Bewerber werden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, informiert. Sie können beantragen, die Akte binnen vierzehn Kalendertagen nach Empfang des Beschlusses einzusehen.

**Art. 73** - Der ausgewählte Bewerber beginnt die Probezeit bei Mobilität binnen drei Monaten nach Empfang des Beschlusses. Der Beginn dieser Probezeit kann um drei Monate aufgeschoben werden, sofern die ursprüngliche Zone und die Bestimmungszone damit einverstanden sind.

Die Probezeit bei Mobilität dauert für alle Dienstgrade drei Monate, mit Ausnahme der Probezeit für die Dienstgrade eines Sergeanten und Leutnants, die sechs Monate dauert.

**Art. 74** - § 1 - Für die Berechnung der Dauer der Probezeit bei Mobilität werden alle Zeiträume, in denen das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist, berücksichtigt.

§ 2 - Zeiträume der Abwesenheit während der Probezeit bei Mobilität führen zu einer Verlängerung dieser Probezeit, sobald sie ein oder mehrere Male zehn Werktage überschreiten, selbst wenn das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist.

Nicht berücksichtigt bei der Berechnung der zehn Werktage werden Abwesenheiten aufgrund:

1. des Jahresurlaubs,

2. des umstandsbedingten Urlaubs,

3. des außerordentlichen Urlaubs,

4. der Artikel 81 §§ 1 und 2 und 82 des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen.

**Art. 75** - Die Probezeit bei Mobilität verläuft unter der Leitung des vom Kommandanten bestellten funktionellen Vorgesetzten, nachstehend "Probezeitleiter" genannt.

**Art. 76** - Die Bewertung bezweckt die Beurteilung der Leistungen des Personalmitglieds auf Probe unter Berücksichtigung der Funktionsbeschreibung.

**Art. 77** - Innerhalb jeder Zone wird ein Probezeitausschuss für die Bewertung der Personalmitglieder auf Probe errichtet.

Der Probezeitausschuss setzt sich gemäß Artikel 43 § 1 Absatz 2 bis 6 und § 2 zusammen.

Der in Artikel 75 erwähnte Probezeitleiter darf nicht im Ausschuss sitzen.

**Art. 78** - Am Ende der Probezeit bei Mobilität erstellt der Probezeitleiter, nachdem er die nötigen Informationen eingeholt hat und nach Rücksprache mit dem Personalmitglied auf Probe und seinem funktionellen Vorgesetzten, den Probezeitbericht.

**Art. 79** - Im Probezeitbericht wird vorgeschlagen:

1. das Personalmitglied zu ernennen,

2. das Personalmitglied nicht zu ernennen.

Er wird vom Probezeitleiter unterzeichnet und dem Personalmitglied auf Probe zur Kenntnis gebracht; dieses unterzeichnet ihn und fügt eventuell seine Bemerkungen hinzu. Der Bericht wird der Personalakte des Personalmitglieds auf Probe beigefügt.

**Art. 80** - Was die Probezeit bei Mobilität für die Dienstgrade eines Sergeanten und Leutnants betrifft, wird nach drei Monaten ein zwischenzeitlicher Bericht erstellt. In diesem zwischenzeitlichen Probezeitbericht wird das Personalmitglied auf Probe mit der Note "genügend", "zu verbessern" oder "ungenügend" bewertet. Diese Bewertung wird anhand konkreter Feststellungen begründet. In diesem Rahmen formuliert der Probezeitleiter die Punkte, die besonders beachtet werden sollten, und bietet mögliche Lösungen an.

**Art. 81** - Der Bericht wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

**Art. 82** - Wenn der Probezeitleiter vorschlägt, die Ernennung des Personalmitglieds auf Probe nicht zu bestätigen, kann dieses den in Artikel 77 erwähnten Probezeitausschuss mit dem Fall befassen. Das Personalmitglied auf Probe legt den Fall binnen einem Monat nach Versand des Vorschlags entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, vor.

Der Probezeitausschuss hört das Personalmitglied auf Probe an, bevor er eine Stellungnahme abgibt. Das Personalmitglied auf Probe hat Zugang zu der Akte und erscheint persönlich, es kann sich von einer Person seiner Wahl beistehen lassen. Diese Person darf in keiner Weise dem Ausschuss angehören.

Wenn das Personalmitglied auf Probe oder sein Verteidiger trotz ordnungsgemäßer Vorladung ohne triftigen Entschuldigungsgrund nicht erscheint, trifft der Ausschuss eine Entscheidung oder formuliert er einen Vorschlag.

Der Ausschuss befindet auf der Grundlage des in Artikel 78 erwähnten Berichts, selbst wenn das Personalmitglied auf Probe sich auf einen triftigen Entschuldigungsgrund berufen kann, sobald die Sache Gegenstand der zweiten Sitzung ist.

Die mit Gründen versehene Stellungnahme wird dem Rat und dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, binnen zwei Monaten nach der Anhörung notifiziert. In Ermangelung einer Stellungnahme innerhalb dieser Frist gilt die Stellungnahme des Ausschusses als positiv.

Der Rat befindet auf der Grundlage des Berichts des Probezeitleiters und der Stellungnahme des Probezeitausschusses binnen einer Frist von zwei Monaten nach Empfang der Stellungnahme. In Ermangelung einer Entscheidung binnen dieser Frist wird das Personalmitglied auf Probe ernannt.

Die Entscheidung wird eigens mit Gründen versehen, wenn der Rat von der Stellungnahme des Ausschusses abweicht.

Die Entscheidung wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, mitgeteilt.

**Art. 83** - Wenn der Rat die Ernennung des Personalmitglieds nicht bestätigt, kehrt dieses in seine ursprüngliche Zone in den Dienstgrad zurück, den es vor der Mobilität innehatte.

#### KAPITEL 2 — *Beförderung durch Mobilität*

**Art. 84** - Unter Beförderung durch Mobilität versteht man die Versetzung eines Personalmitglieds in eine für vakant erklärte Stelle mit einem höheren Dienstgrad in einer anderen Zone.

Beförderung durch Mobilität erfolgt ausschließlich auf freiwilliger Basis.

Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind die über Beförderung durch Mobilität zugänglichen beruflichen Stellen Mitgliedern des Berufspersonals und die über Beförderung durch Mobilität zugänglichen Freiwilligenstellen Mitgliedern des freiwilligen Personals zugänglich.

**Art. 85** - Nur wenn innerhalb der Zone keine Bewerber vorhanden sind, die die Beförderungsbedingungen erfüllen, kann der Rat beschließen, die Funktion für Bewerber einer anderen Zone zugänglich zu machen.

**Art. 86** - Für jede über Beförderung durch Mobilität zugängliche Stelle wird ein Bewerberaufruf erlassen.

In diesem Aufruf sind die Funktionsbeschreibung, die zu erfüllenden Bedingungen, die vorgeschriebenen Prüfungen sowie die praktischen Modalitäten und das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen vermerkt.

Der Bewerberaufruf wird mindestens dreißig Werktage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen allen Zonen übermittelt, die Personal derselben Sprachrolle beschäftigen. Dieser Aufruf wird mindestens zwanzig Werktage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen in allen Wachen, auf ihren Internetseiten und auf der Internetseite der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit des FÖD Inneres veröffentlicht.

Berücksichtigt werden nur Bewerbungen von Personalmitgliedern, die spätestens am äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen eingereicht worden sind.

Jede Bewerbung wird mit Gründen versehen.

**Art. 87** - Ein Personalmitglied kommt für eine über Mobilität zugängliche Stelle mit einem höheren Dienstgrad in Frage, wenn es folgende Bedingungen erfüllt:

1. - für ein Mitglied des Berufspersonals - im aktiven Dienst sein und - für ein Mitglied des freiwilligen Personals - als solches ernannt sein und nicht durch eine Disziplinarmaßnahme einstweilig seines Amtes enthoben sein. Personalmitglieder auf Probe, gleich ob sie dem Berufspersonal oder dem freiwilligen Personal angehören, kommen nicht für eine über Mobilität zugängliche Stelle in Frage,

2. die in Artikel 56 erwähnten Beförderungsbedingungen für den betreffenden Dienstgrad erfüllen,

3. bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben.

**Art. 88** - § 1 - Was die Stellen eines Sergeanten und Leutnants betrifft, die über Beförderung durch Mobilität für vakant erklärt werden, finden die Artikel 57 bis 66 Anwendung.

Die in Artikel 58 erwähnte Probezeit für eine Beförderung beginnt binnen drei Monaten nach Empfang des Beschlusses. Der Beginn der Probezeit für eine Beförderung kann jedoch um drei Monate aufgeschoben werden, sofern die ursprüngliche Zone und die Bestimmungszone damit einverstanden sind.

In den in Artikel 66 erwähnten Fällen kehrt das Personalmitglied in seine ursprüngliche Zone zurück.

§ 2 - Was die Stellen eines Korporals, Adjutanten, Kapitäns, Majors und Obersts betrifft, die über Beförderung durch Mobilität für vakant erklärt werden, finden die Artikel 57 und 73 bis 83 Anwendung.

### TITEL 3 — Professionalisierung

#### KAPITEL 1 — Professionalisierung in derselben Zone

**Art. 89** - Unter Professionalisierung im selben Dienstgrad versteht man die Versetzung eines Mitglieds des freiwilligen Personals in eine für vakant erklärte Stelle des Berufspersonals mit demselben Dienstgrad und innerhalb derselben Zone.

**Art. 90** - Nur wenn innerhalb der Zone keine Bewerber des Berufspersonals vorhanden sind, die die Beförderungsbedingungen erfüllen, kann der Rat beschließen, die Funktion für Bewerber des freiwilligen Personals zugänglich zu machen.

In Abweichung von Absatz 1 kann der Rat beschließen, die Funktion gleichzeitig Bewerbern des freiwilligen Personals und des Berufspersonals zugänglich zu machen.

**Art. 91** - Für jede über Professionalisierung zugängliche Stelle mit demselben Dienstgrad wird ein Bewerberauf-ruf erlassen.

In diesem Aufruf sind die Funktionsbeschreibung, die zu erfüllenden Bedingungen, die vorgeschriebenen Prüfungen sowie die praktischen Modalitäten und das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen vermerkt.

Der Bewerberauf-ruf wird mindestens zwanzig Werk-tage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen in allen Wachen, auf der Internetseite der Zone und auf der Internetseite der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit des FÖD Inneres veröffentlicht.

Berücksichtigt werden nur Bewerbungen von Personalmitgliedern, die spätestens am äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen eingereicht worden sind.

Jede Bewerbung wird mit Gründen versehen.

**Art. 92** - Ein Mitglied des freiwilligen Personals kommt für die Professionalisierung im selben Dienstgrad in Frage, wenn es folgende Bedingungen erfüllt:

1. als Mitglied des freiwilligen Personals ernannt sein und nicht durch eine Disziplinarmaßnahme einstweilig seines Amtes enthoben sein,
2. die in der Funktionsbeschreibung aufgeführten Bedingungen erfüllen,
3. ein Dienstgradalter von zwei Jahren haben,
4. bei der letzten Bewertung die Note "genügend" erhalten haben.

**Art. 93** - Der Rat organisiert die Professionalisierungsprüfung. Bei dieser Prüfung werden die Motivation, die Verfügbarkeit und die Übereinstimmung des Bewerbers mit der Funktionsbeschreibung getestet. Der Rat bestimmt in einer Ordnung den Inhalt der Prüfung und die Zusammensetzung des Prüfungsausschusses.

Der Rat beschließt nach Stellungnahme des Kommandanten, welcher Bewerber unter den erfolgreichen Prüfungsteilnehmern der geeignetste für die Besetzung der vakanten Stelle ist.

Der Rat begründet seinen Beschluss auf der Grundlage:

1. der Bewerbungen,
2. der Funktionsbeschreibung,
3. der Bewertung der Professionalisierungsprüfung.

**Art. 94** - Der Beschluss des Rates wird dem ausgewählten Bewerber entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

Der ausgewählte Bewerber verfügt über eine Frist von vierzehn Kalendertagen, um dem Rat entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, mitzuteilen, ob er die Stelle annimmt oder nicht.

Die nicht berücksichtigten Bewerber werden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, informiert. Sie können beantragen, die Akte binnen vierzehn Kalendertagen nach Empfang des Beschlusses einzusehen.

**Art. 95** - Der ausgewählte Bewerber beginnt die Probezeit für eine Professionalisierung binnen drei Monaten nach Empfang des Beschlusses. Der Beginn der Probezeit für eine Professionalisierung kann um drei Monate aufgeschoben werden, sofern die Zone und der Bewerber damit einverstanden sind.

Die Probezeit für eine Professionalisierung dauert drei Monate, mit Ausnahme der Probezeit für die Dienstgrade eines Sergeanten und Leutnants, die sechs Monate dauert.

**Art. 96** - § 1 - Für die Berechnung der Dauer der Probezeit für eine Professionalisierung werden alle Zeiträume, in denen das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist, berücksichtigt.

§ 2 - Zeiträume der Abwesenheit während der Probezeit für eine Professionalisierung führen zu einer Verlängerung dieser Probezeit, sobald sie ein oder mehrere Male zehn Werk-tage überschreiten, selbst wenn das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist.

Nicht berücksichtigt bei der Berechnung der zehn Werk-tage werden Abwesenheiten aufgrund:

1. des Jahresurlaubs,
2. des umstandsbedingten Urlaubs,
3. des außerordentlichen Urlaubs,
4. der Artikel 81 §§ 1 und 2 und 82 des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen.

**Art. 97** - Die Probezeit für eine Professionalisierung verläuft unter der Leitung des vom Kommandanten bestellten funktionellen Vorgesetzten, nachstehend "Probezeitleiter" genannt.



**Art. 98** - Die Bewertung bezweckt die Beurteilung der Leistungen des Personalmitglieds auf Probe unter Berücksichtigung der Funktionsbeschreibung.

**Art. 99** - Innerhalb jeder Zone wird ein Probezeitausschuss für die Bewertung der Personalmitglieder auf Probe errichtet.

Der Probezeitausschuss setzt sich gemäß Artikel 43 § 1 Absatz 2 bis 6 und § 2 zusammen.

Der in Artikel 97 erwähnte Probezeitleiter darf nicht im Ausschuss sitzen.

**Art. 100** - Am Ende der Probezeit für eine Professionalisierung erstellt der Probezeitleiter, nachdem er die nötigen Informationen eingeholt hat und nach Rücksprache mit dem Personalmitglied auf Probe und seinem funktionellen Vorgesetzten, den Probezeitbericht.

**Art. 101** - Im Probezeitbericht wird vorgeschlagen:

1. das Personalmitglied zu ernennen,
2. das Personalmitglied nicht zu ernennen.

Er wird vom Probezeitleiter unterzeichnet und dem Personalmitglied auf Probe zur Kenntnis gebracht; dieses unterzeichnet ihn und fügt eventuell seine Bemerkungen hinzu. Der Bericht wird der Personalakte des Personalmitglieds auf Probe beigelegt.

**Art. 102** - Was die Probezeit für eine Professionalisierung für die Dienstgrade eines Sergeanten und Leutnants betrifft, wird nach drei Monaten ein zwischenzeitlicher Bericht erstellt. In diesem zwischenzeitlichen Probezeitbericht wird das Personalmitglied auf Probe mit der Note "genügend", "zu verbessern" oder "ungenügend" bewertet. Diese Bewertung wird anhand konkreter Feststellungen begründet. In diesem Rahmen formuliert der Probezeitleiter die Punkte, die besonders beachtet werden sollten, und bietet mögliche Lösungen an.

**Art. 103** - Der Bericht wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

**Art. 104** - Wenn der Probezeitleiter vorschlägt, die Ernennung des Personalmitglieds auf Probe nicht zu bestätigen, kann dieses den in Artikel 99 erwähnten Probezeitausschuss mit dem Fall befassen. Das Personalmitglied auf Probe legt den Fall binnen einem Monat nach Versand des Vorschlags entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, vor.

Der Probezeitausschuss hört das Personalmitglied auf Probe an, bevor er eine Stellungnahme abgibt. Das Personalmitglied auf Probe hat Zugang zu der Akte und erscheint persönlich, es kann sich von einer Person seiner Wahl beistehen lassen. Diese Person darf in keiner Weise dem Ausschuss angehören.

Wenn das Personalmitglied auf Probe oder sein Verteidiger trotz ordnungsgemäßer Vorladung ohne triftigen Entschuldigungsgrund nicht erscheint, trifft der Ausschuss eine Entscheidung oder formuliert er einen Vorschlag.

Der Ausschuss befindet auf der Grundlage des in Artikel 100 erwähnten Berichts, selbst wenn das Personalmitglied auf Probe sich auf einen triftigen Entschuldigungsgrund berufen kann, sobald die Sache Gegenstand der zweiten Sitzung ist.

Die mit Gründen versehene Stellungnahme wird dem Rat und dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, binnen zwei Monaten nach der Anhörung notifiziert. In Ermangelung einer Stellungnahme innerhalb dieser Frist gilt die Stellungnahme des Ausschusses als positiv.

Der Rat befindet auf der Grundlage des Berichts des Probezeitleiters und der Stellungnahme des Probezeitausschusses binnen einer Frist von zwei Monaten nach Empfang der Stellungnahme. In Ermangelung einer Entscheidung binnen dieser Frist wird das Personalmitglied auf Probe ernannt.

Die Entscheidung wird eigens mit Gründen versehen, wenn der Rat von der Stellungnahme des Ausschusses abweicht.

Die Entscheidung wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, mitgeteilt.

**Art. 105** - Wenn der Rat die Ernennung des Personalmitglieds nicht bestätigt, nimmt dieses wieder seine Funktion als Mitglied des freiwilligen Personals in dem Dienstgrad auf, den es vor der Ernennung innehatte.

## KAPITEL 2 — Professionalisierung in einer anderen Zone

**Art. 106** - Unter Professionalisierung in einer anderen Zone versteht man die Versetzung eines Mitglieds des freiwilligen Personals in eine für vakant erklärte Stelle des Berufspersonals mit demselben Dienstgrad und in einer anderen Zone.

**Art. 107** - Nur wenn innerhalb der Zone keine Bewerber des Berufspersonals vorhanden sind, die die Beförderungsbedingungen erfüllen, kann der Rat beschließen, die Funktion für Bewerber des freiwilligen Personals einer anderen Zone zugänglich zu machen.

In Abweichung von Absatz 1 kann der Rat beschließen, die Funktion gleichzeitig Bewerbern des freiwilligen Personals und des Berufspersonals zugänglich zu machen.

**Art. 108** - Für jede Stelle, die über Professionalisierung in einer anderen Zone zugänglich ist, wird ein Bewerberaufruf erlassen.

In diesem Aufruf sind die Funktionsbeschreibung, die zu erfüllenden Bedingungen, die vorgeschriebenen Prüfungen sowie die praktischen Modalitäten und das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen vermerkt.

Der Bewerberaufruf wird mindestens dreißig Werktage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen allen Zonen übermittelt, die Personal derselben Sprachrolle beschäftigen. Dieser Aufruf wird mindestens zwanzig Werktage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen in allen Wachen, auf ihren Internetseiten und auf der Internetseite der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit des FÖD Inneres veröffentlicht.

Berücksichtigt werden nur Bewerbungen von Personalmitgliedern, die spätestens am äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen eingereicht worden sind.

Jede Bewerbung wird mit Gründen versehen.

**Art. 109** - Für Stellen, die über Professionalisierung in einer anderen Zone für vakant erklärt werden, finden die Artikel 92 bis 105 Anwendung.

Der Beginn der in Artikel 95 erwähnten Probezeit für eine Professionalisierung kann jedoch um drei Monate aufgeschoben werden, sofern die ursprüngliche Zone und die Bestimmungszone damit einverstanden sind.

In dem in Artikel 105 erwähnten Fall kehrt das Personalmitglied als Mitglied des freiwilligen Personals in seine ursprüngliche Zone zurück.

#### TITEL 4 — *Neuzuweisung*

##### KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmungen*

**Art. 110** - Vorliegender Titel findet Anwendung auf Mitglieder des Berufspersonals.

**Art. 111** - Eine Neuzuweisung kann in den folgenden zwei Fällen erfolgen:

1. wenn das Personalmitglied für medizinisch untauglich erklärt wird, sein Amt auszuüben, aber für tauglich erklärt wird, ein anderes, mit seinem Gesundheitszustand zu vereinbarendes Amt auszuüben,
2. auf eigenen Antrag des Personalmitglieds, das:
  - a) das Alter von sechsundfünfzig Jahren erreicht hat,
  - b) ein Dienstalster von fünfzehn Jahren als Mitglied des Berufspersonals in einem operativen Dienstgrad hat und
  - c) dem Kader des Personals im einfachen Dienst oder im mittleren Dienst oder im höheren Dienst angehört, vorausgesetzt, es ist hauptsächlich mit Einsatzaufgaben betraut.

Der Rat kann andere Formen der Neuzuweisung in der Zone bestimmen.

**Art. 112** - Die Neuzuweisung wird vom Rat nach Stellungnahme des Kommandanten beschlossen.

Das Personalmitglied erhält eine Neuzuweisung in eine angepasste Funktion, es sei denn, dies ist von einem technischen oder objektiven Standpunkt aus nicht möglich oder kann aus gebührend gerechtfertigten Gründen vernunftgemäß nicht verlangt werden.

**Art. 113** - Die Neuzuweisung in eine Stelle erfolgt unter Berücksichtigung der Funktionsbeschreibung dieser Stelle. Der Rat kann auferlegen, dass das Personalmitglied eine Kompetenzprüfung besteht und vor oder nach der Neuzuweisung einen Weiterbildungslehrgang absolviert.

**Art. 114** - Das Personalmitglied, das eine Neuzuweisung in einen Verwaltungsdienst erhält, unterliegt weiterhin dem in vorliegendem Erlass festgelegten Verwaltungsstatut.

**Art. 115** - Das Personalmitglied, das eine Neuzuweisung erhalten hat, behält sein Anrecht auf seine Gehaltstabelle, bis dass es eine vorteilhaftere Gehaltstabelle in der Funktion erhält, in der es die Neuzuweisung erhalten hat.

Das Personalmitglied behält seine Ansprüche auf Aufsteigen in der Gehaltstabelle und verliert seine Ansprüche auf die in Artikel 52 erwähnte Beförderung.

Das Anrecht des Personalmitglieds, das eine Neuzuweisung erhalten hat, auf Prämien und Zulagen wird im Königlichen Erlass vom 19. April 2014 festgelegt.

**Art. 116** - Die Zone kann das Personalmitglied, das eine Neuzuweisung erhalten hat, ersetzen.

##### KAPITEL 2 — *Neuzuweisung aus medizinischen Gründen*

**Art. 117** - Sofern möglich, muss der Rat dem Personalmitglied zeitweilig eine Neuzuweisung erteilen, wenn es aus medizinischer Sicht für zeitweilig untauglich erklärt wird, seine Funktion auszuüben, aber für tauglich erklärt wird, in diesem Zeitraum ein anderes, mit seinem Gesundheitszustand zu vereinbarendes Amt in der Zone auszuüben.

**Art. 118** - Das für medizinisch untauglich erklärte Personalmitglied kann für die gesamte Dauer der Untauglichkeit die Funktion eines freiwilligen Feuerwehrmanns nicht ausüben.

##### KAPITEL 3 — *Neuzuweisung auf eigenen Antrag*

**Art. 119** - Die Neuzuweisung auf eigenen Antrag, wie in Artikel 111 Nr. 2 erwähnt, erfolgt im Rahmen einer der folgenden Regelungen:

1. leichtere Einsatzaufgaben als Mitglied des Einsatzpersonals,
2. administrative, technische oder logistische Aufgaben als Mitglied des Verwaltungspersonals.

**Art. 120** - Das Personalmitglied behält seine Ansprüche auf Aufsteigen in der Gehaltstabelle und verliert seine Ansprüche auf die in Artikel 52 erwähnte Beförderung.

**Art. 121** - Das Personalmitglied reicht beim Rat einen schriftlichen Antrag ein und gibt an, für welche der in Artikel 119 erwähnten Regelungen es eine Neuzuweisung erhalten möchte.

Der Rat verfügt über eine Frist von drei Monaten nach Empfang des Antrags, um dem Personalmitglied gegebenenfalls die Funktionsbeschreibung der neu zuzuweisenden Stelle und die erforderlichen Informationen in Bezug auf sein neues Besoldungsstatut schriftlich zu übermitteln.

Das Personalmitglied kann:

1. die vorgeschlagene Stelle annehmen oder
2. entscheiden, seine Stelle zu behalten.

**Art. 122** - Das Personalmitglied, das auf eigenen Antrag eine Neuzuweisung erhält, muss seine Pensionierung beantragen, sobald es das Alter erreicht, mit dem es die Bedingungen für die Vorruhestandspension erfüllt.

**Art. 123** - Die Neuzuweisung auf eigenen Antrag kann nur einmal gewährt werden und ist damit endgültig, unbeschadet der Möglichkeit für den Rat, eine Probezeit vorzusehen, und ungeachtet der Möglichkeit für das Personalmitglied, die Anwendung der Laufbahnendregelung, wie in Artikel 125 vorgesehen, zu beantragen.

##### TITEL 5 — *Laufbahnendregelung*

**Art. 124** - Vorliegender Titel findet Anwendung auf Mitglieder des Berufspersonals.

**Art. 125 - § 1** - Das Personalmitglied, das folgende Bedingungen erfüllt, kann beim Rat die Anwendung der Laufbahnderegelung beantragen:

1. mindestens folgendes Alter haben:

a) achtundfünfzig Jahre, wenn die Laufbahnderegelung 2016 oder später beginnt,

b) siebenundfünfeinhalb Jahre, wenn die Laufbahnderegelung 2015 beginnt,

2. mindestens fünfundzwanzig für die Eröffnung des Anrechts auf Pension zulässige Dienstjahre im öffentlichen Sektor vorweisen können, unter Ausschluss der Dienstaltersverbesserungen für Studien und der anderen als zulässige Dienste gutgeschriebenen Perioden, die für die Festlegung des Gehalts berücksichtigt werden, darunter mindestens fünfzehn Jahre als Mitglied des Berufspersonals in einem operativen Dienstgrad,

3. am Ende der Laufbahnderegelung mit einer Höchstdauer von vier Jahren die Bedingungen erfüllen, um Anspruch auf eine Vorruhestandspension, wie in Artikel 46 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen vorgesehen, zu erheben.

§ 2 - Der Rat fasst binnen drei Monaten nach Empfang des Antrags einen Beschluss.

**Art. 126** - Der Rat bestimmt nach Stellungnahme der Laufbahndekommission eine leichtere, angepasste Funktion, die dem betreffenden Personalmitglied zugewiesen wird. Das betreffende Personalmitglied muss die Funktion entweder annehmen oder seine derzeitige Funktion behalten.

Unter leichterem, angepasster Funktion versteht man eine Funktion operativer, administrativer, technischer oder logistischer Art, die dem Profil und den Möglichkeiten des betreffenden Personalmitglieds angepasst ist.

Der Minister erstellt eine Liste der leichteren, angepassten Funktionen.

**Art. 127** - Die Laufbahndekommission umfasst höchstens sechs Mitglieder und setzt sich paritätisch aus Vertretern des Arbeitgebers und Vertretern der repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen der Zone zusammen.

Zu den Vertretern des Arbeitgebers gehören mindestens der Kommandant beziehungsweise sein Beauftragter.

Die Laufbahndekommission hört den Antragsteller an.

In ihrer Stellungnahme berücksichtigt die Laufbahndekommission die Beschreibung der leichteren, angepassten Funktion sowie das Profil und die Möglichkeiten des Personalmitglieds.

Die Kommission ist nur beschlussfähig, wenn die Mehrheit ihrer Mitglieder anwesend ist, und beschließt in geheimer Abstimmung und bei einfacher Stimmenmehrheit.

**Art. 128** - Das Personalmitglied, das in einer leichteren, angepassten Funktion beschäftigt ist, behält sein Anrecht auf seine Gehaltstabelle.

Das Anrecht des einer leichteren, angepassten Funktion zugewiesenen Personalmitglieds auf Prämien und Zulagen wird im Königlichen Erlass vom 19. April 2014 festgelegt.

**Art. 129** - Das Personalmitglied, das in einer leichteren, angepassten Funktion beschäftigt ist, muss seine Pensionierung beantragen, sobald es das Alter erreicht, mit dem es die Bedingungen für die Vorruhestandspension erfüllt.

**Art. 130** - Die Zone kann das Personalmitglied, das in einer leichteren, angepassten Funktion beschäftigt ist, ersetzen.

**Art. 131** - Wenn die Laufbahndekommission in ihrer Stellungnahme keine leichtere, angepasste Funktion vorschlägt und der Rat feststellt, dass es unmöglich ist, eine leichtere, angepasste Funktion zu bestimmen, gewährt er dem Personalmitglied Vorruhestandsurlaub.

**Art. 132** - Der Vorruhestandsurlaub beginnt am Ersten eines Kalendermonats.

**Art. 133** - Das Personalmitglied befindet sich im Vorruhestandsurlaub bis zum ersten Tag des Monats, in dem es die Bedingungen für den Erhalt der Vorruhestandspension gemäß Artikel 46 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen erfüllt.

Der Zeitraum des Vorruhestandsurlaubs wird einem Zeitraum aktiven Dienstes gleichgesetzt.

Das Personalmitglied, das einen Vorruhestandsurlaub erhält, muss seine Pensionierung beantragen, sobald es das Alter erreicht, mit dem es die Bedingungen für die Vorruhestandspension erfüllt.

**Art. 134** - Der Bedienstete, der sich im Vorruhestandsurlaub befindet, bezieht ein Wartegehalt in Höhe von 75 Prozent seines letzten Dienstgehalts.

Unter letztem Dienstgehalt versteht man den über die letzten fünf Jahre berechneten Durchschnitt des für Vollzeitleistungen gewährten Jahresgehalts und der erhaltenen Prämie für Einsatzfähigkeit und unregelmäßige Leistungen, wie in Artikel 25 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 erwähnt.

Das Urlaubsgeld und die Jahresendzulage werden in dem in Absatz 1 erwähnten Verhältnis gewährt.

**Art. 135** - Die Zone kann das Personalmitglied, das sich im Vorruhestandsurlaub befindet, ersetzen.

**Art. 136 - § 1** - Personalmitglieder, die den in Artikel 131 erwähnten Urlaub nehmen, dürfen vorbehaltlich einer vorherigen Erlaubnis eine Berufstätigkeit ausüben. Falls die Einkünfte aus dieser Berufstätigkeit jedoch die in den Artikeln 76, 80 und 84 bis 89 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013 in Sachen gleichzeitiger Bezug vorgesehenen Grenzbeträge überschreiten, wird das Wartegehalt auf die gleiche Weise wie die Ruhestandspension gekürzt beziehungsweise gestrichen.

Die vorherige Erlaubnis wird gemäß dem in den Artikeln 27 bis 33 erwähnten Verfahren erteilt.

§ 2 - Personalmitglieder, die den in Artikel 131 erwähnten Urlaub nehmen, dürfen die Funktion eines freiwilligen Feuerwehrmanns nicht ausüben.

#### TITEL 6 — *Ausübung eines höheren Amtes*

**Art. 137** - Für die Anwendung des vorliegenden Titels versteht man unter höherem Amt jedes Amt, das einer Stelle innerhalb der Zone mit einem höheren Dienstgrad als dem entspricht, den das Personalmitglied innehat.

**Art. 138** - Die alleinige Tatsache, dass eine Stelle vakant oder zeitweilig nicht von ihrem Inhaber besetzt ist, stellt keinen ausreichenden Grund dar, um diese Stelle einstweilen zu vergeben. Hierfür müssen Dringlichkeit und Notwendigkeit festgestellt werden.

**Art. 139** - Nur ein Personalmitglied, das die Bedingungen für die Ernennung in den Dienstgrad erfüllt, der für das höhere Amt erforderlich ist, kann für die Ausübung dieses Amtes bestellt werden.

Gibt es keine Personalmitglieder, die die Bedingungen für die Ernennung in den Dienstgrad erfüllen, der für das höhere Amt erforderlich ist, kann ein anderes Personalmitglied durch eine mit Gründen versehene Bestellungsurkunde für die Ausübung dieses Amtes bestellt werden.

**Art. 140** - Eine Bestellung für die Ausübung eines höheren Amtes in einer vakanten Stelle kann nur erfolgen, wenn das Verfahren für die Vergabe der Stelle eingeleitet wird.

**Art. 141** - Die Ausübung eines höheren Amtes wird dem Personalmitglied anvertraut, von dem unter Berücksichtigung der Funktionsbeschreibung angenommen wird, dass es am geeignetsten ist, um den unmittelbaren Erfordernissen des Dienstes zu entsprechen.

**Art. 142** - Der Rat veranlasst die Bestellung auf einen mit Gründen versehenen Vorschlag des Kommandanten.

**Art. 143** - § 1 - Eine vakante oder zeitweilig nicht besetzte Stelle darf höchstens sechs Monate lang durch eine Bestellung für die Ausübung eines höheren Amtes besetzt werden.

§ 2 - Wenn die Stelle nicht vakant ist, kann die in § 1 festgelegte Frist entsprechend den Erfordernissen des Dienstes um Perioden von höchstens sechs Monaten verlängert werden.

§ 3 - Ist die Stelle vakant, kann die in § 1 festgelegte Frist verlängert werden, nachdem der Rat festgestellt hat, dass das Verfahren für die Vergabe der Stelle läuft.

§ 4 - In der Urkunde mit Bezug auf die Bestellung beziehungsweise Verlängerung ist Folgendes vermerkt:

1. ob es sich bei der Stelle, auf die sich die Bestellung beziehungsweise Verlängerung bezieht, um eine vakante Stelle oder um eine zeitweilig nicht besetzte Stelle handelt,
2. Name des letzten Inhabers der Stelle, wenn diese vakant ist, beziehungsweise Name des gegenwärtigen Inhabers der Stelle, wenn diese zeitweilig nicht besetzt ist,
3. gegebenenfalls Datum, seit dem das Verfahren für die definitive Vergabe der Stelle läuft,
4. Notwendigkeit, ein höheres Amt zu vergeben,
5. Rechtfertigung der Wahl der bestellten Person.

**Art. 144** - Das mit einem höheren Amt beauftragte Personalmitglied übt alle mit diesem Amt verbundenen Vorrechte aus.

**Art. 145** - Die Ausübung eines höheren Amtes verleiht keinerlei Ansprüche auf Ernennung in den mit diesem Amt verbundenen Dienstgrad.

Wenn das Personalmitglied jedoch in den Dienstgrad befördert wird, der der Stelle entspricht, die es ununterbrochen bekleidet hat, und wenn ihm diese Stelle zugewiesen wird, beginnt sein Dienstalter für die Beförderung an dem Datum, ab dem es die Stelle ununterbrochen bekleidet. Dieses Datum darf weder vor dem Datum liegen, an dem das Personalmitglied alle Bedingungen erfüllt hat, um in den Dienstgrad der ihm zugewiesenen Stelle befördert zu werden, noch vor dem Datum, an dem diese Stelle vakant geworden ist.

**Art. 146** - Die Artikel 138, 140, 141, 143 und 144 finden Anwendung auf die Funktion des Kommandanten.

Der Rat veranlasst die Bestellung auf Vorschlag des Kollegiums; dies verleiht keinerlei Ansprüche auf eine Bestellung als Mandatsinhaber.

**Art. 147** - Die Bestellung für die Ausübung eines höheren Amtes endet von Amts wegen und je nach Fall an dem Datum, an dem der Inhaber der Stelle sein Amt wieder aufnimmt, oder an dem Datum, an dem die Ernennung beziehungsweise Bestellung des Inhabers der für vakant erklärten Stelle oder der Mandatsfunktion wirksam wird.

## BUCH 6 — AUSBILDUNG

**Art. 148** - Der Inhalt der Ausbildungen des Personalmitglieds wird von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt.

**Art. 149** - Die Ausbildungsstunden stellen in jeder Hinsicht aktiven Dienst dar und werden als Arbeits- oder Dienststunden angerechnet.

**Art. 150** - Das Personalmitglied nimmt jedes Jahr an mindestens vierundzwanzig Stunden Weiterbildung teil, um die bereits erworbenen Fähigkeiten zu behalten und reaktiv anzupassen sowie proaktiv neue Techniken und Fähigkeiten zu erwerben, sodass die derzeitige Funktion weiterhin effizient ausgeübt werden kann.

Die in Absatz 1 erwähnten vierundzwanzig Ausbildungsstunden werden von einem Ausbildungszentrum für die zivile Sicherheit organisiert. Diese Stunden können soweit möglich in der Zone erteilt werden.

Der Kommandant oder sein Beauftragter kann zusätzliche Ausbildungsstunden organisieren.

**Art. 151** - Der Antrag auf Absolvierung einer Ausbildung wird schriftlich vom Personalmitglied eingereicht.

Der mit Gründen versehene Beschluss über die Annahme oder die Ablehnung des Antrags wird dem Personalmitglied von dem Kommandanten oder seinem Beauftragten binnen dreißig Tagen nach Einreichung des Antrags übermittelt.

Die Fahrt zwischen der Kaserne und dem Ort, an dem die Ausbildung stattfindet, wird dem aktiven Dienst gleichgesetzt.

## BUCH 7 — BEWERTUNG

### TITEL 1 — Allgemeine Bestimmungen

**Art. 152** - Die Bewertung dient dazu, die Kommunikation zwischen der bewerteten Person und dem Bewerter zu stimulieren, die Entwicklung der Kompetenzen des Personalmitglieds zu fördern und die Ziele des Dienstes zu erreichen.

**Art. 153** - Das Personalmitglied wird von einem vom Kommandanten bestellten funktionellen Vorgesetzten bewertet.

**Art. 154** - Die Bewertung erfolgt auf der Grundlage einer individuellen Bewertungsakte.

Diese Akte umfasst insbesondere:

1. die Funktionsbeschreibung, die der Minister auf Vorschlag des in Artikel 175 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten föderalen Fachzentrums für zivile Sicherheit festgelegt hat,
2. den Bericht über das in Artikel 158 erwähnte Funktionsgespräch,
3. Unterlagen in Bezug auf die in Artikel 159 erwähnten Feststellungen und vorteilhaften oder ungünstigen Beurteilungen,
4. den Bericht über das in Artikel 163 erwähnte Bewertungsgespräch.

Das Personalmitglied kann seine Akte einsehen und erhält auf seinen Antrag hin eine Kopie.

**Art. 155** - Vorliegendes Buch findet weder Anwendung auf den Kommandanten noch auf Personalmitglieder auf Probe.

#### TITEL 2 — *Ablauf der Bewertung*

**Art. 156** - Die Bewertungsperiode des Personalmitglieds entspricht dem Zeitraum zwischen dem Funktionsgespräch und dem Bewertungsgespräch.

**Art. 157** - Zu Beginn einer jeden Bewertungsperiode findet zwischen dem Personalmitglied und dem funktionellen Vorgesetzten ein Funktionsgespräch statt. Das Funktionsgespräch bezieht sich auf die zu erreichenden Ziele und die Elemente, auf deren Grundlage das Personalmitglied unter Berücksichtigung der Funktionsbeschreibung bewertet wird.

**Art. 158** - Binnen vierzehn Kalendertagen nach dem Funktionsgespräch erstellt der funktionelle Vorgesetzte einen Bericht über das Funktionsgespräch. Dieser Bericht kann vom Personalmitglied, das eventuell Bemerkungen hinzufügt, mit einem Empfangsvermerk versehen werden.

**Art. 159** - Im Laufe jeder Bewertungsperiode kann der funktionelle Vorgesetzte der Bewertungsakte vorteilhafte oder ungünstige Feststellungen und Beurteilungen in Zusammenhang mit den in Artikel 157 erwähnten Zielen und Bewertungselementen beifügen.

Diese Feststellungen werden dem Personalmitglied zur Kenntnis gebracht, wobei dieses eventuell Bemerkungen hinzufügt.

Das Personalmitglied kann seiner Bewertungsakte Unterlagen mit einer Beurteilung der Ausübung seiner Arbeit beifügen.

**Art. 160** - Auf Antrag der bewerteten Person oder des Bewerbers findet im Laufe der Bewertungsperiode ein Mitarbeitergespräch zwischen der bewerteten Person und dem Bewerter statt.

Bei einem Mitarbeitergespräch können folgende Punkte behandelt werden:

1. Lösungen für Probleme in Bezug auf die Arbeitsweise der bewerteten Person,
2. Lösungen für Probleme, die die Verwirklichung vereinbarter Ziele behindern; diese Lösungen können die Organisation und Arbeitsweise des Dienstes, die Begleitung durch den Chef oder auch externe Faktoren betreffen,
3. Entwicklung des Personalmitglieds innerhalb seiner derzeitigen Funktion,
4. Laufbahnperspektiven und -erwartungen des Personalmitglieds und Entwicklung von Kompetenzen, die zu diesem Zweck wünschenswert sind.

Die zu erreichenden Ziele können während dieses Mitarbeitergesprächs angepasst werden.

**Art. 161** - Am Ende einer jeden Bewertungsperiode führt der funktionelle Vorgesetzte ein Bewertungsgespräch mit dem Personalmitglied.

Das Bewertungsgespräch bezieht sich auf die Verwirklichung der Ziele und erfolgt anhand eines Rasters für Bewertungsgespräche, das von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt wird.

Das Personalmitglied, das die Bewertungen vornimmt, wird ebenfalls im Hinblick auf seine Bewertungsweise beurteilt.

**Art. 162** - Das Bewertungsgespräch findet erstmals zwei Jahre nach der Ernennung des Personalmitglieds statt. Danach findet dieses Gespräch bei der Note "genügend" alle zwei Jahre oder bei den Noten "zu verbessern" und "ungenügend" jedes Jahr statt.

**Art. 163** - Binnen vierzehn Kalendertagen nach dem Bewertungsgespräch erstellt der funktionelle Vorgesetzte einen Bewertungsbericht und erteilt er die Note "genügend", "zu verbessern" oder "ungenügend" zusammen mit einer Begründung. Dieser Bericht kann vom bewerteten Personalmitglied, das eventuell Bemerkungen hinzufügt, mit einem Empfangsvermerk versehen werden.

**Art. 164** - Am Ende des Bewertungsgesprächs findet ein neues Funktionsgespräch gemäß Artikel 157 in Bezug auf die nächste Bewertungsperiode statt.

#### TITEL 3 — *Widerspruchsverfahren*

**Art. 165** - Das Personalmitglied kann binnen zehn Werktagen nach Notifizierung des Bewertungsberichts per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, bei der Bewertungskommission Widerspruch einlegen. Der Widerspruch hat aufschiebende Wirkung.

**Art. 166** - Die Bewertungskommission setzt sich paritätisch zusammen aus:

1. einem Vertreter pro repräsentative Gewerkschaftsorganisation in der Zone,
2. dem Kommandanten und den vom Rat bestimmten Personalmitgliedern mit einem Dienstgrad, der mindestens gleichwertig mit dem Dienstgrad des betreffenden Personalmitglieds ist.

Kein Mitglied der Kommission darf mit dem Personalmitglied verheiratet oder bis zum dritten Grad verwandt oder verschwägert sein.

Gibt es nicht genügend Inhaber eines Dienstgrades, der mindestens gleichwertig mit dem Dienstgrad des betreffenden Personalmitglieds ist, sitzen Personalmitglieder mit den betreffenden Dienstgraden aus anderen Hilfeleistungszonen in der Kommission, nachdem der Rat, dem das Personalmitglied untersteht, sie bestimmt hat.

Der in Artikel 153 erwähnte funktionelle Vorgesetzte darf nicht in der Kommission sitzen.

Der Kommandant führt den Vorsitz.

Bei Stimmgleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

**Art. 167** - Die Kommission gibt binnen zwei Monaten nach Einlegung des Widerspruchs eine mit Gründen versehene Stellungnahme ab.

Binnen zwei Monaten nach Empfang der Stellungnahme der Bewertungskommission bestätigt der Rat auf der Grundlage dieser Stellungnahme die Bewertung des funktionellen Vorgesetzten oder erteilt er eine der in Artikel 163 vorgesehenen anderen Noten.

Ein Beschluss des Rates, der von der Stellungnahme der Kommission abweicht, muss eigens mit Gründen versehen sein.

Wenn die Bewertungskommission in der in Absatz 1 erwähnten Frist keine Stellungnahme abgegeben hat, befindet der Rat binnen zwei Monaten nach Ablauf dieser Frist.

Der Kommandant nimmt nicht an den Beratungen des Rates teil, wenn dieser einen solchen Beschluss fassen muss.

**Art. 168** - Das Personalmitglied hat Zugang zu der Akte und wird, auf seinen Antrag hin oder wenn die Bewertungskommission dies für erforderlich erachtet, angehört. Das Personalmitglied kann sich von einer Person seiner Wahl beistehen lassen. Diese Person darf der Kommission nicht angehören.

Wenn das Personalmitglied oder sein Verteidiger ohne triftigen Entschuldigungsgrund nicht erscheint, obwohl dies von ihm selbst beantragt wurde, gibt die Kommission eine Stellungnahme ab.

Die Kommission gibt eine Stellungnahme ab, selbst wenn sich das Personalmitglied auf einen triftigen Entschuldigungsgrund berufen kann, sobald die Sache Gegenstand der zweiten Sitzung ist.

#### **TITEL 4 — Folgen der Note "ungenügend"**

**Art. 169** - Erhält das Personalmitglied in einem Zeitraum von drei Jahren zwei Mal die Note "ungenügend", spricht der Rat seine Entlassung von Amts wegen aus.

**Art. 170** - Binnen zehn Werktagen nach dem Datum der Kenntnisnahme des Beschlusses des Rates kann das von Amts wegen entlassene Personalmitglied vor einer unabhängigen und paritätisch zusammengesetzten föderalen Widerspruchskammer des FÖD Inneres Widerspruch einlegen.

#### **TITEL 5 — Widerspruchskammer**

**Art. 171** - Die Widerspruchskammer erkennt über Widersprüche, die gegen die in Artikel 169 erwähnten Bewertungen eingelegt werden, und über die gemäß den Artikeln 255 bis 296 verhängten Maßnahmen.

**Art. 172** - Die Widerspruchskammer setzt sich zusammen aus:

1. einem Präsidenten, Richter eines Appellationshofes oder Gerichts Erster Instanz,
2. einem Beisitzer, Mitglied der Organe der Zone, vom Vorsitzenden des Rates bestimmt,
3. einem Beisitzer, von den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen bestimmt.

**Art. 173** - Die Modalitäten der Arbeitsweise der Widerspruchskammer wird von Uns auf der Grundlage einer Beratung des Ministerrats bestimmt.

Der Widerspruch hat aufschiebende Wirkung.

### **BUCH 8 — ORGANISATION DER DIENSTZEIT DER MITGLIEDER DES FREIWILLIGEN PERSONALS**

#### **TITEL 1 — Allgemeines**

**Art. 174** - Für die Anwendung des vorliegenden Buches versteht man unter:

1. Dienstzeit: die von einem Mitglied des freiwilligen Personals geleisteten Stunden, aufgeteilt in fünf Kategorien:
  - Einsätze,
  - Brandverhütung,
  - Übungen und Ausbildungen,
  - Wartungs- und Verwaltungsaufgaben,
  - Bereitschaftsdienste in der Kaserne,
2. Ruhezeit: Zeit außerhalb der Dienstzeit,
3. Bereitschaftsdienst in der Kaserne: Zeitspanne, in der das Mitglied des freiwilligen Personals verpflichtet ist, am Arbeitsplatz anwesend zu sein. Dieser Zeitraum wird gänzlich als Dienstzeit angerechnet,
4. Rufbereitschaft: Zeitspanne, für die sich das Mitglied des freiwilligen Personals, ohne in der Kaserne sein zu müssen, bereit erklärt, einem Abruf für einen Einsatz Folge zu leisten. Nur die Zeitspanne des Einsatzes wird als Dienstzeit angerechnet.

**Art. 175** - Die Artikel 176, 178 und 180 finden keine Anwendung auf Mitglieder des freiwilligen Personals mit den Dienstgraden eines Majors und Obersts.

#### **TITEL 2 — Dienst- und Ruhezeit**

**Art. 176** - § 1 - Der Kommandant oder sein Beauftragter organisiert den Dienst so, dass die Dienstzeit höchstens vierundzwanzig Stunden pro Woche beträgt, berechnet über einen Bezugszeitraum von zwölf Monaten.

§ 2 - Die Dauer jeder Arbeitsleistung darf vierundzwanzig Stunden nicht überschreiten, außer für die Ausführung:

- dringender Einsätze zur Bewältigung eines Unfalls, der sich ereignet hat oder sich zu ereignen droht,
- dringender Einsätze, die durch eine unerwartete Notwendigkeit erforderlich sind.

Diese Überschreitungen werden binnen vierzehn Tagen durch einen gleich langen Zeitraum ausgeglichen, in dem das Mitglied des freiwilligen Personals keine Rufbereitschaft leisten kann.

Im Fall solcher Überschreitungen werden alle Maßnahmen ergriffen, damit das Mitglied des freiwilligen Personals so schnell wie möglich ersetzt wird.

§ 3 - Jeder Dienstleistung, deren Dauer zwischen zwölf und vierundzwanzig Stunden beträgt, muss eine Mindestruhezeit von zwölf aufeinanderfolgenden Stunden folgen.

**Art. 177** - § 1 - Die Mindestverfügbarkeiten des Mitglieds des freiwilligen Personals für die Dienstzeiten und die Modalitäten, gemäß denen es gerufen wird und zur Wache zurückkehrt, werden in einer Geschäftsordnung festgelegt.

§ 2 - Der Kommandant oder sein Beauftragter trägt in Absprache mit dem Mitglied des freiwilligen Personals dessen Verfügbarkeiten für die Dienstzeit ein, gemäß der in § 1 erwähnten Ordnung.

**Art. 178** - Beträgt die Dienstzeit pro Tag mehr als sechs Stunden, wird eine halbstündige Pause gewährt, außer bei Einsätzen, die derart sind, dass eine Pause unmöglich ist. Bei solchen Einsätzen nimmt das Mitglied des freiwilligen Personals die Pause nach Ablauf des Einsatzes.

Während dieser Pause bleibt das Mitglied des freiwilligen Personals verfügbar, um einer Aufforderung zu einem Einsatz Folge zu leisten.

Die genauen Modalitäten der Pause werden in die Geschäftsordnung aufgenommen.

Die Dauer der Pause wird für die Berechnung der Vergütung der Leistungen berücksichtigt.

**Art. 179** - Die Dienstzeit kann an allen Tagen der Woche und zu jeder Uhrzeit des Tages absolviert werden.

**Art. 180** - Pro Zeitraum von sieben Tagen wird eine ununterbrochene Ruhezeit von mindestens sechsunddreißig Stunden gewährt.

Von Absatz 1 kann abgewichen werden, vorausgesetzt, dass innerhalb der folgenden vierzehn Tage gleichwertige Ausgleichsruhezeiten gewährt werden.

## BUCH 9 — ADMINISTRATIVE STÄNDE, ABWESENHEITEN UND URLAUBSARTEN

### TITEL 1 — Bestimmungen für die Mitglieder des Berufspersonals

#### KAPITEL 1 — Administrative Stände

##### Abschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen

**Art. 181** - Das Mitglied des Berufspersonals befindet sich in einem der folgenden Stände:

1. im aktiven Dienst,
2. in Inaktivität,
3. in Zurdispositionstellung.

Für die Festlegung des administrativen Standes eines Mitglieds des Berufspersonals wird immer davon ausgegangen, dass es im aktiven Dienst ist, es sei denn, es liegt eine ausdrückliche Bestimmung vor, durch die es von Rechts wegen oder auf Beschluss der zuständigen Behörde in einen anderen administrativen Stand versetzt wird.

**Art. 182** - Keine Anwendung auf Personalmitglieder auf Probe finden die Bestimmungen in Bezug auf:

1. Urlaub wegen Absolvierung einer Probezeit, wie in Artikel 209 vorgesehen,
2. Urlaub wegen Auftrag allgemeinen Interesses, wie in Artikel 210 vorgesehen,
3. langfristige Abwesenheit aus persönlichen Gründen, wie in Artikel 240 vorgesehen,
4. Laufbahnunterbrechungsurlaub, wie in Artikel 217 § 1 vorgesehen, mit Ausnahme der Laufbahnunterbrechung wegen Palliativpflege, Unterstützung beziehungsweise Pflege eines kranken Familienmitglieds und Elternurlaub.

**Art. 183** - Für die Anwendung des vorliegenden Buches wird gleichgesetzt mit:

1. Heirat: Abgabe einer Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen von zwei Personen verschiedenen beziehungsweise gleichen Geschlechts, die als Paar zusammenwohnen,
2. Ehepartner des Mitglieds des Berufspersonals: Person des anderen beziehungsweise des gleichen Geschlechts, mit der das Mitglied des Berufspersonals als Paar am selben Wohnsitz zusammenlebt,
3. Ehegattin des Mitglieds des Berufspersonals: Person des anderen beziehungsweise des gleichen Geschlechts, mit der das Mitglied des Berufspersonals als Paar am selben Wohnsitz zusammenlebt,
4. Vater: Person weiblichen beziehungsweise männlichen Geschlechts, die mit der Mutter verheiratet ist oder mit dieser als Paar am selben Wohnsitz zusammenlebt.

##### Abschnitt 2 — Aktiver Dienst

**Art. 184** - Außer bei anders lautender Bestimmung hat das Mitglied des Berufspersonals im aktiven Dienst Anrecht auf Gehalt und Aufsteigen in seiner Gehaltstabelle. Es kann seine Ansprüche auf Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad oder in der Gehaltstabelle und auf die Vergabe eines Mandats geltend machen.

**Art. 185** - Die Teilnahme des Mitglieds des Berufspersonals an einer konzertierten Arbeitsniederlegung wird einem Zeitraum aktiven Dienstes gleichgesetzt. Das Mitglied des Berufspersonals verliert jedoch sein Anrecht auf Gehalt während dieses Zeitraums.

##### Abschnitt 3 — Inaktivität

**Art. 186** - Das Mitglied des Berufspersonals kann von Rechts wegen oder auf Beschluss des Rates in den Stand der Inaktivität versetzt werden. Außer bei anders lautender Bestimmung hat das Mitglied des Berufspersonals im Stand der Inaktivität kein Anrecht auf Gehalt und kann es weder seine Ansprüche auf Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad oder in der Gehaltstabelle noch auf die Vergabe eines Mandats geltend machen.

**Art. 187** - Wer die entsprechenden Bedingungen zum Erhalt einer Ruhestandspension erfüllt, kann nicht in den Stand der Inaktivität versetzt oder in diesem Stand gehalten werden.

*Abschnitt 4 — Zurdispositionstellung*

**Art. 188** - Unter den in Artikel 232 festgelegten Bedingungen kann das Mitglied des Berufspersonals ohne Vorankündigung in den Stand der Zurdispositionstellung wegen Krankheit versetzt werden, die nicht die definitive Dienstuntauglichkeit zur Folge hat, jedoch zu Abwesenheiten führt, deren Dauer die des Krankheitsurlaubs übersteigt.

**Art. 189** - Wer die entsprechenden Bedingungen zum Erhalt einer Ruhestandspension erfüllt, kann nicht in den Stand der Zurdispositionstellung versetzt oder in diesem Stand gehalten werden.

*KAPITEL 2 — Abwesenheiten*

**Art. 190** - Das Mitglied des Berufspersonals darf seinem Dienst nicht fernbleiben, wenn ihm nicht Urlaub oder eine Freistellung gemäß den Bestimmungen von Kapitel 3 gewährt worden ist.

Außer in Fällen höherer Gewalt befindet sich das Mitglied des Berufspersonals, das ohne Erlaubnis oder ohne triftigen Grund dem Dienst fernbleibt oder nicht in Anwendung einer Disziplinarmaßnahme oder einer anderen administrativen Maßnahme abwesend ist, im Stand der Inaktivität.

Das Mitglied des Berufspersonals, das ohne Erlaubnis oder ohne triftigen Grund länger als sechsundsiebzig Leistungsstunden dem Dienst fernbleibt, wird per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, aufgefordert, die Gründe für seine Abwesenheit mitzuteilen. In Ermangelung einer Antwort binnen fünf Tagen nach Kenntnisnahme oder im Fall einer unbefriedigenden Antwort wird der Betreffende von Amts wegen entlassen.

*KAPITEL 3 — Urlaubsarten und Freistellungen**Abschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen*

**Art. 191** - Urlaub und Freistellungen des Mitglieds des Berufspersonals werden von dem Kommandanten oder seinem Beauftragten gewährt.

Der Rat gewährt dem Kommandanten Urlaub und Freistellungen.

**Art. 192** - Für die Anwendung der Bestimmungen in den Abschnitten 3, 5, 6 und 12 des vorliegenden Kapitels versteht man unter Tag die Dauer, die einem Fünftel der wöchentlichen Arbeitsregelung entspricht.

**Art. 193** - Außer bei anders lautender Bestimmung werden die im vorliegenden Kapitel erwähnten Urlaubsarten und Freistellungen aktivem Dienst gleichgesetzt.

*Abschnitt 2 — Sonderbestimmungen für den Kommandanten und die mit der Leitung eines Dienstes beauftragten Mitglieder des Berufspersonals im höheren Dienst*

**Art. 194** - § 1 - Der Kommandant und die Mitglieder des Berufspersonals, die Inhaber des Dienstgrades eines Majors und Obersts sind, haben kein Anrecht auf:

1. Urlaub wegen Absolvierung einer Probezeit im Rahmen einer anderen Stelle in einem öffentlichen Dienst oder im subventionierten Unterrichtswesen,
2. Laufbahnunterbrechungsurlaub, mit Ausnahme der Laufbahnunterbrechung wegen Palliativpflege, Unterstützung beziehungsweise Pflege eines kranken Familienmitglieds und Elternurlaub,
3. langfristige Abwesenheit aus persönlichen Gründen,
4. die Laufbahnderegelung, wie in Buch 5 Titel 5 vorgesehen.

§ 2 - Der Kommandant hat kein Anrecht auf:

1. Urlaub wegen Ausübung eines Amtes in einem Sekretariat, in einem Strategiebüro, im Büro für die allgemeine Koordinierung der Politik oder in einem Büro für allgemeine Politik, im Kabinett eines Inhabers eines föderalen, gemeinschaftlichen, regionalen, provinziellen oder lokalen politischen Mandats oder im Kabinett eines Inhabers eines politischen Mandats der gesetzgebenden Gewalt,
2. Urlaub wegen Auftrag allgemeinen Interesses.

§ 3 - Der Rat kann dem in § 1 erwähnten Mitglied des Berufspersonals auf seinen Antrag hin die in § 1 erwähnten Urlaubsarten und Abwesenheiten gewähren, sofern die Erfordernisse des Dienstes dem nicht entgegenstehen. Die Stellungnahme des Kommandanten wird im Voraus eingeholt, sofern es sich nicht um einen ihn betreffenden Antrag handelt.

*Abschnitt 3 — Jahresurlaub*

**Art. 195** - § 1 - Das Mitglied des Berufspersonals hat Anrecht auf einen Jahresurlaub, der in Tagen ausgedrückt wird.

§ 2 - Das Personalmitglied hat an Feiertagen Urlaub.

Als Ersatz für die in Absatz 1 erwähnten Feiertage, die mit einem Samstag oder einem Sonntag zusammenfallen, erhält das Personalmitglied zusätzliche Jahresurlaubstage.

Für alle an einem Feiertag erbrachten Leistungen erhält das Personalmitglied zusätzlichen Urlaub, der der Anzahl tatsächlich zwischen null Uhr und vierundzwanzig Uhr geleisteter Stunden entspricht.

§ 3 - Die in vorliegendem Artikel erwähnten Urlaubsarten werden einem Zeitraum aktiven Dienstes gleichgesetzt.

Wenn das Mitglied des Berufspersonals jedoch an einem Feiertag aus einem anderen Grund Urlaub hat oder sich im Stand der Zurdispositionstellung oder Inaktivität befindet, wird sein administrativer Stand weiter gemäß den auf dieses Personalmitglied anwendbaren Verordnungsbestimmungen bestimmt.

§ 4 - Die Anzahl Jahresurlaubstage wird je nach Alter des Mitglieds des Berufspersonals am 1. Januar eines jeden Jahres berechnet:

Bis zum Alter von fünfzig Jahren hat das Mitglied des Berufspersonals Anrecht auf sechsundzwanzig Tage Jahresurlaub.

Ab dem Alter von fünfzig Jahren erhält das Mitglied des Berufspersonals einen zusätzlichen Urlaubstag pro Jahr.

§ 5 - Das Personalmitglied erhält drei zusätzliche Jahresurlaubstage, die lokalen Feiertagen in der Zone entsprechen.



§ 6 - Der Rat kann beschließen, höchstens zwei zusätzliche Jahresurlaubstage pro Jahr zu gewähren.

**Art. 196** - Die Urlaubstage werden pro Leistung oder pro Abschnitt, der vom Rat zu bestimmen ist, nach Wahl des Mitglieds des Berufspersonals genommen, wobei die Erfordernisse des Dienstes und das Recht, jedes Jahr mindestens zwei aufeinanderfolgende Wochen Urlaub zu nehmen, zu berücksichtigen sind.

**Art. 197** - Der Rat legt die Modalitäten für die eventuelle Übertragung von Urlaubstagen auf das folgende Jahr fest. Diese Übertragung ist höchstens ein Jahr gültig.

Wenn das Mitglied des Berufspersonals seine Urlaubstage nicht oder nicht vollständig nehmen konnte aufgrund einer Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Arbeitsunfalls, eines Wegeunfalls oder einer Berufskrankheit, wird die Übertragung auf höchstens zwei Jahre begrenzt. Bei Rückkehr des Mitglieds des Berufspersonals werden die Urlaubstage nach Wahl des Mitglieds des Berufspersonals genommen, wobei allerdings die Erfordernisse des Dienstes zu berücksichtigen sind.

**Art. 198** - Jeder Zeitraum aktiven Dienstes gibt Anrecht auf Jahresurlaub.

Der Jahresurlaub wird entsprechend gekürzt, wenn das Mitglied des Berufspersonals im Laufe des Jahres sein Amt antritt, endgültig aus dem Amt ausscheidet oder wenn ihm im Laufe des Jahres eine der unten erwähnten Urlaubsarten oder Abwesenheiten bewilligt wird:

1. außerordentlicher Urlaub wegen Kandidatur bei Wahlen, wie in Artikel 207 Nr. 4 vorgesehen,
2. Urlaub wegen Ausübung eines Amtes in einem ministeriellen Kabinett, wie in Artikel 208 vorgesehen,
3. Urlaub wegen Absolvierung einer Probezeit, wie in Artikel 209 vorgesehen,
4. Urlaub wegen Auftrag allgemeinen Interesses,
5. Laufbahnunterbrechungsurlaub,
6. Abwesenheiten, während deren das Mitglied des Berufspersonals in den administrativen Stand der Inaktivität oder der Zurdispositionstellung versetzt wird.

**Art. 199** - Wenn das Mitglied des Berufspersonals aufgrund der Erfordernisse des Dienstes seinen Jahresurlaub vor endgültigem Ausscheiden aus dem Amt nicht oder nicht vollständig nehmen konnte, erhält es eine Ausgleichszulage, deren Betrag dem letzten Dienstgehalt entspricht, das mit der Anzahl nicht genommener Urlaubstage übereinstimmt.

Wenn das Mitglied des Berufspersonals mit sofortiger Wirkung die Eigenschaft als Mitglied des Berufspersonals verliert und aufgrund dieses Ausscheidens mit sofortiger Wirkung seinen Jahresurlaub nicht oder nicht vollständig nehmen konnte, hat es ebenfalls Anrecht auf eine Ausgleichszulage, deren Betrag dem letzten Dienstgehalt entspricht, das mit der Anzahl nicht genommener Urlaubstage übereinstimmt.

Für die Anwendung des vorliegenden Artikels handelt es sich bei dem zu berücksichtigenden Gehalt um das Gehalt für Vollerleistungen, gegebenenfalls einschließlich der Haushalts- oder Ortszulage und der Zulage für die Ausübung eines höheren Amtes sowie der Gehaltszuschläge, die für die Berechnung der Ruhestandspension berücksichtigt werden.

**Art. 200** - Der Jahresurlaub wird ausgesetzt, sobald das Mitglied des Berufspersonals Krankheitsurlaub erhält oder wegen Krankheit zur Disposition gestellt wird, sofern eine medizinische Kontrolle möglich ist. Die aufgrund der Aussetzung nicht genommenen Urlaubstage werden dem restlichen Jahresurlaub hinzugefügt.

#### *Abschnitt 4 — Umstandsbedingter Urlaub*

**Art. 201** - § 1 - Umstandsbedingter Urlaub wird dem Mitglied des Berufspersonals zu folgenden Anlässen gewährt:

1. Heirat des Mitglieds des Berufspersonals: vier Tage,
2. Heirat eines Kindes des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners: zwei Tage,
3. Heirat eines Bruders, einer Schwester, eines Schwagers, einer Schwägerin, des Vaters, der Mutter, des Schwiegervaters, der Schwiegermutter (als Vater und Mutter seines Ehepartners und als Witwer/Witwe eines Elternteils) oder eines Enkelkindes des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners: ein Tag,
4. Entbindung der Ehegattin des Mitglieds des Berufspersonals: zehn Tage,
5. Tod des Ehepartners des Mitglieds des Berufspersonals, Tod eines Verwandten oder Verschwägerten ersten Grades des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners sowie Tod des Ehepartners des Kindes des Mitglieds des Berufspersonals oder Tod des Ehepartners des Kindes des Ehepartners des Mitglieds des Berufspersonals: vier Tage,
6. Tod eines Verwandten oder Verschwägerten gleich welchen Grades des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners, der mit dem Mitglied des Berufspersonals unter einem Dach wohnte: zwei Tage,
7. Tod eines Verwandten oder Verschwägerten zweiten oder dritten Grades des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners, der nicht mit dem Mitglied des Berufspersonals unter einem Dach wohnte: ein Tag,
8. Priesterweihe, Eintritt ins Kloster oder jedes andere gleichartige Ereignis in einem anerkannten Kult eines Kindes des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners: ein Tag,
9. feierliche Kommunion oder jedes andere gleichartige Ereignis in einem anerkannten Kult eines Kindes des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners: ein Tag,
10. Teilnahme am "Tag der Freidenkenden Jugend" eines Kindes des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners: ein Tag.

§ 2 - Der in § 1 erwähnte Urlaub wird an aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab dem Tag des Umstands, der den Urlaub rechtfertigt, gewährt.

In Abweichung von Absatz 1 wird der in § 1 Nr. 5, 6 und 7 erwähnte Urlaub an nicht aufeinanderfolgenden Kalendertagen gewährt und binnen fünfzehn Tagen ab dem Umstand, der den Urlaub rechtfertigt, genommen.

#### *Abschnitt 5 — Urlaub aus zwingenden Gründen familiärer Art*

**Art. 202** - Das Mitglied des Berufspersonals hat Anrecht auf Urlaub aus zwingenden Gründen familiärer Art für einen Zeitraum von höchstens fünfundvierzig Tagen pro Jahr. Der Urlaub wird pro Leistung oder mit dem Einverständnis des Mitglieds des Berufspersonals pro Abschnitt, der vom Rat zu bestimmen ist, genommen.

Die zwingenden Gründe familiärer Art müssen vom hierarchischen Vorgesetzten, dem das Mitglied des Berufspersonals untersteht, anerkannt werden. Die folgenden zwingenden Gründe familiärer Art werden von Amts wegen anerkannt:

1. Krankenhausaufenthalt einer Person, die mit dem Mitglied des Berufspersonals unter einem Dach wohnt, oder eines Verwandten oder Verschwägerten ersten Grades, der nicht mit dem Mitglied des Berufspersonals unter einem Dach wohnt,
2. Aufnahme von Kindern des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners unter fünfzehn Jahren während der Schulferien,
3. Aufnahme von Kindern des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners unter achtzehn Jahren während der Schulferien, wenn die Kinder unter einer körperlichen oder geistigen Unfähigkeit von mindestens 66 Prozent oder an einer Krankheit leiden, die zur Folge hat, dass mindestens vier Punkte im Pfeiler 1 der sozialmedizinischen Tabelle im Sinne der Kinderzulagenregelung zuerkannt werden,
4. Aufnahme von Kindern des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners während der Schulferien, die unter dem Statut der verlängerten Minderjährigkeit stehen.

Um den Urlaub in Anwendung des vorliegenden Artikels zu erhalten, erbringt das Mitglied des Berufspersonals den Nachweis, dass ein zwingender Grund familiärer Art vorliegt.

**Art. 203** - Urlaub aus zwingenden Gründen familiärer Art wird nicht besoldet.

**Art. 204** - Die Dauer des Urlaubs aus zwingenden Gründen familiärer Art wird für das laufende Kalenderjahr aus den folgenden Gründen entsprechend gekürzt:

1. wenn das Mitglied des Berufspersonals im Laufe des Kalenderjahres sein Amt antritt,
2. wenn das Mitglied des Berufspersonals endgültig aus dem Amt ausscheidet,
3. wenn dem Mitglied des Berufspersonals außerordentlicher Urlaub, wie in Artikel 207 Nr. 4 vorgesehen, bewilligt wird,
4. wenn dem Mitglied des Berufspersonals Urlaub wegen Ausübung eines Amtes in einem ministeriellen Kabinett, wie in Artikel 208 vorgesehen, bewilligt wird,
5. wenn dem Mitglied des Berufspersonals Urlaub wegen Absolvierung einer Probezeit, wie in Artikel 209 vorgesehen, bewilligt wird,
6. wenn dem Mitglied des Berufspersonals Urlaub wegen Auftrag allgemeinen Interesses, wie in Artikel 210 vorgesehen, bewilligt wird,
7. wenn das Mitglied des Berufspersonals in den administrativen Stand der Inaktivität oder der Zurdispositionstellung versetzt wird,
8. wenn dem Mitglied des Berufspersonals Laufbahnunterbrechungsurlaub, wie in Artikel 217 § 1 vorgesehen, bewilligt wird.

#### *Abschnitt 6 — Freistellungen und außerordentlicher Urlaub*

##### Unterabschnitt 1 — Freistellungen

**Art. 205** - Eine Freistellung ist die dem Mitglied des Berufspersonals erteilte Erlaubnis, dem Dienst während der Arbeitszeit für eine bestimmte Dauer und unter Beibehaltung seiner Rechte fernzubleiben.

**Art. 206** - § 1 - Eine Freistellung wird dem Mitglied des Berufspersonals für folgende Umstände und Tätigkeiten gewährt:

1. Aufforderung zum Erscheinen als Zeuge vor einem Rechtsprechungsorgan oder persönliches Erscheinen auf Anordnung eines Rechtsprechungsorgans: für die nötige Dauer,
2. Ausübung des Amtes eines Vorsitzenden, eines Beisitzers oder eines Sekretärs eines Wahl- oder Zählbürovorstandes: die nötige Zeit.

§ 2 - Der Rat kann zusätzliche Freistellungen vorsehen.

§ 3 - Das Mitglied des Berufspersonals legt Unterlagen zum Nachweis des Umstands beziehungsweise der Tätigkeit vor, für die die Freistellung gewährt worden ist.

##### Unterabschnitt 2 — Außerordentlicher Urlaub

**Art. 207** - Dem Mitglied des Berufspersonals kann für folgende Umstände oder Tätigkeiten, die es nachweist, außerordentlicher Urlaub gewährt werden:

1. Teilnahme an dem Geschworenengericht eines Assisenhofes: für die Dauer der Sitzungsperiode,
2. wegen höherer Gewalt infolge einer Krankheit oder eines Unfalls einer der folgenden Personen, die mit dem Mitglied des Berufspersonals am selben Wohnsitz zusammenleben: Ehepartner des Mitglieds des Berufspersonals, Verwandter oder Verschwägerter des Mitglieds des Berufspersonals oder seines Ehepartners, Person, die im Hinblick auf ihre Adoption, die Ausübung einer Pflegevormundschaft oder infolge einer gerichtlichen Entscheidung zur Unterbringung in einer Aufnahmefamilie aufgenommen worden ist: für eine Höchstdauer von vier Tagen pro Kalenderjahr. Ein ärztliches Attest bescheinigt, dass die Anwesenheit des Mitglieds des Berufspersonals notwendig ist.

Das Mitglied des Berufspersonals erhält zudem außerordentlichen Urlaub wegen höherer Gewalt infolge einer Krankheit oder eines Unfalls seines Kindes, das sich bei ihm aufhält, aber seinen Wohnsitz beim anderen Elternteil hat,

3. wegen schwerer Sachschäden an seinen Gütern, wie Schäden an der Wohnung infolge eines Brandes oder einer Naturkatastrophe: für eine Höchstdauer von vier Tagen pro Kalenderjahr,

4. Kandidatur bei den Wahlen der föderalen gesetzgebenden Kammern, der Regional- und Gemeinschaftsräte, der Provinzialräte, der Gemeinderäte oder der europäischen Versammlungen: für die Dauer der Wahlkampagne, an der das Mitglied des Berufspersonals sich als Kandidat beteiligt.

Der außerordentliche Urlaub wird nicht besoldet,

5. Begleitung und Unterstützung von Kranken, Personen mit Behinderung und sozial schutzbedürftigen Personen bei Reisen oder Ferientaufenthalten in Belgien und im Ausland. Diese Reisen und Ferientaufenthalte müssen von einer Vereinigung, einer öffentlichen Einrichtung oder einer privaten Einrichtung organisiert sein, deren Auftrag es ist, sich

um Kranke, Personen mit Behinderung oder sozial schutzbedürftige Personen zu kümmern, und die zu diesem Zweck öffentliche Zuschüsse erhält: für eine Höchstdauer von fünf Tagen pro Kalenderjahr,

6. wegen Knochenmarkspende: für eine Höchstdauer von vier Tagen pro Kalenderjahr, die am Tag der Knochenmarkentnahme in der Pflegeanstalt einsetzt,

7. wegen Organ- oder Gewebespender: für einen Zeitraum, der der Dauer des Krankenhausaufenthaltes und der eventuell erforderlichen Rekonvaleszenz sowie der Dauer der vorherigen ärztlichen Untersuchungen entspricht.

*Abschnitt 7* — Urlaub wegen Ausübung eines Amtes in einem Sekretariat, in einem Strategiebüro, im Büro für die allgemeine Koordinierung der Politik oder in einem Büro für allgemeine Politik, im Kabinett eines Inhabers eines föderalen, gemeinschaftlichen, regionalen, provinziellen oder lokalen politischen Mandats oder im Kabinett eines Inhabers eines politischen Mandats der gesetzgebenden Gewalt, Urlaub wegen Absolvierung einer Probezeit und Urlaub wegen Auftrag allgemeinen Interesses

*Unterabschnitt 1* — Urlaub wegen Ausübung eines Amtes in einem Sekretariat, in einem Strategiebüro, im Büro für die allgemeine Koordinierung der Politik oder in einem Büro für allgemeine Politik, im Kabinett eines Inhabers eines föderalen, gemeinschaftlichen, regionalen, provinziellen oder lokalen politischen Mandats oder im Kabinett eines Inhabers eines politischen Mandats der gesetzgebenden Gewalt

**Art. 208** - Dem Mitglied des Berufspersonals kann Urlaub gewährt werden, wenn es bestimmt wird, um ein Amt in einem Sekretariat, in einem Strategiebüro, im Büro für die allgemeine Koordinierung der Politik, in einem Büro für allgemeine Politik, im Kabinett eines Inhabers eines föderalen, gemeinschaftlichen, regionalen, provinziellen oder lokalen politischen Mandats oder im Kabinett eines Inhabers eines politischen Mandats der gesetzgebenden Gewalt auszuüben.

Die Gewährung des Urlaubs unterliegt der Bedingung, dass diese Organe eine Verordnung verabschiedet haben, in der sie die Modalitäten für die Rückzahlung der Besoldung des Mitglieds des Berufspersonals bestimmen.

*Unterabschnitt 2* — Urlaub wegen Absolvierung einer Probezeit

**Art. 209** - Dem Mitglied des Berufspersonals wird Urlaub gewährt, um eine Probezeit in einer Stelle des öffentlichen Dienstes zu absolvieren. Dieser Urlaub wird für die Dauer der Probezeit gewährt.

Der Urlaub wird nicht besoldet.

Das Mitglied des Berufspersonals, das Urlaub in Anwendung des vorliegenden Artikels erhalten möchte, teilt dem Kommandanten oder seinem Beauftragten das Datum des Beginns des Urlaubs und seine Dauer mit. Diese Mitteilung erfolgt schriftlich mindestens einen Monat vor Beginn des Urlaubs, es sei denn, der Kommandant oder sein Beauftragter nimmt auf Antrag des Betroffenen eine kürzere Frist an.

*Unterabschnitt 3* — Urlaub wegen Auftrag allgemeinen Interesses

**Art. 210** - § 1 - Der Rat kann dem Mitglied des Berufspersonals nach Einholung der Stellungnahme des Kommandanten Urlaub wegen Auftrag allgemeinen Interesses gewähren. Es handelt sich insbesondere um nationale und internationale Aufträge im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit, der wissenschaftlichen Forschung oder der humanitären Hilfe.

§ 2 - Der Urlaub wird nicht besoldet, außer bei anders lautendem Beschluss der Zone, vorausgesetzt, die Ausübung des Auftrags wird nicht entlohnt.

§ 3 - Nach vorheriger Stellungnahme des Kommandanten und je nach den Erfordernissen des Dienstes beschließt der Rat, ob die Stelle des wegen Auftrag beurlaubten Mitglieds des Berufspersonals als vakant betrachtet werden muss.

Das Mitglied des Berufspersonals, dessen Urlaub wegen Auftrag ausläuft, kehrt in seine Stelle in der Zone zurück, in der es vor Beginn seines Urlaubs wegen Auftrag gearbeitet hat, oder erhält gegebenenfalls eine Neuzuweisung in einer ähnlichen Funktion. Die Neuzuweisung kann nur erfolgen, wenn die Stelle tatsächlich infolge der Anwendung von § 3 Absatz 1 besetzt worden ist.

**Art. 211** - Unter Berücksichtigung einer Vorankündigungsfrist von mindestens drei Monaten kann der Rat dem Urlaub des Mitglieds des Berufspersonals jederzeit ein Ende setzen.

Das Mitglied des Berufspersonals kann seinem Urlaub unter Berücksichtigung einer Vorankündigungsfrist von zwei Monaten jederzeit ein Ende setzen, es sei denn, der Rat nimmt eine kürzere Frist an.

Das Mitglied des Berufspersonals, dessen Auftrag unterbrochen wird, stellt sich zur Verfügung seiner Zone. Verweigert oder unterlässt es dies ohne triftigen Grund, wird es per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, aufgefordert, die Gründe für seine Abwesenheit mitzuteilen. In Ermangelung einer Antwort binnen fünf Tagen oder im Fall einer unbefriedigenden Antwort wird der Betroffene von Amts wegen entlassen.

*Abschnitt 8* — Urlaub für Mitglieder des Reservekadets der Armee

**Art. 212** - Dem Mitglied des Berufspersonals, das in Friedenszeiten militärische Leistungen erbringt, wird der Urlaub gewährt, der im Königlichen Erlass vom 1. Juni 1964 zur Festlegung des administrativen Standes bestimmter Bediensteter der Staatsverwaltungen, die in Friedenszeiten militärische Leistungen oder Dienste in Ausführung des Gesetzes vom 3. Juni 1964 zur Festlegung des Statuts der Dienstverweigerer aus Gewissensgründen erbringen, erwähnt ist.

*Abschnitt 9* — Mutterschutz

**Art. 213** - Dem Mitglied des Berufspersonals wird für den Mutterschutz Urlaub aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit gewährt. Das Mitglied des Berufspersonals behält während des Mutterschaftsurlaubs sein Anrecht auf Gehalt, vorausgesetzt, die Betreffende stellt jegliche Tätigkeit als Mitglied des Berufspersonals ein.

**Art. 214** - Wird der Zeitraum des postnatalen Urlaubs gemäß Artikel 39 Absatz 6 des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit verlängert, wird die Besoldung des Mitglieds des Berufspersonals für die Dauer der Verlängerung aufrechterhalten.

**Art. 215** - § 1 - Bei Tod der Mutter hat das Mitglied des Berufspersonals, das Vater des Kindes ist, Anrecht auf Vaterschaftsurlaub, dessen Dauer den Teil des Mutterschaftsurlaubs, den die Mutter zum Zeitpunkt ihres Todes noch nicht aufgebraucht hatte, nicht überschreiten darf. Das Mitglied des Berufspersonals, das Vater des Kindes ist und Vaterschaftsurlaub erhalten möchte, teilt dies dem Kommandanten oder seinem Beauftragten innerhalb von sieben

Tagen ab dem Tod der Mutter schriftlich mit. Im betreffenden Schreiben werden das Datum des Beginns des Vaterschaftsurlaubs und seine voraussichtliche Dauer angegeben. Ein Auszug aus der Sterbeurkunde der Mutter ist schnellstmöglich vorzulegen.

§ 2 - Bei Krankenhausaufenthalt der Mutter hat das Mitglied des Berufspersonals, das Vater des Kindes ist, Anrecht auf Vaterschaftsurlaub, der frühestens am achten Tag ab der Geburt des Kindes beginnt, vorausgesetzt, der Krankenhausaufenthalt der Mutter dauert länger als sieben Tage und das Neugeborene ist aus dem Krankenhaus entlassen worden.

Der Vaterschaftsurlaub endet bei Entlassung der Mutter aus dem Krankenhaus und spätestens bei Ablauf des Zeitraums, der dem Teil des Mutterschaftsurlaubs entspricht, den die Mutter zum Zeitpunkt ihrer Aufnahme ins Krankenhaus noch nicht aufgebraucht hatte.

Das Mitglied des Berufspersonals, das Vater des Kindes ist und Vaterschaftsurlaub erhalten möchte, teilt dies dem Kommandanten oder seinem Beauftragten schriftlich mit. Im betreffenden Schreiben werden das Datum des Beginns des Vaterschaftsurlaubs und seine voraussichtliche Dauer angegeben. Der Urlaubsantrag wird durch eine Bescheinigung gestützt, in der die Dauer des Krankenhausaufenthaltes der Mutter über den siebten Tag nach dem Tag der Entbindung hinaus und der Tag der Entlassung des Neugeborenen aus dem Krankenhaus angegeben werden.

**Art. 216 - § 1** - Das weibliche Mitglied des Berufspersonals hat bis zu sieben Monate nach der Geburt des Kindes Anrecht auf Freistellung zum Stillen des Kindes und/oder zum Abpumpen der Milch.

Unter außergewöhnlichen, mit dem Gesundheitszustand des Kindes verbundenen Umständen, die durch ärztliches Attest bescheinigt werden, kann der gesamte Zeitraum, während dessen das weibliche Mitglied des Berufspersonals Recht auf Stillpausen hat, um höchstens zwei Monate verlängert werden.

§ 2 - Die Stillpause dauert eine halbe Stunde. Das weibliche Mitglied des Berufspersonals hat pro Abschnitt von vier geleisteten Stunden Anrecht auf eine Pause innerhalb dieses Leistungszeitraums. Hat das weibliche Mitglied des Berufspersonals im Laufe des Leistungszeitraums Anrecht auf mehrere Pausen, kann sie diese zusammen oder getrennt innerhalb dieses Leistungszeitraums in Anspruch nehmen.

Die Dauer der Stillpause(n) ist in der Dauer der Leistungen einbegriffen.

Das weibliche Mitglied des Berufspersonals muss mit dem hierarchischen Vorgesetzten den beziehungsweise die Zeitpunkte vereinbaren, zu denen sie die Stillpause beziehungsweise die Stillpausen nehmen kann. In Ermangelung einer Vereinbarung sind die Stillpausen unmittelbar vor oder nach den in der Arbeitsordnung vorgesehenen Ruhezeiten zu nehmen.

§ 3 - Das weibliche Mitglied des Berufspersonals, das Stillpausen in Anspruch nehmen möchte, setzt ihren hierarchischen Vorgesetzten einen Monat im Voraus schriftlich davon in Kenntnis, es sei denn, dieser nimmt eine kürzere Frist an.

Das Recht auf Stillpausen wird gegen Nachweis des Stillens gewährt. Das Stillen wird ab Beginn der Ausübung des Rechts auf Stillpausen nach Wahl des weiblichen Mitglieds des Berufspersonals entweder anhand einer Bescheinigung einer Säuglingsberatungsstelle (Dienst für Kind und Familie, "O.N.E." oder "Kind en Gezin") oder anhand eines ärztlichen Attests nachgewiesen.

Danach muss das weibliche Mitglied des Berufspersonals ihrem funktionellen Vorgesetzten jeden Monat eine Bescheinigung oder ein ärztliches Attest übermitteln.

#### *Abschnitt 10 — Laufbahnunterbrechungsurlaub*

**Art. 217 - § 1** - Dem Mitglied des Berufspersonals wird gemäß der Regelung, die im Sanierungsgesetz vom 22. Januar 1985 zur Festlegung sozialer Bestimmungen und im Königlichen Erlass vom 7. Mai 1999 über die Unterbrechung der Berufslaufbahn des Personals der Verwaltungen festgelegt ist, Urlaub gewährt, um seine Laufbahn zu unterbrechen.

§ 2 - Der in § 1 erwähnte Urlaub wird vollzeitig genommen, mit Ausnahme der Laufbahnunterbrechung wegen Palliativpflege, Unterstützung beziehungsweise Pflege eines kranken Familienmitglieds und Elternurlaub.

**Art. 218** - Unter Vorbehalt von Artikel 194 hat jedes Mitglied des Berufspersonals Anrecht auf Laufbahnunterbrechungsurlaub.

#### *Abschnitt 11 — Adoptionsurlaub und Aufnahmeurlaub*

**Art. 219** - Adoptionsurlaub wird dem Mitglied des Berufspersonals gewährt, das ein Kind unter zehn Jahren in seiner Familie aufnimmt, um es zu adoptieren.

Der Urlaub beläuft sich auf höchstens sechs Wochen. Er kann in Wochen aufgeteilt werden und muss spätestens in den vier Monaten nach der Aufnahme des Kindes in der Familie des Mitglieds des Berufspersonals genommen werden. Auf Antrag des Mitglieds des Berufspersonals können höchstens drei Wochen dieses Urlaubs genommen werden, bevor das Kind tatsächlich in der Familie aufgenommen wird.

**Art. 220** - Aufnahmeurlaub wird dem Mitglied des Berufspersonals gewährt, das die Pflegevormundschaft eines Kindes unter zehn Jahren übernimmt oder das aufgrund einer gerichtlichen Entscheidung zur Unterbringung in einer Aufnahmefamilie einen Minderjährigen in seiner Familie aufnimmt.

Der Urlaub beläuft sich auf höchstens vier Wochen für ein Kind über drei Jahren und auf höchstens sechs Wochen für ein Kind unter drei Jahren. Der Urlaub beginnt an dem Tag, an dem das Kind in der Familie aufgenommen wird, und kann nicht in mehreren Malen genommen werden.

**Art. 221 - § 1** - Das Mitglied des Berufspersonals, das Adoptionsurlaub erhalten möchte, teilt dem Kommandanten oder seinem Beauftragten das Datum des Beginns des Urlaubs und seine Dauer mit. Diese Mitteilung erfolgt schriftlich mindestens einen Monat vor Beginn des Urlaubs, es sei denn, der Kommandant oder sein Beauftragter nimmt auf Antrag des Betroffenen eine kürzere Frist an.

Das Mitglied des Berufspersonals muss folgende Unterlagen in Bezug auf den Adoptionsurlaub vorlegen:

1. eine von der zuständigen Zentralbehörde der Gemeinschaft ausgestellte Bescheinigung, die die Zuweisung des Kindes an das Mitglied des Berufspersonals bestätigt, um den Urlaub von höchstens drei Wochen zu erhalten, bevor das Kind in der Familie aufgenommen wird,

2. eine Bescheinigung, die die Eintragung des Kindes im Bevölkerungsregister oder im Fremdenregister bestätigt, um den verbleibenden Urlaub nehmen zu können.

§ 2 - Das Mitglied des Berufspersonals legt innerhalb fünfzehn Tagen nach Empfang der gerichtlichen Entscheidung die erforderlichen Unterlagen in Bezug auf den Aufnahmeurlaub vor.

**Art. 222** - Die Höchstdauer der in den Artikeln 219 und 220 erwähnten Urlaubsarten wird verdoppelt, wenn das Kind unter einer körperlichen oder geistigen Unfähigkeit von mindestens 66 Prozent oder an einer Krankheit leidet, die zur Folge hat, dass mindestens vier Punkte im Pfeiler 1 der sozialmedizinischen Tabelle im Sinne der Kinderzulagenregelung zuerkannt werden.

#### Abschnitt 12 — Abwesenheiten wegen Krankheit

##### Unterabschnitt 1 — Abwesenheitstage wegen Krankheit

**Art. 223** - Über die gesamte Laufbahn kann das Mitglied des Berufspersonals, das wegen Krankheit außerstande ist, sein Amt auszuüben, pro zwölf Monate allgemeines Dienstalter bis zu einundzwanzig Abwesenheitstage wegen Krankheit erhalten. Wenn es seit weniger als sechsunddreißig Monaten im Dienst ist, wird ihm sein Gehalt dennoch während dreiundsechzig Tagen garantiert.

Ebenfalls berücksichtigt werden sämtliche effektiven Dienste, die das Mitglied des Berufspersonals in gleich welcher Eigenschaft und ohne freiwillige Unterbrechung geleistet hat als Inhaber eines Amtes mit Vollzeitbeschäftigung in einem anderen öffentlichen Dienst oder in einer Lehranstalt, einem psycho-medizinisch-sozialen Zentrum, einer Berufsberatungsstelle oder einem medizinisch-pädagogischen Institut, das vom Staat oder von einer Gemeinschaft eingerichtet, anerkannt oder subventioniert wird.

Wenn das Mitglied des Berufspersonals oder das Personalmitglied auf Probe Teilzeitleistungen erbracht hat, werden diese nach Verhältnis der tatsächlich erbrachten Leistungen berücksichtigt.

**Art. 224** - Das Mitglied des Berufspersonals, das während einer Leistung krank wird, wird von seinem funktionellen Vorgesetzten freigestellt, um zu einem Arzt zu gehen.

**Art. 225** - § 1 - Die in Artikel 223 erwähnte Anzahl Abwesenheitstage wegen Krankheit wird nach Verhältnis der Anzahl Tage im betreffenden zwölfmonatigen Zeitraum gekürzt, in dem das Mitglied des Berufspersonals:

1. außerordentlichen Urlaub wegen Kandidatur bei Wahlen, Urlaub wegen Absolvierung einer Probezeit, Urlaub wegen Auftrag allgemeinen Interesses oder Laufbahnunterbrechungsurlaub erhalten hat oder abwesend war, weil es in den administrativen Stand der Inaktivität versetzt wurde,
2. wegen Krankheit abwesend war, mit Ausnahme der in den Artikeln 229 und 230 erwähnten Urlaubsarten,
3. in Anwendung von Artikel 186 in den Stand der Inaktivität versetzt worden ist.

§ 2 - Bildet die so berechnete Anzahl Abwesenheitstage wegen Krankheit keine volle Zahl, so wird sie auf die nächsthöhere volle Zahl aufgerundet.

**Art. 226** - Nach jedem Jahr allgemeinen Dienstalters wird die Anzahl Abwesenheitstage wegen Krankheit um die restlichen Abwesenheitstage wegen Krankheit, die der Betreffende nicht aufgebraucht hat, erhöht.

**Art. 227** - Abwesenheit wegen Krankheit setzt den in Artikel 217 erwähnten Regelungen der Laufbahnunterbrechung kein Ende.

**Art. 228** - Tage Urlaub aus zwingenden Gründen familiärer Art, die mit einer Abwesenheit wegen Krankheit zusammenfallen, werden nicht als Abwesenheitstage wegen Krankheit betrachtet.

**Art. 229** - § 1 - Unter Vorbehalt von Artikel 231 und in Abweichung von Artikel 223 wird Abwesenheit wegen Krankheit ohne Zeitbegrenzung gewährt, wenn sie sich ergibt:

1. aus einem Arbeitsunfall,
2. aus einem Wegeunfall,
3. aus einer Berufskrankheit.

Zudem und außer für die Anwendung von Artikel 231 werden Abwesenheitstage wegen Krankheit, die infolge eines Arbeitsunfalls, eines Wegeunfalls oder einer Berufskrankheit, auch nach dem Konsolidierungsdatum, gewährt werden, nicht berücksichtigt, um die Anzahl Abwesenheitstage wegen Krankheit zu bestimmen, die das Mitglied des Berufspersonals aufgrund von Artikel 223 noch erhalten kann.

§ 2 - Das Mitglied des Berufspersonals, das durch eine Berufskrankheit gefährdet ist und gemäß den vom Rat festgelegten Modalitäten dadurch zeitweilig aufhören muss, sein Amt auszuüben, wird für die notwendige Zeit von Amts wegen beurlaubt. Dieser Urlaub wird besoldet.

**Art. 230** - § 1 - Abwesenheitstage wegen Krankheit infolge eines Unfalls, der durch Verschulden eines Dritten verursacht worden ist und nicht ein in Artikel 229 erwähnter Unfall ist, werden nicht berücksichtigt, um die Anzahl Abwesenheitstage wegen Krankheit zu bestimmen, die das Mitglied des Berufspersonals aufgrund von Artikel 223 noch erhalten kann, dies im Verhältnis zum Prozentsatz Verantwortung, der dem Dritten zugeschrieben wird und als Grundlage für die gesetzlich vorgeschriebene Rechtsübertragung zugunsten der Zone dient.

§ 2 - Abwesenheitstage wegen Krankheit infolge eines Arbeitsunfalls oder einer Berufskrankheit, von der das Mitglied des Berufspersonals bei einem früheren Arbeitgeber betroffen war, werden nicht berücksichtigt, um die Anzahl Abwesenheitstage wegen Krankheit zu bestimmen, die das Mitglied des Berufspersonals aufgrund von Artikel 223 noch erhalten kann, insofern das Mitglied des Berufspersonals während des gesamten Zeitraums zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit weiterhin die in Artikel 22 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle, in Artikel 34 der Gesetze über die Entschädigung für Berufskrankheiten, koordiniert am 3. Juni 1970, oder in jeder gleichwertigen Norm erwähnten Entschädigungen bezieht.

**Art. 231** - Das Mitglied des Berufspersonals darf nicht wegen Krankheit oder Invalidität für definitiv arbeitsunfähig erklärt werden, bevor es die gesamten Abwesenheitstage wegen Krankheit, auf die es aufgrund von Artikel 223 des vorliegenden Erlasses Anrecht hat, aufgebraucht hat.

##### Unterabschnitt 2 — Zurdispositionstellung wegen Krankheit

**Art. 232** - § 1 - Unbeschadet des Artikels 229 wird das Mitglied des Berufspersonals, das wegen Krankheit abwesend ist und die Höchstanzahl Urlaubstage erreicht hat, die aufgrund von Artikel 223 gewährt werden kann, von Rechts wegen zur Disposition gestellt.

Es bewahrt seine Ansprüche auf Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad und in der Gehaltstabelle.

§ 2 - Das wegen Krankheit zur Disposition gestellte Mitglied des Berufspersonals hat Anrecht auf ein Wartegehalt, das 60 Prozent seines letzten Dienstgehalts entspricht. Die diversen Prämien und Zulagen werden nicht für die Berechnung des Wartegehalts berücksichtigt.

Der Betrag dieses Wartegehalts darf in keinem Fall:

1. unter dem Betrag der Entschädigungen liegen, die der Betreffende im selben Fall beziehen würde, wenn die Regelung der sozialen Sicherheit ab Beginn seiner Abwesenheit auf ihn anwendbar gewesen wäre,
2. unter dem Betrag der Pension liegen, die der Betreffende beziehen würde, wenn er am Datum seiner Zurdispositionstellung zum Vorruhestand wegen körperlicher Untauglichkeit zugelassen worden wäre.

§ 3 - In Abweichung von § 2 hat das Mitglied des Berufspersonals Anrecht auf ein monatliches Wartegehalt, das dem Betrag seines letzten Dienstgehalts entspricht, wenn das Leiden, an dem es erkrankt ist, vom Dienst für medizinische Kontrolle, dem die Zone angeschlossen ist, als schwere und langwierige Krankheit anerkannt wird. Dieses Anrecht wird erst wirksam, nachdem das betreffende Mitglied des Berufspersonals wegen Krankheit zur Disposition gestellt worden ist. Dieses Anrecht bewirkt eine Revision der Lage des Mitglieds des Berufspersonals mit finanzieller Auswirkung ab dem Tag des Beginns der Zurdispositionstellung wegen Krankheit.

§ 4 - Die Zurdispositionstellung wegen Krankheit setzt den in Artikel 217 erwähnten Regelungen der Laufbahnunterbrechung kein Ende.

§ 5 - Der Rat beschließt je nach den Erfordernissen des Dienstes, ob die Stelle, die das wegen Krankheit zur Disposition gestellte Mitglied des Berufspersonals innehatte, als vakant betrachtet werden kann. Der Rat kann diesen Beschluss fassen, sobald die Zurdispositionstellung des Mitglieds des Berufspersonals wegen Krankheit ein Jahr erreicht.

**Art. 233** - Das Mitglied des Berufspersonals, dessen Zurdispositionstellung ausläuft, kehrt in seine Stelle in der Zone zurück, in der es vor Beginn der Zurdispositionstellung gearbeitet hat, oder erhält gegebenenfalls eine Neuzuweisung in einer ähnlichen Funktion. Die Neuzuweisung kann nur stattfinden, wenn die Stelle tatsächlich infolge der Anwendung von Artikel 232 § 5 besetzt worden ist, und erfolgt gegebenenfalls über den Stellenplan hinaus.

Unterabschnitt 3 — Kontrolle der Abwesenheiten wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls

**Art. 234** - Es obliegt dem Rat, sich einem unabhängigen und unparteiischen Dienst für medizinische Kontrolle anzuschließen, der den Bestimmungen des Gesetzes vom 13. Juni 1999 über die Kontrollmedizin entspricht, um die Abwesenheiten wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls zu kontrollieren.

Das Mitglied des Berufspersonals, das wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls abwesend ist, unterliegt der Kontrolle des Dienstes für medizinische Kontrolle:

1. von Amts wegen, aufgrund der Entscheidung des Dienstes für medizinische Kontrolle,
2. auf schriftlichen Antrag des Kommandanten oder seines Beauftragten, eingereicht beim Dienst für medizinische Kontrolle.

**Art. 235** - Das Mitglied des Berufspersonals, das wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls außerstande ist, sein Amt normal auszuüben, ist verpflichtet, die Zone, der es untersteht, unverzüglich gemäß den vom Rat festgelegten Modalitäten davon in Kenntnis zu setzen.

Für eine Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls von einer Dauer über zwölf Stunden reicht das Mitglied des Berufspersonals beim Dienst für medizinische Kontrolle, dem die Zone angeschlossen ist, ein ärztliches Attest gemäß dem Muster in Anlage 2 ein, und zwar spätestens am ersten Werktag nach seiner Ausstellung. Auf dem ärztlichen Attest werden die Krankheit, ihre voraussichtliche Dauer und der Wohnort des Mitglieds des Berufspersonals und die Tatsache angegeben, ob das Mitglied sich im Hinblick auf eine Kontrolle fortbewegen kann oder nicht. Ist es dem Mitglied des Berufspersonals unmöglich, sich fortzubewegen, kann dem Dienst für medizinische Kontrolle per Fax oder per E-Mail eine Kopie des ärztlichen Attests zugeschickt werden, vorausgesetzt, das Original wird übermittelt, sobald das Mitglied des Berufspersonals wieder in der Lage ist, sich fortzubewegen.

Wenn das Mitglied des Berufspersonals im Laufe desselben Kalenderjahres zwei Mal für höchstens zwölf Stunden abwesend war, ohne ein ärztliches Attest einzureichen, werden alle zukünftigen Abwesenheiten wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls im Laufe dieses Kalenderjahres mit ärztlichem Attest nachgewiesen.

Versäumt es das Mitglied des Berufspersonals - außer in Fällen höherer Gewalt -, beim Dienst für medizinische Kontrolle ein ärztliches Attest einzureichen, befindet es sich von Rechts wegen im Stand der Inaktivität.

**Art. 236** - § 1 - Das Mitglied des Berufspersonals kann die ärztliche Untersuchung nicht verweigern.

Die Kontrolle des Mitglieds des Berufspersonals kann ab dem ersten Abwesenheitstag und während des gesamten Zeitraums der Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls erfolgen.

Die ärztliche Untersuchung findet am Wohnsitz beziehungsweise Wohnort des Mitglieds des Berufspersonals statt. Wenn der Gesundheitszustand des Mitglieds des Berufspersonals es nach Ansicht des Arztes, der das ärztliche Attest ausgestellt hat, zulässt, dass der Betreffende sich fortbewegt, kann der Dienst für medizinische Kontrolle ihn vorladen, damit er beim Kontrollarzt für eine ärztliche Untersuchung vorstellig wird. Trifft der Kontrollarzt das Mitglied des Berufspersonals nicht am angegebenen Wohnsitz beziehungsweise Wohnort an, hinterlässt er eine Nachricht. Außer wenn es der Gesundheitszustand des Mitglieds des Berufspersonals nach Ansicht des Arztes, der ihm das ärztliche Attest ausgestellt hat, nicht zulässt, dass der Betreffende sich fortbewegt, muss sich das Mitglied des Berufspersonals zur angegebenen Uhrzeit zum Kontrollarzt begeben.

Wenn das Mitglied des Berufspersonals nicht in der Lage ist, sich fortzubewegen, jedoch zum Zeitpunkt der Kontrolle wegen höherer Gewalt abwesend ist, setzt es den Kontrollarzt unverzüglich davon in Kenntnis, damit eine neue Kontrolle stattfinden kann.

Das Mitglied des Berufspersonals, das die Ausführung einer ärztlichen Untersuchung durch den Kontrollarzt verweigert oder unmöglich macht, wird von Rechts wegen in den Stand der Inaktivität versetzt.

§ 2 - Der Kontrollarzt prüft, ob die Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls gerechtfertigt ist, und kann feststellen, dass:

1. die Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls medizinisch gerechtfertigt ist,
2. die Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls medizinisch für einen kürzeren Zeitraum als den auf dem ärztlichen Attest angegebenen Zeitraum gerechtfertigt ist,
3. die Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls medizinisch nicht gerechtfertigt ist.

Der Kontrollarzt übt seinen Auftrag gemäß den Bestimmungen von Artikel 3 des Gesetzes vom 13. Juni 1999 über die Kontrollmedizin aus.

Der Kontrollarzt übergibt dem Mitglied des Berufspersonals unverzüglich, gegebenenfalls nach Konsultierung des Arztes, der das in Artikel 235 Absatz 2 erwähnte ärztliche Attest ausgestellt hat, seine schriftlichen Feststellungen. Kann das Mitglied des Berufspersonals zu diesem Zeitpunkt sein Einverständnis zu den Feststellungen des Kontrollarztes nicht geben, wird dies von Letzterem auf dem vorerwähnten Schriftstück vermerkt.

Unter Vorbehalt von Artikel 237 wird die Arbeit an dem vom Kontrollarzt festgelegten Datum oder am ersten Tag nach seiner Entscheidung wieder aufgenommen.

Wenn das Mitglied des Berufspersonals wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls abwesend ist und sich noch nicht von einem Arzt hat untersuchen lassen und der Kontrollarzt nach ärztlicher Untersuchung der Ansicht ist, dass die Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls nicht gerechtfertigt ist, befindet sich das Mitglied des Berufspersonals für die Dauer der Abwesenheit von Rechts wegen im Stand der Inaktivität.

Das Mitglied des Berufspersonals kann jedoch mit Einverständnis des Kommandanten oder seines Beauftragten für eine Abwesenheit von einem Tag, für die es sich nicht von einem Arzt hat untersuchen lassen, wählen, einen Tag seines Jahresurlaubs zu verwenden, wenn der Kontrollarzt der Ansicht ist, dass die Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls nicht gerechtfertigt ist.

**Art. 237** - Innerhalb von zwei Werktagen nach Abgabe der Feststellungen durch den Kontrollarzt kann die Partei mit dem meisten Interesse im Hinblick auf die Beilegung der medizinischen Streitsache und in gegenseitigem Einvernehmen einen Schiedsarzt bestimmen. Wenn binnen zwei Werktagen keine Einigung erzielt werden kann, kann die Partei mit dem meisten Interesse im Hinblick auf die Beilegung der medizinischen Streitsache einen Schiedsarzt bestimmen, der den Bestimmungen des Gesetzes vom 13. Juni 1999 über die Kontrollmedizin genügt und auf der in Ausführung des vorerwähnten Gesetzes aufgestellten Liste steht.

Der Dienst für medizinische Kontrolle, dem die Zone angeschlossen ist, kann den Kontrollarzt und das Mitglied des Berufspersonals kann den Arzt, der das ärztliche Attest ausgestellt hat, ausdrücklich ermächtigen, den Schiedsarzt zu bestimmen.

Der Schiedsarzt führt die ärztliche Untersuchung aus und befindet innerhalb von drei Werktagen nach seiner Bestimmung über die medizinische Streitsache. Alle anderen Feststellungen unterliegen weiterhin dem Berufsgeheimnis.

Bei einer negativen Entscheidung des Schiedsarztes wird der Zeitraum zwischen dem vom Kontrollarzt festgelegten Datum der Wiederaufnahme der Arbeit und dem Datum der Entscheidung des Schiedsarztes in Inaktivität umgewandelt.

Die mit diesem Verfahren verbundenen Kosten und die eventuellen Fahrtkosten des Mitglieds des Berufspersonals gehen zu Lasten der unterlegenen Partei.

Der Schiedsarzt informiert den Arzt, der das ärztliche Attest ausgestellt hat, und den Kontrollarzt über seine Entscheidung. Der Dienst für medizinische Kontrolle und das Mitglied des Berufspersonals werden schriftlich per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, darüber informiert.

**Art. 238** - Möchte ein Mitglied des Berufspersonals während einer Abwesenheit wegen Krankheit oder infolge eines Unfalls ins Ausland reisen, muss es dazu die vorherige Erlaubnis des Dienstes für medizinische Kontrolle, dem die Zone angeschlossen ist, erhalten.

Unterabschnitt 4 — Kontrolle der Abwesenheiten infolge eines Arbeitsunfalls, eines Wegeunfalls und einer Berufskrankheit

**Art. 239** - Der Dienst für medizinische Kontrolle, dem die Zone angeschlossen ist, ist mit der Kontrolle der Abwesenheiten infolge eines Arbeitsunfalls, eines Wegeunfalls und einer Berufskrankheit beauftragt.

Die Kontrolle erfolgt gemäß den in den Artikeln 236 §§ 1 und 2 Absatz 1 bis 3 festgelegten Modalitäten.

Artikel 238 findet Anwendung.

#### *Abschnitt 13 — Langfristige Abwesenheit aus persönlichen Gründen*

**Art. 240** - Dem Mitglied des Berufspersonals kann eine langfristige Abwesenheit aus persönlichen Gründen gewährt werden, sofern die Situation des Dienstes es zulässt. Eine langfristige Abwesenheit aus persönlichen Gründen wird nur vollzeitig und für eine Mindestdauer von drei Monaten gewährt.

**Art. 241** - Das Mitglied des Berufspersonals, das aus persönlichen Gründen langfristig abwesend sein möchte, teilt dem Kommandanten das Datum des Beginns der Abwesenheit und ihre Dauer mit. Diese Mitteilung erfolgt schriftlich und mindestens drei Monate vor Beginn der Abwesenheit. Diese Frist kann in gegenseitigem Einvernehmen verkürzt werden.

Jegliche Verlängerung muss mindestens einen Monat vor Ende der Abwesenheit schriftlich beantragt werden.

Der Beschluss zur Verweigerung der Abwesenheit wird ausführlich mit Gründen versehen und dem Betroffenen binnen einem Monat nach Antragstellung schriftlich zur Kenntnis gebracht. Gegen diesen Beschluss kann beim Rat per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, binnen zehn Tagen nach Kenntnisnahme durch das Mitglied des Berufspersonals Beschwerde eingelegt werden. Der Rat befindet binnen zwei Monaten nach Einreichung der Beschwerde. Wird binnen dieser Frist kein Beschluss gefasst, gilt der Antrag als angenommen.

**Art. 242** - Das Mitglied des Berufspersonals kann sein Amt vor Ablauf des aufgrund von Artikel 241 mitgeteilten Abwesenheitszeitraums unter Berücksichtigung einer einmonatigen Vorankündigungsfrist wieder aufnehmen. Der Kommandant kann eine kürzere Vorankündigungsfrist annehmen.

**Art. 243** - Die langfristige Abwesenheit aus persönlichen Gründen ist für die gesamte Laufbahn auf zwei Jahre begrenzt.

**Art. 244** - Während der in Artikel 240 erwähnten Abwesenheit befindet sich das Mitglied des Berufspersonals im administrativen Stand der Inaktivität. Das Mitglied des Berufspersonals darf eine Erwerbstätigkeit ausüben, vorausgesetzt, diese ist mit seinen Funktionen vereinbar. Es ist verpflichtet, den Kommandanten über die Art dieser Tätigkeit zu informieren.

**Art. 245** - Krankheiten oder Unfälle, die in den Zeitraum dieser Abwesenheit fallen, werden nicht berücksichtigt.

**TITEL 2 — Bestimmungen für Mitglieder des freiwilligen Personals**

**Art. 246** - Auf Antrag des Betreffenden kann der Rat die Ernennung des Mitglieds des freiwilligen Personals während eines ununterbrochenen Zeitraums von sechs Monaten aus besonderen Gründen, insbesondere aus persönlichen oder beruflichen Gründen, aussetzen. Der Aussetzungszeitraum darf für die gesamte Dauer seiner Ernennung nicht mehr als zwei Jahre betragen. Es wird davon ausgegangen, dass das Mitglied des freiwilligen Personals, das seine Funktionen nach dem Aussetzungszeitraum nicht wieder aufnimmt, zurückgetreten ist.

Der Betreffende reicht seinen Antrag schriftlich beim Rat ein. Der Rat befindet innerhalb von zwei Monaten nach Empfang des Antrags. Wird binnen dieser Frist kein Beschluss gefasst, gilt der Antrag als angenommen.

Der Zeitraum, in dem die Ernennung des Mitglieds des freiwilligen Personals ausgesetzt ist, wird für die Berechnung des Dienstgradalters, des allgemeinen Dienstalters, des Tabellendienstalters und des finanziellen Dienstalters berücksichtigt. Während dieses Zeitraums behält das Mitglied des freiwilligen Personals seine Ansprüche auf Beförderung.

Während dieses Zeitraums hat das Mitglied des freiwilligen Personals kein Anrecht auf irgendwelche Zulagen oder Prämien.

**BUCH 10 — DISZIPLINARORDNUNG****TITEL 1 — Disziplinarstrafen**

**Art. 247** - Disziplinarstrafen können aus folgenden Gründen auferlegt werden:

1. Verstöße gegen die Berufspflichten,
2. Handlungen, die der Würde des Amtes schaden,
3. Verstöße gegen die im Statut vorgesehenen Verbotsbestimmungen.

Diese Gründe sind nicht erschöpfend.

**Art. 248** - Folgende Disziplinarstrafen können gegen das Personalmitglied verhängt werden:

1. Rüge,
2. Verweis,
3. Gehaltskürzung,
4. einstweilige Amtsenthebung aus Disziplinargründen mit oder ohne Gehaltskürzung,
5. Zurückstufung im Dienstgrad oder Zurückstufung in der Gehaltstabelle,
6. Entlassung von Amtes wegen,
7. Entfernung aus dem Dienst.

**Art. 249** - Die Gehaltskürzung darf nicht über einen Zeitraum von drei Monaten hinausgehen und darf den in Artikel 23 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer vorgesehenen Abzug nicht überschreiten. Die Kürzung darf auch nicht dazu führen, dass das Gehalt auf einen Betrag herabgesetzt wird, der unter dem Betrag des Arbeitslosengelds liegt, auf das das Personalmitglied Anspruch hätte, wenn es unter die Sozialversicherungsregelung für Lohnempfänger fallen würde.

**Art. 250** - Die einstweilige Amtsenthebung aus Disziplinargründen darf nicht über einen Zeitraum von drei Monaten hinausgehen.

Durch die einstweilige Amtsenthebung aus Disziplinargründen wird das Personalmitglied von Rechts wegen in den administrativen Stand der Inaktivität versetzt.

Während der einstweiligen Amtsenthebung aus Disziplinargründen kann das Personalmitglied seine Ansprüche auf Beförderung oder auf Aufsteigen im Gehalt nicht geltend machen.

Bei einer einstweiligen Amtsenthebung aus Disziplinargründen mit Gehaltskürzung darf die Gesamtdauer der Disziplinarstrafe drei Monate nicht überschreiten.

**Art. 251** - Die Zurückstufung in der Gehaltstabelle ist die Zuteilung einer niedrigeren Gehaltstabelle im selben Dienstgrad.

Die Zurückstufung im Dienstgrad ist die Zuteilung eines niedrigeren Dienstgrads.

**Art. 252** - Art, Grund und Datum jeder verhängten Disziplinarstrafe werden in der Personalakte des Betreffenden vermerkt.

**Art. 253** - Die Streichung der Disziplinarstrafen aus der Personalakte des Betreffenden erfolgt automatisch nach einem Zeitraum von:

1. zwei Jahren, was die Rüge und den Verweis betrifft,
2. vier Jahren, was die Gehaltskürzung, die einstweilige Amtsenthebung aus Disziplinargründen, die Zurückstufung im Dienstgrad und die Zurückstufung in der Gehaltstabelle betrifft.

Die Frist läuft ab Notifizierung der Strafe.

**TITEL 2 — Zur Verhängung von Disziplinarstrafen befugte Behörden**

**Art. 254** - Die Rüge und der Verweis werden vom Kollegium verhängt.

**Art. 255** - Die Gehaltskürzung, die einstweilige Amtsenthebung aus Disziplinargründen, die Zurückstufung im Dienstgrad, die Zurückstufung in der Gehaltstabelle, die Entlassung von Amtes wegen und die Entfernung aus dem Dienst werden vom Rat verhängt.

**Art. 256** - Im Fall eines Disziplinarverfahrens gegen den Kommandanten werden die Befugnisse, die dem Kommandanten oder seinem Beauftragten durch vorliegendes Buch zuerkannt werden, von einem vom Vorsitzenden bestimmten Mitglied des Kollegiums ausgeübt.

**TITEL 3 — Rechte der Verteidigung**

**Art. 257** - § 1 - Es darf keine Disziplinarstrafe verhängt werden:



1. ohne dass das betreffende Personalmitglied vorher von dem ihm zur Last gelegten Verstoß in Kenntnis gesetzt worden ist,

2. ohne dass das Personalmitglied angehört worden ist und seine Verteidigungsmittel hat geltend machen können.

§ 2 - Jede Disziplinarstrafe muss dem betreffenden Personalmitglied unter Angabe der Gründe für die Strafe zur Kenntnis gebracht werden.

§ 3 - Das betreffende Personalmitglied und die in Artikel 258 erwähnte Person können auf ihren Antrag hin in jeder Phase des Verfahrens die Disziplinarakte einsehen und eine Kopie davon erhalten.

Vor der Anhörung legt die Disziplinarbehörde eine Disziplinarakte an. Die Disziplinarakte enthält alle Schriftstücke in Bezug auf die zur Last gelegten Taten und die Zeugenaussagen.

**Art. 258** - Für eine Verteidigung vor der Disziplinarbehörde kann sich das betreffende Personalmitglied von einer Person seiner Wahl beistehen lassen.

#### TITEL 4 — Verfahren

**Art. 259** - § 1 - Jeder hierarchische Vorgesetzte, der der Ansicht ist, dass ein Disziplinarverstoß begangen worden ist, übermittelt dem Kommandanten einen Informationsbericht mit einer Ausführung der Taten. Ein Informationsbericht kann ebenfalls von einem Mitglied der in Artikel 168 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Generalinspektion erstellt werden. Zur Vermeidung der Nichtigkeit des Verfahrens muss der Informationsbericht dem Kommandanten binnen dreißig Kalendertagen nach Begehung der Taten beziehungsweise Kenntnisnahme der Taten durch die Person, die den Bericht erstellt, übermittelt werden.

§ 2 - Der Ersteller des Informationsberichts wird über den weiteren Verlauf der Sache informiert.

**Art. 260** - § 1 - Der Kommandant oder sein Beauftragter, der Kenntnis von Taten hat, die seiner Ansicht nach disziplinarrechtlich verfolgt werden müssen, leitet eine Disziplinaranzeige gegen das betreffende Personalmitglied ein, indem er ihm per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, eine Kopie des einleitenden Berichts notifiziert. Zur Vermeidung der Nichtigkeit des Verfahrens muss die Notifizierung des einleitenden Berichts binnen sechzig Kalendertagen nach Kenntnisnahme der Taten durch den Kommandanten oder seinen Beauftragten und mindestens zehn Kalendertage vor Anhörung des Personalmitglieds erfolgen.

§ 2 - Im einleitenden Bericht wird Folgendes vermerkt:

- die Identität des betreffenden Personalmitglieds,
- das Recht auf Beantragung einer Zeugenvernehmung und der Öffentlichkeit dieser Vernehmung,
- gegebenenfalls die Identität der Zeugen,
- die zur Last gelegten Disziplinarverstöße,
- die Tatsache, dass eine Disziplinarstrafe erwogen und eine Disziplinarakte angelegt wird,
- der Ort und der Zeitraum, in dem die Disziplinarakte eingesehen werden kann,
- die Frist, in der eine Verteidigungsschrift eingereicht werden kann,
- der Ort, der Tag und die Uhrzeit der Anhörung,
- das Recht des Betroffenen, den Beistand eines Verteidigers seiner Wahl in Anspruch zu nehmen,
- das Recht des Betroffenen, bei der Anhörung alleine angehört zu werden.

Dieser einleitende Bericht darf aus dem dementsprechend ergänzten Informationsbericht bestehen.

§ 3 - Das betreffende Personalmitglied kann bei dem Kommandanten oder seinem Beauftragten eine Verteidigungsschrift einreichen.

§ 4 - Das betreffende Personalmitglied verfügt über die erforderliche Zeit, um seine Verteidigung vorzubereiten und eine Verteidigungsschrift einzureichen.

Diese Frist darf nicht weniger als zehn Kalendertage betragen.

§ 5 - Auf einen mit Gründen versehenen Antrag des Betroffenen hin kann die Anhörung innerhalb einer annehmbaren Frist verschoben werden. Das neue Datum wird dem Betroffenen mitgeteilt.

**Art. 261** - § 1 - Der Kommandant oder sein Beauftragter lässt von einem Vorgesetzten des betreffenden Personalmitglieds jede für die Wahrheitsfindung dienliche Untersuchung vornehmen, insbesondere zweckdienliche Zeugenvernehmungen von Amts wegen oder auf Antrag des betreffenden Personalmitglieds.

Gibt es keinen anderen Vorgesetzten des betreffenden Personalmitglieds außer den Kommandanten, wird die Untersuchung von einem vom Kommandanten bestimmten Mitglied des Verwaltungskaders durchgeführt.

§ 2 - Das betreffende Personalmitglied nimmt Kenntnis von diesen schriftlichen oder mündlichen Zeugenaussagen.

**Art. 262** - Unbeschadet der Anwendung der Bestimmungen von Artikel 258 findet die Anhörung des betreffenden Personalmitglieds vor dem Kommandanten oder seinem Beauftragten in Anwesenheit eines Personalmitglieds statt, das einen höheren Dienstgrad innehat und nicht der Ersteller des Informationsberichts ist.

Wenn das betreffende Personalmitglied keinen anderen hierarchischen Vorgesetzten als den Kommandanten hat, führen der Kommandant und ein vom Vorsitzenden bestimmtes Mitglied des Kollegiums die Anhörung aus.

Wird der Kommandant disziplinarrechtlich verfolgt, wird die Anhörung von dem vom Vorsitzenden gemäß Artikel 256 bestimmten Mitglied des Kollegiums gemeinsam mit einem anderen Mitglied des Kollegiums, das ebenfalls vom Vorsitzenden bestimmt wird, vorgenommen.

Das betreffende Personalmitglied wird auf seinen Antrag hin alleine angehört.

**Art. 263** - Von der Anhörung wird ein Protokoll erstellt, das die Erklärungen der angehörten Person getreu wiedergibt.

Wird das Protokoll bei Ablauf der Anhörung erstellt, wird es sofort verlesen und wird der Betreffende aufgefordert, es zu unterzeichnen.

Wird das Protokoll nach der Anhörung erstellt, wird es dem Betroffenen binnen acht Werktagen nach der Anhörung mit der Aufforderung, es zu unterzeichnen, übermittelt.

In jedem Fall kann der Betreffende zum Zeitpunkt der Unterzeichnung Vorbehalte formulieren. Wenn er sich weigert, das Protokoll zu unterzeichnen, wird dies in der Disziplinarakte vermerkt.

**Art. 264** - Wenn der Betreffende schriftlich verzichtet hat, angehört zu werden, oder ohne triftigen Grund nicht zur Anhörung erschienen ist, erstellt die Disziplinarbehörde je nach Fall binnen zehn Werktagen nach dem schriftlichen Verzicht im ersten Fall und binnen zehn Werktagen nach der Anhörung im zweiten Fall ein Protokoll über den Verzicht beziehungsweise das Nichterscheinen.

**Art. 265** - Ist der Kommandant oder sein Beauftragter nach Anhörung des betreffenden Personalmitglieds der Ansicht, dass der Verstoß mit einer anderen Disziplinarmaßnahme als Rüge oder Verweis geahndet werden muss, leitet er die Disziplinarakte binnen zehn Werktagen nach der Anhörung an den Rat weiter.

**Art. 266** - Der Rat befindet nach Anhörung des Kommandanten oder seines Beauftragten und des betreffenden Personalmitglieds. Der Kommandant nimmt nicht an der Beratung des Rates teil.

**Art. 267** - Wenn der Rat der Ansicht ist, dass der Disziplinarverstoß nicht mit Gehaltskürzung, einstweiliger Amtsenthebung aus Disziplinargründen, Zurückstufung im Dienstgrad, Zurückstufung in der Gehaltstabelle, Entlassung von Amtes wegen oder Entfernung aus dem Dienst geahndet werden muss, verweist er die Sache binnen zehn Werktagen nach Beschluss des Rates an das Kollegium.

**Art. 268** - Zur Vermeidung der Nichtigkeit des Verfahrens befindet die Disziplinarbehörde über die aufzuerlegende Disziplinarstrafe binnen zwei Monaten nach Abschluss des Protokolls über die letzte Anhörung, den Verzicht beziehungsweise das Nichterscheinen.

**Art. 269** - Personen, die anhören, jedoch nicht bei allen Sitzungen anwesend waren, dürfen weder an den Beratungen noch an den Abstimmungen über die zu verhängende Disziplinarmaßnahme teilnehmen.

**Art. 270** - Der mit Gründen versehene Beschluss wird dem Betreffenden unverzüglich entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, binnen zehn Werktagen übermittelt.

**Art. 271** - Binnen zehn Werktagen nach dem Datum der Kenntnisnahme des Beschlusses des Rates, durch den eine Disziplinarstrafe gemäß Artikel 255 auferlegt wird, kann das Personalmitglied gemäß den Artikeln 171 bis 173 vor einer unabhängigen und paritätisch zusammengesetzten föderalen Widerspruchskammer des FÖD Inneres Widerspruch einlegen.

**Art. 272** - Binnen zehn Werktagen nach dem Datum der Kenntnisnahme des Beschlusses des Kollegiums, durch den eine Disziplinarstrafe gemäß Artikel 254 auferlegt wird, kann das Personalmitglied vor dem Rat Widerspruch einlegen.

**Art. 273** - Der Rat befindet nach Anhörung des Kommandanten oder seines Beauftragten und des betreffenden Personalmitglieds. Der Kommandant nimmt nicht an der Beratung des Rates teil.

**Art. 274** - Zur Vermeidung der Nichtigkeit des Verfahrens befindet der Rat binnen zwei Monaten nach der Anhörung über die aufzuerlegende Disziplinarstrafe.

**Art. 275** - § 1 - Ein Personalmitglied kann nicht für bereits geahndete Taten disziplinarrechtlich verfolgt werden, es sei denn, es liegen neue Sachverhalte vor, die die Wiedereröffnung der Akte rechtfertigen und sich innerhalb der Verjährungsfrist der Disziplinarakten ereignen.

§ 2 - Eine Disziplinaraktenklage darf sich nur auf Taten beziehen, die sich innerhalb von sechs Monaten vor dem Datum, an dem die Klage eingeleitet worden ist, ereignet haben oder innerhalb dieses Zeitraums festgestellt worden sind.

**Art. 276** - Bei Strafverfolgung und wenn die Staatsanwaltschaft dem Vorsitzenden oder seinem Beauftragten die endgültige gerichtliche Entscheidung mitgeteilt hat, muss die Disziplinaraktenklage binnen sechs Monaten nach dem Datum der Mitteilung eingeleitet werden.

**Art. 277** - Wird einem Personalmitglied mehr als eine Tat angelastet, hat dies lediglich ein Verfahren und die Verhängung einer Disziplinarstrafe zur Folge.

**Art. 278** - Für die Verhängung einer Disziplinarstrafe kann die zuständige Behörde keine Strafe auferlegen, die schwerer ist als die vorgeschlagene Strafe, und nur die Taten berücksichtigen, die das Disziplinarverfahren gerechtfertigt haben.

**Art. 279** - Die Strafe darf keine Auswirkungen haben, bevor sie verkündet wird.

## **BUCH 11 — DURCHFÜHRUNG EINES ALKOHOL- ODER DROGENNACHWEISTESTS**

### **TITEL 1 — Allgemeine Bestimmungen**

**Art. 280** - § 1 - Die im vorliegenden Buch erwähnten Zuständigkeiten des hierarchischen Vorgesetzten können nur von einem hierarchischen Vorgesetzten mit dem Dienstgrad eines Offiziers ausgeübt werden.

§ 2 - Wenn beim Kommandanten ein Test durchgeführt wird, werden die Zuständigkeiten, die dem Kommandanten oder seinem Beauftragten durch vorliegendes Buch übertragen werden, vom Vorsitzenden ausgeübt.

### **TITEL 2 — Durchführung eines Alkoholtests**

**Art. 281** - § 1 - Der in Artikel 106/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnte Atemtest besteht darin, in ein Gerät zu blasen, das den Alkoholgehalt in der ausgeatmeten Alveolarluft erfasst.

§ 2 - Nur Atemtestgeräte, die gemäß Artikel 59 § 4 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei zugelassen sind, dürfen für Atemtests benutzt werden. Auf dem benutzten Gerät muss das Zulassungszeichen dieses Modells haltbar und unauslöschlich angebracht sein.

Die Benutzung, der Unterhalt und das Einstellen dieser Geräte erfolgen gemäß den Benutzungsmodalitäten, die in Ausführung von Artikel 59 § 4 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei festgelegt worden sind.

**Art. 282** - Der hierarchische Vorgesetzte, der den Atemtest durchführt, vermerkt in einem Informationsbericht die offensichtlichen Anzeichen von Alkoholeinfluss, die den Test rechtfertigen, und die eventuellen Tests in Sachen Psychomotorik, Tauglichkeit und Reaktionsfähigkeit.

**Art. 283** - Vor Benutzung des Atemtestgeräts holt die in Artikel 282 erwähnte Behörde ein verpacktes Mundstück hervor, öffnet die Verpackung und bringt das Mundstück am Gerät an, ohne dieses Mundstück zu berühren.

Der Betreffende wird daraufhin aufgefordert, in das Gerät zu blasen.

**Art. 284** - Ein Personalmitglied, das aufgefordert wird, sich einem Atemtest zu unterziehen, hat Anrecht auf eine Wartezeit von fünfzehn Minuten.

**Art. 285** - § 1 - Auf Ersuchen des betreffenden Personalmitglieds kann nach dem Atemtest eine Atemanalyse durchgeführt werden, die darin besteht, in ein Gerät zu blasen, das die Alkoholkonzentration in der ausgeatmeten Alveolarluft misst.

Die Atemanalyse wird auf Kosten des Betreffenden durchgeführt, wenn das Resultat der Messung mindestens der in Artikel 60 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei erwähnten Norm entspricht.

§ 2 - Nur Atemanalysegeräte, die gemäß Artikel 59 § 4 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei zugelassen sind, dürfen für eine Atemanalyse benutzt werden. Auf dem benutzten Gerät muss das Zulassungszeichen dieses Modells haltbar und unauslöschlich angebracht sein.

Die Benutzung, der Unterhalt und das Einstellen dieser Geräte erfolgen gemäß den Benutzungsmodalitäten, die in Ausführung von Artikel 59 § 4 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei festgelegt worden sind.

### TITEL 3 — Durchführung eines Drogennachweistests

**Art. 286** - Bei dem in Artikel 106/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Drogennachweistest handelt es sich um den in Artikel 61*bis* des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei erwähnten Speicheltest.

**Art. 287** - Der hierarchische Vorgesetzte, der den Drogennachweistest durchführt, vermerkt in einem Informationsbericht die offensichtlichen Anzeichen von Drogenkonsum, die den Test rechtfertigen.

### TITEL 4 — Gemeinsame Bestimmungen

**Art. 288** - Ein Personalmitglied, dessen Atemtest oder -analyse zur Alkoholkontrolle ein Resultat ergibt, das mindestens der in Artikel 60 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei erwähnten Norm entspricht, beziehungsweise dessen Speicheltest zur Drogenkontrolle ein Resultat ergibt, das höher als die in Artikel 61*bis* § 2 Nr. 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei erwähnten Resultate ausfällt, nimmt nicht bis zum Ende des Dienstes an der Ausführung der in Artikel 11 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Aufträge teil.

Der hierarchische Vorgesetzte kann beschließen, dass ein Personalmitglied, das sich weigert, sich dem Alkoholbeziehungsweise Drogennachweistest zu unterziehen, nicht bis zum Ende des Dienstes an der Ausführung der in Artikel 11 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Aufträge teilnimmt.

**Art. 289** - Das Personalmitglied kann wegen übermäßigen Alkohol- oder Drogenkonsums disziplinarrechtlich verfolgt werden, wenn der Atemtest oder die Atemanalyse zur Alkoholkontrolle ein Resultat ergibt, das mindestens der in Artikel 60 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei erwähnten Norm entspricht, beziehungsweise wenn der Speicheltest zur Drogenkontrolle ein Resultat ergibt, das höher als die in Artikel 61*bis* § 2 Nr. 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei erwähnten Resultate ausfällt.

**Art. 290** - Die Erhebung von Daten, die zur Durchführung des Atem- beziehungsweise Speicheltests erforderlich sind, muss sich auf die Daten beschränken, die zur Feststellung der in Artikel 15 erwähnten Verstöße unbedingt erforderlich sind. Diese Daten dürfen lediglich zu disziplinarischen Zwecken im Rahmen der Ahndung dieser Verstöße verwendet werden.

### BUCH 12 — EINSTWEILIGE AMTSENTHEBUNG IM INTERESSE DES DIENSTES

**Art. 291** - In folgenden Fällen kann das Personalmitglied vom Rat durch eine Ordnungsmaßnahme einstweilig seines Amtes enthoben werden:

1. wenn das Personalmitglied strafrechtlich verfolgt wird,
2. wenn das Personalmitglied disziplinarrechtlich verfolgt wird aufgrund eines schwerwiegenden Fehlers, bei dem es auf frischer Tat ertappt wurde oder für den es beweiskräftige Indizien gibt.

Die einstweilige Amtsenthebung wird dem Rat vom Kommandanten vorgeschlagen.

Das Personalmitglied wird vom Rat angehört. In jeder Phase des Verfahrens darf es sich von einer Person seiner Wahl beistehen oder sich von dieser vertreten lassen. In der Vorladung sind die Taten vermerkt, die Gegenstand des Verfahrens sind.

**Art. 292** - In Abweichung von Artikel 184 kann der Rat dem Personalmitglied, das seines Amtes enthoben worden ist, die Möglichkeit entziehen, seine Ansprüche auf Beförderung und auf Beförderung in der Gehaltstabelle geltend zu machen, und im Fall eines Mitglieds des Berufspersonals sein Gehalt kürzen.

Die Gehaltskürzung darf den in Artikel 23 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer vorgesehenen Abzug nicht überschreiten. Sie darf auch nicht dazu führen, dass das Gehalt auf einen Betrag herabgesetzt wird, der unter dem Betrag des Arbeitslosengelds liegt, auf das das Personalmitglied Anspruch hätte, wenn es unter die Sozialversicherungsregelung für Lohnempfänger fallen würde.

**Art. 293** - Außer bei Strafverfolgung dauert die einstweilige Amtsenthebung im Interesse des Dienstes nicht länger als sechs Monate.

**Art. 294** - Wird binnen der oben erwähnten Frist keine Disziplinarstrafe auferlegt, verfallen alle Wirkungen der vorbeugenden einstweiligen Amtsenthebung.

**Art. 295** - In Fällen äußerster Dringlichkeit kann das Kollegium die vorbeugende einstweilige Amtsenthebung sofort aussprechen.

Der Beschluss muss gemäß dem in den Artikeln 291 bis 293 erwähnten Verfahren vom Rat bestätigt werden.

**Art. 296** - Der Beschluss, durch den die vorbeugende einstweilige Amtsenthebung ausgesprochen wird, wird dem Betreffenden entweder per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, binnen fünf Werktagen übermittelt.

**Art. 297** - Binnen zehn Werktagen nach dem Datum der Kenntnisnahme des Beschlusses des Rates, durch den die vorbeugende einstweilige Amtsenthebung gemäß Artikel 296 ausgesprochen wird, kann das Personalmitglied gemäß den Artikeln 171 bis 173 vor einer unabhängigen und paritätisch zusammengesetzten föderalen Widerspruchskammer des FÖD Inneres Widerspruch einlegen.

#### BUCH 13 — VERSICHERUNG DES FREIWILLIGEN PERSONALS

**Art. 298** - Das Mitglied des freiwilligen Personals hat zu Lasten der Zone Anspruch auf Schadenersatz für Unfälle, die sich während und aufgrund der Ausübung seiner Funktionen ereignen können, und für Unfälle, die sich auf dem Weg zur Wache oder auf dem Weg von der Wache zu seinem Wohnsitz beziehungsweise zu seinem Arbeitsplatz ereignen können. Dazu schließt die Zone bei einem im Bereich der Arbeitsunfallversicherung zugelassenen Versicherungsunternehmen eine gemeinrechtliche Versicherungspolice ab.

Unter den in Absatz 1 erwähnten Unfällen sind Unfälle zu verstehen, wie in Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor bestimmt.

Unter dem in Absatz 1 erwähnten Schadenersatz ist der Schadenersatz zu verstehen, wie im Gesetz vom 3. Juli 1967 über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor und im Königlichen Erlass vom 13. Juli 1970 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten bestimmter Personalmitglieder von öffentlichen Diensten oder Einrichtungen des lokalen Sektors bestimmt.

Diese Police gewährleistet dem Mitglied des freiwilligen Personals einen Schadenersatz, der mindestens dem Schadenersatz entspricht, der gewährt würde, wenn die Bestimmungen des Gesetzes vom 3. Juli 1967 über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor und des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1970 über den Schadenersatz für Arbeitsunfälle und Wegeunfälle zugunsten bestimmter Personalmitglieder von öffentlichen Diensten oder Einrichtungen des lokalen Sektors auf das Personalmitglied anwendbar wären.

Das Verwaltungsverfahren läuft gemäß den Artikeln 6 bis 16 des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1970 ab, wobei die Zone auf einen medizinischen Dienst ihrer Wahl zurückgreift.

Das Mitglied des freiwilligen Personals hat jedoch das Recht, die Entschädigung auf der Grundlage seiner tatsächlichen Berufseinkünfte, die auf einen Höchstbetrag von 123.946,76 EUR begrenzt sind, versichern zu lassen. Zu diesem Zweck muss es dem Rat jedes Jahr gegen Empfangsbestätigung eine Erklärung mit Belegen vorlegen.

Der/Die Arbeitgeber und der Versicherungsträger, dem der Betreffende angeschlossen ist beziehungsweise bei dem er gemäß den Rechtsvorschriften in Sachen Kranken- und Invalidenpflichtversicherung eingetragen ist, treten in die Rechte des Opfers ein, was die Entschädigungen betrifft, die sie auf einer gesetzlichen oder statutarischen Grundlage zahlen müssen.

Dieselbe Police deckt die zivilrechtliche Haftung der Zone und wird für einen Betrag von mindestens 1.487.361 EUR pro Opfer abgeschlossen.

Bei Dienstantritt wird das freiwillige Personalmitglied auf Probe über die Bestimmungen der vom Rat abgeschlossenen Arbeitsunfallversicherung informiert.

Jegliche Änderung an den Bestimmungen dieser Police wird allen Personalmitgliedern unverzüglich mitgeteilt.

**Art. 299** - Das Mitglied des freiwilligen Personals hat zu Lasten der Zone Anspruch auf eine bei einem zugelassenen Versicherungsunternehmen abgeschlossene Zusatzversicherung, die die Zahlung einer Entschädigung von mindestens 12.394,68 EUR an die Rechtsnachfolger deckt, für den Fall, dass das Mitglied des freiwilligen Personals während des Dienstes oder infolge von Verletzungen oder Krankheiten, die es sich im Dienst zugezogen hat, verstirbt. Dieser Betrag ist an die Schwankungen des Verbraucherpreisindex gebunden gemäß den im Gesetz vom 1. März 1977 zur Einführung einer Regelung zur Kopplung gewisser Ausgaben im öffentlichen Sektor an den Verbraucherpreisindex des Königreiches vorgeschriebenen Regeln. Der Betrag wird an den Schwellenindex 117,27 gekoppelt.

Bei Dienstantritt wird das freiwillige Personalmitglied auf Probe über die Bestimmungen der vom Rat abgeschlossenen Todesfallversicherung informiert.

Jegliche Änderung an den Bestimmungen der Todesfallversicherung wird dem Mitglied des freiwilligen Personals unverzüglich mitgeteilt.

#### BUCH 14 — AUSSCHIEDEN AUS DEM AMT

**Art. 300** - Das Amt des Mitglieds des Berufspersonals endet:

1. durch Entlassung wegen negativer Bewertung während der Probezeit für eine Anwerbung,
2. durch Entlassung von Amts wegen aufgrund von Artikel 302,
3. durch Entfernung aus dem Dienst,
4. durch freiwilligen Rücktritt,
5. durch ehrenvolle Entlassung, wie in Artikel 304 vorgesehen,
6. bei definitiver Unfähigkeit des Betreffenden, sein Amt auszuüben, wie in Artikel 117 des Gesetzes vom 14. Februar 1961 über den Wirtschaftsaufschwung, den sozialen Fortschritt und die Sanierung der Finanzen vorgesehen, und wenn er keine Neuzuweisung gemäß Artikel 117 erhalten kann,
7. im Sterbefall.

**Art. 301** - Das Amt des Mitglieds des freiwilligen Personals endet:

1. durch Entlassung wegen negativer Bewertung während der Probezeit für eine Anwerbung,
2. durch Entlassung von Amts wegen aufgrund von Artikel 302 oder wenn das Mitglied des freiwilligen Personals sein Amt nach dem in Artikel 246 erwähnten Aussetzungszeitraum nicht wieder aufnimmt,

3. durch Entfernung aus dem Dienst,
4. durch freiwilligen Rücktritt,
5. durch ehrenvolle Entlassung, wie in Artikel 304 vorgesehen,
6. bei Nichterneuerung der Ernennung,
7. im Sterbefall.

**Art. 302** - Die Entlassung von Amts wegen wird vom Rat ausgesprochen, wenn das Personalmitglied:

1. eine in den Artikeln 37 und 38 festgelegte Anwerbungsbedingung oder eine in Artikel 36 Absatz 4 und 5 erwähnte Ernennungsbedingung oder eine in Artikel 41 erwähnte Ernennungsbedingung nicht mehr erfüllt, sofern diese Ernennungsbedingung immer noch für die Ausübung der Funktion erforderlich ist,
2. gegen die Bestimmungen in Bezug auf Unvereinbarkeiten oder Häufung von Berufstätigkeiten verstößt,
3. zwei Mal in einem Zeitraum von drei Jahren die Note "ungenügend" erhält,
4. ohne Erlaubnis oder ohne triftigen Grund mehr als sechsundsiebzig Stunden, die es leisten sollte, abwesend ist,
5. ohne Erlaubnis oder ohne triftigen Grund während mehr als fünf Tagen nach Unterbrechung eines Urlaubs wegen Auftrag allgemeinen Interesses abwesend ist,
6. die in Artikel 150 Absatz 1 erwähnten vierundzwanzig Stunden Weiterbildung pro Jahr nicht vollständig absolviert.

In dem in Absatz 1 Nr. 6 erwähnten Fall hört der Kommandant oder sein Beauftragter das Personalmitglied vorher an. Nur höhere Gewalt kann die Nichteinhaltung der in Artikel 150 Absatz 1 vorgesehenen Bestimmungen rechtfertigen.

Die Entlassung von Amts wegen wird zudem vom Rat ausgesprochen für:

1. das Personalmitglied, dessen Ernennung ordnungswidrig ist, sofern, außer bei Betrug oder arglistiger Täuschung, diese Ordnungswidrigkeit binnen der für die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beim Staatsrat eingeräumten Frist beziehungsweise, wenn eine derartige Klage eingereicht worden ist, während des Verfahrens von der ernennenden Behörde festgestellt worden ist,

2. das Personalmitglied, das sich in einem Fall befindet, in dem die Anwendung der Zivilgesetze und der Strafgesetze ein Ausscheiden aus dem Amt zur Folge hat.

Die Entlassung von Amts wegen kann auch vom Rat als Disziplinarstrafe ausgesprochen werden.

Das von Amts wegen entlassene Mitglied des Berufspersonals erhält eine Entlassungsentschädigung, die dem Dreifachen des durchschnittlichen Monatsgehalts der letzten zwölf Monate entspricht. Die diversen Prämien und Zulagen werden nicht für die Berechnung der Entlassungsentschädigung berücksichtigt.

**Art. 303** - § 1 - Der freiwillige Rücktritt kann jederzeit vom Personalmitglied eingereicht werden, unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von dreißig Tagen ab dem ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem der Rücktritt dem Rat per Einschreiben oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft oder ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert worden ist. Die Kündigungsfrist kann in gegenseitigem Einvernehmen verkürzt werden.

§ 2 - Das Mitglied des Berufspersonals, das freiwillig zurücktritt, kann eine Anwerbung als Mitglied des freiwilligen Personals im selben Dienstgrad beantragen. Der Rat befindet über diesen Antrag nach Stellungnahme des Kommandanten.

**Art. 304** - Die ehrenvolle Entlassung wird folgenden Personen von Amts wegen vom Rat gewährt:

1. dem Mitglied des Berufspersonals zu Beginn des Monats, in dem es in den Ruhestand geht,
2. dem Mitglied des Berufspersonals am Ende des Monats, in dem es das Alter von fünfundsechzig Jahren erreicht,
3. dem Mitglied des freiwilligen Personals am Ende des Monats, in dem es das Alter von fünfundsechzig Jahren erreicht.

In Abweichung von Absatz 1 Nr. 2 und 3 kann der Rat auf Antrag des Personalmitglieds und nach Stellungnahme des Kommandanten dem Personalmitglied erlauben, nach Erreichen des Alters von fünfundsechzig Jahren im Dienst zu bleiben.

Der Rat erlaubt die Verlängerung für eine Höchstdauer von einem Jahr, die jeweils um einen Zeitraum von höchstens einem Jahr verlängert werden kann.

Das Personalmitglied muss sich einem kardiorespiratorischen Test unterziehen, der von einem vom Arbeitsarzt bestimmten Facharzt durchgeführt wird.

**Art. 305** - Die ehrenvolle Entlassung aus dem Amt kann dem Personalmitglied zudem auf seinen Antrag hin gewährt werden, wenn:

1. es mindestens zwanzig Dienstjahre aufweist,
2. es infolge eines Unfalls während oder infolge des Dienstes von Amts wegen entlassen worden ist.

Dem Personalmitglied, das eine ehrenvolle Entlassung aus dem Amt erhält, kann der Ehrentitel seines Dienstgrads verliehen werden.

#### **BUCH 15 — BESTIMMUNGEN ZUR FESTLEGUNG DER ALLGEMEINEN PRINZIPIEN FÜR DIE MITGLIEDER DES EINSATZPERSONALS DES FEUERWEHRDIENSTES UND DIENSTES FÜR DRINGENDE MEDIZINISCHE HILFE DER REGION BRÜSSEL-HAUPTSTADT**

**Art. 306** - § 1 - Gemäß Artikel 17 § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 bilden folgende Bestimmungen des vorliegenden Statuts die allgemeinen Prinzipien, die auf den Feuerwehrdienst und Dienst für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt Anwendung finden:

— Buch 1: die Artikel 1 und 7,

- Buch 2: die Artikel 14 und 18 bis 20,
- Buch 3: die Artikel 21 bis 26, 32 und 33,
- Buch 5 Titel 2: die Artikel 67 bis 71, 75, 76, 77 Absatz 1 und 3, 78 bis 86,
- Buch 5 Titel 3: die Artikel 89, 90, 91 Absatz 1, 92 bis 98, 99 Absatz 1 und 3, 100 bis 107, 108 Absatz 1 und 109,
- Buch 5 Titel 4: die Artikel 110 bis 114,
- Buch 6: das gesamte Buch,
- Buch 15: das gesamte Buch,
- Buch 17: das gesamte Buch.

§ 2 - Der Inhalt der Artikel 5, 87, 88 und 308 des vorliegenden Statuts sowie der Inhalt der Bücher 4 und 5 Titel 1 sind Gegenstand eines Zusammenarbeitsabkommens zwischen dem Föderalstaat und der Region Brüssel-Hauptstadt.

§ 3 - Die Artikel 15 und 280 bis 290 des vorliegenden Statuts finden Anwendung auf den Feuerwehrdienst und Dienst für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt.

**Art. 307** - Für die Anwendung der in Artikel 306 erwähnten Bestimmungen werden die Zuständigkeiten, die dem Kommandanten, dem Rat, dem Kollegium oder dem Vorsitzenden übertragen worden sind, von den zuständigen Organen der Region Brüssel-Hauptstadt ausgeübt.

#### **BUCH 16 — ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN**

**Art. 308** - § 1 - Bei der Übertragung an die Zone:

1. behält der Feuerwehrmann den Dienstgrad eines Feuerwehrmanns,
2. behält der Korporal den Dienstgrad eines Korporals,
3. behält der Sergeant den Dienstgrad eines Sergeanten,
4. behält der Adjutant den Dienstgrad eines Adjutanten,
5. erhalten der Unterleutnant und der Leutnant unbeschadet der spezifischen Integrierungsregeln, die in der in Anlage 3 erwähnten Tabelle aufgeführt sind, den Dienstgrad eines Leutnants,
6. erhält der Kapitän unbeschadet der spezifischen Integrierungsregeln, die in der in Anlage 3 erwähnten Tabelle aufgeführt sind, den Dienstgrad eines Kapitäns,
7. erhält der Major unbeschadet der spezifischen Integrierungsregeln, die in der in Anlage 3 erwähnten Tabelle aufgeführt sind, den Dienstgrad eines Majors,
8. erhält der Kapitän-Kommandant, der nicht Dienstleiter ist, unbeschadet der spezifischen Integrierungsregeln, die in der in Anlage 3 erwähnten Tabelle aufgeführt sind, ebenfalls den Dienstgrad eines Majors,
9. erhält der Oberstleutnant den Dienstgrad eines Obersts.

§ 2 - Für das Personalmitglied, das unter mehrere der spezifischen Integrierungsregeln, die in der in Anlage 3 erwähnten Tabelle aufgeführt sind, fallen kann, gilt die Regel, durch die ihm der höchste Dienstgrad gewährt wird.

§ 3 - Personalmitglieder, die zum Zeitpunkt der Übertragung an den Einsatzkader der Zone Inhaber des Dienstgrads eines Ersten Sergeanten, eines Sergeant-Majors oder eines Oberadjutanten in einem öffentlichen Feuerwehrdienst sind, behalten persönlich ihren Dienstgrad innerhalb der Zone.

**Art. 309** - Wenn im vorliegenden Erlass das allgemeine Dienstalder oder das Dienstgradalter erwähnt wird, ist auch das Dienstalter gemeint, das als Mitglied des Einsatzpersonals in einem öffentlichen Feuerwehrdienst erworben worden ist.

**Art. 310** - Der Rat kann einem Personalmitglied erlauben, weiterhin die Funktion eines Feuerwehrmanns auszuüben, obwohl es Mitglied eines Polizeidienstes ist, der zur öffentlichen Macht gehört, wie in Artikel 2 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt vorgesehen. Diese Abweichung von Artikel 22 Nr. 2 des vorliegenden Erlasses wird einem Personalmitglied gewährt, das bereits vor dem 1. April 1999 in der Funktion tätig war, wenn dies für die Kontinuität des betreffenden Dienstes erforderlich ist.

**Art. 311** - Das Mitglied des Berufspersonals, das eine andere Berufstätigkeit im Sinne von Artikel 26 ausübt, muss seinen Antrag auf Zusatzfähigkeit binnen drei Monaten nach dem Datum seiner Übertragung an die Zone einreichen.

**Art. 312** - Ab der Übertragung an die Zone wird davon ausgegangen, dass die erfolgreichen Teilnehmer, die von den der Zone angehörenden Gemeinden in eine Anwerbungsreserve für Feuerwehrleute aufgenommen worden sind, über einen in Artikel 35 erwähnten föderalen Befähigungsnachweis für den Kader des Personals im einfachen Dienst verfügen.

Ab der Übertragung an die Zone wird davon ausgegangen, dass die erfolgreichen Teilnehmer, die von den der Zone angehörenden Gemeinden in eine Anwerbungsreserve für Unterleutnants aufgenommen worden sind, über einen in Artikel 35 erwähnten föderalen Befähigungsnachweis für den Kader des Personals im höheren Dienst verfügen.

**Art. 313** - Ab der Übertragung an die Zone kann der Rat beschließen, die innerhalb seiner Zone auf Ebene der Gemeinden laufenden Anwerbungsverfahren fortzusetzen. In diesem Fall findet das in der Grundordnung vorgesehene Verfahren der anwerbenden Gemeinde Anwendung.

Wenn der Rat in Abweichung von Absatz 1 beschließt, die laufenden Anwerbungsverfahren nicht fortzusetzen, werden diese Verfahren eingestellt und findet Buch 4 des vorliegenden Erlasses Anwendung.

**Art. 314** - Ab der Übertragung an die Zone werden die innerhalb der Zone auf Ebene der Gemeinden laufenden Probezeiten für eine Anwerbung von dem vom Rat bestellten Probezeitleiter fortgesetzt. Die Bestimmungen von Buch 4 Titel 2 des vorliegenden Erlasses finden Anwendung.

**Art. 315** - Bei der Übertragung an die Zone kann der Rat beschließen, das von einer Gemeinde seiner Zone eingeleitete Beförderungsverfahren fortzusetzen. In diesem Fall finden die in der Grundordnung der betreffenden Gemeinde vorgesehenen Verfahrensregeln Anwendung. Gegebenenfalls legt der Rat die Zusammensetzung eines neuen Prüfungsausschusses gemäß den in Artikel 57 § 1 Absatz 3 bis 5 vorgesehenen Regeln fest.

In Abweichung von Absatz 1 kann der Rat beschließen, das von einer Gemeinde seiner Zone eingeleitete Beförderungsverfahren nicht fortzusetzen und es einzustellen.

**Art. 316** - Die Bestimmungen von Buch 5 Titel 1 Kapitel 3 des vorliegenden Erlasses finden Anwendung auf Beförderungsverfahren, die vor der Übertragung an die Zone im Hinblick auf die Erlangung des Dienstgrads eines Sergeanten und des Dienstgrads eines Unterleutnants eingeleitet worden sind.

**Art. 317** - Die Bedingung für die Note "genügend", die in den Artikeln 56, 70, 87 und 92 vorgesehen ist, findet erst Anwendung nach Ende der ersten Bewertungsperiode, die aufgrund des vorliegenden Erlasses organisiert worden ist.

**Art. 318** - Der erste Bewertungszyklus beginnt am Datum der Übertragung an die Zone.

Das erste Funktionsgespräch findet binnen drei Monaten nach diesem Datum statt.

**Art. 319** - Die Überstunden, die das Mitglied des Einsatzpersonals eines öffentlichen Feuerwehrdienstes bei der Übertragung an die Zone noch nicht ausgeglichen hat, können bis zu sieben Stunden übertragen werden.

**Art. 320** - Der Jahresurlaub, auf den das Mitglied des Berufspersonals in Anwendung der Bestimmungen von Artikel 195 Anrecht hat, wird bei einer Übertragung an die Zone im Laufe des Jahres entsprechend gekürzt. Dieser Jahresurlaub wird zudem erhöht beziehungsweise verringert um die restlichen Jahresurlaubstage, über die das Personalmitglied für den Zeitraum des laufenden Jahres, das es als Mitglied des Einsatzpersonals eines öffentlichen Feuerwehrdienstes geleistet hat, verfügte.

**Art. 321** - Der Jahresurlaub aus dem Jahr vor dem Datum der Übertragung an die Zone, der an diesem Datum noch nicht genommen worden ist, kann bis zum 31. Dezember des Jahres, in das das Datum der Übertragung fällt, übertragen werden.

**Art. 322** - § 1 - Das Mitglied des Berufspersonals kann seine derzeitige Urlaubsregelung gemäß dem kommunalen Statut, das am 31. Dezember 2014 auf dieses Personalmitglied Anwendung findet, individuell beibehalten.

Diese Urlaubsregelung umfasst die Anzahl Jahresurlaubstage, die Anzahl Feiertage, eventuelle zusätzliche Tage und die altersbedingte Erhöhung der Jahresurlaubstage.

Nicht einbegriffen in die in Absatz 1 *[sic, zu lesen ist: Absatz 2]* erwähnte Anzahl Jahresurlaubstage sind die Ausgleichsurlaubstage, die dem Mitglied des Berufspersonals gewährt werden, damit es sich in Einklang mit dem Arbeitsstundenplan bringt.

§ 2 - Der in Artikel 207 Nr. 2 erwähnte außergewöhnliche Urlaub kann dem Mitglied des Berufspersonals, auf das die in § 1 Absatz 1 vorgesehene Maßnahme Anwendung findet, nicht gewährt werden, wenn dieser außergewöhnliche Urlaub in den in § 1 Absatz 1 *[sic, zu lesen ist: Absatz 2]* vorgesehenen Jahresurlaubstagen einbegriffen ist.

**Art. 323** - Eine eventuelle Verlängerung der in Buch 9 des vorliegenden Erlasses erwähnten Urlaubsarten und Abwesenheiten erfolgt gemäß den Bedingungen und Modalitäten des vorliegenden Erlasses.

**Art. 324** - Die Personalmitglieder, die am Datum der Übertragung an die Zone einen Urlaub haben, der nicht in Buch 9 des vorliegenden Erlasses erwähnt ist, unterliegen für die Dauer dieses Urlaubs und in Bezug auf ihren administrativen Stand den Bestimmungen, die vor dieser Übertragung auf sie Anwendung fanden.

**Art. 325** - Bei der Übertragung an die Zone ist unter der in Artikel 223 Absatz 1 erwähnten Anzahl Krankheitsurlaubstage die Anzahl kumulierter Krankheitsurlaubstage zu verstehen, die bei einem öffentlichen Feuerwehrdienst erhalten worden sind, ohne dass diese Anzahl einundzwanzig Tage pro Jahr minus die Anzahl bereits genommener Krankheitsurlaubstage überschreitet.

**Art. 326** - Die Personalmitglieder, die sich am Datum der Übertragung an die Zone im Vorruhestandsurlaub befinden, unterliegen für die Dauer dieses Urlaubs und in Bezug auf ihren administrativen Stand den Bestimmungen, die vor dieser Übertragung auf sie Anwendung fanden.

**Art. 327** - Die Personalmitglieder, die am Datum der Übertragung an die Zone über einen Antrag auf Vorruhestandsurlaub verfügen, der gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 1999 über die Einführung der Möglichkeit eines Vorruhestandsurlaubs für die Berufsmitglieder des Einsatzpersonals eines öffentlichen Feuerwehrdienstes von ihrer Gemeinde genehmigt worden ist, können gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 1999 den Anspruch auf diesen Urlaub nach der Übertragung geltend machen.

Das Wartagehalt wird auf der Grundlage des Besoldungsstatuts berechnet, das vor der Übertragung an die Zone auf das betreffende Personalmitglied Anwendung fand.

**Art. 328** - Während eines Zeitraums von sechs Monaten nach der Übertragung an die Zone kann die Bekanntmachung der vakanten Stelle auf der Internetseite der Zone, wie in den Artikeln 36 und 54 vorgesehen, durch den alleinigen Aushang der vakanten Stelle in den Wachen der Zone ersetzt werden.

**Art. 329** - Die bei der Übertragung an die Zone anhängigen Disziplinarverfahren werden gemäß den Bestimmungen fortgesetzt, die vor dieser Übertragung anwendbar waren.

**Art. 330** - Bei der Übertragung an die Zone ist die Zone mit der Anwendung der von der Gemeindebehörde ausgesprochenen Disziplinarmaßnahme beauftragt.

**Art. 331** - Für freiwillige Offiziere, die der Zone übertragen werden, beginnt die Dauer der in Artikel 51 Absatz 3 erwähnten Ernennung für sechs Jahre am Datum dieser Übertragung.

Für freiwillige Unteroffiziere, Korporale und Feuerwehrleute, die der Zone übertragen werden, bezieht sich die erste Dauer der Ernennung auf die restliche Dauer ihrer Ernennung als Mitglied eines öffentlichen Feuerwehrdienstes.

**Art. 332** - Offiziere-Ärzte und Übungsleiter für Leibeszweigung, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses im Dienst sind, können den Ehrentitel ihres Dienstgrads weiterhin tragen.

**Art. 333** - Solange das Zusammenarbeitsabkommen in Bezug auf die in Artikel 306 § 2 erwähnten Inhalte nicht in Kraft getreten ist, werden der Inhalt der Artikel 5, 87, 88 und 308 und der Inhalt der Bücher 4 und 5 Titel 1 weiterhin durch die Erlasse der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt geregelt.

Solange das in Artikel 306 § 2 erwähnte Zusammenarbeitsabkommen nicht in Kraft getreten ist, findet Buch 5 Titel 2 und 3 keine Anwendung auf den Feuerwehrdienst und Dienst für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt.

#### BUCH 17 — SCHLUSSBESTIMMUNGEN

**Art. 334** - Die Bewertung der Ausführung des vorliegenden Erlasses und seiner finanziellen Auswirkungen wird binnen zwei Jahren nach Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses von der in Artikel 16 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 vorgesehenen Begleitkommission für die Reform der zivilen Sicherheit vorgenommen.

**Art. 335** - § 1 - Aufgehoben werden:

1. der Königliche Erlass vom 8. November 1967 zur Organisation der kommunalen und regionalen Feuerwehrdienste und zur Koordinierung der Hilfeleistung bei Brand in Friedenszeiten,

2. der Königliche Erlass vom 6. Mai 1971 zur Bestimmung der Muster von Gemeindeverordnungen über die Organisation der kommunalen Feuerwehrdienste,

3. der Königliche Erlass vom 19. April 1999 zur Festlegung der Tauglichkeits- und Fähigkeitskriterien sowie der Bedingungen für die Ernennung und Beförderung der Offiziere der öffentlichen Feuerwehrdienste,

4. der Königliche Erlass vom 3. Juni 1999 über die Einführung der Möglichkeit eines Vorruhestandsurlaubs für die Berufsmitglieder des Einsatzpersonals eines öffentlichen Feuerwehrdienstes.

§ 2 - Der in § 1 Nr. 4 erwähnte Königliche Erlass bleibt in Bezug auf Personalmitglieder, die sich in einer der in den Artikeln 326 und 327 erwähnten Situationen befinden, in Kraft, solange diese Situation andauert.

§ 3 - Solange das in Artikel 306 § 2 erwähnte Zusammenarbeitsabkommen nicht in Kraft getreten ist, bleibt der in § 1 Nr. 3 erwähnte Königliche Erlass in Bezug auf Mitglieder des Einsatzpersonals des Feuerwehrdienstes und Dienstes für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt in Kraft.

§ 4 - Die in § 1 Nr. 1 bis 4 erwähnten Königlichen Erlasse bleiben in Bezug auf Personalmitglieder von Feuerwehrdiensten, die sich auf dem Gebiet der in Artikel 336 Absatz 2 erwähnten vorläufigen Zonen befinden, in Kraft.

**Art. 336** - Am 1. Januar 2015 treten in Kraft:

1. die Artikel 17, 106, 106/1 und 208 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,

2. vorliegender Erlass.

In Abweichung von Absatz 1 tritt vorliegender Erlass für die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 vorgesehenen vorläufigen Zonen an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

**Art. 337** - Der Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 19. April 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET



**ANLAGE 1**

Die körperliche Eignung der Bewerber wird auf der Grundlage von vier Teilen beurteilt:

1. Bestehen der Fitness-Testreihe,
2. Bestehen des Leitertests,
3. Bestehen des Ausdauertests,
4. Besitz des Schwimmbrevets für mindestens hundert Meter.

Die Teile 1, 2 und 3 werden unter der Aufsicht eines Sportexperten absolviert.

**Teil 1 - Fitness-Testreihe**

Die in Punkt 1 erwähnte Fitness-Testreihe ist aus neun Unterteilen zusammengesetzt. Diese Unterteile dauern jeweils höchstens eine Minute, worauf eine Minute Erholung folgt. Die Minute Erholung wird ergänzt durch die unbenutzte Zeit der Testminute.

Während der Ausführung der Testreihe trägt der Bewerber eine fünf Kilogramm schwere Gewichtsweste mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung.

Der Bewerber hat bestanden, wenn er bei den neun Unterteilen der Testreihe insgesamt mindestens acht Punkte erzielt und bei keinem der Unterteile ausscheidet.

**1. KLIMMZÜGE**

Der männliche Bewerber trägt eine 5 kg schwere Weste und hängt mit gestreckten Armen an einer Stange, die Hände im Ristgriff (Daumen nach innen). Die Stange wird so angebracht, dass die Füße den Boden nicht berühren. Auf das Startzeichen hin zieht er sich nach oben, bis die Stirn die Stange berührt, dann streckt er die Arme bis zur Ausgangsposition.

Während der Übung darf die Stange nicht losgelassen werden und dürfen die Füße den Boden nicht berühren.

Der Bewerber führt so viele Klimmzüge wie möglich binnen einer Minute aus.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach Anzahl Ausführungen (X) angegeben:

<u>Ausführung</u> .....	<u>Punkte</u>
$X \leq 4$ .....	-1
$5 \leq X \leq 7$ .....	0
$8 \leq X \leq 10$ .....	1
$11 \leq X \leq 12$ .....	2
$13 \leq X \leq 14$ .....	3
$X \geq 15$ .....	4

Der weibliche Bewerber trägt eine 5 kg schwere Weste und hängt mit gestreckten Armen an einer Stange, die Hände im Ristgriff (Daumen nach innen). Die Stange wird so angebracht, dass die Füße den Boden nicht berühren. Auf das Startzeichen hin zieht er sich nach oben, bis das Kinn über die Stange hinausragt, und bleibt so lange wie möglich in dieser Position.

Während der Übung darf die Stange nicht losgelassen werden und dürfen die Füße den Boden nicht berühren.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach benötigter Zeit (t) angegeben:

<u>Zeit</u> .....	<u>Punkte</u>
$t < 20$ s.....	-1
$20 \text{ s} \leq t \leq 25$ s.....	0
$26 \text{ s} \leq t \leq 30$ s.....	1
$31 \text{ s} \leq t \leq 35$ s.....	2
$36 \text{ s} \leq t \leq 40$ s.....	3
$t > 40$ s.....	4

## 2. KLETTERN

Der Bewerber stellt sich hinter die Startlinie, die sich einen Meter vor dem hundertachtzig Zentimeter hohen Balken befindet, läuft zum Balken und klettert darüber. Der Bewerber läuft dann zu und um einen Kegel, der sich in einem Abstand von siebenhundertfünfzig Zentimetern vom Balken befindet. Er läuft wieder zum Balken, klettert darüber und läuft bis hinter die Startlinie.

Der Bewerber führt diese Übung so schnell wie möglich aus.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach benötigter Zeit (t) angegeben:

<u>Zeit</u> .....	<u>Punkte</u>
$t > 60$ s.....	0
$60 \text{ s} \geq t > 28$ s.....	1
$28 \text{ s} \geq t > 15$ s.....	2
$15 \text{ s} \geq t > 12$ s.....	3
$t \leq 12$ s.....	4

## 3. GLEICHGEWICHT

Der Bewerber steigt über eine Leiter auf den hundertachtzig Zentimeter hohen und sieben bis zehn Zentimeter breiten Balken. Er geht dann drei Meter auf den Balken, wendet (180 °) und geht drei Meter zurück.

Die Hände des Bewerbers müssen beim Gehen und Wenden vollständig frei sein, es darf keine Stütze gesucht werden.

Der Bewerber führt diese Übung so schnell wie möglich aus.

Fällt der Bewerber vom Balken herunter, kann er einen zweiten Versuch unternehmen, falls dieser in der vorgegebenen Zeit erfolgt.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach benötigter Zeit (t) angegeben:

<u>Zeit</u> .....	<u>Punkte</u>
$t > 60$ s.....	-1
$60 \text{ s} \geq t > 52$ s.....	0
$52 \text{ s} \geq t > 34$ s.....	1
$34 \text{ s} \geq t > 27$ s.....	2
$27 \text{ s} \geq t > 21$ s.....	3
$t \leq 21$ s.....	4

#### 4. GEHOCKT GEHEN

Der Bewerber geht in die Hocke, verschränkt die Arme vor der Brust und geht so eine Strecke von acht Metern ab (bis hinter die Linie) und kommt auf gleiche Weise bis hinter die Startlinie zurück.

Bei der Ausführung dieser Übung darf der Winkel der Knie nicht größer als  $90^\circ$  sein und dürfen die Hände nicht den Boden berühren.

Der Bewerber führt diese Übung so schnell wie möglich aus.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach benötigter Zeit (t) angegeben:

<u>Zeit</u> .....	<u>Punkte</u>
$t > 60$ s.....	Ausscheidung
$60 \text{ s} \geq t > 21$ s.....	-1
$21 \text{ s} \geq t > 19$ s.....	0
$19 \text{ s} \geq t > 16$ s.....	1
$16 \text{ s} \geq t > 14$ s.....	2
$14 \text{ s} \geq t > 12$ s.....	3
$t \leq 12$ s.....	4

#### 5. LIEGESTÜTZ

Der Bewerber liegt auf dem Bauch, die Handflächen nach unten gedreht unter den Schultern, wobei die Daumen abgespreizt sind und mit der Spitze die jeweilige Schulter berühren. Die Füße sind zusammen und der Körper bildet ein Brett: Knöchel, Knie, Becken und Oberkörper bilden eine Linie.

Aus dieser Ausgangsposition heraus drückt der Bewerber die Arme zu einem  $90^\circ$ -Winkel und streckt sie dann. Diese Bewegung bildet einen Liegestütz.

Lediglich die korrekt ausgeführten Bewegungen werden angerechnet. Unvollständige Ausführungen zählen nicht.

Der Bewerber führt diese Übung so oft wie möglich binnen einer Minute aus.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach Anzahl Ausführungen (X) angegeben:

<u>Ausführung.....</u>	<u>Punkte</u>
$X < 23$ .....	-1
$23 \leq X < 26$ .....	0
$26 \leq X < 33$ .....	1
$33 \leq X < 40$ .....	2
$40 \leq X < 50$ .....	3
$X \geq 50$ .....	4

## 6. PLANE SCHLEPPEN

Der Bewerber stellt sich hinter die Startlinie. Er ergreift die Plane, die mit Sandsäcken mit einem Gesamtgewicht von achtzig Kilogramm gefüllt ist, und schleppt sie auf glatter Fläche über eine Strecke von fünfzehn Metern (bis hinter die Ziellinie) und kehrt mit der Plane bis hinter die Startlinie zurück. Die Plane muss stets vollständig über die Linie geschleppt werden.

Der Bewerber führt diese Übung so schnell wie möglich aus.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach benötigter Zeit (t) angegeben:

<u>Zeit.....</u>	<u>Punkte</u>
$t > 60$ s.....	Ausscheidung
$60 \text{ s} \geq t > 33$ s.....	-1
$33 \text{ s} \geq t > 31$ s.....	0
$31 \text{ s} \geq t > 27$ s.....	1
$27 \text{ s} \geq t > 23$ s.....	2
$23 \text{ s} \geq t > 20$ s.....	3
$t \leq 12$ s.....	4

## 7. FEUERWEHRSCHLAUCH SCHLEPPEN

Der Bewerber ergreift den gefüllten Schlauch am Strahlrohr - am anderen Ende befindet sich eine Kupplung mit Absperrschieber - und schleppt ihn so schnell wie möglich über eine Strecke von fünfzehn Metern. Der Schlauch hat einen Durchmesser von siebenzig Millimetern und ist zwanzig Meter lang.

Der Bewerber führt diese Übung so schnell wie möglich aus.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach benötigter Zeit (t) angegeben:

<u>Zeit.....</u>	<u>Punkte</u>
$t > 60$ s.....	Ausscheidung
$60 \text{ s} \geq t > 11$ s.....	-1
$11 \text{ s} \geq t > 9$ s.....	0
$9 \text{ s} \geq t > 8$ s.....	1
$8 \text{ s} \geq t > 7$ s.....	2
$7 \text{ s} \geq t > 6$ s.....	3
$t \leq 6$ s.....	4

## 8. FEUERWEHRSCHLAUCH EINZIEHEN

Der Bewerber ergreift den Schlauch und zieht ihn so schnell wie möglich auf sich zu. Die Übung wird mit einem leeren Schlauch von fünfundvierzig Millimetern ausgeführt, der mit einem Strahlrohr vom Typ "Lance-Robinet" versehen und zwanzig Meter lang ist.

Der Bewerber führt diese Übung so schnell wie möglich aus.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach benötigter Zeit (t) angegeben:

<u>Zeit.....</u>	<u>Punkte</u>
$t > 60$ s.....	Ausscheidung
$60 \text{ s} \geq t > 19$ s.....	-1
$19 \text{ s} \geq t > 18$ s.....	0
$18 \text{ s} \geq t > 16$ s.....	1
$16 \text{ s} \geq t > 14$ s.....	2
$14 \text{ s} \geq t > 12$ s.....	3
$t \leq 12$ s.....	4

## 9. TREPPENSTEIGEN

Der Bewerber steigt die Treppen so schnell wie möglich hoch, Stufe für Stufe, jeweils mit einem Fuß pro Stufe. Die Hände müssen vollständig frei bleiben; das Geländer darf nicht benutzt werden.

Die Übung wird auf Stufen ausgeführt, deren Höhe zwischen fünfzehn und neunzehn Zentimetern variieren darf. Die Stufen werden gezählt, bis der Bewerber eine Höhe von zweiundzwanzig Metern und sechzig Zentimetern erreicht hat:

- 119 Stufen für 19 cm,
- 126 Stufen für 18 cm,
- 133 Stufen für 17 cm,
- 141 Stufen für 16 cm,
- 151 Stufen für 15 cm.

Der Bewerber führt diese Übung so schnell wie möglich aus.

In nachstehender Tabelle sind die Punkte je nach benötigter Zeit (t) angegeben:

<u>Zeit.....</u>	<u>Punkte</u>
$t > 60$ s.....	Ausscheidung
$60 \text{ s} \geq t > 53$ s.....	-1
$53 \text{ s} \geq t > 51$ s.....	0
$51 \text{ s} \geq t > 47$ s.....	1
$47 \text{ s} \geq t > 43$ s.....	2
$43 \text{ s} \geq t > 40$ s.....	3
$t \leq 40$ s.....	4

**Teil 2 - Leitertest**

Für die Ausführung des in Punkt 2 erwähnten Leitertests wird eine dreißig Meter lange Drehleiter ohne Stütze in einem Winkel von 70° ausgefahren. Der Bewerber wird vorschriftsmäßig gesichert.

Nach dem Startsignal klettert der Bewerber ohne Hilfe nach oben. Oben angekommen, blickt er nach unten und ruft er auf ein nonverbales Signal des Begleiters hin laut seinen Namen. Dann steigt der Bewerber ohne Hilfe nach unten zurück. Der Test dauert höchstens fünf Minuten.

Der Bewerber, der diesen Test nicht besteht, scheidet aus den Prüfungen der körperlichen Eignung aus.

Die Tests werden für alle Bewerber auf demselben oder einem ähnlichen Gelände und unter vergleichbaren Witterungsverhältnissen organisiert.

**Teil 3 - Ausdauer-test**

Der in Punkt 3 erwähnte Ausdauer-test besteht aus einem Lauf-test. Der Bewerber legt binnen zwölf Minuten eine möglichst große Strecke zurück, wobei er mindestens folgende Strecken läuft:

<b>Alter</b>	<b>Männer</b>	<b>Frauen</b>
<b>18-29</b>	2 400 m	2 200 m
<b>30-39</b>	2 300 m	2 000 m
<b>40-49</b>	2 100 m	1 900 m
<b>50-59</b>	2 000 m	1 700 m

Der Bewerber, der diesen Test nicht besteht, scheidet aus den Prüfungen der körperlichen Eignung aus.

Die Tests werden für alle Bewerber auf demselben oder einem ähnlichen Gelände und unter vergleichbaren Witterungsverhältnissen organisiert.

**Teil 4 - Besitz des Schwimmbrevets für mindestens hundert Meter**

Gesehen, um Unserem Erlass vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern  
Joëlle MILQUET

## ANLAGE 2

## Ärztliches Attest

## 1. Vom Personalmitglied auszufüllen (vor der Konsultation des Arztes)

<b>Nummer Nationalregister:</b> ..... <b>Geburtsdatum:</b> .....
<b>Name (Personalausweis):</b> .....
<b>Vorname:</b> .....
<b>Straße:</b> ..... <b>Nr./Bfk. :</b> .....
<b>Postleitzahl:</b> ..... <b>Gemeinde:</b> .....
<b>Eventuell zeitweiliger Aufenthaltsort (Krankenhaus, Einrichtung, anderer Aufenthaltsort während der Krankheit):</b>
<b>Name der Einrichtung:</b> .....
<b>Straße:</b> ..... <b>Nr./Bfk.:</b> .....
<b>Postleitzahl:</b> ..... <b>Gemeinde:</b> .....
Daten Arbeitgeber
<b>Bezeichnung und Adresse der Hilfeleistungszone:</b> .....

## 2. Vom Arzt auszufüllen

Die/Der Unterzeichnete, Doktor der Medizin, erklärt,	
<b>Frau/Herrn:</b> ..... <b>Vorname:</b> .....	
heute persönlich untersucht und ihre/seine Arbeitsunfähigkeit vom ..... bis zum ..... festgestellt zu haben.	
Diagnose: .....	
Diese Arbeitsunfähigkeit ist verursacht worden durch:	
<input type="radio"/> Krankheit	<b>Datum und Unterschrift</b>     <b>Stempel des Arztes</b>
<input type="radio"/> Krankenhausaufenthalt	
<input type="radio"/> Verlängerung einer Krankheit	
<input type="radio"/> Arbeitsunfall vom .....	
<input type="radio"/> Verlängerung eines Arbeitsunfalls	
<input type="radio"/> Berufskrankheit	
<input type="radio"/> Schwangerschaft	
<b>Ausgang ist:</b>	
<input type="radio"/> erlaubt	
<input type="radio"/> verboten	

Gemäß dem Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten haben sowohl das Personalmitglied als auch der behandelnde Arzt das Recht auf Mitteilung der sie betreffenden gespeicherten Daten und das Recht auf Beantragung ihrer Berichtigung. Ergänzende Informationen über die Verarbeitung dieser Daten sind erhältlich beim Öffentlichen Register, das vom Ausschuss für den Schutz des Privatlebens geführt wird.

Zu frankieren und zu verschicken an das medizinische Zentrum, das Ihre Akte verwaltet.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern  
Joëlle MILQUET

## ANLAGE 3

Heutiger Dienstgrad	Inhaber eines Diploms der Stufe A	Erlangte Brevets und Dienstalter	Neuer Dienstgrad
Unterleutnant	Ja		Kapitän*
Unterleutnant	Nein	Offizier	Leutnant
Unterleutnant	Nein	Offizier - Risikoverhütung	Leutnant
Unterleutnant	Nein	Offizier - Risikoverhütung - Krisenmanagement und mindestens 10 Dienstjahre als Offizier	Leutnant
Unterleutnant	Nein	Offizier - Risikoverhütung - Krisenmanagement und mindestens 10 Dienstjahre als Offizier	Kapitän
Leutnant	Ja		Kapitän**
Leutnant	Nein	Kein Krisenmanagement	Leutnant
Leutnant	Nein	Krisenmanagement und weniger als 7 Dienstjahre als Offizier	Leutnant
Leutnant	Nein	Krisenmanagement und mehr als 7 Dienstjahre als Offizier	Kapitän
Dienstleitender Leutnant	Weniger als 5 Jahre zweckdienliche Berufserfahrung in der Funktion als Dienstleiter		Leutnant
	Mehr als 5 Jahre zweckdienliche Berufserfahrung in der Funktion als Dienstleiter		Kapitän
Kapitän	Ja	Kein Krisenmanagement	Kapitän
Kapitän	Ja	Krisenmanagement	Kapitän
Kapitän	Ja	Krisenmanagement und Dienstleiter	Major
Kapitän	Nein	Kein Krisenmanagement	Kapitän
Kapitän	Nein	Krisenmanagement	Kapitän
Kapitän	Nein	Krisenmanagement und Dienstleiter sowie weniger als 10 Dienstjahre als Offizier	Kapitän
Kapitän	Nein	Krisenmanagement und Dienstleiter sowie mehr als 10 Dienstjahre als Offizier	Major
Dienstleitender Kapitän	Kein Krisenmanagement		Kapitän
	Krisenmanagement und weniger als 3 Jahre zweckdienliche Berufserfahrung in der Funktion als Dienstleiter		Kapitän
	Krisenmanagement und mehr als 3 Jahre zweckdienliche Berufserfahrung in der Funktion als Dienstleiter		Major
Kapitän-Kommandant	Ja		Major
	Nein		Major
Dienstleitender Kapitän-Kommandant	Ja		Oberst
Major	Nein	Kein Krisenmanagement	Major
Major	Nein	Krisenmanagement	Major
Major	Ja	Krisenmanagement und Dienstleiter	Oberst
Oberstleutnant	Ja	Dienstleiter	Oberst



\* Das Personalmitglied, das weder Inhaber des Moduls "Risikoverhütung" des Brevets OFF2 noch Inhaber des Moduls "Krisenmanagement" des Brevets OFF2 ist, muss diese erlangen, um in den Dienstgrad eines Majors befördert werden zu können.

\*\* Das Personalmitglied, das nicht Inhaber des Moduls "Krisenmanagement" des Brevets OFF2 ist, muss dieses erlangen, um in den Dienstgrad eines Majors befördert werden zu können.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern  
Joëlle MILQUET

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00172]

23 AOUT 2014. — Arrêté royal portant statut pécuniaire du personnel ambulancier non pompier des zones de secours. — Traduction allemande. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 52 du 23 février 2015, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes dans le texte allemand :

— à la page 14021 : à l'article 1, 8°, lire "des unmittelbar höheren Rangs" au lieu de "der unmittelbar höheren Stufe";

— à la page 14022 : à l'article 7, alinéa 2, lire "den Rang" au lieu de "die Stufe";

— à la page 14022 : à l'article 9, alinéa 1, lire "desselben Rangs" au lieu de "derselben Stufe";

— à la page 14024 : à l'article 21, alinéa 4, remplacer la première phrase par la phrase suivante : "Wenn das Berufsmittglied des Krankenwagenpersonals in den Dienstgrad befördert wird, der der Stelle entspricht, die es ununterbrochen bekleidet hat, und wenn ihm diese Stelle zugewiesen wird, wird für eine Beförderung in der Gehaltstabelle der Rang durch das Datum bestimmt, ab dem es die Stelle ununterbrochen bekleidet hat."

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00172]

23 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit houdende bezoldigingsregeling van het ambulancepersoneel van de hulpverleningszones dat geen brandweerman is. — Duitse vertaling. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 52 van 23 februari 2015 moeten de volgende correcties in de Duitse tekst worden aangebracht :

— op bladzijde 14021 : in artikel 1, 8°, lees "des unmittelbar höheren Rangs" in plaats van "der unmittelbar höheren Stufe";

— op bladzijde 14022 : in artikel 7, tweede lid, lees "den Rang" in plaats van "die Stufe";

— op bladzijde 14022 : in artikel 9, eerste lid, lees "desselben Rangs" in plaats van "derselben Stufe";

— op bladzijde 14024 : in artikel 21, vierde lid, vervang de eerste zin door de volgende zin : "Wenn das Berufsmittglied des Krankenwagenpersonals in den Dienstgrad befördert wird, der der Stelle entspricht, die es ununterbrochen bekleidet hat, und wenn ihm diese Stelle zugewiesen wird, wird für eine Beförderung in der Gehaltstabelle der Rang durch das Datum bestimmt, ab dem es die Stelle ununterbrochen bekleidet hat."

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00172]

23. AUGUST 2014 — Königlicher Erlass zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist — Deutsche Übersetzung — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* Nr. 52 vom 23. Februar 2015 müssen folgende Korrekturen angebracht werden:

— Seite 14021: In Artikel 1 Nr. 8 ist anstelle von "der unmittelbar höheren Stufe" "des unmittelbar höheren Rangs" zu lesen.

— Seite 14022: In Artikel 7 Absatz 2 ist anstelle von "die Stufe" "den Rang" zu lesen.

— Seite 14022: In Artikel 9 Absatz 1 ist anstelle von "derselben Stufe" "desselben Rangs" zu lesen.

— Seite 14024: In Artikel 21 Absatz 4 ist der erste Satz durch folgenden Satz zu ersetzen: "Wenn das Berufsmittglied des Krankenwagenpersonals in den Dienstgrad befördert wird, der der Stelle entspricht, die es ununterbrochen bekleidet hat, und wenn ihm diese Stelle zugewiesen wird, wird für eine Beförderung in der Gehaltstabelle der Rang durch das Datum bestimmt, ab dem es die Stelle ununterbrochen bekleidet hat."

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00173]

23 AOUT 2014. — Arrêté royal relatif au statut administratif du personnel ambulancier non pompier des zones de secours. — Traduction allemande. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 52 du 23 février 2015, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes dans le texte allemand :

— à la page 14029 : à l'article 4, § 1, lire "auf die Mitglieder des Berufspersonals" au lieu de "auf das Berufspersonal";

— à la page 14029 : à l'article 4, § 2, lire "auf die Mitglieder des freiwilligen Personals" au lieu de "auf das freiwillige Personal";

— à la page 14032 : à l'article 25, alinéa 2, 2°, lire "zur Festlegung des Besoldungsstatuts" au lieu de "über das Besoldungsstatut".

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00173]

23 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit betreffende het administratief statuut van het ambulancepersoneel van de hulpverleningszones dat geen brandweerman is. — Duitse vertaling. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 52 van 23 februari 2015 moeten de volgende correcties in de Duitse tekst worden aangebracht :

— op bladzijde 14029 : in artikel 4, § 1, lees "auf die Mitglieder des Berufspersonals" in plaats van "auf das Berufspersonal";

— op bladzijde 14029 : in artikel 4, § 2, lees "auf die Mitglieder des freiwilligen Personals" in plaats van "auf das freiwillige Personal";

— op bladzijde 14032 : in artikel 25, lid 2, 2°, lees "zur Festlegung des Besoldungsstatuts" in plaats van "über das Besoldungsstatut".

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00173]

23. AUGUST 2014 — Königlicher Erlass über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist — Deutsche Übersetzung — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* Nr. 52 vom 23. Februar 2015 müssen folgende Korrekturen angebracht werden:

— Seite 14029: In Artikel 4 § 1 ist anstelle von "auf das Berufspersonal" "auf die Mitglieder des Berufspersonals" zu lesen.

— Seite 14029: In Artikel 4 § 2 ist anstelle von "auf das freiwillige Personal" "auf die Mitglieder des freiwilligen Personals" zu lesen.

— Seite 14032: In Artikel 25 Absatz 2 Nr. 2 ist anstelle von "über das Besoldungsstatut" "zur Festlegung des Besoldungsstatuts" zu lesen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22105]

10 MARS 2015. — Arrêté royal modifiant l'article 17, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997, confirmé par la loi du 12 décembre 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 25 février 2014;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 25 février 2014;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 24 mars 2014;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 23 avril 2014;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 28 avril 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1<sup>er</sup> septembre 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2014;

Vu l'avis 56.715/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 novembre 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 17, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au 11<sup>o</sup>, dans le libellé de la prestation 459690-459701, les mots « ou tomographie à faisceau conique (Cone Beam) commandée par ordinateur (CBCT) » sont abrogés;

2<sup>o</sup> après le 11<sup>o</sup>*bis* est inséré le 11<sup>o</sup>*ter* rédigé comme suit :

« 11<sup>o</sup>*ter* Tomographies à faisceau conique (Cone beam) commandées par ordinateur.

459852-459863

Tomographie à faisceau conique (Cone Beam) commandée par ordinateur (CBCT) sans moyen de contraste du massif facial ... N 117

La prestation 459852-459863 ne peut être portée en compte pour des applications dentaires.

Une prestation effectuée à l'aide d'un tomographe commandé par ordinateur (CT) ou au moyen d'un tomographe à faisceau conique (Cone Beam) commandé par ordinateur (CBCT) ne peut être de nouveau portée en compte qu'après une période de 30 jours.

La prestation 459852-459863 ne peut être cumulée pour la même indication avec la prestation 459690-459701.

Sans préjudice des dispositions de l'article 17, § 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup>*ter*, l'intervention de l'assurance pour la prestation 459852-459863 est en outre subordonnée à l'enregistrement au Service des soins de santé de l'INAMI de l'appareil et du Service où l'appareil est utilisé.

Cet enregistrement s'effectue sur la base d'un formulaire réglementaire dont le modèle est reproduit en annexe au Règlement du 28 juillet 2003 et comporte les données suivantes :

a) type d'appareil;

b) identification de l'exploitant de l'établissement;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22105]

10 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 17, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 2, eerste lid, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 25 februari 2014;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 25 februari 2014;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziektefondsen van 24 maart 2014;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 23 april 2014;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 28 april 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 september 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 september 2014;

Gelet op advies 56.715/2 van de Raad van State, gegeven op 5 november 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 17, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in de bepaling onder 11<sup>o</sup>, in de omschrijving van de verstrekking 459690-459701 worden de woorden « of Cone Beam computergestuurde tomografie (CBCT) » opgeheven;

2<sup>o</sup> na de bepaling onder 11<sup>o</sup>*bis* wordt de bepaling 11<sup>o</sup>*ter* ingevoegd, luidende :

« 11<sup>o</sup>*ter* Cone beam computergestuurde tomografieën.

459852-459863

Cone Beam computergestuurde tomografie (CBCT) zonder contrast van het faciaal massie ..... N 117

De verstrekking 459852-459863 kan niet worden aangerekend voor tandheelkundige toepassingen.

Een verstrekking uitgevoerd met een computergestuurde tomograaf (CT) of met een Cone Beam computergestuurde tomograaf (CBCT) mag pas na een tijdvak van 30 dagen opnieuw worden aangerekend.

De verstrekking 459852-459863 kan voor dezelfde indicatie niet worden gecumuleerd met de verstrekking 459690-459701.

Onverminderd de bepalingen in artikel 17, § 1, 11<sup>o</sup>*ter* wordt de verzekeringstegemoetkoming voor de verstrekking 459852-459863 bovendien afhankelijk gesteld van de registratie bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV van het toestel en van de dienst waar het toestel wordt gebruikt.

Deze registratie gebeurt op basis van een reglementair formulier waarvan het model als bijlage gaat bij de Verordening van 28 juli 2003 en omvat volgende gegevens :

a) type toestel;

b) identificatie van de exploitant van de inrichting;

- c) mention du Service où l'appareil est utilisé;  
 d) identification du chef de service du Service où l'appareil est utilisé. »;  
 3° au 12°,  
 a) au libellé de la prestation 460670, le premier tiret est complété par le 14) rédigé comme suit :  
 « 14) 459852 »;  
 b) le libellé de la prestation 461016 est complété par le 6) rédigé comme suit :  
 « 6) 459852 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
 Mme M. DE BLOCK

- c) vermelding van de dienst waar het toestel wordt gebruikt;  
 d) identificatie van het diensthoofd van de dienst waar het toestel wordt gebruikt. »;  
 3° in de bepaling onder 12°,  
 a) in de omschrijving van de verstrekking 460670 wordt het eerste streepje aangevuld met de bepaling onder 14), luidende :  
 « 14) 459852 »;  
 b) wordt de omschrijving van de verstrekking 461016 aangevuld met de bepaling onder 6), luidende :  
 « 6) 459852 ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 maart 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
 Mevr. M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
 SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22107]

27 MARS 2015. — Arrêté royal modifiant les articles 131bis, § 1<sup>er</sup>septies et 131ter, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

PHILIPPE, Roi des Belges,  
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, les articles 131bis, § 1<sup>er</sup>septies, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 septembre 2013 et 131ter, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 24 avril 2014;

Vu l'avis du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, donné le 19 novembre 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 novembre 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 novembre 2014;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation effectuée en application des articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions en matière de simplification administrative;

Vu l'avis n° 57.142/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 mars 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Pensions et du Ministre des Indépendants et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 131bis, § 1<sup>er</sup>septies, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 septembre 2013, est complété par le 10° rédigé comme suit :

"10° au 1<sup>er</sup> avril 2015, à 12.765,99 euros si l'intéressé remplit les conditions visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté royal n° 72, à 9.739,51 euros si l'intéressé remplit les conditions visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté royal n° 72 et à 9.713,78 euros pour une pension de survie."

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
 SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22107]

27 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 131bis, § 1septies en 131ter, § 1, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

FILIP, Koning der Belgen,  
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, artikelen 131bis, § 1septies, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 september 2013 en 131ter, § 1, ingevoegd bij de wet van 24 april 2014;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, gegeven op 19 november 2014;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 13 november 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 november 2014;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies nr. 57.142/1 van de Raad van State, gegeven op 13 maart 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen en de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 131bis, § 1septies, eerste lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 september 2013, wordt aangevuld met de bepaling onder 10°, luidende :

"10° op 1 april 2015, op 12.765,99 euro, wanneer de belanghebbende de voorwaarden vervult beoogd in artikel 9, § 1, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit nr. 72, 9.739,51 euro wanneer de belanghebbende de voorwaarden vervult beoogd in artikel 9, § 1, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit nr. 72 en 9.713,78 euro voor een overlevingspensioen."

**Art. 2.** Dans l'article 131<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, inséré par la loi du 24 avril 2014, sont apportées les modifications suivantes :

1° un alinéa est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, rédigé comme suit :

"Au 1<sup>er</sup> avril 2015, les montants de 12.765,99 euros et 9.648,57 euros, visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 3°, sont portés respectivement à :

1° 12.765,99 euros si l'intéressé remplit les conditions visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté royal n° 72;

2° 9.739,51 euros si l'intéressé remplit les conditions visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté royal n° 72;

3° 9.713,78 euros pour une pension de survie.

2° dans le dernier alinéa, les mots "l'alinéa 1<sup>er</sup>" sont remplacés par les mots "le présent paragraphe".

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2015.

**Art. 4.** Le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions et le ministre qui a les Pensions dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mars 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Indépendants,  
W. BORSUS

Le Ministre des Pensions,  
D. BACQUELAINE

**Art. 2.** In artikel 131<sup>ter</sup>, § 1, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, ingevoegd bij de wet van 24 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een lid wordt ingevoegd tussen het tweede en het derde lid, luidende :

"Op 1 april 2015 worden de in het eerste lid, 1° en 3° bedoelde bedragen van 12.765,99 euro en 9.648,57 euro respectievelijk gebracht op :

1° 12.765,99 euro wanneer de belanghebbende de voorwaarden vervult beoogd in artikel 9, § 1, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit nr. 72;

2° 9.739,51 euro wanneer de belanghebbende de voorwaarden vervult beoogd in artikel 9, § 1, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit nr. 72;

3° 9.713,78 euro voor een overlevingspensioen.

2° in het laatste lid worden de woorden "het eerste lid" vervangen door de woorden "deze paragraaf".

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2015.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Zelfstandigen en de minister bevoegd voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 maart 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Zelfstandigen  
W. BORSUS

De Minister van Pensioenen,  
D. BACQUELAINE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2015/09072]

**19 MARS 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 157, alinéa 2, remplacé par la loi du 25 avril 2007 ;

Vu l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence;

Considérant la loi du 26 mars 2014 modifiant le Code judiciaire et la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales en vue d'attribuer dans diverses matières la compétence au juge naturel, transférant ainsi aux tribunaux de commerce tous les litiges entre entreprises qui ne relèvent pas de la compétence spéciale d'autres juridictions;

Considérant que les modifications apportées par cette loi ont entraîné un accroissement considérable de la charge de travail du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, le nombre de litiges d'une valeur inférieure à 8.760 EUR introduit en 2014 ayant augmenté d'environ 300 % par rapport à l'année 2013;

Considérant les difficultés qui en découlent pour le personnel du greffe de ce tribunal;

Considérant qu'une permanence restera assurée tous les jours ouvrables de 13 h 30 m à 16h00 exclusivement pour le dépôt de conclusions devant avoir lieu au plus tard ce jour-là et de requêtes urgentes moyennant paiement des droits de greffe liés à celles-ci;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2015/09072]

**19 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 157, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de wet van 26 maart 2014 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties met het oog op de toekenning van de bevoegdheid aan de natuurlijke rechter in diverse materies, waarbij aldus alle geschillen tussen ondernemingen die niet onder de bijzondere bevoegdheid van andere rechtscolleges vallen, aan de rechtbanken van koophandel worden overgedragen;

Overwegende dat de wijzigingen, aangebracht bij die wet, een aanzienlijke toename van de werklast van de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel tot gevolg heeft gehad, waarbij het aantal in 2014 ingediende geschillen met een inzet van minder dan 8.760 euro met circa 300 % zijn gestegen ten opzichte van 2013;

Overwegende het daaruit voortvloeiende probleem voor de personeelsleden van de griffie van die rechtbank;

Overwegende dat een permanentie blijft gewaarborgd op alle werkdagen van 13.30 uur tot 16.00 uur, uitsluitend voor de neerlegging van conclusies die uiterlijk op dezelfde dag moet plaatsvinden, en van dringende verzoekschriften middels betaling van de desbetreffende griffierechten;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, d), de l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux, abrogé par l'arrêté royal du 30 décembre 2014, est rétabli dans la rédaction suivante :

« d) TRIBUNAUX DE COMMERCE :

du greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles qui est ouvert tous les jours ouvrables de 8 h 30 m à 12 h 30 m ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1, d), van het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn, opgeheven bij het koninklijk besluit van 30 december 2014, wordt hersteld als volgt :

"d) RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL :

van de griffie van de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel die open is alle werkdagen van 8 u. 30 m. tot 12 u. 30 m."

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2015.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
K. GEENS

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35317]

#### 6 FEBRUARI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de goedkeuring van programmaties van type 9 in het buitengewoon basisonderwijs en in het buitengewoon secundair onderwijs

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, artikel 101, gewijzigd bij het decreet van 21 maart 2014 en artikel 111, vervangen bij het decreet van 22 juni 2007 en gewijzigd bij het decreet van 21 maart 2014;

Gelet op de Codex Secundair Onderwijs van 17 december 2010, bekrachtigd bij het decreet van 27 mei 2011, artikel 286 en artikel 289, gewijzigd bij het decreet van 21 maart 2014, en artikel 290/1, ingevoegd bij het decreet van 21 maart 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2014 tot uitvoering van het decreet van 21 maart 2014 betreffende maatregelen voor leerlingen met specifieke onderwijsbehoeften wat betreft programmatieaanvragen en tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juni 1997 betreffende de programmatie-, rationalisatie- en behoudsnormen in het buitengewoon basisonderwijs, artikel 1 tot en met 9, artikel 13 tot en met 16 en artikel 19;

Gelet op het advies van het Agentschap voor Onderwijsdiensten, gegeven op 31 oktober 2014 en 20 januari 2015;

Gelet op het advies van de Onderwijsinspectie, gegeven op 30 oktober 2014 en 11 januari 2015;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 24 oktober 2014 en 15 januari 2015;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 januari 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Met toepassing van artikel 101 en 111 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 wordt aan de volgende instellingen voor het buitengewoon basisonderwijs toelating verleend om type 9 op te richten:

1° GO! BSBO Wilgenduin (3335), Vogelenzangstraat 115, 2920 Kalmthout;

2° GO! MPI Zonnebos (3343), Moerstraat 50\_1, 2970 's-Gravenwezel;

3° GO! MPI De Mast (3368), Pater Damiaanstraat 10, 2460 Kasterlee;

4° GO! BSBO Groenlaar (3384), Predikherenhoevestraat 31, 2840 Reet;

5° GO! MPI Zonneken (3392), Eekhoornstraat 1, 9100 Sint-Niklaas;

6° GO! BSBO Woudlucht (3401), Prosperdreef 3, 3001 Heverlee;

7° GO! BSBO De Bloesem (3426), Halmaalweg 31, 3800 Sint-Truiden;

8° GO! MPI De Luchtballon (3442), Richter 25, 3600 Genk;

9° GO! LSBO Mikado (3459), Bosweg 71, 3630 Maasmechelen;

10° GO! MPI De Dageraad (3467), Tapstraat 12, 3720 Kortesseem;

- 11° GO! MPI Zonneweelde (3475), Speelpleinstraat 75, 3920 Lommel;
- 12° GO! MPI Westhoek (3491), Pylyserlaan 132, 8670 Koksijde;
- 13° GO! MPI De Kaproenen (3509), Kaproenenhof 32, 8200 Sint-Michiels;
- 14° GO! MPI De Vloedlijn (3525), Maurits Sabbestraat 2, 8400 Oostende;
- 15° GO! MPI Pottelberg (3558), Pottelberg 5, 8500 Kortrijk;
- 16° GO! BSBO De Vlier (3566), Guido Gezellestraat 91, 8940 Wervik;
- 17° GO! MPI Rumbek (3574), Bornstraat 52, 8800 Rumbek;
- 18° GO! BSBO Klim Op (3608), Krommestraat 7, 9160 Lokeren;
- 19° GO! BSBO De Brug (3624), Koebrugstraat 7, 9420 Erpe;
- 20° GO! BSBO De Drempeel (3632), Schillebeekstraat 20\_A, 9500 Geraardsbergen;
- 21° GBSBO Kasterlinden (25271), Dilbeekstraat 1, 1082 Sint-Agatha-Berchem;
- 22° Vrije Basisschool voor Buitengewoon Onderwijs (25288), Georges Henrilaan 278, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe;
- 23° VLSBO Sint-Franciscus (25346), Luitenant Jacopsstraat 41, 1750 Lennik;
- 24° VLSBO Levenslust (25353), Scheestraat 74, 1750 Lennik;
- 25° GLSBO MOZA-IK (25429), Heiveld 17, 1745 Opwijk;
- 26° VLSBO Parcivalschool (25452), Lamoriniërestraat 75, 2018 Antwerpen 1;
- 27° VLSBO KOCA Basisonderwijs (25461), Rudolfstraat 40, 2018 Antwerpen 1;
- 28° VBSBO KOCA Basisonderwijs (25494), Solvynsstraat 75, 2018 Antwerpen 1;
- 29° GLSBO De Leerexpert (25511), August Leyweg 10, 2020 Antwerpen 2;
- 30° GLSBO De Leerexpert (25569), Jozef Van Poppelstraat 6, 2100 Deurne;
- 31° VBSBO De Mostheuvel (25577), Mostheuvellaan 27, 2390 Malle;
- 32° Vrije Lagere School voor Buitengewoon Onderwijs (25593), Bethaniënlei 5, 2960 Sint-Job-in-'t-Goor;
- 33° VBSBO Remi Quadens (25627), Miksebaan 264, 2930 Brasschaat;
- 34° VBSBO Berkenbeek 2/A (25635), Nieuwmoerse Steenweg 113\_B, 2990 Wuustwezel;
- 35° VBSBO Dennenhof (25651), De Rentfort 9, 2970 Schilde;
- 36° VBSBO De Brem (25718), Oude Arendonkse Baan 36, 2360 Oud-Turnhout;
- 37° VBSBO Oosterlo (25734), Eindhoutseweg 25, 2440 Geel;
- 38° GBSBO SAIO (25742), De Billemontstraat 77, 2440 Geel;
- 39° VBSBO De Regenboog (25759), Oude Bevelsesteenweg 99, 2560 Kessel;
- 40° VLSBO School de Merode (25791), Frans Van Hombeekplein 17, 2600 Berchem;
- 41° VBSBO De Wissel (25817), Schuttershofweg 1, 2870 Puurs;
- 42° VLSBO Berkenboom (25825), Kalkstraat 30, 9100 Sint-Niklaas;
- 43° GO! BSBO Den Anker (25874), Sint-Janstraat 4, 2800 Mechelen;
- 44° VLSBO Den 8-vlinder (25882), Nekkerspoelstraat 391, 2800 Mechelen;
- 45° GLSBO Parkschool (25916), Geldenaaksebaan 18, 3001 Heverlee;
- 46° VBSBO Ten Desselaer (25932), Klein Park 6, 3360 Lovenjoel;
- 47° VBSBO Instituut Mevrouw Govaerts (25957), Kastanjedreef 12, 2220 Heist-op-den-Berg;
- 48° VLSBO Damiaanschool (25965), Baalsebaan 10, 3120 Tremelo;
- 49° VLSBO Tongelsbos (25973), Bosstraat 2, 2260 Westerlo;
- 50° GBSBO Elzenhof (25981), Nieuwland 1, 3200 Aarschot;
- 51° VLSBO SLO Mariadal (26039), Klein Overlaar 3, 3320 Hoegaarden;
- 52° VBSBO De Berk (26054), Kloosterbeekstraat 7, 3500 Hasselt;
- 53° VBSBO KIDS (26062), Borggravevijverstraat 9, 3500 Hasselt;
- 54° VBSBO Buidtelberg (26088), Wildrozenstraat 17, 3530 Houthalen-Helchteren;
- 55° VBSBO St.Elisabethschool voor BuBaO (26096), Steenovenstraat 20\_A, 3990 Peer;
- 56° VLSBO Speciale Basisschool Pallieter (26104), Haspershovenstraat 28, 3900 Overpelt;
- 57° VBSBO Sint-Martinusschool (26112), Emiel Van Dorenlaan 145, 3600 Genk;
- 58° VLSBO Mozaïek-Plus (26153), Parklaan 3, 3630 Maasmechelen;
- 59° VBSBO De Wikke (26179), Capucienstraat 23, 3680 Maaseik;
- 60° VLSBO Klimopschool (26195), Kanjelstraat 1, 3700 Tongeren;
- 61° VBSBO Klavertje 3 (26211), Schureveld 9, 3740 Bilzen;
- 62° VLSBO Sint-Jan Berchmansschool (26237), Schepen Dejonghstraat 55, 3800 Sint-Truiden;
- 63° VLSBO Eymardschool (26252), Oude Diestersebaan 5, 3920 Lommel;
- 64° VLSBO De Blinker (26278), St.-Ferdinandstraat 1, 3560 Lummen;
- 65° VBSBO De Brug (26294), Maasheide 17, 3580 Beringen;
- 66° VLSBO De Regenboog (26302), Stationsstraat 5, 3980 Tessenderlo;
- 67° VBSBO Spermalie (26311), Snaggaardstraat 9, 8000 Brugge;

- 68° VLSBO De Torretjes (26336), Bruggestraat 23, 8820 Torhout;
- 69° VLSBO Klimop (26351), Pluimstraat 22, 8600 Diksmuide;
- 70° VBSBO Het Anker (26377), Beisbroekdreef 12, 8200 Sint-Andries;
- 71° VLSBO Regenboog (26427), Belhuttebaan 24\_A, 8680 Koekelare;
- 72° VBSBO Heilig Hartschool (26476), Clivialaan 9, 8400 Oostende;
- 73° VLSBO 't Brugje (26575), Lindendreef 16, 8630 Veurne;
- 74° VBSBO Bemok (26583), Walle 115, 8500 Kortrijk;
- 75° GBSBO De Klim-Op (26625), Theophiel Toyeyplein 9, 8550 Zwevegem;
- 76° VLSBO Blijdhove (26641), Guido Gezellelaan 106, 8930 Menen;
- 77° VLSBO Zonneburcht (26691), Sint-Jozefsstraat 3, 8790 Waregem;
- 78° VBSBO Sint-Idesbald (26708), De Zilten 52, 8800 Roeselare;
- 79° VBSBO Het Vlot (26765), Sint-Elisabethstraat 6, 8900 Ieper;
- 80° VLSBO Salvator (26823), Meerhoutstraat 55, 9041 Oostakker;
- 81° VLSBO Sint-Jozef (26856), Ebergiste De Deynestrat 1, 9000 Gent;
- 82° VBSBO Sint-Lievenspoort (26864), Sint-Lievenspoortstraat 129, 9000 Gent;
- 83° Gemeentelijke Basisschool voor Buitengewoon Onderwijs (26922), Bevelandstraat 22, 9000 Gent;
- 84° VBSBO De Vinderij 1 (26955), Bleekmeersstraat 17\_A, 9160 Lokeren;
- 85° VLSBO De Zonnewijzer (26963), Kouterstraat 108, 9240 Zele;
- 86° Vrije Basisschool voor Buitengewoon Onderwijs (27003), Jules Destréelaan 67, 9050 Gentbrugge;
- 87° VBSBO Het Laar (27037), Zuidlaan 34, 9200 Dendermonde;
- 88° PLSBO Claevervelt (27052), Klaverveld 6, 9255 Buggenhout;
- 89° Vrije Lagere School voor Buitengewoon Onderwijs (27136), Kouter 93, 9800 Deinze;
- 90° GO! BSBO De Balderschool (110726), Doelstraat 36\_A1, 2590 Berlaar;
- 91° PLSBO De Zonnewijzer (116079), Gentssteenweg 82, 9900 Eeklo;
- 92° GO! BSBO Kuringen (117432), Larestraat 15, 3511 Kuringen;
- 93° GLSBO Sancta Maria (118539), Nieuwstraat 3\_B, 8540 Deerlijk;
- 94° VLSBO Lamdeni (125617), Isabellalei 69, 2018 Antwerpen 1;
- 95° GBSBO De Schrieken (128579), Antwerpseweg 48\_1, 2340 Beerse;
- 96° GO! BSBO De Veerboot (128645), Pontstraat 45, 9800 Deinze.

**Art. 2.** Met toepassing van artikel 286, 289 en 290/1 van de Codex Secundair Onderwijs van 17 december 2010, wordt aan de volgende instellingen voor het buitengewoon secundair onderwijs toelating verleend om type 9 te programmeren:

- 1° SBSO Zonnebos (27201), Moerstraat 50, 2930 Brasschaat, in opleidingsvormen 2, 3 en 4;
- 2° SBSO De Mast Kasterlee (27219), Kempenstraat 32, 2460 Kasterlee, in opleidingsvormen 1 en 2;
- 3° SBSO Groenlaar (27227), Predikherenhoevestraat 31, 2840 Rumst, in opleidingsvormen 1, 2 en 3;
- 4° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Baken (27235), Bellestraat 89, 9100 Sint-Niklaas, in opleidingsvormen 1, 2 en 4;
- 5° GO! Instituut voor buitengewoon secundair onderwijs Woudlucht (27243), Prosperdreef 3, 3001 Heverlee, in opleidingsvormen 1, 2, 3 en 4;
- 6° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs De Richter (27251), Richter 27, 3600 Genk, in opleidingsvormen 1, 2 en 3;
- 7° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs De Dageraad (27268), Tapstraat 12, 3720 Kortesseem, in opleidingsvormen 1, 2 en 3;
- 8° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Zonneweelde Lommel (27276), Speelpleinstraat 77, 3920 Lommel, in opleidingsvormen 1, 2 en 3;
- 9° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs De Varens (27284), Nieuwe St.-Annadreef 27, 8200 Brugge, in opleidingsvormen 2 en 3;
- 10° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Ter Bruyninge (27301), Bruyningstraat 52, 8510 Kortrijk, in opleidingsvormen 1, 2 en 3;
- 11° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Sterrebos (27318), Bornstraat 52, 8800 Roeselare, in opleidingsvormen 3 en 4;
- 12° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Reynaertschool (27326), Christiaan Van der Heydenlaan 24, 9000 Gent, in opleidingsvorm 4;
- 13° GO! Instituut voor buitengewoon secundair onderwijs De Horizon (27342), Molendreef 57, 9300 Aalst, in opleidingsvormen 1, 2, 3 en 4;
- 14° Kasterlinden Buitengewoon Secundair Onderwijs (27383), Dilbeekstraat 1, 1082 Sint-Agatha-Berchem, in opleidingsvormen 2 en 3;
- 15° Koninklijk Instituut Woluwe – Buitengewoon Secundair Onderwijs (27391), Georges Henrilaan 278, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, in opleidingsvorm 4;
- 16° BUSO Maria Assumpta (27441), Heiveld 15, 1745 Opwijk, in opleidingsvorm 3;
- 17° VZW Parcivalschool (27474), Steinerschool voor buitengewoon onderwijs, Lamorinièrestaat 77, 2018 Antwerpen, in opleidingsvormen 1 en 3;



- 18° Buitengewoon Onderwijs Speciale Beroepsschool (27482), Van Schoonbekestraat 131, 2018 Antwerpen, in opleidingsvormen 1, 3 en 4;
- 19° Sint-Jozefinstituut Buitengewoon Secundair Onderwijs (27541), Galjoenstraat 2, 2030 Antwerpen, in opleidingsvorm 4;
- 20° SIBSO Ertbrugge/De Leerexpert (27565), Schotensesteenweg 252, 2100 Antwerpen, in opleidingsvormen 2 en 3;
- 21° Vrije Gesubsidieerde BUSO-school Kristus-Koning (27581), Bethaniënlei 5, 2960 Brecht, in opleidingsvormen 3 en 4;
- 22° Buitengewoon secundair onderwijs Berkenbeek (27607), Nieuwmoerse Steenweg 113\_C, 2990 Wuustwezel, in opleidingsvormen 1, 2 en 3;
- 23° Gemeentelijke School Buitengewoon Secundair Onderwijs Galbergen (27631), Don Boscostraat 37, 2400 Mol, in opleidingsvorm 3;
- 24° Buitengewoon secundair onderwijs Sint-Mariadal (27649), Eindhoutseweg 25, 2440 Geel, in opleidingsvormen 1 en 2;
- 25° Gesubsidieerde vrije school voor Buitengewoon Secundair Onderwijs De Regenboog (27656), Kapelstraat 33, 2500 Lier, in opleidingsvormen 1 en 3;
- 26° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Jan Berchmansinstituut (27664), Hof-ten-Berglaan 8, 2870 Puurs, in opleidingsvorm 3;
- 27° Buitengewoon Secundair Onderwijs VTS 3 (27681), Breedstraat 104, 9100 Sint-Niklaas, in opleidingsvormen 3 en 4;
- 28° Vrije Gesubsidieerde School Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Janshof (27706), Nekkerspoelstraat 358, 2800 Mechelen, in opleidingsvormen 1, 2 en 3;
- 29° Buitengewoon Secundair Onderwijs Ter Bank (27731), Tervuursesteenweg 295, 3001 Leuven, in opleidingsvormen 1 en 2;
- 30° BUSO Tongelsbos (27763), Bosstraat 2, 2260 Westerlo, in opleidingsvormen 3 en 4;
- 31° Stedelijke School Buitengewoon Secundair Onderwijs De Brug (27771), Amerstraat 3, 3200 Aarschot, in opleidingsvorm 3;
- 32° BUSO KIDS (27821), Borggravevijverstraat 9, 3500 Hasselt, in opleidingsvormen 1, 3 en 4;
- 33° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Elisabeth (27839), Steenovenstraat 20, 3990 Peer, in opleidingsvormen 1, 2, 3 en 4;
- 34° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Jozef (27847), Dorpsstraat 91, 3900 Overpelt, in opleidingsvorm 3;
- 35° Intercommunale School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs De Wissel (27854), Arbeidsstraat 66, 3600 Genk, in opleidingsvormen 2 en 3;
- 36° Gemeentelijke school voor Buitengewoon Secundair Onderwijs (27871), Rijksweg 454, 3650 Dilsen-Stokkem, in opleidingsvorm 3;
- 37° Buitengewoon Secundair Onderwijs De Garve (27888), Langs de Graaf 11, 3650 Dilsen-Stokkem, in opleidingsvormen 1 en 2;
- 38° SBSO GO Sibbo (27912), Corversstraat 33, 3700 Tongeren, in opleidingsvormen 3 en 4;
- 39° Provinciaal Instituut Lommel Individueel onderwijs Buitengewoon secundair onderwijs (27938), Duinenstraat 1, 3920 Lommel, in opleidingsvormen 3 en 4;
- 40° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Ferdinand (27946), St.-Ferdinandstraat 1, 3560 Lummen, in opleidingsvormen 3 en 4;
- 41° BUSO Sint-Barbara (27961), Mijnschoolstraat 63, 3580 Beringen, in opleidingsvormen 2 en 3;
- 42° BUSO Huize Tordale (28019), Bruggestraat 39, 8820 Torhout, in opleidingsvormen 1 en 2;
- 43° Vrije School ter Strepe (28051), Westendelaan 39, 8430 Middelkerke, in opleidingsvorm 3;
- 44° BUSO De Rozenkrans (28076), Albert I laan 54, 8670 Koksijde, in opleidingsvormen 1, 2 en 3;
- 45° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Idesbald (28118), De Ziltten 52, 8800 Roeselare, in opleidingsvormen 1 en 3;
- 46° Vrije school voor buitengewoon secundair onderwijs De Ast (28159), Boeschepestraat 46, 8970 Poperinge, in opleidingsvorm 3;
- 47° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Juliaan: School aan de waterkant (28175), Stropkaai 38, 9000 Gent, in opleidingsvormen 1 en 2;
- 48° IVIO Binnenhof Instituut voor Buitengewoon Secundair Onderwijs (28183), Peperstraat 27, 9000 Gent, in opleidingsvormen 1, 2, 3 en 4;
- 49° Instituut Bert Carlier (28191), Oudenaardsesteenweg 74, 9000 Gent, in opleidingsvormen 1, 2, 3 en 4;
- 50° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Jozef (28209), Ebergiste De Deynstraat 1, 9000 Gent, in opleidingsvorm 3;
- 51° De Karwij (28217), Durmelaan 118, 9160 Lokeren, in opleidingsvormen 3 en 4;
- 52° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Gregorius (28241), Jules Destréelaan 67, 9050 Gent, in opleidingsvormen 1, 2, 3 en 4;
- 53° Provinciale School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs – Spectrum (28282), Platteput 4, 9255 Buggenhout, in opleidingsvorm 3;
- 54° Provinciaal Instituut Heynsdaele BUSO (28291), Eisdale 1, 9600 Ronse, in opleidingsvorm 4;
- 55° Buitengewoon Secundair Onderwijs Leiland (28341), Leihoeckstraat 7\_B, 9870 Zulte, in opleidingsvorm 3;
- 56° GO! School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs Zonnegroen (46417), Sint-Truidensesteenweg 44, 3440 Zoutleeuw, in opleidingsvormen 1 en 3;
- 57° BUSO Secundair school Spermalie (61085), Potterierei 46, 8000 Brugge, in opleidingsvormen 1, 2 en 4;

- 58° BUSO De Regenboog (109942), Naamsesteenweg 167, 3800 Sint-Truiden, in opleidingsvormen 2 en 3;
- 59° Vrije Gesubsidieerde BUSO-school De Ark (111278), Manchesterlaan 50, 2030 Antwerpen, in opleidingsvormen 1 en 2;
- 60° Buitengewoon Secundair Onderwijs De Kouter (112789), Beekstraat 101, 8500 Kortrijk, in opleidingsvormen 2 en 3;
- 61° Vrij Instituut voor Buitengewoon Onderwijs De Ring (125914), Noord-Brabantlaan 79, 2300 Turnhout, in opleidingsvormen 2 en 3;
- 62° GO! School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs Egmont & Hoorn (126383), Broeckstraat 37, 9890 Gavere, in opleidingsvorm 4;
- 63° GO! Secundair school voor buitengewoon onderwijs De Mast Merksplas (128967), Kleiryt 5, 2330 Merksplas, in opleidingsvormen 1 en 4;
- 64° Vrij Instituut voor Buitengewoon Secundair Onderwijs Het Kasteelpark (128975), Steenweg op Mol 154, 2360 Oud-Turnhout, in opleidingsvormen 1 en 4;
- 65° Buitengewoon Secundair Onderwijs Ter Engelen (27896), Capucienenstraat 23, 3680 Maaseik, in opleidingsvorm 3;
- 66° Buitengewoon Secundair Onderwijs (VIBSO) (28101), Toekomststraat 75, 8790 Waregem, in opleidingsvorm 3;
- 67° BUSO Onze Jeugd (28126), Iepersestraat 245, 8800 Roeselare, in opleidingsvorm 4;
- 68° GO! School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs Ter Zee (27292), Maurits Sabbestraat 8, 8400 Oostende, in opleidingsvormen 1, 2, 3 en 4;
- 69° Vijverhoflaan (nieuwe school), 8200 Brugge, in opleidingsvorm 4;
- 70° Don Bosco Groenveld (nieuwe school), 3001 Leuven, in opleidingsvorm 4.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2015.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 6 februari 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS  
De Vlaamse minister van Onderwijs,  
H. CREVITS

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35317]

**6 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant approbation des programmations du type 9 dans l'enseignement fondamental spécial et dans l'enseignement secondaire spécial**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, notamment l'article 101, modifié par le décret du 21 mars 2014, et l'article 111, remplacé par le décret du 22 juin 2007 et modifié par le décret du 21 mars 2014 ;

Vu le Code de l'Enseignement secondaire du 17 décembre 2010, sanctionné par le décret du 27 mai 2011, notamment l'article 286 et l'article 289, modifiés par le décret du 21 mars 2014, et l'article 290/1, inséré par le décret du 21 mars 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2014 Gouvernement flamand portant exécution du décret du 21 mars 2014 relatif à des mesures pour les élèves à besoins éducatifs spécifiques, pour ce qui est des demandes de programmation et modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 relatif aux normes de programmation, de rationalisation et de maintien dans l'enseignement fondamental spécial, notamment les articles 1 à 9, les articles 13 à 16 et l'article 19 ;

Vu l'avis de l'« Agentschap voor Onderwijsdiensten » (Agence de Services d'Enseignement), rendu le 31 octobre 2014 et le 20 janvier 2015 ;

Vu l'avis de l'Inspection de l'Enseignement, donné le 30 octobre 2014 et le 11 janvier 2015 ;

Vu l'avis du « Vlaamse Onderwijsraad » (Conseil flamand de l'Enseignement), rendu le 24 octobre 2014 et le 15 janvier 2015 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 janvier 2015 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par application des articles 101 et 111 du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, les institutions suivantes d'enseignement fondamental spécial sont autorisées à organiser le type 9 :

- 1° GO! BSBO Wilgenduin (3335), Vogelenzangstraat 115, 2920 Kalmthout ;
- 2° GO! MPI Zonnebos (3343), Moerstraat 50\_1, 2970 's-Gravenwezel ;
- 3° GO! MPI De Mast (3368), Pater Damiaanstraat 10, 2460 Kasterlee ;
- 4° GO! BSBO Groenlaar (3384), Predikherenhoevestraat 31, 2840 Reet ;
- 5° GO! MPI Zonneken (3392), Eekhoornstraat 1, 9100 Sint-Niklaas ;
- 6° GO! BSBO Woudlucht (3401), Prosperdreef 3, 3001 Heverlee ;
- 7° GO! BSBO De Bloesem (3426), Halmaalweg 31, 3800 Sint-Truiden ;

- 8° GO! MPI De Luchtballon (3442), Richter 25, 3600 Genk ;
- 9° GO! LSBO Mikado (3459), Bosweg 71, 3630 Maasmechelen ;
- 10° GO! MPI De Dageraad (3467), Tapstraat 12, 3720 Kortesseem ;
- 11° GO! MPI Zonneweelde (3475), Speelpleinstraat 75, 3920 Lommel ;
- 12° GO! MPI Westhoek (3491), Pylyserlaan 132, 8670 Koksijde ;
- 13° GO! MPI De Kaproenen (3509), Kaproenenhof 32, 8200 Sint-Michiels ;
- 14° GO! MPI De Vloedlijn (3525), Maurits Sabbestraat 2, 8400 Oostende ;
- 15° GO! MPI Pottelberg (3558), Pottelberg 5, 8500 Kortrijk ;
- 16° GO! BSBO De Vlier (3566), Guido Gezellestraat 91, 8940 Wervik ;
- 17° GO! MPI Rumbeke (3574), Bornstraat 52, 8800 Rumbeke ;
- 18° GO! BSBO Klim Op (3608), Krommestraat 7, 9160 Lokeren ;
- 19° GO! BSBO De Brug (3624), Koebrugstraat 7, 9420 Erpe ;
- 20° GO! BSBO De Drempel (3632), Schillebeekstraat 20\_A, 9500 Geraardsbergen ;
- 21° GBSBO Kasterlinden (25271), Dilbeekstraat 1, 1082 Sint-Agatha-Berchem ;
- 22° Vrije Basisschool voor Buitengewoon Onderwijs (25288), Georges Henrilaan 278, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe ;
- 23° VLSBO Sint-Franciscus (25346), Luitenant Jacopsstraat 41, 1750 Lennik ;
- 24° VLSBO Levenslust (25353), Scheestraat 74, 1750 Lennik ;
- 25° GLSBO MOZA-IK (25429), Heiveld 17, 1745 Opwijk ;
- 26° VLSBO Parcivalschool (25452), Lamoriniëstraat 75, 2018 Antwerpen 1 ;
- 27° VLSBO KOCA Basisonderwijs (25461), Rudolfstraat 40, 2018 Antwerpen 1 ;
- 28° VBSBO KOCA Basisonderwijs (25494), Solvynsstraat 75, 2018 Antwerpen 1 ;
- 29° GLSBO De Leerexpert (25511), August Leyweg 10, 2020 Antwerpen 2 ;
- 30° GLSBO De Leerexpert (25569), Jozef Van Poppelstraat 6, 2100 Deurne ;
- 31° VBSBO De Mostheuvel (25577), Mostheuvellaan 27, 2390 Malle ;
- 32° Vrije Lagere School voor Buitengewoon Onderwijs (25593), Bethaniënlei 5, 2960 Sint-Job-in-'t-Goor ;
- 33° VBSBO Remi Quadens (25627), Miksebaan 264, 2930 Brasschaat ;
- 34° VBSBO Berkenbeek 2/A (25635), Nieuwmoerse Steenweg 113\_B, 2990 Wuustwezel ;
- 35° VBSBO Dennenhof (25651), De Rentfort 9, 2970 Schilde ;
- 36° VBSBO De Brem (25718), Oude Arendonkse Baan 36, 2360 Oud-Turnhout ;
- 37° VBSBO Oosterlo (25734), Eindhoutseweg 25, 2440 Geel ;
- 38° GBSBO SAIO (25742), De Billemontstraat 77, 2440 Geel ;
- 39° VBSBO De Regenboog (25759), Oude Bevelsesteenweg 99, 2560 Kessel ;
- 40° VLSBO School de Merode (25791), Frans Van Hombeekplein 17, 2600 Berchem ;
- 41° VBSBO De Wissel (25817), Schuttershofweg 1, 2870 Puurs ;
- 42° VLSBO Berkenboom (25825), Kalkstraat 30, 9100 Sint-Niklaas ;
- 43° GO! BSBO Den Anker (25874), Sint-Janstraat 4, 2800 Mechelen ;
- 44° VLSBO Den 8-vlinder (25882), Nekkerspoelstraat 391, 2800 Mechelen ;
- 45° GLSBO Parkschool (25916), Geldenaaksebaan 18, 3001 Heverlee ;
- 46° VBSBO Ten Desselaer (25932), Klein Park 6, 3360 Lovenjoel ;
- 47° VBSBO Instituut Mevrouw Govaerts (25957), Kastanjedreef 12, 2220 Heist-op-den-Berg ;
- 48° VLSBO Damiaanschool (25965), Baalsebaan 10, 3120 Tremelo ;
- 49° VLSBO Tongelsbos (25973), Bosstraat 2, 2260 Westerlo ;
- 50° GBSBO Elzenhof (25981), Nieuwland 1, 3200 Aarschot ;
- 51° VLSBO SLO Mariadal (26039), Klein Overlaar 3, 3320 Hoegaarden ;
- 52° VBSBO De Berk (26054), Kloosterbeekstraat 7, 3500 Hasselt ;
- 53° VBSBO KIDS (26062), Borggravevijverstraat 9, 3500 Hasselt ;
- 54° VBSBO Buidtelberg (26088), Wildrozenstraat 17, 3530 Houthalen-Helchteren ;
- 55° VBSBO St.Elisabethschool voor BuBaO (26096), Steenovenstraat 20\_A, 3990 Peer ;
- 56° VLSBO Speciale Basisschool Pallieter (26104), Haspershovenstraat 28, 3900 Overpelt ;
- 57° VBSBO Sint-Martinusschool (26112), Emiel Van Dorenlaan 145, 3600 Genk ;
- 58° VLSBO Mozaïek-Plus (26153), Parklaan 3, 3630 Maasmechelen ;
- 59° VBSBO De Wikke (26179), Capucienenstraat 23, 3680 Maaseik ;
- 60° VLSBO Klimopschool (26195), Kanjelstraat 1, 3700 Tongeren ;
- 61° VBSBO Klavertje 3 (26211), Schureveld 9, 3740 Bilzen ;
- 62° VLSBO Sint-Jan Berchmansschool (26237), Schepen Dejonghstraat 55, 3800 Sint-Truiden ;
- 63° VLSBO Eymardschool (26252), Oude Diestersebaan 5, 3920 Lommel ;
- 64° VLSBO De Blinker (26278), St.-Ferdinandstraat 1, 3560 Lummen ;

- 65° VBSBO De Brug (26294), Maasheide 17, 3580 Beringen ;
- 66° VLSBO De Regenboog (26302), Stationsstraat 5, 3980 Tessenderlo ;
- 67° VBSBO Spermalie (26311), Snaggaardstraat 9, 8000 Brugge ;
- 68° VLSBO De Torretjes (26336), Bruggestraat 23, 8820 Torhout ;
- 69° VLSBO Klimop (26351), Pluimstraat 22, 8600 Diksmuide ;
- 70° VBSBO Het Anker (26377), Beisbroekdreef 12, 8200 Sint-Andries ;
- 71° VLSBO Regenboog (26427), Belhuttebaan 24\_A, 8680 Koekelare ;
- 72° VBSBO Heilig Hartschool (26476), Clivialaan 9, 8400 Oostende ;
- 73° VLSBO 't Brugje (26575), Lindendreef 16, 8630 Veurne ;
- 74° VBSBO Bemok (26583), Walle 115, 8500 Kortrijk ;
- 75° GBSBO De Klim-Op (26625), Theophiel Toyeplein 9, 8550 Zwevegem ;
- 76° VLSBO Blijdhove (26641), Guido Gezellelaan 106, 8930 Menen ;
- 77° VLSBO Zonneburcht (26691), Sint-Jozefsstraat 3, 8790 Waregem ;
- 78° VBSBO Sint-Idesbald (26708), De Ziltten 52, 8800 Roeselare ;
- 79° VBSBO Het Vlot (26765), Sint-Elisabethstraat 6, 8900 Ieper ;
- 80° VLSBO Salvator (26823), Meerhoutstraat 55, 9041 Oostakker ;
- 81° VLSBO Sint-Jozef (26856), Ebergiste De Deynstraat 1, 9000 Gent ;
- 82° VBSBO Sint-Lievenspoort (26864), Sint-Lievenspoortstraat 129, 9000 Gent ;
- 83° Gemeentelijke Basisschool voor Buitengewoon Onderwijs (26922), Bevelandstraat 22, 9000 Gent ;
- 84° VBSBO De Vinderij 1 (26955), Bleekmeersstraat 17\_A, 9160 Lokeren ;
- 85° VLSBO De Zonnewijzer (26963), Kouterstraat 108, 9240 Zele ;
- 86° Vrije Basisschool voor Buitengewoon Onderwijs (27003), Jules Destréelaan 67, 9050 Gentbrugge ;
- 87° VBSBO Het Laar (27037), Zuidlaan 34, 9200 Dendermonde ;
- 88° PLSBO Claevervelt (27052), Klaverveld 6, 9255 Buggenhout ;
- 89° Vrije Lagere School voor Buitengewoon Onderwijs (27136), Kouter 93, 9800 Deinze ;
- 90° GO! BSBO De Balderschool (110726), Doelstraat 36\_A1, 2590 Berlaar ;
- 91° PLSBO De Zonnewijzer (116079), Gentssteenweg 82, 9900 Eeklo ;
- 92° GO! BSBO Kuringen (117432), Larestraat 15, 3511 Kuringen ;
- 93° GLSBO Sancta Maria (118539), Nieuwstraat 3\_B, 8540 Deerlijk ;
- 94° VLSBO Lamdeni (125617), Isabellalei 69, 2018 Antwerpen 1 ;
- 95° GBSBO De Schrieken (128579), Antwerpseweg 48\_1, 2340 Beerse ;
- 96° GO! BSBO De Veerboot (128645), Pontstraat 45, 9800 Deinze.

**Art. 2.** Par application des articles 286, 289 et 290/1 du Code de l'Enseignement secondaire du 17 décembre 2010, les institutions suivantes d'enseignement secondaire spécial sont autorisées à programmer le type 9 :

- 1° SBSO Zonnebos (27201), Moerstraat 50, 2930 Brasschaat, dans les formes d'enseignement 2, 3 et 4 ;
- 2° SBSO De Mast Kasterlee (27219), Kempenstraat 32, 2460 Kasterlee, dans les formes d'enseignement 1 et 2 ;
- 3° SBSO Groenlaar (27227), Predikherenhoevestraat 31, 2840 Rumst, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 3 ;
- 4° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Baken (27235), Bellestraat 89, 9100 Sint-Niklaas, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 4 ;
- 5° GO! Instituut voor buitengewoon secundair onderwijs Woudlucht (27243), Prosperdreef 3, 3001 Heverlee, dans les formes d'enseignement 1, 2, 3 et 4 ;
- 6° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs De Richter (27251), Richter 27, 3600 Genk, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 3 ;
- 7° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs De Dageraad (27268), Tapstraat 12, 3720 Kortesseem, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 3 ;
- 8° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Zonneweelde Lommel (27276), Speelpleinstraat 77, 3920 Lommel, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 3 ;
- 9° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs De Varens (27284), Nieuwe St.-Annadreef 27, 8200 Brugge, dans les formes d'enseignement 2 et 3 ;
- 10° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Ter Bruyninge (27301), Bruyningstraat 52, 8510 Kortrijk, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 3 ;
- 11° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Sterrebos (27318), Bornstraat 52, 8800 Roeselare, dans les formes d'enseignement 3 et 4 ;
- 12° GO! School voor buitengewoon secundair onderwijs Reynaertschool (27326), Christiaan Van der Heydenlaan 24, 9000 Gent, dans la forme d'enseignement 4 ;
- 13° GO! Instituut voor buitengewoon secundair onderwijs De Horizon (27342), Molendreef 57, 9300 Aalst, dans les formes d'enseignement 1, 2, 3 et 4 ;
- 14° Kasterlinden Buitengewoon Secundair Onderwijs (27383), Dilbeekstraat 1, 1082 Sint-Agatha-Berchem, dans les formes d'enseignement 2 et 3 ;
- 15° Koninklijk Instituut Woluwe – Buitengewoon Secundair Onderwijs (27391), Georges Henrilaan 278, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, dans la forme d'enseignement 4 ;

- 16° BUSO Maria Assumpta (27441), Heiveld 15, 1745 Opwijk, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 17° VZW Parcivalschool (27474), Steinerschool voor buitengewoon onderwijs, Lamoriniërestraat 77, 2018 Antwerpen, dans les formes d'enseignement 1 et 3 ;
- 18° Buitengewoon Onderwijs Speciale Beroepsschool (27482), Van Schoonbekestraat 131, 2018 Antwerpen, dans les formes d'enseignement 1, 3 et 4 ;
- 19° Sint-Jozefinstituut Buitengewoon Secundair Onderwijs (27541), Galjoenstraat 2, 2030 Antwerpen, dans la forme d'enseignement 4 ;
- 20° SIBSO Ertbrugge/De Leerexpert (27565), Schotensesteenweg 252, 2100 Antwerpen, dans les formes d'enseignement 2 et 3 ;
- 21° Vrije Gesubsidieerde BUSO-school Kristus-Koning (27581), Bethaniënlei 5, 2960 Brecht, dans les formes d'enseignement 3 et 4 ;
- 22° Buitengewoon secundair onderwijs Berkenbeek (27607), Nieuwmoerse Steenweg 113\_C, 2990 Wuustwezel, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 3 ;
- 23° Gemeentelijke School Buitengewoon Secundair Onderwijs Galbergen (27631), Don Boscostraat 37, 2400 Mol, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 24° Buitengewoon secundair onderwijs Sint-Mariadal (27649), Eindhoutseweg 25, 2440 Geel, dans les formes d'enseignement 1 et 2 ;
- 25° Gesubsidieerde vrije school voor Buitengewoon Secundair Onderwijs De Regenboog (27656), Kapelstraat 33, 2500 Lier, dans les formes d'enseignement 1 et 3 ;
- 26° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Jan Berchmansinstituut (27664), Hof-ten-Berglaan 8, 2870 Puurs, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 27° Buitengewoon Secundair Onderwijs VTS 3 (27681), Breedstraat 104, 9100 Sint-Niklaas, dans les formes d'enseignement 3 et 4 ;
- 28° Vrije Gesubsidieerde School Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Janshof (27706), Nekkerspoelstraat 358, 2800 Mechelen, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 3 ;
- 29° Buitengewoon Secundair Onderwijs Ter Bank (27731), Tervuursesteenweg 295, 3001 Leuven, dans les formes d'enseignement 1 et 2 ;
- 30° BUSO Tongelsbos (27763), Bosstraat 2, 2260 Westerlo, dans les formes d'enseignement 3 et 4 ;
- 31° Stedelijke School Buitengewoon Secundair Onderwijs De Brug (27771), Amerstraat 3, 3200 Aarschot, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 32° BUSO KIDS (27821), Borggravevijverstraat 9, 3500 Hasselt, dans les formes d'enseignement 1, 3 et 4 ;
- 33° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Elisabeth (27839), Steenovenstraat 20, 3990 Peer, dans les formes d'enseignement 1, 2, 3 et 4 ;
- 34° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Jozef (27847), Dorpsstraat 91, 3900 Overpelt, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 35° Intercommunale School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs De Wissel (27854), Arbeidsstraat 66, 3600 Genk, dans les formes d'enseignement 2 et 3 ;
- 36° Gemeentelijke school voor Buitengewoon Secundair Onderwijs (27871), Rijksweg 454, 3650 Dilsen-Stokkem, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 37° Buitengewoon Secundair Onderwijs De Garve (27888), Langs de Graaf 11, 3650 Dilsen-Stokkem, dans les formes d'enseignement 1 et 2 ;
- 38° SBSO GO Sibbo (27912), Corversstraat 33, 3700 Tongeren, dans les formes d'enseignement 3 et 4 ;
- 39° Provinciaal Instituut Lommel Individueel onderwijs Buitengewoon secundair onderwijs (27938), Duinenstraat 1, 3920 Lommel, dans les formes d'enseignement 3 et 4 ;
- 40° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Ferdinand (27946), St.-Ferdinandstraat 1, 3560 Lummen, dans les formes d'enseignement 3 et 4 ;
- 41° BUSO Sint-Barbara (27961), Mijnschoolstraat 63, 3580 Beringen, dans les formes d'enseignement 2 et 3 ;
- 42° BUSO Huize Tordale (28019), Bruggestraat 39, 8820 Torhout, dans les formes d'enseignement 1 et 2 ;
- 43° Vrije School ter Strepe (28051), Westendelaan 39, 8430 Middelkerke, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 44° BUSO De Rozenkrans (28076), Albert I laan 54, 8670 Koksijde, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 3 ;
- 45° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Idesbald (28118), De Ziltten 52, 8800 Roeselare, dans les formes d'enseignement 1 et 3 ;
- 46° Vrije school voor buitengewoon secundair onderwijs De Ast (28159), Boeschepestraat 46, 8970 Poperinge, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 47° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Juliaan : School aan de waterkant (28175), Stropkaai 38, 9000 Gent, dans les formes d'enseignement 1 et 2 ;
- 48° IVIO Binnenhof Instituut voor Buitengewoon Secundair Onderwijs (28183), Peperstraat 27, 9000 Gent, dans les formes d'enseignement 1, 2, 3 et 4 ;
- 49° Instituut Bert Carlier (28191), Oudenaardsesteenweg 74, 9000 Gent, dans les formes d'enseignement 1, 2, 3 et 4 ;
- 50° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Jozef (28209), Ebergiste De Deynstraat 1, 9000 Gent, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 51° De Karwij (28217), Durmelaan 118, 9160 Lokeren, dans les formes d'enseignement 3 et 4 ;
- 52° Buitengewoon Secundair Onderwijs Sint-Gregorius (28241), Jules Destréelaan 67, 9050 Gent, dans les formes d'enseignement 1, 2, 3 et 4 ;
- 53° Provinciale School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs – Spectrum (28282), Platteput 4, 9255 Buggenhout, dans la forme d'enseignement 3 ;

- 54° Provinciaal Instituut Heynsdaele BUSO (28291), Eisdale 1, 9600 Ronse, dans la forme d'enseignement 4 ;
- 55° Buitengewoon Secundair Onderwijs Leiland (28341), Leihoekstraat 7\_B, 9870 Zulte, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 56° GO! School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs Zonnegroen (46417), Sint-Truidensesteenweg 44, 3440 Zoutleeuw, dans les formes d'enseignement 1 et 3 ;
- 57° BUSO Secundair school Spermalie (61085), Potterierei 46, 8000 Brugge, dans les formes d'enseignement 1, 2 et 4 ;
- 58° BUSO De Regenboog (109942), Naamsesteenweg 167, 3800 Sint-Truiden, dans les formes d'enseignement 2 et 3 ;
- 59° Vrije Gesubsidieerde BUSO-school De Ark (111278), Manchesterlaan 50, 2030 Antwerpen, dans les formes d'enseignement 1 et 2 ;
- 60° Buitengewoon Secundair Onderwijs De Kouter (112789), Beekstraat 101, 8500 Kortrijk, dans les formes d'enseignement 2 et 3 ;
- 61° Vrij Instituut voor Buitengewoon Onderwijs De Ring (125914), Noord-Brabantlaan 79, 2300 Turnhout, dans les formes d'enseignement 2 et 3 ;
- 62° GO! School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs Egmont & Hoorn (126383), Broeckstraat 37, 9890 Gavere, dans la forme d'enseignement 4 ;
- 63° GO! Secundair school voor buitengewoon onderwijs De Mast Merksplas (128967), Kleiryt 5, 2330 Merksplas, dans les formes d'enseignement 1 et 4 ;
- 64° Vrij Instituut voor Buitengewoon Secundair Onderwijs Het Kasteelpark (128975), Steenweg op Mol 154, 2360 Oud-Turnhout, dans les formes d'enseignement 1 et 4 ;
- 65° Buitengewoon Secundair Onderwijs Ter Engelen (27896), Capucienstraat 23, 3680 Maaseik, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 66° Buitengewoon Secundair Onderwijs (VIBSO) (28101), Toekomststraat 75, 8790 Waregem, dans la forme d'enseignement 3 ;
- 67° BUSO Onze Jeugd (28126), Iepersestraat 245, 8800 Roeselare, dans la forme d'enseignement 4 ;
- 68° GO! School voor Buitengewoon Secundair Onderwijs Ter Zee (27292), Maurits Sabbestraat 8, 8400 Oostende, dans les formes d'enseignement 1, 2, 3 et 4 ;
- 69° Vijverhoflaan (nouvelle école), 8200 Brugge, dans la forme d'enseignement 4 ;
- 70° Don Bosco Groenveld (nouvelle école), 3001 Leuven, dans la forme d'enseignement 4.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

**Art. 4.** La Ministre flamande qui a l'enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 février 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS  
La Ministre flamande de l'Enseignement,  
H. CREVITS

— — — — —  
**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35393]

**13 FEBRUARI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014 betreffende het Kwaliteitscentrum voor Diagnostiek**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 juni 2013 houdende diverse bepalingen betreffende het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, artikel 14;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014 betreffende het Kwaliteitscentrum voor Diagnostiek;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 november 2014;

Gelet op advies 56.870/3 van de Raad van State, gegeven op 23 december 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 8, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014 betreffende het Kwaliteitscentrum voor Diagnostiek wordt de zin "Van dat bedrag wordt minstens 80 % besteed aan personeelskosten." opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2014.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 februari 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS  
De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35393]

**13 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 février 2014 relatif au Centre de surveillance de la qualité pour le Diagnostic**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 juin 2013 portant diverses dispositions relatives au domaine politique Bien-Être, Santé publique et Famille, article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 février 2014 relatif au Centre de surveillance de la qualité pour le Diagnostic;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 novembre 2014;

Vu l'avis 56.870/3 du Conseil d'État, donné le 23 décembre 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 8, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 février 2014 relatif au Centre de surveillance de la qualité pour le Diagnostic, la phrase « Au moins 80 % de ce montant est affecté aux frais de personnel. » est supprimée.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2014.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions et le Ministre flamand ayant la politique de santé dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 février 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35318]

**6 MAART 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques en het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, artikel 3, derde lid, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, en artikel 9bis, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 17 december 2014;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 19 januari 2015;

Gelet op advies 57.008/1 van de Raad van State, gegeven op 19 februari 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2bis van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, hersteld hij het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012, wordt opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 1 van het van het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> punt 2<sup>o</sup> wordt vervangen door wat volgt:« 2<sup>o</sup> het departement: het Departement Werk en Sociale Economie van het Vlaams Ministerie van Werk en Sociale Economie; »;2<sup>o</sup> punt 6<sup>o</sup> wordt vervangen door wat volgt:« 6<sup>o</sup> de Minister: de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, of de ambtenaar van het departement die hij aanduidt. »

**Art. 3.** Artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 juli 2009, wordt vervangen door wat volgt:

« Art. 4. § 1. Er wordt bij het departement een adviescommissie opleidingsfonds dienstencheques opgericht, hierna “de Commissie opleidingsfonds dienstencheques” genoemd, die advies moet verstrekken betreffende welke opleidingen, gezien hun inhoud, al dan niet passen in het kader van dit koninklijk besluit en bijgevolg al dan niet in aanmerking komen voor het verkrijgen van de gedeeltelijke terugbetaling van de opleidingskosten, vermeld in artikel 9bis, § 1, van de wet.

§ 2. De Commissie opleidingsfonds dienstencheques is samengesteld als volgt:

- 1° een voorzitter als vertegenwoordiger van de Minister en een plaatsvervanger;
- 2° zes werkende leden en zes plaatsvervangende leden die zijn voorgedragen door de meest representatieve werknemersorganisaties, die vertegenwoordigd zijn in de SERV;
- 3° zes werkende leden en zes plaatsvervangende leden die zijn voorgedragen door de meest representatieve werkgeversorganisaties, die vertegenwoordigd zijn in de SERV;
- 4° een werkend lid en een plaatsvervangend lid als vertegenwoordiger van het departement.

§ 3. De Minister benoemt de leden van de Commissie opleidingsfonds dienstencheques en waakt erover dat maximum twee derde van de leden van hetzelfde geslacht is.

Het mandaat van de leden geldt voor een hernieuwbare duur van vier jaar die een einde neemt:

- 1° in geval van ontslag;
- 2° als de mandaterende instantie die een lid heeft voorgedragen om zijn vervanging verzoekt;
- 3° als een lid niet langer de hoedanigheid heeft die zijn mandaat rechtvaardigde.

Het lid dat afstand doet van zijn mandaat vóór de geplande einddatum, wordt vervangen door zijn plaatsvervanger, die het mandaat voleindigt. In dat geval wordt een nieuw plaatsvervangend lid aangewezen.

§ 4. Om op geldige wijze een advies te kunnen uitbrengen, moeten de volgende personen aanwezig zijn:

- 1° de voorzitter of zijn plaatsvervanger;
- 2° twee leden die de werknemers vertegenwoordigen of hun plaatsvervangers;
- 3° twee leden die de werkgevers vertegenwoordigen of hun plaatsvervangers;
- 4° een lid dat het departement vertegenwoordigt of zijn plaatsvervanger.

Als de Commissie opleidingsfonds dienstencheques niet geldig kan zetelen, wordt een nieuwe vergadering bijeengeroepen binnen een termijn van vijftien dagen. Voor deze nieuwe vergadering is geen aanwezigheidsquorum vereist.

§ 5. Het departement staat in voor het secretariaat van de Commissie opleidingsfonds dienstencheques.

§ 6. De Commissie opleidingsfonds dienstencheques bepaalt haar huishoudelijk reglement dat ter goedkeuring aan de Minister wordt voorgelegd. »

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2015, met uitzondering van artikel 1, dat in werking treedt op 31 maart 2015.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 6 maart 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,  
Ph. MUYTERS

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35318]

**6 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services et l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, l'article 3, inséré par la loi du 28 décembre 2011, et l'article 9bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, inséré par la loi du 27 décembre 2006 ;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services ;

Vu l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 17 décembre 2014 ;

Vu l'avis du « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen » (Conseil socio-économique de la Flandre), rendu le 19 janvier 2015 ;

Vu l'avis 57.008/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 février 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2bis de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, rétabli par l'arrêté royal du 3 août 2012 et modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 2012, est abrogé.



**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° le département : le Département de l'Emploi et de l'Economie sociale du Ministère flamand de l'Emploi et de l'Economie sociale ; » ;

2° le point 6° est remplacé par la disposition suivante :

« 6° le Ministre : le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi dans ses attributions, ou le fonctionnaire du département désigné par lui. ».

**Art. 3.** L'article 4 du même arrêté royal, modifié par l'arrêté royal du 22 juillet 2009, est remplacé par ce qui suit:

« Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Il est institué auprès du département une commission consultative fonds de formation titres-services, ci-après dénommée "la Commission fonds de formation titres-services", laquelle a pour mission de rendre des avis concernant quelles formations, vu leurs contenus, entrent oui ou non dans le cadre du présent arrêté royal et par conséquent entrent oui ou non en ligne de compte pour obtenir le remboursement partiel des frais de formation visé à l'article 9bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi.

§ 2 La Commission fonds de formation titres-services est composée comme suit :

1° un président comme représentant du Ministre et un suppléant ;

2° six membres actifs et six membres suppléants qui sont présentés par les organisations des travailleurs les plus représentatives représentées au sein du SERV ;

3° six membres actifs et six membres suppléants qui sont présentés par les organisations des employeurs les plus représentatives représentées au sein du SERV ;

4° un membre actif et un membre suppléant comme représentant du département.

§ 3. Le Ministre nomme les membres de la Commission fonds de formation titres-services et veille à ce qu'au maximum deux tiers des membres sont du même sexe.

Le mandat des membres est valable pour une durée renouvelable de quatre ans qui prend fin :

1° en cas de démission ;

2° lorsque l'instance qui a donné mandat et qui a présenté un membre, demande son remplacement ;

3° lorsqu'un membre n'a plus la qualité qui a justifié son mandat.

Le membre qui renonce à son mandat avant la date de fin prévue, est remplacé par son suppléant, qui achève le mandat. Dans ce cas, un nouveau membre suppléant est désigné.

§ 4. Afin de pouvoir valablement émettre un avis, les personnes suivantes doivent être présentes :

1° le président ou son suppléant ;

2° deux membres représentant les employés ou leurs suppléants ;

3° deux membres représentant les employeurs ou leurs suppléants ;

4° un membre représentant le département ou son suppléant.

Lorsque la Commission fonds de formation titres-services ne peut pas siéger valablement, une nouvelle réunion est convoquée dans un délai de quinze jours. Pour cette nouvelle réunion, aucun quorum n'est requis.

§ 5. Le département assure le secrétariat de la Commission fonds de formation titres-services.

§ 6. La Commission fonds de formation titres-services établit son règlement d'ordre intérieur qui est présenté pour approbation au Ministre. »

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2015, à l'exception de l'article 1<sup>er</sup>, qui entre en vigueur le 31 mars 2015.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant la Politique de l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 mars 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,

Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C - 2015/35421]

**4 MAART 2015. — Ministerieel besluit  
betreffende de aanwijzing van zwemwateren voor het badseizoen 2015**

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

en

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Gelet op het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, het laatst gewijzigd bij het decreet van 5 mei 2014;

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, het laatst gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, artikel 51*bis*, ingevoegd bij het decreet van 25 mei 2007;

Gelet op het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, gewijzigd bij de decreten van 16 juni 2006, 18 juli 2008, 20 maart 2009 en 21 juni 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, artikel 2.3.7.2.1, artikel 2.3.7.2.2 en artikel 2.3.7.2.3, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 december 1998 tot aanduiding van de oppervlaktewateren bestemd voor de productie van drinkwater categorie A1, A2 en A3, zwemwater, viswater en schelpdierwater, artikel 2, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, zoals laatst gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 oktober 2014,

Besluiten :

**Artikel 1.** Het badseizoen voor de strandwateren loopt van 1 juni 2015 tot en met 15 september 2015.

De strandwateren opgenomen in de tabel toegevoegd als bijlage 1 bij dit besluit worden aangeduid als zwemwateren voor het badseizoen 2015.

**Art. 2.** Het badseizoen voor de binnenwateren loopt van 1 mei 2015 tot en met 15 september 2015. De binnenwateren opgenomen in de tabel toegevoegd als bijlage 2 bij dit besluit worden aangeduid als zwemwateren voor het badseizoen 2015.

Brussel, 4 maart 2015.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw  
J. SCHAUVLIEGE

Bijlage 1. Bijlage bij het ministerieel besluit van 4 maart 2015  
betreffende de aanwijzing van zwemwateren voor het badseizoen 2015

Naam zwemwater waarin het meetpunt ligt	Naam zwemwater	Begin zwemwater	Einde zwemwater
De Panne Leopold	De Panne Leopold	N51°05.953'	N51°06.059'
		E002°34.497'	E002°34.870'
De Panne Canadezenplein	De Panne Centrum	N51°06.123'	N51°06.219'
		E002°34.968'	E002°35.251'
	De Panne Canadezenplein	N51°06.230'	N51°06.431'
		E002°35.294'	E002°35.834'
	De Panne Camping	N51°06.432'	N51°06.562'
		E002°35.840'	E002°36.202'
Koksijde Sint - Idesbald	Koksijde Sint - Idesbald	N51°06.656'	N51°06.804'
		E002°36.454'	E002°36.869'
Koksijde Ster Der Zee	Koksijde Ster Der Zee	N51°06.806'	N51°07.009'
		E002°36.876'	E002°37.327'
Koksijde Hoge Dijk	Koksijde Hoge Dijk	N51°07.028'	N51°07.229'
		E002°37.363'	E002°37.823'
	Koksijde Centrum	N51°07.233'	N51°07.344'
		E002°37.843'	E002°38.128'
Koksijde Vredestraat	Koksijde Zouaven	N51°07.347'	N51°07.466'
		E002°38.136'	E002°38.4354
	Koksijde Vredestraat	N51°07.472'	N51°07.535'
		E002°38.449'	E002°38.620'
Koksijde Sint - André	Koksijde Sint - André	N51°07.771'	N51°07.829'
		E002°39.299'	E002°39.480'
Koksijde Centrum - Oostduinkerke	Koksijde Centrum - Oostduinkerke	N51°07.979'	N51°08.066'
		E002°39.986'	E002°40.324'
	Koksijde Twenty-One - Oostduinkerke	N51°08.069'	N51°08.161'
		E002°40.345'	E002°40.630'

Naam zwemwater waarin het meetpunt ligt	Naam zwemwater	Begin zwemwater	Einde zwemwater
Koksijde Duinpark –Oostduinkerke	Koksijde Duinpark –Oostduinkerke	N51°08.207'	N51°08.266'
		E002°40.755'	E002°41.025'
Koksijde Groenendijk –Oostduinkerke	Koksijde Groenendijk –Oostduinkerke	N51°08.545'	N51°08.679'
		E02°41.865'	E002°42.229'
Nieuwpoort Leopoldplein	Nieuwpoort Vlaanderen	N51°08.687'	N51°08.784'
		E002°42.244'	E002°42.476'
	Nieuwpoort Leopoldplein	N51°08.788'	N51°08.864'
		E002°42.490'	E002°42.642'
Nieuwpoort Badinstallatie	Nieuwpoort Ronde	N51°08.869'	N51°08.963'
		E002°42.660'	E002°42.868'
	Nieuwpoort Sandshoof	N51°08.974'	N51°09.056'
		E002°42.895'	E002°43.064'
	Nieuwpoort Badinstallatie	N51°09.068'	N51°09.192'
		E002°43.091'	E002°43.258'
Middelkerke Sint – Laureins - Westende	Middelkerke Christal Palace - Westende	N51°09.735'	N51°09.825'
		E002°45.065'	E002°45.298'
	Middelkerke Sint – Laureins - Westende	N51°09.735'	N51°10.028'
E002°45.601'		E002°45.815'	
Middelkerke Meeuwenlaan - Westende	Middelkerke Flandriaan - Westende	N51°10.157'	N51°10.236'
		E002°46.107'	E002°46.319'
	Middelkerke Meeuwenlaan – Westende	N51°10.253'	N51°10.334'
		E002°46.358'	E002°46.559'
	Middelkerke Priorijlaan - Westende	N51°10.348'	N51°10.441'
E002°46.619'		E002°46.811'	
Middelkerke Ronde - Westende	Middelkerke Mezenlaan - Westende	N51°10.459'	N51°10.538'
		E002°46.857'	E002°47.066'
	Middelkerke Ronde - Westende	N51°10.558'	N51°10.637'
		E002°47.105'	E002°47.297'
Middelkerke Houyouxstraat	Middelkerke Kwintestraat	N51°10.736'	N51°10.791'
		E002°47.550'	E002°47.685'
	Middelkerke Houyouxstraat	N51°10.798'	N51°10.943'
		E002°47.702'	E002°48.001'
	Middelkerke Theresiastraat	N51°10.961	N51°11.062'
		E002°48.047'	E002°48.275'
Middelkerke Casino-West	Middelkerke Pouletstraat	N51°11.081'	N51°11.168'
		E002°48.314'	E002°48.525'
	Middelkerke Casino-West	N51°11.188'	N51°11.286'
		E002°48.563'	E002°48.743'
	Middelkerke Casino-Oost	N51°11.308'	N51°11.368'
		E002°48.783'	E002°48.990'
Middelkerke Excelsior	Middelkerke Excelsior	N51°11.378'	N51°11.468'
		E002°49.025'	E002°49.232'
	Middelkerke Carlton	N51°11.482'	N51°11.557'
		E002°49.281'	E002°49.469'
Oostende Raversijde-Bad	Oostende Raversijde-Bad	N51°12.440'	N51°12.491'
		E002°51.511'	E002°51.612'
Oostende Kinkhoorn	Oostende Kinkhoorn	N51°12.783'	N51°12.915'

Naam zwemwater waarin het meetpunt ligt	Naam zwemwater	Begin zwemwater	Einde zwemwater
	Oostende Diksmuide	E002°52.279'	E002°52.513'
		N51°12.939'	N51°13.045'
		E002°52.549'	E002°52.513'
Oostende Northlaan	Oostende Mariakerke	N51°13.065'	N51°13.206'
		E002°52.812'	E002°53.112'
	Oostende Northlaan	N51°13.222'	N51°13.346'
		E002°53.147'	E002°53.453'
Oostende Koninginnenlaan	Oostende Koninginnenlaan	N51°13.617'	N51°13.741'
		E002°54.086'	E002°54.313'
	Oostende Kimmelbergstraat	N51°13.765'	N51°13.880'
		E002°54.353'	E002°54.539'
	Oostende Kursaal	N51°13.899'	N51°13.956'
		E002°54.570'	E002°54.643'
Oostende Noodstrand – Christinast- raat	Oostende Noodstrand – Oosthel- ling	N51°13.966'	N51°14.008'
		E002°54.663'	E002°54.750'
	Oostende Noodstrand – Christinast- raat	N51°14.019'	N51°14.074'
		E002°54.774'	E002°54.889'
	Oostende Noodstrand – Capucijnen- straat	N51°14.085'	N51°14.144'
		E002°54.908'	E002°55.024'
Oostende Duin en Zee	Oostende Duin en Zee	N51°14.418'	N51°14.501'
		E002°56.119'	E002°56.341'
Bredene Turkeyen	Bredene Turkeyen	N51°14.831'	N51°14.892'
		E002°57.167'	E002°57.321'
Bredene Duingat	Bredene Duingat	N51°14.979'	N51°15.038'
		E002°57.540'	E002°57.685'
Bredene Astrid	Bredene Astrid	N51°15.122'	N51°15.176'
		E002°57.911'	E002°58.055'
Bredene Droge Opgang	Bredene Droge Opgang	N51°15.264'	N51°15.316'
		E002°58.276'	E002°58.416'
Bredene De Duinpan	Bredene De Duinpan	N51°15.481'	N51°15.511'
		E002°58.803'	E002°58.879'
	Bredene Naaktstrand	N51°15.560'	N51°15.635'
		E002°59.026'	E002°59.219'
De Haan Vosseslag	De Haan Vosseslag	N51°15.984'	N51°16.041'
		E003°00.032'	E003°00.170'
De Haan Centrum	De Haan Centrum	N51°16.599'	N51°16.876'
		E003°01.535'	E003°02.125'
De Haan Wenduine	De Haan Wenduine	N51°17.946'	N51°17.991'
		E003°04.357'	E003°04.420'
		N51°18.102'	N51°18.249'
		E003°04.581'	E003°05.027'
De Haan Harendijke - Wenduine	De Haan Harendijke - Wenduine	N51°18.556'	N51°18.594'
		E003°06.025'	E003°06.147'
Blankenberge Weststraat	Blankenberge Staketsel	N51°18.807'	N51°18.871'
		E003°06.904'	E003°07.121'
	Blankenberge Weststraat	N51°18.882'	N51°18.937'
		E003°07.159'	E003°07.374'

Naam zwemwater waarin het meetpunt ligt	Naam zwemwater	Begin zwemwater	Einde zwemwater
Blankenberge Kerkstraat	Blankenberge Bakkerstrap	N51°18.953'	N51°18.985'
		E003°07.410'	E003°07.579'
	Blankenberge Kerkstraat	N51°18.995'	N51°19.021'
		E003°07.609'	E003°07.722'
	Blankenberge Charlierhelling	N51°19.025'	N51°19.065'
	E003°07.749'	E003°07.901'	
Blankenberge Artanhelling	Blankenberge Artanhelling	N51°19.066'	N51°19.164'
		E003°07.940'	E003°08.213'
	Blankenberge Pier	N51°19.185'	N51°19.253'
		E003°08.345'	E003°08.625'
Brugge Westkant - Zeebrugge	Brugge Westkant - Zeebrugge	N51°19.682'	N51°19.796'
		E003°10.320'	E003°10.776'
Knokke-Heist Centrum - Heist	Knokke-Heist Centrum - Heist	N51°20.518'	N51°20.630'
		E003°14.097'	E003°14.968'
Knokke-Heist Duinbergen	Knokke-Heist Duinbergen	N51°20.690'	N51°20.785'
		E003°15.356'	E003°15.687'
Knokke-Heist Casino	Knokke-Heist Albertstrand	N51°20.835'	N51°20.940'
		E003°16.086'	E003°16.468'
	Knokke-Heist Casino	N51°21.022'	N51°21.079'
		E003°16.665'	E003°16.821'
	Knokke-Heist Oost	N51°21.079'	N51°21.145'
		E003°16.821'	E003°16.973'
Knokke-Heist Zoute	Knokke-Heist Knokke Centrum	N51°21.255'	N51°21.338'
		E003°17.350'	E003°17.744'
	Knokke-Heist Zoute	N51°21.382'	N51°21.475'
		E003°18.185'	E003°18.377'
Knokke-Heist Lekkerbek	Knokke-Heist Lekkerbek	N51°21.641'	N51°21.677'
		E003°19.221'	E003°19.370'

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 maart 2015 betreffende de aanwijzing van zwemwateren voor het badseizoen 2015.

Brussel, 4 maart 2015.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw  
J. SCHAUVLIEGE

Bijlage 2. Bijlage bij het ministerieel besluit van 4 maart 2015  
betreffende de aanwijzing van zwemwateren voor het badseizoen 2015

Gemeente	Zwemwater
Beringen	't Fonteintje
Beringen	Paalse Plas
Berlare (Overmere)	Nieuwdonk
Bocholt	Goolderheide
Brugge	Langerei
Brugge	Sint-Pietersplas
Deinze	Vosselaere Put (Bachte-Maria-Lerne)
Dessel	Campinastrand (zwemvijver)
Gent	Blaarmeersen zwemsportzone
Gent	Blaarmeersen strand-badzone
Gent	Blaarmeersen peuterspeelkreek

Gemeente	Zwemwater
Geraardsbergen	De Gavers
Harelbeke	De Gavers (Grote Vijver - zwemstrand)
Hoogstraten	De Mosten
Houthalen-Helchteren	De Plas
Jabbeke	Klein Strand
Kasterlee	Korte Heide
Kasterlee	De Hoge Rielen
Kinrooi	De Steenberg (Maas)
Kinrooi	Batven
Kinrooi	Nieuw Geerensheide
Lanaken	Sonnevijvers (Grote Vijver)
Lanaken	Sonnevijvers (Kleine Vijver)
Lille	De Lilse Bergen (Kleine Vijver)
Lille	De Lilse Bergen (Grote Vijver)
Londerzeel	Diepvennen
Maaseik (Opoeteren)	Wouterbron
Maasmechelen	Kikmolen
Mechelen	De Nekker (Grote Vijver)
Mechelen	De Nekker (Kleine Vijver)
Mol	Zilverstrand
Mol	Zilvermeer (Grote Vijver)
Mol	Nuclea
Mol	Familiestrand Postel
Ravels (Poppel)	Tulderheyde (camping)
Retie	Berkenstrand (camping Jadona)
Rijkevorsel	Breebos
Rotselaar	Domein Ter Heide
Sint-Niklaas	De Ster strand
Sint-Niklaas	De Ster 50m-bad
Turnhout	Baalse Hei (camping)
Westerlo	Kampeerterein 't Heultje
Westerlo	Hof Van Eden
Wuustwezel	Keienvan
Zemst (Hofstade)	Domein Hofstade (Blos)
Zonhoven	Heidestrand

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 maart 2015 betreffende de aanwijzing van zwemwateren voor het badseizoen 2015.

Brussel, 4 maart 2015.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

—  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement, Nature et Energie

[C - 2015/35421]

**4 MARS 2015. — Arrêté ministériel désignant les eaux de baignade pour la saison balnéaire 2015**

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
et

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,

Vu le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, modifié en dernier lieu par le décret du 5 mai 2014 ;

Vu le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, modifié en dernier lieu par le décret du 19 décembre 2014 ;

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, article 51bis, inséré par le décret du 25 mai 2007 ;

Vu le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, modifié par les décrets des 16 juin 2006, 18 juillet 2008, 20 mars 2009 et 21 juin 2013 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, articles 2.3.7.2.1, 2.3.7.2.2 et 2.3.7.2.3, insérés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2008 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998 désignant les eaux de surface destinées à la production d'eau alimentaire, catégories A1, A2 et A3, de l'eau de baignade, de l'eau piscicole et de l'eau conchylicole, article 2, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2008 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2009 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 2014,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La saison balnéaire pour les eaux de plage court du 1<sup>er</sup> juin 2015 au 15 septembre 2015 inclus.

Les eaux de plage reprises dans le tableau joint en annexe 1re au présent arrêté sont désignées comme étant des eaux de baignade pour la saison balnéaire 2015.

**Art. 2.** La saison balnéaire pour les eaux intérieures court du 1<sup>er</sup> mai 2015 au 15 septembre 2015 inclus. Les eaux intérieures reprises dans le tableau joint en annexe 2 au présent arrêté sont désignées comme étant des eaux de baignade pour la saison balnéaire 2015.

Bruxelles, le 4 mars 2015.

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

Annexe 1<sup>re</sup>. Annexe à l'arrêté ministériel du 4 mars 2015 désignant les eaux de baignade pour la saison balnéaire 2015

Nom de l'eau de baignade dans laquelle se trouve le point de mesurage	Nom de l'eau de baignade	Début de l'eau de baignade	Fin de l'eau de baignade
De Panne Leopold	De Panne Leopold	N51°05.953'	N51°06.059'
		E002°34.497'	E002°34.870'
De Panne Canadezenplein	De Panne Centrum	N51°06.123'	N51°06.219'
		E002°34.968'	E002°35.251'
	De Panne Canadezenplein	N51°06.230'	N51°06.431'
		E002°35.294'	E002°35.834'
	De Panne Camping	N51°06.432'	N51°06.562'
		E002°35.840'	E002°36.202'
Koksijde Sint-Idesbald	Koksijde Sint-Idesbald	N51°06.656'	N51°06.804'
		E002°36.454'	E002°36.869'
Koksijde Ster Der Zee	Koksijde Ster Der Zee	N51°06.806'	N51°07.009'
		E002°36.876'	E002°37.327'
Koksijde Hoge Dijk	Koksijde Hoge Dijk	N51°07.028'	N51°07.229'
		E002°37.363'	E002°37.823'
	Koksijde Centrum	N51°07.233'	N51°07.344'
		E002°37.843'	E002°38.128'
Koksijde Vredestraat	Koksijde Zouaven	N51°07.347'	N51°07.466'
		E002°38.136'	E002°38.4354
	Koksijde Vredestraat	N51°07.472'	N51°07.535'
		E002°38.449'	E002°38.620'

Nom de l'eau de baignade dans laquelle se trouve le point de mesurage	Nom de l'eau de baignade	Début de l'eau de baignade	Fin de l'eau de baignade	
Koksijde Sint-Andre	Koksijde Sint-Andre	N51°07.771'	N51°07.829'	
		E002°39.299'	E002°39.480'	
Koksijde Centrum –Oostduinkerke	Koksijde Centrum – Oostduinkerke	N51°07.979'	N51°08.066'	
		E002°39.986'	E002°40.324'	
	Koksijde Twenty-One – Oostduinkerke	N51°08.069'	N51°08.161'	
		E002°40.345'	E002°40.630'	
Koksijde Duinpark – Oostduinkerke	Koksijde Duinpark – Oostduinkerke	N51°08.207'	N51°08.266'	
		E002°40.755'	E002°41.025'	
Koksijde Groenendijk – Oostduinkerke	Koksijde Groenendijk – Oostduinkerke	N51°08.545'	N51°08.679'	
		E02°41.865'	E002°42.229'	
Nieuwpoort Leopoldplein	Nieuwpoort Vlaanderen	N51°08.687'	N51°08.784'	
		E002°42.244'	E002°42.476'	
	Nieuwpoort Leopoldplein	N51°08.788'	N51°08.864'	
		E002°42.490'	E002°42.642'	
Nieuwpoort Badinstallatie	Nieuwpoort Ronde	N51°08.869'	N51°08.963'	
		E002°42.660'	E002°42.868'	
	Nieuwpoort Sandshoof	N51°08.974'	N51°09.056'	
		E002°42.895'	E002°43.064'	
Nieuwpoort Badinstallatie	Nieuwpoort Badinstallatie	N51°09.068'	N51°09.192'	
		E002°43.091'	E002°43.258'	
Middelkerke Sint – Laureins - Westende	Middelkerke Christal Palace - Westende	N51°09.735'	N51°09.825'	
		E002°45.065'	E002°45.298'	
	Middelkerke Sint – Laureins - Westende	Middelkerke Sint – Laureins - Westende	N51°09.735'	N51°10.028'
E002°45.601'			E002°45.815'	
Middelkerke Meeuwenlaan - Westende	Middelkerke Flandrialaan - Westende	N51°10.157'	N51°10.236'	
		E002°46.107'	E002°46.319'	
	Middelkerke Meeuwenlaan - Westende	Middelkerke Meeuwenlaan - Westende	N51°10.253'	N51°10.334'
			E002°46.358'	E002°46.559'
Middelkerke Priorijlaan - Westende	Middelkerke Priorijlaan - Westende	N51°10.348'	N51°10.441'	
		E002°46.619'	E002°46.811'	
Middelkerke Ronde - Westende	Middelkerke Mezenlaan - Westende	N51°10.459'	N51°10.538'	
		E002°46.857'	E002°47.066'	
	Middelkerke Ronde - Westende	Middelkerke Ronde - Westende	N51°10.558'	N51°10.637'
			E002°47.105'	E002°47.297'
Middelkerke Houyouxstraat	Middelkerke Kwintestraat	N51°10.736'	N51°10.791'	
		E002°47.550'	E002°47.685'	
	Middelkerke Houyouxstraat	Middelkerke Houyouxstraat	N51°10.798'	N51°10.943'
			E002°47.702'	E002°48.001'
Middelkerke Theresiastraat	Middelkerke Theresiastraat	N51°10.961	N51°11.062'	
		E002°48.047'	E002°48.275'	
Middelkerke Casino-West	Middelkerke Pouletstraat	N51°11.081'	N51°11.168'	
		E002°48.314'	E002°48.525'	



Nom de l'eau de baignade dans laquelle se trouve le point de mesurage	Nom de l'eau de baignade	Début de l'eau de baignade	Fin de l'eau de baignade
	Middelkerke Casino-West	N51°11.188'	N51°11.286'
		E002°48.563'	E002°48.743'
	Middelkerke Casino-Oost	N51°11.308'	N51°11.368'
		E002°48.783'	E002°48.990'
Middelkerke Excelsior	Middelkerke Excelsior	N51°11.378'	N51°11.468'
		E002°49.025'	E002°49.232'
	Middelkerke Carlton	N51°11.482'	N51°11.557'
		E002°49.281'	E002°49.469'
Oostende Raversijde-Bad	Oostende Raversijde-Bad	N51°12.440'	N51°12.491'
		E002°51.511'	E002°51.612'
Oostende Kinkhoorn	Oostende Kinkhoorn	N51°12.783'	N51°12.915'
		E002°52.279'	E002°52.513'
	Oostende Diksmuide	N51°12.939'	N51°13.045'
		E002°52.549'	E002°52.513'
Oostende Northlaan	Oostende Mariakerke	N51°13.065'	N51°13.206'
		E002°52.812'	E002°53.112'
	Oostende Northlaan	N51°13.222'	N51°13.346'
		E002°53.147'	E002°53.453'
Oostende Koninginnenlaan	Oostende Koninginnenlaan	N51°13.617'	N51°13.741'
		E002°54.086'	E002°54.313'
	Oostende Kimmelbergstraat	N51°13.765'	N51°13.880'
		E002°54.353'	E002°54.539'
	Oostende Kursaal	N51°13.899'	N51°13.956'
		E002°54.570'	E002°54.643'
Oostende Noodstrand – Christinasstraat	Oostende Noodstrand – Oosthelling	N51°13.966'	N51°14.008'
		E002°54.663'	E002°54.750'
	Oostende Noodstrand – Christinasstraat	N51°14.019'	N51°14.074'
		E002°54.774'	E002°54.889'
	Oostende Noodstrand – Capucijnenstraat	N51°14.085'	N51°14.144'
		E002°54.908'	E002°55.024'
Oostende Duin en Zee	Oostende Duin en Zee	N51°14.418'	N51°14.501'
		E002°56.119'	E002°56.341'
Bredene Turkeyen	Bredene Turkeyen	N51°14.831'	N51°14.892'
		E002°57.167'	E002°57.321'
Bredene Duingat	Bredene Duingat	N51°14.979'	N51°15.038'
		E002°57.540'	E002°57.685'
Bredene Astrid	Bredene Astrid	N51°15.122'	N51°15.176'
		E002°57.911'	E002°58.055'
Bredene Droge Opgang	Bredene Droge Opgang	N51°15.264'	N51°15.316'
		E002°58.276'	E002°58.416'
Bredene De Duinpan	Bredene De Duinpan	N51°15.481'	N51°15.511'
		E002°58.803'	E002°58.879'

Nom de l'eau de baignade dans laquelle se trouve le point de mesurage	Nom de l'eau de baignade	Début de l'eau de baignade	Fin de l'eau de baignade
	Bredene Naaktstrand	N51°15.560'	N51°15.635'
		E002°59.026'	E002°59.219'
De Haan Vosseslag	De Haan Vosseslag	N51°15.984'	N51°16.041'
		E003°00.032'	E003°00.170'
De Haan Centrum	De Haan Centrum	N51°16.599'	N51°16.876'
		E003°01.535'	E003°02.125'
De Haan Wenduine	De Haan Wenduine	N51°17.946'	N51°17.991'
		E003°04.357'	E003°04.420'
		N51°18.102'	N51°18.249'
		E003°04.581'	E003°05.027'
De Haan Harendijke - Wenduine	De Haan Harendijke - Wenduine	N51°18.556'	N51°18.594'
		E003°06.025'	E003°06.147'
Blankenberge Weststraat	Blankenberge Staketsel	N51°18.807'	N51°18.871'
		E003°06.904'	E003°07.121'
	Blankenberge Weststraat	N51°18.882'	N51°18.937'
		E003°07.159'	E003°07.374'
Blankenberge Kerkstraat	Blankenberge Bakkerstrap	N51°18.953'	N51°18.985'
		E003°07.410'	E003°07.579'
	Blankenberge Kerkstraat	N51°18.995'	N51°19.021'
		E003°07.609'	E003°07.722'
	Blankenberge Charlierhelling	N51°19.025'	N51°19.065'
		E003°07.749'	E003°07.901'
Blankenberge Artanhelling	Blankenberge Artanhelling	N51°19.066'	N51°19.164'
		E003°07.940'	E003°08.213'
	Blankenberge Pier	N51°19.185'	N51°19.253'
		E003°08.345'	E003°08.625'
Brugge Westkant - Zeebrugge	Brugge Westkant - Zeebrugge	N51°19.682'	N51°19.796'
		E003°10.320'	E003°10.776'
Knokke-Heist Centrum - Heist	Knokke-Heist Centrum - Heist	N51°20.518'	N51°20.630'
		E003°14.097'	E003°14.968'
Knokke-Heist Duinbergen	Knokke-Heist Duinbergen	N51°20.690'	N51°20.785'
		E003°15.356'	E003°15.687'
Knokke-Heist Casino	Knokke-Heist Albertstrand	N51°20.835'	N51°20.940'
		E003°16.086'	E003°16.468'
	Knokke-Heist Casino	N51°21.022'	N51°21.079'
		E003°16.665'	E003°16.821'
	Knokke-Heist Oost	N51°21.079'	N51°21.145'
		E003°16.821'	E003°16.973'
Knokke-Heist Zoute	Knokke-Heist Knokke Centrum	N51°21.255'	N51°21.338'
		E003°17.350'	E003°17.744'
	Knokke-Heist Zoute	N51°21.382'	N51°21.255'
		E003°18.185'	E003°18.377'
Knokke-Heist Lekkerbek	Knokke-Heist Lekkerbek	N51°21.641'	N51°21.677'
		E003°19.221'	E003°19.370'

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 4 mars 2015 désignant les eaux de baignade pour la saison balnéaire 2015.

Bruxelles, le 4 mars 2015.

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

## Annexe 2. Annexe à l'arrêté ministériel du 4 mars 2015 désignant les eaux de baignade pour la saison balnéaire 2015

Commune	Eau de baignade
Beringen	't Fonteintje
Beringen	Paalse Plas
Berlare (Overmere)	Nieuwdonk
Bocholt	Goolderheide
Brugge	Langerei
Brugge	Sint-Pietersplas
Deinze	Vosselaere Put (Bachte-Maria-Lerne)
Dessel	Campinastrand (zwemvijver)
Gent	Blaarmeersen zwemsportzone
Gent	Blaarmeersen strand-badzone
Gent	Blaarmeersen peuterspeelkreek
Geraardsbergen	De Gavers
Harelbeke	De Gavers (Grote Vijver - zwemstrand)
Hoogstraten	De Mosten
Houthalen-Helchteren	De Plas
Jabbeke	Klein Strand
Kasterlee	Korte Heide
Kasterlee	De Hoge Rielen
Kinrooi	De Steenberg (Maas)
Kinrooi	Batven
Kinrooi	Nieuw Geerensheide
Lanaken	Sonnevijvers (Grote Vijver)
Lanaken	Sonnevijvers (Kleine Vijver)
Lille	De Lilse Bergen (Kleine Vijver)
Lille	De Lilse Bergen (Grote Vijver)
Londerzeel	Diepvennen
Maaseik (Opoeteren)	Wouterbron
Maasmechelen	Kikmolen
Mechelen	De Nekker (Grote Vijver)
Mechelen	De Nekker (Kleine Vijver)
Mol	Zilverstrand
Mol	Zilvermeer (Grote Vijver)
Mol	Nuclea
Mol	Familiestrand Postel
Ravels (Poppel)	Tulderheyde (camping)
Retie	Berkenstrand (camping Jadona)
Rijkevorsel	Breebos
Rotselaar	Domein Ter Heide
Sint-Niklaas	De Ster strand
Sint-Niklaas	De Ster 50m-bad
Turnhout	Baalse Hei (camping)
Westerlo	Kampeerterrein 't Heultje

Commune	Eau de baignade
Westerlo	Hof Van Eden
Wuustwezel	Keienven
Zemst (Hofstade)	Domein Hofstade (Blosso)
Zonhoven	Heidestrand

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 4 mars 2015 désignant les eaux de baignade pour la saison balnéaire 2015. Bruxelles, le 4 mars 2015.

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29147]

**18 DECEMBRE 2014. — Décret-programme portant diverses mesures relatives aux fonds budgétaires figurant au budget général des dépenses de la Communauté française, aux dotations et subventions à certains organismes sous contrat de gestion, à l'enseignement obligatoire et de promotion sociale, aux Infrastructures, à l'Enfance, à la Culture, à la Jeunesse, aux conditions d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, à l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur, au financement de l'enseignement supérieur universitaire et non universitaire et à la Recherche. — Errata**

Dans le décret-programme portant diverses mesures relatives aux fonds budgétaires figurant au budget général des dépenses de la Communauté française, aux dotations et subventions à certains organismes sous contrat de gestion, à l'enseignement obligatoire et de promotion sociale, aux Infrastructures, à l'Enfance, à la Culture, à la Jeunesse, aux conditions d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, à l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur, au financement de l'enseignement supérieur universitaire et non universitaire et à la Recherche du 18 décembre 2014 publié au *Moniteur belge* du 5 février 2015 à la page 10646,

— A l'article 18 du décret-programme, il y a lieu de lire « au 1<sup>er</sup> janvier 2015 » en lieu et place de « au 1<sup>er</sup> septembre 2015 »

— Il y a lieu de lire « 17 décembre 2014 » en lieu et place de « 18 décembre 2014 ».

— A l'article 44, 2<sup>o</sup> du décret-programme, il y a lieu de lire « Pour les opérateurs d'appui » en lieu et place de « Pour les bibliothèques locales »

— A l'article 65 du décret-programme, il y a lieu de lire « A l'article 32bis, 3<sup>e</sup> alinéa » en lieu et place de « A l'article 32bis, 5<sup>e</sup> alinéa »

### 18 DECEMBRE 2014. — Décret portant dispositions diverses en matière d'enseignement obligatoire, d'enseignement supérieur et de protection de la jeunesse. — Erratum

Dans le décret du 18 décembre 2014 portant dispositions diverses en matière d'enseignement obligatoire, d'enseignement supérieur et de protection de la jeunesse publié au *Moniteur belge* du 30 décembre 2014 à la page 106689, il y a lieu de lire « 17 décembre 2014 » en lieu et place de « 18 décembre 2014 »

### VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29147]

**18 DECEMBER 2014. — Programmadecreet houdende diverse maatregelen betreffende de begrotingsfondsen opgenomen in de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap, de dotaties en subsidies toegekend aan sommige instellingen met een beheersovereenkomst, het leerplichtonderwijs en het onderwijs voor sociale promotie, de Infrastructuur, het Kleine Kind, de Cultuur, de Jeugd, de voorwaarden voor de toekenning van de gelijkwaardigheid van diploma's en studiegetuigschriften uit het buitenland, de "Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur (ARES)", de financiering van het universitair hoger onderwijs en het Onderzoek. — Errata**

In het Programmadecreet houdende diverse maatregelen betreffende de begrotingsfondsen opgenomen in de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap, de dotaties en subsidies toegekend aan sommige instellingen met een beheersovereenkomst, het leerplichtonderwijs en het onderwijs voor sociale promotie, de Infrastructuur, het Kleine Kind, de Cultuur, de Jeugd, de voorwaarden voor de toekenning van de gelijkwaardigheid van diploma's en studiegetuigschriften uit het buitenland, de "Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur (ARES)", de financiering van het universitair hoger onderwijs en het Onderzoek van 18 december 2014, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 februari 2015, pagina 10659,

— In artikel 18 van het programmadecreet worden de woorden "op 1 september 2015" vervangen door de woorden "op 1 januari 2015"

— De woorden "18 december 2014" moeten vervangen worden door de woorden "17 december 2014";

— In artikel 44, 2° van het programmadecreet, worden de woorden “Voor de plaatselijke bibliotheken” vervangen door de woorden “Voor de steunoperatoren”,

— In artikel 65 van het programmadecreet worden de woorden “In artikel 32bis, vijfde lid” vervangen door de woorden “In artikel 32bis, derde lid”,

**18 DECEMBER 2014. — Decreet houdende diverse bepalingen inzake leerplichtonderwijs, hoger onderwijs en jeugdbescherming. — Erratum**

In het decreet van 18 december 2014 houdende diverse bepalingen inzake leerplichtonderwijs, hoger onderwijs en jeugdbescherming, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 30 december 2014, pagina 106691 moeten de woorden “18 december 2014” vervangen worden door de woorden “17 december 2014”.

**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE**

[C – 2015/29022]

**17 DECEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant réglementation générale des milieux d'accueil**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « O.N.E. », l'article 3;

Vu le décret du 26 mars 2009 modifiant le décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « O.N.E. », l'article 35;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant réglementation générale des milieux d'accueil;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 avril 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 avril 2014;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, donné le 3 juin 2014;

Vu l'avis 56.762/2 du Conseil d'État, donné le 26 novembre 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 4 août 1996, par la loi du 8 septembre 1997, par la loi du 2 avril 2003 et par la loi du 20 janvier 2014;

Considérant la loi du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution;

Considérant la loi spéciale du 6 janvier 2014 portant réforme du financement des Communautés et des Régions, élargissement de l'autonomie fiscale des Régions et financement des nouvelles compétences;

Sur proposition de la Vice-Présidente et Ministre de l'Éducation, de la Culture et de l'Enfance;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant réglementation générale des milieux d'accueil sont ajoutés les points suivants :

« 29° « FESC » : Fonds des Equipements et des Services collectifs, fond institué par l'article 107 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales de travailleurs salariés du 19 décembre 1939;

30° « projets FESC » : les milieux d'accueil qui ont bénéficié des subventions du FESC pour l'année 2014 ».

**Art. 2.** L'article 165ter du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art 165ter. § 1<sup>er</sup>. Une période transitoire est prévue entre le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et le 30 septembre 2017 pour la gestion et le financement par l'Office des projets FESC.

§ 2. Pendant cette période de transition, indépendamment des subventions visées au Livre II, l'Office alloue, sur base du dossier visé à l'alinéa 4, aux services visés au § 1<sup>er</sup> qui, organisent en milieu d'accueil un accueil d'urgence ou un accueil flexible en dehors des heures d'ouverture normale, une subvention annuelle égale à la subvention perçue à charge du Fonds visés au § 1<sup>er</sup> pour l'année 2012, liée à l'indice santé.

Si des circonstances exceptionnelles rendent cette année peu représentative de l'activité habituelle du service, l'Office, sur base d'une demande d'avis motivée, peut prendre l'année 2011 comme référence.

L'office accorde des avances trimestrielles correspondant à 20 % de la subvention annuelle visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> et 2.

Le solde de la subvention est liquidé après examen par l'Office d'un dossier annuel, dont le modèle est fixé par l'Office, comportant au moins :

1. un résultat comptable sur lequel doit apparaître toutes les charges et toutes les autres sources de subventionnement, ainsi que le montant des participations financières de parents;

2. un tableau reprenant l'ensemble du personnel en place durant la période concernée, pour chaque lieu d'accueil concerné;

3. une copie des diplômes et des contrats de tous les accueillant-e-s dont les charges salariales sont couvertes par la présente subvention. Les copies des diplômes et des contrats déjà transmis à l'Office une année ne doivent plus l'être les années suivantes sauf en cas de modification du contrat ou de diplôme utile complémentaire;

4. les justificatifs des charges salariales par travailleur, dont le contenu et les modalités de transmission sont définis par l'O.N.E.;

5. pour les frais de fonctionnement : un récapitulatif des factures datant de la période couverte et disponibles sur place pour contrôle.

§ 3. Pendant la période transitoire, le pouvoir organisateur d'un projet jusque-là subventionné par le Fonds visé au § 1<sup>er</sup>, qui est en mesure de justifier que la demande a évolué peut solliciter un changement du type d'accueil qu'il organise pour proposer un accueil d'urgence, s'il était subventionné pour un accueil flexible ou un accueil flexible, s'il était subventionné pour un accueil d'urgence.

§ 4. L'Office est habilité à octroyer aux projets FESC des subventions complémentaires en application des critères fixés dans son contrat de gestion. ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 4.** La Ministre de l'Enfance est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,  
Mme J. MILQUET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29022]

**17 DECEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 houdende algemene reglementering inzake opvangvoorzieningen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », afgekort « O.N.E. », inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het decreet van 26 maart 2009 tot wijziging van het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », afgekort « O.N.E. », inzonderheid op artikel 35;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 houdende algemene reglementering inzake opvangvoorzieningen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 april 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 24 april 2014;

Gelet op het advies van de Raad van bestuur van de "Office de la Naissance et de l'Enfance", gegeven op 3 juni 2014;

Gelet op het advies 56.762/2 van de Raad van State, gegeven op 26 november 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, bij de wet van 8 september 1997, bij de wet van 2 april 2003 en bij de wet van 20 januari 2014;

Gelet op de wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 6 januari 2014 tot hervorming van de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, tot uitbreiding van de fiscale autonomie van de gewesten en tot financiering van de nieuwe bevoegdheden;

Op de voordracht van de Vice-Présidente en Minister van Opvoeding, Cultuur en Jong Kind;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 houdende algemene reglementering inzake opvangvoorzieningen, worden de volgende punten toegevoegd :

« 29° « FESC » : Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten, Fonds ingesteld bij artikel 107 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders van 19 december 1939; 30° « FESC-projecten » : de opvangvoorzieningen die in aanmerking kwamen voor de subsidies voor het FESC voor het jaar 2014.

**Art. 2.** Artikel 165<sup>ter</sup> van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art 165<sup>ter</sup>. § 1. Een overgangperiode wordt voorzien tussen 1 januari 2015 en 30 september 2017 voor het beheer en de financiering door de Dienst van de FESC-projecten.

§ 2. Tijdens deze overgangperiode, onafhankelijk van de subsidies bedoeld in Boek II, kent de Dienst, op basis van het dossier bedoeld in het vierde lid, aan de diensten bedoeld in § 1 die in de opvangvoorziening een noodopvang of een flexibele opvang buiten de normale openingsuren organiseren, een jaarlijkse subsidie toe die gelijk is aan de subsidie die ze van het Fonds bedoeld in § 1 ontving voor het jaar 2012, gebonden aan het gezondheidsindexcijfer.

Indien uitzonderlijke omstandigheden dat jaar weinig representatief maken van de gewone activiteit van de dienst, kan de Dienst, op basis van een gemotiveerde aanvraag om advies, het jaar 2011 als referentie nemen.

De dienst kent driemaandelijks voorschotten toe die overeenstemmen met 20% van de jaarlijkse subsidie bedoeld in het eerste en tweede lid.

Het saldo van de subsidie wordt uitbetaald na onderzoek door de Dienst van een jaarlijks dossier, waarvan het model door de Dienst bepaald wordt, met ten minste :

1. een boekhoudkundig resultaat waarop alle lasten en alle andere bronnen van subsidiëring voorkomen, alsook het bedrag van de financiële bijdragen van de ouders;
2. een tabel met het geheel van het personeel aanwezig tijdens de betrokken periode, voor elke betrokken opvangvoorziening;
3. een afschrift van de diploma's en overeenkomsten van alle kinderopvang(sters) waarvan de loonlasten gedekt worden door deze subsidie. De afschriften van de diploma's en de overeenkomsten die al één jaar aan de Dienst worden bezorgd, moeten niet meer bezorgd worden de jaren daarop, behalve bij wijziging van de overeenkomst of van het aanvullend nuttig diploma;
4. de bewijsstukken van de loonlasten, per werknemer, waarvan de inhoud en de nadere regels voor de verzending bepaald worden door de ONE;
5. voor de werkingskosten : een overzicht van de facturen daterend uit de gedekte periode, beschikbaar ter plaatse voor controle.

§ 3. Tijdens de overgangperiode kan de inrichtende macht van een project dat tot dan toe gesubsidieerd wordt door het Fonds bedoeld in § 1, dat kan verantwoorden dat de aanvraag geëvolueerd heeft, een wijziging van het type opvang aanvragen dat hij organiseert voor de noodopvang als het gesubsidieerd werd voor een flexibele opvang of voor een flexibele opvang als het gesubsidieerd werd voor een noodopvang.

§ 4. De Dienst is ertoe gemachtigd aanvullende subsidies aan de FESC-projecten toe te kennen met toepassing van de criteria bepaald in zijn beheersovereenkomst. ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2015.

**Art. 4.** De Minister van Jong Kind is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-Présidente en Minister van Opvoeding, Cultuur en Jong Kind,  
Mevr. J. MILQUET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C - 2015/29145]

**18 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
portant approbation de la procédure de demande d'agrément de la qualification  
auprès de la sous-commission de qualification**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 juillet 2000, déterminant les conditions de reconnaissance et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et leurs fédérations, modifié par les décrets des 3 mars 2004, 19 octobre 2007, 9 mai 2008 et 24 octobre 2008 et les arrêtés des 8 novembre 2001 et 27 juin 2002, l'article 37;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 déterminant les modalités d'application du décret du 20 juillet 2000 déterminant les conditions de reconnaissance et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et leurs fédérations;

Considérant la proposition de procédure de demande d'agrément soumise à la Commission consultative des maisons et centres de jeunes par la sous-commission de qualification;

Considérant que ladite procédure a été approuvée par la Commission consultative des maisons et centres de jeunes le 17 décembre 2014;

Sur proposition de la Ministre de la Jeunesse;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La procédure de demande d'agrément de la qualification auprès de la sous-commission de qualification ci-annexée, est approuvée.

**Art. 2.** La Ministre en charge de la Jeunesse est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mars 2015.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des femmes  
et de l'Égalité des chances,  
Mme I. SIMONIS

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mars 2015  
portant approbation de la procédure de demande d'agrément de la qualification  
auprès de la sous-commission de qualification

#### PROCEDURE DE DEMANDE D'AGREMENT DE LA QUALIFICATION AUPRES DE LA SOUS-COMMISSION DE QUALIFICATION.

*La féminisation des fonctions et titres et les règles y afférentes n'ont pas été appliquées dans ce document afin de ne pas en alourdir la lisibilité. Bien entendu, il est recommandé au lecteur de les prendre en considération lors de sa lecture.*

*Ainsi, à titre d'exemple, il convient de lire « un animateur coordonnateur ou une animatrice coordonnatrice » là où figure le terme « un animateur coordonnateur »; inspecteur ou inspectrice là où figure le terme "inspecteur".*

#### A. REFERENCES LEGALES

L'article 38 du décret du 20 juillet 2000, tel que modifié stipule que l'association dispose d'un délai de *18 mois*, à dater de l'engagement ou de la désignation de l'animateur coordonnateur, si celui-ci intervient après l'agrément du plan d'action de l'association, pour introduire la demande d'agrément de la qualification de l'animateur auprès de la sous-commission de qualification.

Si l'association n'introduit pas cette demande dans les délais impartis, une procédure de retrait d'agrément de son plan d'action est entreprise à son encontre.

L'article 21 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 stipule que l'association qui sollicite la qualification de son animateur coordonnateur précise le type de qualification sollicitée.

L'article 22 de l'arrêté précité stipule que la sous-commission prend ses décisions dans les six mois qui suivent la prise en considération des demandes et au plus tard **le 30 novembre pour les demandes prises en considération avant le 1<sup>er</sup> septembre de la même année.**

#### Composition de la sous-commission :

La sous-commission de qualification est composée paritairement :

- d'un représentant de chaque fédération reconnue par ailleurs membre de la Commission consultative des maisons et centres de jeunes,
- de représentants de l'administration, prioritairement membres de la Commission consultative des maisons et centres de jeunes.

Les membres siègent tous avec voix délibérative.

#### B. INTRODUCTION ET TRAITEMENT DU DOSSIER

- Le dossier complet doit être introduit en un exemplaire au Service de la Jeunesse de la Communauté française, boulevard Léopold II 44 à 1080 Bruxelles.
- Après réception du dossier, le Service de la Jeunesse sollicite auprès de l'association les éléments éventuellement manquants pour que le dossier soit complètement constitué (cf point C).

Quand le Service de la Jeunesse est en possession du dossier complètement constitué, il accuse réception formelle de la demande qui vaut prise en considération de la demande. A compter de la date de l'accusé, la sous-commission dispose de 6 mois pour prendre une décision.

- Le Service de la Jeunesse communique le dossier complètement constitué, pour avis, à l'Inspection.
- Les dossiers, ainsi que les avis de l'Inspection sont transmis aux membres de la sous-commission qui doivent faire parvenir leurs cotes au Service de la Jeunesse.
- La sous-commission se réunit ensuite pour examiner les résultats et prendre ses décisions conformément à la procédure décrite au point E.
- La décision est notifiée à l'association. Une copie est transmise à l'Inspection.

#### C. COMPOSITION DU DOSSIER DE DEMANDE DE QUALIFICATION

- ▶ La demande de l'association (précisant le niveau de qualification sollicité) signée par au moins le Président du Conseil d'Administration ou toute personne légalement mandatée
- ▶ Le curriculum vitae du candidat comprenant :
  - les formations scolaires et autres
  - les expériences professionnelles et autres,
  - copie des diplômes ou attestations de formations mentionnées au curriculum vitae.
- ▶ Le projet de qualification portant sur les zones action, GRH, administrative, environnement.

**Pour rappel :** le dossier « **complet** » doit être déposé au Service de la Jeunesse **avant le 1<sup>er</sup> septembre** de l'année en cours pour faire l'objet d'une décision durant la même année civile (cf. point A, 2<sup>e</sup> alinéa).

#### D. LE CONTENU DU PROJET DE QUALIFICATION

Le sujet du projet de qualification est laissé à l'appréciation du candidat, mais doit faire directement référence à la fonction à laquelle il prétend. L'institution qui sert de cadre de référence à l'action décrite est celle dans laquelle évolue le candidat.

Ce travail écrit s'articule autour d'une action concrète. Le projet de qualification doit être suffisamment documenté pour permettre aux membres de la sous-commission de statuer sur l'ensemble des compétences vérifiables sur base de l'écrit.

*Par « documenté », on entend : qui s'appuie sur des données qui sont argumentées, illustrées, référencées ou expliquées de manière détaillée.*



Le dossier doit permettre de rencontrer l'ensemble des critères et indicateurs figurant dans la grille de cotation annexée à la procédure.

Ce travail doit être une production propre, s'appuyer sur des analyses et développements personnels et démontrer une appropriation, par le candidat, des items de la grille de cotation.

Si une partie de l'écrit est extraite d'un travail existant et non personnel, cette partie sera identifiée et la source bibliographique indiquée, sous peine d'exclusion immédiate du dossier.

Le profil de compétences, la grille de cotation (1), la grille de contrôle (2) et le système de décision sont portés à la connaissance du candidat.

#### E. COTATION ET PROCEDURE DE DECISION

La Sous-commission de qualification peut prendre les décisions suivantes (cf. article 37 du décret) :

- décision de qualification de type 1
- décision de qualification de type 2
- décision de non qualification, avec ou sans octroi d'un délai pour obtenir cette qualification

La qualification est de type 1 lorsque le candidat satisfait à toutes les compétences requises par le profil.

La qualification est de type 2 lorsque le candidat satisfait à une partie des compétences requises par le profil.

Si une décision de non qualification de l'animateur, sans octroi d'un délai pour obtenir cette qualification, intervient, l'association doit pourvoir au remplacement de l'animateur endéans les 6 mois. A défaut, une procédure de retrait d'agrément de son plan d'action est entreprise à son encontre (cf. article 38 du décret)

Les membres de la sous-commission cotent les travaux en utilisant la grille de cotation (voir document ci-dessous).

Cette grille de cotation comporte deux sphères :

- sphère 1 : zone d'action
- sphère 2 : zone GRH (gestion des ressources humaines), zone administrative et zone environnement.

Ces deux sphères comportent une série de compétences dont une grande partie doit normalement être acquise au moment de la qualification. Les membres de la sous-commission statueront sur l'état d'acquisition des compétences vérifiables à partir du document écrit.

La sphère 1 (zone d'action) comporte 16 critères qui feront l'objet d'une cotation.

La sphère 2 (GRH, zone administrative et zone environnement) comporte 9 critères qui feront l'objet d'une cotation.

Chaque critère est coté :

- absent = 0
- présent = 1
- documenté = 2

La cotation tient compte de la pertinence et de la cohérence des informations fournies.

La sphère 1 (zone d'action) est la plus importante car elle vaut 32 points sur 50.

La sphère 2 (zones : GRH – Administrative – Environnement) vaut 18 points sur 50.

SYSTEME DE DECISION :

Sphère 1 Minimum de points		Sphère 2 Minimum de points	Total Minimum de points sur les 2 sphères	Décision de qualification
20/32	&	9/18	30/50	Type 1
20/32	&		25/50	Type 2
16/32	&	9/18	25/50	Type 2
— de 16/32				Non qualification

Pour qu'une décision de qualification puisse être directement avalisée – sur base des cotations individuelles des membres (3), il faut :

- que 50 % des membres de la sous-commission aient remis une cotation,
- que 2/3 de ceux-ci aient exprimé la même décision de qualification.

En l'absence de décision directement avalisée, la sous-commission invite l'inspecteur en charge du dossier à venir présenter son avis.

Après délibération, la sous-commission statue à la majorité simple (cf. article 32 du décret du 20/07/00).

#### F. RECOURS

Les procédures de recours sont fixées par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008.

La sous-commission examine le recours uniquement sur base du dossier rédigé par le candidat lors de sa demande de qualification.

## GRILLE DE COTATION

items	Compétences acquises à la qualification	COTES 0 = absent 1 = présent 2 = documenté	indicateurs (en gras = documenté)
<b>SPHERE 1 - Zone action</b>			
<b>A. Analyse</b>			
1	Réaliser une analyse quantitative et qualitative qui prend en compte le public potentiel de la zone d'action.		Caractériser le public potentiel de la zone d'action. <b>Il sera tenu compte de la pertinence des critères, de l'objectivité de l'étude, du traitement et de l'analyse des résultats.</b>
2	Réaliser une analyse quantitative et qualitative qui prend en compte le public qui fréquente le centre.		Caractériser le public qui fréquente le centre. <b>Il sera tenu compte de la pertinence des critères, de l'objectivité de l'étude, du traitement et de l'analyse des résultats.</b>
3	Comprendre et analyser le fonctionnement des groupes.		Décrire le fonctionnement d'au moins un groupe de jeunes de la zone d'action <b>et en extraire des éléments d'analyse.</b>
4	Animer les groupes, comprendre les processus de dynamique de ces groupes. <i>Pour les CIJ : y compris les relations et interactions interindividuelles.</i>		Citer et <b>expliquer</b> au moins deux processus de dynamique de groupes auxquels vous êtes confrontés dans l'animation de votre public.
<b>B. Explication des interactions entre le Centre et les publics cibles</b>			
5	Aller à la rencontre des publics cibles.		Citer et <b>expliquer</b> au moins une démarche ou méthode d'approche des publics.
6	Associer les publics dans les actions du centre. <i>Pour les maisons de jeunes, associer les publics également dans les structures</i>		Citer et <b>expliquer</b> au moins deux démarches, processus.
7	Mettre en place des processus concrets et progressifs d'apprentissage de vie en groupe et favorisant le développement individuel. <i>Pour les CIJ : méthodes d'acquisition de l'information.</i>		Décrire et <b>justifier</b> un de ces processus adapté au type de public touché.
<b>C. Hypothèses</b>			
8	Formuler des hypothèses d'action respectueuses du décret et qui font suite à ces analyses (points 1 et 2)		Formuler au moins deux hypothèses d'action. <b>Lien explicite</b> entre les hypothèses, le décret et les analyses qui précèdent.
9	Citez les objectifs et effets attendus de chaque action projetée.		Les objectifs et les effets attendus sont identifiés. <b>Lien explicite</b> entre les hypothèses et les analyses qui précèdent.
<b>D. Action</b>			
10	Choisir une action à partir des hypothèses (points 8 et 9) et justifier son choix.		Citer les critères de choix de cette action et <b>identifier les difficultés possibles.</b>
11	Choisir les ressources adéquates pour mener à bien l'action.		Lister les ressources matérielles et humaines nécessaires. Etablir un budget. <b>Justifier les ressources projetées et le budget.</b>
12	Veiller à la cohérence entre les méthodes utilisées, les actions, les missions et les objectifs du centre.		<b>Non contradiction</b> entre les méthodes utilisées, l'action choisie et les missions décrétales d'un centre de jeunes.
13	Formuler des critères et des indicateurs d'évaluation de l'action.		Créer une série de critères et d'indicateurs qui portent sur la réalisation de l'action, <b>sur les résultats attendus et sur les moyens et méthodes utilisés pour la réaliser.</b>

items	Compétences acquises à la qualification	COTES 0 = absent 1 = présent 2 = documenté	indicateurs (en gras = documenté)
14	Mettre en œuvre des méthodes et des outils de participation et d'implication des publics.		Décrire et <b>justifier</b> au moins une méthode qui soit un outil favorisant la participation et l'implication des publics.
15	Mettre en place les conditions de réalisation de cette action et la planifier.		Présenter une programmation de l'action dans le temps et <b>la justifier</b> .
16	Analyser le rapport entre les objectifs et les résultats obtenus (veiller à y associer les participants). <i>Si l'action n'est pas réalisée, décrire le processus d'évaluation projeté.</i>		Présenter les résultats obtenus ou attendus en regard des objectifs. <b>Faire la preuve que le public est associé au processus d'évaluation.</b>
TOTAL POINTS - SPHERE 1			sur 32

SPHERE 2 - zones GRH *, administrative et environnement			
items	Compétences acquises à la qualification	COTES 0 = absent 1 = présent 2 = documenté	indicateurs (en gras = documenté)
<b>Zone GRH</b>			
<b>E. Gérer l'équipe (travailleurs, volontaires, prestataires, etc.)</b>			
1	Organiser le travail de l'équipe : fixer les objectifs, répartir et planifier les tâches, contrôler.		Décrire et <b>justifier</b> un modèle d'organisation du travail (objectifs, répartition, planification, contrôle des tâches).
<b>Zone administrative</b>			
<b>G. Assurer le bon fonctionnement des instances internes, ...</b>			
2	Connaître et respecter les statuts de son association, la législation sur les asbl et les centres de jeunes.		Décrire le modèle de fonctionnement interne et <b>faire le lien avec les règlements et législations.</b>
3	Assurer l'interface entre les instances décisionnelles, l'équipe et les publics.		Brève description et <b>analyse</b> des modalités de prise de décision et de passage à l'action.
<b>H. Gérer les aspects financiers</b>			
4	Analyser les comptes annuels de l'année précédente		Rédiger un commentaire <b>pertinent</b> des comptes annuels de l'année précédente.
5	En assurer le suivi		Rédiger des propositions <b>concrètes et réalistes</b> de gestion en lien avec les comptes annuels de l'année précédente.
<b>Zone environnement</b>			
<b>K. Développer les relations avec la DGC</b>			
6	Identifier les missions des services concernés de la Direction générale de la Culture.		Identifier les missions des services de la DG Culture <b>dans la vie de l'association.</b>
<b>L. Développer des relations avec les partenaires ou les institutions voisines, ...</b>			
7	Identifier les rôles et fonctions des instances et associations locales		Pointer au moins trois types d'associations <b>ayant des axes d'intervention complémentaires</b> à ceux développés par le centre de jeunes. Décrire ces complémentarités.
8	Connaître les pouvoirs et institutions subsidiaires ou lançant des appels à projets et en identifier les enjeux		Situer l'action par rapport aux pouvoirs subsidiaires <b>avec un regard critique.</b>
<b>M. Analyser la politique culturelle de jeunesse</b>			
9	Identifier et analyser les politiques de jeunesse et d'actions socioculturelles à l'œuvre dans la zone d'action		Situer et <b>justifier</b> la politique du centre par rapport à celles-ci.
* <b>GESTION DES RESSOURCES HUMAINES</b>			
TOTAL POINTS - SPHERE 2			sur 18
TOTAL GENERAL DES POINTS DE LA SPHERE 1 ET DE LA SPHERE 2			sur 50

Grille de contrôle des compétences

FONCTIONS	ACTIVITES	COMPETENCES (être capable de)	Compétences acquises à la qualification		évaluation par l'inspection	Compétences construites par l'expérience	Indicateurs
			contrôle par l'écrit				
<b>SPHERE 1 - ZONE ACTION</b>							
<b>1. Connaître, rencontrer et animer les publics</b>	<i>A. Analyser formellement le public de l'association</i>	Réaliser une analyse quantitative et qualitative qui prend en compte le public potentiel de la zone d'action.	X				Caractériser le public potentiel de la zone d'action. Il sera tenu compte de la pertinence des critères, de l'objectivité de l'étude, du traitement et de l'analyse des résultats.
		Réaliser une analyse quantitative et qualitative qui prend en compte le public qui fréquente le centre	X				Caractériser le public qui fréquente le centre. Il sera tenu compte de la pertinence des critères, de l'objectivité de l'étude, du traitement et de l'analyse des résultats.
		Comprendre et analyser le fonctionnement des groupes	X				Décrire le fonctionnement d'au moins un groupe de jeunes de la zone d'action et en extraire des éléments d'analyse.
		Animer des groupes, comprendre les processus de dynamique de ces groupes	X	X			Citer et expliciter au moins deux processus de dynamique de groupes auxquels vous êtes confrontés dans l'animation de votre public.
		Aller à la rencontre des publics-cibles	X	X			Citer et expliciter au moins une démarche ou méthode d'approche des publics
	<i>B. Expliquer les interactions entre le Centre et les publics cibles</i>	Communiquer avec eux			X		
		Pratiquer l'écoute active du public				X	
		Apporter aux publics les informations relatives au centre de jeunes		X			
		Associer les publics dans les actions du centre. Pour les maisons de jeunes associer les publics également dans les structures,	X	X			Citer et expliciter au moins deux démarches, processus
		Mettre en place des processus concrets et progressifs d'apprentissage de vie en groupe et favorisant le développement individuel	X				Décrire et justifier un de ces processus adapté au type de public touché

FONCTIONS	ACTIVITES	COMPETENCES (être capable de)		Compétences acquises à la qualification		évaluation par l'inspection	Compétences construites par l'expérience	Indicateurs
		contrôle par l'écrit	évaluation par l'inspection	contrôle par l'écrit	évaluation par l'inspection			
2. <i>Piloter les actions</i>	C. <i>Formuler des hypothèses et choisir l'action</i>	Formuler des hypothèses d'action respectueuses du décret et qui font suite à ces analyses (deux premiers points du A).	X		X			Formuler au moins deux hypothèses d'action. Lien explicite entre les hypothèses, le décret et les analyses qui précèdent
		Citer les objectifs et effets attendus de chaque action projetée.	X		X			Les objectifs et les effets attendus sont identifiés. Lien explicite entre les hypothèses et les analyses qui précèdent.
	D. <i>Conduire et évaluer l'action</i>	Choisir une action à partir des hypothèses (point C) et justifier son choix	X		X			Citer les critères de choix de cette action et identifier les difficultés possibles
		Choisir les ressources adéquates pour mener à bien l'action	X		X			Lister les ressources matérielles et humaines nécessaires. Etablir un budget. Justifier les ressources projetées et le budget.
		Véiller à la cohérence entre les méthodes utilisées, les actions, les missions et les objectifs du centre	X	X	X			Non contradiction entre les méthodes utilisées, l'action choisie et les missions décrites d'un centre de jeunes
		Formuler des critères et des indicateurs d'évaluation de l'action	X		X			Créer une série de critères et d'indicateurs qui portent sur la réalisation de l'action, sur les résultats attendus et sur les moyens et méthodes utilisés pour la réaliser.
		Activer les canaux d'information adéquats de l'action		X	X			
		Mettre en œuvre des méthodes et des outils de participation et d'implication des publics	X		X			Décrire et justifier au moins une méthode qui soit un outil favorisant la participation et l'implication des publics
		Informar les participants de l'action menée et de ses objectifs				X		
		mettre en place les conditions de réalisation de cette action et la planifier	X		X			Présenter une programmation de l'action dans le temps et la justifier
Assurer le suivi et procéder aux éventuels réajustements matériels ou méthodologiques				X				
Explorer et faire surgir différentes formes d'expression des jeunes en relation avec le prescrit du décret			X			X		

FONCTIONS	ACTIVITES	COMPETENCES (être capable de)	Compétences acquises à la qualification		évaluation par l'inspection	Compétences construites par l'expérience	Indicateurs
			contrôle par l'écrit	évaluation par l'inspection			
		Analyser le rapport entre les objectifs et les résultats obtenus ou attendus (veiller à y associer les participants)	X				Présenter les résultats obtenus ou attendus en regard des objectifs. Faire la preuve que le public a été associé au processus d'évaluation.
		Tirer les conclusions en termes de perspectives		X			s'appuyer sur les conclusions de l'évaluation pour construire des perspectives ou reconstruire l'action.
<b>SPHERE 2 - ZONE GRH, ADMINISTRATIVE ET ENVIRONNEMENT</b>							
<b>ZONE GRH</b>							
		Assister le C.A. dans le recrutement et la gestion du personnel		X		X	
		Organiser le travail de l'équipe : fixer les objectifs, répartir et planifier les tâches, contrôler	X				Décrire et justifier un modèle d'organisation du travail (objectifs, répartition, planification, contrôle des tâches).
		Favoriser la communication interne				X	
		Veiller à la cohérence pédagogique des interventions de l'équipe		X		X	
		Évaluer les ressources de l'équipe de travail et activer des dispositifs qui permettent de développer des compétences				X	
		Organiser la formation continue de l'équipe		X		X	
		Veiller à l'accomplissement des tâches administratives		X		X	
		Suivre les relations avec un secrétariat social et tout organisme en lien avec l'emploi.				X	
		Faire respecter les différents règlements internes				X	
		Rédiger des notes, des rapports, des projets.		X			
		connaître et respecter les statuts de son association, la législation sur les asbl et les centres de jeunes	X		X		Décrire le modèle de fonctionnement interne et faire le lien avec les règlements et législations
		Assurer l'interface entre les instances décisionnelles, l'équipe et les publics	X		X	X	Breve description et analyse des modalités de prise de décision et de passage à l'action.
<b>ZONE ADMINISTRATIVE</b>							
		F. Gérer les aspects administratifs					
		G. Assurer le bon fonctionnement des instances internes selon le type d'association					

FONCTIONS	ACTIVITES	COMPETENCES (être capable de)	Compétences acquises à la qualification		évaluation par l'inspection	Compétences construites par l'expérience	Indicateurs
			contrôle par l'écrit				
		Soutenir les réunions du Conseil d'Administration				X	
		Soutenir les réunions de l'Assemblée générale.				X	
		Informar le C.A.		X	X	X	
		Appliquer les décisions du C.A.		X	X	X	
	H. Gérer les aspects financiers	Assister le C.A. dans l'élaboration du budget annuel				X	
		Assurer le suivi quotidien de la trésorerie			X		
		Analyser les ressources financières et les besoins				X	
		Lire, comprendre et analyser les comptes annuels de l'association	X		X		Rédiger un commentaire pertinent des comptes annuels de l'année précédente.
		En assurer le suivi	X		X		Rédiger des propositions concrètes et réalistes de gestion en lien avec les comptes annuels de l'année précédente.
	I. Gérer les infrastructures et le matériel	Veiller au confort de l'équipe et des jeunes		X			
		Organiser les locaux au mieux pour les activités			X	X	
		Veiller au bon état du matériel et adopter une attitude préventive en terme de réparation ou de remplacement de matériel				X	
		Veiller au suivi des travaux				X	
	J. Veiller à faire appliquer les dispositions légales et réglementaires en matière d'ergonomie, de sécurité et d'hygiène	Veiller à intégrer les dispositions légales dans la vie professionnelle.		X		X	
		Veiller à Identifier les situations potentiellement dangereuses et développer un esprit de prévention des risques d'accident de travail et des risques pour la santé au niveau individuel et collectif.			X		X

FONCTIONS	ACTIVITES	COMPETENCES (être capable de)	Compétences acquises à la qualification		évaluation par l'inspection	Compétences construites par l'expérience	Indicateurs
			contrôle par l'écrit				
ZONE ENVIRONNEMENT		Maintenir les locaux de travail en état de propreté et d'hygiène pendant et après le travail.		X	X	X	
		K. Développer les relations avec la Direction générale de la Culture	X				Identifier les missions des services de la DG Culture dans la vie de l'association.
		Répondre aux sollicitations des services de l'Administration (service jeunesse, de l'inspection, BIJ ...) dans les formes et délais convenus		X	X	X	
		L. Développer des relations avec les partenaires ou institutions voisines par le lieu ou par l'objet.	X				pointer au moins trois types d'associations ayant des axes d'intervention complémentaires à ceux développés par le centre de jeunes. Décrire ces complémentarités.
		Entrettenir les relations avec les pouvoirs locaux		X		X	
		Nouer des relations voire coopérer avec les pouvoirs et associations locaux, provinciaux, régionaux, communautaires, nationaux et internationaux				X	
		Participer à la construction et à l'animation de réseaux				X	
		Construire des actions concertées				X	
		Connaître les pouvoirs et institutions subsidiaires ou lançant des appels à projets et en identifier les enjeux	X				Situer l'action par rapport aux pouvoirs subsidiaires avec un regard critique
		Rédiger un projet et le défendre			X		
	Participer et animer des réunions				X		
	M. Analyser la politique culturelle de jeunesse	Identifier et analyser les politiques de jeunesse et d'actions socioculturelles à l'oeuvre dans la zone d'action.	X				Situer et justifier la politique du centre par rapport à celles-ci



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française 18 mars 2015 portant approbation de la procédure de demande d'agrément de la qualification auprès de la sous-commission de qualification.

Bruxelles, le 18 mars 2015.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale,  
de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Égalité des chances,  
Mme I. SIMONIS

Notes

- (1) Grille utilisée par les membres de la sous-commission pour coter le dossier du candidat.
- (2) Grille utilisée par l'inspection pour évaluer les compétences du candidat lors de leur rencontre.
- (3) Un inspecteur, membre de la commission, ne cote pas le dossier du candidat de l'association qu'il a en charge. Conformément au ROI de la CCMCJ et des sous-commissions « *tout membre de la Commission concerné à titre personnel par un dossier traité (membre de l'association ou de l'une de ses instances, membre du personnel ou disposant d'un lien de parenté jusqu'au second degré avec une personne membre de l'association...) quitte momentanément la séance, ne participe ni aux délibérations afférentes au dossier ni au vote* ».

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29145]

**18 MAART 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de procedure voor de aanvraag om erkenning van de kwalificatie bij de kwalificatiesubcommissie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuisen, van ontmoetings- en accommodatiecentra, van jongeren informatiecentra en van hun federaties, gewijzigd bij de decreten van 3 maart 2004, 19 oktober 2007, 9 mei 2008 en 24 oktober 2008 en de besluiten van 8 november 2001 en 27 juni 2002, artikel 37;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van de nadere regels voor de toepassing van het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuisen, van ontmoetings- en huisvestingscentra, van informatiecentra voor jongeren en van hun federaties;

Gelet op het voorstel tot de procedure voor de aanvraag om erkenning voorgelegd aan de Adviescommissie voor jeugdhuisen en -centra door de kwalificatiesubcommissie;

Overwegende dat de betrokken procedure goedgekeurd werd door de Adviescommissie voor jeugdhuisen en -centra op 17 december 2014;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd;

Na beraadslaging,  
Besluit :

**Artikel 1.** De bijgevoegde procedure voor de aanvraag om erkenning van de kwalificatie bij de kwalificatiesubcommissie wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** De Minister van Jeugd is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 maart 2015.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen,  
Mevr. I. SIMONIS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/201642]

**17 MARS 2015. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la pêche de certains poissons en période de fermeture dans l'étang du Pont d'Oye à Habay-la-Neuve**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives, délégué à la Représentation à la Grande Région,

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, l'article 14;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954, l'article 10, 1<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Considérant la requête introduite le 4 février 2015 par Charles-Ferdinand Nothomb, gérant du Château du Pont d'Oye;

Considérant l'avis favorable du Service de la Pêche du Département de la Nature et des Forêts,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par dérogation aux dispositions de l'article 10, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954, il est permis de pêcher dans l'étang du Pont d'Oye à Habay-la-Neuve, du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre, tout poisson à l'exception de la truite, de la truite arc-en-ciel, de l'ombre chevalier, du saumon de fontaine et des corégones.

**Art. 2.** Le présent arrêté cesse de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Namur, le 17 mars 2015.

R. COLLIN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/201642]

**17. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass, durch den der Fang gewisser Fische im Weiher "Pont d'Oye" in Habay-la-Neuve während der Schonzeit zeitweilig erlaubt wird**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, Artikel 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954, Artikel 10, 1<sup>o</sup>;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Juli 2014 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

In Erwägung des am 4. Februar 2014 durch Herrn Charles-Ferdinand Nothomb, Verwalter des "Château du Pont d'Oye", eingereichten Antrags;

In Erwägung des günstigen Gutachtens der Dienststelle Fischerei der Abteilung Natur und Forstwesen,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Abweichung der Bestimmungen von Artikel 10, 1<sup>o</sup> des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei wird erlaubt, im Weiher "Pont d'Oye" in Habay-la-Neuve vom 1. Oktober bis zum 31. Dezember Fische jeglicher Art, mit Ausnahme der Forelle, der Regenbogenforelle, des Wandersaiblings, des Bachsaiblings und des Renkens zu fischen.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 31. Dezember 2016 außer Kraft.

Namur, den 17. März 2015

R. COLLIN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/201642]

**17 MAART 2015. — Ministerieel besluit waarbij het vissen op bepaalde vissen gedurende de sluitingsperiode tijdelijk toegelaten is in de vijver "Pont d'Oye" te Habay-la-Neuve**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954, artikel 10, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 2014 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op het verzoek, op 4 februari 2015 ingediend door Charles-Ferdinand Nothomb, beheerder van het « Château du Pont d'Oye »;

Gelet op het gunstig advies van de Dienst Visvangst van het Departement Natuur en Bossen,

Besluit :

**Artikel 1.** In afwijking van de bepalingen van artikel 10, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst is het toegelaten vanaf 1 oktober tot 31 december in de vijver "Pont d'Oye" te Habay-la-Neuve, op elke vissoort te vissen, met uitzondering van forel, regenboogforel, trekzalm, bronforel, coregonus.

**Art. 2.** Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Namen, 17 maart 2015.

R. COLLIN

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/201643]

**17 MARS 2015. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la pêche dans des tronçons de la Lhomme traversant des bois soumis au régime forestier**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives, délégué à la Représentation à la Grande Région,

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, l'article 14;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954, l'article 8, 1<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Considérant les requêtes introduites le 3 mars 2015 par la commune de Tellin et par le Domaine de Mirwart en vue de permettre l'exercice de la pêche dans des parties de la Lhomme traversant des bois soumis au régime forestier;

Considérant l'avis favorable du Service de la Pêche du Département de la Nature et des Forêts;

Considérant que, dans un but touristique et halieutique, il y a lieu d'autoriser la pêche dans les parties concernées de la Lhomme,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par dérogation aux dispositions de l'article 8, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale et sans préjudice des autres dispositions de cet arrêté, il est permis de pêcher dans les parties de la Lhomme qui traversent les bois soumis au régime forestier appartenant au Domaine de Mirwart, à la commune de Saint-Hubert et à la commune de Tellin sur la division de Bure et à la Fabrique d'Eglise de Bure.

**Art. 2.** Le présent arrêté cesse de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Namur le 17 mars 2015.

R. COLLIN

---

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/201643]

**17. MÄRZ 2015 — Ministerialerlass, durch den der Fischfang in Abschnitten der Lhomme, die der Forstregelung unterstehende Wälder durchfließen, zeitweilig erlaubt wird**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, Artikel 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954, Artikel 8, 1<sup>o</sup>;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Juli 2014 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

In Erwägung der am 3. März 2015 von der Gemeinde Tellin und dem "Domaine de Mirwart" eingereichten Antrags, um die Ausübung des Fischfangs in Abschnitten der Lhomme, die der Forstregelung unterstehende Wälder durchfließen, zu erlauben;

In Erwägung des günstigen Gutachtens des Fischereidienstes der Abteilung Natur und Forstwesen;

In der Erwägung, dass zu touristischen und fischereitechnischen und Zwecken der Anlass besteht, den Fischfang in den betreffenden Abschnitten der Lhomme zu erlauben,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Abweichung der Bestimmungen von Artikel 8, 1<sup>o</sup> des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei und unbeschadet der anderen Bestimmungen dieses Erlasses wird erlaubt, in den Abschnitten der Lhomme, die Wälder durchfließen, die der Forstregelung unterstehen und dem "Domaine de Mirwart", der Gemeinde Saint-Hubert und der Gemeinde Tellin auf der Gemarkung Bure sowie der Kirchenfabrik von Bure gehören, zu fischen.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 31. Dezember 2016 außer Kraft.

Namur, den 17. März 2015.

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/201643]

**17 MAART 2015. — Ministerieel besluit waarbij het vissen tijdelijk toegelaten is in de gedeelten van de Lhomme die door bossen onder bosregeling stromen**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, artikel 8, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 2014 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op de verzoeken ingediend op 3 maart 2015 door de gemeente Tellin en door de "Domaine de Mirwart" met het oog op de toelating van het vissen in gedeelten van de Lhomme die door bossen onder bosregeling stromen;

Gelet op het gunstig advies van de Dienst Visvangst van het Departement Natuur en Bossen;

Overwegende dat het vissen, vanuit het oogpunt van toerisme en visvangst, in de betrokken gedeelten van de Lhomme moet worden toegelaten,

Besluit :

**Artikel 1.** In afwijking van de bepalingen van artikel 8, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij en onverminderd de overige bepalingen van dit besluit, is het vissen toegelaten in de gedeelten van de Lhomme die stromen door bossen onder bosregeling die toebehoren aan de "Domaine de Mirwart", de gemeente Saint-Hubert, de gemeente Tellin (afdeling Bure) en aan de Kerkfabriek van Bure.

**Art. 2.** Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Namen, 17 maart 2015.

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/201648]

**31 JANVIER 2014. — Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la constitution d'un partenariat interrégional de droit public viapass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. — Erratum**

L'accord de coopération susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 26 mai 2014, à la page 41117, est daté du 31 janvier 2014 et non du 30 janvier 2014.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/201648]

**31. JANUAR 2014 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Flämischen Region, der Wallonischen Region und der Region Brüssel-Hauptstadt über die Einführung des Systems zur Erhebung der Kilometergebühr auf dem Gebiet der drei Regionen und zur Bildung einer interregionalen Partnerschaft öffentlichen Rechts Viapass in der Form einer gemeinsamen Einrichtung im Sinne des Artikels 92bis, § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen — Erratum**

Das oben genannte, im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. Mai 2014 auf Seite 41117 veröffentlichte Zusammenarbeitsabkommen trägt das Datum vom 31. Januar 2014 und nicht vom 30. Januar 2014.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/201648]

31 JANUARI 2014. — Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. — Erratum

Bovenvermeld samenwerkingsakkoord, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2014, blz. 41117, heeft als datum 31 januari 2014 en niet 30 januari 2014.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31176]

19 MARS 2015. — Ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 18 avril 2014 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la Structure de Coordination de l'information patrimoniale

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 18 avril 2014 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la Structure de Coordination de l'information patrimoniale.

## ACCORD DE COOPÉRATION

entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la Structure de Coordination de l'information patrimoniale

L'État fédéral, représenté par M. Elio Di Rupo, Premier Ministre, et M. Koen Geens, Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique,

La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand en la personne de M. Kris Peeters, Ministre-Président et de M. Philippe Muyters, Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du territoire et des Sports,

La Région wallonne, représentée par le Gouvernement wallon en la personne de M. Rudy Demotte, Ministre-Président et de M. André Antoine, Ministre wallon du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de Bruxelles-Capitale en la personne de M. Rudi Vervoort, Ministre-Président du Gouvernement de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement et M. Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Vu les articles 1<sup>er</sup>, 33, 35, 39 et 134 de la Constitution;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, article 92bis, inséré par la loi spéciale du 16 janvier 1989, la loi spéciale du 16 juillet 1993, les lois spéciales du 13 juillet 2001, la loi spéciale du 16 mars 2004, du 21 février 2010 et du 19 juillet 2012;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, article 1<sup>er</sup>bis, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001, et l'article 4, § 2, remplacé par la loi spéciale du 13 juillet 2001;

Vu les obligations de rendre des données, y inclus des informations patrimoniales, accessibles et de les échanger, notamment dans le cadre du droit de l'Union,

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31176]

19 MAART 2015. — Ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 18 april 2014 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de Coördinatiestructuur voor patrimoniuminformatie

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 18 april 2014 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de Coördinatiestructuur voor patrimoniuminformatie.

## SAMENWERKINGSAKKOORD

tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de Coördinatiestructuur voor patrimoniuminformatie

De federale Staat, vertegenwoordigd door de heer Elio Di Rupo, Eerste Minister, en de heer Koen Geens, Minister van Financiën, belast met ambtenarenzaken,

Het Vlaams Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van de heer Kris Peeters, Minister-President, en de heer Philippe Muyters, Vlaams Minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Het Waals Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van de heer Rudy Demotte, Minister-President, en de heer André Antoine, Waals Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

Het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, in de persoon van de heer Rudi Vervoort, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en de heer Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Gelet op de artikelen 1, 33, 35, 39 en 134 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 92bis, ingevoegd door de bijzondere wet van 16 januari 1989, de bijzondere wet van 16 juli 1993, de bijzondere wetten van 13 juli 2001, de bijzondere wet van 16 maart 2004, van 21 februari 2010 en van 19 juli 2012;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, artikel 1bis, ingevoegd door de bijzondere wet van 13 juli 2001, en artikel 4, § 2, vervangen door de bijzondere wet van 13 juli 2001;

Gelet op de verplichtingen om gegevens, waaronder patrimoniuminformatie, beschikbaar te maken en uit te wisselen, onder meer ingevolge het Unierecht;

Considérant que par cet accord, les parties souhaitent régler l'accès à leurs sources authentiques des informations patrimoniales au profit des parties et d'autres utilisateurs, sans que cela n'exclue ou ne limite les droits d'accès sur la base d'autres dispositions légales ou réglementaires;

Considérant que par cet accord, les parties souhaitent régler l'échange des informations patrimoniales dans le cadre de l'exercice des compétences des Régions et de l'autorité fédérale;

Considérant que l'article 4, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et régions, dispose ce qui suit :

« La gestion conjointe des données de la documentation patrimoniale s'effectue par la voie d'un accord de coopération au sens de l'article 92bis, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles »;

Considérant qu'en matière d'échange d'informations relatives à l'exercice de compétences fiscales :

– l'article 1<sup>er</sup>bis, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions stipule : « L'échange d'informations dans le cadre de l'exercice des compétences fiscales des régions visées dans la présente loi et de l'Autorité fédérale est réglé par un accord de coopération visé à l'article 92bis, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. »;

– l'article 92bis, § 3, e), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles stipule : « § 3. L'Autorité fédérale et les Régions concluent en tout cas un accord de coopération : (...) e) pour l'échange d'informations dans le cadre de l'exercice des compétences fiscales des régions, visées dans la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, et de l'Autorité fédérale. »;

Considérant que selon l'exposé des motifs de la loi spéciale du 13 juillet 2001, la notion de documentation patrimoniale visée à l'article 4, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions est comprise comme étant le « système structuré de communication et de gestion de l'information patrimoniale, à savoir l'information géographique ou cadastrale et personnelle ainsi que l'information tant juridique que factuelle » (Doc. parl., Chambre 2000- 2001, n° 1183/1, 15);

Considérant que par l'évolution des technologies de l'information et de la communication, les parties comprennent la notion de « système structuré de communication et de gestion » comme étant un système de sources authentiques distribuées rendues accessibles par le biais d'un réseau de communications électroniques;

Considérant que par cet accord, les parties souhaitent créer la Structure de Coordination de l'information patrimoniale et régler toutes les questions de principe qui apparaissent lors de la création de la Structure de Coordination de l'information patrimoniale;

Ont convenu de ce qui suit :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

##### Définitions

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent accord de coopération, on entend par :

- 1° l'accord : le présent accord de coopération;
- 2° les parties : les parties du présent accord;
- 3° la SCIP : la Structure de Coordination de l'information patrimoniale;
- 4° les utilisateurs : les utilisateurs des informations patrimoniales autres que les parties;
- 5° un pouvoir public :
  - a) une personne morale ou un organe créé par ou en vertu de la Constitution, d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution;
  - b) toute personne physique ou morale qui exerce des fonctions administratives publiques;
  - c) toute personne physique ou morale ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, ou fournissant des services publics, sous le contrôle d'un organe ou d'une personne visée(e) au point a) ou b).

Les organes et institutions avec une compétence judiciaire ne tombent pas sous cette définition à moins qu'ils agissent avec une autre fonction que judiciaire. Les assemblées législatives et les institutions y attachées ne relèvent pas de cette définition, sauf si elles agissent en qualité administrative;

Overwegende dat partijen bij dit akkoord de toegang willen regelen tot hun authentieke bronnen van patrimoniuminformatie ten behoeve van de partijen en van andere gebruikers, zonder dat dit de toegangsrechten op basis van andere wettelijke of reglementaire bepalingen uitsluit of beperkt;

Overwegende dat partijen bij dit akkoord de uitwisseling van patrimoniuminformatie willen regelen in het kader van de uitoefening van de bevoegdheden van de gewesten en van de federale overheid;

Overwegende dat artikel 4, § 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, luidt als volgt :

« Het gezamenlijk beheer van de gegevens van de patrimoniale documentatie gebeurt bij wege van samenwerkingsakkoord zoals bedoeld in artikel 92bis, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. »;

Overwegende dat inzake de informatie-uitwisseling betreffende de uitoefening van de fiscale bevoegdheden :

– artikel 1bis, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten luidt als volgt : « De uitwisseling van informatie in het kader van de uitoefening van de fiscale bevoegdheden van de gewesten bedoeld in deze wet en van de federale overheid wordt geregeld bij een samenwerkingsakkoord zoals bedoeld in artikel 92bis, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. »;

– artikel 92bis, § 3, e) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen luidt als volgt : « § 3. De federale overheid en de Gewesten sluiten in ieder geval een samenwerkingsakkoord : (...) e) voor de uitwisseling van informatie in het kader van de uitoefening van de fiscale bevoegdheden van de gewesten, bedoeld in de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, en van de federale overheid. »;

Overwegende dat volgens de memorie van toelichting van de bijzondere wet van 13 juli 2001 de notie patrimoniale documentatie bedoeld in artikel 4, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten opgevat wordt als het « gestructureerd communicatie- en beheerssysteem van patrimoniale informatie; dit is geografische of kadastrale en personele informatie alsmede zowel juridische als feitelijke informatie » (Parl. St., Kamer 2000-2001, nr. 1183/1, 15);

Overwegende dat door de evolutie van de informatie- en communicatietechnologie partijen de notie van een « gestructureerd communicatie- en beheerssysteem » opvatten als een systeem van gedistribueerde authentieke bronnen die toegankelijk worden gemaakt via een elektronisch communicatienetwerk;

Overwegende dat partijen bij dit akkoord de Coördinatiestructuur voor patrimoniuminformatie willen oprichten en hiermee alle principiële kwesties willen regelen die bij de oprichting van de Coördinatiestructuur voor patrimoniuminformatie rijzen;

Zijn overeengekomen wat volgt :

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

##### Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord, wordt verstaan onder :

- 1° het akkoord : het huidige samenwerkingsakkoord;
- 2° de partijen : de partijen bij dit akkoord;
- 3° de CSPI : de Coördinatiestructuur voor patrimoniuminformatie;
- 4° de gebruikers : de gebruikers van patrimoniuminformatie andere dan de partijen;
- 5° een overheid :
  - a) een rechtspersoon of een orgaan opgericht bij of krachtens de Grondwet, een wet, een decreet of een regel bedoeld in artikel 134 van de Grondwet;
  - b) een natuurlijke of rechtspersoon die openbare bestuursfuncties uitoefent;
  - c) een natuurlijke of rechtspersoon die onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld onder a) of b) belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies of openbare diensten verleent.

Organen en instellingen met een gerechtelijke bevoegdheid vallen niet onder deze definitie, tenzij ze optreden in een andere functie dan de rechterlijke. De wetgevende vergaderingen en de daaraan verbonden instellingen vallen buiten deze definitie, behalve wanneer zij optreden in een administratieve functie;

6° les informations patrimoniales : l'ensemble des informations géographiques ou cadastrales et personnelles ainsi que les informations tant juridiques que factuelles;

7° la banque de données : un recueil de données disposés de manière systématique ou méthodique et individuellement accessibles par des moyens électroniques ou d'une autre manière;

8° la source authentique : une banque de données qui contient des informations ayant une valeur unique et originale pour les pouvoirs publics et fourni des garanties spécifiques en ce qui concerne la précision, l'exhaustivité et la disponibilité de l'information de sorte que d'autres pouvoirs publics ne doivent plus recueillir et conserver ces mêmes informations;

9° la gestion : la collecte, la validation, le stockage, la mise à jour, la suppression et la mise à disposition de données d'une source authentique;

10° le gestionnaire : celui qui assure la gestion d'une source authentique;

11° le distributeur : la partie qui assure la distribution des données;

12° la distribution : la diffusion et la mise à disposition de données d'une source authentique par un ou plusieurs canaux de distribution;

13° application informatique : l'application informatique permettant le support des missions de la SCIP qui sont prévues à l'article 5 et en exécution de l'article 4, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et d'échange des données par la SCIP en exécution de l'article 1<sup>er</sup> bis de cette loi.

#### Objet

Art. 2. L'objet du présent accord est l'organisation de l'échange coordonné et intégré des informations patrimoniales entre l'autorité fédérale et les Régions, et entre les Régions entre-elles ainsi que l'engagement des parties à contribuer à la mise à jour des informations patrimoniales.

Le présent accord vise en outre à faciliter la mise à disposition des informations patrimoniales aux utilisateurs et de créer la possibilité de conclure des accords spécifiques entre certaines parties permettant la gestion commune et l'échange des informations patrimoniales bien définies.

#### Principes régissant l'échange des informations patrimoniales

Art. 3. Les parties s'accordent sur le fait que les principes suivants régiront la gestion conjointe de l'échange des informations patrimoniales et la mise à jour de celle-ci :

1° L'échange des informations patrimoniales se fait par l'intermédiaire de la SCIP selon un système de sources authentiques distribuées rendues accessibles par le biais d'un réseau, sans stockage complémentaire de données par la SCIP, autres que celles nécessaires pour l'exécution du présent accord, notamment pour la mise à jour des informations patrimoniales.

2° La collecte et la gestion unique des informations patrimoniales dans des sources authentiques et l'organisation de manière intégrée et coordonnée de l'échange des informations dans ces sources authentiques, en respectant les principes applicables en matière de réutilisation des informations du secteur public, en matière d'« open data » et de neutralité des technologies.

3° Chaque partie reste responsable de la gestion de ses sources authentiques des informations patrimoniales et de l'exactitude des informations patrimoniales qui y sont stockées et contribue à la demande des autres parties à la mise à jour des sources authentiques de ces parties.

4° Chaque partie est responsable et est chargée de la distribution de l'information patrimoniale de ses sources authentiques et respectera à cet égard les droits d'accès accordés par ou en vertu de cet accord.

5° Chaque partie peut agir en tant que distributeur d'une source authentique qui est gérée par un tiers et fera respecter les droits d'accès accordés par ou en vertu de cet accord.

6° Chaque partie reste responsable du traitement des données à caractère personnel contenues dans ses sources authentiques des informations patrimoniales.

7° Les informations patrimoniales seront harmonisées par le biais d'une taxonomie commune et d'une clé d'identification commune unique, à fixer par la SCIP.

8° Chaque partie est responsable de l'infrastructure nécessaire pour permettre, du point de vue technique et organisationnel, l'échange des informations patrimoniales dans le cadre du présent accord, ou peut à cet effet faire appel aux éventuelles initiatives communes des parties.

6° patrimoniuminformatie : het geheel van geografische, kadastrale en personele informatie alsmede zowel juridische als feitelijke informatie;

7° databank : een verzameling van gegevens systematisch of methodisch geordend, en afzonderlijk met elektronische middelen of anderszins toegankelijk;

8° authentieke bron : een databank die informatie bevat die een unieke en oorspronkelijke waarde heeft voor de overheden en die specifieke garanties biedt ten aanzien van de juistheid, de volledigheid en de beschikbaarheid van die informatie, zodanig dat andere overheden diezelfde informatie niet meer opnieuw hoeven in te zamelen en bij te houden;

9° beheer : de inzameling, validatie, opslag, bewerking, verwijdering en ontsluiting van gegevens in een authentieke bron;

10° beheerder : diegene die het beheer van een authentieke bron waarneemt;

11° verdeler : de partij die de verdeling van de gegevens waarneemt;

12° verdeling : de verspreiding en ontsluiting van de gegevens uit een authentieke bron via één of meerdere distributiekanalen;

13° informaticatoepassing : de informaticatoepassing ter ondersteuning van de opdrachten van de CSPI zoals voorzien in artikel 5 en in uitvoering van artikel 4, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en de uitwisseling van de gegevens door de CSPI in uitvoering van artikel 1bis van deze wet.

#### Voorwerp

Art. 2. Het voorwerp van dit akkoord is het organiseren van de gecoördineerde en geïntegreerde uitwisseling van patrimoniuminformatie tussen de federale overheid en de gewesten, en tussen de gewesten onderling alsook de verbintenis van de partijen om bij te dragen tot het bijwerken van de patrimoniuminformatie.

Tevens beoogt dit akkoord de ontsluiting van de patrimoniuminformatie voor gebruikers te vergemakkelijken en het afsluiten van specifieke overeenkomsten tussen bepaalde partijen voor het gemeenschappelijke beheer en om de uitwisseling van welbepaalde patrimoniuminformatie mogelijk te maken.

#### Principes betreffende de uitwisseling van patrimoniuminformatie

Art. 3. Partijen komen overeen dat de volgende principes het gezamenlijk beheer van de uitwisseling van de patrimoniuminformatie alsook het bijwerken ervan zullen beheersen :

1° De uitwisseling van de patrimoniuminformatie gebeurt met tussenkomst van de CSPI volgens een systeem van gedistribueerde authentieke bronnen die toegankelijk worden gemaakt via een netwerk, zonder bijkomende opslag van gegevens door de CSPI anders dan nodig voor de uitvoering van dit akkoord, onder meer voor het bijwerken van de patrimoniuminformatie.

2° Het eenmalig verzamelen en behouden van de patrimoniuminformatie in authentieke bronnen en het op geïntegreerde en gecoördineerde wijze organiseren van de uitwisseling van de informatie in die authentieke bronnen, met inachtneming van de toepasselijke principes inzake het hergebruik van overheidsinformatie, open data en technologie-neutraliteit.

3° Iedere partij blijft verantwoordelijk voor het beheer van haar authentieke bronnen van patrimoniuminformatie en voor de juistheid van de patrimoniuminformatie die erin wordt opgenomen en draagt op vraag van de andere partijen bij aan het bijwerken van de authentieke bronnen van die partijen.

4° Iedere partij is verantwoordelijk voor en staat in voor de verdeling van de patrimoniuminformatie in haar authentieke bronnen, en zal hierbij de toegangsrechten verleend door of krachtens dit akkoord naleven.

5° Elke partij kan optreden als de verdeler van een authentieke bron die door een derde wordt beheerd en zal de toegangsrechten verleend door of krachtens dit akkoord doen naleven.

6° Iedere partij blijft de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens vervat in haar authentieke bronnen van patrimoniuminformatie.

7° De patrimoniuminformatie zal geharmoniseerd worden via een gemeenschappelijke taxonomie en een unieke gemeenschappelijke identificatiesleutel, vast te stellen door de CSPI.

8° Elke partij staat in voor de infrastructuur die nodig is om de uitwisseling van patrimoniuminformatie in het kader van dit akkoord technisch en organisatorisch mogelijk te maken of kan hiervoor een beroep doen op eventuele gezamenlijke initiatieven van partijen.

9° Les parties visent, par l'intermédiaire de la SCIP, un accès rapide et direct aux sources authentiques des informations patrimoniales des parties, et à terme, une communication rapide et directe entre ces mêmes sources authentiques.

10° L'accès aux informations patrimoniales et l'utilisation de celles-ci octroyés par le présent accord, est gratuit pour les parties.

11° Cet accord n'affecte pas les éventuels droits de propriété intellectuelle existants des tiers portant sur les informations patrimoniales.

## CHAPITRE II. — *Création et mission de la SCIP*

### Création

Art. 4. Par le présent accord, les parties créent une SCIP, sous la forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

La SCIP est dotée de la personnalité juridique. Le siège de la SCIP est situé dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et est déterminé par le conseil d'administration.

Les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative sont d'application.

### Mission et tâches

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. La SCIP a pour mission :

1° le traitement des demandes d'accès d'une partie aux informations patrimoniales des sources authentiques d'une autre partie et d'utilisation ou de réutilisation de celle-ci en exécution de l'article 6 et en exécution des accords visés à l'article 7, et, le cas échéant, le suivi du traitement des demandes réalisées par les parties;

2° la définition de toutes les conditions nécessaires et veiller à l'implémentation de ces conditions pour assurer le contrôle, l'audit et la traçabilité des informations patrimoniales échangées, pour pouvoir échanger les informations patrimoniales d'une manière optimale et efficace, pour assurer une utilisation ou la réutilisation optimale de l'information patrimoniale et garantir la sécurité des échanges des informations patrimoniales;

3° la définition de toutes les conditions nécessaires et veiller à l'implémentation de ces conditions pour garantir la mise à jour des informations patrimoniales, notamment à des fins de sécurité juridique, en garantissant notamment :

– la composition des droits de propriété sur les biens immeubles;

– le lien entre l'identification des biens immeubles et le détenteur des droits réels sur ces biens;

4° la définition de toutes les conditions nécessaires et veiller à l'échange des informations patrimoniales nécessaires pour le service des impôts régionaux visés à l'article 3 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

5° l'échange de connaissances, de bonnes pratiques, d'instruments et de méthodes en matière de gestion et d'échange des informations patrimoniales;

6° le développement de processus intégrés d'échange et de gestion des informations patrimoniales et veiller à leur implémentation;

7° la réalisation ou la réalisation par des experts qu'elle désigne, de missions concernant l'analyse et le croisement des données à la demande d'une partie en application de l'article 13 et concernant le développement d'applications informatiques nécessaires en vue d'assurer ces missions;

8° l'analyse de nouveaux aspects et applications des informations patrimoniales afin de contribuer à une meilleure prestation de services aux utilisateurs.

§ 2. À cet effet, la SCIP doit :

1° définir les types des informations patrimoniales à échanger;

2° définir une harmonisation des informations patrimoniales, entre autres par le biais d'une taxonomie commune et une clé d'identification commune unique;

3° définir les techniques et les processus communs pour l'échange optimale des informations patrimoniales, en particulier en ce qui concerne les aspects de sécurité, de traçabilité, de contrôle, d'audit et compatibilité informatique et veiller à leur implémentation;

4° définir le standard de qualité requis pour les informations patrimoniales et assurer le suivi de son implémentation;

9° Partijen beogen, met tussenkomst van de CSPI, een snelle en directe toegang tot en op termijn een snelle en directe communicatie tussen de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie van de partijen.

10° De toegang tot en het gebruik van de patrimoniuminformatie verleend door dit akkoord is kosteloos voor de partijen.

11° Dit akkoord laat de eventuele bestaande intellectuele eigendomsrechten van derden op patrimoniuminformatie onverlet.

## HOOFDSTUK II. — *Oprichting en opdracht van de CSPI*

### Oprichting

Art. 4. De partijen richten hierbij een CSPI op, onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De CSPI beschikt over rechtspersoonlijkheid. De zetel van de CSPI is gevestigd in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en wordt bepaald door de raad van bestuur.

De gecoördineerde wetten op het taalgebruik in bestuurszaken zijn van toepassing.

### Opdracht en taken

Art. 5. § 1. De CSPI heeft als opdracht :

1° het behandelen van de aanvragen van een partij tot toegang en gebruik of hergebruik van de authentieke bronnen van de patrimoniuminformatie van een andere partij in uitvoering van artikel 6 en in uitvoering van de overeenkomsten bedoeld in artikel 7, en desgevallend de verwerking van die aanvragen door de partijen op te volgen;

2° het definiëren van en waken over de implementatie van alle voorwaarden noodzakelijk om het toezicht op, de audit en de traceerbaarheid van de uitgewisselde patrimoniuminformatie te verzekeren, om de patrimoniuminformatie op een optimale en efficiënte wijze te kunnen uitwisselen, om een optimaal hergebruik van de patrimoniuminformatie te verzekeren en om de veiligheid van de uitgewisselde patrimoniuminformatie te kunnen verzekeren;

3° het definiëren van en waken over de implementatie van alle voorwaarden noodzakelijk om het bijwerken van de patrimoniuminformatie te verzekeren, onder meer met het oog op de rechtszekerheid, in het bijzonder het waarborgen van :

– de samenstelling van de eigendomsrechten op de onroerende goederen;

– het verband tussen de identificatie van de onroerende goederen en de houder van zakelijke rechten op die goederen;

4° het definiëren van en waken over de uitwisseling van de patrimoniuminformatie noodzakelijk voor de dienst van de gewestelijke belastingen bedoeld in artikel 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten;

5° het uitwisselen van kennis, beste praktijken, instrumenten en methodes inzake het beheer en de uitwisseling van de patrimoniuminformatie;

6° het uitwerken van geïntegreerde processen van uitwisseling en beheer van de patrimoniuminformatie en het waken over de implementatie ervan;

7° het uitvoeren of laten uitvoeren door experts die zij aanduidt, van opdrachten betreffende de analyse en kruising van gegevens op vraag van een partij in toepassing van artikel 13 en betreffende het ontwikkelen van informaticatoepassingen noodzakelijk met het oog op het verzekeren van die opdrachten;

8° het onderzoeken van nieuwe aspecten en toepassingen van de patrimoniuminformatie om bij te dragen tot een betere dienstverlening aan de gebruikers.

§ 2. De CSPI zal daartoe :

1° de uit te wisselen types van patrimoniuminformatie definiëren;

2° een harmonisatie van de patrimoniuminformatie definiëren, onder meer via een gemeenschappelijke taxonomie en een unieke gemeenschappelijke identificatiesleutel;

3° de gemeenschappelijke technieken en de processen voor de optimale uitwisseling van de patrimoniuminformatie definiëren, in het bijzonder wat betreft de aspecten inzake beveiliging, traceerbaarheid, controle, audit en informaticacompatibiliteit, en waken over de implementatie ervan;

4° de vereiste kwaliteitsstandaard voor de patrimoniuminformatie definiëren en waken over de implementatie ervan;



5° établir les mécanismes de répartition et de compensation entre les parties des montants dus par les utilisateurs en vertu des accords tel que définis à l'article 7 pour l'accès à ou la communication des informations patrimoniales et veiller à ce que les parties effectuent les paiements et/ou les compensations entre elles conformément à ces mécanismes;

6° établir et mettre à jour la liste des sources authentiques des informations patrimoniales visée à l'article 8, ainsi que coordonner le registre des droits d'accès visé à l'article 9.

§ 3. La SCIP respecte les droits des parties et leur assure un traitement égal.

Les parties sont tenues de communiquer à la SCIP toutes les données nécessaires à l'exécution de sa mission et de ses tâches.

### CHAPITRE III. — Droits d'accès, utilisation, réutilisation et registres

#### SECTION 1<sup>re</sup>. — Accès aux et utilisation et réutilisation des informations patrimoniales

##### Accès et utilisation par les parties et certains pouvoirs publics

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Chaque partie a un droit d'accès gratuit aux informations patrimoniales et d'utilisation gratuite de celles-ci repris dans les sources authentiques des informations patrimoniales des autres parties, si et pour autant que cet accès et cette utilisation soient nécessaires à l'exercice de ses compétences, entre autres ses compétences fiscales.

Les membres du conseil d'administration de la SCIP agissent en tant que point de contact unique pour la formulation et la réception des demandes d'accès aux et d'utilisation des informations patrimoniales des parties concernées.

Cet accès est assuré par l'intermédiaire des membres du conseil d'administration de la SCIP qui sont désignés par la partie dont les sources authentiques d'information patrimoniales font l'objet des demandes d'accès et d'utilisation.

La SCIP détermine les modalités techniques et organisationnelles selon lesquelles ce droit d'accès et d'utilisation peut être exercé. Les parties implémentent ces modalités techniques et organisationnelles.

Pour autant que les informations patrimoniales soient accessibles sur la base du présent accord, les parties exerceront au maximum leur droit d'accès et d'utilisation de ces informations, conformément au présent accord.

§ 2. Les pouvoirs publics visés à l'article 1, 5°, a) ont un droit d'accès gratuit aux informations patrimoniales et d'utilisation gratuite de celles-ci telles que reprises dans les sources authentiques des parties, si et pour autant que cet accès et cette utilisation soient nécessaires à l'exercice de leurs compétences. Ces pouvoirs publics exercent ce droit conformément à toutes les conditions du présent article.

§ 3. Chaque partie peut autoriser un pouvoir public qu'elle a institué ou qui dépend d'elle à exercer le droit gratuit visé au § 1<sup>er</sup> si et dans la mesure où cet accès et cette utilisation sont nécessaires à l'exercice des compétences ou tâches que cette partie a confié à ce pouvoir public. Le cas échéant, le pouvoir public exerce le droit visé au § 1<sup>er</sup> conformément à toutes les conditions du présent article.

Chaque partie communique à la SCIP quels pouvoirs publics peuvent mettre en application le § 3, premier alinéa et à quelles conditions.

La SCIP détermine les modalités techniques et organisationnelles selon lesquelles ce droit d'accès et d'utilisation peut être exercé. Les parties implémentent ces modalités techniques et organisationnelles.

§ 4. Les entrepreneurs, fournisseurs et prestataires de service autorisés par une partie ou un pouvoir public tel que visé aux § 2, § 3 et § 5, ont un droit d'accès gratuit aux informations patrimoniales et d'utilisation gratuite de celles-ci telles que reprises dans les sources authentiques d'informations patrimoniales des autres parties, si et pour autant que cet accès et cette utilisation soient nécessaires à l'exercice des compétences de la partie concernée.

Le cas échéant, les parties ou un pouvoir public tel que visé aux § 2, § 3 et § 5, doivent stipuler dans les accords avec leurs entrepreneurs, fournisseurs et prestataires de service que ceux-ci s'engagent à respecter les obligations des parties en application de ce paragraphe, y compris l'obligation de réitérer cet engagement dans des contrats de sous-traitance éventuels.

§ 5. La SCIP peut accorder un droit d'accès gratuit aux informations patrimoniales et d'utilisation gratuite de celles-ci repris dans les sources authentiques des parties aux pouvoirs publics autres que ceux visés aux

5° de mechanismen opstellen voor de verdeling en compensatie tussen de partijen van de bedragen die, krachtens de overeenkomsten zoals bepaald in artikel 7, door de gebruikers verschuldigd zijn voor de toegang of mededeling van patrimoniuminformatie en erover waken dat de partijen de betalingen en/of de compensaties onderling uitvoeren overeenkomstig deze mechanismen;

6° het opstellen en het bijhouden van de lijst van de authentieke bronnen van de patrimoniuminformatie bedoeld in artikel 8 alsook het register van de toegangsrechten bedoeld in artikel 9 coördineren.

§ 3. De CSPI<sup>re</sup> respecteert de rechten van de partijen en verzekert hen een gelijke behandeling.

De partijen zijn verplicht aan de CSPI alle gegevens mee te delen die het nodig heeft voor de uitvoering van haar opdracht en taken.

### HOOFDSTUK III. — Toegangsrechten, gebruik, hergebruik en registers

#### AFDELING 1. — Toegang tot, gebruik en hergebruik van de patrimoniuminformatie

##### Toegang en gebruik door de partijen en bepaalde overheden

Art. 6. § 1. Elke partij heeft een kosteloos recht van toegang tot en gebruik van de patrimoniuminformatie vervat in de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie van de andere partijen indien en in zoverre die toegang en dat gebruik nodig zijn voor de uitoefening van haar bevoegdheden, onder meer voor haar fiscale bevoegdheden.

De leden van de raad van bestuur van de CSPI treden op als een uniek contactpunt voor de formulering en ontvangst van de verzoeken tot toegang en gebruik van de patrimoniuminformatie van de betrokken partijen.

Die toegang wordt verzekerd door tussenkomst van de leden van de raad van bestuur van de CSPI die zijn aangewezen door de partij waarvan de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie het voorwerp uitmaken van de verzoeken tot toegang en gebruik.

De CSPI bepaalt de technische en organisatorische modaliteiten waaronder dit recht van toegang en gebruik kan worden uitgeoefend. De partijen implementeren deze technische en organisatorische modaliteiten.

Voor zover de patrimoniuminformatie toegankelijk is op grond van dit akkoord, zullen de partijen hun recht op toegang en gebruik van deze informatie zoveel als mogelijk overeenkomstig dit akkoord uitoefenen.

§ 2. De overheden bedoeld in artikel 1, 5°, a) hebben een kosteloos recht van toegang tot en gebruik van de patrimoniuminformatie vervat in de authentieke bronnen van de partijen indien en in zoverre die toegang en dat gebruik nodig zijn voor de uitoefening van hun bevoegdheden. Die overheden oefenen dit recht uit overeenkomstig alle voorwaarden bepaald in dit artikel.

§ 3. Elke partij kan een overheid die zij heeft opgericht of die van haar afhangt machtigen om het kosteloos recht bedoeld in § 1 uit te oefenen indien en in zoverre die toegang en dat gebruik nodig zijn voor de uitoefening van de bevoegdheden of van de taken die die partij heeft toegekend aan die overheid. In dat geval oefent die overheid het recht bedoeld in § 1 uit overeenkomstig alle voorwaarden bepaald in dit artikel.

Elke partij deelt aan de CSPI mee welke overheden toepassing kunnen maken van § 3, eerste lid en onder welke voorwaarden.

De CSPI bepaalt de technische en organisatorische modaliteiten waaronder dit recht van toegang en gebruik kan worden uitgeoefend. De partijen implementeren deze technische en organisatorische modaliteiten.

§ 4. De aannemers, leveranciers en dienstverleners die door een partij of een overheid bedoeld in § 2, § 3 en § 5 zijn gemachtigd, hebben een kosteloos recht van toegang tot en gebruik van de patrimoniuminformatie vervat in de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie van de andere partijen indien en in zoverre die toegang en dat gebruik nodig zijn voor de uitoefening van de bevoegdheden van de betrokken partij.

In voorkomend geval zullen de partijen of een overheid bedoeld in § 2, § 3 en § 5, in de overeenkomsten met hun aannemers, dienstverleners en leveranciers opnemen dat deze zich ertoe verbinden om de verplichtingen van de partijen in toepassing van deze paragraaf na te leven, inclusief de verplichting om deze verbintenis in eventuele onderaannemingsovereenkomsten te herhalen.

§ 5. De CSPI kan een kosteloos recht van toegang tot en gebruik van de patrimoniuminformatie vervat in de authentieke bronnen van de partijen toekennen aan andere overheden dan deze bedoeld in § 2 en § 3

§ 2 et § 3, si et pour autant que cet accès et cette utilisation soient nécessaires à l'exercice des compétences de ces pouvoirs publics. Ces pouvoirs publics exercent ce droit conformément à toutes les conditions du présent article.

§ 6. Sauf disposition contraire dans le présent article ou en vertu des accords visés à l'article 7, les parties ne sont pas autorisées à mettre les informations patrimoniales d'une autre partie à disposition de tiers ou à les leur transférer, communiquer ou diffuser, par quelque moyen que ce soit.

#### Accès et réutilisation par les utilisateurs

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. La SCIP, sur demande d'une partie, peut conclure des accords avec les utilisateurs ou avec des associations d'utilisateurs concernant l'accès aux informations patrimoniales d'une autre partie et l'(a) (ré)utilisation de celles-ci.

Ces accords comprennent au moins les informations suivantes :

1° Les utilisateurs concernés.

2° La(es) source(s) authentique(s) concernée(s) des informations patrimoniales, ainsi que le(s) gestionnaire(s) et/ou distributeur(s) concerné(s) de cette (ces) source(s) authentique(s).

3° Les règles fixant les conditions pour chaque source authentique quant à l'accès ou à la communication de certaines informations patrimoniales.

4° Les fins et les éventuelles conditions auxquelles les utilisateurs concernées obtiennent l'accès à ces informations patrimoniales et peuvent les (ré)utiliser.

5° Le cas échéant, les montants liés à l'accès ou à la communication de certaines informations patrimoniales.

6° La durée et les modalités de rupture de l'accord.

7° L'interdiction pour les utilisateurs de mettre les informations patrimoniales des sources authentiques qui leur ont été transmises dans le cadre d'un accord visé au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, à disposition de tiers ou à les leur transférer, communiquer ou diffuser, par quelque moyen que ce soit, sauf disposition contraire dans l'accord.

§ 2. Chaque partie s'engage à respecter les accords visés au § 1<sup>er</sup> et d'octroyer en conséquence accès aux utilisateurs aux sources authentiques des informations patrimoniales gérées par cette partie ou pour lesquelles elle agit en tant que distributeur.

Chaque partie est directement responsable vis-à-vis de l'utilisateur pour toute violation d'un accord visé au § 1<sup>er</sup> qui est due à cette partie.

#### SECTION 2. — Liste des sources authentiques et registre des droits d'accès

##### Liste des sources authentiques

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. La SCIP dresse une liste des sources authentiques des informations patrimoniales gérées par chaque partie ou pour lesquelles une partie agit en tant que distributeur et tient cette liste à jour. Par source authentique, cette liste indique les informations patrimoniales ou catégories d'informations patrimoniales qui y sont disponibles, ainsi que l'endroit où elles sont conservées.

La liste de sources authentiques des informations patrimoniales gérées par chaque partie ou pour lesquelles une partie agit en tant que distributeur à la date de la signature du présent accord est jointe à titre informatif à l'annexe au présent accord.

§ 2. Chaque partie qui crée une source authentique des informations patrimoniales complémentaire ou qui se charge de sa gestion ou de la distribution en informe la SCIP immédiatement. La SCIP en informe les autres parties et complète la liste des sources authentiques des informations patrimoniales en conséquence.

§ 3. Sur la base de la liste visée au § 1<sup>er</sup>, la SCIP dresse une liste récapitulative des sources authentiques des informations patrimoniales et met cette liste récapitulative à disposition en ligne et sous un format lisible par machine, sans préjudice du droit des parties de mettre également cette liste récapitulative à disposition en ligne et sous un format lisible par machine.

##### Registre des droits d'accès

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. Chaque partie établit un registre des droits d'accès aux sources authentiques visées à l'article 8, et le tient à jour. Par source authentique, ce registre comprend les droits d'accès de chaque partie, pouvoir public et/ou de chaque utilisateur, ainsi que les éventuelles conditions et modalités qui y sont liées.

indien en in zoverre die toegang en dat gebruik nodig zijn voor de uitoefening van de bevoegdheden van die overheden. Die overheden oefenen dit recht uit overeenkomstig alle voorwaarden bepaald in dit artikel.

§ 6. Behoudens indien anders bepaald in dit artikel of op grond van de overeenkomsten bedoeld in artikel 7, is het partijen niet toegestaan om de patrimoniuminformatie van andere partijen aan derden ter beschikking te stellen, over te dragen, mee te delen of te verspreiden, op welke wijze ook.

#### Toegang en hergebruik door de gebruikers

Art. 7. § 1. De CSPI kan, op verzoek van een partij, met de gebruikers of met verenigingen van gebruikers overeenkomsten afsluiten betreffende de toegang tot en het (her)gebruik van patrimoniuminformatie van een andere partij.

Die overeenkomsten bevatten minstens de volgende informatie :

1° De betrokken gebruikers.

2° De betrokken authentieke bron(nen) van patrimoniuminformatie alsook de betrokken beheerder(s) van die authentieke bron(nen).

3° De regels die voor elke authentieke bron de voorwaarden vastleggen voor toegang of mededeling van bepaalde patrimoniuminformatie.

4° De doeleinden waarvoor en de eventuele voorwaarden waaronder de betrokken gebruikers toegang krijgen tot die patrimoniuminformatie en ze kunnen (her)gebruiken.

5° Desgevallend, de bedragen die verbonden zijn aan de toegang of mededeling van bepaalde patrimoniuminformatie.

6° De duur en beëindigingsmodaliteiten van de overeenkomst.

7° Het verbod voor de gebruikers om de patrimoniuminformatie van de authentieke bronnen die hen werd medegedeeld in het kader van een in § 1, eerste lid, bedoelde overeenkomst aan derden ter beschikking te stellen, over te dragen, mee te delen of te verspreiden, op welke wijze dan ook, behoudens indien anders bepaald in de overeenkomst.

§ 2. Elke partij verbindt zich ertoe de in § 1 bedoelde overeenkomsten na te leven en de gebruikers dienovereenkomstig toegang te verlenen tot de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie die worden beheerd door deze partij of waarvoor zij optreedt als de verdeler.

Elke partij is rechtstreeks aansprakelijk ten overstaan van de gebruiker voor elke niet-naleving van een in § 1 bedoelde overeenkomst die te wijten is aan die partij.

#### AFDELING 2. — Lijst van authentieke bronnen en register van toegangsrechten

##### Lijst van authentieke bronnen

Art. 8. § 1. De CSPI stelt een lijst op van de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie die worden beheerd door elke partij of waarvoor een partij optreedt als de verdeler en houdt deze lijst bij. Deze lijst geeft per authentieke bron aan welke patrimoniuminformatie of categorie van patrimoniuminformatie erin beschikbaar is en waar deze wordt bewaard.

De lijst van de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie die op de datum van ondertekening van dit akkoord beheerd worden door elke partij of waarvoor een partij optreedt als de verdeler is ten informatieve titel opgenomen als bijlage bij dit akkoord.

§ 2. Elke partij die een bijkomende authentieke bron van patrimoniuminformatie aanmaakt of het beheer of de verdeling ervan op zich neemt, stelt de CSPI hiervan onverwijld in kennis. De CSPI informeert de andere partijen hiervan en vult de lijst van de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie overeenkomstig aan.

§ 3. De CSPI stelt op basis van de in § 1 bedoelde lijst van authentieke bronnen een overzichtslijst op van de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie, en stelt deze overzichtslijst online en in een passend machinaal leesbaar formaat ter beschikking, onverminderd het recht van partijen om deze overzichtslijst eveneens online en in een passend machinaal leesbaar formaat ter beschikking te stellen.

##### Register van toegangsrechten

Art. 9. § 1. Elke partij stelt een register op van de toegangsrechten op de in artikel 8 bedoelde authentieke bronnen, en houdt dit register bij. Dit register omvat per authentieke bron de toegangsrechten van elke partij, overheid en/of van elke gebruiker alsook de eventuele voorwaarden en modaliteiten ervan.

Les droits d'accès sont les droits d'accès et d'utilisation ou de réutilisation tels qu'ils découlent de l'article 6 et des accords conclus en application de l'article 7. Dans tous les autres cas, les droits d'accès sont déterminés par le gestionnaire ou le distributeur de la source authentique des informations patrimoniales.

§ 2. Pour chaque demande d'accès aux informations patrimoniales et d'utilisation ou de réutilisation de celles-ci, les parties vérifient si la partie concernée, le pouvoir public concerné ou l'utilisateur concerné dispose des droits d'accès nécessaires tels que prévus dans le registre des droits d'accès visé au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. Dans le respect de l'article 20, les parties établissent une liste récapitulative des droits d'accès par utilisateur et par source authentique sur la base de leur registre des droits d'accès et communiquent systématiquement cette liste récapitulative à la SCIP.

#### SECTION 3. — Documentation et évaluation

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Les parties sont tenues de conserver les pièces complètes et exactes et la documentation justificative, y compris des logs détaillés, contrats et conventions, concernant l'accès ou le refus d'accès aux sources authentiques qu'une partie a accordé aux autres parties, pouvoirs publics et utilisateurs en vertu de cet accord.

§ 2. Les parties tiennent en permanence les pièces et la documentation justificative à disposition dans un système de rapportage et mettent en place un système d'auto-évaluation permanent afin d'évaluer si l'accès ou le refus d'accès visé au § 1<sup>er</sup> a été accordé conformément au présent accord et de prendre des mesures correctives si nécessaire.

§ 3. La SCIP, en tenant compte des mesures de sécurité et d'accès nécessaires, aura de manière transparente accès aux rapports émis par les systèmes de rapportage et d'auto-évaluation permanent afin de vérifier que les parties ont bien respecté leurs obligations découlant de cet article. Les parties collaboreront à cette fin avec la SCIP.

Si la SCIP constate qu'une des parties n'a pas respecté ces obligations, la SCIP communiquera par écrit ses constatations à cette partie en lui demandant de prendre immédiatement les mesures appropriées afin de mettre fin aux manquements constatés.

Les constatations de la SCIP et les suites que les parties leur ont données sont reprises dans un rapport de synthèse et sont périodiquement discutées au sein du conseil d'administration.

§ 4. Les dispositions du présent article n'affectent pas la responsabilité des parties en cas de non-respect de leurs obligations en vertu du présent accord.

#### CHAPITRE IV. — L'organisation de la SCIP

##### SECTION 1<sup>re</sup>. — Le conseil d'administration

###### Composition du conseil d'administration

Art. 11. Le conseil d'administration se compose de huit membres effectifs, à savoir :

- deux membres désignés par l'État fédéral, appartenant à un rôle linguistique différent;
- deux membres désignés par la Région flamande;
- deux membres désignés par la Région wallonne; et
- deux membres désignés par la Région de Bruxelles-Capitale, appartenant à un rôle linguistique différent.

Chaque partie désigne également deux remplaçants.

La présidence du conseil de l'administration est exercée en alternance tous les deux ans par un des représentants d'une autre partie.

La désignation en qualité de membre du conseil d'administration n'est pas compatible avec :

- 1° le mandat de membre du Parlement européen, des Chambres fédérales ou d'un Parlement communautaire ou régional;
- 2° le mandat de membre du gouvernement fédéral, d'un gouvernement communautaire ou régional ou de secrétaire d'État régional;
- 3° la qualité de membre du personnel de la SCIP.

Le président du conseil d'administration représente la SCIP dans les actes judiciaires et extrajudiciaires.

###### Fonctionnement du conseil d'administration

Art. 12. Le conseil d'administration décide par consensus de tous ses membres, sans préjudice du droit de certaines parties de conclure des accords spécifiques permettant la gestion commune et l'échange

De toegangsrechten zijn de rechten van toegang en gebruik of hergebruik zoals die voortvloeien uit artikel 6 en uit de overeenkomsten afgesloten bij toepassing van artikel 7. In alle andere gevallen worden de toegangsrechten vastgesteld door de beheerder of verdeler van de authentieke bron van patrimoniuminformatie.

§ 2. Partijen onderzoeken bij elke aanvraag tot toegang en gebruik of hergebruik van patrimoniuminformatie of de betrokken partij, overheid of gebruiker over de nodige toegangsrechten beschikt zoals voorzien in het in § 1 bedoelde register van toegangsrechten.

§ 3. Met inachtneming van artikel 20, stellen partijen op basis van hun register van toegangsrechten een overzichtslst op van de toegangsrechten per gebruiker en per authentieke bron, en delen deze overzichtslst systematisch mee aan de CSPI.

#### AFDELING 3. — Documentatie en evaluatie

Art. 10. § 1. Partijen zijn gehouden tot het bijhouden van volledige en accurate stukken en ondersteunende documentatie, met inbegrip van gedetailleerde logbestanden, overeenkomsten en akkoorden, inzake de toegang of weigering tot toegang tot de authentieke bronnen die een partij aan de andere partijen, overheden en gebruikers heeft verleend door of krachtens dit akkoord.

§ 2. Partijen zullen de stukken en ondersteunende documentatie op permanente wijze ter beschikking houden in een rapporteringssysteem en zullen een systeem van permanente zelfevaluatie opzetten teneinde na te gaan of de in § 1 bedoelde toegang of weigering tot toegang werd verleend overeenkomstig dit akkoord en waar nodig corrigerende maatregelen te treffen.

§ 3. De CSPI zal, met inachtneming van de nodige beveiligings- en toegangsmaatregelen, op transparante wijze toegang hebben tot de rapporten afgeleverd door het rapporteringssysteem en het systeem van permanente zelfevaluatie om na te gaan of de partijen hun verplichtingen voortvloeiend uit dit artikel hebben nageleefd. Partijen zullen hiertoe hun medewerking verlenen aan de CSPI.

Indien de CSPI vaststelt dat een partij deze verplichtingen niet heeft nageleefd, zal de CSPI deze vaststellingen schriftelijk aan die partij overmaken met het verzoek onmiddellijk de nodige maatregelen te nemen om een einde te stellen aan de vastgestelde tekortkomingen.

De vaststellingen van de CSPI en het gevolg dat de partijen hieraan hebben gegeven, worden opgenomen in een overzichtsrapport en periodiek besproken binnen de raad van bestuur.

§ 4. De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan de aansprakelijkheid van partijen wegens de niet-nakoming van hun verplichtingen onder dit akkoord.

#### HOOFDSTUK IV. — De organisatie van de CSPI

##### AFDELING 1. — De raad van bestuur

###### Samenstelling van de raad van bestuur

Art. 11. De raad van bestuur bestaat uit acht effectieve leden, te weten :

- twee leden aangewezen door de federale Staat, behorend tot een verschillende taalrol;
- twee leden aangewezen door het Vlaams Gewest;
- twee leden aangewezen door het Waals Gewest; en
- twee leden aangewezen door het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, behorend tot een verschillende taalrol.

Tevens stelt elke partij twee plaatsvervangers aan.

Het voorzitterschap van de raad van bestuur wordt om de twee jaar afwisselend uitgeoefend door één van de vertegenwoordigers van een andere partij.

De aanstelling in de hoedanigheid als lid van de raad van bestuur is niet verenigbaar met :

- 1° het mandaat van lid van het Europees Parlement, de Federale Kamers, of van een gemeenschaps- of gewestparlement;
- 2° het mandaat van een lid van de federale regering, een gemeenschaps- of gewestregering of gewestelijke staatssecretaris;
- 3° de hoedanigheid van personeelslid van de CSPI.

De voorzitter van de raad van bestuur vertegenwoordigt de CSPI in en buiten rechte.

###### Werking van de raad van bestuur

Art. 12. De raad van bestuur beslist bij consensus van alle leden, onverminderd het recht van bepaalde partijen om specifieke overeenkomsten af te sluiten voor het gemeenschappelijke beheer en om de

des informations patrimoniales bien définies, tels que visés à l'article 2. À défaut de consensus, un rapport circonstancié à ce propos exposant les points de vue de toutes les parties, est dressé et chaque partie peut quant à cette matière saisir le Comité de Concertation.

Le conseil d'administration arrête son règlement d'ordre intérieur dans un délai de trois mois après sa désignation. Le règlement d'ordre intérieur détermine l'organisation interne du conseil d'administration, conformément au présent accord. Le règlement d'ordre intérieur est publié au *Moniteur belge*.

#### Compétences du conseil d'administration

Art. 13. § 1<sup>er</sup>. Sauf indication contraire expresse dans le présent accord, le conseil d'administration dispose de toutes les compétences requises pour le fonctionnement de la SCIP et l'exécution de ses tâches.

Le conseil d'administration est entre autres chargé des tâches suivantes :

1° adopter un plan stratégique triennal, y compris fixer les objectifs et les projets qui s'inscrivent dans le cadre de la mission de la SCIP, notamment en exécution de l'article 1<sup>er</sup>bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ainsi qu'effectuer le suivi de l'exécution de ce plan stratégique;

2° adopter un plan opérationnel annuel, y compris fixer les priorités et le planning de la SCIP, ainsi qu'effectuer le suivi de l'exécution de ce plan opérationnel;

3° conclure des accords visés à l'article 7;

4° réaliser et faire réaliser des études liées aux missions de la SCIP;

5° prendre toutes les décisions qui relèvent de la mission de la SCIP, sauf indication contraire expresse dans le présent accord.

§ 2. Le conseil d'administration :

1° fixe le cadre linguistique et organique, ainsi que les descriptions de fonction, le régime pécuniaire et le règlement de travail;

2° décide des recrutements et de la procédure de recrutement pour le personnel;

3° désigne le coordinateur;

4° adopte le budget;

5° approuve les comptes et le rapport relatif au fonctionnement de l'exercice budgétaire précédent;

6° désigne le réviseur d'entreprise;

7° désigne le consultant en matière de sécurité de l'information et de protection de la vie privée visé à l'article 23;

8° suit les tâches du Secrétariat et contrôle celui-ci.

#### SECTION 2. — Le Secrétariat

##### Tâches

Art. 14. Le Secrétariat est chargé des tâches suivantes :

1° préparer et exécuter toutes les décisions du conseil d'administration;

2° se charger du secrétariat du conseil d'administration et du forum;

3° établir les projets du plan stratégique triennal, du plan opérationnel annuel, du budget, des comptes ainsi que du rapport relatif au fonctionnement de l'exercice budgétaire précédent qui sont soumis au conseil d'administration.

#### Composition et personnel

Art. 15. § 1<sup>er</sup>. Le secrétariat se compose au moins de quatre équivalents temps plein. Le personnel est soit engagé par contrat de travail, soit à la demande des parties, détaché des services des gouvernements des parties auprès de la SCIP conformément à l'article 19, § 3.

uitwisseling van welbepaalde patrimoniuminformatie mogelijk te maken, zoals bedoeld in artikel 2. Bij gebreke aan consensus, wordt hiervan een omstandig verslag opgemaakt dat de standpunten van alle partijen uiteenzet en kan elke partij over die aangelegenheid het Overlegcomité vatten.

De raad van bestuur stelt binnen de drie maanden na zijn aanstelling zijn huishoudelijk reglement vast. Het huishoudelijk reglement bepaalt de interne organisatie van de raad van bestuur, in overeenstemming met dit akkoord. Het huishoudelijk reglement verschijnt in het *Belgisch Staatsblad*.

#### Bevoegdheden van de raad van bestuur

Art. 13. § 1. Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald in dit akkoord, beschikt de raad van bestuur over alle bevoegdheden die voor de werking van de CSPI en de uitvoering van haar taken vereist zijn.

De raad van bestuur is onder meer belast met de volgende taken :

1° het aannemen van het driejaarlijks strategisch plan, met inbegrip van het vastleggen van de doelstellingen en projecten die kaderen in de opdracht van de CSPI, onder meer in uitvoering van artikel 1bis, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, alsook de opvolging van de uitvoering van dit strategisch plan;

2° het aannemen van het jaarlijks operationeel plan, met inbegrip van het vastleggen van de prioriteiten en de planning van de CSPI, alsook de opvolging van de uitvoering van dit operationeel plan;

3° het sluiten van de overeenkomsten bedoeld in artikel 7;

4° het uitvoeren en laten uitvoeren van studies die verband houden met de opdrachten van de CSPI;

5° het nemen van alle beslissingen die behoren tot de opdracht van de CSPI, tenzij uitdrukkelijk anders bepaald in dit akkoord.

§ 2. De raad van bestuur :

1° stelt het personeels- en taalkader vast, alsook de functieomschrijvingen, de bezoldigingsregeling en het arbeidsreglement;

2° beslist over de aanwervingen en de aanwervingsprocedure voor het personeel;

3° wijst de coördinator aan;

4° neemt de begroting aan;

5° keurt de rekeningen en het verslag over de werking van het voorbije begrotingsjaar goed;

6° wijst de bedrijfsrevisor aan;

7° wijst de consultant inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer bedoeld in artikel 23 aan;

8° volgt de taken van het Secretariaat op en controleert deze.

#### AFDELING 2. — Het Secretariaat

##### Taken

Art. 14. Het Secretariaat is belast met de volgende taken :

1° het voorbereiden en uitvoeren van alle beslissingen van de raad van bestuur;

2° het verzorgen van het secretariaat van de raad van bestuur en van het forum;

3° het opstellen van de ontwerpen van het driejaarlijks strategisch plan, het jaarlijks operationeel plan, de begroting, de rekeningen alsook van het verslag over de werking van het voorbije begrotingsjaar, die worden voorgelegd aan de raad van bestuur.

#### Samenstelling en personeel

Art. 15. § 1. Het secretariaat bestaat minstens uit vier voltijdse eenheden. Het personeel wordt hetzij bij arbeidsovereenkomst aangeworven, hetzij op vraag van de partijen, overeenkomstig artikel 19, § 3 gedetacheerd naar de CSPI vanuit de overheidsdiensten van de partijen.

§ 2. Le conseil d'administration désigne un coordinateur parmi les membres du secrétariat pour une période qui coïncide avec le mandat du président du conseil d'administration. Le coordinateur appartient à un autre rôle linguistique que le président du conseil d'administration.

Le coordinateur est chargé de la gestion quotidienne de la SCIP et assiste aux réunions du conseil d'administration avec le droit de prendre la parole, sans toutefois pouvoir exercer les autres droits des membres effectifs du conseil d'administration.

### SECTION 3. — Le forum

Art. 16. La SCIP crée un forum composé de représentants de toutes les personnes intéressées à l'accès aux informations patrimoniales et la réutilisation de celles-ci et en règle la composition et le fonctionnement.

Le forum peut donner tous les avis et toutes les recommandations à la SCIP afin d'améliorer l'accès aux informations patrimoniales et la réutilisation de celles-ci.

La SCIP peut offrir la possibilité au forum de fournir des avis quant aux projets du plan stratégique triennal et du plan opérationnel annuel. La SCIP peut décider que le délégué du forum soit invité aux réunions du conseil d'administration avec le droit de prendre la parole, sans toutefois pouvoir exercer les autres droits des membres effectifs du conseil d'administration.

### SECTION 4. — Budget, comptes et financement

#### Budget et comptes

Art. 17. § 1<sup>er</sup>. Chaque année avant le 15 juin, le conseil d'administration établit, le budget de l'exercice budgétaire suivant avec le relevé de toutes les recettes et toutes les dépenses. L'exercice budgétaire coïncide avec l'année calendrier.

Dans les deux mois qui suivent l'approbation par le conseil d'administration, le budget est soumis à l'approbation du Ministre fédéral du Budget et à tous les Ministres régionaux qui ont le budget dans leurs attributions.

Lorsque le budget n'est pas approuvé avant le 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice concerné, le budget de l'exercice précédent est prolongé sous le système des douzièmes provisoires.

§ 2. Chaque année avant le 1<sup>er</sup> avril, le conseil d'administration approuve les comptes de l'exercice budgétaire précédent et il rédige un rapport sur les travaux et la situation financière de la SCIP.

Dans les deux mois suivant l'approbation par le conseil d'administration, les comptes et le rapport sont transmis au Ministre fédéral du Budget et à chaque ministre régional qui a le budget dans ses attributions.

#### Contrôle budgétaire et contrôle des comptes

Art. 18. § 1<sup>er</sup>. La Cour des Comptes exerce le contrôle sur toutes les décisions de la SCIP ayant un impact budgétaire ou financier.

§ 2. Le contrôle de la comptabilité de la SCIP peut être confié à un réviseur d'entreprises, choisi parmi les membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, désigné et révoqué par le conseil d'administration. Le réviseur d'entreprises exécute sa mission sans s'ingérer dans la gestion de la SCIP.

Le réviseur d'entreprises peut prendre connaissance de tous les documents comptables. Les comptes annuels lui sont fournis quarante-cinq jours avant la réunion lors de laquelle le conseil d'administration examine les comptes. Le réviseur d'entreprises émet un rapport sur ces comptes au conseil d'administration.

Le réviseur d'entreprises est désigné pour une période de trois ans.

#### Financement

Art. 19. § 1<sup>er</sup>. Les frais de fonctionnement de la SCIP fixés par la SCIP conformément à cet accord, sont supportés de manière égale par les parties, soit pour un quart par chaque partie.

§ 2. De raad van bestuur wijst uit de leden van het secretariaat een coördinator aan voor een periode die samenvalt met het mandaat van de voorzitter van de raad van bestuur. De coördinator behoort tot een andere taalrol dan de voorzitter van de raad van bestuur.

De coördinator is belast met de dagelijkse leiding van de CSPI en woont de vergaderingen van de raad van bestuur bij met spreekrecht, doch zonder de andere rechten van de effectieve leden van de raad van bestuur uit te oefenen.

### AFDELING 3. — Het forum

Art. 16. De CSPI richt een forum op, samengesteld uit vertegenwoordigers van personen geïnteresseerd in de toegang tot en het hergebruik van patrimoniuminformatie en regelt de samenstelling en de werking ervan.

Het forum kan alle adviezen en aanbevelingen geven aan de CSPI om de toegang tot en het hergebruik van de patrimoniuminformatie te verbeteren.

De CSPI kan het forum de mogelijkheid bieden om advies te verlenen over de ontwerpen van het driejaarlijks strategisch plan en van het jaarlijks operationeel plan. De CSPI kan beslissen dat de afgevaardigde van het forum uitgenodigd wordt op de vergaderingen van de raad van bestuur met spreekrecht, doch zonder de andere rechten van de effectieve leden van de raad van bestuur uit te oefenen.

### AFDELING 4. — Begroting, rekeningen en financiering

#### Begroting en rekeningen

Art. 17. § 1. Elk jaar vóór 15 juni stelt de raad van bestuur de begroting voor het volgende begrotingsjaar op met opgave van alle ontvangsten en alle uitgaven. Het begrotingsjaar valt samen met het kalenderjaar.

De begroting wordt, binnen de twee maanden na haar goedkeuring door de raad van bestuur, voor goedkeuring voorgelegd aan de federale Minister van Begroting en aan elke gewestminister onder wiens bevoegdheid de begroting ressorteert.

Wanneer de begroting niet goedgekeurd is voor 1 januari van het betrokken begrotingsjaar, wordt de begroting van het vorige jaar verlengd onder het stelsel van de voorlopige twaalfden.

§ 2. Elk jaar vóór 1 april keurt de raad van bestuur de rekeningen van het voorbije begrotingsjaar goed en stelt hij een verslag op over de werkzaamheden en de financiële toestand van de CSPI.

De rekeningen en het verslag worden, binnen de twee maanden na hun goedkeuring door de raad van bestuur, overgemaakt aan de federale Minister van Begroting en aan elke gewestminister onder wiens bevoegdheid de begroting ressorteert.

#### Budgetair toezicht en controle van de rekeningen

Art. 18. § 1. Het Rekenhof oefent toezicht uit op alle beslissingen van de CSPI die een budgettaire of financiële weerslag hebben.

§ 2. De controle op de boekhouding van de CSPI kan worden toevertrouwd aan een bedrijfsrevisor, gekozen onder de leden van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren, aangeduid en herroepen door de raad van bestuur. De bedrijfsrevisor voert zijn opdracht uit zonder zich in te laten met het bestuur van de CSPI.

De bedrijfsrevisor mag kennis nemen van alle boekhoudkundige stukken. De jaarrekeningen worden hem bezorgd vijftien dagen voor de bijeenkomst waarop de raad van bestuur de rekeningen onderzoekt. De bedrijfsrevisor brengt verslag uit over die rekeningen aan de raad van bestuur.

De bedrijfsrevisor wordt aangeduid voor een periode van drie jaar.

#### Financiering

Art. 19. § 1. De werkingskosten van de CSPI vastgelegd door de CSPI overeenkomstig dit akkoord, worden in gelijke delen gedragen door de partijen, hetzij door elke partij voor een vierde deel.

§ 2. Les frais d'investissement liés aux projets de la SCIP sont répartis entre les parties impliquées dans les projets sur base d'une clé de répartition à établir par le conseil d'administration, compte tenu de l'utilité et de la plus-value de ces projets pour chaque partie concernée.

§ 3. Chaque partie supporte les frais de son/ses représentant(s) qui siège(nt) dans le conseil d'administration.

Lorsqu'une partie détache du personnel auprès de la SCIP conformément au(x) description(s) de fonction définie(s) par le conseil d'administration, sans que les frais n'en soient supportés par la SCIP, ces frais sont déduits du montant que cette partie apporte au budget de la SCIP.

§ 4. Chaque partie s'engage à mettre à disposition de la SCIP tous les crédits nécessaires à temps.

Si une partie n'a pas mis à disposition de la SCIP tous les crédits nécessaires relatifs à l'exercice en cours au plus tard le 15 juillet de l'exercice en cours, cette partie sera de plein droit redevable à la SCIP d'un intérêt sur tous les montants arriérés égal au taux d'intérêt légal en matière civile, augmenté de cinq points de pourcentage.

#### CHAPITRE V. — Protection de la vie privée

##### Disposition générale

Art. 20. Le présent accord ne porte pas atteinte ni aux dispositions applicables de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ni aux dispositions légales ou réglementaires particulières en matière de protection des données à caractère personnel qui sont applicables aux sources authentiques.

##### Autorisations

Art. 21. Si, pour l'échange de données à caractère personnel dans le cadre du présent accord, une autorisation est requise de la part du comité sectoriel de la Commission de la vie privée pour l'Autorité fédérale, du comité sectoriel du Registre national, de la Commission de contrôle flamande ou d'une autre autorité compétente en matière de protection des données, la SCIP et les parties, chacune pour ce qui concerne ses compétences ou tâches, se chargeront de l'obtention d'une telle autorisation. Dans le cadre de ses missions, la SCIP coordonne la demande des différentes autorisations.

##### Intégrité, protection et confidentialité

Art. 22. La SCIP et les parties s'engagent, chacune pour ce qui concerne ses compétences ou tâches, à prendre des mesures organisationnelles, techniques et administratives adéquates pour assurer l'intégrité, la protection et la confidentialité des données à caractère personnel qu'elles traitent dans le cadre du présent accord.

Consultant en matière de sécurité de l'information et protection de la vie privée

Art. 23. La SCIP peut désigner, que ce soit ou non parmi son personnel, un consultant en matière de sécurité de l'information et protection de la vie privée, qui, au besoin, remplit la fonction de préposé à la protection des données, visé à l'article 17bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le consultant en matière de sécurité de l'information et protection de la vie privée assume notamment les tâches suivantes :

1° fournir des avis à la SCIP et sensibiliser la SCIP, les parties, les pouvoirs publics et les utilisateurs en matière de sécurité de l'information et de protection des données à caractère personnel;

2° collaborer avec les consultants en matière de sécurité de l'information et de protection de la vie privée des parties, des pouvoirs publics et des utilisateurs en vue d'une approche cohérente de la sécurité de l'information et de la protection des données à caractère personnel;

3° exécuter des tâches en matière de sécurité de l'information et de protection des données à caractère personnel qui lui sont confiées par la SCIP.

La désignation du consultant en matière de sécurité de l'information et de protection de la vie privée, ne porte pas atteinte aux obligations des parties en tant que gestionnaires ou distributeurs des sources authentiques.

§ 2. De investeringskosten die betrekking hebben op de projecten van de CSPI, worden verdeeld tussen de bij deze projecten betrokken partijen op basis van een verdeelsleutel vast te stellen door de raad van bestuur, rekening houdende met het nut en de meerwaarde van deze projecten voor elke betrokken partij.

§ 3. Elke partij draagt de kosten van haar vertegenwoordiger(s) die zetel(t)en in de raad van bestuur.

Wanneer een partij personeel detacheert aan de CSPI in overeenstemming met de functieomschrijving(en) vastgesteld door de raad van bestuur, zonder dat de kost ervan gedragen wordt door de CSPI, wordt die kost afgetrokken van het bedrag dat die partij bijdraagt aan de begroting van de CSPI.

§ 4. Elke partij verbindt zich ertoe tijdig alle vereiste kredieten ter beschikking te stellen van de CSPI.

Indien een partij niet uiterlijk op 15 juli van het lopende begrotingsjaar alle vereiste kredieten voor het lopende begrotingsjaar ter beschikking heeft gesteld van de CSPI, zal die partij op alle achterstallige bedragen van rechtswege een interest verschuldigd zijn aan de CSPI gelijk aan de wettelijke rentevoet in burgerlijke zaken, vermeerderd met vijf procentpunt.

#### HOOFDSTUK V. — Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

##### Algemene bepaling

Art. 20. Dit akkoord doet geen afbreuk aan de toepasselijke bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens of aan bijzondere wettelijke of reglementaire bepalingen inzake de bescherming van persoonsgegevens die van toepassing zijn op authentieke bronnen.

##### Machtigingen

Art. 21. Indien voor de uitwisseling van persoonsgegevens in het kader van dit akkoord een machtiging vereist is van het sectoraal comité van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer voor de Federale Overheid, het sectoraal comité van het Rijksregister, de Vlaamse Toezichtcommissie of een andere bevoegde gegevensbeschermingsautoriteit, zullen de CSPI en de partijen, ieder voor wat betreft hun bevoegdheden of taken, instaan voor het verkrijgen van een dergelijke machtiging. In het kader van haar opdrachten, coördineert de CSPI, de aanvraag van de verschillende machtigingen.

##### Integriteit, beveiliging en vertrouwelijkheid

Art. 22. De CSPI en de partijen verbinden zich ertoe, ieder voor wat betreft hun bevoegdheden of taken, om passende organisatorische, technische en administratieve maatregelen te treffen om de integriteit, beveiliging en vertrouwelijkheid te verzekeren van de persoonsgegevens die zij in het kader van dit akkoord verwerken.

Consulent inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Art. 23. De CSPI kan, al dan niet onder haar personeel, een consulent inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer aanwijzen die, voor zover nodig, de functie vervult van aangestelde voor de gegevensbescherming zoals bedoeld in artikel 17bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De consulent inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer staat onder meer in voor de volgende taken :

1° het verstrekken van adviezen aan de CSPI en het sensibiliseren van de CSPI, de partijen, overheden en de gebruikers inzake informatiebeveiliging en bescherming van persoonsgegevens;

2° het samenwerken met de consulenten inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de partijen, de overheden en van de gebruikers met het oog op een coherente benadering van informatiebeveiliging en bescherming van persoonsgegevens;

3° het uitvoeren van opdrachten inzake informatiebeveiliging en bescherming van persoonsgegevens die hem worden toevertrouwd door de CSPI.

De aanstelling van de consulent inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer doet geen afbreuk aan de verplichtingen van de partijen als beheerder of verdeler van de authentieke bronnen.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

## Dispositions générales

Art. 24. § 1<sup>er</sup>. Le présent accord n'octroie pas de nouveaux droits ou de droits supplémentaires aux utilisateurs pour la consultation, la communication, la rectification, l'accès, la réutilisation ou tout autre utilisation des informations patrimoniales par rapport aux droits existants en vertu d'autres dispositions légales et réglementaires applicables.

La SCIP transmet via la partie concernée les demandes pour exercer les droits existants visés à l'alinéa premier, qu'elle reçoit des utilisateurs, au gestionnaire ou distributeur compétent de la source authentique et en informe via la partie concernée les utilisateurs concernés.

§ 2. Les droits en matière d'accès et de réutilisation octroyés par le présent accord ou en vertu de celui-ci, ne portent pas atteinte aux dispositions en matière de publicité de l'administration et de réutilisation des informations du secteur public qui sont applicables aux parties, aux pouvoirs publics et aux utilisateurs. La SCIP ne détient pas les documents administratifs qui font partie des sources authentiques.

## Litiges

Art. 25. Les dispositions de l'article 92*bis*, § 5, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 en matière d'arbitrage des litiges, sont applicables au présent accord.

La juridiction est composée d'un président et de quatre membres. Chaque partie au présent accord désigne un membre. Le président de la juridiction doit être soit un magistrat qui est encore en fonction, soit un magistrat honoraire, soit un magistrat émérite de l'ordre judiciaire. Il est coopté par les quatre membres désignés.

Les frais de fonctionnement de la juridiction, l'indemnité du président et des membres ainsi que les frais d'expertise ou les frais de l'enquête ordonnée par la juridiction, sont répartis d'une manière égale entre les parties impliquées dans le litige.

## Entrée en vigueur et durée

Art. 26. L'accord est conclu pour une durée indéterminée et entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier des actes d'assentiment des parties.

Fait à Bruxelles le 18 avril 2014 en quatre exemplaires.

Pour l'Etat fédéral :

Le Premier Ministre,  
Elio DI RUPO

Le Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique,  
Koen GEENS

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président,  
Kris PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget,  
de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Philippe MUYTERS

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président,  
Rudy DEMOTTE

Le Ministre wallon du Budget, des Finances,  
de l'Emploi, de la Formation et des Sports,  
André ANTOINE

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Rudi VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

## Algemene bepalingen

Art. 24. § 1. Dit akkoord verleent geen nieuwe of aanvullende rechten aan de gebruikers tot raadpleging, mededeling, verbetering, toegang, hergebruik of enig ander gebruik van patrimoniuminformatie ten opzichte van de bestaande rechten ingevolge andere toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen.

De CSPI maakt via de betrokken partij de verzoeken tot het uitoefenen van de in het eerste lid bedoelde bestaande rechten die zij ontvangt van gebruikers, over aan de bevoegde beheerder of verdeler van de authentieke bron en informeert via de betrokken partij de betrokken gebruikers hiervan.

§ 2. De rechten inzake toegang en hergebruik verleend bij of krachtens dit akkoord doen geen afbreuk aan de bepalingen inzake openbaarheid van bestuur en hergebruik van overheidsinformatie die van toepassing zijn op de partijen, overheden en gebruikers. De CSPI houdt niet de bestuursdocumenten onder zich die deel uitmaken van de authentieke bronnen.

## Geschillen

Art. 25. De bepalingen van artikel 92*bis*, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen inzake geschillenbeslechting, zijn van toepassing op dit akkoord.

Het rechtscollege wordt samengesteld uit een voorzitter en vier leden. Elke partij bij dit akkoord wijst één lid aan. De voorzitter van het rechtscollege moet hetzij een magistraat zijn die nog in dienst is, hetzij een eremagistraat, hetzij een emeritus magistraat van de rechterlijke orde. Hij wordt gecoöpteerd door de vier aangewezen leden.

De werkingskosten van het rechtscollege, de vergoeding van de voorzitter en de leden alsook de expertisecosten of de kosten van het door het rechtscollege bevolen onderzoek worden gelijkmatig verdeeld tussen de bij het geschil betrokken partijen.

## Inwerkingtreding en duur

Art. 26. Het akkoord wordt afgesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de laatste goedkeurende akte uitgaande van de partijen.

Gedaan te Brussel op 18 april 2014 in vier exemplaren.

Voor de federale Staat :

De Eerste Minister,  
Elio DI RUPO

De Minister van Financiën, belast met ambtenarenzaken,  
Koen GEENS

Voor het Vlaams Gewest :

De Minister-President,  
Kris PEETERS

De Vlaamse Minister van Financiën,  
Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Philippe MUYTERS

Voor het Waals Gewest :

De Minister-President,  
Rudy DEMOTTE

De Waalse Minister van Begroting,  
Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,  
André ANTOINE

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Rudi VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

<b>Annexe</b>	<b>Bijlage</b>
Liste des sources authentiques des informations patrimoniales gérées ou distribuées par l'Etat fédéral et les Régions	Lijst van de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie beheerd of verdeeld door de federale Staat en de Gewesten
<b>Annexe</b> Liste des sources authentiques des informations patrimoniales gérées ou distribuées par l'Etat fédéral et les Régions	<b>Bijlage</b> Lijst van de authentieke bronnen van patrimoniuminformatie beheerd of verdeeld door de federale Staat en de Gewesten
Sources authentiques de l'Etat fédéral :	Authentieke bronnen van de federale Staat :
Authentieke bron / Source authentique	Sommiere omschrijving / Description sommaire
Het kadastraal perceel en haar identificatie Parcelle cadastrale et son identifiant	Elk kadastraal perceel krijgt een uniek nummer, waardoor elk onroerend goed kan geïdentificeerd worden. Chaque parcelle cadastrale reçoit un numéro unique. Par ce biais, chaque bien immobilier peut être identifié.
Het kadastraal plan Plan parcellaire cadastral	Dit plan toont aan waar elk kadastraal perceel is gelegen t.o.v. de andere percelen. Ce plan situe chaque parcelle cadastrale par rapport aux autres parcelles.
De administratieve grenzen Limites administratives	Vormt de scheidingslijn tussen twee landen of andere bestuurlijke eenheden. Constitue la limite entre deux pays ou autre entité administrative.
Het kadastraal inkomen Le revenu cadastral	Fiscaal inkomen onroerend goed op basis Wetboek Inkomstenbelasting. Revenu fiscal d'un bien immobilier sur base du Code des impôts sur les revenus.
De kadastrale legger Matrice cadastrale	Toestand op 1 januari van elk jaar, met een omschrijving van de percelen per kadastrale gemeente of kadastrale afdeling van een gemeente. Deze worden gegroepeerd zijn onder de naam, voornaam, eventueel zakelijk recht, adres, enz. van een eigenaar of een groep personen die gezamenlijk een eigendomsrecht erop uitoefenen. Situation au 1 <sup>er</sup> janvier de chaque année, avec une description des parcelles par commune cadastrale ou d'une division cadastrale d'une commune. Celles-ci sont regroupées sous le nom, prénom, éventuellement le droit réel et adresse, ... d'un propriétaire ou d'un groupe de personnes qui exercent ensemble un droit de copropriété.
De verkoopprijzen Prix de vente	Databank met de prijzen van alle onroerende transacties. Base de données avec les prix de toutes les transactions immobilières.
Historiek van de onroerende transacties Historique des transactions immobilières	Overzicht hoe een onroerend goed (eventueel met gewijzigde fysische kenmerken), doorheen de tijd op de verschillende eigenaars is over gegaan. Aperçu de la façon dont un bien immobilier (éventuellement avec des caractéristiques physiques modifiées), est passé entre les mains de différents propriétaires.
Attesten van erfopvolging Attestation d'hérédité	Attesten die aanduiden wie de erfgenamen zijn van een overledene en voor welk aandeel. Attestations qui indiquent qui sont les héritiers des personnes décédées et pour quelle part.
Overzicht van de huurcontracten Aperçu des baux	Databank met een overzicht van alle geregistreerde huurcontracten, met opname van hun essentiële elementen. Base de données avec un aperçu des baux enregistrés, en ce inclus leurs éléments essentiels.
Overzicht van de onroerende voorrechten, hypotheek en lasten op een onroerend goed Aperçu des privilèges immeubles, des hypothèques et des charges qui reposent sur un bien immobilier	Historisch en actueel overzicht van alle voorrechten, hypotheek en lasten die op een onroerend rusten. Tevens bevat het integrale kopieën van de authentieke akten die aanleiding hebben gegeven tot de vaststelling van de zakelijke rechten. Aperçu historique et actuel de tous les privilèges, hypothèques et charges qui reposent sur un bien immobilier. En outre la source contient la copie intégrale des actes authentiques qui ont donné lieu à la détermination de droits réels.



Sources authentiques Région de Bruxelles-Capitale :

Authentieke bronnen Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

<b>Authentieke bron</b> <b>Source authentique</b>	<b>Eigenaar</b> <b>Propriétaire</b>	<b>Beheerder</b> <b>Administrateur</b>	<b>Verantwoordelijke</b> <b>Responsable</b>
GBP (= Gewestelijk bestemmingsplan) PRAS (= Plan régional d'Affectation du sol) Planification	MBHG MRBC	Directie Studies en Planning Direction Etudes et Planification	Directie Studies en Planning Direction Etudes et
GEWOP (= Gewestelijk ontwikkelingsplan) PRD (= Plan régional de Développement) Planification	MBHG MRBC	Directie Studies en Planning Direction Etudes et Planification	Directie Studies en Planning Direction Etudes et
Inventaris BBP (Bijzondere bestemmingsplannen) Inventaire PPAS (Plans particuliers d'Affectation du sol) Planification	MBHG MRBC	Directie Studies en Planning Direction Etudes et Planification	Directie Studies en Planning Direction Etudes et
Inventaris van de bouwvergunningen Inventaire des permis de lotir	MBHG MRBC	Directie Stedenbouw Direction de l'Urbanisme	Directie Stedenbouw Direction de l'Urbanisme
Inventaris van de stedenbouwkundige vergunningen Inventaire des permis d'urbanisme	MBHG MRBC	Directie Stedenbouw Direction de l'Urbanisme	Directie Stedenbouw Direction de l'Urbanisme
Inventaire arrêtés du Gouvernement sur recours en matière de permis d'urbanisme et de lotir Inventaire arrêtés du Gouvernement sur recours en matière de permis d'urbanisme et de lotir	MBHG MRBC	Directie Advies en Beroep Direction de l'Urbanisme	Directie Advies en Beroep Direction de l'Urbanisme
Inventaire décisions du fonctionnaire délégué en matière d'inspection régionale du logement Inventaire décisions du fonctionnaire délégué en matière d'inspection régionale du logement	MBHG MRBC	Directie Advies en Beroep Direction Conseils et Recours	Directie Advies en Beroep Direction Conseils et Recours
Register van het beschermd erfgoed Landschappen Registre du patrimoine protégé	MBHG MRBC	Directie Monumenten en Landschappen Direction Monuments et Sites	Directie Monumenten en Direction Monuments et Sites
Inventaris van het archeologisch erfgoed Landschappen Inventaire du patrimoine archeologique	MBHG MRBC	Directie Monumenten en Landschappen Direction Monuments et Sites	Directie Monumenten en Direction Monuments et Sites
Inventaris van het bouwkundig erfgoed Landschappen Inventaire du patrimoine architectural	MBHG MRBC	Directie Monumenten en Landschappen Direction Monuments et Sites	Directie Monumenten en Direction Monuments et Sites
Inventaris van het natuurlijk erfgoed Landschappen Inventaire du patrimoine naturel	MBHG MRBC	Directie Monumenten en Landschappen Direction Monuments et Sites	Directie Monumenten en Direction Monuments et Sites

Register van de overtredingen op Landschappen beschermd erfgoed	MBHG	Directie Monumenten en Landschappen	Directie Monumenten en
Registre des infractions au patrimoine protégé	MRBC	Direction Monuments et Sites	Direction Monuments et Sites
Inventaris van de Leopoldwijk Landschappen	MBHG	Directie Monumenten en Landschappen	Directie Monumenten en
Inventaire du Quartier Léopold	MRBC	Direction Monuments et Sites	Direction Monuments et Sites
Inventaris van de orgels Landschappen	MBHG	Directie Monumenten en Landschappen	Directie Monumenten en
Inventaire des orgues	MRBC	Direction Monuments et Sites	Direction Monuments et Sites
Inventaris van de Landschappen Landschappen	MBHG	Directie Monumenten en Landschappen	Directie Monumenten en
Inventaire des Sites	MRBC	Direction Monuments et Sites	Direction Monuments et Sites
Besluiten (zie hieronder) * Landschappen	MBHG	Directie Monumenten en Landschappen	Directie Monumenten en
Arrêtés (voir ci-dessous) *	MRBC	Direction Monuments et Sites	Direction Monuments et Sites
Inventaris verlaten gebouwen Inventaire immeubles à l'abandon	MBHG MRBC	Directie Stadsvernieuwing Direction Rénovation urbaine	Directie Stadsvernieuwing Direction Rénovation urbaine
<b>Authentieke bron</b> <b>Source authentique</b>	<b>Eigenaar</b> <b>Propriétaire</b>	<b>Beheerder</b> <b>Administrateur</b>	<b>Verantwoordelijke</b> <b>Responsable</b>
Inventaris vaststelling inbreuken Huisvestingsinspectie bewoonbaarheid	MBHG	Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie	Directie Gewestelijke
Inventaire constats infraction salubrité du Logement	MRBC	Direction Inspection régionale du Logement	Direction Inspection régionale
Inventaris leegstaande woningen Inventaire logements inoccupés	MBHG MRBC	Directie Huisvesting Direction du Logement	Directie Huisvesting Direction du Logement
Inventaris gevelverfraaiing Inventaire prime d'embellissement des façades	MBHG MRBC	Directie Huisvesting Direction du Logement	Directie Huisvesting Direction du Logement
Inventaris renovatiepremies Inventaire primes à la rénovation	MBHG MRBC	Directie Huisvesting Direction du Logement	Directie Huisvesting Direction du Logement
Bodeminventaris (bodemonderzoek) Inventaire Sols (étude des sols)	BIM IBGE	Inspectie Onderafdeling Bodem Inspectorat Sous-division Sols	? ?
Inspectie (inspectiedossiers) Inspectorat (dossier d'inspections)	BIM IBGE	Inspectie Inspectorat	? ?
NOVA – Leefmilieuvergunningen NOVA – Permis d'environnement	BIM-CIBG IBGE-CIRB	Vergunningen Autorisations	? ?
NOVA EPB (energieprestaties van gebouwen)	BIM-CIBG	Energie	?
NOVA PEB (performance énergétique des bâtiments)	IBGE-CIRB	Energie	?
BATEX (technische karakteristieken	BIM	Energie	?

betrokken gebouwen) BATEX (caractéristiques techniques bâtiments concernés)	IBGE	Energie	?	
Voorkooprechten Préemption (listes et cartes des périmètres de préemption)	Grondregie Régie foncière	Grondregie Régie foncière		Grondregie Régie foncière
Archibus (liste et infos des biens gérés par la régie foncière)	Grondregie	Grondregie		Grondregie
Archibus (liste et infos des biens gérés par la régie foncière)	Régie foncière	Régie foncière		Régie foncière
kadaster van overheidseigendommen in het BHG Irisfoncier (www.irisfoncier.irisnet.be)	Grondregie Régie foncière	Grondregie Régie foncière		Grondregie Régie foncière
Brussels UrbIS ADM	BHG / RBC	CIBG	/	CRIB  <a href="http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis">http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis</a>
Brussels UrbIS TOPO	BHG / RBC	CIBG	/	CRIB  <a href="http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis">http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis</a>
Brussels UrbIS FOT	BHG / RBC	CIBG	/	CRIB  <a href="http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis">http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis</a>
Brussels UrbIS Ortho	BHG / RBC	CIBG	/	CRIB  <a href="http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis">http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis</a>
Brussels UrbIS P&B	FOD Financiën / <a href="http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis">http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis</a>	CIBG	/	CRIB SPF Finances
Brussels UrbIS MAP	BHG / RBC	CIBG / CRIB	<a href="http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis">http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/brussels-urbis</a>	

Sources authentiques de la Région wallonne :

- PICC (données en cours de reengineering)
- Registre wallon des adresses (encore en projet)
- Orthophotographies aériennes
- Modèles altimétriques numériques (MNT, MNS et nuages de points LiDAR)

Authentiek bronnen van het Waals Gewest :

Sources authentiques de la Région flamande :

Authentiek bronnen van het Vlaams Gewest :

Beheerder	Verdeler	Omschrijving
AGIV	AGIV	CRAB Adresposities
AGIV	AGIV	CRAB Adressenlijst
AGIV	AGIV	CRAB Stratenlijst
AGIV	AGIV	CRAB OGC, WMS, WFS, INSPIRE WMS
AGIV	AGIV	CRAB Webservice
AGIV	AGIV	CRAB WS-T
AGIV	AGIV	CRAB Postadressengenerator
AGIV	AGIV	CRAB Geolocation
AGIV	AGIV	GRB Gebouwen
AGIV	AGIV	GRB Percelen
AGIV	AGIV	GRB Grondslagpunten
AGIV	AGIV	GRB Water
AGIV	AGIV	GRB Spoor
AGIV	AGIV	GRB Basiskaart (Raadpleegdienst)
AGIV	AGIV	GRB CAD
AGIV	AGIV	GRB GIS
AGIV	AGIV	MRB Wegen
AGIV	AGIV	Geolocator
AGIV	AGIV	Themabestand Recht Van Voorkoop
AGIV	AGIV	DHM-Vlaanderen II, DSM, raster, 1m
AGIV	AGIV	DHM-Vlaanderen II, DSM, raster, 5m
AGIV	AGIV	DHM-Vlaanderen II, DSM, raster, 1m
AGIV	AGIV	DHM-Vlaanderen II, DTM, raster, 1m
AGIV	AGIV	DHM-Vlaanderen II, DTM, raster, 1m
AGIV	AGIV	DHM-Vlaanderen II, Orthofotomozaiek grootschalig, kleur

AGIV	AGIV	Orthofoto's, grootschalig, kleur, opname 1999-2012
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, opname 1988-1991
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Antwerpen, opname 2003
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Antwerpen, opname 2007
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Antwerpen, opname 2007 – Gegeneraliseerd (pixelgrootte 1 m)
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Antwerpen, opname 2010
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Antwerpen, opname 2010 – Gegeneraliseerd (pixelgrootte 1 m)
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Limburg, opname 2003
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Limburg, opname 2007
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Limburg, opname 2007 – Gegeneraliseerd (pixelgrootte 1 m)
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Limburg, opname 2011
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Limburg, opname 2011 – Gegeneraliseerd (pixelgrootte 1 m)
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Oost-Vlaanderen, opname 2002
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Oost-Vlaanderen, opname 2006
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Oost-Vlaanderen, opname 2006 – Gegeneraliseerd (pixelgrootte 1 m)
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Oost-Vlaanderen, opname 2009
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Oost-Vlaanderen, opname 2009 – Gegeneraliseerd (pixelgrootte 1 m)
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Vlaams Brabant, opname 2002
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Vlaams Brabant, opname 2007
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Vlaams Brabant, opname 2007 – Gegeneraliseerd (pixelgrootte 1 m)
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Vlaams Brabant, opname 2011
<b>Beheerder</b>	<b>Verdeler</b>	<b>Omschrijving</b>
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie Vlaams Brabant, opname 2011 – Gegeneraliseerd (pixelgrootte 1 m)
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie West-Vlaanderen, opname 2000

AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie West-Vlaanderen, opname 2005
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie West-Vlaanderen, opname 2008
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, kleur, provincie West-Vlaanderen, opname 2008 – Gegeneraliseerd (pixelgrootte 1 m)
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, zomervlucht 2009
AGIV	AGIV	Orthofoto's, middenschalig, zwart/wit, opname 1997-2000
AGIV	AGIV	Orthofoto's, kleinschalig, kleur, opname 1979-1990
AGIV	AGIV	Orthofoto's, kleinschalig, zwart/wit, opname 1971
AGIV	AGIV	Kleinschalige orthofoto's opname 1979-1990
AGIV	AGIV	Satellietbeelden, LANDSAT-3 TM, opname 1995
AGIV	AGIV	Satellietbeelden, LANDSAT-7 ETM+, opname 2001
AGIV	AGIV	Versnijdingsschema IKONOS satellietbeelden (2 km op 2,5 km)
AGIV	AGIV	Contouren grootschalige orthofotomozaïken
AGIV	AGIV	Ikonos satellietbeeldenmozaïk, opname 2002-2003
AGIV	AGIV	Opnamekarakteristieken van IKONOS scenes, opname 2002-2003
AGIV	AGIV	Bodembedekkingsbestand, opname 2001
AGIV	AGIV	Bodemgebruiksbestand, opname 2001
AGIV	AGIV	Bodemassociaties
AGIV	AGIV	Grootschalige gemeentegrenzen
AGIV	AGIV	Voorlopig referentiebestand gemeentegrenzen
VMM-MOW	AGIV	DHM-Vlaanderen I punten
VMM-MOW	AGIV	DHM-Vlaanderen I raster 100 m
VMM-MOW	AGIV	DHM-Vlaanderen I raster 25 m
VMM-MOW	AGIV	DHM-Vlaanderen I raster 5 m
AO	GDI-Vlaanderen	Bedrijventerreinen – contouren
AO	GDI-Vlaanderen	Bedrijventerreinen – percelen
VMM	AGIV	Oppervlaktewaterwingebieden drinkwater
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Beschermingszones van grondwaterwinningen (grondwaterdecreet)
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Dieptecriteria
VMM	AGIV	Grenzen van polders en wateringen
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Grondwaterkwetsbaarheidkaart (kwetsbaarheidsschaal)
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Grondwaterkwetsbaarheidskaart (deklaag, watervoerende laag, onverzadigde zone)

VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Grondwaterkwetsbaarheidskaart (mijnverzakingsgebieden)
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Grondwaterlichamen indexlaag
VMM (AOW) & INBO	GDI-Vlaanderen (DOV)	Grondwatermeetnet
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Grondwatersystemen
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Huidige grondwaterwinningen
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Heffingsgebieden
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Nitraatgevoelige zones
VLM	AGIV	Perimeters van ruilverkavelingsprojecten
VMM	AGIV	Recent overstroomde gebieden (ROG)
VMM	AGIV	Rioleringsdatabank Vlaanderen
VMM	AGIV	Van nature overstroombare gebieden (NOG)
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Verziltingskaart
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	HCOV-rasters (hoogte- en diktelagen)
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	HCOV-index
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Voorkomensgebieden van de HCOV-hoofdeenheden
INBO	GDI-Vlaanderen	Biologische waarderingskaart versie 1
INBO	GDI-Vlaanderen	Biologische waarderingskaart versie 2
ANB	GDI-Vlaanderen	Bosreferentielaag (Boskartering van Vlaanderen)
<b>Beheerder</b>	<b>Verdeler</b>	<b>Omschrijving</b>
ANB	AGIV	Boswijzer
ANB	AGIV	Groenkaart
ANB	GDI-Vlaanderen	Bosreservaten
ANB	GDI-Vlaanderen	Gebieden duinendecreet
ANB	GDI-Vlaanderen	Habitatrichtlijngebieden en habitats
ANB	GDI-Vlaanderen	Natuurreservaten
DLNE (Milieu, natuur- en Energiebeleid)	GDI-Vlaanderen	SEVESO inrichtingen
DLNE (Lucht, Hinder, Risico- beheer, Milieu & Gezondheid)	GDI-Vlaanderen	Strategische Geluidsbelastingskaarten spoorverkeer
DLNE (Lucht, Hinder, Risico- beheer, Milieu & Gezondheid)	GDI-Vlaanderen	Strategische Geluidsbelastingskaarten wegverkeer
ANB	AGIV	VEN/IVON
ANB	AGIV	Vogelrichtlijngebieden (en habitats in vogelrichtlijngebieden)
ALV	AGIV	Landbouwproductiefaciliteiten

De Lijn	AGIV	Halte- en reisweggegevens
MDK (Vlaamse Hydrografie)	GDI-Vlaanderen	Bathy DataBase TRITON
Onroerend Erfgoed	GDI-Vlaanderen	Beschermde landschappen
Onroerend Erfgoed	GDI-Vlaanderen	Beschermde stads- en dorpsgezichten
Ruimte Vlaanderen	GDI-Vlaanderen	Gewestelijke Ruimtelijke uitvoeringsplannen
Ruimte Vlaanderen	AGIV	Gewestplan (vectorieel)
Ruimte Vlaanderen	AGIV	Gewestplan Raster
TVL & PTO's	GDI-Vlaanderen	Toeristisch-recreatieve fietsrouten netwerk
TVL & PTO's	GDI-Vlaanderen	Wandelroutes (knooppuntennetwerk)
TVL & PTO's	GDI-Vlaanderen	Ruiterpaden (knooppuntennetwerk)
TVL	GDI-Vlaanderen	Lange (-afstand) Fietsroutes
ANB	AGIV	Gebieden met recht van voorkoop, natuurreservaten
ANB	AGIV	Stedelijk Groen Vlaanderen
INBO	GDI-Vlaanderen	Bebossing op de Ferrariskaarten (1771-1778)
INBO	GDI-Vlaanderen	Bebossing op de kaarten van Vandermaelen (1846-1854)
INBO	GDI-Vlaanderen	Bebossing op Topografische kaarten 1/20.000 (1910-1940)
INBO	GDI-Vlaanderen	Bosleeftijdkaart
INBO	GDI-Vlaanderen	Potentieel Natuurlijke vegetatie
VLM	AGIV	Fysische Systeemkaart
VLM	AGIV	Gebieden met recht van voorkoop, ruilverkaveling
VLM	AGIV	Perimeters Landinrichtingsprojecten
VLM	AGIV	Perimeters van Natuurinrichtingsprojecten
VMM	AGIV	Geografische indeling van de watersystemen
VMM (AOW)	AGIV	Meetpunten limnigrafie
VMM (AOW)	AGIV	Waterkwaliteitsdoelstellingen wateroppervlakken
VMM (AOW)	GDI-Vlaanderen (DOV)	Hydrogeologisch homogene zones
ALV	AGIV	Landbouwgebruikspcelen (geanonimiseerd)
ALV	AGIV	Landbouwstreken België
DMOW	GDI-Vlaanderen	Verkeersbordendatabank
De Scheepvaart	AGIV	Gebieden met recht van voorkoop, nv De Scheepvaart
W&Z	AGIV	Gebieden met recht van voorkoop, Waterwegen en Zeekanaal NV
Onroerend Erfgoed	GDI-Vlaanderen	Ankerplaatsen
Onroerend Erfgoed	GDI-Vlaanderen	Relicten van traditionele landschappen



Ruimte Vlaanderen	GDI-Vlaanderen	Atlas van de woonuitbreidingsgebieden
VIOE	GDI-Vlaanderen	Landschapsatlas (ankerplaatsen; relictten van traditionele landschappen)
AOE (overgenomen van VIOE)	GDI-Vlaanderen	Landschapskenmerkenkaart
AOE (overgenomen van VIOE)	GDI-Vlaanderen	Traditionele landschappen
VMSW	AGIV	Gebieden met recht van voorkoop, Vlaamse Wooncode
<b>Beheerder</b>	<b>Verdeler</b>	<b>Omschrijving</b>
AGIV, havenbedrijven, maatschappij LSO	AGIV	Gebieden met recht van voorkoop, Zeehavenbedrijven en Linkerscheldeoevergebied
Departement Ruimte Vlaanderen	GDI-Vlaanderen	Databank Leegstaande Bedrijfsruimten
VEA	GDI-Vlaanderen	De energieprestatie van 120.000 nieuwe woningen/appartementen, kantoren of scholen;
VEA	GDI-Vlaanderen	Prestaties (isolatie, ventilatie) van 50.000 verbouwde gebouwen of nieuwe gebouwen met een andere bestemming dan wonen, kantoor of school;
VEA	GDI-Vlaanderen	De energieprestatie van bestaande woongebouwen (615.000 = cijfer tot en met eind december 2013) en publieke gebouwen (8000).
Agentschap Wonen Vlaanderen	GDI-Vlaanderen	leegstand van woningen & leegstand van gebouwen
Agentschap Wonen Vlaanderen	GDI-Vlaanderen	informatie rond verwaarlozing, ongeschikt- en onbewoonbaarheid van woningen
OVAM	GDI-Vlaanderen	Grondeninformatieregister
LNE	GDI-Vlaanderen	Kaart GSM-antennes
VMM	AGIV	Watertoetskaarten
LNE	GDI-Vlaanderen	Kapmachtigingen
LNE	GDI-Vlaanderen	Databank Ondergrond Vlaanderen
VMM	AGIV	Vlaamse Hydrografische Atlas
VMM	AGIV	meetpunten van Waterkwaliteit
VMM	AGIV	meetpunten bij Bedrijven
VMM	AGIV	meetpunten in Waterbodem

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 mars 2015.

Rudi VERVOORT

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

Guy VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Didier GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 maart 2015.

Rudi VERVOORT

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Guy VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Didier GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Pascal SMET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Céline FREMAULT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Énergie

Note

Documents du Parlement :  
Session ordinaire 2014-2015  
A-77/1 Projet d'ordonnance  
A-77/2 Rapport  
Compte rendu intégral :  
Discussion et adoption : séance du vendredi 27 février 2015.

Pascal SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Céline FREMAULT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

Nota

Documenten van het Parlement :  
Gewone zitting 2014-2015  
A-77/1 Ontwerp van ordonnantie  
A-77/2 Verslag  
Integraal verslag :  
Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 27 februari 2015.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31188]

**26 MARS 2015. — Ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la politique criminelle et à la politique de sécurité**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 7 janvier 2014 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la politique criminelle et à la politique de sécurité.

**Art. 3.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2014.

**Accord de coopération entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la politique criminelle et à la politique de sécurité**

Vu l'article 151, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, en particulier les articles 11bis, alinéas 2 et 3, et 92bis, § 4decies, insérés par la loi spéciale du ...;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, en particulier les articles 42 et 63;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réforme institutionnelle pour la communauté germanophone, en particulier l'article 55bis, inséré par la loi du 18 juillet 1990 et modifié par la loi du ...;

Considérant qu'il est nécessaire d'améliorer la cohérence de la politique criminelle et de la politique de sécurité, notamment en prévoyant la participation des régions et communautés aux réunions du collège des procureurs généraux, ainsi qu'une coordination des politiques entre l'État fédéral et les entités fédérées, chacun dans le cadre de ses compétences, à propos du Plan national de Sécurité et de la Note-cadre sur la Sécurité intégrale.

L'État fédéral, représenté par le premier ministre, la ministre de l'Intérieur et la ministre de la Justice;

La Communauté flamande et la Région flamande, représentées par leur gouvernement en la personne du ministre-président et du ministre de l'Administration intérieure;

La Communauté française, représentée par son gouvernement, en la personne du ministre-président;

La Communauté germanophone, représentée par son gouvernement, en la personne du ministre-président;

La Région wallonne, représentée par le ministre-président;

La Région Bruxelles-Capitale, représentée par le ministre-président;

La Commission communautaire commune, représentée par le ministre-président.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31188]

**26 MAART 2015. — Ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid**

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Instemming wordt verleend aan het samenwerkings-akkoord van 7 januari 2014 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid.

**Art. 3.** Deze ordonnantie treedt in werking op 1 juli 2014.

**Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid**

Gelet op artikel 151, § 1, derde lid, van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 11bis, tweede en derde lid, en artikel 92bis, § 4decies, ingevoegd bij de bijzondere wet van ...;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikelen 42 en 63;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 55bis, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1990 en gewijzigd bij de wet van ...;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de samenhang van het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid te verbeteren, met name door de deelname van de gemeenschappen en gewesten in het college van procureurs-generaal te voorzien, evenals van een coördinatie tussen de Federale Staat en de deelstaten, ieder in het kader van zijn bevoegdheden, omtrent het Nationaal Veiligheidsplan en de Kadernota Integrale Veiligheid.

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de eerste minister, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Justitie;

De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door hun regering, in de persoon van de minister-president en de minister van Binnenlands Bestuur;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van de minister-president;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van de minister-president;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de minister-president;

Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door de minister-president;

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door de minister-president;

Il est convenu ce qui suit en fonction de leurs compétences respectives :

### TITRE I<sup>er</sup>. — Objectif général

**Article 1<sup>er</sup>.** Cet accord de coopération vise à améliorer la cohésion de la politique criminelle et de la politique de sécurité, en impliquant plus étroitement les entités fédérées, pour ce qui concerne les matières qui relèvent de leurs compétences, dans ces politiques. Tous les départements concernés contribuent activement à garantir la sécurité de la société.

### TITRE II. — Participation des communautés et des régions aux réunions du collège des procureurs généraux

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** – Les ministres délégués par les communautés et les régions participent aux réunions du Collège des procureurs généraux lorsque ces réunions portent sur des compétences visées à l'article 143<sup>quater</sup> du Code judiciaire ou lorsque le Collège des procureurs généraux se réunit sur invitation du ministre fédéral de la Justice dans le cadre de l'exercice des compétences mentionnées à l'article 143<sup>bis</sup>, § 2, 1<sup>o</sup>, du Code judiciaire et que les questions abordées relèvent des compétences des communautés et des régions.

Ils participent aux réunions du Collège des procureurs généraux lorsqu'elles concernent l'établissement des priorités des directives de politique criminelle en général, étant entendu qu'ils s'expriment chacun par rapport à leurs compétences propres.

§ 2. – Ces réunions ont lieu sur invitation du Collège, du ministre fédéral de la Justice ou à la demande du ministre délégué par les communautés et les régions. Les ministres délégués par les communautés et les régions peuvent demander que des points qui concernent les compétences visées au § 1<sup>er</sup> soient mis à l'ordre du jour de ces réunions.

§ 3. – Ces réunions sont présidées par le ministre fédéral de la Justice.

§ 4. – Le rapport visé à l'article 143<sup>bis</sup>, § 7, du Code judiciaire est également transmis aux gouvernements de communauté et de région.

**Art. 3.** Le Collège des procureurs généraux crée, dans les domaines ayant trait aux compétences des communautés et des régions, des réseaux d'expertise composés de magistrats du parquet fédéral, des parquets généraux, des parquets du procureur du Roi, des auditorats généraux et des auditorats du travail, ainsi que de fonctionnaires et d'experts désignés par le ou les ministres des communautés et des régions en charge de ces matières. Selon le cas, le Collège des procureurs généraux fait soit appel aux réseaux d'expertise déjà existants qui couvrent une matière ayant trait aux compétences des communautés et des régions, soit établit des groupes de travail spécialisés, soit crée de nouveaux réseaux d'expertise.

**Art. 4.** Au sein des réseaux d'expertise ou des groupes de travail spécialisés créés à cet effet par le Collège des procureurs généraux, les fonctionnaires et les experts désignés par le ou les ministres des communautés et des régions en charge des matières visées à l'article 3 participent aux travaux menés en vue de l'élaboration des directives de politique criminelle ou de l'exécution de ces directives.

**Art. 5.** Dans le cadre de l'élaboration d'une politique criminelle cohérente, qui tienne compte des compétences de l'État fédéral, d'une part, et de celles des communautés et des régions, d'autre part, le Collège des procureurs généraux fonctionne conformément aux articles 143<sup>bis</sup> et 143<sup>quater</sup> du Code judiciaire.

### TITRE III

#### La note-cadre sur la sécurité intégrale et le plan national de sécurité

**Art. 6.** L'harmonisation des politiques entre l'État fédéral, les communautés et les régions à propos de la Note-cadre sur la Sécurité intégrale et le Plan national de Sécurité se déroule dans le cadre de la Conférence interministérielle de politique de maintien et de gestion de la sécurité.

In functie van hun respectieve bevoegdheden zijn overeengekomen wat volgt :

### TITEL I. — Algemene doelstelling

**Artikel 1.** Dit samenwerkingsakkoord beoogt de samenhang van het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid te verbeteren door de deelstaten, wat betreft de materies die onder hun bevoegdheid vallen, veel nauwer te betrekken bij dat beleid. Alle betrokken departementen werken actief mee aan het waarborgen van de veiligheid in de samenleving.

### TITEL II. — Deelname van de gemeenschappen en gewesten in de vergaderingen van het college van procureurs-generaal

**Art. 2. § 1.** – De door gemeenschappen en gewesten afgevaardigde ministers nemen deel aan de vergaderingen van het College van procureurs-generaal wanneer die vergaderingen betrekking hebben op de bevoegdheden bedoeld in artikel 143<sup>quater</sup> van het Gerechtelijk Wetboek of wanneer het College van procureurs-generaal samenkomt op vraag van de federale minister van Justitie in het kader van de uitoefening van de bevoegdheden van artikel 143<sup>bis</sup>, § 2, 1<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek en er materies die verband houden met de bevoegdheden van gemeenschappen of gewesten worden besproken.

Ze nemen deel aan de vergaderingen van het College van procureurs-generaal wanneer die betrekking hebben op de vaststelling van de prioriteiten binnen de richtlijnen van strafrechtelijk beleid in het algemeen, met dien verstande dat ze zich elk uitspreken met betrekking tot hun eigen bevoegdheden.

§ 2. – Deze vergaderingen nemen plaats op uitnodiging van het College, de federale minister van Justitie of op verzoek van de door de gemeenschappen en gewesten afgevaardigde minister. De door de gemeenschappen en gewesten afgevaardigde ministers kunnen vragen dat punten die betrekking hebben op de bevoegdheden bedoeld in § 1 op de agenda van deze vergaderingen worden geplaatst.

§ 3. – Deze vergaderingen worden voorgezeten door de federale minister van Justitie.

§ 4. – Het in artikel 143<sup>bis</sup>, § 7, Ger. W. bedoelde verslag wordt tevens overgemaakt aan de regeringen van de gemeenschappen en de gewesten.

**Art. 3.** Het College van procureurs-generaal stelt in de aangelegenheden verband houdende met de bevoegdheden van gemeenschappen en gewesten expertisenetwerken in waarvan magistraten van het federaal parket, de parkettengeneraal, de parketten van de procureur des Konings, de arbeidsauditoraten-generaal en de arbeidsauditoraten deel uitmaken, naast ambtenaren en deskundigen aangewezen door de voor deze materies bevoegde minister(s) van de gemeenschappen en gewesten. Naargelang het geval doet het College van procureurs-generaal een beroep op de reeds bestaande expertisenetwerken die een aangelegenheid verband houdende met de bevoegdheden van gemeenschappen en gewesten bestrijken, stelt het gespecialiseerde werkgroepen in of richt het nieuwe expertisenetwerken op.

**Art. 4.** Binnen de daartoe door het College van procureurs-generaal opgerichte expertisenetwerken of gespecialiseerde werkgroepen nemen de ambtenaren en deskundigen aangewezen door de in artikel 3 bedoelde materies bevoegde minister(s) van gemeenschappen en gewesten deel aan de werkzaamheden voor het uittekenen van de richtlijnen van strafrechtelijk beleid of de uitvoering van die richtlijnen.

**Art. 5.** De werking van het College van procureurs-generaal verloopt, wat betreft de opmaak van een coherent strafrechtelijk beleid waarbij rekening gehouden wordt met de bevoegdheden van enerzijds de Federale Staat en anderzijds van de gemeenschappen en gewesten, overeenkomstig de artikelen 143<sup>bis</sup> en 143<sup>quater</sup> van het Gerechtelijk Wetboek.

### TITEL III

#### Kadernota integrale veiligheid en nationaal veiligheidsplan

**Art. 6.** De beleidsafstemming tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten inzake de kadernota integrale veiligheid en het nationaal veiligheidsplan vindt plaats in het kader van de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en handhavingsbeleid.

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Note-cadre sur la sécurité intégrale*

**Art. 7.** Un projet de Note-cadre sur la Sécurité intégrale est soumis par les ministres de l'Intérieur et de la Justice à la Conférence interministérielle de politique de maintien et de gestion de la sécurité.

**Art. 8.** Les différents membres de la Conférence interministérielle de politique de maintien et de gestion de la sécurité peuvent proposer des initiatives en fonction de leurs propres compétences et responsabilités, à reprendre dans le projet de Note-cadre sur la Sécurité intégrale.

Les différents membres de la Conférence interministérielle de politique de maintien et de gestion de la sécurité peuvent, en fonction de leurs propres compétences et responsabilités, formuler des propositions d'adaptation concernant le projet de Note-cadre sur la Sécurité intégrale.

**Art. 9.** Un groupe de travail composé d'experts désignés par les membres de la Conférence interministérielle de politique de maintien et de gestion de la sécurité est chargé de préparer les décisions de la Conférence interministérielle de politique de maintien et de gestion de la sécurité. Le président du groupe de travail est désigné par les ministres de l'Intérieur et de la Justice.

**Art. 10.** Le projet de Note-cadre sur la Sécurité intégrale est transmis pour avis au Collège des procureurs généraux par les ministres de l'Intérieur et de la Justice. Celui-ci examine le projet de Note-cadre sur la Sécurité intégrale à l'occasion d'une réunion à laquelle participent les ministres délégués par les Communautés et les Régions, sous la présidence du ministre fédéral de la Justice.

CHAPITRE 2. — *Plan national de sécurité*

**Art. 11.** Les ministres de l'Intérieur et de la Justice, arrêtent, comme prévu par la loi, tous les quatre ans un Plan national de Sécurité, après avis du ministre qui a la circulation routière dans ses attributions, concernant les éléments de ce plan relatifs à la sécurité routière. Un projet de Plan national de Sécurité, ainsi que l'avis du ministre qui a la circulation routière dans ses attributions, sont soumis par les ministres de l'Intérieur et de la Justice à la Conférence interministérielle de Politique de maintien et de gestion de la sécurité, avant qu'il ne soit transmis pour avis motivé au Conseil fédéral de police.

**Art. 12.** Les différents membres de la Conférence interministérielle de Politique de maintien et de gestion de la sécurité peuvent proposer des initiatives en fonction de leurs propres compétences et responsabilités, à reprendre dans le projet de Plan national de Sécurité. Les différents membres de la Conférence interministérielle de Politique de maintien et de gestion de la sécurité peuvent également, en fonction de leurs propres compétences et responsabilités, formuler des propositions d'adaptation concernant le projet de Plan national de Sécurité.

**Art. 13.** Un groupe de travail composé d'experts désignés par les membres de la Conférence interministérielle de Politique de maintien et de gestion de la sécurité est chargé de préparer les décisions de la Conférence interministérielle de Politique de maintien et de gestion de la sécurité. Le président du groupe de travail est désigné par les ministres de l'Intérieur et de la Justice.

**Art. 14.** Le projet de Plan national de Sécurité est transmis pour avis au Conseil fédéral de police par les ministres de l'Intérieur et de la Justice.

**Art. 15.** Le projet de Plan national de Sécurité est transmis pour avis au Collège des procureurs généraux par les ministres de l'Intérieur et de la Justice. Celui-ci examine le projet de Plan national de Sécurité à l'occasion d'une réunion à laquelle participent les ministres délégués par les communautés et les régions, sous la présidence du ministre fédéral de la Justice.

HOOFDSTUK 1. — *Kadernota integrale veiligheid*

**Art. 7.** De ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie leggen een ontwerp-kadernota integrale veiligheid voor aan de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en handhavingsbeleid.

**Art. 8.** De verschillende leden van de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en handhavingsbeleid kunnen, vanuit hun eigen bevoegdheden en verantwoordelijkheden, initiatieven voorstellen om op te nemen in de ontwerp-kadernota integrale veiligheid.

De verschillende leden van de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en handhavingsbeleid kunnen, in functie van hun bevoegdheden en verantwoordelijkheden, aanpassingsvoorstellen doen voor de ontwerp-kadernota integrale veiligheid.

**Art. 9.** Een werkgroep, samengesteld uit experts aangeduid door leden van de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en handhavingsbeleid is belast met de voorbereiding van de beslissingen van de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en handhavingsbeleid. De voorzitter van de werkgroep wordt aangeduid door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie.

**Art. 10.** De ontwerp-kadernota integrale veiligheid wordt door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie ter advies aan het College van procureurs-generaal voorgelegd. Het College onderzoekt de ontwerp-kadernota integrale veiligheid tijdens een vergadering in aanwezigheid van de door de gewesten en gemeenschappen afgevaardigde ministers en onder voorzitterschap van de federale minister van Justitie.

HOOFDSTUK 2. — *Nationaal veiligheidsplan*

**Art. 11.** De ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie stellen, zoals wettelijk voorzien, om de vier jaar een Nationaal Veiligheidsplan vast na advies van de minister bevoegd voor verkeer betreffende de elementen van dit plan die betrekking hebben op de verkeersveiligheid. Een ontwerp van Nationaal Veiligheidsplan, alsmede het advies van de minister bevoegd voor verkeer, worden door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie voorgelegd aan de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en Handhavingsbeleid en dit vooraleer het wordt overgemaakt aan de Federale Politieraad met het oog op een gemotiveerd advies.

**Art. 12.** De verschillende leden van de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en Handhavingsbeleid kunnen, vanuit hun eigen bevoegdheden en verantwoordelijkheden, initiatieven voorstellen die zullen worden opgenomen in het ontwerp van Nationaal Veiligheidsplan. De verschillende leden van de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en handhavingsbeleid kunnen ook, vanuit hun eigen bevoegdheden en verantwoordelijkheden, voorstellen tot aanpassing formuleren betreffende het ontwerp van Nationaal Veiligheidsplan.

**Art. 13.** Een werkgroep, samengesteld uit deskundigen aangewezen door de leden van de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en handhavingsbeleid, is belast met de voorbereiding van de beslissingen van de Interministeriële Conferentie inzake Veiligheids- en Handhavingsbeleid. De voorzitter van de werkgroep wordt aangeduid door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie.

**Art. 14.** Het ontwerp van Nationaal Veiligheidsplan wordt door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie ter advies overgemaakt aan de federale politieraad.

**Art. 15.** Het ontwerp van Nationaal Veiligheidsplan wordt door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie ter advies aan het College van procureurs-generaal voorgelegd. Het College onderzoekt het ontwerp van Nationaal Veiligheidsplan tijdens een vergadering in aanwezigheid van de door de gewesten en gemeenschappen afgevaardigde ministers en onder voorzitterschap van de federale minister van Justitie.

**TITRE IV. — Service d'appui commun**

**Art. 16.** Le « Service d'appui commun » du ministère public offrira son soutien tant à la politique criminelle fédérale que fédérée.

Ainsi fait à Bruxelles, le 7 janvier 2014.

Pour l'État fédéral :

Le premier ministre,  
E. DI RUPO

La ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

La ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Pour la Communauté flamande et la Région flamande :

Le ministre-président,  
K. PEETERS

Le ministre de l'Administration intérieure,  
G. BOURGEOIS

Pour la Communauté française :

Le ministre-président,  
R. DEMOTTE

Pour la Communauté germanophone :

Le ministre-président,  
K.-H. LAMBERTZ

Pour la Région wallonne :

Le ministre-président,  
R. DEMOTTE

Pour la Région Bruxelles-Capitale :

Le ministre-président,  
R. VERVOORT

Pour la Commission communautaire commune :

Le ministre-président,  
R. VERVOORT

Pour la Commission communautaire française :

Le ministre-président du Collège,  
Ch. DOULKERIDIS

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 mars 2015 .

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,  
R. VERVOORT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,  
G. VANHENGEL

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,  
D. GOSUIN

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,  
P. SMET

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,  
Mme C. FREMAULT

— Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2014-2015

A-86/1 Projet d'ordonnance

A-86/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 13 mars 2015

**TITEL IV. — Gemeenschappelijke ondersteuningsdienst**

**Art. 16.** De « Gemeenschappelijke ondersteuningsdienst » van het openbaar ministerie zal ondersteuning bieden aan zowel het federaal als het deelstatelijk strafrechtelijk beleid.

Gedaan te Brussel op, 7 januari 2014.

Voor de Federale Staat :

De eerste minister,  
E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Voor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest :

De minister-president,  
K. PEETERS

De minister van Binnenlands Bestuur,  
G. BOURGEOIS

Voor de Franse Gemeenschap :

De minister-president,  
R. DEMOTTE

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De minister-president,  
K.-H. LAMBERTZ

Voor het Waalse Gewest :

De minister-president,  
R. DEMOTTE

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De minister-president,  
R. VERVOORT

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

De minister-president,  
R. VERVOORT

Voor de Franse Gemeenschapscommissie :

De minister-president van Het College,  
Ch. DOULKERIDIS

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 26 maart 2015.

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,  
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,  
G. VANHENGEL

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Teverkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,  
D. GOSUIN

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,  
P. SMET

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,  
Mevr. C. FREMAULT

— Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2014-2015

A-86/1 Ontwerp van ordonnantie

A-86/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 13 maart 2015

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31210]

18 JUILLET 2013. — Décret relatif au parcours d'accueil pour primo-arrivants en Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 18 septembre 2013, acte n° 2013/31655 :  
(Dans le décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 18 juillet 2013)

à la page 66478, l'article 22, est remplacé par ce qui suit :

**Art. 22.** Le présent décret entre en vigueur à la date fixée par le Collège.

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31210]

18 JULI 2013. — Decreet betreffende het onthaaltraject voor nieuwkomers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 september 2013, akte nr. 2013/31655 :  
(In bovenbedoeld decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2013)

op blz. 66481, dient, de tekst van artikel 22, vervangen te worden als volgt :

**Art. 22.** Dit decreet wordt van kracht op de datum die door het College wordt vastgesteld.

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE, SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET BUREAU FEDERAL DU PLAN

[C – 2015/11138]

**Personnel. — Promotion. — Erratum**

Dans la publication, au *Moniteur belge* du 16 mars 2015, page 17171 concernant la promotion dans le grade de premier chargé de mission de M. Filip VANHOREBEEK, la date de naissance '11 juillet 1967' doit être remplacée par la date de naissance '11 juillet 1966'.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER, FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERAAL PLANBUREAU

[C – 2015/11138]

**Personeel. — Bevordering. — Erratum**

Bij de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2015, pagina 17171 inzake de bevordering tot de graad van eerste opdracht-houder van de heer Filip VANHOREBEEK dient de geboortedatum '11 juli 1967' vervangen te worden door de geboortedatum '11 juli 1966'.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE  
ET AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35321]

**5 MARS 2015. — Ordres nationaux**

L'arrêté royal du 5 mars 2015 dispose ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Décoration civile est accordée aux fonctionnaires suivants de l'Autorité flamande, "Agentschap Wonen-Vlaanderen" (Agence du Logement - Flandre) :

**Pour plus de 35 ans de service**

**Croix civique de première classe**

Mme Nicole Costers, collaborateur.  
M. Guido De Clercq, technicien.  
M. Marc De Rouck, adjoint du directeur.  
Mme Chantal De Vos, collaborateur en chef.  
M. Willy Du Bois, directeur.  
Mme Eliane Verboven, collaborateur en chef.  
M. Geert Wanzele, collaborateur.

*Croix civique de deuxième classe :*

Mme Odette Bogaert, assistant en chef.

**Pour plus de 25 ans de service**

**Médaille civique de première classe**

M. Luc De Sutter, adjoint du directeur.  
Mme Tania Dewaele, collaborateur en chef senior.  
Mme Martine Staut, collaborateur.  
M. Johan Vandenberghe, conseiller en chef.  
Mme Hilde Van den Bosch, chef de division.

**Art. 2.** Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER  
EN VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35321]

**5 MAART 2015. — Nationale Orden**

Bij koninklijk besluit van 5 maart 2015 wordt bepaald :

**Artikel 1.** Het Burgerlijk Ereteken wordt verleend aan de hierna vermelde ambtenaren van de Vlaamse Overheid, Agentschap Wonen-Vlaanderen :

**Voor meer dan 35 jaar dienst**

**Burgerlijk Kruis eerste klasse**

Mevr. Nicole Costers, medewerker.  
De heer Guido De Clercq, technicus.  
De heer Marc De Rouck, adjunct van de directeur.  
Mevr. Chantal De Vos, hoofdmedewerker.  
De heer Willy Du Bois, directeur.  
Mevr. Eliane Verboven, hoofdmedewerker.  
De heer Geert Wanzele, medewerker.

*Burgerlijk Kruis tweede klasse :*

Mevr. Odette Bogaert, hoofdassistent.

**Voor meer dan 25 jaar dienst**

**Burgerlijke Medaille eerste klasse**

De heer Luc De Sutter, adjunct van de directeur.  
Mevr. Tania Dewaele, senior hoofdmedewerker.  
Mevr. Martine Staut, medewerker.  
De heer Johan Vandenberghe, hoofdadviser.  
Mevr. Hilde Van den Bosch, afdelingshoofd.

**Art. 2.** De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2015/15047]

**Carrière extérieure. — Fermeture poste**

Par arrêté royal du 11 mars 2015, l'Ambassade de Belgique à Tallinn est fermée.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2015/15047]

**Buitenlandse carrière. — Sluiting post**

Bij koninklijk besluit van 11 maart 2015 wordt de Ambassade van België te Tallinn gesloten.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[C – 2014/00876]

**Tombola. — Autorisation**

Un arrêté royal III/42/4478/14 du 5 décembre 2014 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries autorise l'association sans but lucratif « Centre La Clairière », à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016 inclus.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C – 2014/00876]

**Tombola. — Vergunning**

Bij koninklijk besluit III/42/4478/14 van 5 december 2014 genomen krachtens de wet van 31 december 1851 op de loterijen is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Centrum het Laar » te Brussel om van 1 april 2015 tot en met 31 maart 2016 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[C – 2015/14121]

**Transfert**

Par arrêté royal du 26 février 2015, Mme Nathalie DENDELLOT, classe A1 avec le titre d'attaché auprès d'une administration fiscale du Service public fédéral Finances, est transférée en date du 1<sup>er</sup> février 2015 au Service public fédéral Mobilité et Transports, dans la classe A1 avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[C – 2015/14121]

**Overplaatsing**

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2015 wordt Mevr. Nathalie DENDELLOT, klasse A1 met de titel van attaché bij een fiscaal bestuur bij de Federale Overheidsdienst Financiën, met ingang van 1 februari 2015 overgeplaatst naar de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in de klasse A1, met de titel van attaché, in het Franse taalkader.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[C – 2015/14120]

**Nomination**

Par arrêté royal du 4 mars 2015 M. Benjamin LEMAIRE est nommé à titre définitif dans la classe A2, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique français, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> février 2014 et effet au 1<sup>er</sup> février 2015.

Par arrêté royal du 5 mars 2015 Mme Angélique GERARD est nommée à titre définitif dans la classe A2, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique français, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> février 2014 et effet au 1<sup>er</sup> février 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[C – 2015/14120]

**Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2015 wordt de heer Benjamin LEMAIRE vast benoemd in de klasse A2, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Franse taalkader, met ranginneming op 1 februari 2014 en uitwerking op 1 februari 2015.

Bij koninklijk besluit van 5 maart 2015 wordt Mevr. Angélique GERARD vast benoemd in de klasse A2, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Franse taalkader, met ranginneming op 1 februari 2014 en uitwerking op 1 februari 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22093]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Namur, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination d'un membre**

Par arrêté royal du 16 mars 2015, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Namur, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme WEYLAND, Virginie, membre effectif.

Par le même arrêté, Mme BORA, Muacheni, est nommée membre effectif à ladite Commission régionale, au titre de représentante d'un organisme assureur, en remplacement de Mme WEYLAND, Virginie, dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22093]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Namen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van een lid**

Bij koninklijk besluit van 16 maart 2015, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Namen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. WEYLAND, Virginie, werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. BORA, Muacheni, benoemd tot werkend lid bij genoemde Gewestelijke commissie, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van Mevr. WEYLAND Virginie, wier mandaat zij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22106]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Chambre de recours qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Nomination de membres**

Par arrêté royal du 19 mars 2015, sont nommés membres de la Chambre de recours qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, sur la présentation d'une organisation représentative du corps médical, à partir du 30 septembre 2014 :

a) médecins spécialistes :

Dr PENNEC, Jean-Pierre, en qualité de membre effectif;

Dr LAMY, Vincent, en qualité de membre suppléant.

b) médecin généraliste agréé :

Dr HERRY, Luc, en qualité de membre suppléant.

Par le même arrêté, le Dr FINET, Claude, médecin spécialiste, est nommé en qualité de membre suppléant de ladite Chambre, sur la présentation d'une organisation représentative du corps médical, en remplacement du Dr BOISDENGHIEN, Annie, à partir du jour de la présente publication.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22106]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Kamer van beroep die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2015, worden benoemd tot leden van de Kamer van beroep die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, op voordracht van een representatieve organisatie van het artsenkorps, vanaf 30 september 2014 :

a) geneesheren-specialisten :

Dr PENNEC, Jean-Pierre, in de hoedanigheid van werkend lid;

Dr LAMY, Vincent, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid.

b) erkend huisarts :

Dr HERRY, Luc, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Dr FINET, Claude, geneesheer-specialist, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij voornoemde Kamer, op voordracht van een representatieve organisatie van het artsenkorps, ter vervanging van Dr BOISDENGHIEN, Annie, vanaf de dag van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[2015/201644]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Démission volontaire d'un expert technique au Service d'évaluation et de contrôle médicaux**

Par arrêté royal du 19 mars 2015, démission volontaire de ses fonctions d'expert technique (infirmier-contrôleur) au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, à Mme. Caroline Bollinne.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[2015/201644]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Vrijwillig ontslag van een technisch deskundige bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle**

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2015 wordt met ingang van 1 januari 2015, aan Mevr. Caroline Bollinne, vrijwillig ontslag verleend uit haar ambt van technisch deskundige (verpleegkundige-contrôleur) bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09183]

Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 30 mars 2015, il est mis fin à la délégation aux fonctions de greffier au tribunal de première instance francophone de Bruxelles, de Mme Lemal, C., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal à partir du 2 mars 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09183]

Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 30 maart 2015, is een einde gesteld aan de opdracht tot griffier bij de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel van Mevr. Lemal, C., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank, met ingang van 2 maart 2015.



Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2015/11139]

**16 MARS 2015. — Arrêté royal portant nomination du président de la Chambre d'appel néerlandophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code Judiciaire, l'article 295;

Vu les lois-cadres relatives aux professions intellectuelles prestataires de services, codifiées par l'arrêté royal du 3 août 2007, l'article 9, § 5;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services, l'article 7, § 2, modifié par les arrêtés royaux des 26 octobre 1995 et 12 août 2000;

Vu l'arrêt n° 228.258 du Conseil d'Etat, du 3 septembre 2014 par lequel l'arrêté royal du 4 octobre 2012 de nomination de M. Luc De Decker comme président de la Chambre d'appel néerlandophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés est annulé;

Vu la candidature introduite le 13 janvier 2012 par M. Luc De Decker, président du tribunal de commerce d'Anvers, et la candidature introduite le 8 mai 2012 par M. Stefaan Desmet, premier substitut du Procureur du Roi du tribunal de première instance de Furnes;

Considérant que les deux candidats satisfont à la condition légale de nomination à la fonction de président de la Chambre d'appel néerlandophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés;

Considérant la fonction de M. Stefaan Desmet en qualité de président de la Chambre d'appel de l'Institut professionnel des agents immobiliers, depuis 1995;

Considérant que M. Stefaan Desmet dispose des connaissances nécessaires dans plusieurs matières qui sont pertinentes pour l'exercice de la fonction;

Considérant la fonction de M. Luc De Decker en qualité de président de la Chambre d'appel néerlandophone, d'abord auprès de l'ancien Institut professionnel des Comptables et ensuite auprès de l'actuel Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés, depuis 1992;

Considérant que M. Luc De Decker dispose des connaissances nécessaires dans plusieurs matières qui sont pertinentes pour l'exercice de la fonction;

Considérant la fonction de M. Luc De Decker comme membre magistrat de la Commission d'appel de l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux, tant comme membre suppléant que comme membre effectif, depuis 2000;

Considérant la fonction de M. Luc De Decker comme membre magistrat de la Commission d'appel de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, tant comme membre suppléant que comme membre effectif, depuis 1997;

Considérant que par des courriers du 3 avril 2012 et 14 août 2012 adressés au ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions, par l'assesseur juridique de la Chambre exécutive néerlandophone par lequel est fait mention des irrégularités commises par M. Luc De Decker dans l'exercice de sa fonction comme président, respectivement concernant la convocation de membres suppléants et le traitement dissocié d'affaires au rôle qui auraient dû faire l'objet d'un examen conjoint;

Considérant le courrier adressé le 27 avril 2012 par Messieurs Micholt, Demuyne et Jans, respectivement président et membres de la Chambre exécutive néerlandophone, au ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions, dans lequel ils s'étonnent des décisions de la Chambre d'appel qui selon eux résultent dans presque ¾ des cas les radiations disciplinaires prononcées par la Chambre exécutive en appel à des sanctions minimales et des acquittements;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2015/11139]

**16 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 295;

Gelet op de kaderwetten betreffende de dienstverlenende intellectuele beroepen, gecodificeerd door het koninklijk besluit van 3 augustus 2007, artikel 9, § 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstellingen die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht, artikel 7, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 oktober 1995 en 12 augustus 2000;

Gelet op het arrest nr. 228.258 van 3 september 2014 van de Raad van State, waarbij het koninklijk besluit van 4 oktober 2012 tot benoeming van de heer Luc De Decker als voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten werd vernietigd;

Gelet op de kandidatuur ingediend op 13 januari 2012 door de heer Luc De Decker, voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, en de kandidatuur ingediend op 8 mei 2012 door de heer Stefaan Desmet, eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne.

Overwegende dat beide kandidaten voldoen aan de wettelijke voorwaarde voor de benoeming voor de functie van voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten;

Overwegende de functie van de heer Stefaan Desmet als voorzitter van de Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars sinds 1995;

Overwegende dat de heer Stefaan Desmet vertrouwd is met meerdere materies die relevant zijn voor de uitoefening van de functie;

Overwegende de functie van de heer Luc De Decker als voorzitter van Nederlandstalige Kamer van Beroep, eerst bij het vroegere Beroepsinstituut van Boekhouders en vervolgens bij het huidige Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten, sinds 1992;

Overwegende dat de heer Luc De Decker vertrouwd is met meerdere materies die relevant zijn voor de uitoefening van de functie;

Overwegende de functie van de heer Luc De Decker als lid - magistrat bij de Commissie van beroep van het Instituut van de Accountants en Belastingconsulenten, zowel als plaatsvervanger als effectief lid, sinds 2000;

Overwegende de functie van de heer Luc De Decker als lid - magistrat bij de Commissie van beroep van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, zowel als plaatsvervanger als effectief lid, sinds 1997;

Overwegende dat middels brieven gericht aan de Minister bevoegd voor Middenstand d.d. 3 april 2012 en 14 augustus 2012, door de rechtskundig assessor van de Nederlandstalige Uitvoerende Kamer melding werd gemaakt van onregelmatigheden begaan door de heer Luc De Decker in de uitoefening van zijn functie als voorzitter, respectievelijk betreffende de oproeping van de plaatsvervangende leden en betreffende het niet samen voegen van zaken;

Overwegende het schrijven van de heren Micholt, Demuyne en Jans, respectievelijk voorzitter en leden van de Nederlandstalige Uitvoerende Kamer, door hen op 27 april 2012 gericht aan de Minister bevoegd voor Middenstand, waarin ze zich verwonderen over de uitspraken van de Kamer van Beroep waarbij volgens hen in bijna 3/4en van de gevallen de tuchtrechtelijke schrappingen uitgesproken door de Uitvoerende Kamer in beroep worden herleid tot minimale sancties en vrijspraken;

Considérant le courrier du président de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés adressé le 1<sup>er</sup> octobre 2012 au ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions, en réaction aux dysfonctionnements rapportés, dans lequel il exprime sa satisfaction au sujet de M. De Decker et insiste sur le fait que M. De Decker a exercé sa présidence de la Chambre d'appel de manière totalement conforme avec le cadre légal qui s'applique à l'IPCF et que ni les autres organes internes, ni les membres du personnel, ni les parties concernées n'ont jamais formulé par une procédure une plainte envers ce président;

Considérant que les faits rapportés au Ministre, même s'ils devaient être prouvés, ne sont pas suffisamment graves pour conclure à un dysfonctionnement du président;

Considérant le fait que l'expérience professionnelle de M. De Decker, tant sur le plan de son expérience comme magistrat que de son expérience comme président de la Chambre d'appel néerlandophone de l'IPCF et comme membre magistrat de la Commission d'appel de l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux et de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, est plus focalisée sur le droit économique, et en particulier sur la réglementation fiscale au sens large que l'expérience de M. Desmet;

Considérant le fait que M. De Decker exerce depuis 1992 la fonction de président de la Chambre d'appel néerlandophone de l'IPCF et que M. Desmet exerce la fonction de président de la Chambre d'appel néerlandophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers seulement depuis 1995, ce qui contribue à son expérience dans le fonctionnement d'un tel organe mais pas à celle en matière de réglementation fiscale en particulier;

Considérant le fait que M. De Decker dispose ainsi d'une plus longue expérience, et que celle-ci se rattache plus étroitement à la matière que la Chambre d'appel néerlandophone de l'IPCF traite;

Considérant qu'en conséquence de ce qui précède M. De Decker est classé plus favorablement;

Considérant qu'après classement favorable de M. Luc De Decker, l'avis favorable du premier président de la cour d'appel d'Anvers a été rendu en application de l'article 295 du Code judiciaire, confirmé le 16 août 2012;

Considérant que, pour des raisons de sécurité juridique et d'équité, il est souhaitable que cet arrêté de réhabilitation entre en vigueur à la date où l'arrêté royal d'annulation était entré en vigueur, de sorte que la période de nomination légale de six ans soit maintenue;

Sur la proposition du Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des P.M.E., de l'Agriculture, et de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Luc De Decker, président du tribunal de commerce d'Anvers, est à partir du 17 octobre 2012, renommé pour un terme de six ans président de la Chambre d'appel néerlandophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés.

**Art. 2.** Le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des P.M.E.,  
de l'Agriculture, et de l'Intégration sociale,  
W. BORSUS

Overwegende het schrijven van de voorzitter van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten door hem gericht aan de minister bevoegd voor Middenstand van 1 oktober 2012 in reactie op aan de Minister gemelde disfuncties, waarin hij zijn tevredenheid uitdrukt over de heer De Decker en het feit benadrukt dat de heer De Decker zijn voorzitterschap van de Kamer van Beroep geheel conform het wettelijk kader dat op het BIBF van toepassing is uitoefent en dat er noch door de andere interne organen, noch door de personeelsleden en noch door de partijen betrokken bij een procedure ooit een klacht tegen deze voorzitter is geformuleerd;

Overwegende dat de aan de Minister gemelde feiten, zelfs indien zouden ze bewezen geacht zijn, niet zwaar genoeg wegen om tot het slechte functioneren van de voorzitter te besluiten;

Overwegende het feit dat de beroepservaring van de heer De Decker, zowel op het vlak van zijn ervaring als magistraat, als zijn ervaring als voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van Beroep van het BIBF, en als lid magistraat van de Commissie van Beroep van het Instituut van de Accountants en Belastingconsulenten en het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, meer toegespitst is op het economisch recht en op de materie van de fiscale regelgeving in de ruime zin in het bijzonder, dan de ervaring van de heer Desmet;

Overwegende het feit dat de heer De Decker al sinds 1992 de functie van voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van Beroep van het BIBF uitoefent en de heer Desmet slechts sinds 1995 de functie van voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars uitoefent, hetgeen bijdraagt aan zijn ervaring met het functioneren van zulk orgaan, maar niet met de materie inzake fiscale regelgeving in het bijzonder;

Overwegende het feit dat de heer De Decker dus over een langere ervaring beschikt, en dat deze het nauwste aansluit bij de materie die de Nederlandstalige Kamer van Beroep van het BIBF behandelt;

Overwegende dat in gevolge het voorgaande de heer De Decker gunstiger gerangschikt wordt;

Overwegende dat na gunstige rangschikking van de heer Luc De Decker het gunstig advies van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen werd gegeven in gevolge de toepassing van artikel 295 van het Gerechtelijk Wetboek, bevestigd op 16 augustus 2012;

Overwegende dat het omwille van de rechtszekerheid en billijkheid gepast voorkomt om dit herstelbesluit in werking te laten treden op de datum waarop het vernietigde koninklijk besluit in werking trad, opdat zo de wettelijke benoemingsduur van zes jaar gehandhaafd blijft;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, Zelfstandigen, K.M.O.'s, Landbouw, en Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer Luc De Decker, voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, wordt met ingang van 17 oktober 2012 herbenoemd voor een termijn van zes jaar tot voorzitter van de Nederlandstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 maart 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, K.M.O.'s, Landbouw,  
en Maatschappelijke Integratie,  
W. BORSUS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2015/11143]

13 MARS 2015. — Arrêté ministériel portant agrément d'organismes pour le contrôle des installations électriques. — E2 U/AGR/ORG/2015. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 30 mars 2015, acte n° 2015/11102, page 19716, il faut lire : "CERTINERGIE", au lieu de : "CERTIMERGIE".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2015/11143]

13 MAART 2015. — Ministerieel besluit tot erkenning van organismen voor de controle van de elektrische installaties. — E2 U/AGR/ORG/2015. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2015, akte nr. 2015/11102, blz. 19716, moet gelezen worden : "CERTINERGIE", in plaats van : "CERTIMERGIE".

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2015/11120]

**Personnel et Organisation. — Mise à la retraite**

Par arrêté royal du 16 mars 2015 démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor Public est accordée, à la date du 1<sup>er</sup> juillet 2015, à M. Hugo BAES, attaché à la Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale.

M. BAES est autorisé à porter le titre honorifique d'attaché.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2015/11120]

**Personeel en Organisatie. — Pensionering**

Bij koninklijk besluit van 16 maart 2015 wordt aan de heer Hugo BAES, attaché bij de Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie, met ingang van 1 juli 2015, eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer BAES wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eershalve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2015/11121]

**Personnel et Organisation. — Mise à la retraite**

Par arrêté royal du 16 mars 2015, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1<sup>er</sup> septembre 2015 à M. Jean VAN DE SANDE, conseiller à la Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale.

M. VAN DE SANDE est autorisé à porter le titre honorifique de conseiller.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2015/11121]

**Personeel en Organisatie. — Pensionering**

Bij koninklijk besluit van 16 maart 2015 wordt aan de heer Jean VAN DE SANDE, adviseur bij de Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie, met ingang van 1 september 2015 eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer VAN DE SANDE wordt ertoe gemachtigd de titel van adviseur eershalve te voeren.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ**

[C – 2015/35302]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut**

MERCHTEM EN MEISE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 3 februari 2015 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21913B

1) Geografische omschrijving:

Merchtem en Meise: collector Brussegem

2) Kadastrale gegevens:

Gemeente Meise :

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 2; Sectie: G;

Perceel: nummers: 101Y7, 101Z7 en 6B

Gemeente Merchtem :

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 3; Sectie: D;

Perceel: nummers: 92A, 93/02D, 93/02C, 126F en 105C

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 3; Sectie: G;

Perceel: nummer: 223B

3) Reden van openbaar nut verklaring:

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie:

Na deze verklaring van openbaar nut zal de nv Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erf dienst baar heid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij:

— (na telefonische afspraak op het secretariaat: 053-72 63 15)

VMM – Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

— nv Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

— college van burgemeester en schepenen  
van en te 1785 Merchtem  
— college van burgemeester en schepenen  
van en te 1861 Meise

6) Wettelijke basis:

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de nv Aquafin in toepassing van de arti-kelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister:

3 februari 2015

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw

Joke SCHAUVLIEGE

8) Verjaring:

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften en bovendien zoveel afschriften als er andere bij de zaak betrokken partijen zijn. Bevat het verzoekschrift tot nietigverklaring tevens een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden akte, dan bevat het verzoekschrift negen door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State, zoals gewijzigd door het KB van 25 april 2007).

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35380]

**13 FEBRUARI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende indeling bij de gemeentewegen van de Klaverbladstraat (580 m.) en de Golfweg (390 m.) te Lummen op het grondgebied van de gemeente Lummen**

De Vlaamse regering,

Gelet op het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, art. 192, gewijzigd bij Decreet van 29 juni 2012 tot wijziging van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005;

Gelet op de beslissing van 17 maart 2014 van de gemeenteraad van de gemeente Lummen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 04 december 2014;

Overwegende dat de betrokken weggedeelten enkel nog van plaatselijk nut zijn en aldus niet langer als gewestweg dienen behouden te worden;

Overwegende dat de betrokken weggedeelten zich in een goede staat bevinden zoals blijkt uit het uittreksel uit de notulen van de gemeenteraad van de gemeente Lummen van 17 maart 2014;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Klaverbladstraat (580 m.) en de Golfweg (390 m.), gelegen op het grondgebied van de gemeente Lummen, worden ingedeeld bij de gemeentewegen.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid, de openbare werken en het vervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 februari 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn

B. WEYTS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35380]

**13 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant classification dans les routes communales de la « Klaverbladstraat » (580 mètres) et de la « Golfweg » (390 mètres) sur le territoire de la commune de Lummen**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret communal du 15 juillet 2005, notamment l'article 192, modifié par le décret du 29 juin 2012 modifiant le Décret communal du 15 juillet 2005 ;

Vu la décision du 17 mars 2014 du conseil communal de la commune de Lummen ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 4 décembre 2014 ;

Considérant que les tronçons de route concernés n'ont plus qu'un intérêt local et que, par conséquent, ils ne doivent plus être conservés en tant que route régionale ;

Considérant que les tronçons de route concernés sont en bon état, tel qu'il ressort de l'extrait du procès-verbal du conseil communal de la commune de Lummen du 17 mars 2014 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité et des Travaux publics ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La « Klaverbladstraat » (580 mètres) et la « Golfweg » (390 mètres), situées sur le territoire de la commune de Lummen, sont classées comme routes communales.

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant la politique de la mobilité, les travaux publics et les transports dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 février 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,  
du Tourisme et du Bien-Être des Animaux,  
B. WEYTS

---

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35398]

**27 MAART 2015. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 november 2014 betreffende de benoeming van de voorzitter en de leden van de Adviescommissie Kunsten, wat betreft de vervanging van een lid**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 27 maart 2015 wordt het volgende bepaald:

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 november 2014 tot benoeming van de voorzitter en de leden van de Adviescommissie Kunsten wordt punt 6° vervangen door wat volgt:

“6° Mevr. Marijke Leye;”

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

---

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35437]

**Provincie Limburg. — Ruimtelijke Ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan**

WELLEN. — Bij besluit van 25 februari 2015 heeft de deputatie van de provincie Limburg het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan “Kerkhoven”, dat definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad van Wellen in zitting van 28 november 2014 en dat een toelichtingsnota, een plan met de bestaande juridische en feitelijke toestand, stedenbouwkundige voorschriften en een grafisch plan bevat, goedgekeurd.

---

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2015/201597]

**4 MAART 2015. — Besluit van de gedelegeerd bestuurder betreffende de aanstelling van gewestelijke toezichthouders overeenkomstig artikel 12, 10°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid**

DE GEDELEGEERD BESTUURDER VAN DE VLAAMSE LANDMAATSCHAPPIJ,

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 16.3.1, § 1, 1°, ingevoegd bij het decreet van 21 december 2007 en vervangen bij het decreet van 23 december 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 12, 10°, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 juni 2014 betreffende de aanstelling van gewestelijke toezichthouders, met toepassing van artikel 12, 10°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid,

Besluit :

**Artikel 1.** Met toepassing van artikel 12, 10°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014, worden de volgende personeelsleden aangesteld als gewestelijke toezichthouder:

1° Eveline Baelemans;

2° Robin Bedert;

3° Carine Billen;

4° Stijn Bleyen;

- 5° Davy Boermans;
- 6° Annemie Bormans;
- 7° Goedele Bouwens;
- 8° Barbara Buysens;
- 9° Christine Careghi;
- 10° Günther Cassimons;
- 11° Sara De Backere;
- 12° Lies De Clerck;
- 13° Jurgen De Maeyer;
- 14° Chris De Saedeleer;
- 15° Annick Debeil;
- 16° Herman Debert;
- 17° Johan Decrop;
- 18° Sofie Dedeurwaerder;
- 19° Charlotte Dejans;
- 20° Magdalena Dekerk;
- 21° Kurt Delputte;
- 22° Marianne Deprez;
- 23° Annemieke Dhaese;
- 24° Katrien Geldof;
- 25° Nathalie Geusens;
- 26° Ria Gielis;
- 27° Gino Guffens;
- 28° Wendy Janssen;
- 29° Kimmy Janssens;
- 30° Tom Lagaeyse;
- 31° Danielle Maris;
- 32° Jörg Merlin;
- 33° Albert Paeshuyse;
- 34° Anja Puttemans;
- 35° Heidi Renwa;
- 36° Marleen Silversmet;
- 37° Tim Van Gheem;
- 38° Daniël Vanhaegenborgh;
- 39° Kurt Vanneste;
- 40° Carine Verheyen;
- 41° Niels Veulemans;
- 42° Johny Vleeschouwers;
- 43° Rita Weytens;
- 44° Alexander Wieme;
- 45° Joyce Wolfaert.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 27 juni 2014 betreffende de aanstelling van gewestelijke toezichthouders, met toepassing van artikel 12, 10°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2015.

Brussel, 4 maart 2015.

De gedelegeerd bestuurder van de Vlaamse Landmaatschappij,  
Toon DENYS

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29116]

**12 NOVEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 12 mai 2004 portant organisation du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2004 fixant les modalités de désignation, la durée des mandats et les indemnités de vacances des membres du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire;

Sur la proposition de la Ministre de l'Education;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Mme Christine PONCHON, inspectrice de l'enseignement secondaire, est désignée en qualité de président du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire à dater du 1<sup>er</sup> septembre 2014 jusqu'au 31 août 2016.

§ 2. Sont désignés, à dater du 1<sup>er</sup> septembre 2014 jusqu'au 31 août 2016, en qualité de présidents de section du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire:

1° M. Franz GAROT (CE1D/CE2D);

2° M. Jean-Claude BLAISE (CESS);

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Mme Dominique Lorquet est désignée en qualité de secrétaire de la première section du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire.

M. François Zègres est désigné en qualité de secrétaire adjoint de la première section du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire.

§ 2. Mme Christiane Flamant et Mme Joëlle Hougardy sont désignées en qualité de secrétaires de la deuxième section du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire.

Mme Christine Pepinster et M. Jacques Declercq sont désignés en qualité de secrétaires adjoints de la deuxième section du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire.

**Art. 3.** Sont désignés en qualité de membres permanents du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire :

1° Mme Marianne BOUTON;

2° Mme Delphine COLIN;

3° Mme Karine DURIEUX;

4° Mme Mireille GOSEZ;

5° M. Nicolo LICATA;

6° M. Eddy PRIMONT;

7° M. Jean-Luc THOMAS.

**Art. 4.** Sont nommés en qualité de membres non-permanents de la première section du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, pour les sessions organisées entre le 1<sup>er</sup> septembre 2014 et le 31 août 2016.

1° pour l'enseignement officiel :

- ALSTEENS Etienne, professeur admis à la retraite;

- BARBIER Christiane, professeur retraitée;

- BAUWIN José, professeur admis à la retraite;

- BAVAY Myriam, professeur à l'Institut provincial d'enseignement agronomique de La Reid;

- BEDUIN Raymond, professeur admis à la retraite;

- BOLTERYS Claudine, professeur au FOYA à Anderlues;

- BOURGE Jacqueline, professeur retraitée;

- BRASSEUR José, professeur admis à la retraite;

- BRODKOM Annette, professeur à l'académie d'Ixelles;

- CAMBIER Anita, professeur admis à la retraite;

- CHIARAMONTE Stefano, chargé de mission;

- COLLIGNON Nathalie, professeur à l'Institut provincial d'enseignement agronomique de La Reid;

- CORBISIER Eddy, professeur au CEPES à Jodoigne;

- CORDIER Francine, professeur admise à la retraite;

- D'HOINE Hedwige, professeur à l'Athénée royal de Jette;

- DEBOIS Philippe, DPPR;

- DECHESNE Françoise, professeur à l'A.R. à Welkenraedt;

- DEGOUYS Cédric, professeur à l'Académie de musique de Ath;

- DEKEERSMAEKER Noël, professeur à l'Institut Saint-Joseph à Ciney;
- DELABYE Viviane, professeur au CEPES de Jodoigne;
- DELVAUX Colette, professeur admise à la retraite;
- DEPRETZ Marie-Claire, professeur admise à la retraite;
- DESCHUYTENEER Claude, professeur admis à la retraite;
- DESMET Irène, Institut Bischoffsheim à Bruxelles;
- DE TEMMERMAN Guy, professeur admis à la retraite;
- DEWINTER Nancy, professeur à l'Institut Jean Jaurès à Charleroi;
- DINEUR Françoise, professeur à l'Athénée royal à Ciney;
- DUBOIS Lise, professeur admise à la retraite;
- DUMONT Michel, professeur admis à la retraite;
- DUPONT Eric, professeur à l'Athénée royal de Waremme;
- ELOY Joséphine, professeur admise à la retraite;
- FRAIPONT Danny, professeur à l'A.R. de Jodoigne;
- GILLOT Albert, professeur admis à la retraite;
- GOFFINET François, professeur à l'Institut des Techn. et Com. Agro-Alimentaire à Suarlée;
- GOFFINET Yves, professeur admis à la retraite;
- GOHY Michel, professeur admis à la retraite;
- GOMAND Marcel, professeur admis à la retraite;
- GUERITTE Francis, professeur admis à la retraite;
- HANNAERT van BRABANDT Monique, professeur admise à la retraite;
- HEINE Roger, professeur à l'A.R. du Condroz à Ciney;
- HIROUX Guy, professeur admis à la retraite;
- JANSSENS Martine, professeur à l'IPES à Wavre;
- JANSSENS Paulette, professeur à l'Institut Bischoffsheim à Bruxelles;
- JEUKENNE Guy, professeur admis à la retraite;
- KERCKHOF Francine, professeur admise à la retraite;
- LABAR Francis, professeur admis à la retraite;
- LAURENT Alain, professeur admis à la retraite;
- LEFRANCQ Jacques, professeur admis à la retraite;
- LEJEUNE Jacques, professeur admis à la retraite;
- LEMBREE Daniel, professeur admis à la retraite;
- LEOKA Jacques, professeur admis à la retraite;
- LEQUEUX Michel, professeur admis à la retraite;
- LEROUX Charles, professeur admis à la retraite;
- LESUISSE José, professeur admis à la retraite;
- LIMBOURG Myriam, professeur admise à la retraite;
- LIZEN Axel, professeur à l'Athénée royal de Waremme;
- LORQUET Véronique, professeur à l'IPES de Wavre;
- MANIGART Michel, professeur admis à la retraite;
- MAROT Julien, professeur admis à la retraite;
- MARTINI Ugo, professeur admis à la retraite;
- MASSET Martine, professeur admise à la retraite;
- MASSINON Béatrice, professeur à l'Athénée royal de Jemeppe-sur-Sambre;
- MASURE Patricia, professeur admise à la retraite;
- MEUREE Jean-Claude, professeur admis à la retraite;
- MEURIS Jacqueline, professeur admise à la retraite;
- MIEVIS Gisèle, professeur à l'Institut Bischoffsheim à Bruxelles;
- Monsieur Jacques, professeur admis à la retraite;
- NOEL Colette, professeur au CEPES à Jodoigne;
- OBLINGER Dominique, formateur au C.A.F. à Tihange;
- PAUL Michelle, professeur admise à la retraite;
- PAULUS Josée, professeur admis à la retraite;
- RADELET Emile, professeur admis à la retraite;
- SAUVAGE Lucette, professeur admise à la retraite;
- Mlle STASSIN Emilienne, professeur admise à la retraite;
- THIRION Claire, professeur admise à la retraite;



- TRUONG Thuyen-Mai, professeur à l'Institut Léon Mignon, à Liège;
  - VALCKENEERS Philippe, professeur admis à la retraite;
  - VANBEEK Gaëtane, professeur à l'IATA à Namur;
  - VERHULST Hélène, professeur admis à la retraite;
  - VIGNOBLE Chantal, professeur admise à la retraite;
  - VOS Michèle, professeur admis à la retraite;
  - WAUTERS Jean-Paul, professeur admis à la retraite;
  - WAUTERS Micheline, professeur admise à la retraite;
  - WERY Christian, professeur admis à la retraite;
- 2° pour l'enseignement libre :
- BARBIEUX Guy, professeur admis à la retraite;
  - BASTAITS Yves, professeur au Collège d'enseignement catholique de Gembloux;
  - BERTRAND François, professeur admis à la retraite;
  - BISTON Francis, professeur à l'Institut Sainte-Thérèse de Florennes;
  - BLAFFART Théo, professeur admis à la retraite;
  - BODART Michel, professeur admis à la retraite;
  - CALMANT Anne-Marie, professeur admise à la retraite;
  - CANTAGALLO Felicetta, professeur admise à la retraite;
  - CHAPLIER Marie-José, professeur admise à la retraite;
  - CHARLIER Maurice, professeur admis à la retraite;
  - CLAUS Xavier, professeur admis à la retraite;
  - CUISINIER Gérard, professeur admis à la retraite;
  - DAGNEAU Michel, professeur admis à la retraite;
  - DANTINNE Laurent, professeur au GPH à Gosselies;
  - DAVISTER Thierry, professeur au Collège Saint-Guibert à Gembloux;
  - DEBLANDER Francine, professeur admise à la retraite;
  - DEBOIS Julie, professeur à l'Institut Saint-Albert de Jodoigne;
  - DEBOIS Philippe, professeur à l'Institut Saint-Guibert à Gembloux;
  - DEBOIS Julie, professeur Institut Saint-Albert à Jodoigne;
  - DEFRESNE Claude, professeur admis à la retraite;
  - DEGOLLA Fabien, professeur au Collège Saint-Albert de Jodoigne;
  - DEKEERSMAEKER Noël, professeur à l'Institut Saint-Joseph de Ciney;
  - DELOBBE Marie-Pierre, professeur admise à la retraite;
  - DELOGE Béatrice, professeur à l'Institut de la Providence de Wavre;
  - DELSEMME André, professeur admis à la retraite;
  - DELVAUX Eveline, professeur admise à la retraite;
  - DEPRES Annie, professeur admise à la retraite;
  - DI MEO Aurélie, professeur à l'Institut Saint-Joseph à La Louvière;
  - DEROANNE Jean-Marie, professeur admis à la retraite;
  - DOUCET Marie-Claire, professeur admise à la retraite;
  - DUBUS Lucie, professeur à l'Institut Saint-Henri à Comines;
  - DUMORTIER Thérèse, professeur admise à la retraite;
  - DUSAUSOIT Xavier, professeur au Centre scolaire du Sacré-Cœur de Bruxelles;
  - FAVRESSE Jacques, professeur admis à la retraite;
  - FERENC Georges, professeur à l'Institut Marie-Thérèse à Liège;
  - FLAMENT Patrick, professeur admis à la retraite;
  - FLORENCE Béatrice, professeur à la Haute Ecole de Namur-Liège-Luxembourg;
  - FOUQUET Chantal, professeur au Collège Saint-François Xavier à Verviers;
  - FRAIPONT Albert, professeur admis à la retraite;
  - FRANÇOIS Michel, professeur admis à la retraite;
  - FRANCOQ Christine, professeur à l'Institut du Sacré-Cœur de Nivelles;
  - GAROT Chantal, professeur à l'Institut Saint-Guibert à Gembloux;
  - GENNEN Jean, professeur admis à la retraite;
  - GILLOT Jean, professeur admis à la retraite;
  - GILMARD Paul, professeur admis à la retraite;
  - GODELAINE Marie-Paul, professeur admise à la retraite;
  - GOETHALS Paul, professeur admis à la retraite;

- GOFFAUX Brigitte, professeur à l'Institut Sainte-Marie à Namur;
- GUERARD Marie, professeur à l'Institut Saint-Joseph à Carlsbourg;
- GUISSSET Claire, professeur à l'Institut de la Sainte-Union de Dour;
- HANSENNE Christian, professeur admis à la retraite;
- HEEKHOUT Yves, professeur à l'Institut Cardinal Mercier de Braine-l'Alleud;
- HONOREZ Micheline, professeur admise à la retraite;
- HUBIN Jean-Marie, professeur admis à la retraite;
- HUSSIN Stéphane, professeur à l'Institut Sainte-Marie de Liège;
- LACROIX Astrid, professeur au Collège Saint-Albert à Jodoigne;
- LAVALREE Dominique, professeur à la Haute Ecole Léonard de Vinci de Nivelles;
- LEPOUTRE Annie, professeur admise à la retraite;
- LIBOTTE Valérie, professeur au CESJB à Wanfercée-Baulet;
- LORENT Jean, professeur à l'Institut Saint-Jean-Baptiste de Wavre;
- MAGIS Nicole, professeur admise à la retraite;
- MAIRY Nicole, professeur admise à la retraite;
- MANGON Louise, professeur admise à la retraite;
- MANGON Nicole, professeur admise à la retraite;
- MAQUOI Patrick, professeur à l'Institut Saint-Sépulcre à Liège;
- MARLIERE Bernard, professeur admis à la retraite;
- MAROT Lucien, professeur à l'Ecole libre professionnelle de Namur;
- MOREAU Vincent, professeur à l'Institut Sainte-Anne à Gosselies;
- MOUREAUX Bernadette, professeur à l'Institut Sainte-Thérèse à Florennes;
- NOIROUX Gisèle, professeur à l'Institut Maris Stella à Bruxelles;
- NUTTIN Joseph, professeur admis à la retraite;
- PAQUET Christine, professeur admise à la retraite;
- PATOUX Jules, professeur admis à la retraite;
- PETITJEAN Catherine, professeur à l'Institut Saint-Joseph de Paliseul;
- PIEDBŒUF Régis, professeur au Collège Saint-Barthélemy à Liège;
- PLATIAU Patrick, professeur admis à la retraite;
- POSTE Valérie, professeur à l'Institut Marie-Thérèse à Liège;
- RAICKMAN Geneviève, professeur à l'Institut Marie-Thérèse à Liège;
- RENARD André, professeur admis à la retraite;
- RENARD Jean-Pierre, professeur à l'Institut Notre-Dame de Fleurus;
- SCHMITZ Caroline, professeur à l'Institut Marie-Thérèse à Liège;
- SCHOFFERS Louis, professeur admis à la retraite;
- STRADELLI Bernard, professeur à l'Institut Sainte-Anne à Gosselies;
- THIJS Gaston, professeur admis à la retraite;
- THITEUX André, professeur admis à la retraite;
- TREPANT Jacques, professeur admis à la retraite;
- VANBEEK Gaëtane, professeur à l'IATA à Namur;
- VANABELLE Albert, professeur admis à la retraite;
- VANACKER Emilienne, professeur admis à la retraite;
- VILAIN Michel, DPPR;
- WUYLENS Laurence, professeur au Centre éducatif de la Sainte-Union de Tournai;
- ZEGRES François, chargé de mission;
- ZEYEN Katharina, professeur à l'Institut Sainte-Marie à Huy.

**Art. 5.** Sont nommés en qualité de membres non-permanents de la deuxième section du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (enseignement général), pour les sessions organisées entre le 1<sup>er</sup> septembre 2014 et le 31 août 2016 :

1° pour l'enseignement officiel :

- Francisca BARBA-SABALETE, Athénée royal, B-7600 Péruwelz;
- Jean BEMELMANS, Athénée royal du Condroz Jules Delot, B-5590 Ciney;
- Julien BERTHELOT, Ecole internationale du SHAPE;
- Christophe DELISTRIE, Athénée royal de Visé;
- Jacqueline DESCY, Athénée royal François Bovesse, B-5000 Namur;
- Guy DE TEMMERMAN, Athénée royal, B-7800 Ath;
- Eric DRICOT, Athénée royal François Bovesse, B-5000 Namur;
- Lise DUBOIS, retraitée;

- Colette FLAMAND, Athénée royal, B-1400 Nivelles;
  - Christiane HOUBRECHTS, retraitée;
  - Guy JEUKENNE, retraité;
  - Myriam LIMBOURG, Athénée royal, B-1400 Nivelles;
  - Jacques MARNEFFE, inspecteur de l'enseignement secondaire;
  - Claude RENARD, Athénée royal, B-7800 Ath;
  - Françoise SOUDRON, Athénée royal, B-1410 Waterloo;
  - Claire THIRION, retraitée;
  - Anne VAN HORENBEECK, Athénée royal, B-1410 Waterloo;
  - Michèle VASSAUX, Athénée royal Paul Delvaux, B-1340 Ottignies;
  - Micheline WAUTERS, Athénée royal - Mons I, B-7000 Mons;
- 2° pour l'enseignement libre :
- François BERT, Institut Notre-Dame, B-6220 Fleurus;
  - Christiane BUISSET, Institut Saint-Boniface Parnasse, B-1050 Ixelles;
  - Marcelle CHARLIER, Lycée des Sœurs de l'Enfant-Jésus, B-1400 Nivelles;
  - Ghislain De BO, retraité;
  - Marc DEBRUS, Communauté éducative, B-5060 Tamines;
  - Véronique DELATTRE, Ecole Ave Maria, B-5002 Saint-Servais;
  - Jean-Marie DEROANNE, Petit Séminaire de Saint-Roch, B-4190 Ferrières;
  - Philippe DUPONCHELLE, professeur au Collège de Tournai;
  - Emilie DUVIEUSART, Centre scolaire du Sacré-Cœur, B-6000 Charleroi;
  - Maryvonne GERARD, Institut libre Georges Cousot, B-5500 Dinant;
  - Christiane GOOR, Collège Saint-François d'Assise, B-4430 Ans;
  - Dominique HENRY, Institut Notre-Dame, B-6220 Fleurus;
  - Micheline HONOREZ, retraitée;
  - Sarah HOTTELET, professeur au Centre scolaire Saint-Vincent de Paul à Ixelles;
  - Jean-Luc JELEN, Lycée Maria Assumpta, B-1020 Laeken;
  - Jean-François KERKHOF, chargé de mission;
  - Alain KICQ, Centre scolaire Don Bosco, B-7380 Quiévrain;
  - Annie LEPOUTRE, Institut Notre-Dame, B-7780 Comines;
  - Louise-Marie LIZIN, Centre scolaire Saint-Joseph, B-6040 Jumet;
  - Patrick MALICE, professeur au Collège de Tournai;
  - Jean-François MORTEHAM, retraité;
  - Jos NUTTIN, retraité;
  - Jean-Pierre RENARD, Institut Notre-Dame, B-6220 Fleurus;
  - Lucien SABADDINI, Institut Notre-Dame de Jupille, B-4020 Jupille-sur-Meuse;
  - Anna TILLIEUX, Institut Saint-Joseph, B-5590 CINEY;
  - Jean-Luc VAN DE WALLE, retraité.

**Art. 6.** Sont nommés en qualité de membres non-permanents de la deuxième section du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (enseignements technique, artistique et professionnel), pour les sessions organisées entre le 1<sup>er</sup> septembre 2014 et le 31 août 2016 :

- 1° pour l'enseignement officiel :
- Michel ABRAHAM, Athénée royal François Bovesse, B-5000 Namur;
  - Gabriel ACHY;
  - Sylvie AERTS;
  - Nadine ANESINI, Institut d'enseignement secondaire paramédical provincial, B-7000 Mons;
  - Leila BARACCHI, Athénée royal, B-1081 Koekelberk;
  - Francis BASTIN, Institut technique de la Communauté - hôtellerie, B-4900 Spa
  - Myriam BASTIN, retraitée;
  - France BAUDOUIN, Institut technique de la Communauté - F. Rops, B-5000 Namur
  - Franz BAURIRE, Athénée royal Jean Rey, B-5660 Couvin;
  - Salima BENBAKOURA, ITCF Renée Joffroy, B-7801 Irchonwelz;
  - Elfriede BERGHMANS, Haute Ecole de la Communauté Bruxelles 1, B-1180 Uccle;
  - Edgard BLONDEAU, Athénée royal Lucienne Tellier, B-7910 Anvaing;
  - André BONNEELS, Institut technique de la Communauté, B-5500 Dinant;
  - Sophie BONVARLET, I.T.M.A., B-7500 Tournai;
  - Danièle BOTTEMAN, Athénée royal, B-1081 Koekelberk;
  - Quentin BOUTIQUE, I.T.M.A., B-7500 Tournai;

- Jean BRENDEL, Institut d'enseignement supérieur pédagogique de la ville, B-4000 Liège;
- Emmanuel BRIDE, Institut d'enseignement secondaire paramédical provincial, B-7000 Mons;
- Edith BRUNIN, retraitée;
- Dominique BUXIN, Athénée royal Baudouin I<sup>er</sup>, B-5190 Jemeppe-sur-Sambre
- Julie CARETTE;
- Roger CAVENAILE, Haute Ecole de la Communauté "Charlemagne", B-4000 Liège;
- Françoise CERFONTAINE, Institut Marius Renard, B-1070 Anderlecht;
- Christine CHAMPAGNE, Athénée royal, B-5100 Jambes;
- Nicole CHARLES, Athénée royal Bruxelles II, B-1020 Laeken;
- Marcel CHENOT, Institut technique de la Communauté "Centre Ardenne", B-6800 Libramont-Chevigny;
- Fabienne CLAERBOUT, Institut technique provincial, B-1490 Court-Saint-Etienne;
- Jacqueline COLLARD, Athénée royal Norbert Collard, B-5570 Beauraing;
- Roland COLLEAUX, retraité;
- Anne COME, Athénée royal, B-1370 Jodoigne;
- Yolande CONARD, Athénée royal, B-1083 Ganshoren;
- Martine CONSTANT, Ecole hôtelière provinciale de la Citadelle, B-5000 Namur;
- Marie-Bernadette CORNET, Athénée royal, B-6980 La Roche-en-Ardenne;
- Philippe CORNET, ITCF, B-5030 Gembloux;
- Bernard COUVREUR, enseignant;
- Willy CRAEYE, Institut technique de la Communauté, B-7700 Mouscron;
- Eliane DAL, Institut technique de la Communauté - F. Rops, B-5000 Namur;
- Jacqueline DAUBIT, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Liège;
- Joëlle DE BAERDEMAEKER, enseignant;
- Brigitte DEBLESER, Athénée royal - Mons I, B-7000 Mons;
- Michel DEBREMME, Athénée royal à Montegnée - Grâce-Hollogne, B-4420 Saint-Nicolas;
- Pascal DECHENE, Haute Ecole de la ville, B-4000 Liège;
- Ariane DECOSTER, Athénée royal, B-1081 Koekelberg;
- Anne DECUPERE, enseignant;
- Yves DEGUELLE, Académie de musique de Woluwe-Saint-Lambert, B-1200 Woluwe-Saint-Lambert;
- Monique DEKEYSER, Académie de musique, B-1160 Auderghem;
- Laurence DELFOSSE, Institut d'enseignement secondaire provincial paramédical, B-7500 Tournai;
- Xavier DELMOTTE, Ecole provinciale d'équitation, B-5340 Gesves;
- Aurélie DELVAUX, Institut provincial Bischoffsheim, B-1000 Bruxelles;
- Daniel DELVAUX, Institut technique de la Communauté - H. Maus, B-5000 Namur;
- Colette DEMANET, ITCF Renée Joffroy, B-7801 Irchonwelz;
- Léon DENIS, retraité;
- Irène DESMET, Institut Bischoffsheim, B-1000 Bruxelles;
- Isabelle DE STOOP, Institut provincial d'enseignement secondaire paramédical "la Samaritaine", B-6061 Montignies-sur-Sambre;
- André DEWEZ, Ecole technique provinciale d'Agriculture, B-5590 Ciney;
- Pascal DOCHAIN, Athénée royal J. Bordet, B-1000 Bruxelles;
- Nicole DOLPHENS;
- Omer DORAENE, Athénée royal Baudouin I<sup>er</sup>, B-5190 Jemeppe-sur-Sambre;
- Danièle DOYEN, Lycée de la Communauté française, B-4432 Alleur;
- Yves DRAMAIX, Athénée royal, B-1160 Auderghem;
- Jean-Henri DREZE, Conservatoire royal de musique, B-4000 Liège;
- Guy DRUART, Etablissement d'enseignement spécial, B-7390 Quaregnon;
- Lise DUBOIS, Institut provincial de Nursing du Centre, B-7100 La Louvière;
- Georges DUBUCQ, Institut technique de la Communauté, B-7700 Mouscron;
- Dominique DUCHENNE, Ecole polytechnique de Huy, B-4500 Huy;
- Martine DUDART, Centre scolaire ICMES-ITSSEP, B-1150 Woluwe-Saint-Pierre;
- Stéphanie DUHAYON, Institut technique de la Communauté du Val d'Escaut, B-7500 Tournai;
- Georges DUMAREY, Institut d'enseignement technologique de la ville, B-4000 Liège
- Gérard DUROISIN, retraité;
- Marie-France ENGLEBERT, ITCF, B-6810 Izel;
- Dino FIDANZA, Institut de la construction, des arts décoratifs et industriels, B-4000 Liège;
- Jean FONTENELLE, Institut technique de la Communauté, B-7140 Morlanwelz-Mariemont;
- Ernest FRICKE, Athénée royal Gatti de Gamond, B-1000 Bruxelles;

- Béatrice GAILLARD, Ecole technique provinciale d'Agriculture, B-5590 Ciney;
- Krystyna GALUSZKA, Institut technique de la Communauté, B-7801 Irchonwelz;
- Christiane GENIN, Haute Ecole de la ville, B-4000 Liège;
- Christiane GERON, Athénée royal, B-4840 Welkenraedt;
- Raymond GILLES, ITCF, B-5030 Gembloux;
- Pascale GILSON;
- Michel GOESENS, ITCF Renée Joffroy, B-7801 Irchonwelz;
- Antoine GOSET, Ecole d'enseignement spécial, B-1400 Nivelles;
- Jacky GOSSIAUX, Athénée royal, B-1370 Jodoigne;
- Geneviève GUSTIN, Institut technique de la Communauté - hôtellerie, B-4900 Spa;
- Nadine HABRAN, Athénée royal, B-4630 Soumagne;
- Sylviane HAESEVOETS, Athénée royal Marcel Tricot, B-1020 Laeken;
- Marie HALLYNCK, enseignant;
- Claude HAMTIAUX, Athénée royal Emile Fonck, B-6900 Marche-en-Famenne;
- Alix HECQ, Ecole provinciale d'Agriculture, B-5590 Ciney;
- Noëlle HOUSSET, Institut provincial d'enseignement secondaire, B-5300 Andenne;
- Jean-Marie HOYOUX, Institut technique de la Communauté, B-5030 Gembloux;
- Line HUBERT, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Liège;
- Jacqueline HUMBLET, ITCF, B-4000 Liège;
- Félix HURET, ITCF, B-5030 Gembloux;
- Freddy ISTIRY, ITCF, B-1140 Evere;
- Charles JACQUET, retraité;
- Guy JEUKENNE, Institut d'enseignement supérieur pédagogique de la ville, B-4000 Liège;
- André JOSSE, ITCF, B-1070 Anderlecht;
- Julien KERMER, retraité;
- Fabrice KETTMUS, B-5340 Gesves;
- Martine KOCH, Académie de musique, B-4300 Waremme;
- Christo KOUSSANTAS, Athénée royal, B-4470 Saint-Georges-sur-Meuse;
- Isabelle LACHAUSSEE, H.E. de la province de Liège "André Vésale", B-4020 Liège;
- Guy LAIGAUX, retraité;
- Bernadette LAMBERT, H.E. de la province de Liège "André Vésale", B-4020 Liège;
- Eugène LAMBERT, Athénée royal Marcel Tricot, B-1020 Laeken;
- Alain LAURENT, ITMA – 7500 Tournai;
- Nicole LEBON, retraitée;
- Marc LEFEBVRE, Institut provincial d'enseignement technique, B-1400 Nivelles;
- Jean-Marie LEGROS, Athénée provincial Guy Lang, B-4400 Flémalle;
- Jacques LEMAIRE;
- Olivier LERUTH, Institut de Mot-Couvreur, B-1000 Bruxelles;
- José LESUISSE, Institut de la construction, des arts décoratifs et industriels, B-4000 Liège;
- Nicole LEWALLE, admise à la retraite;
- Myriam LIMBOURG, Athénée royal, B-1400 Nivelles;
- André LIONNEZ, Institut technique des Métiers de l'Alimentation, B-7500 Tournai;
- Jean-Paul LOCHET, Inst. sup. des sc. de l'information et des sc. sociales de la province de Liège, B-4000 Liège;
- Roland LOOSEN, Athénée royal Riva Bella, B-1420 Braine-l'Alleud;
- Véronique LORQUET, Institut provincial d'enseignement secondaire, B-1300 Wavre;
- Jean-Luc LOUIS, Institut Diderot, B-1000 Bruxelles;
- Eric LOYENS, Académie royale des Beaux-Arts, B-4000 Liège;
- Jean-Marie MAHIEU, Académie des Beaux-Arts et des Arts décoratifs, B-7500 Tournai;
- Isabelle MARCHAND, enseignant;
- Michel MARCOTTY, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Liège;
- Brigitte MALHERBE, Académie de musique, B-7850 Enghien;
- Pierre MARIN, Athénée royal, B-1083 Ganshoren;
- Yves MEULENIJZER, Institut technique de la Communauté, B-7140 Morlanwelz-Mariemont;
- Jacqueline MIGNON, Institut technique de la Communauté - F. Rops, B-5000 Namur;
- Monique MISENGA BANYINGELA, Athénée royal, B-1400 Nivelles;
- Nicole MOENS, Athénée royal Paul Delvaux, B-1340 Ottignies;
- France MONOYER, enseignant;

- Dominique MONT, enseignant;
- Robert MOOR, ITCF d'Horticulture, B-4000 Liège;
- Albert MOUCHENIER, Athénée royal M. Tricot, B-1020 Laeken;
- Léonidas MPENGEKEZE, Athénée royal de Bruxelles 2, B-1020 Bruxelles;
- Freddy NEVEN, retraité;
- Maud NULENS, Athénée royal, B-4470 Saint-Georges-sur-Meuse;
- Auguste OLBRECHTS, enseignant;
- Marie-France OTTO, enseignant
- Carmen PACELLA, enseignant;
- Christine PARADIS, Institut d'enseignement secondaire paramédical provincial, B-7000 Mons;
- Ariane PARISIS, Athénée royal, B-1410 Waterloo;
- Paul PARTHOENS, retraité;
- Arabelle PECOL;
- Georges PEETERS, Athénée royal Jean d'Avesnes, B-7000 Mons;
- Viviane PENE, Athénée royal Riva-Bella, B-1420 Braine-l'Alleud;
- Claudia PENNING, Athénée royal, B-6791 Athus;
- Maurice PESESSE, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Liège;
- Evelyne PICQUE, préfète Athénée royal Campin, B-7500 Tournai;
- Myriam PITRONS, Athénée royal, B-6791 Athus;
- Pierre-Moise PIVIN, Académie de musique, B-1030 Schaerbeek;
- Ingrid POOLEN, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Liège;
- Pérouse RADJABALI, professeur à l'Athénée royal de Koekelberg;
- Marie-Claude REMY, Académie de musique de Dinant, B-5500 Dinant;
- Danièle RINGOET, Athénée royal, B-1180 Uccle;
- Michel ROBA, Athénée royal, B-5600 Philippeville;
- Marie-Pierre ROSEL, Athénée royal Andrée Thomas, B-1190 Forest;
- Laurence ROUCOUX, Lycée de la Communauté française, B-4432 Alleur;
- Bernadette ROUELLE, retraitée;
- Micheline SABLE, Institut technique provincial Jean Boets, B-4000 Liège;
- Danielle SACRE, enseignante;
- Etienne SALPETIER, Institut technique de la Communauté "Centre Ardenne", B-6800 Libramont-Chevigny;
- Martine SCHELLINGS, inspectrice;
- Noria SETILA, enseignante;
- Godelieve SEVRIN, Centre communal d'enseignement technique Pierre Paulus (EHR), B-1060 Saint-Gilles;
- André SIWY, Conservatoire de musique, B-1000 Bruxelles;
- Monique SOHET, Institut technique des Métiers de l'Alimentation, B-7500 Tournai;
- Jean STREE, enseignant;
- Claudine SWANN, Académie de musique de Schaerbeek, B-1030 Schaerbeek;
- Chantal THERASSE, H.E. de la province de Liège "André Vésale", B-4020 Liège;
- Claude THOMAS, enseignant;
- Christiane TIMPERMAN, Athénée royal, B-1140 Evère;
- Cécile TONDU, Haute Ecole de la Communauté "Charlemagne", B-4000 Liège;
- Catherine TREMONT, ITCF Renée Joffroy, B-7801 Irchonwelz;
- Pierre TRIFFAUX, Athénée royal, B-1370 Jodoigne;
- Brigitte URBAIN, enseignante;
- Marie-Claire URBING, Athénée royal François Bovesse, B-5000 Namur;
- José VAN DURMEM, IPES, B-7800 Ath;
- Christian VASAMILLET, enseignant;
- Christian VAN OVERSCHELDE, retraité;
- Anita VANVAL, enseignante;
- Régis VAN WETTER, Institut technique de la Communauté du Val d'Escaut, B-7500 Tournai;
- Rudy VERBRUGGE, Institut technique de la Communauté, B-7700 Mouscron;
- Suzanne VERCAMMEN, Athénée royal Victor Horta, B-1060 Saint-Gilles;
- Catherine VERCLEYEN, ITMA, B-7500 Tournai;
- Pierre VERMEIR, Institut technique des Métiers de l'Alimentation, B-7500 Tournai;
- Giuseppe VITELLARO, chargé de mission;
- Chantal VIGNOLE, Institut de Val d'Escaut;

- Olivier VOET, IPES, B-7800 Ath;
  - Eudoxoula VOIDANIDIS, Institut d'enseignement des langues modernes, B-4000 Liège;
  - Michel VOITURON, Institut technique de la Communauté du Val d'Escaut, B-7500 Tournai;
  - Jean-François VOLCHER, Institut communal d'électricité, de mécanique et des métaux, B-1000 Bruxelles;
  - Claude VOSSAERT, Institut prov. d'ens. secondaire, B-4040 Herstal;
  - Jean-Claude WAGNER, Athénée royal Marcel Tricot, B-1020 Laeken;
  - Mireille WASTERLAIN, retraitée;
  - Jean-Paul WAUTERS, DDPPR;
  - Pol WAUTHION, Athénée royal, B-5660 Couvin.
2. pour l'enseignement libre :
- Hélène ABRAHAM, Institut technique Saint-Vincent, B-7060 Soignies;
  - Benoît ALSTEENS, Institut Saint-Etienne à Court-Saint-Etienne;
  - Daniel ARDENNOIS, Collège Notre-Dame de la Tombe, B-7540 Kain;
  - Geneviève AUSLOOS, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Coeur, B-1030 Schaerbeek;
  - Danièle AUVENS, Institut Saint-Vincent, B-7060 Soignies;
  - Henri BARBIER, Institut Saint-Luc, B-7520 Ramegnies-Chin;
  - Paul BAUDOUR, Aumônier du Travail B-7330 Saint-Ghislain;
  - Isabelle BERG, Centre scolaire Saint-Louis, B-4020 Liège;
  - Yvette BERNY, Institut de la Providence (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés), B-1300 Wavre;
  - Yvette BESSELING, Institut de la Sainte Famille, B-6760 Virton;
  - René BETTONVILLE, professeur admise à la retraite;
  - Jeanine BODART, professeur admise à la retraite;
  - Claude BONNET, retraité;
  - Paulette BONTE, I.R.S.A. type 7, B-1180 Uccle;
  - Marie-Cécile BOSSEAU, retraitée;
  - Alain BOTTELDOORN, Centre d'enseignement secondaire libre Notre-Dame des Champs, B-1180 Uccle;
  - Marcel BOUCKHUYT, Institut Saint-Henri, B-7780 Comines;
  - Anne BOULVAIN, enseignante;
  - Christian BOURLEAU, Institut Notre-Dame, B-1070 Anderlecht;
  - Frédérique BRAEM, Institut Saint-Henri, B-7780 Comines;
  - Nicole BRAVIN, Institut libre d'ens. technique Marie-Thérèse, B-4000 Liège;
  - Jacques BROECKAERT, retraité;
  - Jean-Claude BRUNEEL, Institut Sainte-Anne, B-6041 Gosselies;
  - Gaëtan CAMPISI, Institut de la Providence, B-1070 Bruxelles;
  - Brigitte CANTILLON, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
  - Marie-Thérèse CAR, Institut Saint-Ferdinand, B-7012 Mons;
  - René CARABIN, Institut Notre-Dame, B-4960 Malmedy;
  - Eliane COCQ, Institut Sainte-Anne, B-6041 Gosselies;
  - Jean-Claude CONGAN, Institut Sainte-Anne, B-6041 Gosselies;
  - Bernard CONIL, Institut Don Bosco, B-7500 Tournai;
  - Jean COOPMANS, Collège d'enseignement technique des Aumôniers du Travail, B-6000 Charleroi;
  - Nadine COPPENS, Centre scolaire Saint-Vincent de Paul - Enfant Jésus, B-1050 Ixelles;
  - Robert COTTIN, Institut Reine Astrid, B-7000 Mons;
  - Jean-Jacques CRAMPPE, Communauté scolaire Eperonniers-Mercelis (1<sup>er</sup> degré), B-1000 Bruxelles;
  - Alain CROMBEZ, Institut Saint-Luc, B-7520 Ramegnies-Chin;
  - Gérard CUISINIER, Institut Saint-Luc, B-7520 Ramegnies-Chin;
  - Janine DAFFE, Ecole chrétienne Genval - La Hulpe (1<sup>er</sup> degré), B-1310 La Hulpe;
  - Salvator DAL MAS, Institut Sainte-Marie, B-6200 Châtelet;
  - Guy DAMMANS, retraité;
  - Jean-Pierre DASTY, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namur;
  - Eric DAVAUX, Petit Séminaire, B-5150 Floreffe;
  - Max DE BEER, Académie de musique de Braine-le-Comte, B-7090 Braine-le-Comte;
  - Jean DEBOUNY, Lycée Martin V, B-1348 Louvain-la-Neuve;
  - Xavier DECALUWE, Institut Notre-Dame, B-7500 Tournai;
  - Fernand DECKERS, professeur admis à la retraite;
  - Marie DECUYPER, professeur admis à la retraite;
  - Dominique DE GUSSEM, Institut Saint-Henri, B-7780 Comines;

- Annie DEJONGHE, enseignante;
- Jean-Michel DELANTSHEER, Don Bosco, B-1150 Woluwe-Saint-Pierre;
- Brigitte DELEUZE, Institut Saint-Joseph, B-7330 Saint-Ghislain;
- Pol DENDAL, enseignant;
- Eric DEPAEPE, Collège Saint-Vincent, B-7060 Soignies;
- Christiane DE PAUW, Institut Notre-Dame, B-5000 Namur;
- Charles DEPREZ, Institut de la Providence, B-1200 Woluwe-Saint-Lambert;
- Alain DEQUESNE, Institut Saint-Joseph Ecole technique, B-5590 Ciney;
- Bernard DESART, Institut Notre-Dame, B-6220 Fleurus;
- Jean-Marc DESBONNEZ;
- Bernard DESPAS, enseignant;
- René DESORBAIS, Institut technique Saint-Joseph, B-1040 Etterbeek;
- Laure DESTERCCKE, Institut Saint-Louis, B-1000 Bruxelles;
- Carine DE VINCK, Conservatoire de musique de Huy, B-4500 Huy;
- Gérard DEVOS, Institut Cardinal Mercier, B-1410 Waterloo;
- Françoise DEWAME, Institut Saint-Joseph, B-7070 Le Rœulx;
- Jean-Marc DIERCKX, Centre d'enseignement secondaire libre Notre-Dame des Champs, B-1180 Uccle;
- Nicole DOLPHENS, enseignant;
- Philippe DOR, enseignant;
- Johnny DORME, professeur admis à la retraite;
- Marie-Claire DOUCET, Institut Notre-Dame, B-6900 Marche-en-Famenne;
- Sophie DUBOIS, enseignant;
- Jacqueline DUBUISSON, professeur admis à la retraite;
- Claude DUCHESNE, professeur admis à la retraite;
- Thérèse DUMORTIER, professeur admise à la retraite;
- Fabienne DUPONT, Collège Saint-François d'Assise, B-1480 Tubize;
- Pierre-Paul DUPONT, Institut Sainte-Marie Saint-Antoine, B-1060 Saint-Gilles;
- Baudouin DUSSART, Collège Saint-Servais, B-5002 Namur;
- Jacques FAVRESSE, retraité;
- Patrick FLAMENT, retraité;
- Anne FLUCHE, Centre scolaire Eperonniers-Mercelis, B-1050 Ixelles;
- Jeannine FREZZOTTI, enseignante;
- Françoise GENNART, Institut des Filles de Marie, B-1060 Saint-Gilles;
- Etienne GERARD, Institut Saint-Henri, B-7780 Comines;
- Elise GOOSSENS, enseignante;
- Marie-Louise HAMOIR, Collège Saint-Henri (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés), B-7700 Mouscron;
- Alain HEERINS, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namur;
- Alain HEINEN, Institut Sainte-Marie (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés), B-5100 Jambes;
- Marie-Paule HENNAUX, Institut Saint-Joseph, B-7070 Le Rœulx;
- Marguerite-Marie HONNAY, Institut de la Providence (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés), B-1300 Wavre;
- Micheline HONOREZ, retraitée;
- Maryse HOVENS, enseignante;
- Anne HUBERT, enseignante;
- Renaud HUBERLANT, Institut supérieur libre des Arts plastiques, B-1060 Saint-Gilles;
- Luc JADIN, enseignant;
- Benoît JAVAUX, Collège d'enseignement catholique Saint-Guibert, B-5030 Gembloux;
- Nicole JEANDRAIN, Ilon Saint-Jacques, B-5000 Namur;
- Carine JORISSEN, enseignante;
- Hervé JOSIS, retraité;



- Dominique KELEKOM, Institut du Sacré-Cœur, B-1400 Nivelles;
- Chantal KLARIC, Institut du Sacré-Cœur, B-1400 Nivelles;
- Alain KICQ, professeur admis à la retraite;
- Christine LACROIX, professeur à l'Institut Sainte-Anne à Gosselies;
- Guy LAINEZ, professeur admis à la retraite;
- Geneviève LALOUX, Notre-Dame, B-5000 Namur;
- Astrid LAMBEAUX;
- Luc LAMY, Institut Saint-Luc, B-1060 Saint-Gilles;
- Joëlle LANNOY, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
- Dominique LAWALREE, Lycée des Sœurs de l'Enfant Jésus, B-1400 Nivelles;
- Françoise LECLERCQ, Académie de musique de Waremmme, B-4300 Waremmme;
- Jean-François LECOMTE, Institut Don Bosco, B-1150 Woluwe-Saint-Pierre;
- Ruth LEDECQ, Centre scolaire Sainte-Marie - La Sagesse, B-1030 Schaerbeek;
- Liliane LEGROS, Institut Ilon Saint-Jacques, B-5000 Namur;
- Pierre-Michel LELOUP, Institut Sainte-Begge, B-5300 Andenne;
- Frédéric LEMAIRE, Institut technique, B-7800 Ath;
- Nathalie LEMMENS, Institut du Sacré-Cœur enseignement secondaire général, B-7000 Mons;
- Philippe LEUCKX, Institut technique Saint-Vincent, B-7060 Soignies;
- Jacques LEVAUX, Institut Saint-Laurent, B-4620 Fléron;
- Laurent LOSFELD, Institut professionnel le Tremplin enseignement spécial, B-7700 Mouscron;
- Anne-Marie MALHERBE, enseignante;
- Nicole MANGON, professeur admis à la retraite;
- Reine MARCHAL, Institut Notre-Dame, B-5000 Namur;
- Lucien MAROT, enseignant;
- Bruno MATHELART, Collège Saint-François d'Assise, B-1480 Tubize;
- Caroline MATTHEWS, Institut Sainte-Marie, B-6200 Châtelet;
- Annick MEEUS, Institut de la Vallée Bailly, B-1420 Braine-l'Alleud;
- Marie-Madeleine MENTION, Institut Saint-Joseph, B-7330 Saint-Ghislain;
- Herbert MEYER, enseignant;
- Patrick MINOT, Collège Saint-François d'Assise, B-1480 Tubize;
- Jean-Marc MONIN, enseignant;
- Anne MOTTART, professeur admis à la retraite;
- Philippe MOTTEQUIN, professeur admis à la retraite;
- Marie-Pascale MOTTOUL, Institut Saint-Joseph, B-7070 Le Rœulx;
- Christiane MOURY, Institut la Sainte-Union, B-7370 Dour;
- Martine MUYS, Collège Saint-Henri (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés), B-7700 Mouscron;
- Chantal NADIN, Institut d'enseignement secondaire Sainte-Marie, B-4100 Seraing;
- Robert NENS, retraité;
- Gabrielle NIX, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
- Edmond NOEL, retraité;
- Gisèle NOIROUX, Institut Maris Stella, B-1020 Bruxelles;
- Thérèse OME, Institut Sainte-Thérèse d'Avilla, B-4032 Chênée;
- Christine PANIER, Institut du Sacré-Cœur, B-1400 Nivelles;
- Bernard PAQUOT, inspecteur;
- Alain PEELEN, Institut Saint-Luc, B-4000 Liège;
- Michel PEETZ, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namur;
- Jean PENASSE, retraité;
- Nadine PETIT, Ecole chrétienne Genval - La Hulpe (1<sup>er</sup> degré), B-1310 La Hulpe;
- Véronique PETIT, enseignante;
- Catherine PETITJEAN, Institut Saint-Joseph, B-6850 Carlsbourg;
- Lucien PIERET, retraité;
- Emile PIRSON, enseignant;
- Francine PLATTEEUW, Institut de la Providence, B-1070 Anderlecht;
- Albert PULINCKX, retraité;
- Edith QUIGNON, Académie de musique de Liège, B-4020 Liège;
- Guy RAEVENS, retraité;
- Geneviève RAICKMAN, Institut libre d'ens. technique Marie-Thérèse, B-4000 Liège;

- Christine RODRIQUE, Institut de la Providence (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés), B-1300 Wavre;
- Marie-Christine ROSOUX, Institut Don Bosco, B-4500 Huy;
- Giuseppe SAVERINO, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
- Caroline SCHMITZ, professeur à l'Institut Marie-Thérèse et à l'Institut Saint-Sépulcre à Liège;
- Claudine SIBENALER, Institut Notre-Dame (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés), B-6700 Arlon;
- Robert SLEYPEN, Ecole industrielle Sainte-Begge, B-5300 Andenne;
- Jacques SNACKERS, professeur admis à la retraite;
- Bernard SOUGNEZ, professeur admis à la retraite;
- Philippe SOUTMANS, Haute Ecole, B-1348 Louvain-la-Neuve;
- Jean-François STELLIAN, Collège Saint-Henri (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés), B-7700 Mouscron;
- Gilberte STEYAERT, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Cœur, B-1030 Schaerbeek;
- Pierre TASIAUX, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namur;
- André TESAIN, Institut de la Providence Ecole normale humanités, B-6041 Gosselies;
- Laurent THIBEAU, Aumôniers du Travail, B-7330 Saint-Ghislain;
- Chantal THYRION, enseignante;
- Emmanuel TILQUIN, enseignant;
- Anne TOUSSAINT, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
- Henri TREKELS, Conservatoire de musique de Huy, B-4500 Huy;
- Marie-Paul T'SJOEN, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Cœur, B-1030 Schaerbeek;
- Albert VANABELLE, retraité;
- François VAN BINST, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Cœur, B-1030 Schaerbeek;
- Anny VAN DAELE, Institut Notre-Dame, B-7780 Comines;
- Claude VAN DEN HOVE, enseignant;
- Paul VANDEPEUTE, Collège Saint-Henri (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés), B-7700 Mouscron;
- Dominique VAN DE POEL, Com. scol. Marie Immaculée, B-1070 Anderlecht;
- Michel VANDEPUTTE, Institut Saint-Charles, B-7711 Mouscron;
- Georges VANDEWEGHE, Saint-Henry, B-7700 Mouscron;
- Daniel VANDEWINCKEL, enseignant;
- Monique VANKEERBERGHEN, Institut des Ursulines Doa, B-1081 Koekelberg;
- Claire VANLIL, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Cœur, B-1030 Schaerbeek;
- Philippe VAN RAVESTYN, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namur;
- Patrick VERHEYDEN, Inst. Marie Haps, B-1050 Ixelles;
- Hugues VERHOYE, Collège Saint-Henry, B-7700 Mouscron;
- Marie-Christine VOISIN, Institut Saint-Charles, B-7600 Peruwelz;
- Françoise WEBER, Institut de la Sainte Famille, B-6760 Virton;
- Laurence YAELE, enseignante;
- Anne YANSIS, Collège N.-D. de Bon Secours, B-7130 Binche;
- François ZEGRES, chargé de mission.

**Art. 7.** La liste des membres non permanents établie aux articles 4, 5 et 6 n'est pas exhaustive. Elle peut être complétée en fonction des besoins.

**Art. 8.** Les membres non-permanents nommés par les articles 4, 5 et 6 dans une des trois sections du Jury sont habilités à interroger dans les trois sections du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire

**Art. 9.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 juillet 2006 portant désignation des membres du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire est abrogé.

**Art. 10.** Le présent arrêté prend ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2014.

**Art. 11.** Le Ministre ayant l'Enseignement secondaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 novembre 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Vice-présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,  
Mme J. MILQUET

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29116]

**12 NOVEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 12 mei 2004 tot inrichting van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2004 tot vaststelling van de nadere regels voor de aanstelling, de duur van de mandaten en de vacatievergoedingen van de leden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Mevr. Christine PONCHON, inspecteur voor het secundair onderwijs, wordt aangesteld tot voorzitter van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs vanaf 1 september 2014 tot 31 augustus 2016.

§ 2. Worden aangesteld tot afdelingsvoorzitter van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs vanaf 1 september 2014 tot 31 augustus 2016 :

1° de heer Franz GAROT (CE1D/CE2D);

2° de heer Jean-Claude BLAISE (CESS);

**Art. 2.** § 1. Mevr. Dominique Lorquet wordt aangesteld tot secretaris van de eerste afdeling van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs.

De heer François Zègres wordt aangesteld tot adjunct-secretaris van de eerste afdeling van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs.

§ 2. Mevr. Christiane Flamant en Mevr. Joëlle Hougardy worden aangesteld tot secretaris van de tweede afdeling van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs.

Mevr. Christine Pepinster en de heer Jacques Declercq worden aangesteld tot adjunct-secretaris van de tweede afdeling van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs.

**Art. 3.** Worden aangesteld tot vast lid van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs :

1° Mevr. Marianne BOUTON;

2° Mevr. Delphine COLIN;

3° Mevr. Karine DURIEUX;

4° Mevr. Mireille GOSEZ;

5° De heer Nicolo LICATA;

6° De heer Eddy PRIMONT;

7° De heer Jean-Luc THOMAS.

**Art. 4.** Worden aangesteld tot niet-vast lid van de eerste afdeling van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs, voor de zittingen georganiseerd tussen 1 september 2014 en 31 augustus 2016.

1° Voor het officieel onderwijs :

- ALSTEENS Etienne, leraar toegelaten tot het rustpensioen;

- BARBIER Christiane, in ruste gesteld leraar;

- BAUWIN José, leraar toegelaten tot het rustpensioen;

- BAVAY Myriam, leraar aan het « Institut provincial d'enseignement agronomique de La Reid »;

- BEDUIN Raymond, leraar toegelaten tot het rustpensioen;

- BOLTERYS Claudine, leraar aan het FOYA te Anderlues;

- BOURGE Jacqueline, in ruste gesteld leraar;

- BRASSEUR José, leraar toegelaten tot het rustpensioen;

- BRODKOM Annette, leraar aan de « Académie d'Ixelles »;

- CAMBIER Anita, leraar toegelaten tot het rustpensioen;

- CHIARAMONTE Stefano, opdrachthouder;

- COLLIGNON Nathalie, leraar aan het « Institut provincial d'enseignement agronomique de La Reid »;

- CORBISIER Eddy, leraar aan het « CEPES » te Geldenaken;

- CORDIER Francine, leraar toegelaten tot het rustpensioen;

- D'HOINE Hedwige, leraar aan het « Athénée royal de Jette »;

- DEBOIS Philippe, DPPR;

- DECHESNE Françoise, leraar aan het « A.R. » te Welkenraedt;

- DEGOUYS Cédric, leraar aan de « Académie de musique de Ath »;

- DEKEERSMAEKER Noël, leraar aan het « Institut Saint-Joseph" te Ciney;

- DELABYE Viviane, leraar aan het « CEPES » te Geldenaken;

- DELVAUX Colette, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- DEPRETZ Marie-Claire, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- DESCHUYTENEER Claude, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- DESMET Irène, « Institut Bischoffsheim » te Brussel;
- DE TEMMERMAN Guy, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- DEWINTER Nancy, leraar aan het « Institut Jean Jaurès » te Charleroi;
- DINEUR Françoise, leraar aan het « Athénée royal à Ciney »;
- DUBOIS Lise, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- DUMONT Michel, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- DUPONT Eric, leraar aan het « Athénée royal te Borgvorm »;
- ELOY Joséphine, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- FRAIPONT Danny, leraar aan het A.R. te Geldenaken;
- GILLOT Albert, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- GOFFINET François, leraar aan het « Institut des Techn. et Com. Agro-Alimentaire » te Suarlée;
- GOFFINET Yves, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- GOHY Michel, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- GOMAND Marcel, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- GUERITTE Francis, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- HANNAERT van BRABANDT Monique, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- HEINE Roger, leraar aan het « A.R. du Condroz » te Ciney;
- HIROUX Guy, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- JANSSENS Martine, leraar aan het « IPES » te Waver;
- JANSSENS Paulette, leraar aan het « Institut Bischoffsheim” te Brussel;
- JEUKENNE Guy, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- KERCKHOFS Francine, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LABAR Francis, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LAURENT Alain, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LEFRANCQ Jacques, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LEJEUNE Jacques, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LEMBREE Daniel, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LEOKA Jacques, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LEQUEUX Michel, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LEROUX Charles, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LESUISSE José, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LIMBOURG Myriam, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LIZEN Axel, leraar aan het « Athénée royal” te Borgworm »;
- LORQUET Véronique, leraar aan het « IPES » te Waver;
- MANIGART Michel, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MAROT Julien, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MARTINI Ugo, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MASSET Martine, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MASSINON Béatrice, leraar aan het « Athénée royal de Jemeppe-sur-Sambre »;
- MASURE Patricia, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MEUREE Jean-Claude, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MEURIS Jacqueline, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MIEVIS Gisèle, leraar aan het « Institut Bischoffsheim » te Brussel;
- Monsieur Jacques, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- NOEL Colette, leraar aan het « CEPES » te Geldenaken;
- OBLINGER Dominique, opleider aan het « C.A.F. » te Tihange;
- PAUL Michelle, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- PAULUS Josée, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- RADELET Emile, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- SAUVAGE Lucette, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Mlle STASSIN Emilienne, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- THIRION Claire, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- TRUONG Thuyen-Mai, leraar aan het « Institut Léon Mignon », te Luik;
- VALCKENEERS Philippe, leraar toegelaten tot het rustpensioen;

- VANBEEK Gaëtane, leraar aan het « IATA » te Namen;
  - VERHULST Hélène, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - VIGNOBLE Chantal, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - VOS Michèle, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - WAUTERS Jean-Paul, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - WAUTERS Micheline, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - WERY Christian, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- 2° Voor het vrij onderwijs :
- BARBIEUX Guy, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - BASTAITS Yves, leraar aan het « Collège d'enseignement catholique » te Gembloux;
  - BERTRAND François, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - BISTON Francis, leraar aan het « Institut Sainte-Thérèse » te Florennes;
  - BLAFFART Théo, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - BODART Michel, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - CALMANT Anne-Marie, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - CANTAGALLO Félicetta, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - CHAPLIER Marie-José, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - CHARLIER Maurice, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - CLAUS Xavier, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - CUISINIER Gérard, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DAGNEAU Michel, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DANTINNE Laurent, leraar aan het « GPH » te Gosselies;
  - DAVISTER Thierry, leraar aan het « Collège Saint-Guibert » te Gembloux;
  - DEBLANDER Francine, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DEBOIS Julie, leraar aan het « Institut Saint-Albert » te Geldenaken;
  - DEBOIS Philippe, leraar aan het « Institut Saint-Guibert » te Geldenaken;
  - DEBOIS Julie, leraar aan het « Institut Saint-Albert » te Geldenaken;
  - DEFRESNE Claude, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DEGOLLA Fabien, leraar aan het « Collège Saint-Albert » te Geldenaken;
  - DEKEERSMAEKER Noël, leraar aan het « Institut Saint-Joseph » te Ciney;
  - DELOBBE Marie-Pierre, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DELOGE Béatrice, leraar aan het « Institut de la Providence » te Waver;
  - DELSEMME André, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DELVAUX Eveline, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DEPRES Annie, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DI MEO Aurélie, leraar aan het « Institut Saint-Joseph » te La Louvière;
  - DEROANNE Jean-Marie, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DOUCET Marie-Claire, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DUBUS Lucie, leraar aan het « Institut Saint-Henri » te Comines;
  - DUMORTIER Thérèse, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - DUSAUSOIT Xavier, leraar aan het « Centre scolaire du Sacré-Cœur » te Brussel;
  - FAVRESSE Jacques, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - FERENC Georges, leraar aan het « Institut Marie-Thérèse » te Luik;
  - FLAMENT Patrick, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - FLORENCE Béatrice, leraar aan de « Haute Ecole de Namur-Luik-Luxembourg »;
  - FOUQUET Chantal, leraar aan het « Collège Saint-François Xavier » te Verviers;
  - FRAIPONT Albert, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - FRANÇOIS Michel, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - FRANCO Christine, leraar aan het « Institut du Sacré-Cœur » te Nijvel;
  - GAROT Chantal, leraar aan het « Institut Saint-Guibert » te Gembloux;
  - GENNEN Jean, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - GILLOT Jean, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - GILMARD Paul, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - GODELAINE Marie-Paul, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - GOETHALS Paul, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
  - GOFFAUX Brigitte, leraar aan het « Institut Sainte-Marie » te Namen;
  - GUERARD Marie, leraar aan het « Institut Saint-Joseph » te Carlsbourg;

- GUISSET Claire, leraar aan het « Institut de la Sainte-Union » te Dour;
- HANSENNE Christian, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- HEEKHOUT Yves, leraar aan het « Institut Cardinal Mercier » te Eigenbrakel;
- HONOREZ Micheline, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- HUBIN Jean-Marie, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- HUSSIN Stéphane, leraar aan het « Institut Sainte-Marie » te Luik;
- LACROIX Astrid, leraar aan het « Collège Saint-Albert » te Geldenaken;
- LAWALREE Dominique, leraar aan de « Haute Ecole Léonard de Vinci » te Nijvel;
- LEPOUTRE Annie, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- LIBOTTE Valérie, leraar aan het « CESJB » te Wanfercée-Baulet;
- LORENT Jean, leraar aan het « Institut Saint-Jean-Baptiste » te Waver;
- MAGIS Nicole, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MAIRY Nicole, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MANGON Louise, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MANGON Nicole, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MAQUOI Patrick, leraar aan het « Institut Saint-Sépulcre » te Luik;
- MARLIERE Bernard, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- MAROT Lucien, leraar aan de « Ecole libre professionnelle » te Namen;
- MOREAU Vincent, leraar aan het « Institut Sainte-Anne » te Gosselies;
- MOUREAUX Bernadette, leraar aan het « Institut Sainte-Thérèse » te Florennes;
- NOIROUX Gisèle, leraar aan het « Institut Maris Stella » te Brussel;
- NUTTIN Joseph, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- PAQUET Christine, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- PATOUX Jules, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- PETITJEAN Catherine, leraar aan het « Institut Saint-Joseph » te Paliseul;
- PIEDBŒUF Régis, leraar aan het « Collège Saint-Barthélemy » te Luik;
- PLATIAU Patrick, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- POSTE Valérie, leraar aan het « Institut Marie-Thérèse » te Luik;
- RAICKMAN Geneviève, leraar aan het « Institut Marie-Thérèse » te Luik;
- RENARD André, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- RENARD Jean-Pierre, leraar aan het « Institut Notre-Dame » te Fleurus;
- SCHMITZ Caroline, leraar aan het « Institut Marie-Thérèse » te Luik;
- SCHOFFERS Louis, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- STRADELLI Bernard, leraar aan het « Institut Sainte-Anne » te Gosselies;
- THIJS Gaston, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- THITEUX André, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- TREPANT Jacques, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- VANBEEK Gaëtane, leraar aan het « IATA » te Namen;
- VANABELLE Albert, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- VANACKER Emilienne, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- VILAIN Michel, DPPR;
- WUYLENS Laurence, leraar aan het « Centre éducatif de la Sainte-Union » te Doornik;
- ZEGRES François, opdrachthouder;
- ZEYEN Katharina, leraar aan het « Institut Sainte-Marie » te Hoei.

**Art. 5.** Worden aangesteld tot niet-vast lid van de tweede afdeling van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (algemeen onderwijs), voor de zittingen georganiseerd tussen 1 september 2014 en 31 augustus 2016 :

1° Voor het officieel onderwijs :

- Francisca BARBA-SABALETE, Athénée royal, B-7600 Péruwelz;
- Jean BEMELMANS Athénée royal du Condroz Jules Delot, B-5590 Ciney;
- Julien BERTHELOT, Ecole internationale du SHAPE;
- Christophe DELISTRIE, Athénée royal de Visé;
- Jacqueline DESCY, Athénée royal François Bovesse, B-5000 Namen;
- Guy DE TEMMERMAN, Athénée royal, B-7800 Ath;
- Eric DRICOT, Athénée royal François Bovesse, B-5000 Namen;
- Lise DUBOIS, in ruste gesteld;
- Colette FLAMAND, Athénée royal, B-1400 Nijvel;
- Christiane HOUBRECHTS, in ruste gesteld;

- Guy JEUKENNE, in ruste gesteld;
- Myriam LIMBOURG, Athénée royal, B-1400 Nijvel;
- Jacques MARNEFFE, inspecteur voor het secundair onderwijs;
- Claude RENARD, Athénée royal, B-7800 Ath;
- Françoise SOUDRON, Athénée royal, B-1410 Waterloo;
- Claire THIRION, in ruste gesteld;
- Anne VAN HORENBEECK, Athénée royal, B-1410 Waterloo;
- Michèle VASSAUX, Athénée royal Paul Delvaux, B-1340 Ottignies;
- Micheline WAUTERS, Athénée royal - Bergen I, B-7000 Bergen;
- 2° Voor het vrij onderwijs :
- François BERT, Institut Notre-Dame, B-6220 Fleurus;
- Christiane BUISSET, Institut Saint-Boniface Parnasse, B-1050 Elsene;
- Marcelle CHARLIER, Lycée des Sœurs de l'Enfant-Jésus, B-1400 Nijvel;
- Ghislain De BO, in ruste gesteld;
- Marc DEBRUS, Communauté éducative, B-5060 Tamines;
- Véronique DELATTRE, Ecole Ave Maria, B-5002 Saint-Servais;
- Jean-Marie DEROANNE, Petit Séminaire de Saint-Roch, B-4190 Ferrières;
- Philippe DUPONCHELLE, leraar aan het Collège te Doornik;
- Emilie DUVIEUSART, Centre scolaire du Sacré-Cœur, B-6000 Charleroi;
- Maryvonne GERARD, Institut libre Georges Cousot, B-5500 Dinant;
- Christiane GOOR, Collège Saint-François d'Assise, B-4430 Ans;
- Dominique HENRY, Institut Notre-Dame, B-6220 Fleurus;
- Micheline HONOREZ, in ruste gesteld;
- Sarah HOTTELET, leraar aan het « Centre scolaire Saint-Vincent de Paul » te Elsene;
- Jean-Luc JELEN, Lycée Maria Assumpta, B-1020 Laeken;
- Jean-François KERKHOF, opdrachthouder;
- Alain KICQ, Centre scolaire Don Bosco, B-7380 Quiévrain;
- Annie LEPOUTRE, Institut Notre-Dame, B-7780 Comines;
- Louise-Marie LIZIN, Centre scolaire Saint-Joseph, B-6040 Jumet;
- Patrick MALICE, leraar aan het « Collège » te Doornik;
- Jean-François MORTEHAM, in ruste gesteld;
- Jos NUTTIN, in ruste gesteld;
- Jean-Pierre RENARD, Institut Notre-Dame, B-6220 Fleurus;
- Lucien SABADDINI, Institut Notre-Dame de Jupille, B-4020 Jupille-sur-Meuse;
- Anna TILLIEUX, Institut Saint-Joseph, B-5590 CINEY;
- Jean-Luc VAN DE WALLE, in ruste gesteld.

**Art. 6.** Worden aangesteld tot niet-vast lid van de tweede afdeling van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (technisch, kunst- en beroepsonderwijs), voor de zittingen georganiseerd tussen 1 september 2014 en 31 augustus 2016 :

- 1° Voor het officieel onderwijs :
- Michel ABRAHAM, Athénée royal François Bovesse, B-5000 Namen;
- Gabriel ACHY;
- Sylvie AERTS;
- Nadine ANESINI, Institut d'enseignement secondaire paramédical provincial, B-7000 Bergen;
- Leila BARACCHI, Athénée royal, B-1081 Koekelberk;
- Francis BASTIN, Institut technique de la Communauté - hôtellerie, B-4900 Spa
- Myriam BASTIN, in ruste gesteld;
- France BAUDOUIN, Institut technique de la Communauté - F. Rops, B-5000 Namen
- Franz BAURIRE, Athénée royal Jean Rey, B-5660 Couvin;
- Salima BENBAKOURA, ITCF Renée Joffroy, B-7801 Irchonwelz;
- Elfriede BERGHMANS, Haute Ecole de la Communauté Bruxelles 1, B-1180 Ukkel;
- Edgard BLONDEAU, Athénée royal Lucienne Tellier, B-7910 Anvaing;
- André BONNEELS, Institut technique de la Communauté, B-5500 Dinant;
- Sophie BONVARLET, ITMA, B-7500 Doornik;
- Danièle BOTTEMAN, Athénée royal, B-1081 Koekelberg;
- Quentin BOUTIQUE, I.T.M.A. B-7500 Doornik;
- Jean BRENDEL, Institut d'enseignement supérieur pédagogique de la ville, B-4000 Luik;
- Emmanuel BRIDE, Institut d'enseignement secondaire paramédical provincial, B-7000 Bergen;

- Edith BRUNIN, in ruste gesteld;
- Dominique BUXIN, Athénée royal Baudouin I<sup>er</sup>, B-5190 Jemeppe-sur-Sambre
- Julie CARETTE;
- Roger CAVENAILE, Haute Ecole de la Communauté « Charlemagne », B-4000 Luik;
- Françoise CERFONTAINE, Institut Marius Renard, B-1070 Anderlecht;
- Christine CHAMPAGNE, Athénée royal, B-5100 Jambes;
- Nicole CHARLES, Athénée royal Bruxelles II, B-1020 Laeken;
- Marcel CHENOT, Institut technique de la Communauté « Centre Ardennne », B-6800 Libramont-Chevigny;
- Fabienne CLAERBOUT, Institut technique provincial, B-1490 Court-Saint-Etienne;
- Jacqueline COLLARD, Athénée royal Norbert Collard, B-5570 Beauraing;
- Roland COLLEAUX, in ruste gesteld;
- Anne COME, Athénée royal, B-1370 Geldenaken;
- Yolande CONARD, Athénée royal, B-1083 Ganshoren;
- Martine CONSTANT, Ecole hôtelière provinciale de la Citadelle, B-5000 Namen;
- Marie-Bernadette CORNET, Athénée royal, B-6980 La Roche-en-Ardenne;
- Philippe CORNET, ITCF, B-5030 Gembloux;
- Bernard COUVREUR, leraar;
- Willy CRAEYE, Institut technique de la Communauté, B-7700 Moeskroen;
- Eliane DAL, Institut technique de la Communauté - F. Rops, B-5000 Namen;
- Jacqueline DAUBIT, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Luik;
- Joëlle DE BAERDEMAEKER, leraar;
- Brigitte DEBLESER, Athénée royal - Bergen I, B-7000 Bergen;
- Michel DEBREMME, Athénée royal à Montegnée - Grâce-Hollogne, B-4420 Saint-Nicolas;
- Pascal DECHENE, Haute Ecole de la ville, B-4000 Luik;
- Ariane DECOSTER, Athénée royal, B-1081 Koekelberg;
- Anne DECUPERE, leraar;
- Yves DEGUELLE, Académie de musique de Woluwe-Saint-Lambert, B-1200 Sint-Lambrechts-Woluwe;
- Monique DEKEYSER, Académie de musique, B-1160 Oudergem;
- Laurence DELFOSSE, Institut d'enseignement secondaire provincial paramédical, B-7500 Doornik;
- Xavier DELMOTTE, Ecole provinciale d'équitation, B-5340 Gesves;
- Aurélie DELVAUX, Institut provincial Bischoffsheim, B-1000 Brussel;
- Daniel DELVAUX, Institut technique de la Communauté - H. Maus, B-5000 Namen;
- Colette DEMANET, ITCF Renée Joffroy, B-7801 Irchonwelz;
- Léon DENIS, in ruste gesteld;
- Irène DESMET, Institut Bischoffsheim, B-1000 Brussel;
- Isabelle DE STOOP, Institut provincial d'enseignement secondaire paramédical « la Samaritaine », B-6061 Montignies-sur-Sambre;
- André DEWEZ, Ecole technique provinciale d'agriculture, B-5590 Ciney;
- Pascal DOCHAIN, Athénée royal J. BORDET, B-1000 Brussel;
- Nicole DOLPHENS;
- Omer DORAENE, Athénée royal Baudouin I<sup>er</sup>, B-5190 Jemeppe-sur-Sambre;
- Danièle DOYEN, Lycée de la Communauté française, B-4432 Allieur;
- Yves DRAMAIX, Athénée royal, B-1160 Oudergem;
- Jean-Henri DREZE, Conservatoire royal de musique, B-4000 Luik;
- Guy DRUART, Etablissement d'enseignement spécial, B-7390 Quaregnon;
- Lise DUBOIS, Institut provincial de Nursing du Centre, B-7100 La Louvière;
- Georges DUBUCQ, Institut technique de la Communauté, B-7700 Moeskroen;
- Dominique DUCHENNE, Ecole polytechnique de Huy, B-4500 Hoei;
- Martine DUDART, Centre scolaire ICMES-ITSSEP, B-1150 Sint-Pieters-Woluwe;
- Stéphanie DUHAYON, Institut technique de la Communauté du Val d'Escaut, B-7500 Doornik;
- Georges DUMAREY, Institut d'enseignement technologique de la ville, B-4000 Luik
- Gérard DUROISIN, in ruste gesteld;
- Marie-France ENGLEBERT, ITCF, B-6810 Izel;
- Dino FIDANZA, Institut de la construction, des arts décoratifs et industriels, B-4000 Luik;
- Jean FONTENELLE, Institut technique de la Communauté, B-7140 Morlanwelz-Mariemont;
- Ernest FRICKE, Athénée royal Gatti de Gamond, B-1000 Brussel;
- Béatrice GAILLARD, Ecole technique provinciale d'Agriculture, B-5590 Ciney;
- Krystyna GALUSZKA, Institut technique de la Communauté, B-7801 Irchonwelz;



- Christiane GENIN, Haute Ecole de la ville, B-4000 Luik;
- Christiane GERON, Athénée royal, B-4840 Welkenraedt;
- Raymond GILLES, ITCF, B-5030 Gembloux;
- Pascale GILSON;
- Michel GOESENS, ITCF Renée Joffroy, B-7801 Irchonwelz;
- Antoine GOSET, Ecole d'enseignement spécial, B-1400 Nijvel;
- Jacky GOSSIAUX, Athénée royal, B-1370 Geldenaken;
- Geneviève GUSTIN, Institut technique de la Communauté - hôtellerie, B-4900 Spa;
- Nadine HABRAN, Athénée royal, B-4630 Soumagne;
- Sylviane HAESEVOETS, Athénée royal Marcel Tricot, B-1020 Laeken;
- Marie HALLYNCK, leraar;
- Claude HAMTIAUX, Athénée royal Emile Fonck, B-6900 Marche-en-Famenne;
- Alix HECQ, Ecole provinciale d'agriculture, B-5590 Ciney;
- Noëlle HOUSSET, Institut provincial d'enseignement secondaire, B-5300 Andenne;
- Jean-Marie HOYOUX, Institut technique de la Communauté, B-5030 Gembloux;
- Line HUBERT, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Luik;
- Jacqueline HUMBLET, ITCF, B-4000 Luik;
- Félix HURET, ITCF, B-5030 Gembloux;
- Freddy ISTIRY, ITCF, B-1140 Evere;
- Charles JACQUET, in ruste gesteld;
- Guy JEUKENNE, Institut d'enseignement supérieur pédagogique de la ville, B-4000 Luik;
- André JOSSE, ITCF, B-1070 Anderlecht;
- Julien KERMER, in ruste gesteld;
- Fabrice KETTMUS, B-5340 Gesves;
- Martine KOCH, Académie de musique, B-4300 Borgworm;
- Christo KOUSSANTAS, Athénée royal, B-4470 Saint-Georges-sur-Meuse;
- Isabelle LACHAUSSEE, H.E. de la province de Luik « André Vésale », B-4020 Luik;
- Guy LAIGAUX, in ruste gesteld;
- Bernadette LAMBERT, H.E. de la province de Luik « André Vésale », B-4020 Luik;
- Eugène LAMBERT, Athénée royal Marcel Tricot, B-1020 Laeken;
- Alain LAURENT, ITMA – 7500 Doornik;
- Nicole LEBON, in ruste gesteld;
- Marc LEFEBVRE, Institut provincial d'enseignement technique, B-1400 Nijvel;
- Jean-Marie LEGROS, Athénée provincial Guy Lang, B-4400 Flemalle;
- Jacques LEMAIRE;
- Olivier LERUTH, Institut de Mot-Couvreur, B-1000 Brussel;
- José LESUISSE, Institut de la construction, des arts décoratifs et industriels, B-4000 Luik;
- Nicole LEWALLE, toegelaten tot het rustpensioen;
- Myriam LIMBOURG, Athénée royal, B-1400 Nijvel;
- André LIONNEZ, Institut technique des Métiers de l'Alimentation, B-7500 Doornik;
- Jean-Paul LOCHET, Inst. sup. des sc. de l'information et des sc. sociales de la province de Luik, B-4000 Luik;
- Roland LOOSEN, Athénée royal Riva Bella, B-1420 Eigenbrakel;
- Véronique LORQUET, Institut provincial d'enseignement secondaire, B-1300 Waver;
- Jean-Luc LOUIS, Institut Diderot, B-1000 Brussel;
- Eric LOYENS, Académie royale des Beaux-Arts, B-4000 Luik;
- Jean-Marie MAHIEU, Académie des Beaux-Arts et des Arts décoratifs, B-7500 Doornik;
- Isabelle MARCHAND, leraar;
- Michel MARCOTTY, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Luik;
- Brigitte MALHERBE, Académie de musique, B-7850 Edingen;
- Pierre MARIN, Athénée royal, B-1083 Ganshoren;
- Yves MEULENIJZER, Institut technique de la Communauté, B-7140 Morlanwelz-Mariemont;
- Jacqueline MIGNON, Institut technique de la Communauté - F. Rops, B-5000 Namen;
- Monique MISENGA BANYINGELA, Athénée royal, B-1400 Nijvel;
- Nicole MOENS, Athénée royal Paul Delvaux, B-1340 Ottignies;
- France MONOYER, leraar;
- Dominique MONT, leraar;
- Robert MOOR, ITCF d'Horticulture, B-4000 Luik;

- Albert MOUCHENIER, Athénée royal M. Tricot, B-1020 Laeken;
- Léonidas MPENGEKEZE, Athénée royal de Bruxelles 2, B-1020 Brussel;
- Freddy NEVEN, in ruste gesteld;
- Maud NULENS, Athénée royal, B-4470 Saint-Georges-sur-Meuse;
- Auguste OLBRECHTS, leraar;
- Marie-France OTTO, leraar
- Carmen PACELLA, leraar;
- Christine PARADIS, Institut d'enseignement secondaire paramédical provincial, B-7000 Bergen;
- Ariane PARISIS, Athénée royal, B-1410 Waterloo;
- Paul PARTHOENS, in ruste gesteld;
- Arabelle PECOL;
- Georges PEETERS, Athénée royal Jean d'Avesnes, B-7000 Bergen;
- Viviane PENE, Athénée royal Riva-Bella, B-1420 Eigenbrakel;
- Claudia PENNING, Athénée royal, B-6791 Athus;
- Maurice PESESE, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Luik;
- Evelyne PICQUE, prefect aan het Athénée royal Campin, B-7500 Doornik;
- Myriam PITRONS, Athénée royal, B-6791 Athus;
- Pierre-Moïse PIVIN, Académie de musique, B-1030 Schaarbeek;
- Ingrid POOLEN, Institut communal d'enseignement secondaire Léon Mignon, B-4000 Luik;
- Pérouse RADJABALI, leraar aan het Athénée royal te Koekelberg;
- Marie-Claude REMY, Académie de musique de Dinant, B-5500 Dinant;
- Danièle RINGOET, Athénée royal, B-1180 Ukkel;
- Michel ROBA, Athénée royal, B-5600 Philippeville;
- Marie-Pierre ROSEL, Athénée royal Andrée Thomas, B-1190 Vorst;
- Laurence ROUCOUX, Lycée de la Communauté française, B-4432 Alleur;
- Bernadette ROUELLE, in ruste gesteld;
- Micheline SABLE, Institut technique provincial Jean Boets, B-4000 Luik;
- Danielle SACRE, leraar;
- Etienne SALPETIER, Institut technique de la Communauté « Centre Ardennne », B-6800 Libramont-Chevigny;
- Martine SCHELLINGS, inspecteur;
- Noria SETILA, leraar;
- Godelieve SEVRIN, Centre communal d'enseignement technique Pierre Paulus (EHR), B-1060 Sint-Gillis;
- André SIWY, Conservatoire de musique, B-1000 Brussel;
- Monique SOHET, Institut technique des Métiers de l'Alimentation, B-7500 Doornik;
- Jean STREE, leraar;
- Claudine SWANN, Académie de musique de Schaarbeek, B-1030 Schaarbeek;
- Chantal THERASSE, H.E. de la province de Luik « André Vésale », B-4020 Luik;
- Claude THOMAS, leraar;
- Christiane TIMPERMAN, Athénée royal, B-1140 Evere;
- Cécile TONDU, Haute Ecole de la Communauté « Charlemagne », B-4000 Luik;
- Catherine TREMONT, ITCF Renée Joffroy, B-7801 Irchonwelz;
- Pierre TRIFFAUX, Athénée royal, B-1370 Geldenaken;
- Brigitte URBAIN, leraar;
- Marie-Claire URBING, Athénée royal François Bovesse, B-5000 Namen;
- José VAN DURMEM, IPES, B-7800 Ath;
- Christian VASAMILLET, leraar;

- Christian VAN OVERSCHELDE, in ruste gesteld;
- Anita VANVAL, leraar;
- Régis VAN WETTER, Institut technique de la Communauté du Val d'Escaut, B-7500 Doornik;
- Rudy VERBRUGGE, Institut technique de la Communauté, B-7700 Moeskroen;
- Suzanne VERCAMMEN, Athénée royal Victor Horta, B-1060 Sint-Gillis;
- Catherine VERCLEYEN, ITMA, B-7500 Doornik;
- Pierre VERMEIR, Institut technique des Métiers de l'Alimentation, B-7500 Doornik;
- Giuseppe VITELLARO, opdrachthouder;
- Chantal VIGNOBLE, Institut de Val d'Escaut;
- Olivier VOET, IPES, B-7800 Ath;
- Eudoxoula VOIDANIDIS, Institut d'enseignement des langues modernes, B-4000 Luik;
- Michel VOITURON, Institut technique de la Communauté du Val d'Escaut, B-7500 Doornik;
- Jean-François VOLCHER, Institut communal d'électricité, de mécanique et des métaux, B-1000 Brussel;
- Claude VOSSAERT, Institut prov. d'ens. secondaire, B-4040 Herstal;
- Jean-Claude WAGNER, Athénée royal Marcel Tricot, B-1020 Laeken;
- Mireille WASTERLAIN, in ruste gesteld;
- Jean-Paul WAUTERS, DDPPR;
- Pol WAUTHION, Athénée royal, B-5660 Couvin.

2. voor het vrij onderwijs :

- Hélène ABRAHAM, Institut technique Saint-Vincent, B-7060 Zinnik;
- Benoît ALSTEENS, Institut Saint-Etienne à Court-Saint-Etienne;
- Daniel ARDENNOIS, Collège Notre-Dame de la Tombe, B-7540 Kain;
- Geneviève AUSLOOS, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Cœur, B-1030 Schaarbeek;
- Danièle AUVENS, Institut Saint-Vincent, B-7060 Zinnik;
- Henri BARBIER, Institut Saint-Luc, B-7520 Ramegnies-Chin;
- Paul BAUDOUR, Aumônier du Travail, B-7330 Saint-Ghislain;
- Isabelle BERG, Centre scolaire Saint-Louis, B-4020 Luik;
- Yvette BERNY, Institut de la Providence (2e en 3e gradens), B-1300 Waver;
- Yvette BESSELING, Institut de la Sainte Famille, B-6760 Virton;
- René BETTONVILLE, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Jeanine BODART, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Claude BONNET, in ruste gesteld;
- Paulette BONTE, I.R.S.A. type 7, B-1180 Ukkel;
- Marie-Cécile BOSSEAU, in ruste gesteld;
- Alain BOTTELDOORN, Centre d'enseignement secondaire libre Notre-Dame des Champs, B-1180 Ukkel;
- Marcel BOUCKHUYT, Institut Saint-Henri, B-7780 Comines;
- Anne BOULVAIN, leraar;
- Christian BOURLEAU, Institut Notre-Dame, B-1070 Anderlecht;
- Frédérique BRAEM, Institut Saint-Henri, B-7780 Comines;
- Nicole BRAVIN, Institut libre d'ens. technique Marie-Thérèse, B-4000 Luik;
- Jacques BROECKAERT, in ruste gesteld;
- Jean-Claude BRUNEEL, Institut Sainte-Anne, B-6041 Gosselies;
- Gaëtan CAMPISI, Institut de la Providence, B-1070 Brussel;
- Brigitte CANTILLON, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
- Marie-Thérèse CAR, Institut Saint-Ferdinand, B-7012 Bergen;

- René CARABIN, Institut Notre-Dame, B-4960 Malmedy;
- Eliane COCQ, Institut Sainte-Anne, B-6041 Gosselies;
- Jean-Claude CONGAN, Institut Sainte-Anne, B-6041 Gosselies;
- Bernard CONIL, Institut Don Bosco, B-7500 Doornik;
- Jean COOPMANS, Collège d'enseignement technique des Aumôniers du Travail, B-6000 Charleroi;
- Nadine COPPENS, Centre scolaire Saint-Vincent de Paul - Enfant Jésus, B-1050 Elsene;
- Robert COTTIN, Institut Reine Astrid, B-7000 Bergen;
- Jean-Jacques CRAMPPE, Communauté scolaire Eperonniers-Mercelis (1e graad), B-1000 Brussel;
- Alain CROMBEZ, Institut Saint-Luc, B-7520 Ramegnies-Chin;
- Gérard CUISINIER, Institut Saint-Luc, B-7520 Ramegnies-Chin;
- Janine DAFPE Ecole chrétienne Genval - La Hulpe (1e graad), B-1310 Terhulpen;
- Salvator DAL MAS, Institut Sainte-Marie, B-6200 Châtelet;
- Guy DAMMANS, in ruste gesteld;
- Jean-Pierre DASTY, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namen;
- Eric DAVAUX, Petit Séminaire, B-5150 Floreffe;
- Max DE BEER, Académie de musique de Braine-le-Comte, B-7090 Braine-le-Comte;
- Jean DEBOUNY, Lycée Martin V, B-1348 Louvain-la-Neuve;
- Xavier DECALUWE, Institut Notre-Dame, B-7500 Doornik;
- Fernand DECKERS, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Marie DECUYPER, leraar toegelaten tot het pensioen;
- Dominique DE GUSSEM, Institut Saint-Henri, B-7780 Comines;
- Annie DEJONGHE, leraar;
- Jean-Michel DELANTSHEER, Don Bosco, B-1150 Sint-Pieters-Woluwe;
- Brigitte DELEUZE, Institut Saint-Joseph, B-7330 Saint-Ghislain;
- Pol DENDAL, leraar;
- Eric DEPAEPE, Collège Saint-Vincent, B-7060 Zinnik;
- Christiane DE PAUW, Institut Notre-Dame, B-5000 Namen;
- Charles DEPREZ, Institut de la Providence, B-1200 Sint-Lambrechts-Woluwe;
- Alain DEQUESNE, Institut Saint-Joseph Ecole technique, B-5590 Ciney;
- Bernard DESART, Institut Notre-Dame, B-6220 Fleurus;
- Jean-Marc DESBONNEZ;
- Bernard DESPAS, leraar;
- René DESORBAIS, Institut technique Saint-Joseph, B-1040 Etterbeek;
- Laure DESTERCCKE, Institut Saint-Louis, B-1000 Brussel;
- Carine DE VINCK, Conservatoire de musique de Huy, B-4500 Hoei;
- Gérard DEVOS, Institut Cardinal Mercier, B-1410 Waterloo;
- Françoise DEWAME, Institut Saint-Joseph, B-7070 Le Rœulx;
- Jean-Marc DIERCKX, Centre d'enseignement secondaire libre Notre-Dame des Champs, B-1180 Ukkel;
- Nicole DOLPHENS, leraar;
- Philippe DOR, leraar;
- Johnny DORME, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Marie-Claire DOUCET, Institut Notre-Dame, B-6900 Marche-en-Famenne;
- Sophie DUBOIS, leraar;
- Jacqueline DUBUISSON, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Claude DUCHESNE, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Thérèse DUMORTIER, leraar toegelaten tot het rustpensioen;

- Fabienne DUPONT, Collège Saint-François d'Assise, B-1480 Tubeke;
- Pierre-Paul DUPONT, Institut Sainte-Marie Saint-Antoine, B-1060 Sint-Gillis;
- Baudouin DUSSART, Collège Saint-Servais, B-5002 Namen;
- Jacques FAVRESSE, in ruste gesteld;
- Patrick FLAMENT, in ruste gesteld;
- Anne FLUCHE, Centre scolaire Eperonniers-Mercelis, B-1050 Elsene;
- Jeannine FREZZOTTI, leraar;
- Françoise GENNART, Institut des Filles de Marie, B-1060 Sint-Gillis;
- Etienne GERARD, Institut Saint-Henri, B-7780 Comines;
- Elise GOOSSENS, leraar;
- Marie-Louise HAMOIR Collège Saint-Henri (2e en 3e graden), B-7700 Moeskroen;
- Alain HEERINS, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namen;
- Alain HEINEN, Institut Sainte-Marie (2e en 3e graden), B-5100 Jambes;
- Marie-Paule HENNAUX, Institut Saint-Joseph, B-7070 Le Rœulx;
- Marguerite-Marie HONNAY, Institut de la Providence (2e en 3e graden), B-1300 Waver;
- Micheline HONOREZ, in ruste gesteld;
- Maryse HOVENS, in ruste gesteld;
- Anne HUBERT, in ruste gesteld;
- Renaud HUBERLANT, Institut supérieur libre des Arts plastiques, B-1060 Sint-Gillis;
- Luc JADIN, leraar;
- Benoît JAVAUX, Collège d'enseignement catholique Saint-Guibert, B-5030 Gembloux;
- Nicole JEANDRAIN, Ilon Saint-Jacques, B-5000 Namen;
- Carine JORISSEN, leraar;
- Hervé JOSIS, in ruste gesteld;
- Dominique KELEKOM, Institut du Sacré-Cœur, B-1400 Nijvel;
- Chantal KLARIC, Institut du Sacré-Cœur, B-1400 Nijvel;
- Alain KICQ, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Christine LACROIX, leraar aan het « Institut Sainte-Anne » te Gosselies;
- Guy LAINEZ, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Geneviève LALOUX, Notre-Dame, B-5000 Namen;
- Astrid LAMBEAUX;
- Luc LAMY, Institut Saint-Luc, B-1060 Sint-Gillis;
- Joëlle LANNOY, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
- Dominique LAWALREE, Lycée des Sœurs de l'Enfant Jésus, B-1400 Nijvel;
- Françoise LECLERCQ, Académie de musique de Waremme, B-4300 Borgworm;
- Jean-François LECOMTE, Institut Don Bosco, B-1150 Sint-Pieters-Woluwe;
- Ruth LEDECQ, Centre scolaire Sainte-Marie - La Sagesse, B-1030 Schaarbeek;
- Liliane LEGROS, Institut Ilon Saint-Jacques, B-5000 Namen;
- Pierre-Michel LELOUP, Institut Sainte-Begge, B-5300 Andenne;
- Frédéric LEMAIRE, Institut technique, B-7800 Ath;
- Nathalie LEMMENS, Institut du Sacré-Cœur enseignement secondaire général, B-7000 Bergen;
- Philippe LEUCKX, Institut technique Saint-Vincent, B-7060 Zinnik;
- Jacques LEVAUX, Institut Saint-Laurent, B-4620 Fléron;
- Laurent LOSFELD, Institut professionnel le Tremplin enseignement spécial, B-7700 Moeskroen;
- Anne-Marie MALHERBE, leraar;

- Nicole MANGON, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Reine MARCHAL, Institut Notre-Dame, B-5000 Namen;
- Lucien MAROT, leraar;
- Bruno MATHELART, Collège Saint-François d'Assise, B-1480 Tubeke;
- Caroline MATTHEWS, Institut Sainte-Marie, B-6200 Châtelet;
- Annick MEEUS, Institut de la Vallée Bailly, B-1420 Eigenbrakel;
- Marie-Madeleine MENTION, Institut Saint-Joseph, B-7330 Saint-Ghislain;
- Herbert MEYER, leraar;
- Patrick MINOT, Collège Saint-François d'Assise, B-1480 Tubeke;
- Jean-Marc MONIN, leraar;
- Anne MOTTART, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Philippe MOTTEQUIN, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Marie-Pascale MOTTOUL, Institut Saint-Joseph, B-7070 Le Rœulx;
- Christiane MOURY, Institut la Sainte-Union, B-7370 Dour;
- Martine MUYS, Collège Saint-Henri (2e en 3e graden), B-7700 Moeskroen;
- Chantal NADIN, Institut d'enseignement secondaire Sainte-Marie, B-4100 Seraing;
- Robert NENS, in ruste gesteld;
- Gabrielle NIX, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
- Edmond NOEL, in ruste gesteld;
- Gisèle NOIROUX, Institut Maris Stella, B-1020 Brussel;
- Thérèse OME, Institut Sainte-Thérèse d'Avilla, B-4032 Chênée;
- Christine PANIER, Institut du Sacré-Cœur, B-1400 Nijvel;
- Bernard PAQUOT, inspecteur;
- Alain PEELEN, Institut Saint-Luc, B-4000 Luik;
- Michel PEETZ, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namen;
- Jean PENASSE, in ruste gesteld;
- Nadine PETIT, Ecole chrétienne Genval - La Hulpe (1e graad), B-1310 Terhulpen;
- Véronique PETIT, leraar;
- Catherine PETITJEAN, Institut Saint-Joseph, B-6850 Carlsbourg;
- Lucien PIERET, in ruste gesteld;
- Emile PIRSON, leraar;
- Francine PLATTEEUW, Institut de la Providence, B-1070 Anderlecht;
- Albert PULINCKX, in ruste gesteld;
- Edith QUIGNON, Académie de musique de Luik, B-4020 Luik;
- Guy RAEVENS, in ruste gesteld;
- Geneviève RAICKMAN, Institut libre d'ens. technique Marie-Thérèse, B-4000 Luik;
- Christine RODRIQUE, Institut de la Providence (2e en 3e graden), B-1300 Waver;
- Marie-Christine ROSOUX, Institut Don Bosco, B-4500 Hoei;
- Giuseppe SAVERINO, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
- Caroline SCHMITZ, professeur à l'Institut Marie-Thérèse et à l'Institut Saint-Sépulcre te Luik;
- Claudine SIBENALER, Institut Notre-Dame (2e en 3e graden), B-6700 Aarlen;
- Robert SLEYPEN, Ecole industrielle Sainte-Begge, B-5300 Andenne;
- Jacques SNACKERS, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Bernard SOUGNEZ, leraar toegelaten tot het rustpensioen;
- Philippe SOUTMANS, Haute Ecole, B-1348 Louvain-la-Neuve;

- Jean-François STELLIAN, Collège Saint-Henri (2e en 3e graden), B-7700 Moeskroen;
- Gilberte STEYAERT, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Cœur, B-1030 Schaarbeek;
- Pierre TASIAUX, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namen;
- André TESAIN, Institut de la Providence Ecole normale humanités, B-6041 Gosselies;
- Laurent THIBEAU, Aumôniers du Travail, B-7330 Saint-Ghislain;
- Chantal THYRION, leraar;
- Emmanuel TILQUIN, leraar;
- Anne TOUSSAINT, Institut Maria Goretti, B-4031 Angleur;
- Henri TREKELS, Conservatoire de musique de Huy, B-4500 Hoei;
- Marie-Paul T'SJOEN, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Cœur, B-1030 Schaarbeek;
- Albert VANABELLE, in ruste gesteld;
- François VAN BINST, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Cœur, B-1030 Schaarbeek;
- Anny VAN DAELE, Institut Notre-Dame, B-7780 Comines;
- Claude VAN DEN HOVE, leraar;
- Paul VANDEPEUTE, Collège Saint-Henri (2e en 3e graden), B-7700 Moeskroen;
- Dominique VAN DE POEL, Com. scol. Marie Immaculée, B-1070 Anderlecht;
- Michel VANDEPUTTE, Institut Saint-Charles, B-7711 Moeskroen;
- Georges VANDEWEGHE, Saint-Henry, B-7700 Moeskroen;
- Daniel VANDEWINCKEL, leraar;
- Monique VANKEERBERGHEN, Institut des Ursulines Doa, B-1081 Koekelberg;
- Claire VANLIL, Institut technique Cardinal Mercier - Notre-Dame du Sacré-Cœur, B-1030 Schaarbeek;
- Philippe VAN RAVESTYN, Institut d'enseignement des Arts et Techniques artisanales, B-5000 Namen;
- Patrick VERHEYDEN, Inst. Marie Haps, B-1050 Elsene;
- Hugues VERHOYE, Collège Saint-Henry, B-7700 Moeskroen;
- Marie-Christine VOISIN, Institut Saint-Charles, B-7600 Peruwelz;
- Françoise WEBER, Institut de la Sainte Famille, B-6760 Virton;
- Laurence YAELE, leraar;
- Anne YANSIS, Collège N.-D. de Bon Secours, B-7130 Binche;
- François ZEGRES, opdrachthouder.

**Art. 7.** De bij de artikelen 4, 5 en 6 opgenomen lijst niet-vast leden is niet uitputtend. Ze kan aangevuld worden in functie van de noden.

**Art. 8.** De bij de artikelen 4, 5 of 6 voor één van de drie afdelingen van de examencommissie aangewezen niet-vaste leden worden ertoe gemachtigd deel te nemen aan de drie afdelingen van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs als ondervrager.

**Art. 9.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 juli 2006 houdende aanwijzing van de leden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs, wordt opgeheven.

**Art. 10.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2014.

**Art. 11.** De Minister van Secundair Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 12 november 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-presidente en Minister van Onderwijs, Cultuur en Jong Kind,  
Mevr. J. MILQUET

---

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2015/29021]

**19 DECEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2006 relatif à la composition de la commission de gestion des emplois pour les maîtres de religion et les professeurs de religion de l'enseignement officiel subventionné**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 10 mars 2006 relatif aux statuts des maîtres de religion et professeurs de religion, et notamment ses articles 92 et 103;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998, tel que modifié, portant délégations de compétence et de signature aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française – Ministère de la Communauté française, notamment l'article 69, § 1<sup>er</sup>, 34<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2006 relatif à la composition de la commission de gestion des emplois pour les maîtres de religion et les professeurs de religion de l'enseignement officiel subventionné, tel que modifié par les arrêtés du 29 mars 2007, 12 mars 2008, 3 juillet 2008, 30 mars 2009, 22 octobre 2009, 20 octobre 2010, 24 mai 2012, 26 juin 2012;

Vu la consultation des organes représentatifs des pouvoirs organisateurs et des organisations syndicales représentatives,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2006 relatif à la composition de la commission de gestion des emplois pour les maîtres de religion et les professeurs de religion de l'enseignement officiel subventionné, tel que modifié par les arrêtés du 29 mars 2007, 3 juillet 2008, 30 mars 2009, 20 octobre 2010, 26 juin 2012, au premier tiret désignant les membres effectifs et suppléants représentant les pouvoirs organisateurs, le tableau est intégralement remplacé comme suit :

EFFECTIFS	SUPPLEANTS
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE

**Art. 2.** A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2006 relatif à la composition de la commission de gestion des emplois pour les maîtres de religion et les professeurs de religion de l'enseignement officiel subventionné, tel que modifié par les arrêtés du 29 mars 2007, 3 juillet 2008, 30 mars 2009, 20 octobre 2010, 26 juin 2012, au premier tiret désignant les membres effectifs et suppléants représentant les pouvoirs organisateurs, le tableau est intégralement remplacé comme suit :

EFFECTIFS	SUPPLEANTS
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE

**Art. 3.** A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2006 relatif à la composition de la commission de gestion des emplois pour les maîtres de religion et les professeurs de religion de l'enseignement officiel subventionné, tel que modifié par les arrêtés du 29 mars 2007, 3 juillet 2008, 30 mars 2009, 20 octobre 2010, 26 juin 2012, au premier tiret désignant les membres effectifs et suppléants représentant les pouvoirs organisateurs, le tableau est intégralement remplacé comme suit :

EFFECTIFS	SUPPLEANTS
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE

**Art. 4.** A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2006 relatif à la composition de la commission de gestion des emplois pour les maîtres de religion et les professeurs de religion de l'enseignement officiel subventionné, tel que modifié par les arrêtés du 29 mars 2007, 3 juillet 2008, 30 mars 2009, 20 octobre 2010, 26 juin 2012, au premier tiret désignant les membres effectifs et suppléants représentant les pouvoirs organisateurs, le tableau est intégralement remplacé comme suit :

EFFECTIFS	SUPPLEANTS
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE



**Art. 5.** A l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 décembre 2006 relatif à la composition de la commission de gestion des emplois pour les maîtres de religion et les professeurs de religion de l'enseignement officiel subventionné, tel que modifié par les arrêtés du 29 mars 2007, 3 juillet 2008, 30 mars 2009, 20 octobre 2010, 26 juin 2012, au premier tiret désignant les membres effectifs et suppléants représentant les pouvoirs organisateurs, le tableau est intégralement remplacé comme suit :

EFFECTIFS	SUPPLEANTS
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE

**Art. 6.** L'article 8 est remplacé comme suit : « Le secrétariat est assuré par la Direction générale des Personnels de l'Enseignement subventionné ».

**Art. 7.** L'article 9 est abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

**Art. 9.** La Ministre de l'Education est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 décembre 2014.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
Mme L. SALOMONOWICZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29021]

**19 DECEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2006 betreffende de samenstelling van de Beheercommissie van de betrekkingen leermeesters godsdienst en leraren godsdienst van het gesubsidieerd officieel onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 10 maart 2006 betreffende de statuten van de leermeesters godsdienst en de leraren godsdienst, en inzonderheid op de artikelen 92 en 103;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998, zoals gewijzigd, houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenarengeneraal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69, § 1, 34°;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2006 betreffende de samenstelling van de Beheercommissie van de betrekkingen leermeesters godsdienst en leraren godsdienst van het gesubsidieerd officieel onderwijs, zoals gewijzigd bij de besluiten van 29 maart 2007, 12 maart 2008, 3 juli 2008, 30 maart 2009, 22 oktober 2009 20 oktober 2010, 24 mei 2012 en 26 juni 2012;

Gelet op de raadpleging van de vertegenwoordigingsorganen van de inrichtende machten en de vakverenigingen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2006 betreffende de samenstelling van de Beheercommissie van de betrekkingen leermeesters godsdienst en leraren godsdienst van het gesubsidieerd officieel onderwijs, zoals gewijzigd bij de besluiten van 29 maart 2007, 3 juli 2008, 30 maart 2009, 20 oktober 2010 en 26 juni 2012, bij het eerste streepje houdende aanwijzing van de werkende en plaatsvervangende leden die de inrichtende machten vertegenwoordigen, wordt de tabel volledig vervangen door hetgeen volgt :

Werkende leden	Plaatsvervangende leden
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE

**Art. 2.** In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2006 betreffende de samenstelling van de Beheercommissie van de betrekkingen leermeesters godsdienst en leraren godsdienst van het gesubsidieerd officieel onderwijs, zoals gewijzigd bij de besluiten van 29 maart 2007, 3 juli 2008, 30 maart 2009, 20 oktober 2010 en 26 juni 2012, bij het eerste streepje houdende aanwijzing van de werkende en plaatsvervangende leden die de inrichtende machten vertegenwoordigen, wordt de tabel volledig vervangen door hetgeen volgt :

Werkende leden	Plaatsvervangende leden
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE

**Art. 3.** In artikel 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2006 betreffende de samenstelling van de Beheercommissie van de betrekkingen leermeesters godsdienst en leraren godsdienst van het gesubsidieerd officieel onderwijs, zoals gewijzigd bij de besluiten van 29 maart 2007, 3 juli 2008, 30 maart 2009, 20 oktober 2010 en 26 juni 2012, bij het eerste streepje houdende aanwijzing van de werkende en plaatsvervangende leden die de inrichtende machten vertegenwoordigen, wordt de tabel volledig vervangen door hetgeen volgt :

Werkende leden	Plaatsvervangende leden
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE

**Art. 4.** In artikel 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2006 betreffende de samenstelling van de Beheercommissie van de betrekkingen leermeesters godsdienst en leraren godsdienst van het gesubsidieerd officieel onderwijs, zoals gewijzigd bij de besluiten van 29 maart 2007, 3 juli 2008, 30 maart 2009, 20 oktober 2010 en 26 juni 2012, bij het eerste streepje houdende aanwijzing van de werkende en plaatsvervangende leden die de inrichtende machten vertegenwoordigen, wordt de tabel volledig vervangen door hetgeen volgt :

EFFECTIFS	SUPPLEANTS
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE

**Art. 5.** In artikel 5 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 december 2006 betreffende de samenstelling van de Beheercommissie van de betrekkingen leermeesters godsdienst en leraren godsdienst van het gesubsidieerd officieel onderwijs, zoals gewijzigd bij de besluiten van 29 maart 2007, 3 juli 2008, 30 maart 2009, 20 oktober 2010 en 26 juni 2012, bij het eerste streepje houdende aanwijzing van de werkende en plaatsvervangende leden die de inrichtende machten vertegenwoordigen, wordt de tabel volledig vervangen door hetgeen volgt :

Werkende leden	Plaatsvervangende leden
Axelle BRUYNINCKX	Isabelle BLOCRY
Jorge ROZADA y ORDIZ	Sophie MELON
Nancy MASSART	Jean-Paul DESCHOUWER
Corinne KLEPPER	Marcel BUELENS
Laurence RENARD	Nathalie DEWEZ
Pol SOUDAN	Marie DI CARA LAVALLE

**Art. 6.** Artikel 8 wordt vervangen door: « Het secretariaat wordt door de Algemene directie Personeel van het Gesubsidieerd Onderwijs waargenomen ».

**Art. 7.** Artikel 9 wordt opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

**Art. 9.** De Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 19 december 2014.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal,  
Mevr. L. SALOMONOWICZ

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2015/29149]

**11 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
fixant la composition du Service francophone des Métiers et des Qualifications**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les articles 1<sup>er</sup>, 39, 127, 128, 134 et 138 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92*bis*, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret II du Conseil de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret II du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret III de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Commission communautaire française;

Vu l'accord de coopération du 27 mars 2009 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé : « S.F.M.Q. »;

Vu le décret du 30 avril 2009 de la Communauté française portant assentiment à l'accord de coopération conclu à Bruxelles le 27 mars 2009 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des métiers et des qualifications, en abrégé « S.F.M.Q. »;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 mai 2011 fixant la composition du Service francophone des Métiers et des Qualifications;

Sur la proposition de la Ministre de l'Education;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres du Service francophone des Métiers et des Qualifications :

a) composent la Chambre des Métiers :

Représentant les organisations représentatives des travailleurs :

- Anne-Marie ROBERT, membre effectif, Isabelle VANHORICK, membre suppléant;
- Guéric BOSMANS, membre effectif, Patrick MERTENS, membre suppléant;
- Isabelle MICHEL, membre effectif, Jessica DI SANTO, membre suppléant;
- Eric BUYSENS, membre effectif, Samantha SMITH, membre suppléant;
- Lucienne DAUBIE, membre effectif, Géraldine FRECHAUTH, membre suppléant;
- Sara STEIMES, membre effectif, Jean-Louis TEHEUX, membre suppléant;
- Khadija KHOURCHA, membre effectif, Anh HUYNH, membre suppléant;
- Cécile VAN WYMERSCH, membre effectif, Martine LE GARROY, membre suppléant.

Représentant les organisations représentatives des employeurs :

- Jean DE LAME, membre effectif, Laura BELTRAME, membre suppléant;
- André SOMMEREYNS, membre effectif, Brigitte MESTER, membre suppléant;
- Véronique GELY, membre effectif, Nathalie BERGERET, membre suppléant;
- Genevieve BOSSU, membre effectif, Michèle LAHAYE, membre suppléant;
- Pierre PORIAU, membre effectif, Jacques WILKIN, membre suppléant;
- Jean-Luc DUMONT, membre effectif, Anne-Cécile KAIRIS, membre suppléant;
- Pierre MALAISE, membre effectif, Sophie VAESSEN, membre suppléant;
- Xavier DEHAN, membre effectif, Jan DE BRABANTER, membre suppléant.

Représentant les Services publics de l'emploi : Thierry DERYCKE, membre effectif (Forem), Marie DE MARNEFFE, membre suppléant (Forem);

b) composent la Chambre Enseignement – Formation :

Représentant l'IFAPME :

- Maryse HONOREZ, membre effectif, Marie-Anne NOEL, membre suppléant;
- Annick MARCHESINI, membre effectif, Nicolas DONNEAUX, membre suppléant.

Représentant le FOREM :

- Guibert DEBROUX, membre effectif, Odile DUPONT, membre suppléant;

— Mathieu GAILLARD, membre effectif, Dominique VANDERBERGH, membre suppléant.

Représentant le S.F.P.M.E : Cécile BRAYE, membre effectif, Christophe MATTART, membre suppléant.

Représentant Bruxelles-Formation : Jocelyne PIRDAS, membre effectif, Isabelle VERBRUGGEN, membre suppléant.

Représentant l'Interfédération des entreprises de formation par le travail et des organismes d'insertion socioprofessionnelle : Marina MIRKES, membre effectif, Eric MIKOLAJCZAK, membre suppléant.

Représentant la FeBISP : Danièle RONGE, membre effectif, François GERADIN, membre suppléant.

Représentant Conseil Général de l'Enseignement secondaire :

— José SOBLET, membre effectif (confessionnel), Eric DAUBIE, membre suppléant (confessionnel);

— Brigitte CLAUSE, membre effectif (confessionnel), Françoise FONTAINE, membre suppléant (confessionnel);

— François VRANCKEN, membre effectif (non confessionnel), Roberto GALLUCCIO, membre suppléant (non confessionnel);

— Philippe LEIDINGER, membre effectif (non confessionnel), Alain FAURE, membre suppléant (non confessionnel).

Représentant l'AGERS – FWB : Bernadette DEVILLE, membre effectif, Marcel CORNET, membre suppléant.

Représentant la Commission de Pilotage – Fédération Wallonie-Bruxelles : Marc GUILLAUME, membre effectif, André FRANSOLET, membre suppléant.

Représentant l'Enseignement de Promotion sociale :

— Alain BLONDEAU, membre effectif (CPEONS), Georges CORNETTE, membre suppléant (CF);

— Nelly MINGELS, membre effectif (SEGEC), Jacques LETAWE, membre suppléant (SEGEC);

— Raymond VANDEUREN, membre effectif (FELSI), Bénédicte BURTON, membre suppléant (FELSI).

Représentant l'Enseignement spécialisé :

— Patrick LENAERTS, membre effectif (confessionnel), Françoise FONTAINE, membre suppléant (confessionnel);

— Dominique CLIQUART, membre effectif (non confessionnel), Louis FRANCOIS, membre suppléant (non confessionnel);

c) représenteront les parties prenantes à l'accord au sein de la Chambre de Concertation et d'Agrément :

— Alain KOCK, Directeur du consortium de validation des compétences, représentant le Consortium de Validation des Compétences;

— Marie PIRSON, représentante de Mme Éliane TILLIEUX, Ministre de l'Emploi et de la Formation du Gouvernement wallon;

— Donat CARLIER, représentant de Monsieur Didier GOSUIN, Ministre de la Formation professionnelle de la Commission Communautaire française;

— Alain VALEMBOIS, représentant de Mme Joëlle MILQUET, Vice-Présidente du Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Ministre de l'Éducation, de la Culture et de l'Enfance;

— Frédérique NISOL, représentante de Mme Isabelle SIMONIS, Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Égalité des chances de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

**Art. 2.** Le présent arrêté abroge et remplace l'arrêté 26 mai 2011 du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition du Service francophone des métiers et des qualifications.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 11 mars 2015.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Vice-présidente et Ministre de l'Éducation, de la Culture et de l'Enfance,

Mme J. MILQUET

La Ministre de l'enseignement de promotion sociale,

Mme I. SIMONIS

\_\_\_\_\_

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29149]

**11 MAART 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications"**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de artikelen 1, 39, 127, 128, 134 en 138 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 92bis, § 1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet II van de Raad van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet II van het Waalse gewestelijke raad van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord gesloten te Brussel, op 27 maart 2009, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications", afgekort « S.F.M.Q. »;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 van het Parlement van de Franse Gemeenschap houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord gesloten te Brussel, op 27 maart 2009, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications", afgekort « S.F.M.Q. »;

Gelet op het besluit van 26 mei 2011 tot vaststelling van de samenstelling van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications";

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende personen worden tot lid van de "Service Francophone des Métiers et des Qualifications" benoemd :

a) "Chambre des Métiers" :

Lid dat de werknemersverenigingen vertegenwoordigt :

- Anne-Marie ROBERT, werkend lid, Isabelle VANHORICK, plaatsvervangend lid;
- Guéric BOSMANS, werkend lid, Patrick MERTENS, plaatsvervangend lid;
- Isabelle MICHEL, werkend lid, Jessica DI SANTO, plaatsvervangend lid;
- Eric BUYSENS, werkend lid, Samantha SMITH, plaatsvervangend lid;
- Lucienne DAUBIE, werkend lid, Géraldine FRECHAUTH, plaatsvervangend lid;
- Sara STEIMES, werkend lid, Jean-Louis TEHEUX, plaatsvervangend lid;
- Khadija KHOURCHA, werkend lid, Anh HUYNH, plaatsvervangend lid;
- Cécile VAN WYMERSCH, werkend lid, Martine LE GARROY, plaatsvervangend lid.

Lid dat de werkgeversverenigingen vertegenwoordigt :

- Jean DE LAME, werkend lid, Laura BELTRAME, plaatsvervangend lid;
- André SOMMEREYNS, werkend lid, Brigitte MESTER, plaatsvervangend lid;
- Véronique GELY, werkend lid, Nathalie BERGERET, plaatsvervangend lid;
- Genevieve BOSSU, werkend lid, Michèle LAHAYE, plaatsvervangend lid;
- Pierre PORIAU, werkend lid, Jacques WILKIN, plaatsvervangend lid;
- Jean-Luc DUMONT, werkend lid, Anne-Cecile KAIRIS, plaatsvervangend lid;
- Pierre MALAISE, werkend lid, Sophie VAESSEN, plaatsvervangend lid;
- Xavier DEHAN, werkend lid, Jan DE BRABANTER, plaatsvervangend lid.

Lid dat de "Services publics de l'emploi" vertegenwoordigt :

- Thierry DERYCKE, werkend lid (Forem), Marie DE MARNEFFE, plaatsvervangend lid (Forem).

b) "Chambre Enseignement – Formation" :

Lid dat IFAPME vertegenwoordigt :

- Maryse HONOREZ, werkend lid, Marie-Anne NOEL, plaatsvervangend lid;
- Annick MARCHESINI, werkend lid, Nicolas DONNEAUX, plaatsvervangend lid.

Lid dat FOREM vertegenwoordigt :

- Guibert DEBROUX, werkend lid, Odile DUPONT, plaatsvervangend lid;
- Mathieu GAILLARD, werkend lid, Dominique VANDERBERGH, plaatsvervangend lid.

Lid dat die S.F.P.M.E vertegenwoordigt :

- Cécile BRAYE, werkend lid, Christophe MATTART, plaatsvervangend lid.

Lid dat "Bruxelles-Formation" vertegenwoordigt :

- Jocelyne PIRDAS, werkend lid, Isabelle VERBRUGGEN, plaatsvervangend lid.

Lid dat de "Interfédération des entreprises de formation par le travail et des organismes d'insertion socioprofessionnelle" vertegenwoordigt :

- Marina MIRKES, werkend lid, Eric MIKOLAJCZAK, plaatsvervangend lid.

Lid dat FeBISP vertegenwoordigt :

- Danièle RONGE, werkend lid, François GERADIN, plaatsvervangend lid.

Lid dat de “Conseil Général de l’Enseignement secondaire” vertegenwoordigt :

- José SOBLET, werkend lid (confessioneel), Eric DAUBIE, plaatsvervangend lid (confessioneel);
- Brigitte CLAUSE, werkend lid (confessioneel), Françoise FONTAINE, plaatsvervangend lid (confessioneel);
- François Vrancken, werkend lid (niet-confessioneel), Roberto GALLUCCIO, plaatsvervangend lid (niet-confessioneel);
- Philippe LEIDINGER, werkend lid (niet-confessioneel), Alain FAURE, plaatsvervangend lid (niet-confessioneel).

Lid dat “AGERS – FWB” vertegenwoordigt :

- Bernadette DEVILLE, werkend lid, Marcel CORNET, plaatsvervangend lid.

Lid dat de “Commission de Pilotage – Fédération Wallonie-Bruxelles” vertegenwoordigt :

- Marc GUILLAUME, werkend lid, André FRANSOLETT, plaatsvervangend lid.

Lida dat het Onderwijs voor sociale promotie vertegenwoordigt :

- Alain BLONDEAU, werkend lid (CPEONS), Georges CORNETTE, plaatsvervangend lid (CF);
- Nelly MINGELS, werkend lid (SEGEC), Jacques LETAWE, plaatsvervangend lid (SEGEC);
- Raymond VANDEUREN, werkend lid (FELSI), Bénédicte BURTON, plaatsvervangend lid (FELSI).

Lid dat het gespecialiseerd onderwijs vertegenwoordigt :

- Patrick LENAERTS, werkend lid (confessioneel), Françoise FONTAINE, plaatsvervangend lid (confessioneel);
- Dominique CLIQUART, werkend lid (niet-confessioneel), Louis FRANCOIS, plaatsvervangend lid (niet-confessioneel).

c) Lid dat een akkoordsluitende partij zal vertegenwoordigen binnen de “Chambre de Concertation et d’Agrément” :

- Alain KOCK, Directeur van het “consortium de validation des compétences”, die het “Consortium de Validation des Compétences” vertegenwoordigt;
- Marie PIRSON, vertegenwoordigster van Mevr. Éliane TILLIEUX, Minister voor Werkgelegenheid en Opleiding van de Waalse Regering;
- Donat CARLIER, vertegenwoordiger van de heer Didier GOSUIN, Minister van Beroepsopleiding van de Franse Gemeenschapscommissie;
- Alain VALEMBOIS, vertegenwoordiger van Mevr. Joëlle MILQUET, Vice-Présidente van de Regering van de Federatie Wallonië - Brussel, Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind;
- Frédérique NISOL, vertegenwoordiger van Mevr. Isabelle SIMONIS, Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen van de Federatie Wallonië - Brussel.

**Art. 2.** Dit besluit heft het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 mei 2011 tot vaststelling van de samenstelling van de “Service Francophone des Métiers et des Qualifications” op en vervangt het.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 11 maart 2015.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,  
Mevr. I. SIMONIS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/201616]

#### Routes de la Région wallonne

Un arrêté ministériel du 4 mars 2015 désaffecte la parcelle de terrain reprise au plan n° E/651/152.R.0757, située à proximité de la N651 à Lierneux, 2° division BRA, section C3, sur le territoire de Lierneux, d’une surface de 28 m<sup>2</sup>, et l’intègre dans le domaine privé du service public de Wallonie.

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/201603]

#### Environnement

Un acte du 19 février 2015 retire l’enregistrement n° 2012-04-20-05 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 20 avril 2012 à l’EODD Elvi, Daskal Dimitri 30, à BG-2500 Kyustendil.

Un acte du 25 février 2015 retire l'enregistrement n° 2013-11-18-01 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 18 novembre 2013 à la SPZOO Stokpuska, Zwirowa 42 A, à PL-05 506 Wilcza Gora.

---

Un acte du 4 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2010-07-05-39 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 5 juillet 2010 à la BV Cerriste Transport en Dienstverlening, Nieuweweg 61, à NL-6744 PL Ederveen.

---

Un acte du 4 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2014-04-07-04 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 7 avril 2014 à la NV Transport Bayens, Assestraat 22, à 1700 Dilbeek.

---

Un acte du 4 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2011-03-11-07 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 11 mars 2011 à la SARL L.C.T.P., rue Carnot 1, à F-59680 Colleret.

---

Un acte du 4 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2013-06-21-10 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 21 juin 2013 à la SARL TPM Maurisso, rue le Bourg, à F-58140 Brassay.

---

Un acte du 4 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2010-07-12-33 en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 12 juillet 2010 à la BV Kuhmichel Abrasiv, Flabeksweg 4, à NL-7451 PT Holten.

---

Un acte du 6 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2012-02-23-09 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 23 février 2012 à la VOF Windroos, Ysseldijk 444, à NL-2921 BD Krimpen A/D IJssel.

---

Un acte du 6 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2013-10-30-02 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 30 octobre 2013 à la BVBA Transport Werner, Sint Servaesstraat 208, à 1910 Kampenhout.

---

Un acte du 6 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2011-09-09-14 en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 9 septembre 2011 à la BVBA Grondwerken Devacht, Akrenstraat 105, à 9500 Geraardsbergen.

---

Un acte du 12 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2011-12-09-08 en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 9 décembre 2011 à la SARL Flandres Récupération et Travaux F.R.T., rue Victor Hugo 214, à F-59160 Lomme.

---

Un acte du 12 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2011-10-21-12 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 21 octobre 2011 à M. Herbert Putz, Römerstrasse 27, à D-86647 Buttenwiesen.

---

Un acte du 13 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2012-02-23-05 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 23 février 2012 à l'AG Jens-Karl Lange Industriewartung, Röderstrasse 3, à D-37199 Wulften.

---

Un acte du 16 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2012-02-23-10 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 23 février 2012 à la VOF Van Balen-Meurs, Tipstraat 29, à NL-6051 Maasbracht.

---

Un acte du 16 mars 2015 retire l'enregistrement n° 2012-10-04-04 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 4 octobre 2012 à la SPRL Dayotrans, rue Jean Jacques 32, à 1081 Bruxelles (Koekelberg).

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2015/27036]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/988 délivré à M. Hocq, Emmanuel**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Hocq, Emmanuel, rue de Briffœil 39, à 7604 Péruwelz, le 9 février 2015;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Hocq, Emmanuel, sis rue de Briffœil 39, à 7604 Péruwelz, est enregistré sous le n° 2015/988 comme valorisateur des déchets repris dans le tableau ci-dessous.**Art. 2.** Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.**Art. 3.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 12 février 2015 et expirant le 11 février 2025.**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

§ 2. Si les dits déchets sont utilisés sur des sols agricoles, les conditions fixées à l'annexe au présent enregistrement sont respectées.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites. - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Namur, le 12 février 2015.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSIL'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

## ANNEXE

**Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/988 délivré à M. Hocq, Emmanuel  
dans le cas de l'utilisation des déchets sur des sols agricoles**

- I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.



- II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants :
- paramètres agronomiques :
- \* la matière sèche;
  - \* la matière organique;
  - \* le pH (eau);
  - \* l'azote total.
- éléments traces métalliques :
- l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;
- composés traces organiques :
- \* BTEX;
  - \* PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);
  - \* PCB (7 congénères de Ballschmieter);
  - \* Hydrocarbures aliphatiques (C<sub>9</sub>-C<sub>40</sub>);
  - \* Huiles minérales.
- Les résultats susvisés sont adressés à l'Office wallon des déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.
- De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.
- III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.
- IV. a) Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ou inférieurs à celles figurant au tableau 1.
- b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CWATUPE et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol – excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.
- c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.
- d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement,...). Dans ce cadre, l'administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances;
- e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets :

	Valeurs limites
	TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR
	II Agricole
<b>Eléments Traces Métalliques</b> (mg/kg MS)	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124
<b>Composés Traces Organiques</b> (mg/kg MS)	
BTEX	
<b>Benzène</b>	0,16
<b>thylbenzène</b>	3,76
<b>Toluène</b>	2,88
<b>Xylènes</b>	0,88
<b>HAP</b>	
<b>Benzo(b)fluoranthène</b>	0,08

<b>Benzo(k)fluoranthène</b>	0,4
<b>Benzo(g,h,i)pérylène</b>	1,2
<b>Benzo (a)pyrène</b>	0,08
<b>Fluoranthène</b>	4,16
<b>Indéno(1,2,3-c,d)pyrène</b>	0,08
<b>Huiles minérales</b>	200
<b>PCB totaux</b>	0,01

\* Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'Office wallon des déchets, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

\* Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte jointe à la présente annexe – :

— Ardenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

— Fagne :

Cu ≤ 45 mg/kg MS

Ni ≤ 45 mg/kg MS

— Famenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

— Haute Ardenne :

Zn ≤ 250 mg/kg MS

— Région herbagère :

Cd ≤ 1 mg/kg MS

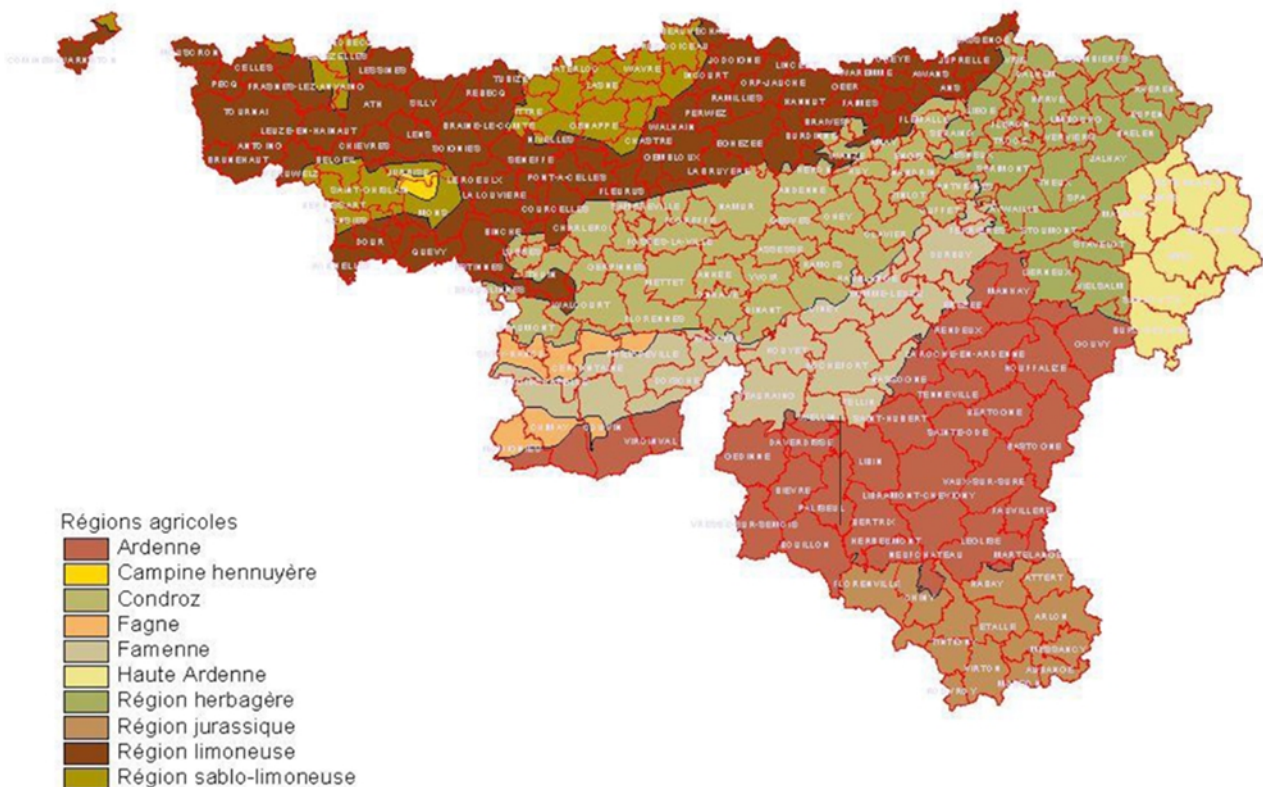
Pb ≤ 85 mg/kg MS

Zn ≤ 250 mg/kg MS

— Région jurassique :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

\* Des dérogations particulières pourront être accordées par l'Office wallon des déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.



## V. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

V 1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

V 2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

V 3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

V 4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence.

La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

V 5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

V 6. En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

V 7. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

V 8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donné à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/988 délivré à M. Hocq, Emmanuel.

Namur, le 12 février 2015.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2015/27037]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**  
**Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/989 délivré à M. Hovine, Guy**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Hovine, Guy, rue Montifaut 5, à 7743 Obigies, le 15 février 2015;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Hovine Guy, sis rue Montifaut 5, à 7743 Obigies, est enregistré sous le n° 2015/989 comme valorisateur des déchets repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 2.** Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 19 février 2015 et expirant le 18 février 2025.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

§ 2. Si les dits déchets sont utilisés sur des sols agricoles, les conditions fixées à l'annexe au présent enregistrement sont respectées.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites. - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Namur, le 19 février 2015.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

#### ANNEXE

##### Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/989 délivré à M. Hovine, Guy dans le cas de l'utilisation des déchets sur des sols agricoles

I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants :

paramètres agronomiques :

- \* la matière sèche;
- \* la matière organique;
- \* le pH (eau);
- \* l'azote total.

éléments traces métalliques :

— l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

composés traces organiques :

- \* BTEX;
- \* PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);
- \* PCB (7 congénères de Ballschmieter);
- \* Hydrocarbures aliphatiques (C<sub>9</sub>-C<sub>40</sub>);
- \* Huiles minérales.

Les résultats susvisés sont adressés à l'Office wallon des déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.

De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.

IV. a) Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ou inférieures à celles figurant au tableau 1.

b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CWATUPE et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol - excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.

c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.

d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement,...). Dans ce cadre, l'administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances;

e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets :

	Valeurs limites
	TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR
	II Agricole
Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124
Composés Traces Organiques (mg/kg MS)	
BTEX	
<b>Benzène</b>	0,16
<b>Ethylbenzène</b>	3,76
<b>Toluène</b>	2,88
<b>Xylènes</b>	0,88

<b>HAP</b>	
<b>Benzo(b)fluoranthène</b>	0,08
<b>Benzo(k)fluoranthène</b>	0,4
<b>Benzo(g,h,i)pérylène</b>	1,2
<b>Benzo (a)pyrène</b>	0,08
<b>Fluoranthène</b>	4,16
<b>Indéno(1,2,3-c,d)pyrène</b>	0,08
<b>Huiles minérales</b>	200
<b>PCB totaux</b>	0,01

\* Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'Office wallon des déchets, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

\* Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte jointe à la présente annexe – :

— Ardenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

— Fagne :

Cu ≤ 45 mg/kg MS

Ni ≤ 45 mg/kg MS

— Famenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

— Haute Ardenne :

Zn ≤ 250 mg/kg MS

— Région herbagère :

Cd ≤ 1 mg/kg MS

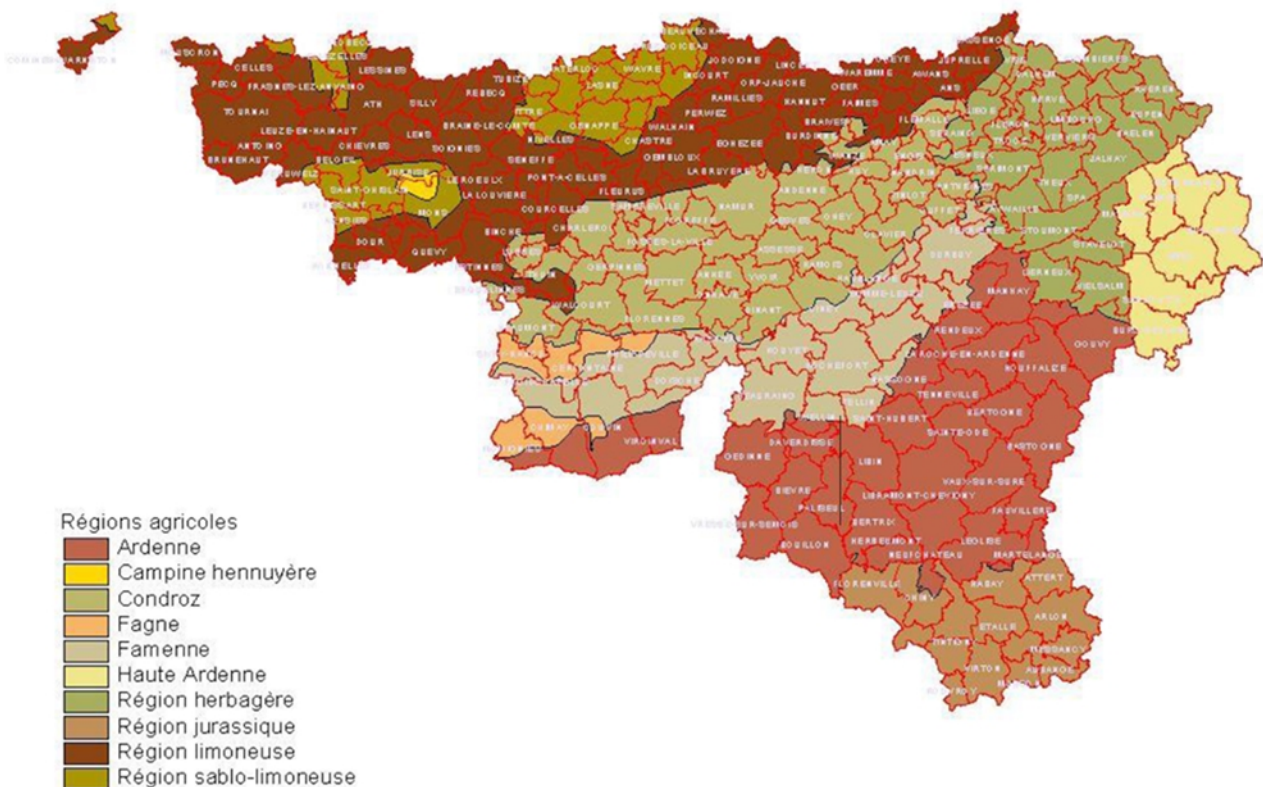
Pb ≤ 85 mg/kg MS

Zn ≤ 250 mg/kg MS

— Région jurassique :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

\* Des dérogations particulières pourront être accordées par l'Office wallon des déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.



## V. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

V 1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

V 2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

V 3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant 5 ans à disposition de l'administration.

V 4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

V 5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

V 6. En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

V 7. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

V 8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donné à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/989 délivré à M. Hovine, Guy.

Namur, le 19 février 2015.

Le Directeur,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2015/27038]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**  
**Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/990/3/4 délivré à l'administration communale de Bassenge**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par l'administration communale de Bassenge, rue Royale 4, à 4690 Bassenge, le 3 novembre 2014;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'administration communale de Bassenge, sise rue Royale 4, à 4690 Bassenge, est enregistrée sous le n° 2015/990/3/4 comme valorisateur des déchets repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 6.** Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 7.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 27 février 2015 et expirant le 26 février 2025.

**Art. 8.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> </ul> <p>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique</li> </ul>

Namur, le 27 février 2015.

Le Directeur,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

## ANNEXE I

## Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/990/3/4 délivré à l'administration communale de Bassenge

- I. COMPTABILITE DES DECHETS
- I.1. La comptabilité reprend :
- 1° les numéros des lots;
  - 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
  - 3° les quantités livrées;
  - 4° les dates de livraison;
  - 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
  - 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.
- I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.  
En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.  
A ce registre, sont annexés les bordereaux de suivi et les rapports d'analyse, s'il échet qui sont relatifs à chaque lot.
- I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par l'administration communale de Bassenge pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.
- I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.
- II. MODELE DU REGISTRE
- II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.
- II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine / destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	--------------------------------

## III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

- III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.  
Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.  
Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.
- § 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :
- a) la description du déchet;
  - b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
  - c) la date du transport;
  - d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
  - e) la destination des déchets;
  - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
  - g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.
- § 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.
- III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.
- III.3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :
- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
  - b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
  - c) la date et le lieu de la remise;
  - d) la quantité de déchets remis;
  - e) la nature et le code des déchets remis;
  - f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.
- § 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.
- III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.  
La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.
- § 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

- III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :
- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
  - 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.
- III.6. En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup> du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.
- III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.
- III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.
- En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/990/3/4 délivré à l'administration communale de Bassenge.  
Namur, le 27 février 2015.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :  
Ir Alain Ghodsi, directeur.  
Tél. : 081-33 65 31.  
Fax : 081-33 65 22.  
e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

## ANNEXE II

### Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/990/3/4 délivré à l'administration communale de Bassenge dans le cas de l'utilisation des déchets sur des sols agricoles

- I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.
- II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants:
  - paramètres agronomiques :
    - \* la matière sèche;
    - \* la matière organique;
    - \* le pH (eau);
    - \* l'azote total.
  - éléments traces métalliques :
    - l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;
  - composés traces organiques :
    - \* BTEX;
    - \* PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);
    - \* PCB (7 congénères de Ballschmieter);
    - \* Hydrocarbures aliphatiques (C<sub>9</sub>-C<sub>40</sub>);
    - \* Huiles minérales.

Les résultats susvisés sont adressés à l'Office wallon des déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.

De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.
- III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.

- IV. a) Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ou inférieures à celles figurant au tableau 1.
- b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CWATUPE et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol - excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.
- c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.
- d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement,...). Dans ce cadre, l'Administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances;
- e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets :

	Valeurs limites
	TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR
	II Agricole
<b>Eléments Traces Métalliques</b> (mg/kg MS)	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercurure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124
<b>Composés Traces Organiques</b> (mg/kg MS)	
<b>BTEX</b>	
<b>Benzène</b>	0,16
<b>Ethylbenzène</b>	3,76
<b>Toluène</b>	2,88
<b>Xylènes</b>	0,88
<b>HAP</b>	
<b>Benzo(b)fluoranthène</b>	0,08
<b>Benzo(k)fluoranthène</b>	0,4
<b>Benzo(g,h,i)pérylène</b>	1,2
<b>Benzo (a)pyrène</b>	0,08
<b>Fluoranthène</b>	4,16
<b>Indéno(1,2,3-c,d)pyrène</b>	0,08
<b>Huiles minérales</b>	200
<b>PCB totaux</b>	0,01

\* Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'Office wallon des déchets, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

\* Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte jointe à la présente annexe - :

— Ardenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

— Fagne :

Cu ≤ 45 mg/kg MS

Ni ≤ 45 mg/kg MS

— Famenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

— Haute Ardenne :

Zn ≤ 250 mg/kg MS

— Région herbagère :

Cd ≤ 1 mg/kg MS

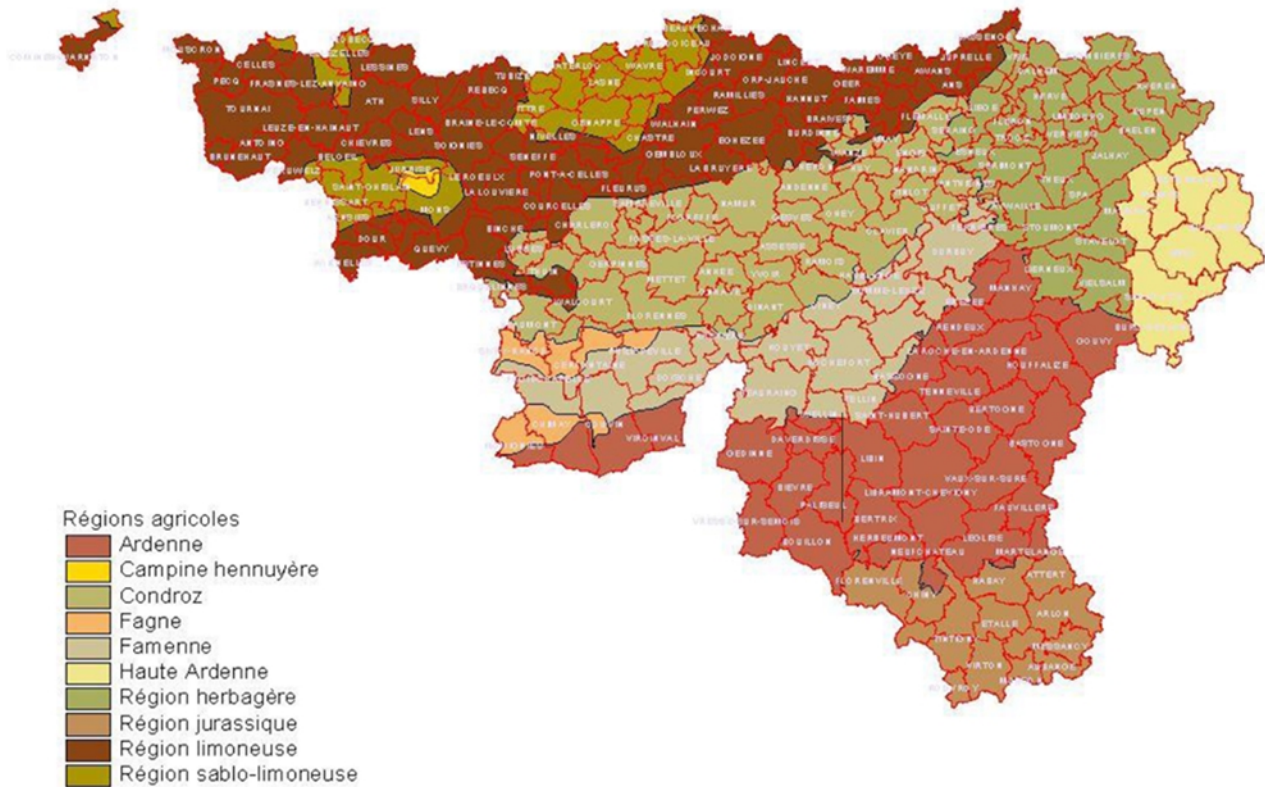
Pb ≤ 85 mg/kg MS

Zn ≤ 250 mg/kg MS

— Région Jurassique :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

- Des dérogations particulières pourront être accordées par l'Office wallon des déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.



Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/990/3/4 délivré à l'administration communale de Bassenge.

Namur, le 27 février 2015.

Le Directeur,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

Ir A. HOUTAIN

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2015/27039]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. —  
Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Protection des Sols. — Avenue Prince de Liège 15,  
5100 Jambes

**Retrait du certificat d'utilisation**  
**Enregistrement n° 2014/13/198/3/4**  
**Dossier : BMT/009**  
**Valorisation du digestat généré par la « Gebrüder Lenges PGmbH »**  
**dans l'installation de biométhanisation, sise à 4780 Recht**

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité et des Transports, des  
Aéroports et du Bien-être animal,

Vu le Règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles  
sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et  
abrogeant le Règlement (CE) n° 1774/2002;

Vu le Règlement (UE) n° 142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du Règlement (CE) n°  
1069/2009 du Parlement européen et du Conseil établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits  
animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et portant application de la Directive 97/78/CE  
du Conseil en ce qui concerne certains échantillons et articles exemptés des contrôles vétérinaires effectués aux  
frontières en vertu de cette directive;

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, article 13;

Vu l'arrêté royal du 28 janvier 2013 relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des engrais, des amendements  
du sol et des substrats de cultures;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et  
régulant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement ;

Considérant que « Gebrüder Lenges PGmbH », sise zur Ochsenbaracke 21, à 4780 Recht, a introduit, le 11 mai 2012,  
une demande d'enregistrement et de certificat d'utilisation pour le digestat de biométhanisation couvert par la  
dérogation EM104.L délivrée en date du 25 novembre 2013 par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la  
Chaîne alimentaire et Environnement, conformément à l'arrêté royal du 28 janvier 2013 précité;

Considérant que la demande d'enregistrement et de certificat d'utilisation a été accordée en date du  
9 décembre 2014;

Considérant que la description technique de l'installation est erronée, notamment en ce qui concerne le nombre  
d'unités de stockage de digestat;

Considérant qu'il convient par conséquent de retirer l'acte dès lors qu'il repose sur une erreur matérielle,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté ministériel du 9 décembre 2014 octroyant certificat d'utilisation n° 2014/13/198/3/4 du  
dossier BMT/009 relatif à la valorisation du digestat généré par la « Gebrüder Lenges PGmbH » dans l'installation de  
biométhanisation, sise à 4780 Recht est retiré.

**Art. 2.** Un recours en annulation pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité,  
excès ou détournement de pouvoir, peut être porté devant le Conseil d'Etat contre la présente décision par toute partie  
justifiant d'une lésion ou d'un intérêt.

Le Conseil d'Etat, section administration, peut être saisi par requête écrite, signée par l'intéressé ou par un avocat  
et ce, dans les soixante jours à dater de la notification ou de la publication de la présente décision.

Outre le recours au Conseil d'Etat, existe la possibilité d'introduire une réclamation auprès du médiateur de la  
Région wallonne; cette saisine du médiateur n'interrompt pas le délai pendant lequel il est possible d'intenter un  
recours au Conseil d'Etat.

Namur, le 12 février 2015.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31189]

19 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions au Code de la route

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 9 juillet 1875 sur les tramways, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocar, notamment l'article 31;

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale et notamment l'article 18*bis*;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant réglementation de la police des transports de personnes par tram, prémétro, métro, autobus et autocar, notamment l'article 41;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région Bruxelles-Capitale;

Vu l'article 3, 12°, du Code de la route relatif aux agents qualifiés pour veiller à l'exécution des lois relatives à la police de la circulation routière;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles du 29 janvier 2009, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010, du 13 janvier et du 23 juin 2011, du 12 janvier 2012, du 28 juin et du 8 novembre 2012, du 6 juin et du 5 septembre 2013 et par l'Arrêté ministériel du 7 novembre 2013 et du 3 juin 2014 portant désignation des membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions au Code de la route;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, en particulier l'article 5, 31°;

Attendu que la rotation au niveau du personnel de la STIB nécessite une actualisation de cette liste;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 2009 modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010, du 13 janvier et du 23 juin 2011, du 12 janvier et du 28 juin et du 8 novembre 2012, du 6 juin et du 5 septembre 2013 et par l'arrêté ministériel du 7 novembre 2013 et du 3 juin 2014 portant désignation des membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions au Code de la route, le tableau est remplacé par ce qui suit :

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31189]

19 MAART 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op het Verkeersreglement

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 9 juli 1875 op de trams, meer bepaald artikel 11;

Gelet op de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, in het bijzonder artikel 31;

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het bijzonder op artikel 18*bis*;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, in het bijzonder op artikel 41;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op artikel 3, 12°, van de Wegcode betreffende de personen bevoegd om toezicht uit te oefenen op de naleving van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 januari 2009, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2010, 13 januari en 23 juni 2011, 12 januari 2012, 28 juni en 8 november 2012, 6 juni 2013 en 5 september 2013 en door ministerieel besluit van 7 november 2013 en 3 juni 2014 tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op het Verkeersreglement;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, in het bijzonder artikel 5, 31°;

Overwegende dat het personeelsverloop binnen de MIVB een actualisering van deze lijst noodzaakt;

Op voorstel van de Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 januari 2009, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2010, 13 januari en 23 juni 2011, 12 januari 2012, 28 juni en 8 november 2012, 6 juni 2013 en 5 september 2013 en door ministerieel besluit van 7 november 2013 en 3 juni 2014 tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op het Verkeersreglement wordt de tabel vervangen door onderstaande :

Direction générale :			Algemene Directie :		
BIOUL	LUC	F	BIOUL	LUC	F
DELBROUC	LAURENT	F	DELBROUC	LAURENT	F
DELVOSAL	BENOÎT	F	DELVOSAL	BENOÎT	F
DE MEEUS	BRIEUC	F	DE MEEUS	BRIEUC	F
LAUWERS	KRIS	N	LAUWERS	KRIS	N
EVENEPOEL	JACQUES	N	EVENEPOEL	JACQUES	N
TAHIRAJ	SADBERE	F	TAHIRAJ	SADBERE	F
WAUTIER	ERIC	N	WAUTIER	ERIC	N
DE FABRIBECKERS	SERGE	F	DE FABRIBECKERS	SERGE	F
VAN DEN HOUTE	PATRICK	N	VAN DEN HOUTE	PATRICK	N
DONCKERS	CHRISTIAN	F	DONCKERS	CHRISTIAN	F
AMEYS	GERDA	N	AMEYS	GERDA	N
DELOZ	EMILE	N	DELOZ	EMILE	N
HERTEN	HUGO	N	HERTEN	HUGO	N
SPELTENS	FRANCIS	F	SPELTENS	FRANCIS	F
DE MAERSCHALCK	DANY	N	DE MAERSCHALCK	DANY	N
<b>Direction Bus :</b>			<b>Directie Bus :</b>		
ABDEDOU	KHALED	F	ABDEDOU	KHALED	F
ABDESLAMI	MOHAMED	F	ABDESLAMI	MOHAMED	F
ABOU MESSAOUD	MOUSTAPHA	F	ABOU MESSAOUD	MOUSTAPHA	F
ABTS	JOHAN	N	ABTS	JOHAN	N
ADIAN	FOUAD	F	ADIAN	FOUAD	F
AHALLAL	NORDINE	F	AHALLAL	NORDINE	F
AHALLY	YOUSSEF	F	AHALLY	YOUSSEF	F
AHARAG	RACHID	F	AHARAG	RACHID	F
AKALAY	NORDINE	F	AKALAY	NORDINE	F
ALKORTOBI	ZOUHIR	F	ALKORTOBI	ZOUHIR	F
APPANA	DEVADAS	F	APPANA	DEVADAS	F
BAECK	THIERRY	N	BAECK	THIERRY	N
BARTOLONI	CARLO	F	BARTOLONI	CARLO	F
BELMEHIDI	MOHAMED	F	BELMEHIDI	MOHAMED	F
BELMIR	BRAHIM	F	BELMIR	BRAHIM	F
BEN ALI	MOHAMED	F	BEN ALI	MOHAMED	F
BENMESSAOUD	ABDELHAFID	N	BENMESSAOUD	ABDELHAFID	N
BEN MESSAOUD	RACHID	F	BEN MESSAOUD	RACHID	F
BEN TAHER	MOHAMED SAID	F	BEN TAHER	MOHAMED SAID	F
BENTHAMI	RACHID	F	BENTHAMI	RACHID	F
BERRICHI	AHMED	F	BERRICHI	AHMED	F
BORLOO	GEORGES	N	BORLOO	GEORGES	N
BOUDOUASEL	HOUSSEIN	F	BOUDOUASEL	HOUSSEIN	F
BOUTAGRAT	MOHAMED	F	BOUTAGRAT	MOHAMED	F
BREDAEL	JEAN CLAUDE	F	BREDAEL	JEAN CLAUDE	F
BULINCKX	DANIEL	F	BULINCKX	DANIEL	F
CATTEEUW	MICHAËL	F	CATTEEUW	MICHAËL	F
CAUWELIER	EDDY	N	CAUWELIER	EDDY	N
CHIBANI	DRISS	F	CHIBANI	DRISS	F
COOREMAN	JOHAN	N	COOREMAN	JOHAN	N
DA SILVA PEDRAS	FRANCISCO	F	DA SILVA PEDRAS	FRANCISCO	F
DEBACKER	YVES	F	DEBACKER	YVES	F
DELCROIX	MICHAËL	F	DELCROIX	MICHAËL	F

DEPRIESTER	DANIEL	N	DEPRIESTER	DANIEL	N
DERFOUF	AHMED	F	DERFOUF	AHMED	F
DESCHOENMAEKER	GREGORY	F	DESCHOENMAEKER	GREGORY	F
DE TOBEL	RONNY	N	DE TOBEL	RONNY	N
DE VOLDER	MARCEL	F	DE VOLDER	MARCEL	F
DEVOS	JAAK	N	DEVOS	JAAK	N
DE WAELE	MARC	F	DE WAELE	MARC	F
DE WILDE	PIERRE	F	DE WILDE	PIERRE	F
DOMBRECHT	MARTINE	N	DOMBRECHT	MARTINE	N
DORET	PATRICK	F	DORET	PATRICK	F
DORET	THIERRY	F	DORET	THIERRY	F
DOUMEN	PATRICK	N	DOUMEN	PATRICK	N
EL ABDI	REDUAN	F	EL ABDI	REDUAN	F
EL FILALI	HAMID	F	EL FILALI	HAMID	F
EL KAF MOULAY	BRAHIM	F	EL KAF MOULAY	BRAHIM	F
EL MIR	MOHAMED	F	EL MIR	MOHAMED	F
ERICX	DANIEL	F	ERICX	DANIEL	F
FONTAINE	JEAN MARC	F	FONTAINE	JEAN MARC	F
GHANAM	LAHOUARI	F	GHANAM	LAHOUARI	F
GJANAJ	MIREMAN	F	GJANAJ	MIREMAN	F
GLAEZEN	DIDIER	F	GLAEZEN	DIDIER	F
GUIBANE	NAOUFEL	F	GUIBANE	NAOUFEL	F
HAYEF	ELIAS EL MADANI	F	HAYEF	ELIAS EL MADANI	F
HERMANS	STEFAN	N	HERMANS	STEFAN	N
HOAREAU	HARRY	F	HOAREAU	HARRY	F
HUBERT	LAURENT	F	HUBERT	LAURENT	F
KADIRI	MOHAMED	F	KADIRI	MOHAMED	F
KA'DI	JAMAL	F	KA'DI	JAMAL	F
KESTEMONT	PATRICK	N	KESTEMONT	PATRICK	N
KOSTIT	KHALID	F	KOSTIT	KHALID	F
LAHCENE	HASSAN	F	LAHCENE	HASSAN	F
LAMBEAU	MARC	F	LAMBEAU	MARC	F
LASUY	SERGE	N	LASUY	SERGE	N
LAVENDER	RONNY	N	LAVENDER	RONNY	N
LEBOUTTE	ISABELLE	F	LEBOUTTE	ISABELLE	F
LEHMANN	PASCAL	F	LEHMANN	PASCAL	F
MABITA MA	MOTINGIYA	F	MABITA MA	MOTINGIYA	F
MACKENS	EMMANUEL	N	MACKENS	EMMANUEL	N
MARI	ROCCO	F	MARI	ROCCO	F
MARIVOET	ERIC	F	MARIVOET	ERIC	F
MAURY	ETIENNE	F	MAURY	ETIENNE	F
MEJLOUFI	NABIL	F	MEJLOUFI	NABIL	F
MIGOM	LUC	N	MIGOM	LUC	N
MINNAERT	PETER	N	MINNAERT	PETER	N
MOLLAER	JOHNNY	N	MOLLAER	JOHNNY	N
MONROE	SEBASTIAN	F	MONROE	SEBASTIAN	F
MONTANARO	FABRIZIO	F	MONTANARO	FABRIZIO	F
MOYSON	ALAIN	F	MOYSON	ALAIN	F
M'RABETH	MOHAMED	F	M'RABETH	MOHAMED	F
MUS	ERIK	N	MUS	ERIK	N

NEIHSSEN	THOMAS	F	NEIHSSEN	THOMAS	F
OUAZARF	BOUMEDIEN	F	OUAZARF	BOUMEDIEN	F
OULAD EL HADJ	TARIK	F	OULAD EL HADJ	TARIK	F
OULAI	CHRISTOPHE	F	OULAI	CHRISTOPHE	F
OZAKAR	JAWAD	F	OZAKAR	JAWAD	F
PIRON	PAUL	F	PIRON	PAUL	F
PRESBURGO	LUCIANO	F	PRESBURGO	LUCIANO	F
RENER	GUY	F	RENER	GUY	F
ROEKENS	DENIS	F	ROEKENS	DENIS	F
ROELS	ANDRÉ	F	ROELS	ANDRÉ	F
SABRALLAH	AMINE	F	SABRALLAH	AMINE	F
SCHOLLAERT	FREDERIC	F	SCHOLLAERT	FREDERIC	F
SERRAI	MOHAMED	F	SERRAI	MOHAMED	F
SIMONS	JOSÉ	F	SIMONS	JOSÉ	F
SIMONS	VEERLE	N	SIMONS	VEERLE	N
SMETS	PAUL	N	SMETS	PAUL	N
SOUSSI MOUHSSIN	ALI	F	SOUSSI MOUHSSIN	ALI	F
STARING	PHILIPPE	N	STARING	PHILIPPE	N
TAHERE	MUSTAPHA	F	TAHERE	MUSTAPHA	F
THILL	JEAN PHILIPPE	F	THILL	JEAN PHILIPPE	F
ULSER	JEAN PIERRE	F	ULSER	JEAN PIERRE	F
VAN BELLE	MARC	N	VAN BELLE	MARC	N
VAN BOGAERT	LUC	F	VAN BOGAERT	LUC	F
VAN CUTSEM	YVES	F	VAN CUTSEM	YVES	F
VANDERVELDE	WILLIAM	F	VANDERVELDE	WILLIAM	F
VAN WAMBEKE	RUDY	N	VAN WAMBEKE	RUDY	N
VAN SAN	ALAIN	F	VAN SAN	ALAIN	F
VERHEYDT	MICHEL	F	VERHEYDT	MICHEL	F
VERVAENE	LUC	F	VERVAENE	LUC	F
VINCENT	MARC	F	VINCENT	MARC	F
VOLCKAERT	VIRGILE	F	VOLCKAERT	VIRGILE	F
WEBER	MICHEL	F	WEBER	MICHEL	F
WEVERBERGH	EDDY	F	WEVERBERGH	EDDY	F
<b>Direction Tram :</b>			<b>Direction Tram :</b>		
ABID	ABDERRAHMANE	F	ABID	ABDERRAHMANE	F
ABID	RACHID	F	ABID	RACHID	F
ABID	SMAIL	F	ABID	SMAIL	F
AELBRECHT	MANUEL	N	AELBRECHT	MANUEL	N
AL MERIOUH	FOUAD	F	AL MERIOUH	FOUAD	F
AMRI	RACHID	F	AMRI	RACHID	F
ARRAHMOUNI	MOHAMED	F	ARRAHMOUNI	MOHAMED	F
BAIROUK	RACHID	F	BAIROUK	RACHID	F
BENKTIB	MOHAMED	F	BENKTIB	MOHAMED	F
BEN MAIMOUN	AHMED	F	BEN MAIMOUN	AHMED	F
BEN NAIM	MOUSTAFA	F	BEN NAIM	MOUSTAFA	F
BOSMAN	GUY	N	BOSMAN	GUY	N
BOUHRIGA	ABDELMAJID	F	BOUHRIGA	ABDELMAJID	F
BOUTAAROURTE	KARIM	F	BOUTAAROURTE	KARIM	F
CARRETTE	OLIVIER	F	CARRETTE	OLIVIER	F
CHAMLAL	SA'D	F	CHAMLAL	SA'D	F

CHARITA	MARIJKE	N	CHARITA	MARIJKE	N
CINOGLU	MUSTAFA	N	CINOGLU	MUSTAFA	N
DADDA	FATHALLAH	F	DADDA	FATHALLAH	F
DANHIEUX	FILIP	N	DANHIEUX	FILIP	N
DE BOECK	LUC	N	DE BOECK	LUC	N
DE FAUW	STEVE	F	DE FAUW	STEVE	F
DECAT	REGINE	N	DECAT	REGINE	N
D'HERDE	MARC	F	D'HERDE	MARC	F
DOUIDI	MOURAD	F	DOUIDI	MOURAD	F
EBRISIM	LEVENT	F	EBRISIM	LEVENT	F
EL ASSRI EL BADRI	OTHMAN	F	EL ASSRI EL BADRI	OTHMAN	F
EL FILLALI	MIMOUN	F	EL FILLALI	MIMOUN	F
ELAAGBANI	MOHAMED	F	ELAAGBANI	MOHAMED	F
ERPICUM	PASCAL	F	ERPICUM	PASCAL	F
FRANCOYS	ALAIN	F	FRANCOYS	ALAIN	F
GAL	JEAN-MARIE	F	GAL	JEAN-MARIE	F
GHAILANI	HICHAM	F	GHAILANI	HICHAM	F
GHAZOUANI MEDIOUI	MOHAMED	F	GHAZOUANI MEDIOUI	MOHAMED	F
GOOSSENS	WALTER	N	GOOSSENS	WALTER	N
GRIETEN	CHRISTOPHE	F	GRIETEN	CHRISTOPHE	F
HADIT	MOUNIR	F	HADIT	MOUNIR	F
HAEMERS	RONNY	N	HAEMERS	RONNY	N
HAJ M'FEDDAL	RIDWAN	F	HAJ M'FEDDAL	RIDWAN	F
HENDRIKS	FRÉDÉRIC	F	HENDRIKS	FRÉDÉRIC	F
IZZI	CARLO	F	IZZI	CARLO	F
JANSSENS	DAVID	F	JANSSENS	DAVID	F
JEBARI	MOUHSINE	F	JEBARI	MOUHSINE	F
KASMI	ABDESSAMAD	F	KASMI	ABDESSAMAD	F
LACHACH	ROUCHDI	F	LACHACH	ROUCHDI	F
LEBRUN	DAVID	F	LEBRUN	DAVID	F
LELIEVRE	VERONIQUE	N	LELIEVRE	VERONIQUE	N
LEONARD	JEAN-MARIE	F	LEONARD	JEAN-MARIE	F
LEROY	ALAIN	N	LEROY	ALAIN	N
LONNEUX	SANDRA	F	LONNEUX	SANDRA	F
LUEYA	FRANÇOIS-XAVIER	F	LUEYA	FRANÇOIS-XAVIER	F
LUQUE-GONZALEZ	CHRISTIAN	F	LUQUE-GONZALEZ	CHRISTIAN	F
L'YARAB	AHMED	F	L'YARAB	AHMED	F
MARINKOVIC	TATIANA	F	MARINKOVIC	TATIANA	F
MARZOLLA	SANDRO	F	MARZOLLA	SANDRO	F
MELLOUKI	MOHAMED	F	MELLOUKI	MOHAMED	F
MERTENS	MARC	F	MERTENS	MARC	F
MOTTET	JEAN-LOUIS	F	MOTTET	JEAN-LOUIS	F
MOUSSA	ABEL	F	MOUSSA	ABEL	F
MSADDAQ	EL HOUCINE	F	MSADDAQ	EL HOUCINE	F
OUAGHLI	SA'D	F	OUAGHLI	SA'D	F
PANNUS	JAN	N	PANNUS	JAN	N
PEETERS	LUC	N	PEETERS	LUC	N
PETIT	PATRICK	F	PETIT	PATRICK	F
POELMANS	PIERRE	N	POELMANS	PIERRE	N
POIRIER	MICHEL	F	POIRIER	MICHEL	F

POLOME	LAURENT	F	POLOME	LAURENT	F
PYPOPS	DANY	N	PYPOPS	DANY	N
QUEIPO GOMEZ	MANUEL	F	QUEIPO GOMEZ	MANUEL	F
RAZA	EMMANUEL	F	RAZA	EMMANUEL	F
SERLUPPENS	SERGE	F	SERLUPPENS	SERGE	F
TAHRI	ABDELOUAHHAB	N	TAHRI	ABDELOUAHHAB	N
VAN DE GUCHT	LENNERT	N	VAN DE GUCHT	LENNERT	N
VAN DER VORST	OSWALDO	N	VAN DER VORST	OSWALDO	N
VAN HECKE	GUNTER	N	VAN HECKE	GUNTER	N
VAN RENTERGHEM	THIERRY	F	VAN RENTERGHEM	THIERRY	F
VANDEN BOSSCHE	DANIEL	F	VANDEN BOSSCHE	DANIEL	F
VANDEVYVER	ALAIN	F	VANDEVYVER	ALAIN	F
VANDROOGHEN-BROECK	JEAN-MARC	F	VANDROOGHEN-BROECK	JEAN-MARC	F
VANSNICK	PIERRE	F	VANSNICK	PIERRE	F
VERBEKEN	FREDERIC	F	VERBEKEN	FREDERIC	F
VERBERCKMOES	WILLIAM	N	VERBERCKMOES	WILLIAM	N
VICHOS	GEORGIOS	F	VICHOS	GEORGIOS	F
WILLEMS	PATRICK	N	WILLEMS	PATRICK	N
<b>Directie Field Support - SECURITY</b>			<b>Directie Field Support - SECURITY</b>		
AARAB	RACHID	FR	AARAB	RACHID	FR
ABBOU	FOUAD	FR	ABBOU	FOUAD	FR
ABOUTI	YASSINE	FR	ABOUTI	YASSINE	FR
ABDESSELAMI	BILAL	FR	ABDESSELAMI	BILAL	FR
ABERKANE	M'HAMED	FR	ABERKANE	M'HAMED	FR
AHEMAME	ALI	FR	AHEMAME	ALI	FR
AHROUCH	ABOUBEKRE	FR	AHROUCH	ABOUBEKRE	FR
AJHIR	ABDERAHMAN	FR	AJHIR	ABDERAHMAN	FR
AKALAY	OTMANE	NL	AKALAY	OTMANE	NL
AKKAD	JAMAL	NL	AKKAD	JAMAL	NL
AKTAS	CEYLAN	FR	AKTAS	CEYLAN	FR
AL FAKER	KARIM	FR	AL FAKER	KARIM	FR
AL HAJAMI	JAWAD	NL	AL HAJAMI	JAWAD	NL
AL UAHABI	MOHAMED	FR	AL UAHABI	MOHAMED	FR
AMAROCHI	TIJANI	FR	AMAROCHI	TIJANI	FR
AMAROUCHE	BRAHIM	FR	AMAROUCHE	BRAHIM	FR
ARFALA	ALI	NL	ARFALA	ALI	NL
ASLAN	SERKAN	FR	ASLAN	SERKAN	FR
ASSOUFI	YOUSSEF	FR	ASSOUFI	YOUSSEF	FR
BAKKALI	RACHID	FR	BAKKALI	RACHID	FR
BALISTAIRE	THIERRY	FR	BALISTAIRE	THIERRY	FR
BALLET	INE	NL	BALLET	INE	NL
BARFI	KHALED	FR	BARFI	KHALED	FR
BATTIFOY	BRUNO	FR	BATTIFOY	BRUNO	FR
BEHETS	ERWIN	NL	BEHETS	ERWIN	NL
BELAICH	YOUNES	NL	BELAICH	YOUNES	NL
BELCAID	SAID ABBES	FR	BELCAID	SAID ABBES	FR
BEN ALI	ABDELHAKIM	FR	BEN ALI	ABDELHAKIM	FR
BEN ALI	TAREK	FR	BEN ALI	TAREK	FR
BEN AYAD	DAOUDI YOUSSEF	FR	BEN AYAD	DAOUDI YOUSSEF	FR

BEN MESSAOUD	YOUSSEF	FR	BEN MESSAOUD	YOUSSEF	FR
BEN MESSAOUD	ABDEL AZIZ	FR	BEN MESSAOUD	ABDEL AZIZ	FR
BEN YADIR	NASSER	FR	BEN YADIR	NASSER	FR
BENALI	ISMAIL	FR	BENALI	ISMAIL	FR
BENHADI	ABDELKALAK	FR	BENHADI	ABDELKALAK	FR
BENNANI	ZAKARIAE	NL	BENNANI	ZAKARIAE	NL
BERKERS	ALAIN	FR	BERKERS	ALAIN	FR
BERRAHOU	MOUNIR	FR	BERRAHOU	MOUNIR	FR
BESSON	PATRICK	NL	BESSON	PATRICK	NL
BIRLENBACH	ERIC	FR	BIRLENBACH	ERIC	FR
BLANCKAERT	LUC	NL	BLANCKAERT	LUC	NL
BOGARD	LINDA	FR	BOGARD	LINDA	FR
BONTE	JONATHAN	NL	BONTE	JONATHAN	NL
BOUHARRAFI	MOHAMED	FR	BOUHARRAFI	MOHAMED	FR
BOUCHIKHI	YAHYA	FR	BOUCHIKHI	YAHYA	FR
BOUKRICHA	SAMIR	FR	BOUKRICHA	SAMIR	FR
BOUFAIDA	NASSER	FR	BOUFAIDA	NASSER	FR
BOUFAIDA	MORAD	FR	BOUFAIDA	MORAD	FR
BOULABHAIM	TAREK	FR	BOULABHAIM	TAREK	FR
BOURKANI	HASSAN	NL	BOURKANI	HASSAN	NL
BOUTI	NAJIB	FR	BOUTI	NAJIB	FR
BOUSAKOURIN	YOUSSEF	FR	BOUSAKOURIN	YOUSSEF	FR
BOUZIANE	YOUNES	FR	BOUZIANE	YOUNES	FR
BRYE	CEDRIC	FR	BRYE	CEDRIC	FR
BULBUL	SEDAT	FR	BULBUL	SEDAT	FR
CANNOOT	ERIK	NL	CANNOOT	ERIK	NL
CHATT	NAJIB	FR	CHATT	NAJIB	FR
CHELLALA	MORAD	FR	CHELLALA	MORAD	FR
CHIAPPETTA	MASSIMO	FR	CHIAPPETTA	MASSIMO	FR
CLECH	RENAUD	FR	CLECH	RENAUD	FR
CLEEREN	MARC	FR	CLEEREN	MARC	FR
COENEN	ANDRE	FR	COENEN	ANDRE	FR
COLAK	AYDEMIR	FR	COLAK	AYDEMIR	FR
CORREA	AMADOU	FR	CORREA	AMADOU	FR
CORTOOS	CHRIS	NL	CORTOOS	CHRIS	NL
D'ANGELO	GIORGIO	NL	D'ANGELO	GIORGIO	NL
D'HOEKERS	YASSINE	NL	D'HOEKERS	YASSINE	NL
DABBOUR	MOHAMMAD	FR	DABBOUR	MOHAMMAD	FR
DAISNE	NICKY	NL	DAISNE	NICKY	NL
DAOIK	SAID	FR	DAOIK	SAID	FR
DE BEUKELAER	RUDY	NL	DE BEUKELAER	RUDY	NL
DE BONDT	MARC	NL	DE BONDT	MARC	NL
DE CONINCK	STEPHANE	FR	DE CONINCK	STEPHANE	FR
DE GRAEF	BRIGITTE	NL	DE GRAEF	BRIGITTE	NL
DE JAEGER	ARNOLD	FR	DE JAEGER	ARNOLD	FR
DE LA HAYE	JEROME	FR	DE LA HAYE	JEROME	FR
DE MEYER	PHILIPPE	FR	DE MEYER	PHILIPPE	FR
DE NIJS	YANNICK	NL	DE NIJS	YANNICK	NL
DE PEVER	CHRISTINE	NL	DE PEVER	CHRISTINE	NL
DE RUDDER	YVES-PATRICK	FR	DE RUDDER	YVES-PATRICK	FR



DE SOETE	TONNY	NL	DE SOETE	TONNY	NL
DE SMEDT	MICHAEL	NL	DE SMEDT	MICHAEL	NL
DE VOS	JEAN-MARIE	NL	DE VOS	JEAN-MARIE	NL
DE WIT	MARC	FR	DE WIT	MARC	FR
DEBACKER	GUY	NL	DEBACKER	GUY	NL
DEBBOUN	HECHAM	FR	DEBBOUN	HECHAM	FR
DECONINCK	PHILIPPE	NL	DECONINCK	PHILIPPE	NL
DEDOBBELEER	ERIC	FR	DEDOBBELEER	ERIC	FR
DEGERLI	HUNKAR	FR	DEGERLI	HUNKAR	FR
DEKEYSER	LAURENT	FR	DEKEYSER	LAURENT	FR
DEKOSTER	PATRICK	NL	DEKOSTER	PATRICK	NL
DELAITTE	MICHAEL	NL	DELAITTE	MICHAEL	NL
DELESTINNE	YVES	FR	DELESTINNE	YVES	FR
DE LEEUW	CHRISTOPHE	FR	DE LEEUW	CHRISTOPHE	FR
DI NATALE	CRISTOFORO	FR	DI NATALE	CRISTOFORO	FR
DERUYVER	JOHNNY	FR	DERUYVER	JOHNNY	FR
DESPLENTER	MARC	NL	DESPLENTER	MARC	NL
DEVRIESE	KENNY	NL	DEVRIESE	KENNY	NL
DEYAERT	DIDIER	FR	DEYAERT	DIDIER	FR
DIERICKX	STEVEN	NL	DIERICKX	STEVEN	NL
DREESEN	DANY	FR	DREESEN	DANY	FR
DRIESENS	DIDIER	FR	DRIESENS	DIDIER	FR
DUBOIS	OLIVIER	FR	DUBOIS	OLIVIER	FR
EBERTITAN	ALI	FR	EBERTITAN	ALI	FR
EGGERICKX	OLIVIER	FR	EGGERICKX	OLIVIER	FR
EL AALILI	MOHAMED	FR	EL AALILI	MOHAMED	FR
EL BEKKOURI	FAHD	FR	EL BEKKOURI	FAHD	FR
EL BOUJDAINI	FARID	FR	EL BOUJDAINI	FARID	FR
EL BOURI	FOUAD	FR	EL BOURI	FOUAD	FR
EL IDRISSE	AYOUB	FR	EL IDRISSE	AYOUB	FR
EL HABACHI	NORDINE	FR	EL HABACHI	NORDINE	FR
EL HADOUCHI	ISMAIL	FR	EL HADOUCHI	ISMAIL	FR
EL HOUARI	MUSTAPHA	FR	EL HOUARI	MUSTAPHA	FR
EL MOUJAMAI	AZZAM	FR	EL MOUJAMAI	AZZAM	FR
EL YOUSSEFI	YASSINE	FR	EL YOUSSEFI	YASSINE	FR
ESMAIRI	NAGIM	FR	ESMAIRI	NAGIM	FR
ESSADDIKI	ZAKARIA	FR	ESSADDIKI	ZAKARIA	FR
FARES	ALI	FR	FARES	ALI	FR
FERJANI	NOURREDINE	FR	FERJANI	NOURREDINE	FR
FIERENS	FRANÇOISE	FR	FIERENS	FRANÇOISE	FR
FONCE	PATRICK	FR	FONCE	PATRICK	FR
FRANCOIS	HUBERT	FR	FRANCOIS	HUBERT	FR
GEERS	GUSTAVE	FR	GEERS	GUSTAVE	FR
GEETS	MARC	NL	GEETS	MARC	NL
GENEZELE-KITOKO	YASMINE	FR	GENEZELE-KITOKO	YASMINE	FR
Gharbi	SAMI	NL	Gharbi	SAMI	NL
GHAREB	YOUSSEF	FR	GHAREB	YOUSSEF	FR
GHAZALI	BILAL	FR	GHAZALI	BILAL	FR
GIEVORS	JEAN-CLAUDE	FR	GIEVORS	JEAN-CLAUDE	FR
GOESSENS	LAURENT	FR	GOESSENS	LAURENT	FR

GONDROY	JEAN-JACQUES	FR	GONDROY	JEAN-JACQUES	FR
GOOSSENS	BART	NL	GOOSSENS	BART	NL
GREGOIRE	PHILIPPE	FR	GREGOIRE	PHILIPPE	FR
GUARAGNA	ROBERTO	FR	GUARAGNA	ROBERTO	FR
GUILLEN JARENO	JUAN-CARLOS	FR	GUILLEN JARENO	JUAN-CARLOS	FR
HADDAD M'SAOURI	SAMIRA	FR	HADDAD M'SAOURI	SAMIRA	FR
HADJ M'HEND	ABDELLAH	FR	HADJ M'HEND	ABDELLAH	FR
HAECK	ISABEL	NL	HAECK	ISABEL	NL
HAJ M'FEDDAL	NOUR-EDDINE	FR	HAJ M'FEDDAL	NOUR-EDDINE	FR
HAMMOUTI	EL HACHMI	FR	HAMMOUTI	EL HACHMI	FR
HANZEN	JEAN-NOEL	FR	HANZEN	JEAN-NOEL	FR
HAOUARI	CHAQUIR	FR	HAOUARI	CHAQUIR	FR
HARFI	ABDOU	FR	HARFI	ABDOU	FR
HARROUD	MOHAMED	NL	HARROUD	MOHAMED	NL
HARTIEL	STEPHANE	FR	HARTIEL	STEPHANE	FR
HEUSCHEN	JONATHAN	FR	HEUSCHEN	JONATHAN	FR
HILALI	NORDIN	FR	HILALI	NORDIN	FR
HOUDRET	PHILIPPE	FR	HOUDRET	PHILIPPE	FR
HRARTI	HICHAM	FR	HRARTI	HICHAM	FR
HUYSMAN	ANN	NL	HUYSMAN	ANN	NL
ISERENTANT	EMILE	FR	ISERENTANT	EMILE	FR
IZCI	SALIH	FR	IZCI	SALIH	FR
JABER	YASINE	NL	JABER	YASINE	NL
JANSSENS	JEAN-PIERRE	FR	JANSSENS	JEAN-PIERRE	FR
JAUMOTTE	CHRISTOPHE	NL	JAUMOTTE	CHRISTOPHE	NL
JDIA	YOUNES	FR	JDIA	YOUNES	FR
KADDOUR	MERIEEM	FR	KADDOUR	MERIEEM	FR
KALDAOUI	ROY	FR	KALDAOUI	ROY	FR
KAYA	MUHAREM	FR	KAYA	MUHAREM	FR
KAYEMBE	ALAIN	FR	KAYEMBE	ALAIN	FR
KEBAIER	BILEL	FR	KEBAIER	BILEL	FR
KENAITI	FOUAD	FR	KENAITI	FOUAD	FR
KHIRIJI	SOUHEIL	FR	KHIRIJI	SOUHEIL	FR
KNAPEN	PHILIPPE	FR	KNAPEN	PHILIPPE	FR
KOC	SELAHATTIN	FR	KOC	SELAHATTIN	FR
KUSTERMANS	XAVIER	FR	KUSTERMANS	XAVIER	FR
LAGNEAU	JEAN-PAUL	FR	LAGNEAU	JEAN-PAUL	FR
LAMBEETS	FRANCIS	NL	LAMBEETS	FRANCIS	NL
LAPAGE	RONALD	FR	LAPAGE	RONALD	FR
LAUWERS	HERVE	NL	LAUWERS	HERVE	NL
LEBEGGE	CHRISTIAN	NL	LEBEGGE	CHRISTIAN	NL
LEFEBVRE	MARC	FR	LEFEBVRE	MARC	FR
LEROY	RODOLPHE	FR	LEROY	RODOLPHE	FR
LFRAH	ABDELKARIM	FR	LFRAH	ABDELKARIM	FR
LIANO	RAPHAEL	FR	LIANO	RAPHAEL	FR
LIGOTTI	ANGELO	FR	LIGOTTI	ANGELO	FR
LOUASSE	BOCHRA	FR	LOUASSE	BOCHRA	FR
LOUKILI	SAMIR	FR	LOUKILI	SAMIR	FR
LUCCHESI	SYLVIE	FR	LUCCHESI	SYLVIE	FR
M'HAMDI	SAID	FR	M'HAMDI	SAID	FR

M'RABET	KHALIL	FR	M'RABET	KHALIL	FR
MAHRACH	RACHID	FR	MAHRACH	RACHID	FR
MALENGREAUX	CEDRIC	FR	MALENGREAUX	CEDRIC	FR
MARABET	KARIM	FR	MARABET	KARIM	FR
MARCOUCH	MOHAMED	FR	MARCOUCH	MOHAMED	FR
MARECHAL	PATRICK	FR	MARECHAL	PATRICK	FR
MARLAIRE	MARC	NL	MARLAIRE	MARC	NL
MASSON	PHILIPPE	FR	MASSON	PHILIPPE	FR
MAVAKALA	YANNICK	FR	MAVAKALA	YANNICK	FR
MENTEN	PASCAL	FR	MENTEN	PASCAL	FR
MERVILDE	KEVIN	FR	MERVILDE	KEVIN	FR
MES	JOHNNY	FR	MES	JOHNNY	FR
MESTARI	ABDENNASSER	FR	MESTARI	ABDENNASSER	FR
MEZGUELDI	CHOUKRI	FR	MEZGUELDI	CHOUKRI	FR
MEZGUELDI	ANOUAR	FR	MEZGUELDI	ANOUAR	FR
MIDDAGH	HENRI	FR	MIDDAGH	HENRI	FR
MKAHLI	ABDELHAMID	FR	MKAHLI	ABDELHAMID	FR
MOINY	ETIENNE	FR	MOINY	ETIENNE	FR
MOREAU	MICHEL	FR	MOREAU	MICHEL	FR
MORIAU	DANNY	NL	MORIAU	DANNY	NL
MOSELMANS	CHRISTIAN	NL	MOSELMANS	CHRISTIAN	NL
MOUSSIAUX	SVEN	NL	MOUSSIAUX	SVEN	NL
NAJJARI	YOUNESS	FR	NAJJARI	YOUNESS	FR
NAPLES	THIERRY	NL	NAPLES	THIERRY	NL
NDUPU	CHRISTIAN	FR	NDUPU	CHRISTIAN	FR
NOISET	JEAN-PIERRE	FR	NOISET	JEAN-PIERRE	FR
NOURI	MOHAMED NABIL	FR	NOURI	MOHAMED NABIL	FR
NUTHALS	BART	NL	NUTHALS	BART	NL
OUAHALOU	ANOUAL	FR	OUAHALOU	ANOUAL	FR
ÖZALP	SABAN	FR	ÖZALP	SABAN	FR
PANNE	DIRK	NL	PANNE	DIRK	NL
PARELLO	EVELYNE	FR	PARELLO	EVELYNE	FR
PAULUS	ELINE	FR	PAULUS	ELINE	FR
PEEREBOOM	JEAN	FR	PEEREBOOM	JEAN	FR
PEETERS	CHRISTIAN	FR	PEETERS	CHRISTIAN	FR
PENASSE	CHRISTINE	FR	PENASSE	CHRISTINE	FR
PONCELET	BENOIT	FR	PONCELET	BENOIT	FR
POSADA MEDINA	EMILIO	FR	POSADA MEDINA	EMILIO	FR
PRIETO Y HEVIA	JEAN-LUC	FR	PRIETO Y HEVIA	JEAN-LUC	FR
RANSBEEK	PASCAL	FR	RANSBEEK	PASCAL	FR
RIVAN MARCE	BARTOLOMEO	FR	RIVAN MARCE	BARTOLOMEO	FR
ROBA	MICHEL	FR	ROBA	MICHEL	FR
RZINE	JAWAD	FR	RZINE	JAWAD	FR
S' LIMANI	NORDINE	NL	S' LIMANI	NORDINE	NL
SABWISA	KASEN	FR	SABWISA	KASEN	FR
SALMAN	MOUNIR	FR	SALMAN	MOUNIR	FR
SARGHINI	REDA	FR	SARGHINI	REDA	FR
SEBAGH	NABEL	FR	SEBAGH	NABEL	FR
SEDICK	NORDINNE	FR	SEDICK	NORDINNE	FR
SGHIOUAR	MOHAMED-LARBI	FR	SGHIOUAR	MOHAMED-LARBI	FR

SMETS	OLIVIER	FR	SMETS	OLIVIER	FR
SMETS	PHILIPPE	NL	SMETS	PHILIPPE	NL
SPATUZZI	GIORGIO	FR	SPATUZZI	GIORGIO	FR
STARCK	JONATHAN	FR	STARCK	JONATHAN	FR
TAC	FATMIR	FR	TAC	FATMIR	FR
TALBIOUI	NOREDDINE	NL	TALBIOUI	NOREDDINE	NL
TEN BROEKE	LAURENCE	NL	TEN BROEKE	LAURENCE	NL
THIROUX	SERGE	FR	THIROUX	SERGE	FR
THYS	JEROEN	NL	THYS	JEROEN	NL
TIRE	DENISE	FR	TIRE	DENISE	FR
TOUNSSI	ILYASSE	NL	TOUNSSI	ILYASSE	NL
TUYBENS	HANS	NL	TUYBENS	HANS	NL
UCAR	USTUNEL	FR	UCAR	USTUNEL	FR
USLU	STEVE	FR	USLU	STEVE	FR
VAN DE VOORDE	TOM	NL	VAN DE VOORDE	TOM	NL
VAN DE WINKEL	JEAN-LOUIS	FR	VAN DE WINKEL	JEAN-LOUIS	FR
VAN DEN ABEELE	SONJA	NL	VAN DEN ABEELE	SONJA	NL
VAN DEN BERGHE	GEOFFREY	FR	VAN DEN BERGHE	GEOFFREY	FR
VAN ELST	EDDY	FR	VAN ELST	EDDY	FR
VAN KERK	PHILIPPE	FR	VAN KERK	PHILIPPE	FR
VAN LOVEN	GREGORY	NL	VAN LOVEN	GREGORY	NL
VAN NUFFEL	KRIS	NL	VAN NUFFEL	KRIS	NL
VANOPHEM	MARTINE	NL	VANOPHEM	MARTINE	NL
VANVOLCKSOM	THIERRY	NL	VANVOLCKSOM	THIERRY	NL
VANBELLINGEN	FRANCIS	NL	VANBELLINGEN	FRANCIS	NL
VANBELLINGEN	PASCAL	NL	VANBELLINGEN	PASCAL	NL
VANDENBERG	OLIVIER	FR	VANDENBERG	OLIVIER	FR
VANDERRUSTEN	GREGORY	NL	VANDERRUSTEN	GREGORY	NL
VANOPDENBOSCH	SEBASTIEN	FR	VANOPDENBOSCH	SEBASTIEN	FR
VANORBEEK	ISABELLE	FR	VANORBEEK	ISABELLE	FR
VERVUST	SERGE	FR	VERVUST	SERGE	FR
VINCK	PATRICK	NL	VINCK	PATRICK	NL
VOETS	FILIP	NL	VOETS	FILIP	NL
WOUTERS	WERNER	FR	WOUTERS	WERNER	FR
WYBOU	FRANK	NL	WYBOU	FRANK	NL
ZAIDANI	SOUFIANE	FR	ZAIDANI	SOUFIANE	FR
ZEAMARI	KHADIIJA	FR	ZEAMARI	KHADIIJA	FR
ZEROUANI	AYOUB	FR	ZEROUANI	AYOUB	FR
ZGHIRI	AZIZ	FR	ZGHIRI	AZIZ	FR

**Art. 2.** Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 mars 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux public et de la Mobilité vaux publics,

P. SMET

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 19 maart 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31190]

19 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 9 juillet 1875 sur les tramways, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocar, notamment l'article 31;

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale et notamment l'article 18bis;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant réglementation de la police des transports de personnes par tram, prémétro, métro, autobus et autocar, notamment l'article 41;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mars 2008, modifié le 27 mai 2010, le 13 janvier et le 23 juin 2011, le 12 janvier 2012, le 28 juin et le 8 novembre 2012, le 6 juin et le 5 septembre 2013 et par l'Arrêté ministériel du 7 novembre 2013 et du 3 juin 2014 portant désignation des membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, en particulier l'article 5, 32°;

Attendu que la rotation au niveau du personnel de la STIB nécessite une actualisation de cette liste;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mars 2008, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010, du 13 janvier et du 23 juin 2011, du 12 janvier 2012, du 28 juin et du 8 novembre 2012, du 6 juin et du 5 septembre 2013 et par l'Arrêté ministériel du 7 novembre 2013 et du 3 juin 2014, portant désignation des membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, le tableau est remplacé par le suivant :

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31190]

19 MAART 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op de exploitatie-voorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 9 juli 1875 op de trams, meer bepaald artikel 11;

Gelet op de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, in het bijzonder artikel 31;

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het bijzonder op artikel 18bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, in het bijzonder op artikel 41;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 maart 2008, gewijzigd op 27 mei 2010, 13 januari en 23 juni 2011, 12 januari 2012, 28 juni en 8 november 2012, 6 juni en 5 september 2013 en door ministerieel besluit van 7 november 2013 en 3 juni 2014 tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op de exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, in het bijzonder artikel 5, 32°;

Overwegende dat het personeelsverloop binnen de MIVB een actualisering van deze lijst noodzaakt;

Op voorstel van de Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 maart 2008, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2010, 13 januari en 23 juni 2011, 12 januari 2012, 28 juni en 8 november 2012, 6 juni en 5 september 2013 en door ministerieel besluit van 7 november 2013 en 3 juni 2014 tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op de exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt de tabel vervangen door de onderstaande :

Directie Field Support - SECURITY			Directie Field Support - SECURITY		
AARAB	RACHID	FR	AARAB	RACHID	FR
ABBOU	FOUAD	FR	ABBOU	FOUAD	FR
ABBOUTI	YASSINE	FR	ABBOUTI	YASSINE	FR
ABDESSELAMI	BILAL	FR	ABDESSELAMI	BILAL	FR
ABERKANE	M'HAMED	FR	ABERKANE	M'HAMED	FR
AHEMAME	ALI	FR	AHEMAME	ALI	FR
AHROUCH	ABOUBEKRE	FR	AHROUCH	ABOUBEKRE	FR
AJHIR	ABDERAHMAN	FR	AJHIR	ABDERAHMAN	FR
AKALAY	OTMANE	NL	AKALAY	OTMANE	NL
AKKAD	JAMAL	NL	AKKAD	JAMAL	NL
AKTAS	CEYLAN	FR	AKTAS	CEYLAN	FR
AL FAKER	KARIM	FR	AL FAKER	KARIM	FR
AL HAJAMI	JAWAD	NL	AL HAJAMI	JAWAD	NL
AL UAHABI	MOHAMED	FR	AL UAHABI	MOHAMED	FR
AMAROCHI	TIJANI	FR	AMAROCHI	TIJANI	FR
AMAROUCHE	BRAHIM	FR	AMAROUCHE	BRAHIM	FR
AMEYS	GERDA	NL	AMEYS	GERDA	NL
ARFALA	ALI	NL	ARFALA	ALI	NL
ASLAN	SERKAN	FR	ASLAN	SERKAN	FR
ASSOUFI	YOUSSEF	FR	ASSOUFI	YOUSSEF	FR
BAKKALI	RACHID	FR	BAKKALI	RACHID	FR
BALISTAIRE	THIERRY	FR	BALISTAIRE	THIERRY	FR
BALLET	INE	NL	BALLET	INE	NL
BARFI	KHALED	FR	BARFI	KHALED	FR
BATTIFOY	BRUNO	FR	BATTIFOY	BRUNO	FR
BEHETS	ERWIN	NL	BEHETS	ERWIN	NL
BELAICH	YOUNES	NL	BELAICH	YOUNES	NL
BELCAID	SAID ABBES	FR	BELCAID	SAID ABBES	FR
BEN ALI	ABDELHAKIM	FR	BEN ALI	ABDELHAKIM	FR
BEN ALI	TAREK	FR	BEN ALI	TAREK	FR
BEN AYAD	DAOUDI YOUSSEF	FR	BEN AYAD	DAOUDI YOUSSEF	FR
BEN MESSAOUD	YOUSSEF	FR	BEN MESSAOUD	YOUSSEF	FR
BEN MESSAOUD	ABDEL AZIZ	FR	BEN MESSAOUD	ABDEL AZIZ	FR
BEN YADIR	NASSER	FR	BEN YADIR	NASSER	FR
BENALI	ISMAIL	FR	BENALI	ISMAIL	FR
BENHADI	ABDELKALAK	FR	BENHADI	ABDELKALAK	FR
BENNANI	ZAKARIAE	NL	BENNANI	ZAKARIAE	NL
BERKERS	ALAIN	FR	BERKERS	ALAIN	FR
BERRAHO	MOUNIR	FR	BERRAHO	MOUNIR	FR
BESSON	PATRICK	NL	BESSON	PATRICK	NL
BIRLENBACH	ERIC	FR	BIRLENBACH	ERIC	FR
BLANCKAERT	LUC	NL	BLANCKAERT	LUC	NL
BOGARD	LINDA	FR	BOGARD	LINDA	FR
BONTE	JONATHAN	NL	BONTE	JONATHAN	NL
BOUCHARRAFI	MOHAMED	FR	BOUCHARRAFI	MOHAMED	FR
BOUCHIKHI	YAHYA	FR	BOUCHIKHI	YAHYA	FR
BOUKRICHA	SAMIR	FR	BOUKRICHA	SAMIR	FR
BOUFAIDA	NASSER	FR	BOUFAIDA	NASSER	FR
BOUFAIDA	MORAD	FR	BOUFAIDA	MORAD	FR

BOULABHAIM	TAREK	FR	BOULABHAIM	TAREK	FR
BOURKANI	HASSAN	NL	BOURKANI	HASSAN	NL
BOUTI	NAJIB	FR	BOUTI	NAJIB	FR
BOUTSAKOURIN	YOUSSEF	FR	BOUTSAKOURIN	YOUSSEF	FR
BOUZIANE	YOUNES	FR	BOUZIANE	YOUNES	FR
BRY S	CEDRIC	FR	BRY S	CEDRIC	FR
BULBUL	SEDAT	FR	BULBUL	SEDAT	FR
CANNOOT	ERIK	NL	CANNOOT	ERIK	NL
CHATT	NAJIB	FR	CHATT	NAJIB	FR
CHELLALA	MORAD	FR	CHELLALA	MORAD	FR
CHIAPPETTA	MASSIMO	FR	CHIAPPETTA	MASSIMO	FR
CLECH	RENAUD	FR	CLECH	RENAUD	FR
CLEEREN	MARC	FR	CLEEREN	MARC	FR
COENEN	ANDRE	FR	COENEN	ANDRE	FR
COLAK	AYDEMIR	FR	COLAK	AYDEMIR	FR
CORREA	AMADOU	FR	CORREA	AMADOU	FR
CORTOOS	CHRIS	NL	CORTOOS	CHRIS	NL
D'ANGELO	GIORGIO	NL	D'ANGELO	GIORGIO	NL
D'HOEKERS	YASSINE	NL	D'HOEKERS	YASSINE	NL
DABBOUR	MOHAMMAD	FR	DABBOUR	MOHAMMAD	FR
DAISNE	NICKY	NL	DAISNE	NICKY	NL
DAOIK	SAID	FR	DAOIK	SAID	FR
DE BEUKELAER	RUDY	NL	DE BEUKELAER	RUDY	NL
DE BONDT	MARC	NL	DE BONDT	MARC	NL
DE CONINCK	STEPHANE	FR	DE CONINCK	STEPHANE	FR
DE FABRIBECKERS	SERGE	FR	DE FABRIBECKERS	SERGE	FR
DE GRAEF	BRIGITTE	NL	DE GRAEF	BRIGITTE	NL
DE JAEGER	ARNOLD	FR	DE JAEGER	ARNOLD	FR
DE LA HAYE	JEROME	FR	DE LA HAYE	JEROME	FR
DE MAERSCHALCK	DANY	NL	DE MAERSCHALCK	DANY	NL
DE MEYER	PHILIPPE	FR	DE MEYER	PHILIPPE	FR
DE MEEUS	BRIEUC	FR	DE MEEUS	BRIEUC	FR
DE NIJS	YANNICK	NL	DE NIJS	YANNICK	NL
DE PEVER	CHRISTINE	NL	DE PEVER	CHRISTINE	NL
DE RUDDER	YVES-PATRICK	FR	DE RUDDER	YVES-PATRICK	FR
DE SOETE	TONNY	NL	DE SOETE	TONNY	NL
DE SMEDT	MICHAEL	NL	DE SMEDT	MICHAEL	NL
DE VOS	JEAN-MARIE	NL	DE VOS	JEAN-MARIE	NL
DE WIT	MARC	FR	DE WIT	MARC	FR
DEBACKER	GUY	NL	DEBACKER	GUY	NL
DEBBOUN	HECHAM	FR	DEBBOUN	HECHAM	FR
DECONINCK	PHILIPPE	NL	DECONINCK	PHILIPPE	NL
DEDOBBELEER	ERIC	FR	DEDOBBELEER	ERIC	FR
DEGERLI	HUNKAR	FR	DEGERLI	HUNKAR	FR
DEKEYSER	LAURENT	FR	DEKEYSER	LAURENT	FR
DEKOSTER	PATRICK	NL	DEKOSTER	PATRICK	NL
DELAITTE	MICHAEL	NL	DELAITTE	MICHAEL	NL
DELESTINNE	YVES	FR	DELESTINNE	YVES	FR
DE LEEUW	CHRISTOPHE	FR	DE LEEUW	CHRISTOPHE	FR
DELOZ	EMILE	NL	DELOZ	EMILE	NL

DI NATALE	CRISTOFORO	FR	DI NATALE	CRISTOFORO	FR
DERUYVER	JOHNNY	FR	DERUYVER	JOHNNY	FR
DESPLENTER	MARC	NL	DESPLENTER	MARC	NL
DEVRIESE	KENNY	NL	DEVRIESE	KENNY	NL
DEYAERT	DIDIER	FR	DEYAERT	DIDIER	FR
DIERICKX	STEVEN	NL	DIERICKX	STEVEN	NL
DONCKERS	CHRISTIAN	FR	DONCKERS	CHRISTIAN	FR
DOUIDI	MOURAD	FR	DOUIDI	MOURAD	FR
DREESEN	DANY	FR	DREESEN	DANY	FR
DRIESENS	DIDIER	FR	DRIESENS	DIDIER	FR
DUBOIS	OLIVIER	FR	DUBOIS	OLIVIER	FR
EBERTITAN	ALI	FR	EBERTITAN	ALI	FR
EGGERICKX	OLIVIER	FR	EGGERICKX	OLIVIER	FR
EL AALILI	MOHAMED	FR	EL AALILI	MOHAMED	FR
EL BEKKOURI	FAHD	FR	EL BEKKOURI	FAHD	FR
EL BOUJDAINI	FARID	FR	EL BOUJDAINI	FARID	FR
EL BOURI	FOUAD	FR	EL BOURI	FOUAD	FR
EL IDRISSE	AYOUB	FR	EL IDRISSE	AYOUB	FR
EL HABACHI	NORDINE	FR	EL HABACHI	NORDINE	FR
EL HADOUCHI	ISMAIL	FR	EL HADOUCHI	ISMAIL	FR
EL HOUARI	MUSTAPHA	FR	EL HOUARI	MUSTAPHA	FR
EL MOUJAMAI	AZZAM	FR	EL MOUJAMAI	AZZAM	FR
EL YOUSSEFI	YASSINE	FR	EL YOUSSEFI	YASSINE	FR
ESMAIRI	NAGIM	FR	ESMAIRI	NAGIM	FR
ESSADDIKI	ZAKARIA	FR	ESSADDIKI	ZAKARIA	FR
FARES	ALI	FR	FARES	ALI	FR
FERJANI	NOURREDINE	FR	FERJANI	NOURREDINE	FR
FIERENS	FRANÇOISE	FR	FIERENS	FRANÇOISE	FR
FONCE	PATRICK	FR	FONCE	PATRICK	FR
FRANCOIS	HUBERT	FR	FRANCOIS	HUBERT	FR
GEERS	GUSTAVE	FR	GEERS	GUSTAVE	FR
GEETS	MARC	NL	GEETS	MARC	NL
GENEZELE-KITOKO	YASMINE	FR	GENEZELE-KITOKO	YASMINE	FR
GHARBI	SAMI	NL	GHARBI	SAMI	NL
GHAREB	YOUSSEF	FR	GHAREB	YOUSSEF	FR
GHAZALI	BILAL	FR	GHAZALI	BILAL	FR
GIEVORS	JEAN-CLAUDE	FR	GIEVORS	JEAN-CLAUDE	FR
GOESSENS	LAURENT	FR	GOESSENS	LAURENT	FR
GONDRY	JEAN-JACQUES	FR	GONDRY	JEAN-JACQUES	FR
GOOSSENS	BART	NL	GOOSSENS	BART	NL
GREGOIRE	PHILIPPE	FR	GREGOIRE	PHILIPPE	FR
GUARAGNA	ROBERTO	FR	GUARAGNA	ROBERTO	FR
GUILLEN JARENO	JUAN-CARLOS	FR	GUILLEN JARENO	JUAN-CARLOS	FR
HADDAD M'SAOURI	SAMIRA	FR	HADDAD M'SAOURI	SAMIRA	FR
HADJ M'HEND	ABDELLAH	FR	HADJ M'HEND	ABDELLAH	FR
HAECK	ISABEL	NL	HAECK	ISABEL	NL
HAJ M'FEDDAL	NOUR-EDDINE	FR	HAJ M'FEDDAL	NOUR-EDDINE	FR
HAMMOUTI	EL HACHMI	FR	HAMMOUTI	EL HACHMI	FR
HANZEN	JEAN-NOEL	FR	HANZEN	JEAN-NOEL	FR
HAOUARI	CHAQUIR	FR	HAOUARI	CHAQUIR	FR



HARFI	ABDOU	FR	HARFI	ABDOU	FR
HARROUD	MOHAMED	NL	HARROUD	MOHAMED	NL
HARTIEL	STEPHANE	FR	HARTIEL	STEPHANE	FR
HERTEN	HUGO	NL	HERTEN	HUGO	NL
HEUSCHEN	JONATHAN	FR	HEUSCHEN	JONATHAN	FR
HILALI	NORDIN	FR	HILALI	NORDIN	FR
HOUDRET	PHILIPPE	FR	HOUDRET	PHILIPPE	FR
HRARTI	HICHAM	FR	HRARTI	HICHAM	FR
HUYSMAN	ANN	NL	HUYSMAN	ANN	NL
ISERENTANT	EMILE	FR	ISERENTANT	EMILE	FR
IZCI	SALIH	FR	IZCI	SALIH	FR
JABER	YASINE	NL	JABER	YASINE	NL
JANSSENS	JEAN-PIERRE	FR	JANSSENS	JEAN-PIERRE	FR
JAUMOTTE	CHRISTOPHE	NL	JAUMOTTE	CHRISTOPHE	NL
JDIA	YOUNES	FR	JDIA	YOUNES	FR
KADDOUR	MERIEEM	FR	KADDOUR	MERIEEM	FR
KALDAOUI	ROY	FR	KALDAOUI	ROY	FR
KAYA	MUHAREM	FR	KAYA	MUHAREM	FR
KAYEMBE	ALAIN	FR	KAYEMBE	ALAIN	FR
KEBAIER	BILEL	FR	KEBAIER	BILEL	FR
KENAITI	FOUAD	FR	KENAITI	FOUAD	FR
KHIRIJI	SOUHEIL	FR	KHIRIJI	SOUHEIL	FR
KNAPEN	PHILIPPE	FR	KNAPEN	PHILIPPE	FR
KOC	SELAHATTIN	FR	KOC	SELAHATTIN	FR
KUSTERMANS	XAVIER	FR	KUSTERMANS	XAVIER	FR
LAGNEAU	JEAN-PAUL	FR	LAGNEAU	JEAN-PAUL	FR
LAMBEETS	FRANCIS	NL	LAMBEETS	FRANCIS	NL
LAPAGE	RONALD	FR	LAPAGE	RONALD	FR
LAUWERS	HERVE	NL	LAUWERS	HERVE	NL
LAUWERS	KRIS	NL	LAUWERS	KRIS	NL
LEBEGGE	CHRISTIAN	NL	LEBEGGE	CHRISTIAN	NL
LEFEBVRE	MARC	FR	LEFEBVRE	MARC	FR
LEROY	RODOLPHE	FR	LEROY	RODOLPHE	FR
LFRAH	ABDELKARIM	FR	LFRAH	ABDELKARIM	FR
LIANO	RAPHAEL	FR	LIANO	RAPHAEL	FR
LIGOTTI	ANGELO	FR	LIGOTTI	ANGELO	FR
LOUASSE	BOCHRA	FR	LOUASSE	BOCHRA	FR
LOUKILI	SAMIR	FR	LOUKILI	SAMIR	FR
LUCCHESI	SYLVIE	FR	LUCCHESI	SYLVIE	FR
M'HAMDI	SAID	FR	M'HAMDI	SAID	FR
M'RABET	KHALIL	FR	M'RABET	KHALIL	FR
MAHRACH	RACHID	FR	MAHRACH	RACHID	FR
MALENGREAUX	CEDRIC	FR	MALENGREAUX	CEDRIC	FR
MARABET	KARIM	FR	MARABET	KARIM	FR
MARCOUCH	MOHAMED	FR	MARCOUCH	MOHAMED	FR
MARECHAL	PATRICK	FR	MARECHAL	PATRICK	FR
MARLAIRE	MARC	NL	MARLAIRE	MARC	NL
MASSON	PHILIPPE	FR	MASSON	PHILIPPE	FR
MAVAKALA	YANNICK	FR	MAVAKALA	YANNICK	FR
MENTEN	PASCAL	FR	MENTEN	PASCAL	FR

MERVILDE	KEVIN	FR	MERVILDE	KEVIN	FR
MES	JOHNNY	FR	MES	JOHNNY	FR
MESTARI	ABDENNASSER	FR	MESTARI	ABDENNASSER	FR
MEZGUELDI	CHOUKRI	FR	MEZGUELDI	CHOUKRI	FR
MEZGUELDI	ANOUAR	FR	MEZGUELDI	ANOUAR	FR
MIDDAGH	HENRI	FR	MIDDAGH	HENRI	FR
MKAHLI	ABDELHAMID	FR	MKAHLI	ABDELHAMID	FR
MOINY	ETIENNE	FR	MOINY	ETIENNE	FR
MOREAU	MICHEL	FR	MOREAU	MICHEL	FR
MORIAU	DANNY	NL	MORIAU	DANNY	NL
MOSELMAANS	CHRISTIAN	NL	MOSELMAANS	CHRISTIAN	NL
MOUSSIAUX	SVEN	NL	MOUSSIAUX	SVEN	NL
NAJJARI	YOUNESS	FR	NAJJARI	YOUNESS	FR
NAPLES	THIERRY	NL	NAPLES	THIERRY	NL
NDUPU	CHRISTIAN	FR	NDUPU	CHRISTIAN	FR
NOISET	JEAN-PIERRE	FR	NOISET	JEAN-PIERRE	FR
NOURI	MOHAMED NABIL	FR	NOURI	MOHAMED NABIL	FR
NUTHALS	BART	NL	NUTHALS	BART	NL
OUAHALOU	ANOUAL	FR	OUAHALOU	ANOUAL	FR
ÖZALP	SABAN	FR	ÖZALP	SABAN	FR
PANNE	DIRK	NL	PANNE	DIRK	NL
PARELLO	EVELYNE	FR	PARELLO	EVELYNE	FR
PAULUS	ELINE	FR	PAULUS	ELINE	FR
PEEREBOOM	JEAN	FR	PEEREBOOM	JEAN	FR
PEETERS	CHRISTIAN	FR	PEETERS	CHRISTIAN	FR
PENASSE	CHRISTINE	FR	PENASSE	CHRISTINE	FR
PONCELET	BENOIT	FR	PONCELET	BENOIT	FR
POSADA MEDINA	EMILIO	FR	POSADA MEDINA	EMILIO	FR
PRIETO Y HEVIA	JEAN-LUC	FR	PRIETO Y HEVIA	JEAN-LUC	FR
RANSBEEK	PASCAL	FR	RANSBEEK	PASCAL	FR
RIVAN MARCE	BARTOLOMEO	FR	RIVAN MARCE	BARTOLOMEO	FR
ROBA	MICHEL	FR	ROBA	MICHEL	FR
RZINE	JAWAD	FR	RZINE	JAWAD	FR
S' LIMANI	NORDINE	NL	S' LIMANI	NORDINE	NL
SABWISA	KASEN	FR	SABWISA	KASEN	FR
SALMAN	MOUNIR	FR	SALMAN	MOUNIR	FR
SARGHINI	REDA	FR	SARGHINI	REDA	FR
SEBAGH	NABEL	FR	SEBAGH	NABEL	FR
SEDICK	NORDINNE	FR	SEDICK	NORDINNE	FR
SGHIOUAR	MOHAMED-LARBI	FR	SGHIOUAR	MOHAMED-LARBI	FR
SMETS	OLIVIER	FR	SMETS	OLIVIER	FR
SMETS	PHILIPPE	NL	SMETS	PHILIPPE	NL
SPATUZZI	GIORGIO	FR	SPATUZZI	GIORGIO	FR
SPELTENS	FRANCIS	FR	SPELTENS	FRANCIS	FR
STARCK	JONATHAN	FR	STARCK	JONATHAN	FR
TAC	FATMIR	FR	TAC	FATMIR	FR
TALBIOUI	NOREDDINE	NL	TALBIOUI	NOREDDINE	NL
TEN BROEKE	LAURENCE	NL	TEN BROEKE	LAURENCE	NL
THIROUX	SERGE	FR	THIROUX	SERGE	FR
THYS	JEROEN	NL	THYS	JEROEN	NL
TIRE	DENISE	FR	TIRE	DENISE	FR
TOUNSSI	ILYASSE	NL	TOUNSSI	ILYASSE	NL

TUYBENS	HANS	NL	TUYBENS	HANS	NL
UCAR	USTUNEL	FR	UCAR	USTUNEL	FR
USLU	STEVE	FR	USLU	STEVE	FR
VAN DE VOORDE	TOM	NL	VAN DE VOORDE	TOM	NL
VAN DE WINKEL	JEAN-LOUIS	FR	VAN DE WINKEL	JEAN-LOUIS	FR
VAN DEN ABEELE	SONJA	NL	VAN DEN ABEELE	SONJA	NL
VAN DEN BERGHE	GEOFFREY	FR	VAN DEN BERGHE	GEOFFREY	FR
VAN DEN HOUTE	PATRICK	NL	VAN DEN HOUTE	PATRICK	NL
VAN ELST	EDDY	FR	VAN ELST	EDDY	FR
VAN KERK	PHILIPPE	FR	VAN KERK	PHILIPPE	FR
VAN LOVEN	GREGORY	NL	VAN LOVEN	GREGORY	NL
VAN NUFFEL	KRIS	NL	VAN NUFFEL	KRIS	NL
VANOPHEM	MARTINE	NL	VANOPHEM	MARTINE	NL
VANVOLCKSOM	THIERRY	NL	VANVOLCKSOM	THIERRY	NL
VANBELLINGEN	FRANCIS	NL	VANBELLINGEN	FRANCIS	NL
VANBELLINGEN	PASCAL	NL	VANBELLINGEN	PASCAL	NL
VANDENBERG	OLIVIER	FR	VANDENBERG	OLIVIER	FR
VANDERRUSTEN	GREGORY	NL	VANDERRUSTEN	GREGORY	NL
VANOPDENBOSCH	SEBASTIEN	FR	VANOPDENBOSCH	SEBASTIEN	FR
VANORBEEK	ISABELLE	FR	VANORBEEK	ISABELLE	FR
VERVUST	SERGE	FR	VERVUST	SERGE	FR
VINCK	PATRICK	NL	VINCK	PATRICK	NL
VOETS	FILIP	NL	VOETS	FILIP	NL
WOUTERS	WERNER	FR	WOUTERS	WERNER	FR
WYBOU	FRANK	NL	WYBOU	FRANK	NL
ZAIDANI	SOUFIANE	FR	ZAIDANI	SOUFIANE	FR
ZEAMARI	KHADIIJA	FR	ZEAMARI	KHADIIJA	FR
ZEROUANI	AYOUB	FR	ZEROUANI	AYOUB	FR
ZGHIRI	AZIZ	FR	ZGHIRI	AZIZ	FR

**Art. 2.** Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 mars 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 19 maart 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

**MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2015/31191]

**Agence d'emploi privée. — Agrément**

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 2015, AP UNIAPOL DEVELOPMENT sprl, ul. Garbary 35/5, à 61-868 Poznan (Pologne), reçoit l'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires.

Le présent agrément est accordé pour une durée de 2 ans à partir du 21 janvier 2015 et porte le numéro d'identification 00522-406-20150122.

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2015/31191]

**Particulier bureau voor arbeidsbemiddeling. — Erkenning**

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 januari 2015, wordt AP UNIAPOL DEVELOPMENT bvba, ul. Garbary 35/5, te 61-868 Poznan (Polen), erkend als particulier bureau voor arbeidsbemiddeling voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Deze erkenning wordt toegekend voor een duur van 2 jaar vanaf 21 januari 2015 en draagt het identificatienummer 00522-406-20150122.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18115]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

M. Antonio Moreno y Pascual et consorts ont demandé l'annulation de l'arrêté royal du 30 décembre 2014 modifiant les articles 36, 59<sup>bis</sup>, 59<sup>bis</sup>/1, 63, 64, 71<sup>bis</sup>, 72, 89<sup>bis</sup>, 114, 116, 126, 131<sup>bis</sup>, 153, 154, 155 et 157<sup>bis</sup> de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et abrogeant les articles 89, 90 et 125 dans le même arrêté.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 31 décembre 2014.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 215.167/VI-20.380.

Pour le Greffier en chef,  
Chr. Stassart,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[C – 2015/18115]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De heer Antonio Moreno y Pascual c.s. heeft de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 30 december 2014 tot wijziging van de artikelen 36, 59<sup>bis</sup>, 59<sup>bis</sup>/1, 63, 64, 71<sup>bis</sup>, 72, 89<sup>bis</sup>, 114, 116, 126, 131<sup>bis</sup>, 153, 154, 155 en 157<sup>bis</sup> van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot opheffing van de artikelen 89, 90 en 125 in hetzelfde besluit.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2014.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 215.167/VI-20.380.

Voor de Hoofdgriffier,  
Chr. Stassart,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[C – 2015/18115]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Herr Antonio Moreno y Pascual u.a. haben die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 30. Dezember 2014 zur Abänderung der Artikel 36, 59<sup>bis</sup>, 59<sup>bis</sup>/1, 63, 64, 71<sup>bis</sup>, 72, 89<sup>bis</sup>, 114, 116, 126, 131<sup>bis</sup>, 153, 154, 155 und 157<sup>bis</sup> des Königlichen Erlasses vom 25. november 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und zur Aufhebung der Artikel 89, 90 und 125 desselben Erlasses beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2014 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 215.167/VI-20.380 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
Chr. Stassart,  
Hauptsekretär.

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18119]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

M. Michel MAJON et la SPRL Centre Dentaire Meiser ont demandé l'annulation de l'arrêté royal du 2 octobre 2014 modifiant, en ce qui concerne certaines prestations dentaires, l'article 6 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 12 janvier 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 215.292/VI-20.384.

Pour le Greffier en chef,  
Chr. Stassart,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[C – 2015/18119]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De heer Michel MAJON en de bvba Centre Dentaire Meiser hebben de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 2 oktober 2014 tot wijziging, wat bepaalde tandheelkundige verstrekkingen betreft, van het artikel 6 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 215.292/VI-20.384.

Voor de Hoofdgriffier,  
Chr. Stassart,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[C – 2015/18119]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Herr Michel MAJON und die „Centre Dentaire Meiser“ PGmbH haben die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 2. oktober 2014 zur Abänderung, was bestimmte Zahnleistungen betrifft, von Artikel 6 der Anlage des Königlichen Erlasses vom 14. september 1984 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gesundheitsleistungen für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. Januar 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 215.292/VI-20.384 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
Chr. Stassart,  
Hauptsekretär.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/201740]

**Sélection comparative de Contrôleurs techniques Travaux (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour Bruxelles Mobilité, (ANB15004). — ERRATUM**

*Cette sélection est déjà parue dans le Moniteur belge du 18 mars 2015. La date limite d'inscription de la fonction est prolongé jusqu'au 9 avril 2015.*

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

. Diplôme exigé à la date limite d'inscription : l'un des diplômes suivant obtenu dans une haute-école belge délivré dans une section électricité, électronique, électromécanique, architecture, dessin d'architecture, construction, bois, dessin de construction, bureau de dessin :

- Diplôme de l'enseignement supérieur de type court (p.ex. graduat, bachelier professionnalisant, régent);
- Diplôme d'ingénieur technicien.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2014-2015 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 2 avril 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/201740]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Technisch Controleurs Werven (m/v) (niveau B) voor Brussel Mobiliteit, (ANB15004). — ERRATUM**

*Deze selectie is reeds verschenen in het Belgisch Staatsblad op 18 maart 2015. De uiterste inschrijvingsdatum van de functie werd verlengd tot 9 april 2015.*

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 2 jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten:

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum:

. één van volgende diploma's, uitgereikt door een Belgische Hogeschool, behaald in een afdeling elektriciteit, elektronica of elektromechanica, architectuur, architectuurtekenen, bouw, hout, bouwkundig tekenen, tekenbureau:

- diploma van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus (bv. gegradueerde, professionele bachelor, regent);
- diploma van technisch ingenieur.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2014-2015 zijn toegelaten tot de selectie.

Solliciteren kan tot 2 april 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09179]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publications**

Par arrêté royal du 19 mars 2015, Mme Pelsener, Jasmine Isis Candice, née à Séoul (Corée du Sud) le 16 février 1971, demeurant à Ganshoren, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Winter », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09179]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2015, is machtiging verleend aan Mevr. Pelsener, Jasmine Isis Candice, geboren te Seoul (Zuid-Korea) op 16 februari 1971, wonende te Ganshoren, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Winter » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 19 mars 2015, Mlle Robin, Wendy Marie Robert Emile Ghislaine, née à Huy le 4 février 1991, résidant à Seraing, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Paquet », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2015, is machtiging verleend aan Mej. Robin, Wendy Marie Robert Emile Ghislaine, geboren te Hoei op 4 februari 1991, wonende te Seraing, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Paquet » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 19 mars 2015, Mme Isaeva, Janna, née à Masis (U.R.S.S.) le 25 décembre 1963, demeurant à Uccle, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Isaïan », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 mars 2015, Mme Késér, Ekaterina, née à Nijnevartovsk (U.R.S.S.) le 11 mai 1982, demeurant à Bertrange (Grand-Duché de Luxembourg), est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Koruzina », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 mars 2015, Mme Skibińska-Szybicka, Olga Kinga, née à Chiechanów (République de Pologne) le 18 novembre 1971, demeurant à Berchem-Sainte-Agathe, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Skibińska », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 mars 2015, Mme Martiniv, Claude Alexandra Marcelle, née à Rocourt le 13 juin 1972, demeurant à Ottignies-Louvain-la-Neuve, et M. Martiniv, Philippe Jean René Alexandre, né à Liège le 12 novembre 1975, demeurant à Seraing, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Martinive », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2015, is machtiging verleend aan Mevr. Isaeva, Janna, geboren te Masis (U.S.S.R.) op 25 december 1963, wonende te Ukkel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Isaïan » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2015, is machtiging verleend aan Mevr. Késér, Ekaterina, geboren te Nijnevartovsk (U.S.S.R.) op 11 mei 1982, wonende te Bertrange (Groothertogdom Luxemburg), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Koruzina » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2015, is machtiging verleend aan Mevr. Skibińska-Szybicka, Olga Kinga, geboren te Chiechanów (Republiek Polen) op 18 november 1971, wonende te Sint-Agatha-Berchem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Skibińska » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2015, zijn machtiging verleend aan Mevr. Martiniv, Claude Alexandra Marcelle, geboren te Rocourt op 13 juni 1972, wonende te Ottignies-Louvain-la-Neuve, en de heer Martiniv, Philippe Jean René Alexandre, geboren te Luik op 12 november 1975, wonende te Seraing, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Martinive » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09184]

#### Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publications

Par arrêté royal du 27 mars 2015, Mlle Hlazunova, Andriana-Mariana Sergiïvna, née à Lviv (Ukraine) le 13 décembre 1995, résidant à Woluwe-Saint-Lambert, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Tripak », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 mars 2015, Mlle Martin, Joilita Rose Fan Elise, née à Liège le 19 août 1994, demeurant à Herstal, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Lizin », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 mars 2015, Mlle Neuttiens, Cindy Pascaline Malory, née à Ixelles le 26 octobre 1982, résidant à Dour, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Defromont », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 mars 2015, Mlle Hommé, Astrid Alexandra Anaïs, née à Uccle le 20 mai 1995, demeurant à Ixelles, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Creupelandt », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09184]

#### Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2015, is machtiging verleend aan Mej. Hlazunova, Andriana-Mariana Sergiïvna, geboren te Lviv (Oekraïne) op 13 december 1995, wonende te Sint-Lambrechts-Woluwe, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Tripak » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2015, is machtiging verleend aan Mej. Martin, Joilita Rose Fan Elise, geboren te Luik op 19 augustus 1994, wonende te Herstal, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Lizin » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2015, is machtiging verleend aan Mej. Neuttiens, Cindy Pascaline Malory, geboren te Elsene op 26 oktober 1982, wonende te Dour, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Defromont » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2015, is machtiging verleend aan Mej. Hommé, Astrid Alexandra Anaïs, geboren te Ukkel op 20 mei 1995, wonende te Elsene, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Creupelandt » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 27 mars 2015, Mme El Moutaani, Najiba, née à Verviers le 5 mars 1975, demeurant à Forest, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Tani », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 mars 2015, M. Horny, Jean-Yves Hubert Willy, né à Bruxelles (premier district) le 1<sup>er</sup> mars 1988, demeurant à Asselborn (Grand-Duché de Luxembourg), est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Horn », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 mars 2015, M. Anrijs, Maximilien Sylvain Michel Ghislain, né à Charleroi le 29 août 1985, et M. Anrijs, Adrien, né à Charleroi le 14 mai 1988, et Mlle Anrijs, Marjorie Magda, née à Charleroi le 31 juillet 1992, tous résidant à Mettet, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « De Wever », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2015, is machtiging verleend aan Mevr. El Moutaani, Najiba, geboren te Verviers op 5 maart 1975, wonende te Vorst, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Tani » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2015, is machtiging verleend aan de heer Horny, Jean-Yves Hubert Willy, geboren te Brussel (eerste district) op 1 maart 1988, wonende te Asselborn (Groothertogdom Luxemburg), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Horn » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2015, zijn machtiging verleend aan de heer Anrijs, Maximilien Sylvain Michel Ghislain, geboren te Charleroi op 29 augustus 1985, en de heer Anrijs, Adrien, geboren te Charleroi op 14 mei 1988, en Mej. Anrijs, Marjorie Magda, geboren te Charleroi op 31 juli 1992, allen wonende te Mettet, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « De Wever » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09181]

##### Parquet du Procureur du Roi Halle-Vilvorde près le Tribunal de Police Vilvorde. — Changement d'adresse

A partir du 10 mars 2015, les services du Parquet du Procureur du Roi Halle-Vilvorde près le Tribunal de Police Vilvorde siégeront à Nervierstraat 60, 1730 Asse.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09181]

##### Parket van de Procureur des Konings Halle-Vilvorde bij de Politie rechtbank Vilvorde. — Adreswijziging

Vanaf 10 maart 2015 zijn de diensten van het Parket van de Procureur des Konings Halle-Vilvorde bij de Politie rechtbank Vilvorde gevestigd te Nervierstraat 60, 1730 Asse.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09182]

##### Parquet du Procureur du Roi Halle-Vilvorde près le Tribunal de Police Halle. — Changement d'adresse

A partir du 10 mars 2015, les services du Parquet du Procureur du Roi Halle-Vilvorde près le Tribunal de Police Halle siégeront à Nervierstraat 60, 1730 Asse.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09182]

##### Parket van de Procureur des Konings Halle-Vilvorde bij de Politie rechtbank Halle. — Adreswijziging

Vanaf 10 maart 2015 zijn de diensten van het Parket van de Procureur des Konings Halle-Vilvorde bij de Politie rechtbank Halle gevestigd te Nervierstraat 60, 1730 Asse.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2015/11137]

##### Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés Elections du 25 mars 2015

En exécution de l'article 28 de l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services, sont repris ci-après les résultats des élections du 25 mars 2015 de l'Institut Professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés :

###### Conseil National :

Membres effectifs d'expression française :

1. MERCIER Stéphane, Avenue Orban 9/4, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
2. VAN THOURNOUT Marc, Avenue Marie de Hongrie 64/5, 1083 GANSHOREN
3. MUNO Jean-Paul, Clos Marie Popelin 13, 4800 LAMBERMONT
4. HORGNIÉS Géraldine, Rue de Priesmont 12, 1495 MARBAIS

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2015/11137]

##### Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten Verkiezingen van 25 maart 2015

In uitvoering van artikel 28 van het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstituten die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht, worden hieronder de resultaten van de verkiezingen van 25 maart 2015 bij het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten bekendgemaakt :

###### Nationale Raad :

Nederlandstalige werkende leden :

1. MISSOTTEN Martine, Kerkstraat 38, 8670 KOKSIJDE
2. VERMAUT Mirjam, Tiensesteenweg 330 C, 3360 LOVENJOEL - BIERBEEK
3. VAN WEEHAEGHE Yves, Vijfseweg 152, 8790 WAREGEM
4. VAN DE PUTTE Maria, Blokt 15, 2270 HERENTHOUT

5. DELRUE Frédéric, Rue de Cordes 4, 7500 TOURNAI
6. SANNIA Pascal, Rue René Vanquelefs 106, 7134 EPINOIS
7. CLAES Lawrence, Avenue du Champ de Courses 18, 1301 BIERGES
8. TERRANOVA Angelo, Rue Kefer 10, 5100 JAMBES
9. LUCA Antonia, Boulevard Paepsem 20/6G, 1070 ANDERLECHT

Membres suppléants d'expression française :

1. GUTIERREZ-RUIZ José, Place Saint-Denis 30/2, 4500 HUY
2. BAUENS Michael, Hauptstrasse 76, 4730 RAEREN
3. DENIS Jean-François, Chaussée de Waremmes 35, 4500 HUY
4. RICHARD Laurent, Boulevard Frère-Orban 7/81, 4000 LIEGE
5. VAN CAMPENHOUT Jean-Luc, Chaussée d'Alseberg 1012 A, 1180 UCCLE
6. NUTTIN Christine, Rue de la Quemogne 25, 7950 LADEUZE
7. VANDENHOECK Luc, Avenue J. Marvel 20/A, 5032 CORROY-LE-CHATEAU
8. DEGUELDRE Bruno, Allée de Vaux en Beaujolais 3, 1457 NIL-SAINT-VINCENT
9. DENIS Emmanuel, Avenue Albert Einstein 12/A, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

Membres effectifs d'expression néerlandaise :

1. MISSOTTEN Martine, Kerkstraat 38, 8670 KOKSIJDE
  2. VERMAUT Mirjam, Tiensesteenweg 330 C, 3360 LOVENJOEL - BIERBEEK
  3. VAN WEEHAEGHE Yves, Vijfseweg 152, 8790 WAREGEM
  4. VAN DE PUTTE Maria, Blokt 15, 2270 HERENTHOUT
  5. JANS Danny, Wijkstraat 88, 3700 TONGEREN
  6. GOEMAERE Gerard, Sint-Hubrechtsstraat 36, 8800 ROESELARE
  7. HAUTEKEETE Beatrijs, Stationsstraat 5, 9880 AALTER
  8. SOENS Christian, Cyriel Verschaevestraat 100, 8510 MARKE
  9. VANHOUTTE Luc, Zwaluwenstraat 157, 8400 OOSTENDE
- Membres suppléants d'expression néerlandaise :
1. SMETS Miranda, Ordingen-Dorp 27, 3800 SINT-TRUIDEN
  2. VAN EYLEN Veerle, Grote Baan 152, 3150 WESPelaar
  3. SMETS Roland, Oplintersesteenweg 499, 3300 TIENEN
  4. VREYS Luc, Albertkanaalbaan 11/2, 2110 WIJNEGEM
  5. HEMELEERS Carine, Nachtegalendreef 3 A, 3140 KEERBERGEN
  6. LAMBRECHTS Daniël, Mandenmakerstraat 4, 9100 SINT-NIKLAAS
  7. VERBRAEKEN Etienne, Kleemstraat 84, 9041 OOSTAKKER
  8. VAN HEYSTE Christophe, Nieuwpoortsesteenweg 591/poort, 8400 OOSTENDE
  9. ALBRECHT Kris, Bovendonkstraat 71, 9255 BUGGENHOUT

#### **Chambre exécutive francophone :**

Membres effectifs :

1. HUART Guy, Rue du Tilleul 18, 1450 CORTIL-NOIRMONT
2. COUSIN Fabienne, Hameau d'Honnevain 18, 7522 BLANDAIN
3. PIREAUX Patricia, Rue du Couvent 8, 5650 WALCOURT

Membres suppléants :

1. HARTMANN René, Heckingstrasse 7, 4780 SANKT-VITH
2. VANDEVENNE Jean-Paul, Chaussée de Saint-Job 242, 1180 UCCLE
3. LAMBERT Anne-Marie, Rue des Quatre Arbres 82, 5170 LUSTIN
4. GILOT Christophe, Rue du Try 152, 1421 OPHAIN
5. HUMBLET Ghislain, Rue Fleurie 2, 6800 LIBRAMONT

5. JANS Danny, Wijkstraat 88, 3700 TONGEREN
6. GOEMAERE Gerard, Sint-Hubrechtsstraat 36, 8800 ROESELARE
7. HAUTEKEETE Beatrijs, Stationsstraat 5, 9880 AALTER

8. SOENS Christian, Cyriel Verschaevestraat 100, 8510 MARKE
  9. VANHOUTTE Luc, Zwaluwenstraat 157, 8400 OOSTENDE
- Nederlandstalige plaatsvervangende leden :

1. SMETS Miranda, Ordingen-Dorp 27, 3800 SINT-TRUIDEN
2. VAN EYLEN Veerle, Grote Baan 152, 3150 WESPelaar
3. SMETS Roland, Oplintersesteenweg 499, 3300 TIENEN
4. VREYS Luc, Albertkanaalbaan 11/2, 2110 WIJNEGEM
5. HEMELEERS Carine, Nachtegalendreef 3 A, 3140 KEERBERGEN
6. LAMBRECHTS Daniël, Mandenmakerstraat 4, 9100 SINT-NIKLAAS
7. VERBRAEKEN Etienne, Kleemstraat 84, 9041 OOSTAKKER
8. VAN HEYSTE Christophe, Nieuwpoortsesteenweg 591/poort, 8400 OOSTENDE
9. ALBRECHT Kris, Bovendonkstraat 71, 9255 BUGGENHOUT

Franstalige werkende leden :

1. MERCIER Stéphane, Avenue Orban 9/4, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
2. VAN THOURNOUT Marc, Avenue Marie de Hongrie 64/5, 1083 GANSHOREN
3. MUNO Jean-Paul, Clos Marie Popelin 13, 4800 LAMBERMONT
4. HORGNIES Géraldine, Rue de Priesmont 12, 1495 MARBAIS
5. DELRUE Frédéric, Rue de Cordes 4, 7500 TOURNAI
6. SANNIA Pascal, Rue René Vanquelefs 106, 7134 EPINOIS
7. CLAES Lawrence, Avenue du Champ de Courses 18, 1301 BIERGES

8. TERRANOVA Angelo, Rue Kefer 10, 5100 JAMBES
  9. LUCA Antonia, Boulevard Paepsem 20/6G, 1070 ANDERLECHT
- Franstalige plaatsvervangende leden :

1. GUTIERREZ-RUIZ José, Place Saint-Denis 30/2, 4500 HUY
2. BAUENS Michael, Hauptstrasse 76, 4730 RAEREN
3. DENIS Jean-François, Chaussée de Waremmes 35, 4500 HUY
4. RICHARD Laurent, Boulevard Frère-Orban 7/81, 4000 LIEGE
5. VAN CAMPENHOUT Jean-Luc, Chaussée d'Alseberg 1012 A, 1180 UCCLE
6. NUTTIN Christine, Rue de la Quemogne 25, 7950 LADEUZE
7. VANDENHOECK Luc, Avenue J. Marvel 20/A, 5032 CORROY-LE-CHATEAU
8. DEGUELDRE Bruno, Allée de Vaux en Beaujolais 3, 1457 NIL-SAINT-VINCENT
9. DENIS Emmanuel, Avenue Albert Einstein 12/A, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

#### **Nederlandstalige Uitvoerende Kamer :**

Werkende leden :

1. DELEU Patrick, Baronstraat 59, 8870 EMELGEM
2. DEMUYNCK Ronny, Middenstraat 15, 8830 HOOGLEDE
3. DOCKX Maria, Korenmarkt 30, 2800 MECHELEN

Plaatsvervangende leden :

1. DENIVEL Sonia, Terweidenstraat 43, 3440 ZOUTLEEUEW
2. WILLEMS Jean-Michel, Karelstraat 120-122, 9300 AALST
3. BEKKERS Dominique, Minderbroedersstraat 6, 3800 SINT-TRUIDEN
4. DE GROEVE Francis, Dorpsstraat 50/1, 9800 DEINZE
5. RUYTERS Bart, Boerenkrijgsingel 63.01, 3500 HASSELT



6. PHILIPPIN Félix, Chemin d'Horruette 4, 7060 SOIGNIES

**Chambre exécutive néerlandophone :**

Membres effectifs :

1. DELEU Patrick, Baronstraat 59, 8870 EMELGEM
2. DEMUYNCK Ronny, Middenstraat 15, 8830 HOOOGLEDE
3. DOCKX Maria, Korenmarkt 30, 2800 MECHELEN

Membres suppléants :

1. DENIVEL Sonia, Terweidenstraat 43, 3440 ZOUTLEEUEW
2. WILLEMS Jean-Michel, Kareelstraat 120-122, 9300 AALST
3. BEKKERS Dominique, Minderbroedersstraat 6, 3800 SINT-TRUIDEN
4. DE GROEVE Francis, Dorpsstraat 50/1, 9800 DEINZE
5. RUYTERS Bart, Boerenkrijgsingel 63.01, 3500 HASSELT
6. HERMANS Dieter, Tapstraat 6, 3720 KORTESSEM

**Chambre d'appel francophone :**

Membres effectifs :

1. JADOT Chantal, Rue de Fallais 11, 4530 VIEUX-WALEFFE
2. COURTOY Jean-Marie, Rue Fond du Ry 32, 4520 WANZE

Membres suppléants :

1. NOSSENT Clotilde, Avenue Blücher 8, 1410 WATERLOO
2. LESENFANTS Léon, Drî l'Cheslain 17, 6960 MANHAY
3. VAN BUYTEN Freddy, Domaine de Baconval / Allée Centrale 27, 5651 GOURDINNE
4. TESTA Giovanni, Boulevard Charles Van Pée 21, 1400 NIVELLES
5. GRISARD Jean-Michel, Avenue Van Engeland 3, 1090 JETTE
6. HANNEUSE Detlef, Rue Chevauchoir 45, 7387 AUTREPPE

**Chambre d'appel néerlandophone :**

Membres effectifs :

1. SLEEUWAGEN Veerle, Begijnestraat 31, 9230 WETTEREN
2. SCHRAEPEN Xavier, Oude Kleerkopersstraat 24, 3300 TIENEN

Membres suppléants :

1. PEETERS Benny, Fazantenstraat 4, 3940 HECHTEL
2. DE JONGHE Greta, Kuilstraat 85, 9420 ERONDEGEM
3. DE NUL Robert, Perrestraat 76, 9550 HERZELE
4. VANDERBEUKEN Toon, Donkelstraat 193, 3700 TONGEREN
5. DE GROOF Marc, Ganzendries 15, 2920 KALMTHOUT
6. VERMEIREN André, Steenkouterbaan 2, 9280 LEBBEKE-DENDERBELLE

Le mandat des membres du Conseil National débute le 17 mai 2015 et le mandat des membres des Chambres exécutives et des Chambres d'appel débute le 1<sup>er</sup> juin 2015.

J.-M. CONTER,  
Président.

6. HERMANS Dieter, Tapstraat 6, 3720 KORTESSEM

**Franstalige Uitvoerende Kamer :**

Werkende leden :

1. HUART Guy, Rue du Tilleul 18, 1450 CORTIL-NOIRMONT
2. COUSIN Fabienne, Hameau d'Honnevain 18, 7522 BLANDAIN
3. PIREAUX Patricia, Rue du Couvent 8, 5650 WALCOURT

Plaatsvervangende leden :

1. HARTMANN René, Heckingstrasse 7, 4780 SANKT-VITH
2. VANDEVENNE Jean-Paul, Chaussée de Saint-Job 242, 1180 UCCLÉ
3. LAMBERT Anne-Marie, Rue des Quatre Arbres 82, 5170 LUSTIN
4. GILOT Christophe, Rue du Try 152, 1421 OPHAIN
5. HUMBLET Ghislain, Rue Fleurie 2, 6800 LIBRAMONT
6. PHILIPPIN Félix, Chemin d'Horruette 4, 7060 SOIGNIES

**Nederlandstalige Kamer van Beroep :**

Werkende leden :

1. SLEEUWAGEN Veerle, Begijnestraat 31, 9230 WETTEREN
2. SCHRAEPEN Xavier, Oude Kleerkopersstraat 24, 3300 TIENEN

Plaatsvervangende leden :

1. PEETERS Benny, Fazantenstraat 4, 3940 HECHTEL
2. DE JONGHE Greta, Kuilstraat 85, 9420 ERONDEGEM
3. DE NUL Robert, Perrestraat 76, 9550 HERZELE
4. VANDERBEUKEN Toon, Donkelstraat 193, 3700 TONGEREN
5. DE GROOF Marc, Ganzendries 15, 2920 KALMTHOUT
6. VERMEIREN André, Steenkouterbaan 2, 9280 LEBBEKE-DENDERBELLE

**Franstalige Kamer van Beroep :**

Werkende leden :

1. JADOT Chantal, Rue de Fallais 11, 4530 VIEUX-WALEFFE
2. COURTOY Jean-Marie, Rue Fond du Ry 32, 4520 WANZE

Plaatsvervangende leden :

1. NOSSENT Clotilde, Avenue Blücher 8, 1410 WATERLOO
2. LESENFANTS Léon, Drî l'Cheslain 17, 6960 MANHAY
3. VAN BUYTEN Freddy, Domaine de Baconval / Allée Centrale 27, 5651 GOURDINNE
4. TESTA Giovanni, Boulevard Charles Van Pée 21, 1400 NIVELLES
5. GRISARD Jean-Michel, Avenue Van Engeland 3, 1090 JETTE
6. HANNEUSE Detlef, Rue Chevauchoir 45, 7387 AUTREPPE

Het mandaat van de leden van de Nationale Raad vangt aan op 17 mei 2015, het mandaat van de leden van de Uitvoerende Kamers en van de Kamers van Beroep vangt aan op 1 juni 2015.

J.-M. CONTER,  
Voorzitter.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C - 2015/35383]

**Gemeentelijk mobiliteitsplan**

GRIMBERGEN. — De gemeenteraad heeft op 26 februari 2015 haar gemeentelijk mobiliteitsplan definitief vastgesteld na conformverklaring of gunstig advies in de regionale mobiliteitscommissie van 13 januari 2015.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2015/27040]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Protection des Sols  
Avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes

Certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets  
Valorisation du digestat d'effluents d'élevage, de cultures énergétiques et de déchets organiques généré par la Gebrüder Lenges PGMBH dans l'installation de biométhanisation sise zur Ochsenbaracke 21 à 4780 Recht

## Références du certificat d'utilisation :

Direction de la Protection de Sols

Dossier : BMT/009

Enregistrement : n°2014/13/198/3/4

Certificat : BMT/009/DF/3/0/12-037

Annexes: 8

## Titulaire du certificat :

**GEBRÜDER LENGES PGMBH**

dénommé le "producteur" dans le présent certificat d'utilisation.

N° BCE : 0875.446.378

T.V.A. : BE0875.446.378

## Siège social :

zur Ochsenbaracke 21

4780 RECHT

Téléphone : 080/57.02.58

## Siège d'exploitation :

zur Ochsenbaracke 21

4780 RECHT

Téléphone : 080/57.02.58

## Personne responsable :

Monsieur Alwin LENGES.

**1. DÉNOMINATION DE LA MATIÈRE :**

Digestat brut liquide hygiénisé d'effluents d'élevage, de cultures énergétiques et de déchets organiques généré par la GEBRÜDER LENGES PGMBH dans l'installation de biométhanisation sise à 4780 RECHT, dénommé "matière" dans le présent certificat d'utilisation.

**2. MODES D'UTILISATIONS :****2.1. Valorisation agricole avec suivi par exploitation :**

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation et de la dérogation de commercialisation reprise en annexe 8, la matière peut être utilisée en agriculture comme « produits connexes ».

Les modalités de l'utilisation sont spécifiées au point 4 ci-après.

**2.2. Utilisation non agricole :**

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation et de la dérogation de commercialisation reprise en annexe 8, la matière peut être mise en œuvre selon le mode d'utilisation II défini dans le tableau 1 ci-dessous. Les modalités d'utilisation sont spécifiées au point 4 ci-après.

**Tableau 1 :**

MODES D'UTILISATION	CONDITIONS D'UTILISATION
<b>II. UTILISATION PROFESSIONNELLE RAISONNÉE (PAR ENTREPRISES)</b>	<b>Code de bonnes pratiques</b>
Horticulture <sup>1</sup> (non vivrière), pépinière;	Les doses sont établies pour satisfaire aux besoins physiologiques des plantes et à la constitution d'un sol de qualité et respectent les recommandations écrites du producteur de matière.

**3. CARACTÉRISTIQUES DE LA MATIÈRE :****3.1. Description du processus de production :**

- Admission, réception et stockage et, le cas échéant, prétraitement (hydrolyse) des déchets entrants autorisés ;

- Les déchets entrants sont injectés dans les digesteurs où ils subissent une fermentation anaérobie contrôlée mésophile à 40°C.

L'unité de biométhanisation est constituée de 2 digesteurs de 4000 m<sup>3</sup> fonctionnant en semi-parallèle, alimentant un post-digester de 1800 m<sup>3</sup>.

Le temps de séjour moyen des déchets entrants dans les digesteurs est de 40 à 75 jours.

- En sortie du post-digester, le digestat est hygiénisé, à une température supérieure à 70°C durant au minimum 60 minutes.

- Stockage transitoire du digestat hygiénisé dans 3 cuves de stockage hors sol, équipées de mélangeurs, d'une capacité respective de 600 m<sup>3</sup>, 1200 m<sup>3</sup> et de 2400 m<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> L'horticulture vivrière (maraîchage et cultures fruitières...) est comprise dans la valorisation agricole.

- Stockage final du digestat hygiénisé dans 3 fosses enterrées, présentant une capacité cumulée de 12.000 m<sup>3</sup>. Le digestat est homogénéisé avant chargement et utilisation.

Les « indésirables » résultant du tri des déchets entrants et les contaminants éventuels – plastiques... - sont évacués conformément à la législation en vigueur.

### 3.2. Intrants de la biométhanisation :

#### 3.2.1. Matières admises :

Cultures énergétiques.

#### 3.2.2. Déchets admis :

Parmi les déchets autorisés par l'Arrêté du Collège communal de Saint Vith du 26 novembre 2013, modifiant les conditions particulières d'exploitation de l'Arrêté des Fonctionnaires technique et délégué du 28 septembre 2010 - permis unique - référencé DPA:D3200/63067/RGPE/2010/9/JMC/jc-PU, et conformément à l'Arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2014 déterminant les conditions sectorielles relatives aux installations de biométhanisation visées par la rubrique 90.23.15 et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, seuls sont admis dans le processus de production de la matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation, les déchets repris dans la liste ci-dessous et identifiés par leur code à 6 chiffres.

Le producteur se référera à l'AGW du 24 avril 2014 précité afin de prendre connaissance de la nature exacte des déchets couverts par chacun des codes à 6 chiffres.

02	<b>Déchets provenant de l'agriculture, de l'horticulture, de l'aquaculture, de la sylviculture, de la chasse et de la pêche ainsi que de la préparation et de la transformation des aliments.</b>
02 01	<i>Déchets provenant de l'agriculture, de l'horticulture, de l'aquaculture, de la sylviculture, de la chasse et de la pêche.</i>
02 01 03	Déchets de tissus végétaux.
02 01 06	Fèces, urine et fumier (y compris paille souillée), effluents collectés séparément et traités hors site.
02 01 99	Déchets non spécifiés ailleurs.
02 02	<i>Déchets provenant de la préparation et de la transformation de la viande, des poissons et d'autres aliments d'origine animale.</i>
02 02 01	Boues provenant du lavage et du nettoyage.
02 02 02	Déchets de tissus animaux.
02 02 03	Matières impropres à la consommation ou à la transformation.
02 02 04	Boues provenant du traitement in situ des effluents.
02 02 99	Déchets non spécifiés ailleurs.
02 03	<i>Déchets provenant de la préparation et de la transformation des fruits, des légumes, des céréales, des huiles alimentaires, du cacao, du café, du thé et du tabac, de la production de conserves, de la production de levures et d'extraits de levures, de la préparation et de la fermentation de mélasses.</i>
02 03 01	Boues provenant du lavage, du nettoyage, de l'épluchage, de la centrifugation et de la séparation.
02 03 03	Déchets de l'extraction aux solvants.
02 03 04	Matières impropres à la consommation ou à la transformation.
02 03 05	Boues provenant du traitement in situ des effluents.
02 03 99	Déchets non spécifiés ailleurs.

02 04	<i>Déchets de la transformation du sucre.</i>
02 04 02	Carbonate de calcium déclassé.
02 04 03	Boues provenant du traitement in situ des effluents.
02 04 99	Déchets non spécifiés ailleurs.
02 05	Déchets provenant de l'industrie des produits laitiers.
02 05 01	Matières impropres à la consommation ou à la transformation.
02 05 02	Boues provenant du traitement in situ des effluents.
02 06	<i>Déchets de boulangerie, pâtisserie, confiserie.</i>
02 06 01	Matières impropres à la consommation ou à la transformation.
02 06 03	Boues provenant du traitement in situ des effluents.
02 06 99	Déchets non spécifiés ailleurs.
02 07	<i>Déchets provenant de la production de boissons alcooliques et non alcooliques (sauf café, thé et cacao).</i>
02 07 01	Déchets provenant du lavage, du nettoyage et de la réduction mécanique des matières premières.
02 07 02	Déchets de la distillation de l'alcool.
02 07 04	Matières impropres à la consommation ou à la transformation.
02 07 05	Boues provenant du traitement in situ des effluents.
02 07 99	Marc, germes et poussières de malt; drèches de houblon; boues de brasserie; boues de viniculture; lie et marc de vin; levure et assimilé; eau sucrée.
<b>03</b>	<b>Déchets provenant de la transformation du bois et de la production de panneaux et de meubles, de pâte à papier, de papier et de carton.</b>
03 01	<i>Déchets provenant de la transformation du bois et de la fabrication de panneaux et de meubles.</i>
03 01 01	Déchets d'écorce et de liège.
03 01 05	Sciure de bois, copeaux, chutes, bois, panneaux de particules et placages autres que ceux visés à la rubrique 03 01 04.
03 03	<i>Déchets provenant de la production et de la transformation de papier, de carton et de pâte à papier.</i>
03 03 01	Déchets d'écorce et de bois.
<b>04</b>	<b>Déchets provenant des industries du cuir, de la fourrure et du textile.</b>
04 02	<i>Déchets de l'industrie textile.</i>
04 02 21	Fibres textiles non ouvrées.
<b>07</b>	<b>Déchets des procédés de la chimie organique.</b>
07 01	<i>Déchets provenant de la fabrication, formulation, distribution et utilisation (FFDU) de produits organiques de base.</i>
07 01 01	Eaux de lavage et liqueurs mères aqueuses : eau de l'acide acétique.
07 01 99	Déchets non spécifiés ailleurs.
07 05	Déchets provenant de la FFDU des produits pharmaceutiques.
07 05 14	Déchets solides autres que ceux visés à la rubrique 07 05 13 (déchets solides contenant des substances dangereuses) : Marc de plantes médicinales, mycélium, résidus de substrat de fermentation, déchets de protéines, blocs de gélatine.
07 06	<i>Déchets provenant de la FFDU des corps gras, savons, détergents, désinfectants et cosmétiques.</i>
07 06 99	Déchets non spécifiés ailleurs.
<b>19</b>	<b>Déchets provenant des installations de gestion des déchets, des stations d'épuration des eaux usées hors site et de la préparation d'eau destinée à la consommation humaine et d'eau à usage industriel.</b>
19 05	<i>Déchets de compostage.</i>
19 05 01	Fraction non compostée des déchets ménagers et assimilés collectés sélectivement.
19 05 02	Fraction non compostée des déchets animaux et végétaux collectés sélectivement.

19 05 03	Compost déclassé.
19 06	<i>Déchets provenant du traitement anaérobie des déchets.</i>
19 06 05	Liqueurs provenant du traitement anaérobie des déchets animaux et végétaux collectées sélectivement.
19 06 06	Digestats provenant du traitement anaérobie des déchets animaux et végétaux collectés sélectivement.
19 08	<i>Déchets provenant d'installations de traitement des eaux usées non spécifiés ailleurs.</i>
19 08 09	Mélanges de graisse et d'huile provenant de la séparation huile/eaux usées contenant des huiles et graisses alimentaires.
19 09	<i>Déchets provenant de la préparation d'eau destinée à la consommation humaine ou d'eau à usage industriel.</i>
19 09 02	Boues de clarification d'eau.
<b>20</b>	<b>Déchets municipaux (déchets ménagers et déchets assimilés provenant des commerces, des industries et des administrations), y compris les fractions collectées séparément.</b>
20 01	<i>Fractions collectées séparément (sauf section 15 01).</i>
20 01 08	Déchets de cuisine et cantine biodégradables.
20 01 25	Huiles et matières grasses alimentaires.
20 01 99	Autres fractions non spécifiées ailleurs.
20 02	<i>Déchets de jardins et de parcs (y compris les déchets de cimetière).</i>
20 02 01	Déchets biodégradables.
20 03	<i>Autres déchets communaux.</i>
20 03 02	Déchets de marchés.

L'introduction, dans le processus de production de la matière, d'un "déchet entrant" non spécifié ci-dessous, doit préalablement être approuvée par la Direction de la Protection des Sols et, s'il échet, être signalée à la Division de la Prévention et des Autorisations conformément aux dispositions prévues dans le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

Les déchets tombant dans le champ d'application du règlement (CE) n°1069/2009 précité ne peuvent être admis sur le site et dans l'unité de biométhanisation qu'à la condition expresse que ceux-ci répondent aux critères techniques de fonctionnement imposés par le règlement (UE) n°142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du règlement (CE) n°1069/2009 précité.

### 3.3. Caractéristiques analytiques :

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation doit respecter, pour tout mode d'utilisation, les caractéristiques analytiques définies dans les tableaux 2, 3 et 4 ainsi que les normes biologiques reprises ci-après.

#### Normes biologiques :

*Escherichia coli* : n=5, c=1, m=1000, M=5000 dans 1g;

ou

*Enterococcaceae* : n=5, c=1, m=1000, M=5000 dans 1g;

et

*Salmonelles* : absence dans 25g : n=5, c=0, m=0, M=0

avec :

n = le nombre d'échantillons à tester ;

- m = la valeur-seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'excède pas m ;
- M = la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme non satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M ;
- c = le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est égal ou inférieur à m

**Tableau 2 : Paramètres agronomiques**

Paramètres agronomiques	Normes
pH (eau)	> 6
Matières Sèches (MS) (1)	> 3 %
Impûretés : (verre, plastique, métal) Refus au tamis de 2mm	≤ 0,5 %
Pierres : Refus au tamis de 5mm	≤ 2 %

(1) en % de la matière brute

**Tableau 3 : Teneurs maximales en éléments traces métalliques dans la matière**

Eléments traces métalliques	Normes (mg/kg MS)
Arsenic	150 <sup>2</sup>
Cadmium	1,5
Chrome	100
Cuivre	100
Mercur	1
Nickel	50
Plomb	100
Zinc	400

**Tableau 4 : Teneurs maximales en composés traces organiques dans la matière**

Composés traces organiques	Valeurs limites (mg/kg MS)
BTEX	5
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)	
- 6 Borneff	3
- totaux (16)	5
PCB	
- totaux	0,15
Hydrocarbures	
1)	
C10-C12	<75
C12-C16	<280
C16-C21	<280
C21-C40	<280

<sup>2</sup> Norme du Service Public Fédéral

<i>OU</i>	
2)	
C10-C12	<750
C12-C16	<2800
C16-C21	<2800
C21-C40	<2800
Et	
n-alcane max <sup>3</sup>	C <sub>23</sub> à C <sub>31</sub> (impair)
CPI <sub>1</sub> <sup>4</sup> = [C impair]/[C pair]	> 2
CPI <sub>2</sub> <sup>5</sup> = 2(C <sub>27</sub> + C <sub>29</sub> ) / (C <sub>26</sub> + 2xC <sub>28</sub> + C <sub>30</sub> )	> 4
UCM <sup>6</sup> (irrésolus) / (résolus)	> 2
UCM / n-alcane	> 10
n-alcane / C <sub>16</sub>	> 50
Hydrocarbures aliphatiques halogénés	
- totaux	0,1
Pesticides	
- totaux	1
Chlorobenzènes	
- totaux	1
Chlorophénols	
- totaux	1
Cyanures	
- libre	3
- totaux	15
EOX	5
AOX	250
LAS	(1500) *
DEHP (Phtalates)	(50) *
NPE	(25) *
Dioxines et furannes (PCDD) et (PCDF)	100 TE/kg MS

MS = matières sèches

\* = valeur limite indicative.

#### 4. MODALITÉS & CRITÈRES D'UTILISATION :

##### 4.1. Conditions générales :

4.1.1. 1° Le producteur se doit d'attirer l'attention de l'utilisateur sur le choix du mode d'épandage de manière à limiter autant que faire ce peut les conséquences négatives sur la structure du sol (compaction, ...)

2° L'utilisation des matières sur ou dans les sols s'effectue en respectant notamment:

<sup>3</sup> n-alcane max : n-alcane prépondérant ;

<sup>4</sup> CPI<sub>1</sub>: « Carbon Preference Index » ; rapport entre les aires des pics des n-alcane dont le nombre de carbones est impair et les n-alcane dont le nombre de carbones est pair ;

<sup>5</sup> CPI<sub>2</sub>: rapport entre les aires des pics des n-alcane C<sub>27</sub> et C<sub>29</sub> et les aires des n-alcane C<sub>26</sub>, C<sub>28</sub> et C<sub>30</sub> ;

<sup>6</sup> UCM : « Unresolved Complex Mixture ».



- les dispositions reprises dans la dérogation délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement sur base de l'Arrêté royal du 28 janvier 2013 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture – cf. annexe 8 ;
  - les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau souterraine, aux zones de prise d'eau de prévention et de surveillance, et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine (particulièrement l'article 20, 3° et l'article 23, 3°);
- 3° En cas de pollution visuelle constatée, tous les éléments indésirables épandus de dimension supérieure à 25 cm<sup>2</sup> devront être ramassés manuellement ou mécaniquement et évacués conformément à la réglementation.
- 4° L'utilisation des matières doit notamment être raisonnée en terme de besoins en chaux et en matières organiques des sols et/ou en terme de besoins en éléments nutritifs des plantes;
- A)** Le Département de la Ruralité et des Cours d'Eau estime que :
- dans une gamme de pH allant de 6 à 7, un apport de 1.500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour 3 ans constitue une pratique raisonnable en matière d'apport de matière alcalinisante sur les terres agricoles ;
  - si la pratique conduit parfois à épandre jusqu'à 2.500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour 3 ans sur des terres agricoles dont le pH est supérieur à 6, il y a lieu que les agriculteurs soient clairement informés des impacts pédologiques - notamment blocages de certains oligo-éléments et du phosphore et entrave à la minéralisation de la matière organique - et agronomiques - culture de la pomme de terre difficile voire impossible sur des terres à pH trop élevés – induits par de telles pratiques. (*Une unité de valeur neutralisante = 1 kg CaO.*)
- B)** Les doses d'utilisation sont établies pour respecter notamment les règles de bonnes pratiques agricoles et autres, les dispositions du chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : Eau, les recommandations en matière d'apport d'unités de valeur neutralisante au sol et les prescriptions du présent certificat d'utilisation.
- 4.1.2.** Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, il est interdit d'utiliser les matières notamment :
- dans les réserves naturelles érigées ou agréées en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, dans les zones humides définies en vertu de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 juin 1989 relatif à la protection des zones humides d'intérêt biologique, dans les zones naturelles et les zones naturelles d'intérêt scientifique au sens de l'article 178 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine ;
  - sur les sols forestiers ;
  - à moins de 4 mètres :
    - des puits et forages ;
    - des sources ;
    - des installations de stockage souterraines ou semi-enterrées ou des aqueducs transitant en écoulement libre, des eaux destinées à l'alimentation humaine ou animale ou à l'arrosage des cultures maraîchères ;
    - des rivages ;

- des crêtes des berges des cours d'eau et des fossés ;
- des zones réputées inondables ;
- sur les sols gelés en permanence depuis plus de 24 heures.

**4.1.3.** Lors de l'utilisation des matières, le destinataire est tenu :

- de veiller à un épandage homogène des matières;
- de prendre toutes les dispositions pour que les eaux de ruissellement ne puissent, en raison de la pente du terrain notamment, atteindre les endroits ou les milieux protégés, les voies d'écoulement et ne soient cause de pollutions ;
- de veiller de ne pas dépasser la capacité d'absorption des sols. Cette capacité est réputée dépassée s'il y a stagnation de plus de 24 heures des matières épandues ou s'il se produit un ruissellement de matières sortant de la zone d'épandage.

## **4.2. Valorisation agricole avec suivi exploitation :**

**4.2.1.** La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation peut être utilisée en agriculture dans la mesure où :

- elle est couverte par une dérogation, en cours de validité - n° **EM104.L** - délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, sur base de l'Arrêté royal du 28 janvier 2013 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture, permettant sa commercialisation pour ce type d'utilisation – cf. annexe 8 ;
- un suivi de l'épandage est réalisé conformément au point 5.1 du présent certificat.

**4.2.2.** Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, il est interdit d'utiliser les matières:

- si un délai de 21 jours n'est pas respecté entre l'utilisation et le pâturage ou la récolte, y compris de cultures maraîchères.
- Si les certificats d'utilisation sont absents (pour les boues de stations d'épuration par ex.) pour les matières entrantes le nécessitant, il est interdit d'utiliser les matières :
  - sur des herbages ou des cultures fourragères si un délai de six semaines n'est pas respecté entre l'utilisation et le pâturage ou la récolte;
  - sur des sols destinés à des cultures maraîchères – y compris la pomme de terre - ou fruitières qui sont normalement en contact direct avec le sol ou qui sont normalement consommées à l'état cru, pendant une période de dix mois précédant la récolte;
  - sur les sols occupés par des cultures maraîchères – y compris la pomme de terre - ou fruitières, à l'exception des arbres fruitiers pour autant que l'utilisation intervienne après la récolte et avant la floraison suivante.

**4.2.2.** Au vu de la faible teneur en matières sèches de la matière, celle-ci sera épandue exclusivement sur sols portants et bien ressuyés, de préférence avec couvert végétal, à raison de maximum 70 m<sup>3</sup> par hectare et par passage.

## **4.3. Utilisation non agricole :**

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation peut être utilisée à des fins non agricoles, selon les utilisations définies au tableau 1 du point 2, dans le respect et conformément aux dispositions spécifiques propres à chaque utilisation reprises ci-après.

## **II. Utilisation professionnelle raisonnée** (par des entreprises)

La matière peut être utilisée à des fins non agricoles par des entreprises, dans la mesure où :

- elle est couverte par une dérogation, en cours de validité - n° EM104.C - délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, sur base de l'Arrêté royal du 28 janvier 2013 précité;
- les doses d'utilisation sont établies pour satisfaire aux besoins physiologiques des plantes et à la constitution d'un sol de qualité;
- son utilisation est précédée d'une information à l'adresse des professionnels dont il est mentionné dans les contrats entre les parties.

### **5. SUIVI DE L'UTILISATION:**

Le suivi de l'utilisation a pour objectif de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière.

Le producteur met en place un système de suivi des mouvements de la matière, conformément aux dispositions du Permis d'Environnement et du présent certificat d'utilisation.

Ce système a pour objectifs prioritaires :

- d'assurer et de démontrer le cloisonnement des différentes phases de gestion des déchets au sein de l'exploitation ;
- de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière. Le producteur doit être en mesure de déterminer la composition en cours de production ainsi que de fournir pour chaque lot de digestat livré les coordonnées des destinataires, les quantités livrées à chacun d'eux et les bulletins d'analyse correspondants.

#### **5.1. Valorisation agricole avec suivi de l'exploitation :**

- Les utilisateurs fournissent au producteur les renseignements utiles sur la destination et les modalités d'utilisation de la matière.

A ces fins, lors de chaque livraison de matière, le producteur est tenu d'établir un document de traçage A, dont le modèle est repris en annexe 2 (toutes les informations figurant sur le modèle doivent être reprises sur le document de traçage réel).

- Conformément aux prescriptions de l'annexe VIII, Chapitre III du règlement (UE) n°142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du règlement (CE) n°1069/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine, le transport du digestat doit être accompagné du document commercial joint au document de traçage faisant l'objet de l'annexe 2.
- Les utilisateurs de la matière doivent préalablement à toute utilisation, être en possession d'un numéro de référence officiel qui est délivré par l'Administration. Cette dernière fournira en début d'année 150 numéros potentiels de référencement à attribuer aux clients non référencés à l'exploitant s'il en fait la demande. Ces numéros seront attribués au fur et à mesure et en fin d'années, les correspondances entre numéros utilisés et clients seront communiquées.  
Les exploitations recevant les matières sont référencées sur base d'une numérotation non-équivoque.  
Pour ces points, se référer à l'annexe 1 du présent certificat d'utilisation.

## 5.2. Conservation des documents de traçage :

L'ensemble des documents de traçage A (annexe 2) doit être tenu à disposition de l'administration et des agents chargés du contrôle et est annexé au registre dont question dans l'enregistrement.

## 6. CONTRÔLES ANALYTIQUES ET PÉRIODICITÉ DES CONTRÔLES SUR LES MATIÈRES :

### 6.1. Modalités de caractérisation :

- a. Le digestat hygiénisé est réparti en lots. Un lot est constitué du contenu, homogénéisé, d'une cuve de stockage lorsque celle-ci n'est plus alimentée.

### 6.2. Prélèvements :

- b. Les prélèvements sont effectués par un laboratoire agréé ou par l'exploitant après approbation de la procédure de prélèvement, de préparation et de conservation des échantillons par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne.
- c. Des prélèvements élémentaires sont effectués en vue d'obtenir un échantillon global représentatif du lot - constitué par l'ensemble des prélèvements élémentaires.

Les prélèvements élémentaires sont réalisés sur le lot physiquement constitué. Le contenu de la cuve doit être brassé avant de réaliser les prélèvements, de façon suffisante pour assurer la mise en suspension complète des éventuels sédiments. Le prélèvement intervient alors dans l'heure suivant la fin du brassage. La cuve de stockage ne peut pas être alimentée une fois les prélèvements réalisés en vue de la caractérisation.

- d. Conformément à l'arrêté royal du 4 juillet 2004 fixant les dispositions en matière de prélèvement d'échantillons officiels des engrais, des amendements de sol et des substrats de culture, le lot de matière doit être l'objet d'au minimum 2 prélèvements élémentaires.

L'ensemble des prélèvements élémentaires constitue l'échantillon global, dont la masse ne peut être inférieure à 4 kg.

- e. L'échantillon global doit disposer d'une masse suffisante pour pouvoir constituer, après homogénéisation, une série de 3 échantillons finaux représentatifs du lot correspondant, de sorte qu'il soit possible d'exécuter sur chacun de ces échantillons finaux les analyses requises en double exemplaire.

De chaque série d'échantillons finaux, l'un est destiné au laboratoire agréé pour analyse, le deuxième est tenu à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance et le troisième est conservé par l'exploitant.

Les échantillons sont conservés dans des récipients adéquats et dans des conditions telles que les caractéristiques des matières ne puissent être altérées. Chaque récipient est soigneusement scellé et muni d'une étiquette portant toutes les indications utiles permettant de repérer aisément le lot. Chaque récipient porte la signature ou le paraphe de l'exploitant et, s'il échet, du représentant du laboratoire agréé. Ces échantillons sont conservés pendant six mois à compter de la date de prélèvement.

### 6.3. Analyses

Les analyses, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne, portent sur les paramètres suivants :

**Paramètres agronomiques :**

- la matière sèche ;
- la matière organique ;
- le pH (eau) ;
- l'azote total, l'azote organique, l'azote nitrique et l'azote ammoniacal ;
- le rapport C/N ;
- le K en K<sub>2</sub>O ;
- le P en P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> ;
- le Mg en MgO ;
  - le Ca en CaO ;
  - la valeur neutralisante;
- le taux de pierres : refus au tamis à ouverture de maille de 5mm ;
- le taux d'impuretés (verre – plastique - métal) : refus au tamis à ouverture de maille de 2mm ;

**Eléments traces métalliques :**

- l'As, le Cd, le Cr, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn ;

**Composés traces organiques :**

- BTEX (Benzène, Toluène, Ethylbenzène, Xylène) et Styène ;
- PAH : les 6 de Borneff :  
Fluoranthène, Benzo (b) fluoranthène, Benzo (k) fluoranthène, Benzo (a) pyrène, Indéno (1,2,3 –c,d) pyrène, Benzo (g,h,i) pérylène.
- PAH : les autres :  
Naphtalène, Acénaphtylène, Acénaphtène, Fluorène, Phénanthrène, Anthracène, Pyrène,  
Benzo (a) anthracène, Chrysène, Dibenz (a, h) anthracène.
- PCB : 7 congénères de Ballschmieter :  
PCB n°28, PCB n°52, PCB n°101, PCB n°118, PCB n°138, PCB n°153, PCB n°180.
- Hydrocarbures<sup>7</sup>, en référence au tableau 4 de la page 5 :
  - C10-C12
  - C12-C16
  - C16-C21
  - C21-C40

Et le cas échéant, le calcul des indices suivants :

- n-alcane max
- $CPI_1 = [C \text{ impair}] / [C \text{ pair}]$
- $CPI_2 = 2(C_{27} + C_{29}) / (C_{26} + 2xC_{28} + C_{30})$
- UCM (irrésolus) / (résolus)
- UCM / n-alcane
- n-alcane / C<sub>16</sub>

**Paramètres biologiques :**

- *Escherichia coli* ou *Enterococcaceae*;
- *Salmonelles*.

<sup>7</sup> Un minimum de 15% MS est requis pour réaliser l'analyse

#### **6.4. Méthodes d'analyses**

En ce qui concerne les méthodes d'analyse des différents paramètres à analyser, il est fait référence au Compendium wallon des méthodes d'échantillonnage et d'analyses - CWEA - en cours de validité.

#### **6.5. Résultats d'analyses**

Les résultats des analyses sont consignés par le laboratoire dans un bulletin référencé et signé comprenant au minimum les données reprises dans le modèle en annexe 3. Le rapport interprétatif fait partie intégrante du bulletin et doit être daté et signé par le responsable du laboratoire.

Le producteur est tenu de fournir les résultats de toutes les analyses effectuées.

Copie du bulletin d'analyse est adressée à la DGARNE sur demande de cette dernière, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la possibilité d'utiliser la matière, notamment en cas de dépassement des normes, des valeurs limites ou des valeurs limites indicatives reprises au point 3.3.

La caractérisation de la matière constitutive d'un lot est préalable à la valorisation du lot.

Les lots de matières non caractérisés conformément aux dispositions ci-avant ou ne répondant pas aux caractéristiques fixées pour les modes d'utilisation envisagés ne peuvent être utilisés dans le cadre du présent certificat d'utilisation.

Le producteur est responsable de la conformité des matières par rapport aux prescrits du présent certificat d'utilisation. Il fournit au destinataire une copie du ou des bulletin(s) d'analyse du laboratoire agréé relatif(s) au lot concerné. Ce document est joint au document de traçage faisant l'objet de l'annexe 2.

### **7. RAPPORT ANNUEL DE SYNTHÈSE:**

#### **7.1. Contenu du rapport annuel de synthèse :**

Le producteur de matière transmet au Département du Sol et des Déchets un rapport annuel de synthèse. Ce rapport est constitué comme suit et contient au minimum les informations suivantes - toutes les informations sollicitées dans les modèles doivent être transmises - :

#### **SECTION 1 : PRODUCTION**

- La liste et les quantités de biomatières traitées - facultativement répartis sur base des codes déchets- et des producteurs;
- La quantité de matière produite pendant l'année;
- La quantité de matière cédée durant l'année;
- La quantité de matière stockée en attente de sortie en date de 31 décembre de l'année de référence;
- Une description des incidents, accidents survenus ainsi que des problèmes rencontrés durant la période concernée ainsi que les solutions mises en œuvre.

#### **SECTION 2 : RESULTATS D'ANALYSE**

- Un tableau récapitulatif annuel des résultats des analyses prévues au point 6.1 - modèle repris en annexe 4 ;

- L'ensemble des bulletins d'analyse de la matière, référencés et signés par le responsable du laboratoire.

### **SECTION 3 : VALORISATION AGRICOLE**

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 5.  
Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.  
Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.
- Les tableaux de suivi des épandages :
  - a. Pour l'année de référence, par destinataire, le tableau de suivi des épandages dont le modèle est repris en annexe 7.
  - b. Pour les matières stockées chez le destinataire en attente d'épandage au 31 décembre de l'année précédent l'année de référence, par destinataire, un tableau de suivi des épandages correspondants suivant le même modèle repris à l'annexe 6.

### **SECTION 4 : UTILISATION NON AGRICOLE**

#### **II. UTILISATION PROFESSIONNELLE RAISONNEE**

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 6.  
Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.  
Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.  
(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique "autres destinataires" reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)
- Une copie du contrat mentionnant la bonne compréhension des conditions d'utilisation de la matière.

#### **7.2. Transmission du rapport :**

Les données constituant le rapport sont transmises, en deux parties, par voie informatique.  
Les données relatives aux destinataires sont transmises au plus tard le 31 mars suivant l'année de référence.

Les données relatives aux épandages sont transmises au plus tard le 31 mars suivant l'année de référence.

En ce qui concerne la présentation de ce rapport, l'exploitant se conformera aux instructions données par le Département du Sol et des Déchets.

#### **8. DEVOIRS DU PRODUCTEUR DE MATIERE :**

Le producteur s'engage à respecter les prescriptions et dispositions du présent certificat d'utilisation. Il s'engage notamment :

- à tenir en permanence ses registres (sous format informatique ou papier) et ses analyses à la disposition du Département du Sol et des Déchets et des agents chargés de la gestion et du contrôle, et à leur fournir toute information complémentaire qu'ils jugent utile pour leurs missions;
- à informer les utilisateurs des matières de leurs devoirs et obligations;
- à informer les utilisateurs des caractéristiques des matières ainsi que des restrictions et recommandations d'utilisation de ces matières;
- à fournir sur demande une copie du présent certificat aux utilisateurs qui utilisent la matière en agriculture;
- à renvoyer les données exigées dans les délais prescrits;
- à se conformer aux instructions du Département du Sol et des Déchets.

#### **9. DEVOIRS DE L'UTILISATEUR :**

L'utilisateur s'engage :

- à se conformer aux dispositions réglementaires qui lui sont applicables dans le cadre de sa profession;
- à fournir toutes les informations utiles et toute donnée pertinente relatives à l'utilisation des matières, et à renvoyer sans délais les documents prévus à cet effet;
- à suivre les restrictions et les recommandations du producteur de matière;
- à utiliser les matières de manière raisonnée conformément aux règles de bonnes pratiques agricoles ou autres.

#### **10. DURÉE ET VALIDITÉ DU CERTIFICAT :**

Le présent certificat d'utilisation est valide 3 ans à dater de la signature.

Il peut être suspendu ou retiré lorsque les conditions y figurant ne sont pas respectées.

Toute modification significative apportée au procédé de production ou susceptible de modifier les caractéristiques de la matière ou sa qualité intrinsèque doit obligatoirement être signalée auprès du service compétent du Département du Sol et des Déchets. A défaut, le certificat n'est plus valable.

Le requérant introduit une demande de renouvellement du certificat d'utilisation au moins quatre mois avant l'échéance du présent certificat, s'il échet.

Namur, le 12 février 2015.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité et des  
Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

Contacts DPS : ir. Audrey BOURGEOIS, Attachée (tél. : 081/33.64.12, e-mail : [audrey.bourgeois@spw.wallonie.be](mailto:audrey.bourgeois@spw.wallonie.be))

ir. Jacques DEFOUX, Directeur. (tél. : 081/33.63.20)

Agent de coordination : ir. Alain GHODSI, Directeur (tél. : 081/33.65.31)



**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement -  
Département du Sol et des Déchets - Direction de la Protection des Sols**

**Avenue Prince de Liège, 15  
5100 Jambes**

**Annexes au certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement  
wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets**

**Valorisation du digestat d'effluents d'élevage, de cultures énergétiques et de déchets  
organiques généré par la GEBRÜDER LENGES PGMBH dans l'installation de  
biométhanisation sise zur Ochsenbaracke 21 à 4780 Recht**

**Dossier : BMT/009  
Enregistrement : n°2014/13/198/3/4  
Certificat : BMT/009/DF/3/0/12-037**

<b>1. NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DU DESTINATAIRE</b>
---

En ce qui concerne le numéro de référence du destinataire;

- Pour les agriculteurs, le numéro de référence du destinataire = le numéro de producteur <sup>(1)</sup> dont question dans le chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : « Eau ».
- Pour les non agriculteurs -notamment les personnes pratiquant l'horticulture vivrière qui ne disposent pas d'un numéro de producteur -, un pool de numéros provisoires peut être demandé à l'administration ; ce pool de numéro est obtenu par requête adressée à l'Administration à l'adresse ci-dessous. A la fin de la saison – dans le rapport ad hoc, il est rapporté à l'administration la correspondance entre les numéros provisoires qui ont été attribué et l'identité des personnes à qui ces numéros ont été attribués (un numéro par client). Les informations rapportées seront celles listées ci-dessous

- Nom
- Prénom
- Dénomination éventuelle
- Rue n°
- Code postal Localité
- Téléphone / GSM
- Numéro de T.V.A. (si opportun)
- Type d'activité agricole (culture - élevage - culture et élevage - autre).

Coordonnées de l'Administration :

**Service Public de Wallonie**

Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement

Direction de la Protection des Sols

Avenue Prince de Liège 15

5100 JAMBES

(Tél.: 081/336.412)

E-mail : [audrey.bourgeois@spw.wallonie.be](mailto:audrey.bourgeois@spw.wallonie.be)

(1) numéro détenu par les agriculteurs, délivré par la Direction Générale de l'Agriculture, Division des aides à l'agriculture (Tél.:081/64.95.31).

<b>2. RÉFÉRENCES DES EXPLOITATIONS</b>
--

**2.1 Numéros de référence des exploitations :**

Les numéros de référence des exploitations sont constitués comme suit :

Numéro de référence du destinataire / XXX
---

- Numéro de référence du destinataire : voir point 1 ci-dessus.
- XXX : numéro de l'exploitation du destinataire sur laquelle sont épandues les matières du même producteur. Ce nombre est défini à partir de 001 et est incrémenté d'une unité pour chaque nouvelle livraison recevant les matières.

## **2.2 Localisation des exploitations :**

Les exploitations faisant l'objet d'un épandage de matières sont inventoriées et numérotées.

**DOCUMENT DE TRAÇAGE A**  
**-VALORISATION AGRICOLE-**  
**Volet 1**

**VALORISATION DU DIGESTAT D'EFFLUENTS D'ÉLEVAGE, DE CULTURES ÉNERGÉTIQUES ET DE DÉCHETS ORGANIQUES GÉNÉRÉ PAR LA GEBRÜDER LENGES PGMBH  
DANS L'INSTALLATION DE BIOMÉTHANISATION SISE ZUR OCHSENBARACKE 21 À 4780 RECHT**

DOSSIER : BMT/009  
ENREGISTREMENT : N°2014/13/198/3/4  
CERTIFICAT : BMT/009/DF/3/0/12-037

1° NUMÉRO DU DOCUMENT DE TRAÇAGE A: DTA / xx/ yy <sup>(1)</sup>

2° CARACTÉRISTIQUES DES MATIÈRES FAISANT L'OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT :

- N° bulletin d'analyse : .....
- *- joint en annexe au document de traçage-*
- Dose d'épandage maximale réglementairement autorisée <sup>(2)</sup>:
- Dose d'épandage préconisée par le producteur :
- Recommandations d'utilisation – restrictions d'utilisation :

Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires définies dans le certificat d'utilisation, et conformément au Règlement n°142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du règlement (CE) n°1069/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine, la mention suivante doit figurer sur le document de traçage : « Engrais organiques ou amendements / L'accès des animaux d'élevage aux pâturages et l'utilisation des récoltes comme fourrage sont interdits pendant au moins 21 jours après application ».

3° INFORMATIONS RELATIVES À LA DESTINATION :

- DESTINATAIRE :
  - N° de référence du destinataire :
  - Nom-Prénom :
  - Dénomination :
  - Adresse :
  - Localité :
  - Téléphone :
  - GSM :
  - N° TVA :
- LIVRAISON :
  - Date de livraison :
  - Lieu de livraison :
  - Quantité livrée :

- Un tableau récapitulatif des CMR correspondant à la livraison ou, le cas échéant, des bons de pesée, reprenant leur N° de référence et leur date.

(1)xx = année de référence,

yy = n° du DTA dans l'année.

(2) Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans les matières à valoriser.

<p>Je certifie sur l'honneur avoir fourni au destinataire la quantité de matière renseignée conforme au bulletin d'analyse précité, que les renseignements repris ci-dessus sont exacts et avoir fourni aux destinataires tous les renseignements utiles concernant l'utilisation des matières et les devoirs lui incombant.</p>	<p>Date et signature du producteur :</p>
<p>Je certifie sur l'honneur avoir livré au destinataire susmentionné la quantité de matière renseignée au lieu de livraison repris ci-dessus.</p>	<p>Date et signature du transporteur</p>
<p>Je certifie avoir pris connaissance des dispositions du certificat d'utilisation et de mes obligations en tant qu'utilisateur de cette matière. Je certifie sur l'honneur avoir réceptionné ladite quantité de matière pour son utilisation sur mon exploitation et que les renseignements repris ci-dessus sont exacts. Je m'engage à retourner au producteur les informations concernant l'utilisation des matières reprises au volet 2 du document de traçage dûment complétés.</p>	<p>Date et signature du destinataire :</p>

**DOCUMENT DE TRAÇAGE A**  
**-VALORISATION AGRICOLE-**  
**Volet 2 : à renvoyer au producteur**

**VALORISATION DU DIGESTAT D'EFFLUENTS D'ÉLEVAGE, DE CULTURES ÉNERGÉTIQUES ET DE  
 DÉCHETS ORGANIQUES GÉNÉRÉ PAR LA GEBRÜDER LENGES PGMBH  
 DANS L'INSTALLATION DE BIOMÉTHANISATION SISE ZUR OCHSENBARACKE 21 À 4780  
 RECHT**

DOSSIER : BMT/009  
 FNREGISTRMENT : N°2014/13/198/3/4

1° NUMÉRO DE DOCUMENT DE TRAÇAGE A : DTA/.../....

2° INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION

N° référence exploitation <sup>(1)</sup> XXX	Superficie de l'exploitati on (m <sup>2</sup> )	Destinatio n agricultura le (culture- prairie...)	Quantité épandue (T)	Dose d'épandage appliquée (T/ha)	Dose d'épandage réglemen- tairement autorisée <sup>(2)</sup> (T/ha)	Date d'épandage	N° bulletin d'analyse
<b>TOTAUX</b>							

(1) XXX : numéro de l'exploitation du destinataire sur laquelle sont épandues les matières du même producteur. Ce nombre est défini à partir de 001 et est incrémenté d'une unité pour chaque nouvelle livraison de matières.

(2) : Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans les matières à valoriser.

Je certifie sur l'honneur que les renseignements ci-dessus sont exacts.	Date et signature du destinataire :
---	-------------------------------------

## ANNEXE 3

**BULLETIN D'ANALYSE**

**VALORISATION DU DIGESTAT D'EFFLUENTS D'ÉLEVAGE, DE CULTURES ÉNERGÉTIQUES ET DE DÉCHETS ORGANIQUES GÉNÉRÉ PAR LA GEBRÜDER LENGES PGMBH  
DANS L'INSTALLATION DE BIOMÉTHANISATION SISE ZUR OCHSENBARACKE 21 À 4780  
RECHT**

DOSSIER : BMT/009  
ENREGISTREMENT : N°2014/13/198/3/4

Année:	Producteur: N° de référence:	Tél.:
--------	---------------------------------	-------

N° du bulletin d'analyse	
Date de prélèvement de l'échantillon de matière	
Auteur du prélèvement de l'échantillon	
N° de l'échantillon de matière	

Date d'analyse:	Labo. agréé:	Tél.:
-----------------	--------------	-------

PARAMETRES	UNITES	RESULTATS	NORMES
pH (eau)			
Valeur neutralisante			
M.S.	% (1)		
M.O.	% (1)		
N total	% (1)		
N nitrique	% (1)		
N ammoniacal	% (1)		
N organique	% (1)		
P2O5	% (1)		
K20	% (1)		
Mg0	% (1)		
CaO	% (1)		
C/N			
Impûretés : (verre, plastique, métal) Refus au tamis de 2mm			
Pierres : Refus au tamis de 5mm			

As	mg/kg M.S.		
Cd	mg/kg M.S.		
Cu	mg/kg M.S.		
Cr	mg/kg M.S.		
Ni	mg/kg M.S.		
Pb	mg/kg M.S.		
Zn	mg/kg M.S.		
Hg	mg/kg M.S.		
Co	mg/kg M.S.		
BTEX			
- totaux	mg/kg M.S.		
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)			
- chacun	mg/kg M.S.		
- 6 Borneff	mg/kg M.S.		
- totaux (16)	mg/kg M.S.		
PCB			
- chacun	mg/kg M.S.		
- totaux	mg/kg M.S.		
Hydrocarbures			
- C10-C12	mg/kg M.S.		
- C12-C16	mg/kg M.S.		
- C16-C21	mg/kg M.S.		
- C21-C40	mg/kg M.S.		
Et le cas échéant, le calcul des indices suivants :			
- n-alcane max			
- $CPI_1 = [C \text{ impair}] / [C \text{ pair}]$			
- $CPI_2 = 2(C_{27} + C_{29}) / (C_{26} + 2 \times C_{28} + C_{30})$			
- UCM (irrésolus) / (résolus)			
- UCM / n-alcane			
- n-alcane / C <sub>16</sub>			

(1) en % de la matière brute

**RAPPORT INTERPRÉTATIF**



Vu le

Signature du producteur:

Fait le

A

Signature du responsable du laboratoire agréé:

**TABLEAU RÉCAPITULATIF ANNUEL  
DES BULLETINS D'ANALYSE**

**VALORISATION DU DIGESTAT D'EFFLUENTS D'ÉLEVAGE, DE CULTURES ÉNERGÉTIQUES ET DE  
DÉCHETS ORGANIQUES GÉNÉRÉ PAR LA GEBRÜDER LENGES PGMBH  
DANS L'INSTALLATION DE BIOMÉTHANISATION SISE ZUR OCHSENBARACKE 21 À 4780 RECHT**

DOSSIER : BMT/009  
ENREGISTREMENT : N°2014/13/198/3/4  
CERTIFICAT : BMT/009/DF/3/0/12-037

Annee:	Producteur: N° de référence:	Tel.:
--------	---------------------------------	-------

Paramètres	N° bulletin analyse				Moyenne	Normes
	Labos agréés				Annuelle	
	Dates					
pH (eau)						
Valeur neutralisante						
M.S.	% (1)					
M.O.	% (1)					
N total	% (1)					
N nitrique	% (1)					
N ammoniacal	% (1)					
N organique	% (1)					
P2O5	% (1)					
K20	% (1)					
Mg0	% (1)					
CaO	% (1)					
C/N						
Impûretés : (verre, plastique, métal) Refus au tamis de 2mm						
Pierres : Refus au tamis de 5mm						

As	mg/kg M.S.					
Cd	mg/kg M.S.					
Cu	mg/kg M.S.					
Cr	mg/kg M.S.					
Ni	mg/kg M.S.					
Pb	mg/kg M.S.					
Zn	mg/kg M.S.					
Hg	mg/kg M.S.					
Co	mg/kg M.S.					
BTEX						
- totaux	mg/kg M.S.					
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)						
- chacun	mg/kg M.S.					
- 6 Borneff	mg/kg M.S.					
- totaux (16)	mg/kg M.S.					
PCB						
- chacun	mg/kg M.S.					
- totaux	mg/kg M.S.					
Hydrocarbures						
- C10-C12	mg/kg M.S.					
- C12-C16	mg/kg M.S.					
- C16-C21	mg/kg M.S.					
- C21-C40	mg/kg M.S.					
Et le cas échéant, le calcul des indices suivants :						
- n-alcane max						
- $CPI_1 = [C \text{ impair}] / [C \text{ pair}]$						
- $CPI_2 = 2(C_{27} + C_{29}) / (C_{26} + 2x C_{28} + C_{30})$						
- UCM (irrésolus) / (résolus)						
- UCM / n-alcane						
- n-alcane / C <sub>16</sub>						

(1) en % de la matière brute

## RESUME DES RAPPORTS INTERPRETATIFS

**RÉPERTOIRE ANNUEL DES DESTINATAIRES**  
**-VALORISATION AGRICOLE-**

VALORISATION DU DIGESTAT D'EFFLUENTS D'ÉLEVAGE, DE CULTURES ÉNERGÉTIQUES ET DE DÉCHETS  
ORGANIQUES GÉNÉRÉ PAR LA **GEBRÜDER LENGES PGMBH**  
DANS L'INSTALLATION DE BIOMÉTHANISATION SISE ZUR OCHSENBARACKE 21 À 4780 RECHT

DOSSIER : BMT/009  
ENREGISTREMENT : N°2014/13/198/3/4  
CERTIFICAT : BMT/009/DF/3/0/12-037

<b>ANNÉE DE RÉFÉRENCE</b>	
---------------------------	--

<b>PRODUCTEUR</b>	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

<b>DESTINATAIRES</b>							
N° référence du destinataire	Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTA/xx/yy (1)	Bulletin analyse		Quantité d'azote (en kg) (2)
					N°	Teneur Nt (% MB)	
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
<b>QUANTITÉ TOTALE FOURNIE (T)</b>							

(1)xx = année de référence

yy = n° du DTA dans l'année

(2) Quantité de matière fournie (T) \* teneur en azote (Nt) (%) reprise dans le bulletin d'analyse \* 10.

**RÉPERTOIRE ANNUEL DES DESTINATAIRES**  
**- UTILISATION NON AGRICOLE -**

**VALORISATION DU DIGESTAT D'EFFLUENTS D'ÉLEVAGE, DE CULTURES ÉNERGÉTIQUES ET DE  
 DÉCHETS ORGANIQUES GÉNÉRÉ PAR LA GEBRÜDER LENGES PGMBH  
 DANS L'INSTALLATION DE BIOMÉTHANISATION SISE ZUR OCHSENBARACKE 21 À 4780 RECHT**

DOSSIER : BMT/009  
 ENREGISTREMENT : N°2014/13/198/3/4  
 CERTIFICAT : BMT/009/DF/3/0/12-037

<b>ANNÉE DE RÉFÉRENCE</b>	
---------------------------	--

<b>PRODUCTEUR</b>	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

<b>DESTINATAIRES</b>				
Dénomination de la société ou Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTB/xx/yy (1)	Bulletin analyse de la matière N°
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
QUANTITÉ TOTALE FOURNIE (T)				

(1) à remplir dans le cadre du mode d'utilisation IV; "utilisation professionnelle contrôlée"

xx = année de référence

yy = n° du DTB dans l'année

## ANNEXE 7

**SUIVI DES ÉPANDAGES**

**VALORISATION DU DIGESTAT D'EFFLUENTS D'ÉLEVAGE, DE CULTURES ÉNERGÉTIQUES ET DE DÉCHETS ORGANIQUES GÉNÉRÉ PAR LA GEBRÜDER LENGES PGMBH  
DANS L'INSTALLATION DE BIOMÉTHANISATION SISE ZUR OCHSENBARACKE 21 À 4780 RECHT**

DOSSIER : BMT/009  
ENREGISTREMENT : N°2014/13/198/3/4  
CERTIFICAT : BMT/009/DF/3/0/12-037

<b>ANNÉE DE RÉFÉRENCE</b>	
<b>DESTINATAIRE</b>	
N° référence destinataire	
Quantité totale de matière reçue (T)	
Quantité totale de matière épandue (T)	
Quantité de matière en attente d'épandage (T)	

(T) = Tonnes

N° référence de l'exploitation - XXX -	Superficie de l'exploitation	Destination agricole (culture-prairie...)	Quantité épandue (T)	Dose d'épandage appliquée (T/ha)	Dose d'épandage réglementairement autorisée (T/ha)	N° DTA/xx/y	Bulletin analyse	
							N°	Teneur en Nt
		Quantité totale de matière épandue (T)						

# ORDRES DU JOUR — AGENDA'S

## PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[C – 2015/31193]

### Séance plénière

#### Ordre du jour

*Vendredi 3 avril 2015, à 9 h 30 et à 14 h 00 (éventuellement)*

Salle des séances plénières du Parlement bruxellois, rue du Lombard 69

#### 1. Communications

#### 2. Prise en considération

de la proposition de décret et ordonnance conjoints de la Communauté française, de la Région wallonne, de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française, instituant un délégué général aux droits de l'enfant commun à la Communauté française, à la Région wallonne, à la Région de Bruxelles-Capitale, à la Commission communautaire commune et à la Commission communautaire française, déposée par M. Alain Maron et Mme Barbara Trachte.

#### 3. Interpellations

3.1. de M. Alain Maron adressée à M. Rudi Vervoort, ministre en charge de la Cohésion sociale, concernant l'appel à projets FIPI 2015, ainsi que les perspectives liées au transfert de cette compétence à la Commission communautaire française;

3.2. de Mme Evelyne Huytebroeck adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant l'octroi d'agrément de lits en maisons de repos et de soins;

3.3. de M. André du Bus de Warnaffe adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant la politique de lutte contre la tuberculose et interpellation jointe de M. Gaëtan Van Goidsenhoven adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant la lutte contre la tuberculose;

3.4. de M. Mohamed Azzouzi adressée à M. Didier Gosuin, ministre en charge de la Formation professionnelle, concernant la réforme de l'enseignement qualifiant francophone;

3.5. de M. Julien Uyttendaele adressée à M. Didier Gosuin, ministre en charge de la Formation professionnelle, concernant la visite royale en Allemagne et la formation en alternance;

3.6. de Mme Fatoumata Sidibé adressée à Mme Céline Fremault, ministre en charge de l'Action sociale et de la Famille, concernant le bilan de la lutte contre les mariages forcés et l'intégration dans le PAN 2015-2019.

#### 4. Questions orales

4.1. de M. Michaël Verbauwhede adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de l'Enseignement, concernant les problèmes dans la composition du Conseil d'administration de la Haute Ecole Lucia de Brouckère;

4.2. de M. Alain Maron adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de la Culture, et à Mme Céline Fremault, ministre en charge de la Politique d'aide aux personnes handicapées, concernant la situation aux Ateliers Malou et les éventuels dysfonctionnements institutionnels;

4.3. de M. André du Bus de Warnaffe adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant le narguilé, risqué pour la santé;

4.4. de Mme Joëlle Maison adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant l'information des femmes quant au dépistage du cancer du sein;

4.5. de Mme Fatoumata Sidibé adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Fonction publique, concernant la diversité dans la fonction publique;

4.6. de Mme Zoé Genot adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant la situation précaire du centre Transit;

4.7. de Mme Zoé Genot adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, et à Mme Céline Fremault, ministre en charge des Relations internationales, concernant les enjeux des soins de santé dans le cadre de la négociation du traité TISA;

#### 5. Question(s) d'actualité

(Conformément à l'article 89.4 du Règlement, les questions d'actualité doivent parvenir à la présidence au plus tard à 9 h 30)

fixées à 12 h 30.

Les membres sont priés de se munir des documents qui leur ont été adressés

(ceux-ci peuvent être consultés sur le site internet du Parlement dans la mesure de leur disponibilité).



## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

**Assemblées générales  
et avis aux actionnaires****Algemene vergaderingen  
en berichten aan aandeelhouders****ROTON CIE INDUSTRIELLE ET FINANCIERE,  
société anonyme, en liquidation**

Siège administratif : rue Bois-Eloi 38, 1380 LASNE

Numéro d'entreprise : 0402.571.081

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le vendredi 17 avril 2015, à 16 heures rue de Jausse 49, à 5100 NANINNE, pour entendre le liquidateur sur l'ordre du jour suivant :

1. Présentation des comptes annuels au 31/12/2014, et rapport du liquidateur et du réviseur.
2. Motifs pour lesquels la liquidation ne peut être clôturée.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de déposer, conformément aux statuts, l'attestation établie par le détenteur agréé du compte ou l'organisme de liquidation qui confirme la non disponibilité des actions jusqu'après la date de l'assemblée de la société et ce, avant le vendredi 10 avril 2015, à 16 heures, au plus tard, chez le liquidateur, Rofa Finance SA, rue Bois-Eloi 38, à 1380 Lasne, et indiquer s'ils veulent assister à l'assemblée.

Rofa Finance SA, Représenté par le comte Evrard d'Ursel, liquidateur.

(8862)

**Marcel Liebaert, naamloze vennootschap,  
Industrielaan 1, 9800 Deinze**

Ondernemingsnummer : 0401.030.365

Algemene vergadering ter zetel op 20/04/2015, om 15 uur.  
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring Jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoemingen. Divers.

(8863)

**Acerta Kinderbijslagfonds VZW, Buro & Design Center,  
Heizel Esplanade, PB 65, 1020 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0408.187.084

*Oproeping gewone algemene vergadering*

Hierbij wordt u vriendelijk uitgenodigd om de gewone algemene vergadering van Acerta Kinderbijslagfonds VZW bij te wonen op 22 april 2015, om 16 u. 45 m., te 2000 Antwerpen, Schoenmarkt 35.

De agenda van deze vergadering is :

- verslag van de commissaris over het boekjaar 2014;

- goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2014;
  - goedkeuring budget 2015;
  - kwijting aan de bestuurders en de commissaris.
- Chris BOTTERMAN, voorzitter.

(8864)

**KBC Groep, naamloze vennootschap,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0403.227.515

Oproeping tot de Jaarvergadering van KBC Groep NV die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Havenlaan 2, op donderdag 7 mei 2015, om 10 uur.

Om een vlotte afhandeling van de formaliteiten mogelijk te maken, verzoeken wij u vriendelijk om u vanaf 9 uur en ten laatste om 9 u. 30 m. aan te bieden met het oog op het opstellen van de aanwezigheidslijst.

## Agenda van de Jaarvergadering

1. Kennisname van het gecombineerde jaarverslag van de Raad van Bestuur van KBC Groep, naamloze vennootschap, over de vennootschappelijke en de geconsolideerde jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.
2. Kennisname van de verslagen van de commissaris over de vennootschappelijke en over de geconsolideerde jaarrekening van KBC Groep, naamloze vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.
3. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening van KBC Groep, naamloze vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.
4. Voorstel tot goedkeuring van de vennootschappelijke jaarrekening van KBC Groep, naamloze vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.
5. Voorstel tot goedkeuring van de voorgestelde winstverdeling van KBC Groep, naamloze vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014, waarbij 835.561.316,00 euro als bruto dividend wordt uitgekeerd, d.i. een bruto dividend van 2 euro voor elk aandeel, en 13.169.787,55 euro bestemd is als werknemersparticipatie.
6. Voorstel tot goedkeuring van het remuneratieverslag van KBC Groep, naamloze vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014, zoals opgenomen in het in punt 1 van deze agenda vermelde gecombineerde jaarverslag van de Raad van Bestuur van KBC Groep NV.
7. Voorstel tot het verlenen van kwijting aan de bestuurders van KBC Groep, naamloze vennootschap, voor de vervulling van hun mandaat over het boekjaar 2014.
8. Voorstel tot het verlenen van kwijting aan de commissaris van KBC Groep, naamloze vennootschap, voor de vervulling van zijn mandaat over het boekjaar 2014.
9. Statutaire benoemingen
  - a. Voorstel tot benoeming als bestuurder van de heer Koen Algoed voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019, onder voorbehoud van de goedkeuring door de toezichthouder.
  - b. Voorstel tot definitieve benoeming als bestuurder van de heer Alain Bostoën, gecoöpteerd door de Raad van Bestuur op 12 november 2014, voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.

c. Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Franky Depickere voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.

d. Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Luc Discry voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.

e. Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Frank Donck voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.

f. Voorstel tot herbenoeming van de heer Thomas Leysen als onafhankelijk bestuurder in de zin van en beantwoordend aan de criteria vastgelegd in artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen, voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.

g. Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Luc Popelier voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.

De voorgestelde wijzigingen in de samenstelling van de Raad van Bestuur zullen toegelicht worden tijdens de Jaarvergadering. Rekening houdend met het advies van het Benoemingscomité, beveelt de Raad van Bestuur de voorgestelde benoemingen aan.

Een kort CV van de voorgestelde nieuwe bestuurder is te vinden in de Verklaring inzake deugdelijk bestuur in het jaarverslag, dat vanaf 2 april 2015 beschikbaar zal zijn op de website: [www.kbc.com](http://www.kbc.com).

## 10. Rondvraag

### Informatie aan de aandeelhouders en de obligatiehouders met betrekking tot de Algemene Vergadering

#### 1. Toelatingsvoorwaarden

Conform artikel 536, § 2 W. Venn. mag een aandeelhouder enkel aan de Algemene Vergadering deelnemen en er zijn stemrecht uitoefenen als aan de volgende twee voorwaarden is voldaan:

KBC Groep, naamloze vennootschap, moet kunnen vaststellen dat de aandeelhouder op 23 april 2015, om vierentwintig uur Belgische tijd, in het bezit was van het aantal aandelen waarmee hij voornemt om aan de Algemene Vergadering deel te nemen

de aandeelhouder moet uiterlijk op 1 mei 2015 aan KBC Groep, naamloze vennootschap, kennis geven van zijn voornemen om aan de Algemene Vergadering deel te nemen. Wij wijzen erop dat de zetel van de vennootschap en de kantoren van KBC Bank, naamloze vennootschap, niet geopend zijn op 1 mei 2015 gezien dit een wettelijke feestdag is.

Conform artikel 27 van de statuten gelden deze voorwaarden mutatis mutandis opdat een obligatiehouder aan de Algemene Vergadering kan deelnemen met raadgevende stem.

#### 1.1. Aandeelhouderschap op registratiedatum

Het recht van een aandeelhouder om deel te nemen aan de Algemene Vergadering en om er het stemrecht uit te oefenen, wordt slechts verleend op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder op de registratiedatum, en dit ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de dag van de Algemene Vergadering.

De registratiedatum is de veertiende dag voorafgaand aan de Algemene Vergadering, namelijk 23 april 2015, om vierentwintig uur Belgische tijd.

De registratie van aandelen op naam gebeurt door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam.

De registratie van gedematerialiseerde aandelen gebeurt door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling. Op verzoek van de houder van gedematerialiseerde aandelen levert de erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling een attest af waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen die op naam van de aandeelhouder op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de registratiedatum, de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de Algemene Vergadering.

Het recht van een houder van obligaties om deel te nemen aan de Algemene Vergadering wordt op dezelfde wijze slechts verleend op grond van de boekhoudkundige registratie van de obligaties op zijn naam, op de registratiedatum, ongeacht het aantal obligaties dat hij bezit op de dag van de Algemene Vergadering. Hetgeen hierboven werd uiteengezet met betrekking tot de aandelen op naam en de gedematerialiseerde aandelen, geldt op dezelfde wijze met betrekking tot de obligaties. De registratie van obligaties aan toonder die uitsluitend in het buitenland zijn uitgegeven of die beheerst worden door een

buitenlands recht gebeurt door voorlegging van de obligaties aan een financiële tussenpersoon of door inschrijving van de obligaties op een rekening bij een financiële tussenpersoon.

## 1.2. Kennisgeving van deelname aan de Algemene Vergadering

Iedere aandeelhouder en iedere houder van obligaties die aan de Algemene Vergadering wil deelnemen, moet dat uiterlijk op de zesde dag voor de datum van de Algemene Vergadering, dit is uiterlijk 1 mei 2015, melden, als volgt:

Aandeelhouders en obligatiehouders op naam die persoonlijk aan de Algemene Vergadering willen deelnemen, moeten de bij de oproepingsbrief gevoegde deelnemingsbrief invullen en ondertekenen en aan KBC Groep, naamloze vennootschap, bezorgen, in origineel of in bijlage bij een e-mail gericht aan het adres [secretariat.bod@kbc.be](mailto:secretariat.bod@kbc.be)

Houders van aandelen of obligaties in gedematerialiseerde vorm of van obligaties aan toonder die uitsluitend in het buitenland zijn uitgegeven of die beheerst worden door een buitenlands recht, moeten aan KBC Groep, naamloze vennootschap, of aan één van de kantoren van KBC Bank, naamloze vennootschap, een attest bezorgen of laten bezorgen, afgeleverd door de financiële tussenpersoon, erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling, waaruit blijkt met hoeveel effecten aan toonder of gedematerialiseerde effecten die zijn voorgelegd of die op hun naam of hun rekeningen zijn ingeschreven op de registratiedatum, zij hebben aangegeven te willen deelnemen aan de Algemene Vergadering.

## 2. Volmachten

Iedere aandeelhouder en iedere obligatiehouder mag zich op de Algemene Vergadering laten vertegenwoordigen door slechts één gevolmachtigde, tenzij in de gevallen voorzien in artikel 547bis, § 1, lid 2 van het Wetboek van vennootschappen. Het daartoe bestemde volmachtformulier is beschikbaar op de website [www.kbc.com](http://www.kbc.com) (KBCCOM > corporate governance > algemene vergadering). De aandeelhouders en obligatiehouders kunnen ook een volmachtformulier bekomen op de zetel, tegen overlegging van hun effect of van het in artikel 474 van het Wetboek van vennootschappen bedoelde attest afgeleverd door de erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling waaruit hun effectenbezit blijkt.

KBC Groep, naamloze vennootschap, moet de ondertekende volmacht uiterlijk op 1 mei 2015 ontvangen, in origineel of langs elektronische weg in bijlage bij een e-mail gericht aan het adres [secretariat.bod@kbc.be](mailto:secretariat.bod@kbc.be). Gelieve ingeval van kennisgeving langs elektronische weg het origineel van de volmacht uiterlijk voor aanvang van de Algemene Vergadering aan KBC Groep, naamloze vennootschap, te bezorgen.

Ook gevolmachtigden die verschillende aandeelhouders en/of obligatiehouders vertegenwoordigen moeten uiterlijk op 1 mei 2015 de door deze aandeelhouders en/of obligatiehouders ondertekende volmachten op dezelfde manier bezorgen.

Ingeval van subdelegatie, moet de keten van handtekeningen perfect aansluiten en moet KBC Groep, naamloze vennootschap, voor elke stap in de keten een ondertekende volmacht ontvangen op de wijze zoals hoger bepaald.

Iedere aandeelhouder en obligatiehouder die zich wenst te laten vertegenwoordigen, moet de toelatingsvoorwaarden naleven die zijn uiteengezet onder punt 1. hierboven.

## 3. Uitoefening door de aandeelhouders van het agenderingsrecht en het vraagrecht

Het in artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen en artikel 26 van de statuten bedoelde agenderingsrecht van een of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, kan uitgeoefend worden tot uiterlijk 15 april 2015. In voorkomend geval zal conform artikel 533ter, §3, eerste lid van het Wetboek van vennootschappen uiterlijk op de vijftiende dag voor de Algemene Vergadering, dit is uiterlijk op 22 april 2015, een aangevulde agenda worden bekendgemaakt.

Het in artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen bedoelde recht van de aandeelhouders om schriftelijke vragen te stellen, kan uitgeoefend worden tot uiterlijk 1 mei 2015.

De uitoefening van deze rechten kan ook langs elektronische weg door middel van een e-mail gericht aan het adres [secretariat.bod@kbc.be](mailto:secretariat.bod@kbc.be). Meer informatie over deze rechten is beschikbaar op de website van de vennootschap [www.kbc.com](http://www.kbc.com) (KBCCOM > corporate governance > algemene vergadering).

## 4. Informatie ter beschikking van de aandeelhouders - website

Op de website [www.kbc.com](http://www.kbc.com) (KBCCOM > corporate governance > algemene vergadering) is alle informatie ten behoeve van de aandeelhouders zoals bedoeld in artikel 533bis, § 2 van het Wetboek van vennootschappen beschikbaar vanaf 2 april 2015. Vanaf dezelfde datum kunnen de aandeelhouders en obligatiehouders bovendien, tegen overlegging van hun effect of van het in artikel 474 van het Wetboek van vennootschappen bedoelde attest afgeleverd door de erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling waaruit hun effectenbezit blijkt, op de zetel een afschrift bekomen van de aan de Algemene Vergadering voor te leggen stukken, van de voorstellen van besluit of de commentaar van de Raad van Bestuur met betrekking tot de agendapunten en van de formulieren voor het stemmen bij volmacht.

De Raad van Bestuur.  
(8865)

**KBC BANK, naamloze vennootschap,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0462.920.226

Oproeping tot de Jaarvergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering van KBC Bank, naamloze vennootschap, die zullen plaatsvinden op de maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Havenlaan 2, op woensdag 29 april 2015, om 11 uur.

De Jaarvergadering begint om 11 uur, en zal onmiddellijk gevolgd worden door de Buitengewone Algemene Vergadering.

## Agenda van de Jaarvergadering

1. Kennisname van het gecombineerde jaarverslag van de Raad van Bestuur van KBC Bank, naamloze vennootschap, over de vennootschappelijke en de geconsolideerde jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.
2. Kennisname van de verslagen van de commissaris over de vennootschappelijke en over de geconsolideerde jaarrekening van KBC Bank, naamloze vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.
3. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening van KBC Bank, naamloze vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.
4. Voorstel tot goedkeuring van de vennootschappelijke jaarrekening van KBC Bank, naamloze vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.
5. Voorstel tot goedkeuring van de voorgestelde winstverdeling van KBC Bank, naamloze vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2014, waarbij 1.574.192.989,04 euro als bruto dividend wordt uitgekeerd, d.i. een bruto dividend van 1,72 euro voor elk aandeel, en 19.119.342,82 euro bestemd is als werknemersparticipatie.
6. Voorstel tot het verlenen van kwijting aan de bestuurders van KBC Bank, naamloze vennootschap, voor de vervulling van hun mandaat over het boekjaar 2014.
7. Voorstel tot het verlenen van kwijting aan de commissaris van KBC Bank, naamloze vennootschap, voor de vervulling van zijn mandaat over het boekjaar 2014.
8. Statutaire benoemingen
  - a. Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Franky Depickere voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.
  - b. Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Luc Gijsens voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.
  - c. Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Thomas Leysen voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.
  - d. Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Piet Vanthemsche voor een periode van vier jaar, d.i. tot na afloop van de jaarvergadering van 2019.

## 9. Rondvraag

## Agenda van de Buitengewone Algemene Vergadering

1. Kennisname van het verslag van de Raad van Bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 604, tweede lid van het Wetboek van vennootschappen met het oog op de hernieuwing van het toegestaan kapitaal.

2. Voorstel om de machtiging aan de Raad van Bestuur om het kapitaal in één of meer malen te verhogen met een bedrag van vier miljard euro (4.000.000.000 EUR), zoals momenteel opgenomen in de artikelen 7A en 7B van de statuten, te hernieuwen voor een nieuwe periode van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de Buitengewone Algemene Vergadering van negentwintig april tweeduizend vijftien.

Derhalve voorstel om de artikelen 7A en 7B van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"A. De Raad van Bestuur is gemachtigd om het maatschappelijk kapitaal in één of meer malen te verhogen met een bedrag van vier miljard euro (4.000.000.000 EUR) overeenkomstig door de Raad van Bestuur te bepalen modaliteiten.

Verder is de Raad van Bestuur gemachtigd om de dividendgerechtigdheid te bepalen van de aandelen die zullen worden uitgegeven naar aanleiding van de kapitaalverhogingen binnen deze machtiging.

De Raad van Bestuur kan deze bevoegdheid uitoefenen gedurende vijf jaar na de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de Buitengewone Algemene Vergadering van negentwintig april tweeduizend vijftien. Deze bevoegdheid kan worden hernieuwd overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen.

De kapitaalverhogingen waartoe krachtens deze machtiging wordt beslist, kunnen geschieden, binnen de perken van de wet, zowel door inbreng in geld of in natura als door omzetting van reserves, met inbegrip van de onbeschikbare rekening uitgiftepremie. De omzetting van reserves kan gebeuren met of zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

Wanneer de Raad van Bestuur tot kapitaalverhoging beslist binnen het kader van deze machtiging door uitgifte van nieuwe aandelen waarop in geld wordt ingeschreven, is hij bevoegd, in het belang van de vennootschap, het voorkeurrecht voor de bestaande aandeelhouders op te heffen of te beperken. Hij kan dit ook ten gunste van één of meer bepaalde personen. Bij opheffing of beperking van het voorkeurrecht kan de Raad van Bestuur bij de toekenning van nieuwe aandelen een recht van voorrang toekennen aan de bestaande aandeelhouders.

B. De Raad van Bestuur is daarenboven gemachtigd om in één of meer malen te beslissen tot de uitgifte van al dan niet achtergestelde converteerbare obligaties of van warrants die al dan niet verbonden zijn aan al dan niet achtergestelde obligaties die aanleiding kunnen geven tot verhogingen van het kapitaal binnen het onder A. vermelde bedrag.

De Raad van Bestuur is hierbij tevens gemachtigd om de dividendgerechtigdheid te bepalen van de aandelen die zullen worden uitgegeven ingevolge de conversie van de obligaties of de uitoefening van de warrants.

De Raad van Bestuur kan deze bevoegdheid uitoefenen gedurende vijf jaar na de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de Buitengewone Algemene Vergadering van negentwintig april tweeduizend vijftien. Deze bevoegdheid kan worden hernieuwd overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen.

Wanneer de Raad van Bestuur tot de uitgifte van voornoemde obligaties of warrants beslist, is hij bevoegd om, binnen de perken van de wet, in het belang van de vennootschap, het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders te beperken of op te heffen.

Hij kan dit ook ten gunste van één of meer bepaalde personen, tenzij het een uitgifte van warrants betreft waarbij het voorkeurrecht wordt opgeheven in hoofdzaak ten gunste van één of meer bepaalde personen, andere dan de leden van het personeel van de bank of haar dochtervennootschappen. Bij beperking of opheffing van het voorkeurrecht kan de Raad van Bestuur bij de toekenning van de obligaties of warrants een recht van voorrang toekennen aan de bestaande aandeelhouders."

3. Voorstel om artikel 8, lid 3 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"Voor het geval naar aanleiding van een kapitaalverhoging beslist door de Raad van Bestuur of de Algemene Vergadering of naar aanleiding van de conversie van obligaties of de uitoefening van warrants een uitgiftepremie wordt betaald of naar aanleiding van de uitgifte van warrants beslist door de Raad van Bestuur of door de Algemene Vergadering een uitgifteprijs als uitgiftepremie wordt geboekt, zal deze worden bestemd voor de onbeschikbare rekening uitgiftepremie die in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal de

waarborg voor derden zal uitmaken en waarover, behoudens de mogelijkheid tot omzetting van deze reserve in kapitaal, slechts kan worden beschikt krachtens een beslissing van de Algemene Vergadering, beraadslagend met inachtname van het quorum en de meerderheid vereist voor een vermindering van het maatschappelijk kapitaal.”

4. Voorstel om artikel 8, lid 4 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

“Indien wordt beslist tot uitgifte van winstbewijzen die een inbreng in geld vertegenwoordigen, zal deze worden bestemd voor de onbeschikbare rekening winstbewijzen die in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal de waarborg voor derden zal uitmaken en waarover, behoudens de mogelijkheid tot omzetting van deze reserve in kapitaal, slechts kan worden beschikt krachtens een beslissing van de Algemene Vergadering, beraadslagend met inachtname van het quorum en de meerderheid vereist voor een vermindering van het maatschappelijk kapitaal.”

5. Voorstel om artikel 11*bis*, derde lid van de statuten te schrappen.

6. Voorstel om artikel 20, eerste lid van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

“De Raad van Bestuur kan aan een Directiecomité de bevoegdheid verlenen om alle of bepaalde handelingen te verrichten waarvan sprake is in artikel 522 van het Wetboek van Vennootschappen en artikel achtien van deze statuten; de overdracht mag echter geen betrekking hebben op de vaststelling van het algemeen beleid of op de bevoegdheden die door andere wettelijke bepalingen aan de Raad van Bestuur zijn voorbehouden. De Raad van Bestuur is belast met het toezicht op het Directiecomité.”

7. Voorstel om artikel 20*bis* van de statuten te schrappen.

8. Voorstel om artikel 22, eerste lid van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

“De controle op de financiële toestand van de vennootschap en op de jaarrekeningen wordt uitgeoefend door één of meer commissarissen aangesteld en bezoldigd volgens de toepasselijke wettelijke regels.”

9. Voorstel om artikel 24, eerste lid van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

“Jaarlijks wordt op de maatschappelijke zetel of op een andere in de oproeping vermelde plaats een Algemene Vergadering gehouden op de woensdag die onmiddellijk voorafgaat aan de laatste donderdag van april, of, indien die dag een wettelijke feestdag of banksluitingsdag is, op de laatste daaraan voorafgaande bankwerkdag, om elf uur. Dit doet geen afbreuk aan de mogelijkheid om deze jaarvergadering te houden bij eenparige en schriftelijke besluitvorming zoals voorzien in artikel 34*bis* van deze statuten.”

10. Voorstel om een nieuw artikel 42 houdende een overgangsbepaling in de statuten te voegen dat luidt als volgt :

“A. Tot aan de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de Buitengewone Algemene Vergadering van negenentwintig april tweeduizend vijftien blijft de Raad van Bestuur bevoegd om krachtens de machtiging hem verleend door de Buitengewone Algemene Vergadering van vierentwintig april tweeduizend dertien, overeenkomstig door de raad te bepalen modaliteiten, het maatschappelijk kapitaal in één of meer malen te verhogen met een bedrag van vier miljard euro (4.000.000.000 EUR), verminderd met de bedragen ten belope waarvan reeds gebruik werd gemaakt van dit recht ingevolge beslissingen van de Raad van Bestuur.

De overige modaliteiten en voorwaarden van artikel 7A blijven zolang op deze machtiging van toepassing.

B. Tot aan de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de Buitengewone Algemene Vergadering van negenentwintig april tweeduizend vijftien, blijft de Raad van Bestuur daarenboven bevoegd om krachtens de machtiging hem verleend door de Buitengewone Algemene Vergadering van vierentwintig april tweeduizend dertien in één of meer malen te beslissen tot de uitgifte van al dan niet achtergestelde converteerbare obligaties of van warrants die al dan niet verbonden zijn aan al dan niet achtergestelde obligaties die aanleiding kunnen geven tot verhogen van het kapitaal binnen het onder A vermelde bedrag.

De overige modaliteiten en voorwaarden van artikel 7B blijven zolang op deze machtiging van toepassing.

C. Het bepaalde in artikel 8 is van toepassing op de beslissingen tot kapitaalverhoging die door de Raad van Bestuur genomen worden op grond van de machtiging vermeld onder A en B van dit artikel 42.

D. Onderhavige overgangsbepaling mag, gelet op haar tijdelijk nut, geschrapt worden in de eerstvolgende gecoördineerde versie van de statuten die opgesteld wordt na de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de Buitengewone Algemene Vergadering van negenentwintig april tweeduizend vijftien. Hetzelfde geldt, in voorkomend geval, voor de overgangsbepalingen bij artikel 7 die betrekking hebben op het gebruik van de machtiging die door de Buitengewone Algemene Vergadering van vierentwintig april tweeduizend dertien werd verleend.”

11. Voorstel tot het verlenen van een machtiging voor de uitvoering van de genomen beslissingen.

12. Voorstel tot het verlenen van een machtiging voor de coördinatie, ondertekening en neerlegging van de statuten na de genomen beslissingen tot statutenwijziging, en voor het vervullen van de formaliteiten bij de Kruispuntbank Ondernemingen en, desgevallend, de belastingdiensten.

Informatie aan de aandeelhouders en de obligatiehouders met betrekking tot de jaarvergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering

Overeenkomstig artikel 27 van de statuten moeten de eigenaars van obligaties op naam ten minste vier werkdagen vóór de Algemene Vergaderingen, d.i. uiterlijk donderdag 23 april 2015, op de maatschappelijke zetel schriftelijk hun voornemen te kennen geven om met raadgevende stem de Algemene Vergaderingen bij te wonen.

De houders van gedematerialiseerde obligaties moeten, indien ze tot de Algemene Vergaderingen wensen te worden toegelaten met raadgevende stem, uiterlijk op dezelfde datum op de maatschappelijke zetel een attest neerleggen dat is opgesteld door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling, en waarin de onbeschikbaarheid van de obligaties tot op de datum van de Algemene Vergaderingen wordt vastgesteld.

De houders van obligaties aan toonder die uitsluitend in het buitenland zijn uitgegeven of die beheerst worden door een buitenlands recht die de Algemene Vergaderingen met raadgevende stem zouden wensen bij te wonen, moeten hun obligaties uiterlijk op dezelfde datum neerleggen op de maatschappelijke zetel.

Teneinde verwarring te vermijden, vestigen wij uw aandacht erop dat onderhavige oproeping KBC Bank, naamloze vennootschap, betreft, waarvan de aandelen niet in het publiek verspreid zijn. Deze publicatie gebeurt enkel ingevolge wettelijke verplichtingen.

De oproeping van de Jaarvergadering van KBC Groep, naamloze vennootschap, die plaatsvindt op donderdag 7 mei 2015, wordt afzonderlijk gepubliceerd.

De raad van bestuur.  
(8866)

**Mobistar, société anonyme,  
AVENUE DU BOURGET 3, 1140 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise : 0456.810.810

*Convocation assemblée générale des actionnaires*

Le conseil d'administration invite les actionnaires à assister à l'assemblée générale annuelle et spéciale qui se tiendra le mercredi 6 mai 2015, à 11 heures, à Evere (1140 Bruxelles), avenue du Bourget 3.

L'ORDRE DU JOUR DE CETTE ASSEMBLÉE EST LE SUIVANT :

a) Lecture et discussion du rapport de gestion du conseil d'administration sur les comptes annuels de la société arrêtés au 31 décembre 2014.

b) Lecture et discussion du rapport du commissaire sur lesdits comptes annuels.

c) Approbation du rapport de rémunération relatif à l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

Proposition de décision n° 1 :

'L'assemblée générale approuve le rapport de rémunération relatif à l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.'

d) Approbation des comptes annuels de la société arrêtés au 31 décembre 2014 et affectation du résultat. Communication des comptes annuels consolidés arrêtés à la même date.

Proposition de décision n° 2 :

‘L’assemblée générale approuve les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2014 y compris l’affectation du résultat qui y est présentée.

Un montant égal à un pour cent (1%) du bénéfice net consolidé après impôts a été réservé pour un plan de participation visé par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéficiaires des sociétés.’

e) Décharge aux administrateurs.

Proposition de décision n° 3 :

‘L’assemblée générale donne décharge aux administrateurs pour l’accomplissement de leur mandat jusqu’au 31 décembre 2014.’

f) Décharge au commissaire.

Proposition de décision n° 4 :

‘L’assemblée générale donne décharge au commissaire pour l’accomplissement de son mandat jusqu’au 31 décembre 2014.’

g) Conseil d’administration : nomination.

Proposition de décision n° 5 :

‘L’assemblée générale décide de procéder à la nomination définitive de Monsieur Gervais PELLISSIER\* (coopté par le conseil d’administration lors de sa réunion du 23 juillet 2014, en remplacement de M. Benoit SCHEEN, démissionnaire) en qualité d’administrateur de la société pour une durée de deux ans. Son mandat n’est pas rémunéré et viendra à échéance à l’issue de l’assemblée générale annuelle de 2017.’

h) Approbation et, pour autant que de besoin, ratification de l’article 37 du « GNOC MSA for the supply of engineering, network and operational services of mobile and fixed networks » conclu le 16 décembre 2014 entre la société et ORANGE POLSKA SPÓLKA AKCYJNA, conformément à l’article 556 du Code des sociétés. Ce contrat prévoit la gestion opérationnelle de niveau 1 et de niveau 2 (supervision, maintenance,...) par ORANGE POLSKA SPÓLKA AKCYJNA de certaines infrastructures faisant partie du réseau de télécommunication mobile et fixe de la société. L’article 37 permet à ORANGE POLSKA SPÓLKA AKCYJNA de résilier ce contrat sous certaines conditions en cas de changement de contrôle de la société.

Proposition de décision n° 6 :

‘Conformément à l’article 556 du Code des sociétés, l’assemblée générale approuve et, pour autant que de besoin, ratifie l’article 37 du « GNOC MSA for the supply of engineering, network and operational services of mobile and fixed networks » conclu le 16 décembre 2014 entre la société et ORANGE POLSKA SPÓLKA AKCYJNA.’

i) Approbation et, pour autant que de besoin, ratification de l’article 36 de l’Annexe I au « Framework contract for the provision of mobile telecommunication services N° Proc/0052/14 » conclu le 21 janvier 2015 entre la société et la « Special Investigative Task Force (SITF) », conformément à l’article 556 du Code des sociétés. Ce contrat prévoit la fourniture de services de télécommunication mobile à la « European Union Rule of Law Mission in Kosovo (EULEX Kosovo) » située à Bruxelles. L’article 36 permet à la SITF de résilier ce contrat sous certaines conditions en cas de changement de contrôle de la société.

Proposition de décision n° 7 :

‘Conformément à l’article 556 du Code des sociétés, l’assemblée générale approuve et, pour autant que de besoin, ratifie l’article 36 de l’Annexe I au « Framework contract for the provision of mobile telecommunication services N° Proc/0052/14 » conclu le 21 janvier 2015 entre la société et la « Special Investigative Task Force (SITF) ».’

NOMBRE D’ACTIONS AU JOUR DE LA CONVOCATION :

Le capital social est représenté par 60.014.414 actions sans mention de valeur nominale, représentant chacune une part égale du capital. Chaque action donne droit à une voix.

CONDITIONS DE QUORUM ET DE MAJORITE :

Pour être adoptées, les propositions de décision n° 1 à 7 de l’ordre du jour doivent réunir la majorité simple des voix présentes ou valablement représentées participant au vote.

FORMALITES A ACCOMPLIR POUR ETRE ADMIS A L’ASSEMBLEE GENERALE ET EXERCER LE DROIT DE VOTE :

La société attire l’attention sur le fait que seules les personnes qui remplissent les 2 conditions reprises sous les points A et B auront le droit de participer et de voter à l’assemblée générale, à savoir :

A - L’enregistrement de leurs actions, en leur nom, le mercredi 22 avril 2015 à 24 heures (heure belge) (« Date d’enregistrement »).

Pour les actions dématérialisées : l’enregistrement sera constaté par leur inscription, au nom de l’actionnaire à la Date d’enregistrement, dans les comptes d’un teneur de compte agréé ou d’un organisme de liquidation sans qu’une quelconque démarche ne soit exigée de la part de l’actionnaire. L’actionnaire recevra, de la part du teneur de compte agréé ou de l’organisme de liquidation, une attestation certifiant le nombre d’actions dématérialisées inscrites au nom de l’actionnaire à la Date d’enregistrement.

Pour les actions nominatives : l’enregistrement sera constaté par leur inscription, au nom de l’actionnaire à la Date d’enregistrement, sur le registre des actions nominatives de la société.

B - La notification, par l’actionnaire, de son intention de participer à l’assemblée générale et du nombre d’actions pour lesquelles il entend prendre part au vote. L’attestation délivrée par le teneur de compte agréé ou l’organisme de liquidation, selon le cas, sera jointe à la notification.

Cette notification et, le cas échéant, l’attestation ad hoc doit(ven)t être communiquée(s) à Euroclear Belgium (Attn. Issuer Relation Department) par e-mail (ebe.issuer@euroclear.com) ou par courrier (boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles). Elle(s) doit(ven)t parvenir à Euroclear Belgium au plus tard le jeudi 30 avril 2015, à 16 heures.

Les titulaires d’actions dématérialisées sont invités à demander à leur institution financière d’aviser directement Euroclear Belgium, endéans le délai mentionné ci-dessus, de leur intention de participer à l’assemblée générale ainsi que du nombre d’actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

Les titulaires d’actions nominatives aviseront directement Euroclear Belgium, endéans le délai mentionné ci-dessus, de leur intention de participer à l’assemblée générale ainsi que du nombre d’actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

De manière générale, l’actionnaire devra pouvoir démontrer son identité. Le représentant d’un actionnaire, personne morale, devra présenter les documents prouvant sa qualité de représentant social ou de mandataire et ce, au plus tard avant le début de l’assemblée générale.

La société insiste sur le fait que ces formalités sont gratuites pour les actionnaires.

EXERCICE DU DROIT DE VOTE :

L’actionnaire peut exercer son droit de vote en personne, par procuration ou par correspondance.

Un formulaire ad hoc pour le vote par procuration ou par correspondance est disponible sur le site Internet de la société à l’adresse suivante : <http://corporate.mobistar.be/fr/>. Ce formulaire peut également être demandé par fax (+32-2 745 86 45), par e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be) ou par courrier (au siège social de la société – Attn. Mme Anske De Porre).

Les procurations originales et les formulaires originaux de vote par correspondance doivent parvenir à la société au plus tard le jeudi 30 avril 2015, à 17 heures (Attn. Mme Anske De Porre). Une copie peut être envoyée au préalable par fax (+32 2 745 86 45) ou par e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be) pour autant que les originaux signés parviennent à la société au plus tard le jeudi 30 avril 2015 à 17 heures.

**DROIT D'INSCRIRE DES SUJETS A TRAITER A L'ORDRE DU JOUR OU DE FAIRE DE NOUVELLES PROPOSITIONS DE DECISION :**

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social de la société ont le droit de (i) demander l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de la présente assemblée générale et/ou (ii) déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour.

Ce droit peut être exercé en renvoyant le texte des sujets à traiter et/ou des propositions de décision à la société par e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be) ou par courrier (au siège social de la société – Attn. Mme Anske De Porre). Les demandes doivent parvenir à la société au plus tard le mardi 14 avril 2015, à 17 heures. La société accusera réception des demandes formulées par e-mail ou par courrier à l'adresse indiquée par l'actionnaire.

Des informations plus détaillées sur ce droit sont disponibles sur le site Internet de la société à l'adresse suivante : <http://corporate.mobistar.be/fr/>

L'ordre du jour qui serait, le cas échéant, révisé sera publié au plus tard le mardi 21 avril 2015.

**DROIT DE POSER DES QUESTIONS ECRITES :**

Les actionnaires qui ont satisfait aux formalités d'admission à l'assemblée ont le droit de poser des questions en séance ou par écrit aux administrateurs et/ou au commissaire de la société. Les questions écrites peuvent être posées préalablement à l'assemblée générale par fax (+ 32-2 745 86 45), par e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be) ou par courrier (au siège social de la société – Attn. Mme Anske De Porre). Elles doivent parvenir à la société au plus tard le jeudi 30 avril 2015, à 17 heures.

Des informations plus détaillées sur ce droit sont disponibles sur le site Internet de la société à l'adresse suivante : <http://corporate.mobistar.be/fr/>

**DOCUMENTS DESTINES A ETRE PRESENTES A L'ASSEMBLEE GENERALE :**

Les documents destinés à être présentés à l'assemblée générale pourront être consultés sur le site Internet de la société (<http://corporate.mobistar.be/fr/>) dès le jeudi 2 avril 2015. A partir de cette date, les actionnaires pourront également les consulter au siège social de la société (pendant les jours et heures normales de bureau) ou obtenir gratuitement une copie de ces documents sur simple demande par fax (+ 32-2 745 86 45), par e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be) ou par courrier (au siège social de la société – Attn. Mme Anske De Porre).

Le CV de Monsieur Gervais PELLISSIER est disponible sur le site internet de la société.

Le conseil d'administration.  
(8954)

**Mobistar, naamloze vennootschap,  
BOURGETLAAN 3, 1140 BRUSSEL**

Ondernemingsnummer : 0456.810.810

*Bijeenroeping algemene vergadering van aandeelhouders*

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit om deel te nemen aan de jaarlijkse en bijzondere algemene vergadering die gehouden zal worden op woensdag 6 mei 2015, om 11 uur, te Evere (1140 Brussel), Bourgetlaan 3.

**DE AGENDA VAN DEZE VERGADERING LUIDT ALS VOLGT :**

a) Lezing en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur met betrekking tot de jaarrekening van de vennootschap per 31 december 2014.

b) Lezing en bespreking van het verslag van de commissaris met betrekking tot genoemde jaarrekening.

c) Goedkeuring van het remuneratieverslag met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.

**Voorstel tot besluit nr. 1 :**

'De algemene vergadering keurt het remuneratieverslag met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2014 goed.'

d) Goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap afgesloten op 31 december 2014 en bestemming van het resultaat. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening afgesloten op dezelfde datum.

**Voorstel tot besluit nr. 2 :**

'De algemene vergadering keurt de jaarrekening afgesloten op 31 december 2014 goed, inclusief de daarin voorgestelde resultaatbestemming.

Een bedrag gelijk aan één percent (1%) van de geconsolideerde nettowinst na belastingen werd gereserveerd voor een participatieplan overeenkomstig de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen.'

e) Kwijting aan de bestuurders.

**Voorstel tot besluit nr. 3 :**

'De algemene vergadering geeft kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat tot en met 31 december 2014.'

f) Kwijting aan de commissaris.

**Voorstel tot besluit nr. 4 :**

'De algemene vergadering geeft kwijting aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tot en met 31 december 2014.'

g) Raad van bestuur : benoeming.

**Voorstel tot besluit nr. 5 :**

'De algemene vergadering beslist over te gaan tot de definitieve benoeming van de heer Gervais PELLISSIER\* (gecoöpteerd door de raad van bestuur op 23 juli 2014 ter vervanging van de heer Benoit SCHEEN, ontslagnemend bestuurder) als bestuurder van de vennootschap voor een periode van twee jaar. Zijn mandaat wordt niet vergoed en zal vervallen na de jaarlijkse algemene vergadering van 2017.'

h) Goedkeuring en, voor zover als nodig, bekrachtiging overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen van artikel 37 van de overeenkomst « GNOC MSA for the supply of engineering, network and operational services of mobile and fixed networks » aangegaan op 16 december 2014 tussen de vennootschap en ORANGE POLSKA SPÓLKA AKCYJNA. Deze overeenkomst voorziet in het operationeel beheer van niveau 1 en niveau 2 (supervisie, onderhoud,...) door ORANGE POLSKA SPÓLKA AKCYJNA van bepaalde infrastructuur die deel uitmaakt van het mobiele en vaste telecommunicatienetwerk van de vennootschap. Artikel 37 staat ORANGE POLSKA SPÓLKA AKCYJNA toe om deze overeenkomst onder bepaalde voorwaarden te ontbinden indien de controle over de vennootschap wijzigt.

**Voorstel tot besluit nr. 6 :**

'Overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen verleent de algemene vergadering goedkeuring aan en bekrachtigt zij voor zover als nodig het artikel 37 van de overeenkomst « GNOC MSA for the supply of engineering, network and operational services of mobile and fixed networks » aangegaan op 16 december 2014 tussen de vennootschap en ORANGE POLSKA SPÓLKA AKCYJNA.'

i) Goedkeuring en, voor zover als nodig, bekrachtiging overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen van artikel 36 van Bijlage I aan de overeenkomst "Framework contract for the provision of mobile telecommunication services N° Proc/0052/14" aangegaan op 21 januari 2015 tussen de vennootschap en de "Special Investigative Task Force (SITF)". Deze overeenkomst voorziet in de levering van mobiele telecommunicatiediensten aan de "European Union Rule of Law Mission in Kosovo (EULEX Kosovo)" in Brussel. Artikel 36 staat de SITF toe om deze overeenkomst onder bepaalde voorwaarden te ontbinden indien de controle over de vennootschap wijzigt.

**Voorstel tot besluit nr. 7 :**

'Overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen verleent de algemene vergadering goedkeuring aan en bekrachtigt zij voor zover als nodig het artikel 36 van Bijlage I aan de overeenkomst "Framework contract for the provision of mobile telecommunication services N° Proc/0052/14" aangegaan op 21 januari 2015 tussen de vennootschap en de "Special Investigative Task Force (SITF)".'

**AANTAL AANDELEN OP DATUM VAN DE OPROEPING :**

Het maatschappelijk kapitaal wordt vertegenwoordigd door 60.014.414 aandelen zonder vermelding van nominale waarde die elk een gelijk deel van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. Elk aandeel geeft recht op één stem.

**VOORWAARDEN OP VLAK VAN AANWEZIGHEID EN MEERDERHEID :**

Om aangenomen te worden moeten de voorstellen tot besluit nr. 1 tot en met nr. 7 van de agenda de gewone meerderheid van de aanwezige of geldig vertegenwoordigde stemmen waarmee aan de stemming wordt deelgenomen, behalen.

**FORMALITEITEN TE VERVULLEN OM TOEGELATEN TE WORDEN TOT DE ALGEMENE VERGADERING EN HET STEMRECHT UIT TE OEFENEN :**

De vennootschap wijst erop dat enkel de personen die de 2 voorwaarden vervullen vermeld onder de punten A en B het recht zullen hebben aan de algemene vergadering deel te nemen en er het stemrecht uit te oefenen.

**A** – De registratie van de aandelen op hun naam op woensdag 22 april 2015, om 24 uur (Belgische tijd) ("Registratiedatum").

Gedematerialiseerde aandelen : de registratie zal vastgesteld worden door de inschrijving op naam van de aandeelhouder op de Registratiedatum van de aandelen in de rekeningen van een erkend rekeninghouder of een vereffeningsinstelling zonder dat enig initiatief van de aandeelhouder vereist is. De aandeelhouder ontvangt van de erkende rekeninghouder of van de vereffeningsinstelling een attest dat het aantal gedematerialiseerde aandelen opgeeft die zijn ingeschreven op naam van de aandeelhouder op de Registratiedatum.

Aandelen op naam : de registratie zal vastgesteld worden door de inschrijving op naam van de aandeelhouder op de Registratiedatum van de aandelen in het register van aandelen op naam van de vennootschap.

**B** – De kennisgeving door de aandeelhouder van het voornemen om deel te nemen aan de algemene vergadering en van het aantal aandelen waarvoor hij/zij het stemrecht wenst uit te oefenen. Het attest dat desgevallend werd afgeleverd door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling, wordt aan de kennisgeving gehecht.

Deze kennisgeving, en desgevallend het attest ad hoc, moet(en) bezorgd worden aan Euroclear Belgium (t.a.v. Issuer Relation Department) per e-mail (ebe.issuer@euroclear.com) of per post (Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel). Dit document (of desgevallend beide documenten), moet(en) toekomen bij Euroclear Belgium uiterlijk op donderdag 30 april 2015, om 16 uur.

De houders van gedematerialiseerde aandelen worden uitgenodigd om binnen de hogerop aangegeven termijn hun financiële instelling te vragen om Euroclear Belgium rechtstreeks in kennis te stellen van hun intentie om deel te nemen aan de algemene vergadering en van het aantal aandelen waarvoor zij het stemrecht wensen uit te oefenen.

De houders van aandelen op naam moeten binnen de hogerop aangegeven termijn rechtstreeks Euroclear Belgium kennis geven van hun intentie om deel te nemen aan de algemene vergadering en van het aantal aandelen waarvoor zij het stemrecht wensen uit te oefenen.

In het algemeen zal de aandeelhouder zijn identiteit moeten kunnen aantonen. De vertegenwoordiger van een aandeelhouder-rechtspersoon zal de documenten moeten kunnen voorleggen waaruit diens hoedanigheid van maatschappelijk vertegenwoordiger of van volmachttrager blijkt, en dit ten laatste bij de aanvang van de algemene vergadering.

De vennootschap benadrukt dat deze formaliteiten kosteloos zijn voor de aandeelhouders.

**UITOEFENING VAN HET STEMRECHT :**

De aandeelhouder kan het stemrecht zelf, via volmacht of per brief uitoefenen.

Een formulier ad hoc voor het stemmen bij volmacht of per brief is beschikbaar op de website van de vennootschap op volgend adres : <http://corporate.mobistar.be/nl/>. Dit formulier kan tevens worden aangevraagd via fax (+ 32-2 745 86 45), via e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be) of per post (op de zetel van de vennootschap – t.a.v. Mevrouw Anske De Porre).

De originele volmachten en de originele formulieren voor het stemmen per brief moeten uiterlijk op donderdag 30 april 2015, om 17 uur, bij de vennootschap toekomen (t.a.v. mevrouw Anske De Porre). Een kopie mag ook op voorhand per fax gestuurd worden (+ 32-2 745 86 45) of per e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be), voor zover de ondertekende originelen uiterlijk op donderdag 30 april 2015, om 17 uur, bij de vennootschap toekomen.

**RECHT OM AGENDAPUNTEN TOE TE VOEGEN OF OM NIEUWE VOORSTELLEN TOT BESLUIT VOOR TE LEGGEN :**

Eén of meerdere aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap bezitten hebben het recht om (i) nieuwe agendapunten aan de agenda van de algemene vergadering toe te laten voegen en/of om (ii) nieuwe voorstellen tot besluit neer te leggen met betrekking tot de agendapunten die werden of zullen worden ingeschreven.

Dit recht kan worden uitgeoefend door de tekst van de nieuwe agendapunten en/of van de voorstellen tot besluit aan de vennootschap te bezorgen via e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be) of per post (op de zetel van de vennootschap – t.a.v. Mevrouw Anske De Porre). De aanvragen hiertoe moeten uiterlijk op dinsdag 14 april 2015, om 17 uur, bij de vennootschap aankomen. De vennootschap zal de ontvangst van deze aanvragen per e-mail of per post bevestigen op het adres dat daartoe door de aandeelhouder werd aangegeven.

Meer gedetailleerde informatie met betrekking tot dit recht wordt beschikbaar gemaakt op de website van de vennootschap op het volgend adres : <http://corporate.mobistar.be/nl/>

De agenda die aldus desgevallend zal worden gewijzigd zal uiterlijk op dinsdag 21 april 2015 gepubliceerd worden.

**RECHT OM SCHRIFTELIJKE VRAGEN TE STELLEN :**

De aandeelhouders die de formaliteiten hebben nageleefd om toegelaten te worden tot de vergadering hebben het recht om tijdens de vergadering of schriftelijk vragen te stellen aan de bestuurders en/of aan de commissaris van de vennootschap. De schriftelijke vragen kunnen voorafgaand aan de algemene vergadering per fax (+ 32-2 745 86 45), per e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be) of per post (op de zetel van de vennootschap – t.a.v. Mevrouw Anske De Porre) worden gesteld. Deze vragen moeten uiterlijk op donderdag 30 april 2015, om 17 uur toekomen bij de vennootschap.

Meer gedetailleerde informatie met betrekking tot dit recht wordt beschikbaar gemaakt op de website van de vennootschap op het volgend adres : <http://corporate.mobistar.be/nl/>

**DOCUMENTEN DIE AAN DE ALGEMENE VERGADERING MOETEN WORDEN VOORGELEGD :**

De documenten die aan de algemene vergadering moeten worden voorgelegd kunnen geraadpleegd worden op de website van de vennootschap (<http://corporate.mobistar.be/nl/>) en dit vanaf donderdag 2 april 2015. Vanaf deze datum kunnen de aandeelhouders eveneens deze documenten raadplegen op de zetel van de vennootschap (tijdens de normale werkdagen en -uren) of kosteloos een kopie verkrijgen op eenvoudig verzoek via fax (+ 32-2 745 86 45), via e-mail (anske.deporre@mail.mobistar.be) of per post (op de zetel van de vennootschap – t.a.v. mevrouw Anske De Porre).

De raad van bestuur.  
(8954)

**Home Invest Belgium, société anonyme, Société immobilière réglementée publique de droit belge** Siège social : boulevard de la Woluwe 60, bte 4, à 1200 Bruxelles  
Site internet : [www.homeinvestbelgium.be](http://www.homeinvestbelgium.be)  
e-mail : [info@homeinvest.be](mailto:info@homeinvest.be)  
tél. 02-740 14 50, fax 02-740 14 59

Numéro d'entreprise : 0420.767.885  
(ci-après la « Société »)

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont invités à assister à l'Assemblée Générale Ordinaire de la Société qui se tiendra le mardi 5 mai 2015, à 15 heures, à la Maison de l'Automobile, boulevard de la Woluwe 46, à 1200 Bruxelles.

## ORDRE DU JOUR

1. Prise de connaissance du rapport de gestion sur les comptes annuels sociaux clôturés au 31 décembre 2014 et sur les comptes annuels consolidés clôturés au 31 décembre 2014.

2. Prise de connaissance du rapport du commissaire sur les comptes annuels sociaux clôturés au 31 décembre 2014 et sur les comptes annuels consolidés clôturés au 31 décembre 2014.

3. Prise de connaissance des comptes annuels consolidés clôturés au 31 décembre 2014.

4. Approbation des comptes annuels sociaux clôturés au 31 décembre 2014 et affectation du résultat. Proposition d'approuver les comptes annuels sociaux clôturés au 31 décembre 2014, en ce compris l'affectation du résultat qui y est proposée.

En conséquence, proposition de distribuer un dividende brut de € 3,75 par action.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

5. Décharge aux administrateurs pour l'exécution de leur mandat pour l'exercice social clôturé au 31 décembre 2014.

Proposition de donner décharge aux administrateurs pour l'exécution de leur mandat pour l'exercice social clôturé le 31 décembre 2014.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

6. Décharge au commissaire pour l'exécution de son mandat pour l'exercice social clôturé au 31 décembre 2014.

Proposition de donner décharge au commissaire pour l'exécution de son mandat pour l'exercice social clôturé le 31 décembre 2014.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

#### 7. Rapport de rémunération.

Proposition d'approuver le rapport de rémunération, inclus dans la déclaration de gouvernance d'entreprise du rapport de gestion du Conseil d'administration sur l'exercice social clôturé au 31 décembre 2014.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

8. Renouvellement du mandat d'administrateur indépendant de M. Koen Dejonckheere.

Sous réserve de l'approbation de la FSMA, proposition de renouveler le mandat d'administrateur indépendant de la société au sens de l'article 526ter du Code des sociétés de Monsieur Koen Dejonckheere pour une durée de 4 ans commençant à l'issue de la présente assemblée générale pour se terminer à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019. Son mandat sera rémunéré et sa rémunération sera identique à celle des autres administrateurs.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

9. Renouvellement du mandat d'administrateur indépendant de M. Eric Spiessens.

Sous réserve de l'approbation de la FSMA, proposition de renouveler le mandat d'administrateur indépendant de la société au sens de l'article 526ter du Code des sociétés de Monsieur Eric Spiessens pour une durée de 4 ans commençant à l'issue de la présente assemblée générale pour se terminer à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019. Son mandat sera rémunéré et sa rémunération sera identique à celle des autres administrateurs.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

10. Renouvellement du mandat d'administrateur non-exécutif de M. Johan Van Overstraeten.

Sous réserve de l'approbation de la FSMA, proposition de renouveler le mandat d'administrateur non-exécutif de M. Johan Van Overstraeten pour une durée de 4 ans commençant à l'issue de la présente assemblée générale pour se terminer à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019. Son mandat sera rémunéré et sa rémunération sera identique à celle des autres administrateurs.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

11. Renouvellement du mandat d'administrateur non-exécutif de M. Wim Aurousseau.

Sous réserve de l'approbation de la FSMA, proposition de renouveler le mandat d'administrateur non-exécutif de Monsieur Wim Aurousseau pour une durée de 4 ans commençant à l'issue de la présente assemblée générale pour se terminer à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019. Son mandat sera rémunéré et sa rémunération sera identique à celle des autres administrateurs.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

12. Nomination d'un nouvel administrateur indépendant : Mme Laurence de Hemptinne.

Sous réserve de l'approbation de la FSMA, proposition de nommer Mme Laurence de Hemptinne en qualité d'administrateur indépendant de la société au sens de l'article 526ter du Code des sociétés pour une durée de 4 ans commençant à l'issue de la présente assemblée générale pour se terminer à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019. Son mandat sera rémunéré et sa rémunération sera identique à celle des autres administrateurs.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

13. Approbation d'une clause de changement de contrôle, contenue dans la note relative aux valeurs mobilières (Securities Note) du 11 juin 2014 relative à une émission obligataire de € 40.000.000 par la Société.

Proposition d'approuver la clause 5 (c) « option de remboursement anticipé suite à un changement de contrôle » reprise à la page 21 dans les conditions générales de la note relative aux valeurs mobilières datée du 11 juin 2014 relative à une émission obligataire de € 40.000.000 par la Société. En vertu de cette clause, les détenteurs d'obligations ont le droit d'exiger le remboursement anticipé de leurs obligations en cas de changement de contrôle sur la Société.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette clause.

#### 14. Absorption de la SPRL Charlent 53 Leasehold :

##### 14.1. Approbation des comptes annuels au 30 novembre 2014

Proposition d'approuver les comptes annuels sociaux de la SPRL Charlent 53 Leasehold, absorbée par Home Invest Belgium, société anonyme, le 12 décembre 2014 avec effet au 30 novembre 2014, pour la période du 1<sup>er</sup> juin 2014 au 30 novembre 2014.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

##### 14.2. Décharge aux gérants.

Proposition de donner décharge aux gérants de la SPRL Charlent 53 Leasehold pour l'exécution de leur mandat pour la période allant du 1<sup>er</sup> juin 2014 au 30 novembre 2014 et, pour autant que de besoin, pour la période allant du 30 novembre 2014 au 12 décembre 2014, date effective de l'absorption.

Le Conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

#### 15. Divers

##### Formalités pratiques de participation à l'Assemblée générale

Pour participer à cette assemblée générale ordinaire du 5 mai 2015 ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux articles 23 et suivants des statuts de la Société.

Pour pouvoir participer à l'assemblée et y exercer le droit de vote, les actionnaires doivent faire enregistrer leurs actions à leur nom, au plus tard le 21 avril 2015 à vingt-quatre heures (minuit - heure belge) (ci-après la « date d'enregistrement »), soit par leur inscription dans le registre des actions nominatives de la Société, soit par leur inscription dans les comptes d'un teneur de compte reconnu ou d'un organisme de liquidation, peu importe le nombre d'actions détenues par l'actionnaire au jour de l'assemblée générale.

Les titulaires d'actions dématérialisées doivent produire une attestation délivrée par l'intermédiaire financier, teneur de compte reconnu ou organisme de liquidation et dont il résulte le nombre d'actions dématérialisées respectivement déposées ou inscrites au nom de l'actionnaire dans ses comptes à la date de l'enregistrement et le nombre pour lequel l'actionnaire a indiqué vouloir participer à l'assemblée.

Le dépôt de l'attestation visée ci-dessus doit parvenir au plus tard le 29 avril 2015 et exclusivement :



au siège social de la Société, 1200 Woluwe-Saint-Lambert, boulevard de la Woluwe 60, bte 4, ou

chez ING Belgique, 1000 Bruxelles, avenue Marnix 24, et en ses sièges, agences et bureaux, ou

chez BNP PARIBAS FORTIS, 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3, et en ses sièges, agences et bureaux.

Les titulaires d'actions nominatives doivent, au plus tard le 29 avril 2015, prévenir la Société par courrier ordinaire, fax ou courriel de leur volonté de participer à l'assemblée.

Seules les personnes physiques ou morales qui se sont conformées à ces formalités ont le droit de participer et de voter à l'assemblée générale du 5 mai 2015.

L'actionnaire qui souhaite se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire, actionnaire ou non, est prié d'utiliser le formulaire de procuration mis à la disposition sur le site internet de la Société repris ci-dessus. Le formulaire de procuration signé doit parvenir à la Société, par lettre ordinaire, fax ou courrier électronique, au plus tard le 29 avril 2015 au siège social de la Société.

Tout actionnaire peut voter par correspondance. Le formulaire de vote par correspondance complété doit parvenir à la Société au plus tard le 29 avril 2015. Il est mis à disposition sur le site internet de la Société.

#### Droit d'amendement de l'ordre du jour et droit d'interpellation

Un ou plusieurs actionnaires détenant ensemble au moins 3 % du capital de la Société peuvent, conformément aux dispositions du Code des sociétés, requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée générale, ainsi que déposer des propositions de décision à propos des points contenus ou à reprendre dans l'ordre du jour.

Pour exercer ce droit, les actionnaires doivent prouver qu'à la date où ils introduisent leur demande, ils possèdent effectivement 3 % du capital (par l'un des moyens décrits ci-avant pour la participation à l'assemblée générale). L'examen de la demande est subordonné à l'enregistrement, conformément à la procédure mentionnée ci-dessus, de cette fraction du capital. Cette demande doit parvenir par écrit à la Société au plus tard le 13 avril 2015 à minuit avec indication d'une adresse postale ou électronique à laquelle la Société adressera un accusé de réception dans un délai de 48 heures à compter de cette réception.

Le cas échéant, la Société publiera un ordre du jour complété, au plus tard le 20 avril 2015. Simultanément, un modèle adapté de procuration et de formulaire de vote par correspondance seront publiés sur le site internet de la Société. Toutes les procurations précédemment transmises à la Société resteront valables pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qu'elles couvrent. Par exception à ce qui précède, pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qui font l'objet de propositions de décisions nouvelles, le mandataire peut, lors de l'assemblée générale, s'écarter des éventuelles instructions données par son mandant si l'exécution de ces instructions risquerait de compromettre les intérêts de son mandant. Il doit en informer son mandant. Les procurations doivent indiquer si le mandataire est autorisé à voter sur les sujets à traiter nouvellement inscrits à l'ordre du jour ou s'il doit s'abstenir.

En outre, dès la convocation et au plus tard le 29 avril 2015, tout actionnaire a le droit de poser des questions par écrit (lettre, fax ou courrier électronique) auxquelles il sera répondu au cours de l'assemblée, pour autant que l'actionnaire concerné ait satisfait aux formalités d'admission à l'assemblée.

Enfin, tout actionnaire peut, sur simple demande, obtenir gratuitement au siège social de la Société une copie de tous les documents de l'assemblée générale que la loi requiert de mettre à disposition des actionnaires à partir du 2 avril 2015. Ces documents, ainsi que les formulaires de procuration et de vote par correspondance peuvent aussi être consultés sur le site internet de la Société repris ci-dessus à partir du 2 avril 2015.

Le conseil d'administration.  
(8956)

**Home Invest Belgium, naamloze vennootschap, Openbare gereguleerde vastgoedvennootschap naar Belgisch recht Maatschappelijke zetel : Woluwedal 60, bus 4, te 1200 Brussel**  
Website : [www.homeinvestbelgium.be](http://www.homeinvestbelgium.be)  
e-mail : [info@homeinvest.be](mailto:info@homeinvest.be)  
tel. 02-740 14 50, fax 02-740 14 59

Ondernemingsnummer : 0420.767.885  
(hierna de « Vennootschap »)

#### Gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de Gewone Algemene Vergadering van de Vennootschap die zal gehouden worden op dinsdag 5 mei 2015, om 15 uur, in het Huis van de Automobiel, Woluwedal 46, te 1200 Brussel.

#### DAGORDE

1. Kennisname van het beheersverslag betreffende de statutaire jaarrekening voor het boekjaar afgesloten per 31 december 2014 en betreffende de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar afgesloten per 31 december 2014.

2. Kennisname van het verslag van de commissaris betreffende de statutaire jaarrekening voor het boekjaar afgesloten per 31 december 2014 en betreffende de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar afgesloten per 31 december 2014.

3. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening voor het boekjaar afgesloten per 31 december 2014.

4. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening voor het boekjaar afgesloten per 31 december 2014 en toewijzing van het resultaat.

Voorstel tot goedkeuring van de statutaire jaarrekening voor het boekjaar afgesloten per 31 december 2014, met inbegrip van de toewijzing van het resultaat daarin voorgesteld.

Bijgevolg, voorstel om een bruto-dividend uit te keren van € 3,75 per aandeel.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

5. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het boekjaar afgesloten per 31 december 2014.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het boekjaar afgesloten per 31 december 2014.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

6. Kwijting aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat gedurende het boekjaar afgesloten per 31 december 2014.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat gedurende het boekjaar afgesloten per 31 december 2014.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

7. Remuneratieverslag.

Voorstel om het remuneratieverslag goed te keuren, opgenomen in de corporate governance-verklaring van het beheersverslag van de Raad van bestuur aangaande het boekjaar afgesloten per 31 december 2014.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

8. Hernieuwing van het mandaat van onafhankelijk bestuurder van de heer Koen Dejonckheere.

Onder voorbehoud van de goedkeuring van de FSMA, voorstel tot hernieuwing van het mandaat van onafhankelijk bestuurder van de Vennootschap in de zin van artikel 625ter van het Wetboek van Vennootschappen van de heer Koen Dejonckheere voor een duur van 4 jaar ingaande na afloop van de huidige algemene vergadering om te eindigen na afloop van de gewone algemene vergadering van 2019. Zijn mandaat zal vergoed worden en zijn vergoeding zal identiek zijn aan deze van de andere bestuurders.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

9. Hernieuwing van het mandaat van onafhankelijk bestuurder van de heer Eric Spiessens.

Onder voorbehoud van de goedkeuring van de FSMA, voorstel tot hernieuwing van het mandaat van onafhankelijk bestuurder van de Vennootschap in de zin van artikel 625ter van het Wetboek van Vennootschappen van de heer Eric Spiessens voor een duur van 4 jaar ingaande na afloop van de huidige algemene vergadering om te eindigen na afloop van de gewone algemene vergadering van 2019. Zijn mandaat zal vergoed worden en zijn vergoeding zal identiek zijn aan deze van de andere bestuurders.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

10. Hernieuwing van het mandaat van niet-uitvoerend bestuurder van de heer Johan Van Overstraeten.

Onder voorbehoud van de goedkeuring van de FSMA, voorstel tot hernieuwing van het mandaat van niet-uitvoerend bestuurder van de heer Johan Van Overstraeten voor een duur van 4 jaar ingaande na afloop van de huidige algemene vergadering om te eindigen na afloop van de gewone algemene vergadering van 2019. Zijn mandaat zal vergoed worden en zijn vergoeding zal identiek zijn aan deze van de andere bestuurders.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

11. Hernieuwing van het mandaat van niet-uitvoerend bestuurder van de heer Wim Arousseau.

Onder voorbehoud van de goedkeuring van de FSMA, voorstel tot hernieuwing van het mandaat van niet-uitvoerend bestuurder van de heer Wim Arousseau voor een duur van 4 jaar ingaande na afloop van de huidige algemene vergadering om te eindigen na afloop van de gewone algemene vergadering van 2019. Zijn mandaat zal vergoed worden en zijn vergoeding zal identiek zijn aan deze van de andere bestuurders.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

12. Benoeming van een nieuwe onafhankelijke bestuurder : mevrouw Laurence de Hemptinne.

Onder voorbehoud van de goedkeuring van de FSMA, voorstel tot benoeming van mevrouw Laurence de Hemptinne in hoedanigheid van onafhankelijk bestuurder van de Vennootschap in de zin van artikel 625ter van het Wetboek van Vennootschappen voor een duur van 4 jaar ingaande na afloop van de huidige algemene vergadering om te eindigen na afloop van de gewone algemene vergadering van 2019. Haar mandaat zal vergoed worden en haar vergoeding zal identiek zijn aan deze van de andere bestuurders.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

13. Goedkeuring van een clause met betrekking tot controlewijziging, opgenomen in de verrichtingsnota (Securities Note) van 11 juni 2014 betreffende een obligatie uitgifte van € 40.000.000 door de Vennootschap.

Voorstel tot goedkeuring van clause 5 (c) « vervroegde terugbetalingsoptie ten gevolge van een controlewijziging » opgenomen op pagina 21 in de algemene voorwaarden van de verrichtingsnota van 11 juni 2014 betreffende een obligatie uitgifte van € 40.000.000 door de Vennootschap. Volgens deze clause, hebben de obligatiehouders het recht een vervroegde terugbetaling van hun obligaties te eisen wanneer zich een controlewijziging van de Vennootschap voordoet.

De Raad van bestuur nodigt u uit om deze clause goed te keuren.

14. Overneming van de BVBA Charlent 53 Leasehold :

14.1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 november 2014

Voorstel tot goedkeuring van de statutaire jaarrekening van de BVBA Charlent 53 Leasehold, overgenomen door Home Invest Belgium, naamloze vennootschap, op 12 december 2014 met uitwerking op 30 november 2014, voor de periode gaande van 1 juni 2014 tot 30 november 2014.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

14.2. Kwijting aan de zaakvoerders

Voorstel om kwijting te verlenen aan de zaakvoerders van de BVBA Charlent 53 Leasehold voor de uitvoering van hun mandaat voor de periode gaande van 1 juni 2014 tot 30 november 2014 en, voor zover nodig, voor de periode gaande van 30 november 2014 tot 12 december 2014, effectieve datum van absorptie.

De Raad van bestuur nodigt u uit om dit voorstel goed te keuren.

15. Varia

Praktische formaliteiten voor deelname aan de Algemene vergadering

Teneinde te kunnen deelnemen aan de gewone algemene vergadering op 5 mei 2015 of zich er te laten vertegenwoordigen, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen voorzien in de artikelen 23 en volgende van de statuten van de Vennootschap.

Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering en stemgerechtigd te zijn, dienen de aandeelhouders hun aandelen op hun naam te laten registreren, ten laatste op 21 april 2015, om vierentwintig uur (middernacht – Belgische tijd) (hierna « registratiedatum »), hetzij door hun inschrijving in het register van nominatieve aandeelhouders van de Vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekening van een erkende rekeninghouder of van een vereffeninginstelling, ongeacht het aantal aandelen in bezit van de aandeelhouder op de dag van de algemene vergadering.

De houders van gedematerialiseerde aandelen dienen een attest over te maken verstrekt door een financiële tussenpersoon, een erkende rekeninghouder of vereffeninginstelling waaruit het aantal gedematerialiseerde aandelen blijkt op zijn rekening die respectievelijk werden neergelegd of werden ingeschreven op naam van de aandeelhouder op de registratiedatum en het aantal waarvoor de aandeelhouder heeft opgegeven te willen deelnemen aan de vergadering.

De neerlegging van het hierboven bedoelde attest dient te gebeuren uiterlijk op 29 april 2015 en uitsluitend :

op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Woluwedal 60, bus 4, of

bij ING België, 1000 Brussel, Marnixlaan 24, en in diens zetels, agentschappen en burelen, of

bij BNP PARIBAS FORTIS, 1000 Brussel, Warandeborg 3, en in diens zetels, agentschappen en burelen.

De houders van nominatieve aandelen dienen ten laatste op 29 april 2015 de Vennootschap te verwittigen per gewoon schrijven, per fax of per e-mail van hun voornemen om deel te nemen aan de vergadering.

Enkele de fysieke personen of vennootschappen die aan deze formaliteiten voldoen, hebben het recht om deel te nemen en te stemmen op de algemene vergadering van 5 mei 2015.

De aandeelhouder die zich wenst te laten vertegenwoordigen op de algemene vergadering door een gevolmachtigde, aandeelhouder of niet, maakt hiervoor gebruik van het volmachtformulier dat ter beschikking wordt gesteld op de website van de Vennootschap zoals hierboven aangegeven. Het ondertekende volmachtformulier dient uiterlijk op 29 april 2015 de maatschappelijke zetel van de Vennootschap te bereiken, per gewoon schrijven, fax of e-mail.

Elke aandeelhouder kan stemmen per correspondentie. Het ingevuld formulier aangaande de stemming per correspondentie dient de Vennootschap te bereiken ten laatste op 29 april 2015. Dit formulier is beschikbaar op de website van de Vennootschap.

Recht tot aanpassing dagorde en tot vraagstelling

Een of meer aandeelhouders die gezamenlijk minstens 3 % van het kapitaal van de Vennootschap bezitten, kunnen overeenkomstig de bepalingen voorzien in het Wetboek van Vennootschappen, de inschrijving vragen van onderwerpen te behandelen op de dagorde van de algemene vergadering en voorstellen van beslissing neerleggen t.a.v. punten opgenomen of op te nemen in de dagorde.

Om dit recht uit te oefenen, dienen de aandeelhouders te bewijzen dat zij op de datum waarop zij hun aanvraag indienen, inderdaad 3 % van het kapitaal bezitten (op die wijze hiervoor aangegeven voor deelname aan de algemene vergadering). Het onderzoek van de aanvraag is ondergeschikt aan de registratie, conform de procedure hierboven vermeld, van dit aandeel van het kapitaal. Deze aanvraag dient schriftelijk te gebeuren en de Vennootschap te bereiken ten laatste op 13 april 2015 om middernacht met opgave van het postadres of elektronisch adres waarnaar de Vennootschap een ontvangstbevestiging binnen een termijn van 48 uur na ontvangst zal versturen.

Desgevallend zal de Vennootschap een vervolledigde dagorde publiceren ten laatste op 20 april 2015. Tegelijkertijd, zullen een aangepast model van volmacht en formulier van stemming per correspondentie gepubliceerd worden op de website van de Vennootschap. Alle volmachten voorheen overgemaakt aan de Vennootschap blijven geldig t.a.v. de te behandelen onderwerpen opgenomen in de dagorde die deze punten behandelt. Met uitzondering van hetgeen voorafgaat, voor de onderwerpen te behandelen ingeschreven op de dagorde die het voorwerp uitmaken van nieuwe beslissingen, kan de mandataris, gedurende de algemene vergadering, afwijken van de eventuele instructies gegeven door zijn volmachtgever als de uitvoering van deze instructies zou dreigen afbreuk te doen aan de belangen van zijn volmachtgever. Hij dient hiervan zijn volmachtgever te informeren. De volmachten dienen aan te geven of het de mandataris is toegestaan te stemmen t.a.v. de te behandelen onderwerpen die nieuw werden ingeschreven op de dagorde dan wel of hij zich dient te onthouden.

Daarnaast, van zodra de oproeping is gebeurd en ten laatste op 29 april 2015, heeft elke aandeelhouder het recht om vragen te stellen per schrijven (brief, fax of e-mail) die beantwoord zullen worden gedurende de vergadering, voor zover de betrokken aandeelhouder aan de formaliteiten tot toelating aan de vergadering heeft voldaan.

Tenslotte kan elke aandeelhouder, op eenvoudig verzoek, gratis op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap een kopie bekomen van alle documenten van de algemene vergadering die de wet vereist ter beschikking te leggen van de aandeelhouders vanaf 2 april 2015. Deze documenten alsook de volmachtformulieren en de formulieren aangaande de stemming per correspondentie kunnen tevens geraadpleegd worden op de website van de Vennootschap zoals hierboven aangegeven vanaf 2 april 2015.

De raad van bestuur.  
(8956)

**Govaerts, naamloze vennootschap,**  
**Heistraat 27, 2400 Mol**  
Ondernemingsnummer : 0449.757.920

Algemene vergadering op de zetel op 29/05/2015, om 20 uur.

Agenda :

Verslag raad van bestuur

Goedkeuring van de jaarrekening

Bestemming resultaat

Kwijting aan bestuurders

Eventueel ontslag en benoeming bestuurders

Diverse.

(9048)

**IMMO LE CHATEAU SA**  
**rue de Mons 1, bte 6, 7120 ESTINNES-AU-VAL**  
Numéro d'entreprise : 0451.070.388

Le quorum n'ayant pas été atteint lors de l'A.G. ordinaire du 02/02/2015, à 14 h 30 m, au siège social, une deuxième assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 20/04/2015, à 14 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du conseil administration. Approbation comptes annuels au 30/09/2014. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers.

(9220)

## Places vacantes

### Openstaande betrekkingen

#### ECOLE SUPERIEURE DES ARTS SAINT-LUC DE TOURNAI Enseignement supérieur artistique de type court

*Appel aux candidatures pour les emplois vacants des fonctions  
à pourvoir dans l'enseignement libre subventionné*

Année académique 2015/2016

1. Le présent appel est lancé conformément

- aux dispositions de l'article 355 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en écoles supérieures des arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants).

- Au décret du 20 juin 2008 relatif aux membres du personnel administratif des Ecoles supérieures des Arts subventionnées par la Communauté française

2. Ces emplois sont accessibles aux membres du personnel engagés à titre définitif par changement d'affectation, par mutation ou extension de charge, aux membres du personnel temporaires engagés à durée indéterminée par extension de charge et aux candidats à un engagement à titre temporaire qui répondent aux conditions citées au point 5 du présent appel.

Les notions d'emploi vacant, mutation, extension de charge, changement d'affectation sont définis à l'article 62 du décret du 20 décembre 2001.

3. Les emplois vacants à pourvoir visent :

- des fonctions de professeur et de conférencier telles que définies à l'article 75 du décret du 20 décembre 2001

- des fonctions administratives telles que définies à l'article 3 du décret du 20 juin 2008

4. Les emplois vacants en 2015/2016 à l'Ecole supérieure des Arts Saint-Luc de Tournai figurent ci-après :

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ARTISTIQUE DE TYPE COURT  
 Domaine des Arts Plastiques, Visuels et de l'Espace

CA = cours artistiques  
 CT = cours techniques  
 CG = cours généraux

(1) V = emploi vacant

T = emploi vacant occupé par un TDD (temporaire à durée déterminée) en 2014/15

D = emploi vacant occupé par un D (définitif) en détachement

N° (1)	Nature de la fonction	Intitulé du cours Cours générique/spécificité	Classifi- cation des cours	Volume Hsem/diviseur
<b><i>Option : création d'intérieurs</i></b>				
CID1	Professeur	Techniques technologies/construction théorie	CT	15h/année
CID2	Professeur	Création intérieurs/atelier TC	CA	1h/16h
CID3	Professeur	Création intérieurs/atelier TC	CA	3 h
CID4	Professeur	Dessin/dessin d'architecture	CA	14 h
CID5	Professeur	Dessin/dessin d'architecture	CA	7 h

***Option : Stylisme d'objet ou esthétique industrielle***

STOD1	Professeur	Dessin/atelier	CA	1h30/16h
STOD2	Professeur	Techniques technologies/infographie	CT	1h30/16h

***Option : graphisme***

GRAT1	Conférencier	Graphisme/atelier	CA	30/600
GRD1	Professeur	Techniques technologies/infographie	CT	3h/16h

<b>Option : publicité</b>				
PUB V 1	Professeur	Techniques et techno/typo et logo	CT	5 h
PUB V 2	Professeur	Publicité/atelier	CA	3 h
<i>Profil recherché (PUB V 1 et 2) : graphiste-designer :</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Expérience de 5 ans</i></li> <li>- <i>Maîtrise prépresse jusqu'à l'impression, maîtrise des logiciels habituels</i></li> <li>- <i>Conception d'une identité graphique, mise en page tous supports</i></li> <li>- <i>Dossier pédagogique et lien vers un book en ligne</i></li> </ul>				
PUB V 3	Professeur	Publicité/atelier	CA	7 h 30
PUB V 4	Professeur	Stages	CA	1 h
<i>Profil recherché (PUB V 3 et 4) : concepteur-rédacteur :</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Expérience de 10 ans au sein d'une agence de Publicité reconnue</i></li> <li>- <i>Conception d'une campagne multimédia, tous médias confondus</i></li> <li>- <i>Dossier pédagogique et lien vers un book en ligne</i></li> </ul>				
PUB T 5	Professeur	Ecriture/story board	CT	1 h
PUB T 6	Professeur	Techniques technologie/gestion commerciale	CT	2 h 30

<b>Option : photographie</b>				
PHT1	Conférencier	Dessin/dessin et moyens d'expression	CA	120 /600

<b>Toutes les options</b>				
EV 1	Professeur	Histoire et actualité des arts/art contemporain	CG	1/16

<b>Personnel administratif</b>				
Adm T1 *	Agent administratif de niveau 3	Accueil et renseignements étudiants/visiteurs. Encodage étudiants. Rédaction de divers courriers et documents administratifs. Classement. Maîtrise de l'outil informatique (Word, Excel). Connaissance d'internet. Cet agent devra être d'une grande polyvalence, dynamique et réactif.		38 h

EV 1	Coordinateur qualité	Assurer le développement de la démarche Qualité dans l'école : audit, mise en place du plan de suivi, travail statistique. Capacité d'analyse, de prise de recul, intégrité et sens du contact humain sont des qualités indispensables pour ce poste. Intégration dans l'équipe administrative. Des compétences en informatique, en logistique et en comptabilité sont souhaitables.	9 h
EV 2	Conseiller en prévention	Assister l'employeur et les membres du personnel dans l'élaboration, la programmation, l'exécution et l'évaluation de la politique de bien être au travail. Une formation en prévention est souhaitable.	9 h

\* Poste occupé par un TDD en 2014 - 2015

5. Conditions requises (art 82, 357, 364, 365 du décret du 20 décembre 2001) :

Uniquement pour les candidats à une désignation à titre temporaire.

1. être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne sauf dérogation accordée par le Gouvernement ;
2. jouir des droits civils et politiques ;
3. être porteur d'un des titres de capacité pour la fonction à conférer comme stipulé à l'article 82 du décret du 20 décembre 2001, c'est-à-dire :
  - pour l'enseignement des cours généraux : être porteur d'un diplôme de docteur, de licencié ou d'ingénieur industriel ou d'architecte ou d'un titre de niveau universitaire délivré par une haute école organisée ou subventionné ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme ;
  - pour l'enseignement des cours artistiques : être porteur d'un diplôme délivré par un établissement supérieur artistique ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme ;
  - pour l'enseignement des cours techniques : être porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme ;

Toutefois, le Gouvernement peut, sur avis favorable d'une Commission qu'il crée, accepter qu'une notoriété professionnelle, scientifique ou artistique, en relation avec la fonction et les cours à conférer, tienne lieu, à titre personnel, des titres exigés au point 3.
- 3.a. Pour les fonctions administratives – fonction de rang 1 et de niveau 3 : être porteur du certificat d'enseignement secondaire du deuxième degré.

4. a. pour un engagement à durée déterminée, remettre, lors de l'entrée en fonction, un certificat médical daté de six mois, attestant que le candidat se trouve dans des conditions de santé telles qu'il ne puisse mettre en danger celle des étudiants et des autres membres du personnel ;
- b. pour un engagement à durée indéterminée, avoir satisfait à un examen médical vérifiant les aptitudes physiques fixées par le Gouvernement ;
5. satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique ;
6. être de conduite irréprochable ;
7. déposer un projet pédagogique et artistique relatif à la charge à conférer et la présenter à la Commission de recrutement ;
8. faire la preuve d'une expérience utile hors enseignement de cinq ans dans une pratique artistique pour les emplois de professeur de cours artistiques ;

L'expérience utile visée au point 8 doit avoir un rapport avec le cours à conférer. Toute personne, qu'elle soit déjà en fonction ou qu'elle soit candidate à une désignation ou à un engagement à titre temporaire à la fonction de professeur, qui sollicite la reconnaissance de son expérience utile doit adresser sa demande à :

Président de la Commission de reconnaissance d'expérience utile et de notoriété  
Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles  
Administration générale des Personnels de l'Enseignement  
Bureau 3 E 356, Boulevard Léopold II 44, 1080 Bruxelles

Les formulaires concernant cette demande peuvent être obtenus soit à l'adresse susmentionnée, soit au secrétariat de l'Ecole supérieure des Arts Saint-Luc. Les candidats concernés ont l'obligation d'introduire cette demande de reconnaissance de leur expérience utile sans attendre une désignation éventuelle.

#### 6. Forme de la candidature :

La demande sera rédigée sur feuille de format A4 d'après le ou les modèle(s) approprié(s) reproduit en annexe.

La demande de candidature mentionnera :

- l'emploi vacant sollicité repris au tableau ci-après (Ecole supérieure des Arts, fonction, cours à conférer, volume de la charge) ;
- l'identité du candidat ;
- ses titres et expériences utiles ;
- le relevé de ses diverses expériences professionnelles ;
- le projet pédagogique et artistique relatif au cours à conférer (à annexer à la demande)\*, les candidats à une désignation à titre temporaire doivent joindre en plus des documents précités :
  - la demande de reconnaissance d'expérience utile
  - un extrait du casier judiciaire (modèle 2)

\* Le projet pédagogique et artistique, qui devra être annexé, est un document écrit rédigé par les candidats à un recrutement et qui précise la manière dont seront rencontrées les missions de l'Enseignement supérieur artistique telles que définies à l'article 3 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts ainsi que les dispositions du projet pédagogique et artistique de l'Ecole supérieure des Arts visé à l'article 5 de ce même décret.

L'attention des candidat(e)s est attirée sur le fait que les documents susvisés sont réclamés en vue de contrôler s'ils remplissent les conditions prescrites.

Les documents à fournir seront annexés à la demande sauf les documents attestant de l'obtention de la notoriété et de la reconnaissance de l'expérience utile. Dans ce cas, les candidats produiront les preuves que les demandes ont bien été introduites auprès des administrations compétentes et déposeront, à l'engagement, les attestations certifiant de la notoriété et de l'expérience utile.

7. Introduction des candidatures (art 358 de décret du 20 décembre 2001) :  
les personnes intéressées doivent adresser leur candidature à :

**Ecole Supérieure des Arts Saint-Luc de Tournai**  
**Monsieur DOCHY Xavier, Directeur**  
**Chaussée de Tournai 7**  
**7520 RAMEGNIES-CHIN**

Au plus tard le 11 mai 2015.

Le ou la candidat(e) qui sollicite plusieurs emplois introduit une candidature séparée pour chacun d'eux. Sous peine de nullité, les candidatures doivent être introduites par une lettre recommandée à la poste dans la forme et le délai fixés par le présent appel.

8. Forme et délais pour la présentation éventuelle des candidatures devant la commission de recrutement.

Les candidatures aux fonctions du personnel enseignant qui répondent aux conditions fixées par l'article 357 sont examinées par la Commission de recrutement.

Cette Commission examine les projets pédagogiques et artistiques des candidats. Après examen des projets, la Commission sélectionne les candidats retenus pour un entretien individuel. La Commission de recrutement remet un rapport motivé pour chaque candidat au Conseil de gestion pédagogique. Le directeur transmet le rapport accompagné de l'avis du Conseil de gestion pédagogique au Pouvoir Organisateur.



**ANNEXE 1*****A toute demande doit être annexé :***

1. Le projet pédagogique et artistique relatif au cours à conférer
2. La liste des publications scientifiques :

---



---



---



---



---



---



---



---

(en cas d'absence, indiquez NEANT)

- 3 Le relevé de vos diverses expériences professionnelles (\*) :

---



---



---



---



---



---



---



---

\* justifications annexées : OUI/NON (en cas d'absence, indiquez NEANT)

Si vous avez introduit une ou plusieurs autres demandes pour l'Ecole supérieure des Arts visées par la présente demande, veuillez indiquer ci-après l'(les) autre(s) emploi(s) vacant(s) sollicité(s).

Numéro	Fonction	Cours à conférer	Volume de la charge

Date :

Nom, prénom :  
Signature

## ANNEXE 2

## Ecole Supérieure des Arts sollicitée : SAINT-LUC Tournai

**Modèle de demande dans un emploi vacant pour l'année académique 2015/2016**

- † Sollicite un emploi TDD (temporaire à durée déterminée) dans un emploi vacant de professeur (1) conférencier (1) (1) biffer la mention inutile
- † Sollicite un emploi TDI (temporaire à durée indéterminée) dans la fonction de professeur.  
*(Réservé aux membres du personnel en TDD pour l'année académique 2014/2015 dans un emploi déclaré vacant au Moniteur Belge et qui occupent une fonction principale)*
- † Sollicite une extension de charge  
*Pour les membres du personnel TDI à temps partiel*
- † Sollicite une extension de charge  
*Pour les membres du personnel engagés à titre définitif qui n'ont pas de charge complète*
- † Sollicite une mutation
- † Sollicite un changement d'affectation  
*Réservé aux membres du personnel en disponibilité par défaut d'emploi*
- † Sollicite un engagement à titre définitif pour la même fonction à laquelle il a été engagé à titre définitif mais pour d'autres cours déclarés vacants au Moniteur et pour lesquels il possède un titre requis.  
*Réservé aux membres du personnel en perte partielle de charge.*

**EMPLOI VACANT SOLLICITE N° :**

(indiquer le numéro de l'emploi figurant sur la liste)

Fonction	Cours à conférer (Domaine, catégorie, générique, spécialité)	Volume de la charge et diviseur

**IDENTITE DU CANDIDAT**

Nom : ..... Prénom : .....

Lieu et date de naissance : .....

Adresse : .....

Sexe : F - M

Nationalité : .....

Téléphone : .....

**TITRES**

Dénomination	Spécialité	Date de délivrance	Etablissement

Etablissement(s) d'enseignement où vous êtes affecté actuellement :(indiquez si vous êtes temporaire (T, TDD, TDI) ou définitif (D) , la fonction, les cours enseignés et le nombre d'heures ou le volume de la charge) :

**ATTENTION : introduire une demande séparée pour chaque emploi vacant sollicité**

**Administrateurs provisoire**Code civil - article 488*bis***Voorlopig bewindvoerders**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis***Justice de paix d'Andenne**

Par ordonnance du 12 mars 2015, le juge de paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Viviane Liliane Joséphine Ghislaine DE SPIEGELEER, née à Bonneville le 18 décembre 1950, domiciliée à 5300 Andenne, rue du Centenaire 16.

Maître Marlène LAURENT, avocat, dont le cabinet est établi à 5340 Gesves, La Taillette 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine.

(66140)

**Justice de paix d'Andenne**

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 10 mars 2015, la désignation de Maître Marlène LAURENT, avocat, dont le cabinet est établi La Taillette 1, à 5340 Gesves, en qualité d'administrateur des biens de :

Madame Isabelle VITARELLA, née à Marchienne-au-Pont, le 24 novembre 1958, domiciliée et résidant rue des Chanoinesses 3/1, à 5300 Andenne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine.

(66141)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du 16-03-2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria VANDEWALLE, née le 15 décembre 1924, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Saint-Guidon 106, résidant route de Lennik 808, Hôpital Erasme, à 1070 Anderlecht.

Madame l'avocat Ermina KUQ, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Etterbeek, boulevard Saint-Michel 28, bte 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite et comme personne de confiance Madame VANDERSEYPEN, Monique, domiciliée à 9500 Gramont, Groteweg 187.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck, Marie.

(66142)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du 9 mars 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mohamed HAROUN KHAMIS, né à Zalinzi (Soudan) en 1946, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Brigittines 1, bte 83, résidant Hôpital Erasme, route de Lennik 808, à 1070 Anderlecht.

Madame l'avocat Thérèse DE MAN-MUKENGE, avocat, dont les bureaux sont sis à 1180 Uccle, drève du Sénéchal 19, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck, Marie.

(66143)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du 10 mars 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Clementina DELGOUFFE, née à Opwijk le 23 mars 1918, domiciliée à 1702 Dilbeek, Nieuwenbos 94, résidant route de Lennik 792, « Les Jardins de la Mémoire », à 1070 Anderlecht.

Madame Christiane TEMMERMAN, domiciliée à 1932 Zaventem, Korenveld 79, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck, Marie.

(66144)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du 10 mars 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Willyana MANDEVILLE, née le 15 août 1923, domiciliée à 1070 Anderlecht, route de Lennik 791, « Jardins de la Mémoire ».

Monsieur Serge MANDEVILLE, domicilié à 7910 Frasnes-lez-Anvaing, rue de Forest 22, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck, Marie.

(66145)

**Justice de paix de Charleroi II**

Par ordonnance du 10 mars 2015, sur procès-verbal de saisine d'office du même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Joëlle SCHEIRLINCK, née à Charleroi le 19 avril 1968, domiciliée à 6000 Charleroi, place Rucloux 5/021.

Maître Stéphanie DEGRYSE, avocat à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de la Briqueterie 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Demarteau, Jean-Marie.

(66146)

### Justice de paix de Charleroi III

Madame Nicole Julie Charlotte VANDERVEKEN, née à Ixelles le 14 juillet 1941, domiciliée à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 279.

Monsieur Philippe MARY, domicilié à 5140 Tongrinne, rue Verger d'Auvin 11, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite, après basculement du dossier dans l'application de la nouvelle loi sur la protection judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(66147)

### Justice de paix de Charleroi III

Par ordonnance du 9 février 2015, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Christian René Elie Joseph Ghislain LIEKENS, né à Tamines le 29 mars 1953, domicilié à 6224 Wanfercée-Baulet, rue du Spinois 16, résidant CHR Val de Sambre, rue Chère Voie 75, à 5060 Auvelais.

Maître Guy HOUTAIN, avocat, domicilié à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 231, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(66148)

### Justice de paix de Charleroi III

Par ordonnance du 27 février 2015, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Sanders BERGHEN, né à Charleroi (D3) le 4 juin 1984, domicilié à 6041 Gosselies, rue de Ransart 18/011.

Madame Roxane MONFRANS, cuisinière, domiciliée à 6180 Courcelles, rue Nestor Jonet 205, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(66149)

### Justice de paix de Charleroi III

Par ordonnance du 6 mars 2015, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Erzella Maria, dite Gisèle VANDEZANDE, née à Oud-Heverlee le 22 octobre 1932, domiciliée à 6043 Ransart, rue du Pont Rouge 10, résidant rue de Soleilmont 8, à 6043 Ransart.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(66150)

### Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 6 février 2015, par ordonnance du 11 mars 2015, le juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Blanche ROMAIN, née à Bouffiuoux le 29 janvier 1938, domiciliée à 6200 CHATELET, Résidence Nouvelle Le Châtelet, rue de Couillet 127, se trouvant actuellement à 6030 MARCHIENNE-AU-PONT, Hôpital Van Gogh, rue de l'Hôpital 55.

Maître Delphine BOURTEMBOURG, avocat dont le cabinet est sis à 6200 CHATELET, rue du Rempart 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud Deschacht.

(66151)

### Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 4 mars 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Laurent WAERTS, né à Mons le 24 juin 1972, domicilié à 7340 Colfontaine, rue Ambroise Capiou 12.

Madame Seconda DI CESARE, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue Ambroise Capiou 12, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Christelle DE BRUYCKER, avocat, ayant son cabinet sis à 7340 Colfontaine, rue Vincent Van Gogh 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Geraldine.

(66152)

### Justice de paix de Dour-Colfontaine

#### *Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 16-03-2015, il a été mis fin au mandat de Maître Olivier LESUISSE, avocat dont le cabinet est établi à 7000 Mons, Croix Place 7, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Eric LEMAHIEU, né le 16 octobre 1951, domicilié à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 69, celui-ci étant apte à gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Geraldine.

(66153)

### Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 3 mars 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Arlette YERNAUX, née à Charleroi le 4 mars 1940, domiciliée à 6001 Charleroi, rue des Francs 81/01, résidant Seigneurie Michelange, route de Beaufays 122, à 4052 Beaufays.

Madame Véronique ROBERT, domiciliée à 4920 Aywaille, Rouge Thier 7A, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine.

(66154)

**Justice de paix de Walcourt-Florennes**

Par ordonnance du 10 mars 2015, le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert Corneille VANDENBOSCH, né à Gerpennes le 25 novembre 1933, domicilié à 5651 Walcourt, rue Ahérée 6,

Monsieur Philippe VANDENBOSCH, domicilié à 5651 Walcourt, rue du Centre 60, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Michel VANDENBOSCH, domicilié à 5651 Walcourt, rue de Gerpennes 3/3, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin, Fany. (66155)

**Justice de paix de Walcourt-Florennes**

Par ordonnance du 10 mars 2015, le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anastasia DELEUZE, née à La Louvière le 24 février 1997, domiciliée à 5030 Gembloux, avenue Jules Bruyr 2, résidant Institut Louis-Marie, rue de l'Institut Louis-Marie 33, à 5651 Thy-le-Château.

Maître Bénédicte VANOLST, avocat, dont le cabinet est sis à 5660 Couvin, rue de la Gare 35, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin, Fany. (66156)

**Justice de paix de Walcourt-Florennes**

Par ordonnance du 10 mars 2015, le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Harold Jean-François DE JAEGHER, né à Ixelles le 5 avril 1995, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue du Monoplan 34, résidant INSTITUT LOUIS-MARIE, rue de l'Institut 33, à 5651 Thy-le-Château.

Monsieur François DE JAEGHER, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue du Monoplan 34, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin, Fany. (66157)

**Justice de paix de Walcourt-Florennes**

Par ordonnance du 10 mars 2015, le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvette HAECK, née à Châtelaineau le 4 octobre 1931, domiciliée à 5651 Walcourt, Try des Marais 533,

Monsieur Jacques HAMBENNE, domicilié à 5651 Walcourt, Try des Marais 533, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Martine HAMBENNE, domiciliée à 5651 Walcourt, rue Try des Marais 42, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Madame Cynthia HAMBENNE, domiciliée à 5651 Walcourt, rue Try des Marais 533, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin, Fany. (66158)

**Justice de paix de Liège I**

Suite à la requête déposée le 13 janvier 2015, par ordonnance du 4 mars 2015, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens à l'égard de Madame ALBERT, Renée Jeanne Joséphine Ernestine, née à Spa le 2 juin 1927, de nationalité belge, veuve, domiciliée à 4020 Liège, rue de Beyne 57, résidant à 4900 Spa, MRS « Les Heures Claires », avenue Reine Astrid 131, en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir les actes en rapport avec sa personne visés à l'article 492/1, § 1<sup>er</sup>, al. 3 de 1<sup>o</sup> à 19<sup>o</sup> du Code civil et ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, de 1<sup>o</sup> à 17<sup>o</sup> du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Maître Emmanuelle UHODA, avocate à 4000 Liège, place Emile Dupont 8 a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée, Madame Renée ALBERT.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LEFEBVRE, Véronique. (66159)

**Justice de paix de Liège I**

Suite à la requête déposée le 29 janvier 2015, par ordonnance du 4 mars 2015, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens à l'égard de Monsieur Joseph Eugène Lambert SELERIN, né à Bressoux le 8 février 1930, de nationalité belge, veuf, domicilié à 4020 Liège, Plateau du Bouhay, 2 en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, de 1<sup>o</sup> à 17<sup>o</sup> du Code civil.

Cette personne est désormais incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Maître Emmanuelle UHODA, avocate à 4000 Liège, place Emile Dupont 8 a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée Monsieur Joseph SELERIN.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LEFEBVRE, Véronique. (66160)

**Justice de paix de Liège I**

Suite à la requête déposée le 9 février 2015, par ordonnance du 18 mars 2015, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens à l'égard de Monsieur Daniel Marc Hubert Louis MARECHAL, né à Ougrée le 2 juin 1954, de nationalité belge, célibataire, chauffeur de poids lourds (salar.) domicilié à 4020 Liège, quai du Roi Albert 69, se trouvant

actuellement à 4000 Liège, au CHC Saint-Joseph, rue de Hesbaye 75, en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir les actes en rapport avec sa personne visés à l'article 492/1, § 1<sup>er</sup>, al. 3 de 1<sup>o</sup> à 19<sup>o</sup> du Code civil et ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, de 1<sup>o</sup> à 17<sup>o</sup> du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Maître Xavier DRION, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Hullos 103-105 a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée Monsieur Daniel MARECHAL.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Young, Eddy.

(66161)

### Justice de paix de Liège I

Suite à la requête déposée le 6 mars 2015, par ordonnance du 18 mars 2015, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens à l'égard de Madame Denise Marie Ghislaine MATHY, née à Vyle et Tharoul le 5 mai 1928, de nationalité belge, veuve, domiciliée à 4020 Liège, rue de l'Enseignement 34/0001, se trouvant actuellement à 4000 Liège, CHC Saint-Joseph, rue de Hesbaye 75, en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, de 1<sup>o</sup> à 17<sup>o</sup> du Code civil.

Cette personne est désormais incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Maître Sophie THIRY, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2 a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée Madame Denise MATHY.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Young, Eddy.

(66162)

### Justice de paix de Liège III

Suite à la requête du 24.02.2015 déposée au greffe le 03.03.2015, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé une décision le 16 mars 2015, ordonnant « des mesures de protection de la personne et des biens », conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Paula BOUCHAT, née le 8 janvier 1936, Maison Saint-Joseph, à 4000 Liège, quai de Coronmeuse 5,

Monsieur Philippe BERTRAND, domicilié à 4000 Liège, rue Auguste Donnay 34, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD, Véronique.

(66163)

### Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du 9 mars 2015 rendue suite à l'inscription d'office du 29 janvier 2015, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame DEMEUSE, Marie-Hélène, née à Liège le 24 novembre 1964, domiciliée à 5100 Jambes, avenue Gouverneur Bovesse 32/32, et

Maître DORANGE, Françoise, avocat à 5000 Namur, rue Julien Colson 40/6, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013, la mission de Me DORANGE en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame DEMEUSE, Marie-Hélène préqualifiée, a pris fin de plein droit.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate, Anne.

(66164)

### Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du 9 mars 2015 rendue sur requête déposée en date du 4 février 2015, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jonhy Christian Jean ELOY, né à Floreffe le 4 juin 1963, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, avenue des Acacias 39, résidant H.N.P Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, et

Monsieur Benoît DARMONT, avocat, domicilié à 5070 Fosses-la-Ville, chaussée de Charleroi 164, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Dewez, Colette.

(66165)

### Justice de paix de Seraing

Par ordonnance du 12 mars 2015, suite à une requête déposée au greffe le 2 mars 2015, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Martine MENZYK, née à Valenciennes, département du Nord, le 12 octobre 1951, domiciliée à 4101 Seraing, avenue des Robinières 77/3, résidant Résidence BACCARA, rue des 4 Grands 5, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Maître Julie LEJEUNE, avocate dont les bureaux sont établis à 4101 Seraing, rue Gustave Baivy 43, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie.

(66166)

### Justice de paix de Seraing

Par ordonnance du 5 mars 2015, suite à une requête déposée le 26 février 2015, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emile Joseph Jean TURRYNSKI, né à Seraing le 19 mars 1934, domicilié à 4100 Seraing, rue Reine Astrid 54/C000, résidant Résidence « Lambert Wathieu », rue Sualem 19, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Maître Anne-Cécile CHIGNESSE, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Général Bertrand 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie.

(66167)

**Justice de paix de Tubize**

Par ordonnance du 9 mars 2015, le juge de paix du canton de Tubize a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Louise JACOB, née le 17 juillet 1921, domiciliée à 1460 Ittre, rue des Rabots 27,

Madame Danielle JACQUES, retraitée, domiciliée à 1460 Ittre, rue Arthur Brancart 53, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bruylant, Anne. (66168)

**Justice de paix d'Uccle**

Par ordonnance du 6 mars 2015, le juge de paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Eugène Marie Joseph VAN DER ELST, né à Berchem (Anvers) le 7 mai 1926, domicilié à 5004 Namur, place des Tilleuls 14, résidant en l'établissement Résidence « Parc Palace », avenue du Lycée Français 2, à 1180 Uccle.

Madame Martine VAN DER ELST, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Jean et Pierre Carsoel 83B, bte 6, a été désignée en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal. (66169)

**Justice de paix de Visé**

Par ordonnance du 5 mars 2015, le juge de paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Patricia Marie Mauricette GOBIN, née à Rocourt le 5 février 1963, domiciliée à 4450 Juprelle, chaussée de Tongres 327,

Maître Olivier DEVENTER, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien, Brigitte. (66170)

**Justice de paix de Forest***Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnances du 6 mars 2015 (rép. 987/2015 et 994/2015) rendues par le juge de paix du canton de Forest, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

il a été mis fin au mandat de Monsieur André PETIT, domicilié à 1050 Ixelles, place de la Petite Suisse 16, désigné en qualité d'administrateur des biens de Madame Marie Claire Loeffler, née à Bruxelles le 5 décembre 1951, registre national n° 51.12.05-104.28, domiciliée et séjournant au Home Jurdant, à 1190 Forest, avenue Mozart 84.

Cette dernière a été pourvue d'un nouvel administrateur des biens en la personne de Monsieur Philippe RASQUIN, domicilié à 1640 Sint-Genesius-Rode, Astridlaan 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) De Clercq, Patrick. (66171)

**Justice de paix d'Ath-Lessines***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du 17 février 2015, le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines a mis fin à la mesure d'administration provisoire des biens de Madame Coralie VERSCHUEREN, née à La Louvière le 12 mai 1991, registre national n° 91.05.12-252.73, domiciliée à 7860 Lessines, rue des Moulins 5/A.

La personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Il a également été mis fin au mandat de son administrateur provisoire, à savoir Me B. DEGREVE, avocat dont le cabinet est établi à 7540 Kain, rue du Vert Lion 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest. (66172)

**Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 10 février 2015 à Yvoir (Godinne), les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jacques SAINT HUBERT, né à Haut-le-Wastia le 31 juillet 1930, registre national n° 30.07.31-097.40, domicilié à 5537 Anhée, rue de l'Enclos 13, MRS « Le Richmond »,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé, Eddy. (66173)

**Justice de paix de Dour-Colfontaine***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 16-03-2015, il a été mis fin au mandat de Maître Joséphine HONORE, avocate dont le cabinet est établi à 7000 Mons, rue du Onze Novembre 19/1, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Richard DECAMPS, né le 25 décembre 1930, en son vivant domicilié à l'ASBL La Moisson, rue de la Perche 163, à 7340 Colfontaine, décédé le 16 février 2015

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Géraldine. (66174)

**Justice de paix de Florennes-Walcourt***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes, rendue le 17 mars 2015, il a été mis fin au mandat de GROSSI, Pierre, avocat à 5100 Namur, rue de Dave 45, en sa qualité

d'administrateur provisoire des biens de BRILMAKER, Frédéric, né le 12 janvier 1970, domicilié à 5541 Hastière, clos Saint-Pierre 25b (*Moniteur belge* du 20.07.2001, page 24762).

Cette personne retrouve sa capacité intégrale à dater du 17 mars 2015.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) HIERNAUX, Fabienne.

(66175)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 16 mars 2015, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis, d), al. 3, du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Monsieur Giuliano PIERDOMENICO, employé, domicilié à 6001 MARCINELLE, rue E. Malvoz 65, a pris fin de plein droit par le décès de PIERDOMENICO, Angelo, né à Casalinocontrada (Italie) le 12 mars 1927, en son vivant domicilié et résidant à 6150 ANDERLUES, chaussée de Charleroi 59, décédé le 3 mars 2015, à MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix de ce canton, en date du 4 décembre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe PHILIPPE.

(66176)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 18-03-2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 18-03-2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 20-12-2011, et publiée au *Moniteur belge* du 03-01-2012, à l'égard de Madame Chantal Ghislaine DONEUX, née à Tamines le 27 février 1956, domiciliée à 5060 Tamines (Sambreville), rue Sainte-Barbe 106/2, cette personne étant décédée à Auvelais (Sambreville) le 05-02-2015, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Régine ANSOTTE, avocat à 5060 Tamines (Sambreville), place Saint-Martin 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) WATELET, Paul.

(66177)

Justice de paix de Forest

*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 23 janvier 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Madame Suzanne Penin, née le 8 septembre 1924, registre national n° 24.09.08-268.59, domiciliée de son vivant à 1190 Forest, avenue du Roi 157, à la Résidence « Bellevue », ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) De CLERCQ, Patrick.

(66178)

Justice de paix de Liège I

*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à l'ordonnance rendue le 18 mars 2015, par Monsieur le juge de paix du premier canton de Liège, il a été mis fin à la mesure de protection prise par décision du 19 juin 2013 (*Moniteur belge* du 08/07/2013, page 42613), à l'égard de Madame Francine BECKER, de nationalité belge, née à Charleroi le 1<sup>er</sup> novembre 1981, célibataire, domiciliée à 4020 Liège, rue des Sarts 154.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la désignation de son administrateur provisoire, Maître Xavier DRION, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Hullos 103-105.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYEN, Anne-Françoise.

(66179)

Justice de paix de Saint-Nicolas

*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 24-02-2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendue le 17-03-2015, a été levée, à la date du 31 mars 2015, la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 30 juin 2004, à l'égard de Madame Marie-Claire KLONTZ, née le 09-03-1959 à Ougrée, domiciliée rue de la Passerelle 51, à 4420 Saint-Nicolas.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Françoise GIROUARD, avocat, dont le bureau est sis rue Gilles Demarteau 8, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) MARTIN, Christine.

(66180)

Justice de paix de Tournai II

*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix de Tournai II, rendue le 16 mars 2015, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 mars 2011, a pris fin suite à la guérison de FIACRE, André, né à Péruwelz le 26 septembre 1956, domicilié à 7500 Tournai, rue des Sapins 23. Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : WAIGNEIN, Michèle, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 51.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Yann BEGHAIN.

(66181)

Justice de paix de Wavre I

*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 16 mars 2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 29 novembre 2007, à l'égard de Monsieur Bernard PATTYN, né le 18 septembre 1948, ayant résidé à la « Résidence du Lac », avenue Albert I<sup>er</sup> 319, à 1332 GENVAL, décédé à Ottignies le 21 octobre 2014.

En conséquence, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Virginie ROOS, avocate à 1332 GENVAL, avenue des Combattants 227.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PIRSON, Florence.

(66182)



**Vrederecht Aarschot**

Bij beschikking van 11 maart 2015 heeft de vrederechter van het kanton Aarschot beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Albert Jozef GIJPEN, geboren te Waanrode op 28 juli 1931, wonende te 3473 Kortenaken, Hemelrijkstraat 25, verblijvende in het WZC Dommelhof, Halensebaan 25, te 3390 Tielt-Winge.

Mijnheer Wim BOLLEN, advocaat, wonende te 3200 Aarschot, Steenweg op Sint-Joris-Winge 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van der Geeten, Elfi. (66183)

**Vrederecht Antwerpen IX**

Bij beschikking van 12 maart 2015 (15B88) heeft de vrederechter van het negende kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Hassan EL MIMOUNI, geboren te Borgerhout op 22 augustus 1975, wonende te 2140 Antwerpen, Sterlingerstraat 58,

de heer EL MIMOUNI, Moustafa, geboren te Antwerpen op 7 maart 1990, wonende te 2140 Borgerhout, Sterlingerstraat 58, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Buyckx, Linda. (66184)

**Vrederecht Antwerpen X**

Bij beschikking van 17 maart 2015 heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Yolande Maria Augusta Devriendt, geboren te Sint-Truiden op 16 juli 1954, wonende te 2170 Antwerpen, Doelhofstraat 10 en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voornoemde persoon :

Geert Devriendt, wonende te 3500 Hasselt, Bosstraat 221.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Op de Beeck, Nathalie. (66185)

**Vrederecht Antwerpen XII**

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 17 maart 2015, werd :

HADERMANN, Jan Amédée Melanie, uit de echt gescheiden, in tweede echt weduwnaar van Mevrouw Maria WILLEKENS, geboren te Hemiksem op 4 augustus 1933, wonende te 2100 Deurne, Dascotelei 86, bus 11.

Onbekwaam verklaard zijn belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat hij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder :

HADERMANN, Viviane Josée Jan, geboren te Wilrijk op 7 maart 1957, wonende te 2660 Hoboken, Parijslaan 25.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 25 februari 2015.

Deurne, 17 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier. (66186)

**Vrederecht Brugge II**

Bij beschikking van 10 maart 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Germaine VAN SLAMBROUCK, geboren te Maria-Aalter op 17 januari 1921, met rijksregisternummer 21.01.17-138.91, wonende te 8310 Brugge, Weidestraat 170, doch thans verblijvende in het WZC Herdershove, Oude Oostendsesteenweg 95, te 8000 Brugge.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon :

Mijnheer Piet MESTDAGH, wonende te 8310 Brugge, Weidestraat 170.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) D'Hont, Sigrid. (66187)

**Vrederecht Brugge II**

Bij beschikking van 10 maart 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Gerard MESTDAGH, geboren te Oostkamp op 3 november 1919, met rijksregisternummer 19.11.03-151.41, wonende te 8310 Brugge, Weidestraat 170, verblijvende WZC Herdershove, Oude Oostendsesteenweg 95, te 8000 Brugge.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon :

Mijnheer Piet MESTDAGH, wonende te 8310 Brugge, Weidestraat 170.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) D'Hont, Sigrid. (66188)

**Vrederecht Brugge IV**

Bij beschikking van 2 maart 2015 heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Katrien VAN DE SOMPELE, geboren te Blankenberge op 18 juli 1986, wonende te 8000 Brugge, Bakkerstraat 10.

Meester Lieve VERHOYEN, advocaat te 8310 Brugge, Bergjesbos 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Impens, Nancy. (66189)

**Vrederecht Boom**

Bij beschikking van 17 maart 2015, heeft de vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Jozefina Alfonsina WYN, geboren te Niel op 24 oktober 1937, wonende te 2850 Boom, Leopoldstraat 13, bus 9, en werd mijnheer Luc VAN DE VOORDE, bediende, geboren te Niel op 10 november 1964, wonende te 2220 HEIST-OP-DEN-BERG, Gastveld 5, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) LAURENT, Anne-Marie.

(66190)

**Vrederecht Boom**

Bij beschikking van 17 maart 2015, heeft de vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Steven DAELEMANS, geboren te Vilvoorde op 22 oktober 1987, wonende te 2850 Boom, Bosstraat 72.

Mevrouw Beatrice CLAES, wonende te 2850 Boom, Bosstraat 72, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DEBECKKER, Hilde.

(66191)

**Vrederecht Diksmuide**

Bij beschikking van 16 maart 2015, heeft de vrederechter van het kanton Diksmuide beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Rachel Gabriël Desimpelaere, geboren te Woumen op 17 december 1925, wonende te 8600 Diksmuide, Jonkershovestraat 13.

Meester Ann Decruyenaere, advocate, met kantoor te 8600 Diksmuide, Kaaskerkestraat 164, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JANSSENS, Ingrid.

(66192)

**Vrederecht Gent III**

Bij beschikking van 17 maart 2015, heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer William Jozef NEYT, geboren te Oudenaarde op 14 augustus 1950, wonende te 9700 Oudenaarde, Riedekens 100, verblijvend in PC. « Gent-Sleidinge », Campus « Sleidinge », Weststraat 135, te 9940 Sleidinge.

Mijnheer Lode NEYT, juridisch beroep, wonende te 9700 Oudenaarde, Zegestraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) SCHEPENS, Vera.

(66193)

**Vrederecht Gent IV**

Bij beschikking van 16 maart 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Denise Marie Georgette MORTIER, geboren te Ronse op 16 mei 1925, wonende te 9040 Gent, Dendermondsesteenweg 205.

Meester Dieter VANOUTRIVE, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Nederkouter 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) TEMMERMAN, Stefanie.

(66194)

**Vrederecht Grimbergen**

Bij beschikking van 12 maart 2015, heeft de vrederechter van het kanton Grimbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Sonia HAVERALS, geboren te Antwerpen op 7 april 1957, wonende te 1930 Zaventem, Heidestraat 14/7, verblijvend in het « Sint-Alexiusinstituut », Grimbergsesteenweg 40, te 1850 Grimbergen.

Meester Balder CLOOSEN, advocaat met kantoor te 1050 Brussel, Jaargetijdenlaan 54, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) DE BACKER, Elise.

(66195)

**Vrederecht Harelbeke**

Bij beschikking van 17 maart 2015 heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Therese Denise DEPYPERE, geboren te Hulste op 21 oktober 1930, met rijksregisternummer 30.10.21-220.44, wonende te 8530 Harelbeke, Vrijdomkaai 31, mijnheer Hans Geert DE DONCKER, wonende te 8501 Kortrijk, Izegemsestraat 126, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de giffier, Deklerk, Caroline.

(66196)

**Vrederecht Hasselt I**

Bij beschikking van 18 maart 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Patrick FRANSENS, geboren te Hasselt op 19 januari 1968, met rijksregisternummer 68.01.19-229.54, wonende te 3500 Hasselt, Rietstraat 56, verblijvend Het Roer Kramerslaan 3, te 3500 Hasselt.

Marie-Elise MORRHEY, wonende te 3670 Meeuwen-Grutrode, Dillestraat 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) LANGENS, Miet.  
(66197)

**Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw**

Bij beschikking van 11 maart 2015, heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mijnheer Omarus Van Schuylenbergh, geboren te Anderlecht op 26 januari 1931, met rijksregisternummer 31.01.26-389.71, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Acacialaan 33, verblijvend « Sint-Antonius » Woon- en Zorgcentrum, Jules Sermonstraat 17, te 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Mevrouw Liliane Vandenborne, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Acacialaan 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) PARTOUS, An.  
(66198)

**Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw**

Bij beschikking van 11 maart 2015, heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mevrouw Michèle Franssen, geboren te Etterbeek op 27 juli 1959, met rijksregisternummer 59.07.27-498.77, wonende te 1950 Kraainem, Groenstraat 23.

Mijnheer Walter Broothaers, wonende te 3090 Overijse, Esdoornenlaan 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) PARTOUS, An.  
(66199)

**Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw**

Bij beschikking van 12 maart 2015, heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Herne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mijnheer Marcel Doeraene, geboren te Sint-Pieters-Kapelle op 16 januari 1935, wonende te 1670 Pepingen, Molenhofstraat 31.

Mevrouw Tonia Doeraene, wonende te 1540 Herne, Stationsstraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DESCHUYFFELEER, Dimitri.  
(66200)

**Vrederecht Ieper I**

Bij beschikking van 12 maart 2015, heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging betreffende :

Mevrouw Bouthé Leona Cornelia, geboren te Poperinge op 14 november 1940, wonende te 8970 POPERINGE, Abeelseweg 164, doch verblijvende in het « Jan Yperman » Ziekenhuis, te 8900 IEPEL, Briekestraat 12.

Meester Dumolein Eline, advocaat te 8970 POPERINGE, Ieperstraat 112-114, werd aangesteld tot bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Ieper, 18 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried VAN ENGELANDT.  
(66201)

**Vrederecht Ieper I**

Bij beschikking van 12 maart 2015 heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging betreffende :

Mevrouw Joanna Ernestina Naessens, geboren te Kortrijk op 21 april 1929, wonende te 8900 IEPEL, Lange Torhoutstraat 31, bus 5.

Meester Smout Martine, advocaat te 8900 IEPEL, Ter Olmen 8, werd aangesteld tot bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Ieper, 17 maart 2015

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried VAN ENGELANDT.  
(66202)

**Vrederecht Ieper I**

Bij beschikking van 12 maart 2015, heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging betreffende :

De heer Willy Maurice Cornelius Mahieu, geboren te Vlamertinge op 1 maart 1936, wonende te 8900 IEPEL, Lange Torhoutstraat 31, bus 5.

Meester Smout Martine, advocaat te 8900 IEPEL, Ter Olmen 8, werd aangesteld tot bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Ieper, 17 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried VAN ENGELANDT.  
(66203)

**Vrederecht Izegem**

Bij beschikking van 5 maart 2015 heeft de vrederechter van het kanton Izegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Lucien VANHAVERBEKE, geboren te Westrozebeke op 17 januari 1927, wonende te 8870 Izegem, Krekelstraat 159.

Meester Sandra VERHOYE, advocaat met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115a, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Freddy DUTHOO. (66204)

**Vrederecht Kapellen**

Bij beschikking van 16 maart 2015 heeft de vrederechter van het kanton Kapellen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Joanna HENDRICKX, geboren te Kapellen op 4 september 1926, wonende te 2950 Kapellen, Koningin Astridlaan 5/203,

Mijnheer Marc DE SMET, bediende, wonende te 2950 Kapellen, Sevenhanslei 93, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Hilda VAN WESENBEECK, wonende te 2950 Kapellen, Julien Breugelmanstraat 62, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Smout, Cathy. (66205)

**Vrederecht Kortrijk I**

Bij beschikking van 11 maart 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Geert Luc Dirk LEENAERT, geboren te Kortrijk op 4 november 1962, wonende te 8500 Kortrijk, Heirweg 196,

en werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon :

Mevrouw Annie Maria Linda LEENAERT, wonende te 8501 Kortrijk, Vlaschaard 15.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lambrecht, Greta. (66206)

**Vrederecht Landen-Zoutleeuw**

Bij beschikking van 11 maart 2015 heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Jens KEMPENEERS, geboren te Tienen op 3 oktober 1996, wonende te 3440 Zoutleeuw, Stationsstraat 35,

Mevrouw Pascale Alfonsine VANGOETHEM, wonende te 3440 Zoutleeuw, Stationsstraat 35, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Gaens, Sandy. (66207)

**Vrederecht Lier**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 12 maart 2015, werd :

Smans, Rudolf, geboren te ZANDVLIET op 3 maart 1954, wonende te 1981 HOFSTADE (ZEMST), Tervuursesteenweg 3, verblijvende in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Maarten, Rooienberg 25 te 2570 DUFFEL, niet in staat verklaard zijn persoon en goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen :

Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor te 2570 DUFFEL, Mechelsebaan 203.

Lier, 17 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms. (66208)

**Vrederecht Mechelen**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 3 maart 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over DE LEEBEECK, Ludovicus Albert, geboren te Betekom op 25 september 1916, wonende te 3128 Tremelo, Moorsemsstraat 65, verblijvende in het Imeldaziekenhuis te 2820 Bonheiden, Imeldalaan 9.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen :

VAN LOOY, Erika Maria, advocaat, kantoorhoudende te 3190 BOORTMEERBEEK, Lange Bruul 14.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 30 januari 2015.

Mechelen, 1 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier. (66209)

**Vrederecht Mechelen**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 5 maart 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over DE SMET, Heidi, geboren te Duffel op 20 februari 1978, wonende te 2800 Mechelen, Brusselsesteenweg 215, verblijvende in het A.Z. Sint-Maarten, te 2800 MECHELEN, Leopoldstraat 2.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen :

GORIS, Karin, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 61.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 30 januari 2015.

Mechelen, 17 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier. (66210)

**Vrederecht Neerpelt-Lommel**

Bij beschikking van 13 maart 2015, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

- de goederen in het systeem van vertegenwoordiging,
- de persoon in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende :

Petrus Hendrik Apollonia THIJS, geboren te Lommel op 13 maart 1971, met rijksregisternummer 71.03.13-023.32, wonende en verblijvende te 3910 Neerpelt, Fierkens-Heikant 7,

Johan THIJS, arbeider, wonende te 3910 Neerpelt, Begonialaan 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten. (66211)

**Vrederecht Neerpelt-Lommel**

Bij beschikking van 13 maart 2015, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

- de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende :

Mevrouw Marcelle Ginette Joséphine Helene Nestorine BOUILLON, geboren te Luik op 5 maart 1932, met rijksregisternummer 32.03.05-230.22, wonende en verblijvende te 3900 Overpelt, WZC Immaculata, Dorpsstraat 58,

Mijnheer Didier STASSE, leraar, wonende te 8310 Brugge, L. De Bruynestraat 58a, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten. (66212)

**Vrederecht Neerpelt-Lommel**

Bij beschikking van 5 maart 2015, heeft de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

- de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende :

Mijnheer Bernard Jozef WOUTERS, geboren te Leopoldsburg op 2 september 1952, wonende te 3920 Lommel, Godfried Bomansstraat 20, verblijvend te rusthuis Hoevezavel, Jan Davidlaan 11, te 3920 Lommel.

Mevrouw Arlette WECKX, wonende te 3920 Lommel, J.F. Willemsstraat 56, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen. (66213)

**Vrederecht Neerpelt-Lommel**

Bij beschikking van 5 maart 2015, heeft de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

- de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende :

Mevrouw Antara LAMBRECHTS, geboren te Bombay op 21 juni 1996, met rijksregisternummer 96.06.21-564.88, wonende te 3920 Lommel, Speelpleinstraat 79,

Meester Marijke WINTERS, advocaat, met burelen gevestigd te 3900 Overpelt, Bemvaartstraat 126, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen. (66214)

**Vrederecht Overijse-Zaventem**

Bij beschikking van 13 maart 2015 (15B88 - Rep. R. 273/2015) heeft de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Christine Hélène VISSE, geboren te Houdeng-Goegnies op 18 juni 1963, met rijksregisternummer 63.06.18-026.23, wonende te 3090 Overijse, Sint-Jansbergdreef 16,

Mr. Philippe DANDOY, advocaat, met kantoor te Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Mannaerts, André. (66215)

**Vrederecht Ronse**

Bij beschikking van 10 maart 2015 heeft de vrederechter van het kanton Ronse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Josephine AERTS, geboren te Mechelen op 30 juni 1933, wonende te 9680 Maarkedal, Hasselstraat 7 (WZC De Haagwinde).

Voegt toe als bewindvoerder over de goederen : Mr. Stephanie DECLERCK, advocaat te 9600 Ronse, Politiegevangenenstraat 37.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Coppens, Armand. (66216)

**Vrederecht Schilde**

Bij beschikking van 17 maart 2015 heeft de vrederechter van het kanton Schilde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Godelieve HEYRMAN, geboren te Heverlee op 2 september 1928, met rijksregisternummer 28.09.02-354.43, verblijvende in het WZC Molenheide, 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 611,

Mijnheer Johan EVERS, wonende te 2110 Wijnegem, Rerum Novarumlaan 43, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wenselaers, Ludgard. (66217)

**Vrederecht Sint-Niklaas II**

De vrederechter verklaart bij beschikking van 25 maart 2015, dat VAN SCHAUSSELEN, Cindy Irma Adolf, geboren te Sint-Gillis-Waas op 7 juni 1967, wonende te 9170 De Klinge, Polenlaan 29, onbekwaam is.

De vrederechter stelt Mr. Deirdre HEYNDRICKX, advocaat te 9170 Sint-Gillis-Waas (De Klinge), Spaanskwartier 48/C, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van mevrouw Cindy VAN SCHAUSSELEN.

Voor eensluidend uittreksel : MEERT, Michael, griffier. (66218)

**Vrederecht Sint-Niklaas II***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

De vrederechter verklaart bij beschikking van 25 maart 2015, dat WENTING, Clasina, geboren te Utrecht (Nederland) op 17 februari 1933, wonende te 9111 Belsele, Kerkstraat 11, onbekwaam is.

De vrederechter stelt, in vervanging van Mr. Ben Creve, aan als huidige bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en de persoon van mevrouw Clasina WENTING : de heer ROBERT, VAN DER KEMP, wonende te 9170 De Klinge, Bareel 18.

Voor eensluidend uittreksel : MEERT, Michael, griffier. (66219)

**Vrederecht Tienen**

Bij beschikking van 5 maart 2015 heeft de vrederechter van het Kanton Tienen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Michel Norbert Erik LOONES, met rijksregisternummer 69.01.07-421.49, geboren te Etterbeek op 7 januari 1969, zonder beroep, verblijvende in de Stichting Marie-Marguerite Delacroix, te 3300 Tienen, Delportestraat 2, en gedomicilieerd te 8670 Koksijde, Koninginnelaan 58/501.

Mevrouw Daniella Martine GRYSPEERDT, gedomicilieerd te 1820 Steenokkerzeel, Populierenlaan 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peeters, Anja. (66220)

**Vrederecht Veurne-Nieuwpoort**

Bij beschikking van 10 december 2014 heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

VANDENBERGHE, Jozefina, wonende te 8660 De Panne, Koninklijke Baan 18, geboren te Brussel op 6 mei 1929.

VERSTRAETE, Wendy, kantoorhoudende Bruggestraat 55, te 8930 Menen, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe. (66221)

**Vrederecht Lier***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 12 maart 2015, werd :

Mr. Sablon Yolanda, advocaat, met kantoor te 2570 Duffel, Kasteelstraat 23, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van Lier op 19 februari 2008 (Rolnummer 08B136 - Rep.R.847/2008) tot bewindvoerder over Van Caesele, Dirk, geboren te Duffel op 21 april 1962, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in de instelling PVT Schorshaegen, Mechelsebaan 220, te 2570 Duffel, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 2008, blz. 13519, en onder nummer 62652) met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

VOEGT TOE als nieuwe bewindvoerder over de goederen aan de voormelde beschermde persoon : Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor te 2570 Duffel, Mechelsebaan 203.

Lier, 18 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier (get.) Maria Moeyersoms. (66222)

**Vrederecht Mol***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 03 maart 2015 werd CLAES Monique, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Dr. Peetersstraat 62 toegevoegd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol op 19 mei 1998 (rolnummer 98B74 - rep.nr. 838) als voorlopige bewindvoerder aan :

Mijnheer BOS, Stefan Jozef Maria, geboren te Tessenderlo op 08 december 1961, gedomicilieerd te 2440 GEEL, De Billemontstraat 25, bus J, verblijvende te 2440 GEEL, Stelensweg 19 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 04/06/21998, blz. 18283, en onder nr. 60195) ontheven van haar opdracht.

Beslissen ter vervanging van Meester CLAES, Monique, als nieuwe bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen toe te voegen aan de beschermde persoon BOS, Stefan Jozef Maria :

Meester BELMANS, Koen, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Possonsdries 7.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Huysmans, Willy. (66223)

**Vrederecht Aarschot***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van het vrederecht van het kanton Aarschot d.d. 17 maart 2015 werd vastgesteld dat JANSSENS, Catharina Malvina Roger Margareta, geboren te Aarschot op 27 juli 1924, in leven wonende te 3201 Aarschot, Doornbergstraat 30, overleden is op 4 maart 2015 zodat de opdracht als voorlopig bewindvoerder van STEVENS, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Aarschot op 29 januari 2004 (Rolnummer 04A26, Rep. nr. 156/2004), van rechtswege beëindigd is.

Aarschot, 17 maart 2015.

De griffier, (get.) Elfi Van der Geeten.

(66224)

**Vrederecht Antwerpen I***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 17 maart 2015 werd vastgesteld dat aan de opdracht van ELBERS, John, advocaat, kantoorhoudende te 2000 ANTWERPEN, Britselei 28, bus 2, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan VAN DER WEIDEN Monique, geboren te Berchem op 23 juni 1950, wonende in het WZC De Zavel, te 2060 ANTWERPEN, Duinstraat 21-23, bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zandhoven op 11 mei 2010 (rolnummer 10A319 - Rep.R. 1664/2010 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 2010, blz. 31643, en onder nr. 66279), een einde is gekomen op datum van 6 februari 2015, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 17 maart 2015.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.

(66225)

**Vrederecht Antwerpen XII***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 17 maart 2015, werd ingevolge het overlijden op 1 maart 2015 van :

VRIESACKER, Mathilde Vital Elisa, uit de echt gescheiden, geboren te Mortsel op 17 juni 1951, in leven wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Goede Tijd, Bosuilplein 1, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van :

VAN DEN BOSCH, Chantal, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 346-348 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 16 april 2009, blz. 30673, nr. 64513).

Deurne, 17 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMANN, hoofdgriffier.

(66226)

**Vrederecht Antwerpen XII***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 13 maart 2015, werd ingevolge het overlijden op 9 februari 2015 van :

MACIEJEWSKI, Ottilie Melania, weduwe van de heer Lodewijk VAN HOOFF, geboren te Hamborn (Duitsland) op 27 april 1919, in leven wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Tol, Burgemeester De Boeylaan 2,

een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van : VAN HOOFF, Christophe, echtgenoot van mevrouw Georgette Josephine Emma Gusta PAUWELS, geboren te Antwerpen op 12 september 1942, wonende te 2500 Lier, Mechelsesteenweg 241 B2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 14 april 2011, blz. 23764, nr. 64653).

Deurne, 17 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMANN, hoofdgriffier.

(66227)

**Vrederecht Eeklo***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van vijf maart tweeduizend en vijftien heeft de vrederechter van het kanton Eeklo voor recht verklaard dat een einde werd gesteld aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder :

de heer VERSYP, Gérard, wonende te 9940 EVERGEM, Tervenen 61, volgens de beschermingsmaatregelen uitgesproken op 6 april 2000 (R.V. nr. 00B55 - Rep. nr. 871/2000) met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van art. 488bis B.W.

OVER :

VAN LAERE, Suzanne, geboren te Oosteeklo op 10 november 1919, laatste wonende te 9968 ASSENEDE, Rijkestraat 63, gezien de te beschermen persoon overleden is te Assenede op 11 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Dobbelaere, Veronique.

(66228)

**Vrederecht Ieper I***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper I verleend op 17 maart 2015 werd Meester Magali Verfaillie, kantoorhoudende te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1, GLVA-aangesteld bij beschikking van 19/11/2009 tot voorlopige bewindvoerder van mevrouw Maria Herman, geboren te Desselgem op 29 februari 1940, in leven laatst wonende te 8900 Ieper, Meenweweg 33 in het WZC « Huize Sint-Jozef », per 5 februari 2015 ontlast van deze opdracht gezien het overlijden van de beschermde persoon op 5 februari 2015.

Ieper, 17 maart 2015.

De griffier, (get.) Sylvia Neels.

(66229)

**Vrederecht Ieper I***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper I verleend op 17 maart 2015 werd Meester Ann Deschepper, kantoorhoudende te 8950 Heuvelland, Ieperstraat 139A, aangesteld bij beschikking van 17/01/2013 tot bewindvoerder van de heer Baelen Ronny, geboren te Wevelgem op 11 augustus 1954, in leven laatst wonende te 8900 Ieper, Oude Veurnestraat 1B/3A, ontlast van deze opdracht gezien het overlijden van de beschermde persoon op 7 februari 2015.

Ieper, 17 maart 2015.

De griffier, (get.) Sylvia Neels.

(66230)

**Vrederecht Kontich***Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 16 maart 2015 :

Stelt vast dat de opdracht van VAN GEET, Jan Kamiel Leon, geboren te MORTSEL op 16 november 1951, gepensioneerd, wonende te 2550 KONTICH, Beemdenlaan 27 gl-L tot voorlopig bewindvoerder over :

VAN GEET, Theophiel Albert, geboren te SINT-AMANDS op 13 januari 1917, gepensioneerde, in leven wonende te 2550 KONTICH, Witvrouwenveldstraat 1,

daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vrederecht Kontich op 25 november 2013 (rolnummer 13A1042 - Rep.R. 3726/2013 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 december 2013), van rechtswege beëindigd is ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Kontich, 18 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Boudrez, Nancy. (66231)

**Vrederecht Maasmechelen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 13 maart 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van OPSTEIJN, Chris, advocaat, kantoorhoudende te 3621 REKEM, Steenweg 246/1, als voorlopig bewindvoerder over SCHIEREN, Emma, geboren te op 10 februari 1933, in leven wonende te 3620 LANAKEN, Koning Albertlaan 102, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 28 september 2011 (rolnummer 11B837 - Rep.R. 3835) van rechtswege beëindigd is op 23 februari 2015, in gevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Maasmechelen, 16 maart 2015.

De griffier, (get.) Coun, Rita. (66232)

**Vrederecht Maasmechelen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 13 maart 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van OPSTEIJN, Chris, advocaat, kantoorhoudende te 3621 REKEM, Steenweg 246, bus 1, als voorlopig bewindvoerder over BIESMANS, Hubert, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 14 februari 1955, in leven wonende te 3621 LANAKEN, Steenweg 25, bus 21, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 29 juni 2011 (rolnummer 11B524-Rep.R. 2728) van rechtswege beëindigd is op 25 februari 2015, in gevolge het overlijden van de beschermde persoon;

Maasmechelen, 16 maart 2015.

De griffier, (get.) Coun, Rita. (66233)

**Vrederecht Mechelen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 12 maart 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van VAN DESSEL, Guido Hubert Maria, geboren te Diest op 8 juni 1957, wonende te 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER, Lange Zandstraat 19, als voorlopig bewindvoerder over wijlen HONECKER, Anna Christine, geboren te Euskirchen (Duitsland) op 30 april 1927, laatst verblijvende in het woonzorgcentrum Sint-Elisabeth te 2860 Sint-Katelijne-Waver,

Wilsonstraat 28, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton LIER op 21 oktober 2010 (rolnummer 10A1712 - Rep.V. 5143/2010), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 november 2010, blz. 71123, onder nr. 73296, van rechtswege beëindigd is op 30 juli 2014, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Sint-Katelijne-Waver op 30 juli 2014.

Mechelen, 18 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, griffier. (66234)

**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**

Code civil - article 793

**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

D'une déclaration faite devant Maître Anne Toubeaux, à Quaregnon, le 11 mars 2015, et inscrite au registre du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le 26 mars 2015, Nancy BACHY, mandataire de Mme EL MASSAUDI, Touria, agissant en qualité de représentant légal de ses enfants mineurs : TAMMAKTI, Zakaria, né à Boussu le 15/11/2004; et TAMMAKTI, Faouzi, née à Boussu le 27/01/2001, a déclaré accepter la succession de TAMMAKTI, Mohamedi, né à Ben-Bouifrou en 1935, sous bénéfice d'inventaire.

Les légataires et créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé adressé au notaire Anne Toubeaux, place Nicolas Jenart 5, à 7390 Quaregnon.

Quaregnon, le 26 mars 2015.

(Signé) Anne TOUBEAUX, notaire. (8844)

Déclaration faite devant Maître Emmanuel Ghorain, notaire de résidence à Péruwelz, Grand Place 11, notaire-gérant de la société civile sous forme d'une société privée à responsabilité limitée « Emmanuel GHORAIN, notaire soussigné », numéro d'entreprise 0462.937.151. RPM Tournai.

Monsieur UYSTEPRUYST, Philippe, né à Mons le 16 mai 1969 (registre national numéro 69.05.16-063.68), époux de Madame Descamps, Isabelle Claudine Jeanne Thérèse, domicilié à Saint-Ghislain (Sirault), rue Désiré Blondiau 134.

Agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Monsieur UYSTEPRUYST, Emmanuel Nicolas, né à Mons le 29 novembre 1972 (registre national numéro 72.11.29-065.72), célibataire, domicilié à Dour, rue Fleurichamps 14.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 5 mars 2015, par le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour.

Déclare accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame WILLOCQ, Léona Marie Léontine, née à Ellezelles le 24 janvier 1924, veuve de Monsieur Uystepuyt Fernand Antoine Ghislaine, domiciliée à Péruwelz, rue des Américains 19, et décédée à Tournai le 2 janvier 2015.

Conformément aux prescriptions de l'article 793 du Code civil, élection de domicile est faite en l'étude de Maître Emmanuel GHORAIN, notaire de résidence à 7600 Péruwelz, Grand Place 11, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par pli recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Déclaration faite le 17 mars 2015.

Emmanuel GHORAIN, notaire. (8845)



Aux termes d'un acte fait le 5 mars 2015, par-devant le notaire Laurent BARNICH, de résidence à Ath, Madame SANDRAS, Nadine, née à Ath, le 5 juillet 1952 (inscrite au registre national sous le numéro 52.07.05-138.77), épouse de Monsieur Jean DENIS, domiciliée à 7800 Ath, rue de la Station 41, bte 5, agissant en qualité d'administratrice provisoire de Mademoiselle Caroline Viviane SANDRAS, sans profession, née à Ath le 6 mai 1976 (inscrite au registre national sous le numéro 76.05.06-280.07), célibataire, domiciliée à 7800 Ath, avenue Jouret 59, dûment autorisée à cet effet par une ordonnance prononcée le 22 janvier 2015, par Monsieur le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, déclare accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom de son administrée, la succession de la grand-mère de celle-ci, Madame BEATSE, Lucienne Philomène, retraitée, née à Ath, le 21 avril 1923 (inscrite au registre national sous le numéro 23.04.21-110.62), veuve non remariée de Monsieur Georges Arthur DUMONT, domiciliée à 7830 Silly, rue Wastinelle 19, décédée à Ath, le 20 septembre 2013.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente publication.

(Signé) L. Barnich, notaire.

(8846)

Par déclaration faite devant Maître Van Campenhout, Christian, notaire à Anderlecht, le 10.03.2015 et transmise au tribunal de première instance de Bruxelles, le 11.03.2015, Madame SUYS, Anne Elvire Françoise, née à Watermael-Boitsfort le 22 septembre 1958, épouse de Monsieur CONVENS, Michel, domiciliée à 1430 Rebecq, chemin Maurice Bouvette 22, agissant en sa qualité de tutrice de sa sœur Madame SUYS, Sally, née à Watermael-Boitsfort le 7 avril 1961, numéro national 61.04.07-436.81, célibataire, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 645, agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 26 février 2015 par le juge de paix de Molenbeek-Saint-Jean, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame BERNAERTS, Elza Coleta Gustavina, née à Malines le 9 février 1934, numéro national 34.02.09-360.01, veuve de Monsieur SUYS, Bennoni, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 645, et décédée à Jette le 12 octobre 2014.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion en l'étude du notaire Christian VAN CAMPENHOUT, boulevard M. Carême 10/A0, à 1070 Bruxelles.

(Signé) Christian Van Campenhout, notaire.

(8847)

#### Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (15-548) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le dix-sept mars deux mille quinze :

Par : Madame Saadia TLILIA, domiciliée à 1190 Forest, rue de Mérode 369/RCH0.

En qualité de :

1. en son nom personnel;
2. mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :
  - Soufiane MOUSSAOUI, né le 2 avril 1997,
  - Soraya MOUSSAOUI, née le 24 septembre 2001;

3. mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 17 mars 2015 et donnée par Madame Sarah MOUSSAOUI, domiciliée à 1190 Forest, rue de Mérode 369.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Forest, datée du 11 décembre 2014.

Lequel comparant a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de MOUSSAOUI, Driss, né à Ait Jrel Doume (Maroc) en 1966, en son vivant domicilié à FOREST, rue de Mérode 369/RCH0, et décédé le 27 octobre 2014 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Jérôme OTTE, notaire, dont le cabinet est situé à 1050 Ixelles, avenue de la Couronne 145F.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dimitri STURBOIS.

(8848)

#### Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (15-549) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le dix-sept mars deux mille quinze :

Par : Me Marie-Claire STESENS, avocate, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue Forestière 22.

En qualité d'administrateur provisoire de Madame Nicole SMIJERS, née à Bruxelles le 19 septembre 1957, et domiciliée à 1040 Etterbeek, rue de l'Etang 54, bte 30.

Désignée à cette fonction par ordonnance du Juge de paix du canton d'Etterbeek, datée du 12 octobre 2005.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, datée du 10 mars 2015.

Lequel comparant a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de WYNS, Patrick Lodewijk, né à Alost le 17 septembre 1954, en son vivant domicilié à BRUXELLES, avenue du Castel 17, et décédé le 28 novembre 2014 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Jean François POELMAN, notaire, dont le cabinet est situé à 1030 Schaerbeek, avenue E. Plasky 144.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dimitri STURBOIS.

(8849)

#### Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 17/03/2015.

Le 17/03/2015, comparait au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi et par-devant nous, Françoise DE VREESE, greffier.

- VERHAEGEN, Christiane, née le 2 février 1978 à Charleroi, domiciliée rue Albert 1<sup>er</sup> 24, à 6043 Ransart, agissant en sa qualité d'administrateur légal de son enfant mineur :

• BILLEN, Shirley, née le 23 janvier 2005 à Charleroi, domiciliée rue Albert 1<sup>er</sup> 24, à 6043 Ransart.

A ce dûment autorisé par une ordonnance de la justice de paix du troisième canton de Charleroi en date du 19 février 2015.

Laquelle comparante a déclaré en langue française, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de BILLEN, Daniel Willy, né à Ransart le 14 novembre 1959, de son vivant domicilié à Ransart, rue Albert 1<sup>er</sup> 24, et décédé le 11 octobre 2014 à Ransart.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître DUPUIS, Philippe, dont le cabinet est sis à Gosselies, rue des Déportés 2/B.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite, Nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 17/03/2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Françoise DE VREESE.

(8850)

## Tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon

L'an deux mille quinze, le dix-sept mars.

Au greffe du tribunal de première instance du Luxembourg, division d'Arlon, et par-devant Nous, Pascale HAVERLANT, greffier.

A COMPARU :

Maître PONCELET, Damien, avocat, dont les bureaux sont établis avenue de Mersch 108, à 6700 ARLON, en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame GOFFINET, Camille, sœur du défunt, née à Wilrijk, le 24 mars 1928, domiciliée rue du Chalet 45, à 6792 HALANZY, en son nom personnel.

Désigné à ces fonctions suite à l'ordonnance rendue par Monsieur le juge de paix du canton de Messancy du 26 février 2014 et autorisé à ce faire en vertu d'une ordonnance de Monsieur le juge de paix de Messancy du 11 mars 2015,

Lequel comparant a déclaré, au nom de son administrée, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de Monsieur GOFFINET, Lucien Louis, né à HOBOKEN le 2 septembre 1931, de son vivant domicilié à 6750 MUSSON, rue de la Chapelle 9, et y décédé le 8 décembre 2014.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître CULOT, François, notaire à Virton.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(8851)

Uittreksel uit verklaring aangelegd ten overstaan van notaris Philippe Verlinden, met standplaats te Sint-Niklaas, op 26 maart 2015, door mevrouw Anné Nancy Nicole Jan, geboren te Temse op 1 augustus 1967, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Lindenstraat 45, weduwe van de heer Vanhove, Jurgen, handelend in haar hoedanigheid van moeder van haar minderjarige zoon, jonheer Vanhove, Luca, geboren te Sint-Niklaas op 23 mei 2000, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Lindenstraat 45, hiertoe gemachtigd bij beschikking van het vrederecht van het eerste kanton van Sint-Niklaas op 19 maart 2015, om te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen de heer VANHOVE, Jurgen Julia Louis, geboren te Sint-Niklaas op 27 september 1967, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Lindenstraat 45, overleden te Sint-Niklaas op 2 januari 2015. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Philippe Verlinden, 9100 Sint-Niklaas, Casinostraat 10.

Sint-Niklaas, 26 maart 2015.

(Get.) Philippe VERLINDEN, notaris.

(8852)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, afdeling Antwerpen, op 1 augustus 2014, heeft mevrouw ENGELMANN, Monique Charlotte Romanie, geboren te Schelle op 14 maart 1935, wonende te 2630 Aartselaar, J.F. Kennedylaan 25, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, bij beschikking van tien juli tweeduizend veertien, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over mejuffrouw DE WILDE, Ann Magdalena Hendrika, geboren te Wilrijk op 23 april 1967, wonende te 2640 Mortsel, De Stappe 37, verklaard, handelend in haar gezegde hoedanigheid en ingevolge voormelde bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer DE WILDE, Michel Leopold Maria, geboren te Hoogstraten op 7 april 1935, laatst wonende te 2610 Antwerpen, Prins Boudewijnlaan 93, ab intestato overleden te Antwerpen (Wilrijk) op 9 juni 2014.

De comparant verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opnemings van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht te sturen naar geassocieerde notarissen Stoel & Stoel te 2330 Merksplas, Sint-Rochusstraat 3.

Merksplas, 19 maart 2015.

(Get.) Stoel & Stoel, geassocieerde notarissen.

(8853)

Bij verklaring, afgelegd voor notaris Brigitte Vermeersch, te Horebeke, op 27 februari 2015, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde, op 10 maart 2015, akte nr. 15-67, heeft Michiels, Luc Emiel Gentiel, geboren te Oudenaarde op 3 juli 1947 (rijksregisternummer 47.07.03-179.88), wonende te 9700 Oudenaarde, Smissestraat 13, handelend als voorlopig bewindvoerder over :

1. De heer MICHELS, Rudy Roger Rachel, ongehuwd, geboren te Oudenaarde op 24 januari 1971, (rijksregisternummer 71.01.24-117.79), wonende te 9700 Oudenaarde, Smissestraat 13.

Geplaatst onder voorlopig bewind ingevolge beschikking van de vrederechter van het vrederecht kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, van 11 januari 2007.

2. De heer MICHELS, Ronny Marcel Josée, ongehuwd, geboren te Oudenaarde op 8 februari 1972, (rijksregisternummer 72.02.08-111.11), wonende te 9700 Oudenaarde, Smissestraat 13.

Geplaatst onder voorlopig bewind ingevolge beschikking van de vrederechter van het vrederecht kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, van 11 januari 2007.

De nalatenschap van wijlen de heer CROMBEEN, Roger Marie Frederik, geboren te Wetteren op 27 oktober 1916, (rijksregister nummer 16.10.27-061.20, identiteitskaartnummer 591-9501541-08), weduwnaar van mevrouw Rasschaert, Louisa, wonende te 9667 Horebeke, Kromstraat 5, overleden te Horebeke op 2 november 2014, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, daartoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, op 29 januari 2015.

De legatarissen en schuldeisers worden verzocht bij aangetekende zending hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, aan notaris Brigitte Vermeersch, te 9667 Horebeke, Abraham Hansstraat 17.

Horebeke, 18 maart 2015.

Namens voormelde personen : (get.) Brigitte Vermeersch, notaris.

(8854)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Karen Sabbe, notaris, te Hamont-Achel, met standplaats te Achel op twaalf maart tweeduizend vijftien, heeft mevrouw BOSMANS, Aniek Marie Josepha Johanna, geboren te Bree op drieëntwintig juni negentienhonderd vijfenzeventig, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over haar minderjarige zoon : de heer WILLEMS, Ruhne, geboren te Genk op zes februari tweeduizend en acht, verklaard namens haar voormelde minderjarige zoon onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer WILLEMS, Rudi Michel Hubert, geboren te Genk op zeven december negentienhonderd drieënzeventig, laatst wonende te 3620 Lanaken, Kerkplein 115 en overleden te Genk op vijftwintig december tweeduizend veertien.

Ingevolge beschikking van de vrederechter te Bree, afgeleverd op vijf maart tweeduizend vijftien werd aan mevrouw BOSMANS, Aniek Marie Josepha Johanna machtiging verleend om namens haar minderjarige zoon de nalatenschap van wijlen de heer WILLEMS, Rudi Michel Hubert, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze kennisgeving in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Karen Sabbe, te Hamont-Achel, Michielsplein 16.

Hamont-Achel, 12 maart 2015.

(Get.) Karen SABBE, notaris.

(8855)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Karen Sabbe, notaris, te Hamont-Achel, met standplaats te Achel op negen maart tweeduizend vijftien heeft de heer CLEEREN, Erwin René Luc, geboren te Bree op veertien augustus negentienhonderd negenenzestig, handelend in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder over zijn minderjarige zoon: de heer CLEEREN, Max Henny Geert, geboren te Genk op dertig januari tweeduizend en drie, verklaard namens zijn voormelde minderjarige zoon onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw GEERKENS, Hilde Anna Maria, geboren te Bree op elf februari negentienhonderd éenenzestig, laatst wonende te Peer, Kraaikenshofweg 3 en overleden te Genk op zes november tweeduizend veertien.

Ingevolge beschikking van de vrederechter te Neerpelt-Lommel, afgeleverd op vierentwintig februari tweeduizend vijftien werd aan de heer CLEEREN, Erwin René Luc, machtiging verleend om namens zijn minderjarige zoon de nalatenschap van wijlen mevrouw GEERKENS, Hilde Anna Maria, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze kennisgeving in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Karen Sabbe, te Hamont-Achel, Michielsplein 16.

Hamont-Achel, 11 maart 2015.

(Get) Karen SABBE, notaris.

(8856)

#### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, op negentien maart tweeduizend vijftien, hebben:

STERCKX, KARIN, geboren te Merksem op 22 oktober 1981, wonende te 2170 Antwerpen, Catershoflaan 109F;

STERCKX, PASCALE, geboren te Merksem op 28 oktober 1983, wonende te 2170 Antwerpen, Begonialei 13;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen STERCKX, Walter Jan Maria, geboren te Borgerhout op 13 mei 1955, in leven laatst wonende te 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), Groendaallaan 150, en overleden te Antwerpen district Merksem op 26 november 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het notaris-kantoor van Van Roosbroeck, kantoorhoudende te 2170 Merksem, Bredabaan 840.

Antwerpen, 19 maart 2015.

De afg. griffier, (get.) Naessens, D.

(8857)

#### Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op negentien maart tweeduizend vijftien, heeft DE BOCK, Robert Frans M., geboren te Sint-Niklaas op 15 augustus 1942, wonende te 9100 Sint-Niklaas, De Meulenaerstraat 11, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder - hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van eerste kanton Sint-Niklaas, d.d. 11 december 2014 — over de hierna genoemde beschermde persoon, zijnde DE BONDT, Godelieve, geboren te Sint-Niklaas op 16 juni 1943, wonende te 9100 Sint-Niklaas, De Meulenaerstraat 11, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE BONDT, Gabriëlla Carolina Leonardine, geboren te Sint-Niklaas op 20 februari 1921, in leven laatst wonende te 9100 SINT-NIKLAAS, Kokkelbeekstraat 15, en overleden te Sint-Niklaas op 15 juli 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Annelies Verstraete, notaris, met standplaats te 9112 Sinaai, Zwaanaardestraat 18.

Dendermonde, 19 maart 2015.

De griffier, (get.) B. Quintelier.

(8858)

#### Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, op negentien maart tweeduizend vijftien, heeft Mr. Demeestere, Guy, advocaat, met kantoor te 8300 Knokke-Heist, Natiënlaan 75B, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over GHYS MONIQUE, geboren te Blankenberge op 16 januari 1958, wonende te 8370 Blankenberge, Waterkasteelstraat 3/A703, hiertoe aangesteld blijkens de Ons vertoonde beslissing van de vrederechter van het vierde kanton Brugge van 6 mei 2013, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen GHYS, Clément Arsène Pierre, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 11 november 1922, in leven laatst wonende te 8370 Blankenberge, A. Rodenbachstraat 12, en overleden te Blankenberge op 5 februari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op zijn voormeld kantoor.

Brugge, 19 maart 2015.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Lodewijk Langelet.

(8859)

#### Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper

Voor de griffier, Alain VAN DEN NESTE, is vandaag, 19 maart tweeduizend en vijftien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper, verschenen: de heer KINT, Christophe Michaël, notaris, geboren te Roeselare op 22 januari 1975, kantoorhoudende te 8840 Staden, Sint-Jansstraat 23; optredend als volmacht-drager van mevrouw VANDENBUSSCHE, Sabrina Marie-José, geboren te Izegem op 17 oktober 1975, wonende te 8880 Ledegem, Leliestraat 6; optredend in haar hoedanigheid van ouder-drager van de ouderlijke macht over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind: JACQUES, Joyce Marcella, geboren te Izegem op 9 februari 1999, wonende te 8880 Ledegem, Leliestraat 6; hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, de dato 9 december 2014.

Hij heeft verklaard in die hoedanigheid de nalatenschap van willen LALEMAN, Maria Camilla, geboren te Staden op 23 juli 1921, in leven laatst wonende te 8840 Staden, Soetestraat 20, en overleden te Roeselare op 6 september 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparant verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan notaris Christophe Kint, met studie te Staden.

De griffier heeft daarvan deze akte opgemaakt en heeft die na voorlezing samen met de comparant ondertekend.

Ieper, 19 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Alain Van den Neste.

(8860)

**Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, op achttien maart tweeduizend vijftien, heeft Mr. Vergote, Patrik, advocaat, kantoorhoudende te 8500 Kortrijk, Jan Breydellaan 52. - handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, d.d. 28 november 2013, over Rabaut Suzanne Mariette, geboren te Kortrijk op 20 september 1934, wonende en verblijvende in het WZC Lichtendal, te 8500 Kortrijk, Sint-Denijsseweg 1, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN DYCK, Henri, geboren te Hemiksem op 25 januari 1932, in leven laatst wonende te 8500 KORTRIJK, Sint-Denijsseweg 1, en overleden te Kortrijk op 28 oktober 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Defauw, Philippe, met standplaats te 8500 Kortrijk, Hendrik Consciencestraat 4.

Kortrijk, 18 maart 2015.

De afdelingsgriffier, (get.) Sonia Verbauwheide.

(8861)

**Faillite****Failissement****Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par jugement du 17 mars 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a prononcé la clôture de la faillite de la SPRL BOUCHERIE DARTIENNE, par liquidation d'actif. La société faillie a été déclarée inexcusable. Le curateur désigné était Maître Victor HISSEL, avocat, rue Duvivier 26, à 4000 LIEGE.

V. HISSEL, curateur.

(8867)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par décision du tribunal de commerce de Liège du 3 février 2015, il a été procédé à la clôture de la faillite de la SPRL Décoratif ayant son siège social à 4000 Liège, rue de Namur 73, B.C.E. 0457.376.477.

(Signé) Christine BRULS, curateur.

(8868)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par jugement du 17.03.2015, le tribunal de commerce de Liège déclare close, par liquidation, la faillite de Monsieur Luc LABYE, domicilié rue Hubert Krains 47, à 4300 Waremme, et inscrit à la B.C.E. sous le n° 0875.468.154.

Donne décharge au curateur de sa mission.

Dit Luc LABYE, inexcusable.

(Signé) Didier GRIGNARD, avocat.

(8869)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par jugement du 17 mars 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a déclaré close, par liquidation, la faillite prononcée, en date du 4 février 2013, à charge de M. DONY, Rudy, domicilié à 4040 Herstal, rue Hyacinthe Colette 52, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0843.730.249, le même jugement déclare le failli excusable et donne décharge de leur fonction aux curateurs, Maîtres Eric BIAR, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157, et Aline FAUFRA, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 111.

(Signé) Eric BIAR, avocat.

(8870)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par jugement du 17 mars 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a déclaré close, par liquidation, la faillite prononcée, en date du 18 juillet 2013, à charge de M. Halit TURA, domicilié à 4000 Liège, boulevard Sainte-Beuve 70/22, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0826.103.765, le jugement du 20/01/2014, ayant déjà déclaré le failli inexcusable. Le même jugement donne décharge de leur fonction aux curateurs, Maîtres Eric BIAR, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157, et Aline FAUFRA, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 111.

(Signé) Eric BIAR, avocat.

(8871)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par jugement du 17 mars 2015, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite prononcée, en date du 21 septembre 2009, à charge de la SA MIRENCE, ayant eu son siège social à 4432 Alleur, rue Lambert Dewonck 25, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0476.772.618, le même jugement déclare la société inexcusable, indique en qualité de liquidateur en application de l'article 185 du Code des sociétés, Monsieur Michel HENDRICE, domicilié rue François Hanon 20, à 4340 Awans, organe dirigeant de la société faillie et donne décharge de leur fonction aux curateurs, Maîtres Eric BIAR, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157, et Isabelle BIEMAR, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 13.

(Signé) Eric BIAR, avocat.

(8872)

**Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne**

Par jugement du 5 mars 2015, le tribunal de commerce de LIEGE, division MARCHE, a ordonné la clôture, après liquidation, de la faillite de POCHET, Robert, domicilié à 6870 AWENNE, place des Sabotiers 2, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0694.065.088, déclarée par jugement du 16 novembre 1992. Il a également déclaré le failli excusable.

(Signé) Catherine MUNAUT, curateur.

(8873)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Monsieur LIENARD, Fabian, RUE DU GRAND PASSAGE 247, à 7340 COLFONTAINE.

Conformément aux dispositions des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Madame Marie-Ange HUBERT, juge-commissaire à la faillite, les créanciers sont invités à

comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la salle d'audience *F* du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons, le jeudi 21/05/2015, à 9 heures précises, pour délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(8874)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 19 mars 2015, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi a, conformément à l'article 41, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, ordonné la fin anticipée de Monsieur Gérard TRAN NGHIA, domicilié à 6001 CHARLEROI, avenue de Philippeville 218, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.627.285.

a déclaré ouverte sur aveu, la faillite de Monsieur Gérard TRAN NGHIA, domicilié à 6001 CHARLEROI, avenue de Philippeville 218, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.627.285.

Curateur : Maître M.-F. LECOMTE, avocate à 6000 CHARLEROI, rue de France 8.

Juge-commissaire : Monsieur F. DUTRIFOY.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19.03.2015.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant 17.04.2015.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce le 15.05.2015, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi du 8 août 1997, sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. PAINBLANC.

(8875)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 17 mars 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL FALQU'UNION, dont le siège social est sis à 6060 GILLY, chaussée de Montigny 252, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.524.169, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 18.09.2007.

Considère comme liquidateur de la société faillie, Monsieur Willy FALQUE, domicilié à 6238 LUITRE, chaussée de Nivelles 291.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(8876)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 17 mars 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL ALKW, dont le siège social est sis à 6140 FONTAINE-L'EVEQUE, place Frère Orban 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0452.016.832, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 07.06.2010.

Considère comme liquidateur de la société faillie, Madame Maryline NERRINCK, domiciliée à 6140 FONTAINE-L'EVEQUE, place Frère Orban 4.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(8877)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 17 mars 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL OFFICE PRODUCTS TECHNICAL SERVICES, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, rue du Beffroi 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0893.820.950, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 21.09.2009.

Considère comme liquidateur de la société faillie, Madame Daniela DESCHUYTENEER, domiciliée à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue Goor 42.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(8878)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi**

Par jugement du 17 mars 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de Monsieur Gesuelle ARGENTINO, domicilié à 7141 CARNIERES, rue du Beauregard 206, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0653.631.629, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 23.04.2012.

Déclare Monsieur Gesuelle ARGENTINO, excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(8879)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 17 mars 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de Monsieur Bernard GUIOT, domicilié à 6460 CHIMAY, Grand Rue 2, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0662.064.095, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 27.03.2001.

Déclare Monsieur Bernard GUIOT, excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(8880)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 17 mars 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de Monsieur Yalcin KAVALCI, domicilié à 3600 GENK, Driehoevenstraat 68, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.846.427, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 28.02.2011.

Déclare Monsieur Yalcin KAVALCI, excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(8881)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 17 mars 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de Monsieur Alain ADAM, domicilié à 6560 ERQUELINNES, chemin du Halage 11, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0653.665.182, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 20.02.2013.

Déclare Monsieur Alain ADAM, excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(8882)

**Tribunal de commerce de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 17 mars 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL PRESTIGE AUTO FLEURUS, dont le siège social est sis à 6220 FLEURUS, chaussée de Gilly 239, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0871.722.865, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 01.03.2010.

Considère comme liquidateur de la société faillie, Monsieur Abdülkerim ATILA, domicilié à 6240 FARCIENNES, rue de Tergnée 296.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(8883)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Par jugement du 17 mars 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL CIBUS CONCEPT, dont le siège social est sis à 7170 MANAGE, rue des Verreries 29, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0876.217.034, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 08.10.2013.

Considère comme liquidateur de la société faillie, Monsieur Giuseppe RUSSO, domicilié à 1435 MONT-SAINT-GUIBERT, rue des Aulnes 51.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. PAGE.

(8884)

**Tribunal de commerce de Nivelles**

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de PARMENTIER, MARTIAL, CHEMIN MASSILE 1B 409, à 1400 NIVELLES, anciennement domicilié ALLEE DU JAQUEMART 2/43, à 1400 NIVELLES, QQ REPRESENTANT DE BETY MAR'S SHOES SNC.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le juge-commissaire HOUET, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 01/06/2015, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.

(8885)

**Tribunal de commerce de Nivelles**

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de RENTMEEESTERS, VÉRONIQUE MARIANNE C., RUE DE LA LIMITE 47, à 1490 COURTSAIN-TIENNE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0826.324.588.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le juge-commissaire PUTMANS, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 27/04/2015, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.

(8886)

**Tribunal de commerce de Nivelles**

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de BOUCHEZ, PASCAL GERMAIN, DENOM. : « ALTELEC », RUE DE HAMME-MILLE 10, à 1390 GREZ-DOICEAU, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0655.642.794.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le juge-commissaire KRUYTS, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 27/04/2015, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.

(8887)

**Tribunal de commerce de Nivelles**

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de DEREU, JEAN-LOUIS, DENOM. : « BATISERVICES », HYACINTENLAAN 29, à 8400 OOSTENDE, anciennement domicilié RUE DE LA STATION 76, à 1480 TUBIZE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0779.106.473.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le juge-commissaire PAUL, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 11/05/2015, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.

(8888)

**Tribunal de commerce de Nivelles**

Par jugement du 16/03/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL JM STORE, GALERIE DES HALLES 5, à 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0807.201.633, déclarée ouverte par jugement du 05/11/2012, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur :

Monsieur Mohammed ALBAHTOURI, domicilié à 1420 BRAINE-L'ALLEUD, chaussée Reine Astrid 84/21.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (8889)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du 16/03/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de BORCKMANS, BERNARD, DENOM. « ELDI », RUE JEAN REY 28, à 1370 JODOIGNE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0881.938.054, déclarée ouverte par jugement du 18/11/2013, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (8890)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du 16/03/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL VERLITECH, RUE SAINT-JOB 16, à 1357 HELECINE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0886.914.154, déclarée ouverte par jugement du 08/03/2010, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur :

Madame Martine VERHEYDEN, domiciliée à 1357 HELECINE, rue Saint-Job 16.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (8891)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du 16/03/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SA L.C.L.M. IMMO, CHEMIN DES BARAQUES 30, à 1380 LASNE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0867.713.005, déclarée ouverte par jugement du 19/05/2014, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur :

Monsieur Christian DANIELS, domicilié à 1380 LASNE, chemin des Baraques 30.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (8892)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du 16/03/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL CONSTRUCT NEW, RUE BRAIDISE 3, à 1460 ITTRE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0817.008.729, déclarée ouverte par jugement du 27/05/2013, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur :

Monsieur ALGHOMABI AIT EL, Ahmed, domicilié à 1000 BRUXELLES, rue de Molenbeek 135.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (8893)

**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du 16/03/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL GROUP ESO, MONTAGNE DU GODRU 34, à 1300 WAVRE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0838.701.887, déclarée ouverte par jugement du 29/04/2013, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur :

Madame Gisèle BIKA, domiciliée à 3401 LANDEN, Steenweg op Sint-Truiden 424.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (8894)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du 16/03/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de ROBINE, JEAN-LUC PIERRE, RUE DU VALLON 66, à 1332 GENVAL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0693.652.839, déclarée ouverte par jugement du 06/03/2006, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (8895)

—  
**Tribunal de commerce de Nivelles**  
—

Par jugement du 16/03/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL KAROCO, DENOM. : « LES SAVEURS DU BLE », RUE DU PONT DU CHRIST 45, à 1300 WAVRE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0816.788.302, déclarée ouverte par jugement du 29/04/2013, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur :

Madame Amina BOURAADA, domiciliée à 1340 OTTIGNIES, avenue du Douaire 53/201.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (8896)

—  
**Tribunal de commerce de Mons**  
—

Par jugement du 16/03/2015, le tribunal de commerce de Nivelles a ordonné la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL CONSOLE AND WORKSTATION SUPPLIERS, AVENUE D'AUSTERLITZ 9, à 1410 WATERLOO, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0448.615.397, déclarée ouverte par jugement du 04/06/2012, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur :

Madame DE WALQUE, Catherine, domiciliée à 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, rue de Sart 28.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK. (8897)

—  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**  
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren van 16 MAART 2015 werden de faillissementen AMLIMA VOF, met ondernemingsnummer 0896.772.225, met maatschappelijke zetel te 3665 As, Grotstraat 9, bus 1, failliet verklaart bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren d.d. 24/09/2012, en VAELEN, Hilda, in haar hoedanigheid van vennoot van de VOF AMLIMA,

geboren te Lanklaar op 03/12/1967 en wonende te 3600 Genk, Grote Straat 201, tevens failliet verklaart bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren d.d. 24/09/2012, samengevoegd.

Ref. rechtbank : 6534 - 6535.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) J. TITS. (8898)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

De rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN heeft bij vonnis van 16/03/2015 het faillissement uitgesproken van F & J LEESEN BVBA IN VEREFFENING, te 3830 WELLEN, BOSTRAAT 11, ondernemingsnummer 0473.135.217, voornaamste, handelswerkzaamheid : een aannemer van plafonneerwerken. Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 16/09/2014.

Bij hetzelfde vonnis werd voornoemd faillissement, zijnde F & J LEESEN BVBA IN VEREFFENING, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : LEESEN Filip, Veerstraat 18A, 3830 Wellen.

Dossiernr. : 7508.

(Get.) J. Tits, griffier. (8899)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd de datum van staking van betaling van het faillissement P.V. CONSTRUCT BVBA, BOUWWERKEN, BERGENSE STEENWEG 2, 2270 HERENTHOUT, ondernemingsnummer 0849.810.565, failliet verklaard op 04/11/2014, teruggebracht op 04/05/2014.

De griffier, (get.) L. Peeters. (8900)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van SWAANS TRANSPORTEN NV, TOEKOMSTLAAN 18A, 2340 BEERSE, met ondernemingsnummer 0451.698.613, failliet verklaard op 07/02/2012, afgesloten. Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : de heer Nolen, Leonardus.

Met laatst gekend adres : Hillsestraat 23, 4629 VH Babyloniënbroek (Nederland).

De griffier, (get.) L. Peeters. (8901)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van BLUE BELL SPORTS NV, INDUSTRIELAAN 10, 2250 OLEN, met ondernemingsnummer 0449.192.548, failliet verklaard op 27/04/2010, afgesloten. Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : de heer Van der Vloet, Herman.

Met laatst gekend adres : Puntstraat 7, 2250 Olen.

De griffier, (get.) L. Peeters. (8902)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van FUN XL BVBA, OOSTERWIJK 88, 2260 WESTERLO, met ondernemingsnummer 0471.807.109, failliet verklaard op 21/04/2009, afgesloten. Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : de heer Van Elst, Jan.

Met laatst gekend adres : Louis Van Bauwelstraat 2/3, 2222 Wiekevorst.

De griffier, (get.) L. Peeters. (8903)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van D.W.L. BVBA, LANGESTRAAT 46, 2400 MOL, met ondernemingsnummer 0884.711.165, failliet verklaard op 13/10/2009, afgesloten. Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : de heer Hensmans, Freddy.

Met laatst gekend adres : Langestraat 46, 2400 Mol.

De griffier, (get.) L. Peeters. (8904)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van B & V CONSTRUCT NV, VEEDIJK 61, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer 0445.309.281, failliet verklaard op 23/02/2004, afgesloten. Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : de heer Versmissen, Frans.

Met laatst gekend adres : Kastelein 108, 2300 Turnhout.

De griffier, (get.) L. Peeters. (8905)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van MARSHALL, VINCENT, geboren op 12/08/1967 te PARAMARIBO (SUR), wonende : OPERATIE MANNAHOF 52, 2632 EH NOOTDORP (NEDERLAND) uitbating te 2370 ARENDONK, TORENSTRAAT 3, met ondernemingsnummer 0501.553.247, failliet verklaard op 20/08/2014, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters. (8906)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van WHITNEY PROMOTIONS C.V., DE KEYSERLEI 5, 2018 ANTWERPEN-1, met ondernemingsnummer 0848.056.746, failliet verklaard op 20/08/2014, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : de heer Marshall, Vincent.



Met laatst gekend adres : Operatie Mannahof 52, 2632 EH Nootdorp (Nederland).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8907)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout**

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van A.P.V. BELGIE COMM.V., STEENWEG OP ZEVENDONK 15/11, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer 0866.702.918, failliet verklaard op 21/10/2014, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Vereffenaar : Mos, Marina.

Met laatst gekend adres : Mon Plaisir 89B, 4879 AM Ettenleur.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8908)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout**

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van KRIJGSMAN, CASPARUS, ZAAKV A.P.V. BELGIE COMM.V., geboren op 20/06/1941, HULSTERWEG 48, NL-4587 EC KLOOSTERZANDE (NEDERLAND), met ondernemingsnummer 000.000.097, failliet verklaard op 17/03/2015, afgesloten.

AFGESLOTEN WEGENS GEBREK AAN AKTIVA.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8909)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout**

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van CLAESSENS, JENS, geboren op 13/02/1991 te TURNHOUT, SCHAPENSTRAAT 9, BUS 102, 3000 LEUVEN, met ondernemingsnummer 0536.897.572, failliet verklaard op 13/05/2014, afgesloten.

Afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8910)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout**

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 17/03/2015 werd het faillissement van SARAY VOF, AMSTERDAMSTRAAT 64, 2321 MEER, met ondernemingsnummer 0823.669.659, failliet verklaard op 05/11/2013, afgesloten.

Afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Vereffenaar : Mr. W. Nysmans.

Met kantooradres : Bisschopsaan 31, 2340 Beerse.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8911)

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

De Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel heeft, bij vonnis van 17 maart 2015, de sluiting bevestigd van het faillissement van de heer VANDERLINDEN, Bernard, wonend te 1630 Linkebeek, Hollebeekstraat 245, zoals uitgesproken bij vonnis van 23.10.2001, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, vijfde kamer, zaal A.

Hervormt het vonnis van 23.10.2001 in zoverre de gefailleerde niet verschoonbaar werd verklaard.

Beschouwt de heer VANDERLINDEN Bernard als ongelukkig en te goeder trouw en verklaart hem verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.  
(8912)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 9/03/2015, het faillissement van PUBLIMAP BELGIUM GCV, met zetel te 8400 OOSTENDE, VINDICATIVELAAN 24, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Worden als vereffenaars beschouwd : Van De Zande, Michel, met laatst gekend adres te Santa Cruz de Tenerife, Juan XXIII nr. 9, PB 38650 Los Christianos en Eylenbosch, Arlette, thans verblijvende te 8200 Brugge, in het penitentiair complex, Legeweg 200.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8913)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 9/03/2015, het faillissement van PIZZA & CO BVBA, met zetel te 8400 OOSTENDE, LEOPOLD I-PLEIN 3/A, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Nicolova Cventanka, wonende te 2060 Antwerpen, Lange Dijkstraat 16.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8914)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 9/03/2015, het faillissement van TOTAL PROJECT BVBA, met zetel te 8400 OOSTENDE, METSELAARSSTRAAT 20, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Florizoone, Alex, met laatst gekende woonplaats te 8800 Roeselare, Sint-Michielsstraat 11/0011, thans zonder gekende woon- of verblijfplaats in België/buitenland.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8915)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 9/03/2015, het faillissement van ALADIN CVBA, met zetel te 8210 ZEDELGEM, TORHOUTSESTEENWEG 157, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Vanbavinckhove, Didier, wonende te 8210 Zedelgem, Esdoornlaan 16.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8916)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 9/03/2015, het faillissement van FLEXIBEL ARNESS BVBA, met zetel te 8400 OOSTENDE, FRANS MUSIN-STRAAT 40, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Fouleymata, Rudy, wonende te 8400 Oostende, Troonstraat 101/4B.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8917)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 9/03/2015, het faillissement van VV BVBA, met zetel te 8470 GISTEL, NIEUWPOORTSESTEENWEG 89, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Vandekerckhove, Luc, wonende te 8820 Torhout, Zwevezelestraat 74.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8918)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 9/03/2015, het faillissement van ROZENHOF BVBA, met zetel te 8820 TORHOUT, WIJNENDALE-MOLENSTRAAT 7, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : De Vis, Stefaan, wonende te 8610 Kortemark, Bescheewegestraat 24.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8919)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 9/03/2015, de vervroegde verschoonbaarheid van de heer VANHAELEWYN, SERGE uitgesproken.

Verklaart de heer VANHAELEWYN, SERGE, geboren te Brugge op 6/10/1971, wonende te 8200 Sint-Andries, Manitobalaan 24/008, met ondernemingsnummer 0893.894.095, verschoonbaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8920)

**Régime matrimonial**

Code civil - article 1396

**Huwelijksvermogensstelsel**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Kim LAGAE, de résidence à Bruxelles, en date du 24 février 2015, Monsieur DEVLEESHOVER, Alain Jean François Ghislain, né à Bruxelles le 22 mai 1942, numéro national 42.05.22-005.58, et son épouse, Madame COCKMARTIN, Michèle Maryse, née à Uccle le 25 avril 1945, numéro national 45.04.25-002.27, domiciliés à 1932 Zaventem (Sint-Stevens-Woluwe), Hockeylaan 26.

Ont modifié leur contrat de mariage comme suit :

Les époux maintiennent leur régime matrimonial, soit le régime de la séparation de biens avec société d'acquêts mais remplacent la clause d'attribution alternative de la société d'acquêts, telle que reprise dans l'acte modificatif du 7 mars 2012, reçu par le notaire Jean-Philippe LAGAE, ayant résidé à Bruxelles.

(Signé) Kim LAGAE, notaire.

(8922)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Kim LAGAE, de résidence à Bruxelles, en date du 21 février 2015, Monsieur HOUTMANS, Pierre Charles Louis, né à Ixelles le 16 décembre 1950, numéro national 50.12.16-365.95, et son épouse, Madame DELISSUS, Lydie Jeanne Georgette, née à Paris (France) le 12 mars 1948, numéro national 48.03.12-358.20, domiciliés ensemble à Schaerbeek, avenue Milcamps 59.

Ont modifié leur régime matrimonial de la séparation de biens pur et simple par l'adjonction d'une société d'acquêts composées d'immeubles sis à Schaerbeek, avenue Milcamps 59, et d'un garage sis rue Rasson 80, et d'un immeuble propre à Monsieur HOUTMANS, Pierre, sis à Schaerbeek, avenue Milcamps 59, ainsi que par l'adjonction d'une clause d'attribution optionnelle.

(Signé) Kim LAGAE, notaire.

(8923)

Aux termes d'un acte reçu le 10/02/2015, devant le notaire Marie-Pierre GERADIN, à Bruxelles, le régime matrimonial entre M. FRANCOIS, Eric Roger, et Madame POSSENIER, Eliane Julia Maria, à 1653 Beersel, Zonnebloemlaan 7, a été modifié.

Cette modification concerne :

remplacement de leur régime matrimonial avec adoption du régime légal; apport de biens mobiliers et d'un bien immobilier par les époux et clause d'attribution alternative de la communauté.

Pour extrait conforme : au nom des époux FRANCOIS-POSSENIER, (signé) Marie-Pierre GERADIN, notaire.

(8924)

Voor notaris Michel Wegge, te Borsbeek, op 26/02/2015, hebben de echtgenoten, de heer VERBEKE, Hilaire Dominicus, geboren te Maaseik op 15 december 1935, ingeschreven in het rijksregister onder nummer 35.12.15-295.74, en zijn echtgenote, mevrouw VAN LOOVEREN, Wilfrieda Magdalena, geboren te Antwerpen op 7 november 1934, ingeschreven in het rijksregister onder nummer 34.11.07-342.45, samenwonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Koudebeekstraat 1, gehuwd te Deurne (Ant.) op 12 september 1964 onder het stelsel van de scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Constant WEGGE, te Borsbeek, op 8 september 1964, ongewijzigd tot op heden, naar zij verklaren, een akte verleden (« geregistreerd 7 bladen, geen verzending, te Antwerpen II, de 26/02/2015, boekdeel 000, blad 000, vak 5149, ontvangen vijftig euro (50,00 EUR), de adviseur-ontvanger, (getekend) »), inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, namelijk :

overgang van een stelsel van scheiding van goederen naar een stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap en bijzondere onverdeeldheidmaking;

inbreng van een eigen goed door mevrouw Van Looveren, Wilfrieda, voornoemd, in het gemeenschappelijk vermogen;

inbreng van goederen door de heer en mevrouw Verbeke — Van Looveren, voornoemd, in een bijzondere onverdeeldheid.

(Get.) Michel Wegge, notaris, te Borsbeek.

(8925)

Voor notaris Michel Wegge, te Borsbeek, op 18/02/2015, hebben de echtgenoten, de heer VAN DEN BERGH, Guy Jozef Filip, geboren te Deurne (Antwerpen) op 29 mei 1970, ingeschreven in het rijksregister onder nummer 70.05.29-523.15, en zijn echtgenote, mevrouw GOVAERTS, Ellen Christiane Jozef, geboren te Wilrijk op 11 mei 1978, ingeschreven in het rijksregister onder nummer 78.05.11-340.33, samenwonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Boekenberglei 95.

Zij verklaren gehuwd te zijn te Beveren op 13 augustus 2005 onder het stelsel van de scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor mij, notaris, op 4 augustus 2005, ongewijzigd tot op heden, naar zij verklaren, een akte verleden (« geregistreerd 6 bladen, geen verzending, te Antwerpen II, de 19/02/2015, boekdeel 000, blad 000, vak 4707, ontvangen vijftig euro (50,00 EUR), de adviseur-ontvanger, (getekend) »), inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, namelijk :

toevoeging van een beperkte gemeenschap aan een stelsel van scheiding van goederen door inbreng van een eigen onroerend goed door mevrouw Govaerts;

toevoeging van een keuzebeding;

toevoeging van een optionele contractuele erfstelling.

(Get.) Michel Wegge, notaris, te Borsbeek.

(8926)

Bij akte verleden voor notaris Bernard Denys, te Avelgem, de negen februari tweeduizend vijftien, hebben de heer VANDEWEGHE, Dieter, geboren te Kortrijk de negentwintig september negentienhonderdachtentachtig (Nationaal Nummer : 88.09.29-249.16 en Identiteitskaartnummer : 591-0264469-52), wonende te 8560 Wevelgem, Moorselestraat 190, en zijn echtgenote, mevrouw DECLERCQ, Marie-Eva, geboren te Kortrijk de vijftien juli negentienhonderd éenenegentig, (Nationaal Nummer : 91.07.15-372.71 en Identiteitskaartnummer : 591-4003494-18), wonende te 8580 Avelgem, Pietersveld 61, bij toepassing van artikel 1394 Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarbij het wettelijk stelsel der gemeenschap werd behouden, doch uitgebreid met de inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap door mevrouw Declercq, Marie-Eva, voornoemd.

Voor de partijen : (get.) Bernard Denys, notaris.

(8927)

Bij akte verleden voor notaris Bernard Denys, te Avelgem, de negen februari tweeduizend vijftien, hebben de heer MAROY, Frans Marcel André, geboren te Kortrijk de negentien januari negentienhonderd negenenvijftig (Nationaal Nummer : 59.01.19-241.47 en Identiteitskaartnummer : 591-0190354-45), en zijn echtgenote, mevrouw GOBIN, Elisabeth Maria Marcella Michiel, geboren te Tielt de negentwintig september negentien honderd acht en vijftig, (Nationaal Nummer : 58.09.29-430.78 en Identiteitskaartnummer : 591-0188059-78), samenwonende te 8587 Spiere-Helkijn (Helkijn), Doornikseweg 47, bij toepassing van artikel 1394 Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarbij het wettelijk stelsel der gemeenschap werd aangenomen, doch uitgebreid met de inbreng van negentien onroerende goederen in de gemeenschap door de echtgenoten Maroy-Gobin, voornoemd.

Voor de partijen : (get.) Bernard Denys, notaris.

(8928)

Uit een akte, verleden voor Mr. BART VAN THIELEN, notaris, te Herselt, op 22 december tweeduizend veertien, geregistreerd te Turnhout 2-AA, de 2 januari tweeduizend vijftien, register 5, boek 000, blad 000, vak 2303, blijkt dat de heer NAULAERTS, Mario, geboren te Diest op 20 juli 1973, en zijn echtgenote, mevrouw ONSEA, Sylvie, geboren te Diest op 20 juli 1972, samenwonende te 2431 Laakdal (Veerle), Lakstraat 125, een akte wijziging huwelijkscontract waarbij zij hun stelsel wijzigen naar het stelsel van scheiding van goederen.

Herselt, 17 maart 2015.

Voor Uittreksel : (get.) Mr. BART VAN THIELEN, notaris.

(8929)

Uit een akte verleden voor Mr. Mireille BEDERT, notaris, optredende voor de Burgerlijke vennootschap die de vorm heeft aangenomen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid notaris Mireille BEDERT, waarvan de zetel gevestigd is te 1740 Ternat, Van Cauwelaertstraat 54, op drie maart tweeduizend vijftien, blijkt dat de heer CLAES, Edwin, geboren te Aalst op vijftien augustus negentienhonderd tweeënveertig, nationaal nummer 72.08.15-233.12, identiteitskaart nummer 591-9078535-19, en zijn echtgenote, mevrouw RENIERS, Anja, geboren te Ninove op twintig juli negentienhonderd zesenzeventig, nationaal nummer 76.07.20-428.35, identiteitskaart nummer 591-5145907-62, samenwonende te 1790 Affligem, Okaaistraat 47, tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel zijn overgegaan, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed door de heer Claes, Edwin, voornoemd.

(Get.) Mireille BEDERT, notaris.

(8930)

Ingevolge akte verleden voor notaris Nathalie Stadsbader, te Galmaarden, op 18 maart 2015, hebben de echtgenoten, de heer Devillé, Sven Marcel, met nationaal nummer 80.07.06-295.90 en met nummer identiteitskaart 591-1700199-85, geboren te Ukkel op 6 juli 1980, en zijn echtgenote, mevrouw Liboton, Catharina Eugenia Andreas, met nationaal nummer 78.08.06-262.88, identiteitskaartnummer 591-3549465-46, geboren te Anderlecht op 6 augustus 1978, samenwonende te 1570 Galmaarden, Heirbaan 18, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel laten opmaken dat leidt tot de vereffening van hun huidig wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen.

A) Zij verklaren vanaf 18 maart 2015 gehuwd te zijn onder het stelsel van scheiding van goederen waaraan een beperkt gemeenschappelijk vermogen wordt toegevoegd, zoals geregeld bij de artikelen veertienhonderd zesenzestig en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Deze gemeenschap zal enkel samengesteld zijn uit volgende goederen :

de uitdrukkelijk in de gemeenschap ingebrachte goederen of schulden door een echtgenoot of door beide echtgenoten;

de schulden ten laste van de gemeenschappelijke goederen.

B) de inbreng door de Heer Sven Devillé van een onroerend goed in deze beperkte gemeenschap, zijnde : gemeente GALMAARDEN, eerste afdeling Galmaarden :

Een huis met aanhorigheden op en met grond aldaar gelegen aan de Heirbaan, nummer 18, gekadastréerd sectie A, nummer 555/R, groot 15 a 46 ca; alsook van de schulden aangegaan door de heer Sven Devillé op voormeld onroerend goed.

C) de inbreng door de Heer Sven Devillé en Mevrouw Catharina Liboton in deze beperkte gemeenschap van volgende roerende goederen: een stofzuiger Bosch, een tablet Samsung, een auto merk Opel Vivaro jaartal 2014 met alle vaste en losse accessoires en een speelgoedkast Ikea.

Namens de verzoekers: (get.) Nathalie Stadsbader, notaris, te Galmaarden.

(8931)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris An ROBBERECHTS, te Londerzeel, op 23 februari 2015, hebben de echtgenoten, de heer LODENS, Tim, geboren te Dendermonde op 19 januari 1976, nationaal nummer 76.01.19-363.88, en zijn echtgenote, mevrouw VAN ROSSEM, Els Angele Alfons, geboren te Dendermonde op 24 februari 1975, nationaal nummer 75.02.24-380.04, samenwonende te 1745 Opwijk, Mazelstraat 10; hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij een onroerend goed werd ingebracht door de echtgenoot.

Voor de associatie: (get.) Robberechts & Van Riet.

(8932)

Blijkens akte verleden voor notaris Jan Byttebier, met standplaats te Nevele, op 29 december 2014, blijkt dat de heer GRAUMANN, Lothar, geboren te Bixterheide (Duitsland) op 5 november 1933, en zijn echtgenote, mevrouw VAN LAECKEN, Denise Gerarda Germaine, geboren te Aalter op 30 januari 1945, samenwonende te 9880 Aalter, Sint-Maria-Aalterstraat 68, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen in gevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Alfred Duerinck, destijds te Nevele, op 27 augustus 2007, gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft door artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek om hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Dat aldus hun huwelijksvermogensstelsel in gevolge voormelde akte van 29 december 2014 gewijzigd is van het stelsel van scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel met inbreng van eigen onroerende en roerende goederen door de heer Graumann in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers: Jan Byttebier, notaris, te Nevele.

(8933)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Ruben Van Maelzaeke, geassocieerd notaris in de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Wylleman - Van de Keere - Van Maelzaeke, geassocieerde notarissen, met zetel te Evergem (Sleidinge), Sleidinge-dorp 102, op 11 maart 2015 tussen de heer GENBRUGGE, Luc Leander Anna, geboren te Gent op 25 juni 1966, met rijksregisternummer 66.06.25-273.17, en zijn echtgenote, mevrouw VERHELST, Annick Francine, geboren te Gent op 2 april 1968, met rijksregisternummer 68.04.02-040.95, samenwonende te 9950 Waarschoot, Beke 53.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Waarschoot op 10 april 2014.

Dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenoten van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel, opgemaakt te Evergem (Sleidinge), 11 maart 2015.

(Get.) Ruben Van Maelzaeke, geassocieerd notaris.

(8934)

Voor notaris Karen HAUWAERTS, te Neerijse, werd op 16 maart 2015, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksstelsel tussen de heer SINGULE, Peter, en zijn echtgenote, mevrouw VANDORMAEL, An Caroline Justine, samenwonende te 3040 Huldenberg (Neerijse), Langestraat 7.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Peter SINGULE een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en werd een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel

Neerijse, 17 maart 2015.

Voor beredeneerd uittreksel: (get.) Karen HAUWAERTS, notaris.

(8935)

Ingevolge akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Pierre VAN WINCKEL, te Sint-Lambrechts-Woluwe, op 19 februari 2015, hebben de heer MEYERS, Anton Paul Jeanine, kinesitherapeut, geboren te Ukkel op 11 juli 1985, ingeschreven in het rijksregister onder het nummer 85.07.11-103.43, en zijn echtgenote, mevrouw SNIJERS, Inne, kinesitherapeute, geboren te Neerpelt op 16 september 1986, ingeschreven in het rijksregister onder het nummer 86.09.16-140.85, samenwonende te 3080 Tervuren, Gaystraat 14, gehuwd onder het stelsel van de scheiding van goederen met toevoeging van een vennootschap van aanwinsten in gevolge huwelijkscontract verleden voor Meester Alexandra JADOUL, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap met de rechtsvorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid LENAERTS & JADOUL, geassocieerde notarissen, te Tervuren, wettelijk belet, op 8 juli 2013, hun onderwerping aan hun huwelijksstelsel bevestigd, zijnde het stelsel van de scheiding van goederen met toevoeging van een vennootschap van aanwinsten, met inbreng door de heer MEYERS Anton van een eigen onroerend goed in de vennootschap van aanwinsten en met toevoeging van modaliteiten van toebeding van de vennootschap van aanwinsten. »

(Get.) Pierre VAN WINCKEL, notaris.

(8936)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Michaël MERTENS, te Ieper, op 2 maart 2015, blijkt dat de heer VERSCHAEVE, Roger Raphaël, geboren te Zonnebeke op 7 april 1944 (nationaal nummer 44.04.07-235.22), en zijn echtgenote, mevrouw HUYGHE, Clara Anna, geboren te Ieper op 27 augustus 1946 (nationaal nummer 46.08.27-406.97), samenwonende te 8980 Zonnebeke, Frezenbergstraat 10, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel blijkens voormelde akte van notaris Michaël Mertens te Ieper houdende onder andere inbreng in de huwgemeenschap door de heer Roger Verschaeve van diverse onroerende goederen.

Ieper, 17 maart 2015.

Michaël MERTENS, notaris.

(8937)

Voor notaris P. ODEURS, te Sint-Truiden, werd op 17 maart 2015, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer LEEMANS, Eric Florine (geboren te Sint-Truiden op 09/05/1959) en mevrouw DENAYER, Els, (geboren te Sint-Truiden op 31/10/1974), wonende Sint-Truiden (Velm), Velmerlaan 118, waarbij zij het stelsel van de wettelijke gemeenschap gewijzigd hebben in een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Sint-Truiden, 17 maart 2015.

Voor beredeneerd uittreksel: (get.) Philip ODEURS, notaris.

(8938)

Uit de akte verleden voor mij Mr. Els De Block, geassocieerd notaris, te Temse, op 23 februari 2015, ter registratie aangeboden, blijkt dat de heer DE BLOCK, Danny Kamiel Godelieve, geboren te Sint-Niklaas op 1 juli 1971, (nationaal nummer : 71.07.01-401.42), en zijn echtgenote, mevrouw COELLO PIZARRO, Silvia Lorena, geboren te Lima (Peru) op 1 februari 1973 (Spaanse nationaliteit), (nationaal nummer : 73.02.01-572.72), samenwonende te 9140 Temse, Tulpenlaan 27, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract, bevattende de inbreng van de totaliteit in volle eigendom van een onroerend goed eigen toebehorende aan de heer De Block, Danny, in voordeel van de huwgemeenschap De Block-Coello, Pizarro.

Ondergetekende notaris beroept zich op de tolerantie voor wat betreft de vermelding van het registratierelaas, gelet op het feit dat ondergetekende notaris de akte heeft aangeboden ter registratie op 24 februari 2015, en tot op heden geen registratierelaas heeft ontvangen.

Temse, 18 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Els DE BLOCK, notaris. (8939)

Bij akte voor notaris Hélène DUSSELIER, te Meulebeke, van 18 maart 2015, hebben de heer Dewaegemaecker, Christophe en mevrouw Vanderstraeten, Nancy, wonend te 8760 Meulebeke, Oostrozebekestraat 75, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand van de gemeente Meulebeke op 18 december 2009, gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, ongewijzigd, een wijziging aangebracht aan hun vroeger huwelijksvermogensstelsel hetzij inbreng door de heer Dewaegemaecker, Christophe, van roerende goederen en toebedeling van hetgemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Hélène DUSSELIER, notaris. (8940)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Bart De Jaeger, te Sint-Laureins, Watervliet, op 14/3/2015, hebben de heer VAN HYFTE, Erik Emiel Julien, geboren te Sleidinge op 3/12/1953, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DEN HAUWE, Eliane Astrid Augusta Martha, geboren te Sint-Laureins op 24/9/1956, samenwonende te 9971 Kaprijke (Lembeke), Bardelare 35, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door één van de echtgenoten van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de wijziging van een overlevingsbeding.

Voor de verzoekers : (get.) Bart DE JAEGER, geassocieerd notaris. (8941)

Uit een akte verleden voor notaris Fabienne HENDRICKX, met standplaats te Beringen, op 19 maart 2015, blijkt dat de heer LENS, Louis Pieter, geboren te Zolder op 23 augustus 1937, nationaal nummer 37.08.23-117.26, en zijn echtgenote, mevrouw CLEEREN, Martha Maria, geboren te Zolder op 10 oktober 1941, nationaal nummer 41.10.10-108.38, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Terlaemenlaan 14. Gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap, bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder verklaring van behoud.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werden door mevrouw Martha CLEEREN onroerende goederen in de gemeenschap gebracht en werd een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen toegevoegd.

Beringen, 19 maart 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Fabienne HENDRICKX. (8942)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Julie DE HERDT te Hove op 19 maart 2015 hebben de heer DE CONINCK, Christoff, geboren te Rumst op 18 maart 1979, en zijn echtgenote, mevrouw SYMONS, Caroline, geboren te Wilrijk op 24 december 1980, samenwonende te 2550 Kontich, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : toevoeging van keuzebedingen.

DE HERDT & MAES, geassocieerde notarissen. (8943)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Julie DE HERDT te Hove op 19 maart 2015 hebben de heer VAN LINT, Wilfried Susanna Lodewijk Maria, geboren te Mortsel op 11 november 1943, en zijn echtgenote, mevrouw VANDERHEYDEN, Elisabeth Cecilia Marie Lucie, geboren te Leuven op 19 februari 1945, samenwonende te 2540 Hove, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : schrapping van de tekst van artikel 6 van hun oorspronkelijk huwelijkscontract en toevoeging van keuzebedingen.

DE HERDT & MAES, geassocieerde notarissen. (8944)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Stein BINNEMANS, te Oudenaarde, op 15 januari 2015, geregistreerd op het registratiekantoor Oudenaarde op 20 januari 2015, referentie 5, boek 0, blad 0, vak 1282, blijkt dat :

De heer MAES, Joeri Willy Godelieve, geboren te Sint-Niklaas op 11 februari 1986, nationaal nummer 86.02.11-191.38, identiteitskaartnummer 591-3827385-61, en zijn echtgenote, mevrouw BRAL, Nele Bernice Romain, geboren te Oudenaarde op 8 december 1982, nationaal nummer 82.12.08-050.61, identiteitskaartnummer 591-7890965-20, samenwonende te 9700 Oudenaarde, Lucien Vandefonteynelaan 7.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Oudenaarde, op 7 december 2012, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract.

Hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, zonder wijziging aan het stelsel zelf, enerzijds door inbreng door beiden elk voor de onverdeelde helft, van een woonhuis, met aanhorigheden en grond, Lucien Vande Fonteynelaan 7, kadastraal gekend volgens titel en volgens recente kadastrale legger, sectie A, nummer 22/S/2, met een oppervlakte volgens titel en volgens recente kadastrale legger van drie are vier centiare en anderzijds door toevoeging van een keuzebeding.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL- afgeleverd in uitvoering van artikel 1395 van het Burgerlijk Wetboek.

Notaris Stein Binnemans, te Oudenaarde. (8945)

Uit een akte verleden voor de ondergetekende notaris Michael Böse met standplaats te Genk, op 13 februari 2015, blijkt dat de heer VERSCHELDE Peter Marie Jean, geboren te Genk op 7 april 1953, en zijn echtgenote, mevrouw VAN PEE, Christina André Gerda, geboren te Mortsel op 17 mei 1956, samenwonende te 3600 Genk, Schepersweg 88, houdende wijziging aan hun huwelijksstelsel, waarbij voornoemde echtgenoten, welke gehuwd waren onder het wettelijk stelsel, dit wettelijk stelsel behouden en mevrouw een inbreng deed in het gemeenschappelijk vermogen van vijf/zesde onverdeeld deel in blote eigendom van het appartement nummer OF en een autobergplaats nummer 11 gelegen te Genk, Weg naar As 117, Residentie Karekiet.

Genk, 26 maart 2015.

Namens de echtgenoten VERSCHELDE-VAN PEE, notaris Michael BÖSE, te Genk. (8946)

**Protection de la concurrence économique****Bescherming van de economische mededinging****Hof van beroep Brussel**

Arrest, 18<sup>e</sup> burgerlijke zaken.

1. VAB NV, met maatschappelijke zetel te 2070 ZWIJNDRECHT, Pastoor Coplaan 100, ingeschreven met KBO-nummer 0436.267.594; Eerste eiseres,
  2. VAB RIJSCHOOL NV, met maatschappelijke zetel te 9100 SINT-NIKLAAS, Oostjachtpark 13, ingeschreven met KBO-nummer 0448.109.811; Tweede eiseres,
  3. RIJSCHOLEN SANDERUS NV, met maatschappelijke zetel te 2800 MECHELEN, Leopoldstraat 68, ingeschreven met KBO-nummer 0413.004.719; Derde eiseres, allen vertegenwoordigd door Mr. WIJCKMANS Frank en Mr. FRANCKEN Karolien, advocaten, te 1930 ZAVENTEM, Minervastraat 5; TEGEN
1. DE BELGISCHE MEDEDINGINGSAUTORITEIT, autonome dienst met rechtspersoonlijkheid, gevestigd te 1210 BRUSSEL, Vooruitgangstraat 50; Verweerster; vertegenwoordigd door haar Directeur Juridische Studies, de heer MARCHANDISE, Joachim, MEDE IN ZAKE : KONINKLIJKE BELGISCHE TOURINGCLUB VZW, met maatschappelijke zetel te 1040 BRUSSEL, Wetstraat 44, ingeschreven met KBO-nummer 0403.471.597; Vrijwillig tussenkomende partij, vertegenwoordigd door Mr. BOCKEN, Jan, advocaat, te 1050 BRUSSEL, Louizalaan 99.

**I. Rechtspleging**

1. Bij verzoekschrift, ingediend ter griffie van dit hof op 20 december 2013 hebben eiseressen beroep ingesteld, "overeenkomstig artikel IV.79, § 1 van het Wetboek economisch recht, tegen beslissing nr. BMA-2013-C/C-02 van het Mededingingscollege van de Belgische Mededingingsautoriteit van 24 oktober 2013 in de zaak nr. MEDE-C/C-13/0023 betreffende de verwerving van uitsluitende zeggenschap over Autoveiligheid, naamloze vennootschap, en dochteronderneming Bureau voor Technische Controle, naamloze vennootschap, door Koninklijke Belgische Touring Club VZW" (hierna de bestreden beslissing genoemd).

Dit beroep is gericht tegen verweerster.

De zaak is ingeschreven met nummer 2013/MR/31 van de algemene rol van het hof.

2. Bij verzoekschrift, ingediend ter griffie van dit hof op 8 januari 2013, is de vrijwillig tussenkomende partij vrijwillig tussengekomen in deze procedure.

3. Bij arrest van 29 januari 2014 heeft de 18de kamer van dit hof beslist over de termijnen voor het indienen van schriftelijke opmerkingen, en een rechtsdag bepaald.

4. Partijen hebben schriftelijke opmerkingen ingediend, laatst op 23 mei 2014 voor eiseressen, op 7 juli 2014 voor verweerster, en op 25 juli 2014 voor de vrijwillig tussenkomende partij.

5. Op de zittingen van de 18de kamer van dit hof van 10 en 24 september 2014 is deze zaak mondeling behandeld, en op laatst vermelde zitting werd de zaak in beraad genomen.

**II. De concentratie en de partijen**

6. De operatie die op 30 augustus 2013 door de Koninklijke Belgische Touringclub VZW, thans vrijwillig tussenkomende partij, bij het toenmalige Auditoraat van de Raad voor de Mededinging werd aangemeld, bestond in de verwerving van de uitsluitende zeggenschap door de vrijwillig tussenkomende partij over de, naamloze vennootschap, Autoveiligheid en de, naamloze vennootschap, Bureau voor Technische Controle (BTC), dochtervennootschap van deze laatste. De vrijwillig tussenkomende partij heeft alle aandelen in, naamloze vennootschap, Autoveiligheid overgenomen van de Finse groep A-Katsastus Oy, en heeft tevens één aandeel in, naamloze vennootschap, BTC overgenomen, terwijl de overige aandelen in, naamloze vennootschap, BTC eigendom van, naamloze vennootschap, Autoveiligheid zijn gebleven.

7. Eiseressen, die in beroep opkomen tegen de bestreden beslissing, zijn als derden gehoord door het Mededingingscollege.

**III. Enkele relevante wettelijke bepalingen inzake concentratiecontrole**

8. Hierna volgt de weergave van inhoud en draagwijdte van enkele wettelijke bepalingen inzake concentratiecontrole, en dit met het oog op een goed begrip van de bestreden beslissing, de kritiek van eiseressen op deze beslissing, en de beoordeling van die kritiek door het hof.

9. Voor concentraties in de zin van boek IV van het Wetboek Economisch Recht (WER) is de voorafgaande goedkeuring nodig van verweerster, die vaststelt of zij al dan niet toelaatbaar zijn (art. IV.9, §1 WER).

Concentraties die niet tot gevolg hebben dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgische markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd, onder andere door het in het leven roepen of versterken van een machtspositie, worden toelaatbaar verklaard (art. IV.9, § 3 WER). Concentraties die tot gevolg hebben dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgische markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd, onder andere door het in het leven roepen of versterken van een machtspositie, worden ontoelaatbaar verklaard (art. IV.9, § 4 WER).

10. Na ontvangst van de aanmelding van de concentratie, die verplicht is indien het een concentratie in de zin van boek IV WER betreft, hetgeen in de voorliggende zaak niet ter discussie staat, stelt de auditeur een onderzoek van de zaak in (art. IV.58, § 1 WER). In de voorliggende zaak is dat dus nog gebeurd onder de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, die boek IV WER voorafging (zie in randnummer 6 hierboven), maar de bepalingen van beide wetten zijn op de hier relevante punten gelijklopend.

Indien de auditeur meent dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgisch markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd, onder andere door het in het leven roepen of versterken van een machtspositie, brengt hij hiervan de ondernemingen die aan de concentratie deelnemen op de hoogte, zodat zij de gelegenheid krijgen om aan de auditeur verbintenissen aan te bieden teneinde een beslissing op grond van artikel IV.61, § 2, eerste lid, 1°, te verkrijgen (art. IV.59 WER).

De auditeur dient zijn ontwerp van beslissing in bij de voorzitter van verweerster, voor behandeling door het Mededingingscollege.

11. Artikel IV.61, § 1, 1° en 2° WER luidt als volgt :

“Het Mededingingscollege stelt bij gemotiveerde beslissing vast, dat :

1° de concentratie binnen het toepassingsgebied valt van dit boek;

2° de concentratie niet binnen het toepassingsgebied valt van dit boek.”

Bedoeld is Boek IV van het Wetboek van Economisch Recht (IV. WER).

12. Artikel IV.61, § 2, eerste lid, 1°, 2° en 3° WER luidt als volgt :

“Als de concentratie binnen het toepassingsgebied van dit boek valt, neemt het Mededingingscollege een van de volgende gemotiveerde beslissingen :

1° het kan beslissen dat de concentratie toelaatbaar is. Aan die beslissing kan het voorwaarden of verplichtingen verbinden, die moeten waarborgen dat de betrokken ondernemingen de verbintenissen nakomen die zij hebben aangeboden, teneinde de concentratie toelaatbaar te horen verklaren. Indien het Mededingingscollege voorwaarden of verplichtingen in overweging wenst te nemen die niet in het ontwerp van beslissing besproken zijn, worden de betrokken ondernemingen en de auditeur hierover gehoord, en beschikken zij over minimaal twee werkdagen om zich hierover uit te spreken. De aanmeldende partijen kunnen de voorwaarden van de concentratie wijzigen, tot op het ogenblik waarop het Mededingingscollege een beslissing heeft genomen. In dat geval slaat de beslissing van toelaatbaarheid op de aldus gewijzigde concentratie;

2° ofwel verklaart het de concentratie toelaatbaar wanneer de betrokken ondernemingen samen niet meer dan 25 % controleren van welke voor de transactie relevante markt ook, ongeacht of het gaat om horizontale dan wel verticale relaties”.

3° ofwel kan het vaststellen dat er ernstige twijfels bestaan omtrent de toelaatbaarheid van de concentratie en kan het beslissen de procedure van bijkomend onderzoek bedoeld in artikel IV. 62 in te zetten”.

13. De voorwaarden bedoeld in artikel IV.61, § 1, eerste lid, 1° WER hoeven niet noodzakelijk te strekken tot waarborg dat de ondernemingen de verbintenissen nakomen die zij aanvankelijk aan de auditeur hebben aangeboden, in toepassing van artikel IV.59 WER (zie in randnummer 10 hierboven). Verbintenissen met het oog op een beslissing dat de concentratie toelaatbaar is onder voorwaarden, welke ertoe strekken dat deze verbintenissen worden nagekomen, kunnen ook voor het eerst aangeboden worden nadat het ontwerp van beslissing door de auditeur is ingediend, en de zaak aldus bij het Mededingingscollege is aangebracht.

14. Neemt het Mededingingscollege de beslissing bedoeld in artikel IV.61, § 1, 2° WER (niet binnen het toepassingsgebied van boek IV), dan wel de beslissing bedoeld in artikel IV.61, § 1, 1° WER (binnen het toepassingsgebied van boek IV), gevolgd door één van de beslissingen bedoeld in artikel IV.61, § 2, eerste lid, 1° en 2° WER (toelaatbaar zonder voorwaarden, toelaatbaar met voorwaarden, of toelaatbaar wanneer de betrokken ondernemingen samen niet meer dan 25 % controleren van welke voor de transactie relevante markt ook, ongeacht of het gaat om horizontale dan wel verticale relaties), dan neemt de concentratiecontrole door verweerster met die beslissingen een einde (afgezien van toezicht op de naleving van voorwaarden, en van de wijziging van voorwaarden), en dit in de zogenaamde eerste fase.

Neemt het Mededingingscollege daarentegen de beslissing bedoeld in artikel IV.61, § 2, eerste lid, 3° (ernstige twijfels omtrent de toelaatbaarheid en instellen van bijkomend onderzoek), dan wordt de concentratiecontrole door verweerster voortgezet in de zogenaamde tweede fase.

15. Met ernstige twijfels is bedoeld dat het Mededingingscollege er ernstig aan twijfelt dat de concentratie niet tot gevolg heeft dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgische markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd, onder andere door het in het leven roepen of versterken van een machtspositie (zie in randnummer 9 hierboven).

#### IV. Bestreden beslissing

16. Hierna worden enkele overwegingen van de bestreden beslissing weergegeven die relevant zijn voor een goed begrip van de middelen in beroep van eiseressen en van hun beoordeling, en wordt eveneens het dispositief van de bestreden beslissing weergegeven.

(i) Enkele relevante overwegingen van de bestreden beslissing

17. In de bestreden beslissing worden volgende gegevens weergegeven die vermeld zijn in het ontwerp van beslissing van de auditeur.

18. De vrijwillig tussenkomende partij en de groep waartoe zij behoort zijn voornamelijk actief in het verlenen van bijstand aan weggebruikers en reizigers, meer bepaald reisbijstand in het buitenland, en pechverhelping en medische bijstand in België, en daarnaast op het vlak van leasing, het ter beschikking stellen van vervangwagens, het verlenen van hersteldiensten voor voertuigen, de herstelling en vervanging van autoruiten, diensten als verzekeringsmakelaar, tussenpersoon voor autoverzekeringen, en het inwinnen en verkopen van dynamische mobiliteitsinformatie.

19. De over te nemen ondernemingen hebben andere activiteiten. Autoveiligheid, naamloze vennootschap, en BTC, naamloze vennootschap, verrichten wettelijk verplichte periodieke technische keuringen van voertuigen. Zij zijn tevens ondernemingen die door de overheid erkend zijn om de examens te organiseren met het oog op het bekomen van een rijbewijs.

20. Op een markt voor het verrichten van wettelijk verplichte autokeuringen en op een markt voor het organiseren van het wettelijk rijbewijs-examen hebben de doelondernemingen, in 2012, een marktaandeel van 20 à 30 % indien België als geografische markt in aanmerking wordt genomen, en van 40 à 50 % indien Vlaanderen als geografische markt in aanmerking wordt genomen.

De vrijwillig tussenkomende partij is niet actief op deze markten.

21. Er zou kunnen aangenomen worden dat een verticale relatie tussen de vrijwillig tussenkomende partij en de doelondernemingen bestaat, in die zin dat het eigen wagenpark van de vrijwillig tussenkomende partij voorwerp is van de wettelijk verplichte autokeuringen. In dat opzicht zou er sprake kunnen zijn van een betrokken markt, dit is een markt waarop het relevante marktaandeel 25 % haalt of te boven gaat. Deze vaststelling is van belang, omdat in dat geval de concentratie niet zonder meer toelaatbaar verklaard kan en moet worden krachtens artikel IV.61, § 2, eerste lid, 2° WER, op grond van de overweging dat de betrokken ondernemingen samen niet meer dan 25 % controleren van welke voor de transactie relevante markt ook, ongeacht of het gaat om horizontale dan wel verticale relaties.

22. In zijn ontwerp van beslissing is de auditeur tot het gemotiveerde besluit gekomen dat de concentratie niet tot gevolg heeft dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgische markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd.

23. Het Mededingingscollege zelf overweegt het volgende, mede op basis van de bevindingen die in het ontwerp van beslissing zijn opgenomen (en hiervoor slechts gedeeltelijk zijn weergegeven).

24. De bij de concentratie betrokken ondernemingen, dit zijn de vrijwillig tussenkomende partij en de doelondernemingen, zijn geen daadwerkelijke of potentiële concurrenten op dezelfde relevante markt. De concentratie leidt dan ook niet tot negatieve horizontale gevolgen.

25. De concentratie leidt evenmin tot negatieve verticale gevolgen, aangezien de “reglementering van de keuring van voertuigen en het daarop door de FOD Mobiliteit uitgeoefende toezicht voldoende waarborgen inhoudt om een discriminerend bevoordelen te vermijden van Touring inzake de keuring van hun eigen wagenpark of de dienstverlening betreffende het faciliteren van hun leden of ondernemingen uit de groep van de aankoop of verkoop van tweede handswagens” (randnummer 140 van de bestreden beslissing).

26. Het Mededingingscollege ziet evenmin “elementen die doen vrezen voor negatieve gecoördineerde effecten van de concentratie vermits de marktpositie van de overnemer en de doelondernemingen ten aanzien van hun respectievelijke concurrenten niet wijzigt op een wijze die een coördinatie van marktgedrag tussen concurrenten waarschijnlijker maakt”. (randnummer 142 van de bestreden beslissing)

“(…) de doelonderneming (is) actief op gereguleerde markten. Ook indien er wel enige concurrentie is tussen keuringscentra in gevallen waar een autoeigenaar kan kiezen, betreft deze concurrentie voornamelijk een concurrentie door ligging en onthaal – factoren waar de concurrentie zelf geen verandering in brengt. Er is ook geen aanwijzing dat de concentratie een afstemmen tussen examen centra of tussen aanbieders van de door Touring aangeboden diensten in de door artikel IV.61, §2, eerste lid, 3° bedoelde mate waarschijnlijk maakt.” (randnummer 143 van de bestreden beslissing)

27. Ten slotte komt het Mededingingscollege tot de eventuele conglomerale effecten van de concentratie.

Het Mededingingscollege acht het risico klein dat de versterking van de financiële positie van de vrijwillig tussenkomende partij ingevolge de concentratie zou leiden “tot het creëren of significant versterken van een machtspositie vermits aan de inkomstzijde van de verworven activiteiten een reglementering geldt die geacht moet worden excessieve winsten te vermijden.” (randnummer 144 van de bestreden beslissing)

28. Dan volgen de overwegingen die tot het opleggen van de voorwaarden hebben geleid.

“145. Betreffende het risico dat Touring gebruik zou kunnen maken van data die in de examen centra beschikbaar zijn voor het ontwikkelen van diensten van Touring, zou kunnen streven naar een aanbod van gebundelde diensten, of in keuringscentra leden zou kunnen werven, deelt het Mededingingscollege het oordeel van de auditeur gelet op de voor keuringscentra en examen centra geldende reglementeringen en de ter zake door de FOD Mobiliteit en Touring verstrekte toelichtingen omtrent de voorziene strikte scheiding tussen de activiteiten van de Touring groep en de activiteiten van de doelonderneming, alsook de afdwingmogelijkheden van de FOD Mobiliteit ter zaken.

146. Om alle twijfel weg te nemen over de voorziene scheiding tussen de vermelde activiteiten, wenst het Mededingingscollege dit punt te expliciteren. De voorwaarden die de FOD Mobiliteit stelt omtrent de toelaatbaarheid van de concentratie zijn immers ook de voorwaarden die de auditeur toelieten zijn conclusie te bereiken en zo de voorwaarden die ten grondslag liggen aan de beslissing van het Mededingingscollege.

147. Na overleg met de Aanmeldende Partijen en de auditeur werden de bedoelde voorwaarden als volgt omschreven (…)

Daarop volgen de voorwaarden zoals hernomen in het dispositief van de bestreden beslissing, en weergegeven in randnummer 31 hieronder.

29. Tot het opleggen van structurele ontbinding, dit is volgens de definitie van het Mededingingscollege het verbod van controle over de diverse activiteiten door dezelfde aandeelhouders, enerzijds van de diensten die de vrijwillig tussenkomende partij aanbiedt, en, anderzijds, van de diensten die de doelondernemingen aanbieden, wil het Mededingingscollege niet beslissen.

De geldende regelgeving legt een aantal onverenigbaarheden op, maar bevatten geen verplichtingen in verband met de eigendomsstructuur (randnummer 148 van de bestreden beslissing). “(…) de keuze tussen een regime met functionele ontbinding en het daarop georganiseerde toezicht, en een regime van structurele ontbinding waarbij verschillende activiteiten niet door een zelfde groep mogen worden gecontroleerd, is een bij uitstek politieke keuze. De Mededingingsautoriteit is naar het oordeel van het Mededingingscollege als autonome instelling niet gelegitimeerd om deze keuze te wijzigen in het kader van de uitoefening van het concentratietoezicht.” (randnummer 149 van de bestreden beslissing).

30. Het Mededingingscollege erkent dat de Mededingingsautoriteit ook bevoegd is om de mededingingsregels, inclusief deze inzake concentratiecontrole, toe te passen ten aanzien van gereguleerde sectoren. “Maar deze bevoegdheid kent bij ontbreken van significante horizontale of verticale niet-gecoördineerde, gecoördineerde of conglomerale gevolgen haar grens wanneer, in afwijking van het door de wetgever gekozen reguleringsmodel, een bepaalde structuur als zodanig ongeoorloofd zou worden geacht om een eventueel toekomstig gedrag te voorkomen. Dit geldt des te meer wanneer er andere middelen zijn om negatieve conglomerale gevolgen te vermijden die beter aansluiten bij de logica van de sector reglementering. Eventueel betwist gedrag kan, wanneer er een inbreuk zou zijn op de sector reglementering(,) voorwerp (...) zijn van het toezicht van de bevoegde toezichthouder. En wanneer sprake is van een inbreuk op de mededingingsregels, kan de Mededingingsautoriteit optreden.” (randnummer 150 van de bestreden beslissing).

(ii) Dispositief van de bestreden beslissing

31. Het dispositief van de bestreden beslissing van het Mededingingscollege van 24 oktober 2013 luidt als volgt :

“Beslist het Mededingingscollege bij toepassing van artikel IV.61, § 1 en artikel IV.61, § 2, eerste lid, 2° WER :

1. Dat de concentratie betreffende het verwerven van uitsluitende zeggenschap over Autoveiligheid, naamloze vennootschap, en dochteronderneming Bureau voor Technische Controle, naamloze vennootschap, door Koninklijke Belgische Touring Club VZW, aangemeld bij de Belgische Mededingingsautoriteiten onder nr. MEDE-C/C-13-0023 binnen het toepassingsgebied valt van de regels van concentratietoezicht in de WER,

2. Dat deze concentratie toelaatbaar is,

3. Dat aan deze beslissing van toelaatbaarheid de volgende voorwaarden verbonden zijn :

“Touring zal concrete maatregelen nemen die er toe strekken dat Touring en de overige ondernemingen die tot de Touring groep behoren het wettelijk kader voor de instellingen belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen en de examen centra voor rijbewijzen nauwgezet zullen naleven. Touring zal deze maatregelen nemen, waar noodzakelijk in overleg met de FOD Mobiliteit of enige andere bevoegde instantie, ten einde te verzekeren dat, in de mate dat zulks vereist is door het wettelijk kader, er een operationele en structurele scheiding bestaat tussen de keurings- en examenactiviteiten van de doelonderneming enerzijds, en de andere commerciële activiteiten van de Touring groep anderzijds.

Wat de operationele scheiding betreft, zal Touring ondermeer de overige commerciële activiteiten binnen de Touring groep op geen enkele wijze verkopen of commercialiseren via de doelonderneming of via diens personeelsleden of bestuurders of samen met de activiteiten van de doelonderneming, noch bij het vermelden van de activiteiten van de doelonderneming wijzen op de band die met Touring bestaat. Touring zal met name haar merknaam, logo of teken niet gebruiken betreffende de uitbating van de examen- en keuringscentra. Bovendien zal Touring ervoor zorgen dat er geen doorstroming kan gebeuren van vertrouwelijke informatie omtrent de gebruikers van examen- en keuringscentra. Tot slot zullen de activiteiten van de doelonderneming op aparte locaties blijven en niet fysiek geïntegreerd worden in andere activiteiten van de Touring groep.

Op structureel vlak zal Touring de participaties in de doelonderneming aangehouden via een speciaal daartoe op te richten holding-vennootschap. De raad van bestuur van deze holdingvennootschap zal bestaan uit minstens 2 onafhankelijke bestuurders die zich niet bevinden in één van de gevallen van onverenigbaarheid vermeld in artikel 17 van het KB 23 december 1994. Deze onafhankelijke bestuurders zullen over een gezamenlijk vetorecht beschikken ten aanzien van alle beslissingen die verband houden met de naleving van de onafhankelijkheidsvereisten. Beide onafhankelijke bestuurders zullen tevens zetelen in de raad van bestuur van de doelonderneming samen met de CEO, die zich evenmin zal bevinden in één van de gevallen van onverenigbaarheid vermeld in artikel 17 van het KB van 23 december 1994.”



4. De Aanmeldende Partijen kunnen te allen tijde een verzoek richten tot het Mededingingscollege tot opheffing of wijziging van deze voorwaarden. Het indienen, onderzoeken en beoordelen van dit verzoek zal gebeuren conform de procedure en de termijnen zoals bepaald in het Wetboek van economisch recht (en de toepasselijke uitvoeringsbesluiten) met betrekking tot de controle van concentraties van ondernemingen, zoals zij thans van kracht is. Deze voorwaarden laat de bevoegdheid van de FOD Mobiliteit (of een andere bevoegde instantie) om de regelgeving omtrent de keurings- en examen centra, toe te passen onverlet."

V. Rechtsmacht van het hof van beroep te Brussel

32. Het beroep van eiseressen strekt tot vernietiging van de Beslissing van het Mededingingscollege van 24 oktober 2013.

33. Artikel IV.79. § 1, eerste lid WER bepaalt dat, onder meer, tegen de beslissingen van het Mededingingscollege, bedoeld in artikel IV.61. § 1, 1° en 2°, en § 2, 1° en 2°, beroep kan worden ingesteld bij het hof van beroep te Brussel.

Deze wettelijke bepalingen werden hierboven aangehaald (in randnummers 11 en 12).

34. Artikel IV.79. § 2, derde lid WER bepaalt als volgt :

"In zaken betreffende de toelaatbaarheid van concentraties of door het Mededingingscollege opgelegde voorwaarden of verplichtingen (...) spreekt het (h)of zich alleen uit over de aangevochten beslissing met vernietigingsbevoegdheid."

35. Uit laatst vermelde bepaling volgt dat het hof rechtsmacht heeft om uitspraak te doen over de middelen tot vernietiging die eiseressen tegen de bestreden beslissing aanvoeren.

VI. Vordering en verweer in beroep

36. Eiseressen vorderen dat hun beroep ontvankelijk wordt verklaard, en dat het hof "vast stelt dat de bestreden beslissing integraal dient vernietigd te worden omdat :

zij is gebaseerd op een aantoonbaar foutieve rechtsgrond of minstens een rechtsgrond die in tegenspraak is met de overwegingen in de bestreden beslissing; en/of

zij niet gebaseerd is op een eenduidige rechtsgrond (rekening houdend ook met de diverse standpunten ingenomen door (verweerster) in de loop van de beroepsprocedure en meer bepaald de stellingname van (verweerster) dat het om een beslissing zonder voorwaarden zou gaan); en/of

zij voorwaarden oplegt die niet voldoen aan de vereisten van volledigheid, effectiviteit en/of verifieerbaarheid : en/of

zij voorwaarden oplegt die (onder andere ingevolge de abstracte verwijzing naar "het wettelijk kader") manifest niet beantwoorden aan de beoogde finaliteit (zijnde de volledige scheiding van de betrokken activiteiten)."

Eiseressen voeren twee middelen tot vernietiging aan. De eerste twee gedachtestrepen van het dispositief van hun syntheseconclusie, hierboven aangehaald, betreffen het eerste middel, en de laatste twee betreffen het tweede middel. Hierna worden deze middelen weergegeven, en vervolgens beoordeeld.

37. In haar syntheseconclusie vraagt verweerster om het beroep onontvankelijk, minstens ongegrond te verklaren, doch vastgesteld moet worden dat verweerster de ontvankelijkheid van het beroep niet meer betwist.

In ondergeschikte orde vraagt zij "de bestreden beslissing gedeeltelijk te vernietigen voor zover zij voorwaarden oplegt, en voor het overige overeind te laten".

38. In haar syntheseconclusie vraagt de vrijwillig tussenkomende partij :

"in hoofdorde, het beroep ongegrond te verklaren,

in ondergeschikte orde, voor zover het beroep van (eiseressen) geheel of gedeeltelijk gegrond zou worden verklaard en aansluitend bij de conclusie voor (verweerster), de bestreden beslissing enkel te vernietigen voor zover zij voorwaarden oplegt, en voor het overige overeind te laten, waardoor de aangemelde concentratie toelaatbaar blijft".

VII. Eerste middel tot vernietiging

(i) Weergave van het eerste middel

39. Het eerste middel is afgeleid uit een schending van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van "rechtshandelingen". Aangenomen mag worden dat eiseressen de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurs-handelingen bedoelen.

Het komt op tegen de vermelding, bij de aanvang van het dispositief van de bestreden beslissing, luidens welke het Mededingingscollege beslist met toepassing van artikel IV.61, § 2, eerste lid, 2° WER, meer bepaald tegen het "2°" in deze vermelding.

Het berust hierop dat deze vermelding de ingeroepen rechtsgrond voor de beslissing bevat, doch dat deze rechtsgrond de beslissing niet kan schragen.

40. De grief die in het eerste middel wordt aangevoerd luidt als volgt.

41. Krachtens de toepasselijke motiveringsplicht dient de beslissing de juridische en feitelijke overwegingen te bevatten die aan de beslissing ten grondslag liggen en haar dragen. Deze motieven dienen duidelijk, volledig, nauwkeurig en afdoende te zijn.

Indien het Mededingingscollege vaststelt dat de concentratie binnen het toepassingsgebied van Boek IV WER valt (conform art. IV.61, § 1, 1° WER), kan het één van de vier beslissingen nemen waarin artikel IV.61, § 2, eerste lid voorziet, met name de concentratie toelaatbaar verklaren zonder voorwaarden op te leggen (1°, eerste zin), de concentratie toelaatbaar verklaren onder bepaalde voorwaarden (1°, tweede zin), de concentratie toelaatbaar verklaren wanneer de betrokken ondernemingen samen niet meer dan 25 % controleren van welke voor de transactie relevante markt ook, ongeacht of het gaat om horizontale dan wel verticale relaties (2°), of vaststellen dat er ernstige twijfels bestaan omtrent de toelaatbaarheid van de concentratie en beslissen om de procedure van bijkomend onderzoek in te zetten (3°).

Elk van deze vier rechtsgronden voor de beslissing, die elkaar uitsluiten, heeft eigen toepassingsvoorwaarden en rechtsgevolgen. Eiseressen zetten dan summier uiteen welke de gevolgen van de ene of de andere beslissing zijn.

Omwille van die eigen toepassingsvoorwaarden en rechtsgevolgen, is de vermelding van de rechtsgrond in het dispositief van een concentratiebeslissing een wezenlijk onderdeel van de motivering van deze beslissing.

42. De bestreden beslissing is gebaseerd op een foutieve rechtsgrond.

In het dispositief wordt immers het 2° van artikel IV.61, § 2, eerste lid WER vermeld, dat als volgt luidt :

"§ 2. Als de concentratie binnen het toepassingsgebied van dit boek valt, neemt het Mededingingscollege één van de volgende gemotiveerde beslissingen :

(...)

2° ofwel verklaart het de concentratie toelaatbaar wanneer de betrokken ondernemingen samen niet meer dan 25 % controleren van welke voor de transactie relevante markt ook, ongeacht of het gaat om horizontale dan wel verticale relaties".

Het is echter niet op die grond dat de beslissing waarbij de concentratie toelaatbaar wordt verklaard, genomen is.

In het overwegende gedeelte van de bestreden beslissing wordt immers vastgesteld dat het marktaandeel van de doelondernemingen (Auto-veiligheid, naamloze vennootschap, en BTC NV) op de relevante markten voor respectievelijk het verrichten van wettelijk verplichte autokeuringen en het organiseren van het wettelijk rijbewijsexamen meer dan 25 % bedraagt.

Bijgevolg kon de bestreden beslissing niet met toepassing van artikel IV.61, § 2, eerste lid, 2° WER rechtsgeldig besluiten dat de aangemelde concentratie toelaatbaar is, en dat geen toepassing diende te worden gemaakt van artikel IV.61, § 2, eerste lid, 3° WER, dat bepaalt dat de procedure van bijkomend onderzoek (de tweede fase van de concentratiecontrole) dient te worden ingezet zo het Mededingingscollege vaststelt dat er ernstige twijfels bestaan omtrent de toelaatbaarheid van de concentratie.

Minstens kon de bestreden beslissing niet met toepassing van de vermelde en dus ingeroepen rechtsgrond de concentratie toelaatbaar verklaren zonder aangetast te zijn door een tegenstrijdigheid tussen het overwegende gedeelte waarin vastgesteld wordt dat de relevante markt-aandelen de drempel van 25 % wel overschreden hadden, en het dispositief, dat van het tegendeel doet blijken.

43. Voorts verwijzen eiseressen, naar eigen zeggen ten overvloede, naar de bijkomende rechtsonzekerheid die verweerster en de vrijwillig tussenkomende partij in het leven geroepen zouden hebben omtrent de draagwijdte van de bestreden beslissing, door in deze beroepsprocedure het standpunt in te nemen dat het geen beslissing van toelaatbaarheid onder voorwaarden betreft, doch een beslissing van onvoorwaardelijke toelaatbaarheid met modaliteiten, en dat, indien in beroep zou worden beslist dat het toch een beslissing onder voorwaarden betreft, de door het hof uit te spreken vernietiging tot de voorwaarden beperkt dient te blijven.

Hieruit blijkt, aldus eiseressen, des te meer dat er onduidelijkheid bestaat over de aard en rechtsgrond van de bestreden beslissing, waardoor bevestigd wordt dat zij niet behoorlijk is gemotiveerd.

(ii) Beoordeling van het eerste middel

44. Het hof beoordeelt het eerste middel als volgt.

45. Na te hebben beslist, met toepassing van artikel IV.61, § 1, 1° WER, dat de concentratie binnen het toepassingsgebied van de bij boek IV WER geregelde concentratiecontrole valt, diende het Mededingingscollege inderdaad één van de beslissingen te nemen waarin artikel IV.61, § 2, eerste lid, 1°, 2° en 3° voorziet.

Geen enkel wettelijke bepaling legt het Mededingingscollege evenwel de verplichting op om, in het dispositief of elders in zijn beslissing, het wetsartikel, of het onderdeel ervan, of een nummer van dit onderdeel, te vermelden waarvan het toepassing maakt. Met andere woorden, de vermelding “artikel IV.61, § 2, eerste lid, 1°, eerste zin”, “artikel IV.61, § 2, eerste lid, 1°, tweede zin”, “artikel IV.61, § 2, eerste lid, 2°”, of “artikel IV.61, § 2, eerste lid, 3°”, dient in de beslissing niet te zijn opgenomen.

Uit de beslissing moet blijken dat het Mededingingscollege vaststelt dat de toepassingsvoorwaarden van één van deze wettelijke bepalingen vervuld zijn, en moet ook blijken dat het Mededingingscollege een beslissing neemt die met één van deze wettelijke bepalingen overeenstemt. De opname in de tekst van de beslissing van één van de vier vermeldingen weergegeven in de tweede zin van de vorige alinea van dit arrest, als wettelijke bepaling die is toegepast om tot de beslissing te komen, is niet vereist en dus zeker niet wezenlijk, maar hoogstens een bijkomende toelichting bij de draagwijdte van de beslissing.

Eiseressen kunnen dan ook niet gevolgd worden waar zij stellen dat de bestreden beslissing op een foutieve rechtsgrond gebaseerd is om de enkele reden dat in het dispositief een wettelijke bepaling is vermeld, al wordt deze door de beslissing niet toegepast.

De enkele omstandigheid dat het dispositief ten onrechte een bepaald nummer van het onderdeel van artikel IV.61, § 2, eerste lid, vermeldt, met name 2°, terwijl de beslissing in werkelijkheid artikel IV.61, § 2, eerste lid, 2°, niet toepast, is geen grond van nietigheid van de bestreden beslissing.

46. Het staat vast dat het Mededingingscollege geen toepassing heeft gemaakt van de bepaling vervat in artikel IV.61, § 2, eerste lid, 2°, luidens welke het de concentratie toelaatbaar verklaart wanneer de betrokken ondernemingen samen niet meer dan 25 % controleren van welke voor de transactie relevante markt ook, ongeacht of het gaat om horizontale dan wel verticale relaties.

De vermelding van deze wettelijke bepaling, artikel IV.61, § 2, eerste lid, 2° kan dan ook niet anders dan op een verschrijving berusten.

Met deze kennelijke verschrijving mag bij de beoordeling van de geldigheid van de beslissing geen rekening worden gehouden. Zij kan dan ook niet tot gevolg hebben dat aangenomen moet worden dat er een tegenstrijdigheid is tussen deze vermelding in het dispositief, enerzijds, en het overwegende gedeelte en de rest van het dispositief, anderzijds.

47. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat het eerste middel moet worden verworpen.

48. Daarin wordt geen verandering gebracht door hetgeen eiseressen ten overvloede aanvoeren, en is weergegeven in randnummer 43 hierboven.

Bij de beoordeling van draagwijdte en motivering van de bestreden beslissing moet immers doorslaggevende betekenis gehecht worden aan hetgeen in de beslissing zelf is opgenomen, en eventueel aan hetgeen de beslissing is voorafgegaan, doch niet aan de interpretatie na datum in het verweer dat door verweerster en de tussenkomende partij wordt aangevoerd tegen het beroep van eiseressen tegen deze beslissing.

Overigens is de strekking van het verweer van verweerster en van de vrijwillig tussenkomende partij niet dat in de bestreden beslissing de concentratie toelaatbaar verklaard wordt op grond van de overweging dat de betrokken ondernemingen samen meer dan 25 % controleren van welke voor de transactie relevante markt ook, zoals is bepaald in artikel IV.61, § 2, eerste lid, 2° WER. Tot de onzekerheid die volgens eiseressen in het leven geroepen zou zijn door de verwijzing in het dispositief naar die wettelijke bepaling, kan dat verweer dan ook niet hebben bijgedragen.

VIII. Tweede middel tot vernietiging

(i) Weergave van het tweede middel

49. Het tweede middel is afgeleid uit een schending van artikel IV.61, § 2 WER.

Het komt op tegen de beslissing volgens welke de concentratie toelaatbaar wordt verklaard onder voorwaarden, zoals is bedoeld in artikel IV.61, § 2, eerste lid, 1°, tweede zin WER.

Het berust hierop dat de voorwaarden onder welke de concentratie toelaatbaar is verklaard, de ernstige twijfels aan welke de toelaatbaarheid van de concentratie onderhevig was, niet konden wegnemen. Bij ontstentenis van voorwaarden die van die aard waren dat zij die ernstige twijfels konden wegnemen, diende het Mededingingscollege, in toepassing van artikel IV.61, § 2, eerste lid, 3° WER, vast te stellen dat er ernstige twijfels bestaan, en de procedure van bijkomend onderzoek bedoeld in artikel IV.62 WER in te zetten (de tweede fase van de concentratiecontrole).

50. De grief die in het tweede middel wordt aangevoerd, luidt als volgt.

51. Opdat een concentratie middels het opleggen van voorwaarden toelaatbaar kan worden verklaard zonder dat de procedure van bijkomend onderzoek moet worden bevolen - dit betekent: toelaatbaar verklaard in de eerste fase van de concentratiecontrole - moeten de opgelegde voorwaarden, enerzijds, voldoen aan de kwalitatieve vereisten voor aanvaardbare corrigerende maatregelen, en, anderzijds, het doel bewerkstelligen waarmee zij worden opgelegd, namelijk de ernstige twijfels wegnemen.

De in de bestreden beslissing opgelegde voorwaarden beantwoorden niet aan deze normen.

52. Artikel IV.61, § 2, eerste lid, 1° WER bepaalt dat de voorwaarden “moeten waarborgen dat de betrokken ondernemingen de verbintenissen nakomen die zij hebben aangeboden”.

Dit stemt overeen met het bepaalde in artikel 6, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen (PB L 24, 29 januari 2004, p. 1), de zogenaamde EG-concentratieverordening, die geldt voor concentraties die bij de Europese Commissie aangemeld moeten worden. De Commissie heeft deze Verordening vervolledigd met haar Mededeling betreffende op grond van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad en Verordening (EG) nr. 802/2004 van de Commissie aanvaardbare corrigerende maatregelen (PB C 267, 22 oktober 2008, p.1).

Voor een concentratie die bij verweerster aangemeld moet worden, kan toepassing worden gemaakt van regels vervat in die Mededeling, aangezien het recht van de concentratiecontrole dat verweerster op het punt van de voorwaarden of corrigerende maatregelen dient toe te passen, gelijkloënd is aan het recht dat de Commissie dient toe te passen.

Punt 9 van deze Mededeling luidt als volgt, onder de titel "Basisvoorwaarden voor aanvaardbare verbintenissen" :

"Volgens de concentratieverordening is de Commissie alleen bevoegd verbintenissen te accepteren die als geschikt kunnen gelden om de concentratie verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te maken, zodat daarmee een significante belemmering van een daadwerkelijke mededinging wordt voorkomen. De verbintenissen nemen de mededingingsbezwaren volledig weg en zijn in alle opzichten volledig en effectief" (de verwijzingen naar voetnoten betreffende de beschikkingspraktijk van de Commissie en de rechtspraak van het Gerecht zijn weggelaten).

De voorwaarden moeten ook verifieerbaar zijn.

53. De opgelegde voorwaarden zijn niet volledig, effectief, en verifieerbaar.

Dit blijkt uit het gebruik van uitdrukkingen die vaag zijn of niet nader omschreven worden. Eiseressen vermelden deze (zie hierover verder vanaf randnummer 78 hieronder, bij de beoordeling van dit gedeelte van het middel).

Bovendien ontzegt het Mededingingscollege zich de mogelijkheid om structurele maatregelen op te leggen, op grond van de overweging dat deze een politieke keuze zouden vormen die buiten zijn bereik ligt, terwijl inzake concentratiecontrole maatregelen van structurele aard in de regel te verkiezen vallen (aldus punt 15 van voormelde Mededeling aanvaardbare corrigerende maatregelen, aangehaald in randnummer 52 hierboven), en maatregelen met betrekking tot toekomstig handelen en toekomstige gedragingen alleen uitzonderlijk in aanmerking komen (aldus punt 17 van dezelfde Mededeling).

De zelfbeperking door het Mededingingscollege uit deferentie voor de sectorregulering waarvoor de politieke overheden zouden hebben gekozen, is echter geen rechtsgeldige verklaring voor de toevlucht tot gedragsmaatregelen.

54. Om de voormelde redenen alleen reeds, is de rechtsgeldigheid van de bestreden beslissing, waarbij voorwaarden opgelegd worden, aangetast, en moet deze beslissing worden vernietigd.

55. Daarnaast kunnen de opgelegde voorwaarden hun doel niet bereiken, dat erin behoort te bestaan de ernstige twijfels betreffende de toelaatbaarheid van de concentratie weg te nemen. Dit wordt als volgt uitgewerkt door eiseressen.

56. Na de overname oefent de vrijwillig tussenkomende partij zowel haar bestaande commerciële activiteiten uit, als de activiteiten van de overgenomen ondernemingen op het vlak van autokeuring en de organisatie van rijbewijsexamens. De samenvoeging van deze activiteiten creëert hefboomeffecten, en verstoort aldus de mededinging op ernstige wijze. Dit geldt in het bijzonder nu de vrijwillig tussenkomende partij een zeer belangrijke speler is voor haar commerciële activiteiten en zij in de provincies Antwerpen en Limburg een monopolie verwerft inzake autokeuring en rijbewijsexamens.

In navolging van het Auditoraat heeft het Mededingingscollege dit mededingingsprobleem uitdrukkelijk onderkend, en het belang bevestigd van een "volledige scheiding", "waterdichte grens", of nog "Chinese Walls" tussen de commerciële activiteiten van de vrijwillig tussenkomende partij, enerzijds, en de activiteiten van de doelondernemingen Autoveiligheid, naamloze vennootschap, en BTC NV, anderzijds.

57. De in de bestreden beslissing door het Mededingingscollege opgelegde voorwaarden kunnen het vooropgestelde doel van de volledige scheiding evenwel niet bereiken.

In die voorwaarden is een beperking ingevoegd, namelijk dat de vrijwillig tussenkomende partij concrete maatregelen zal nemen "in de mate dat zulks vereist is door het wettelijke kader". Het is dus alleen maar in zoverre het wettelijke kader de volledige scheiding bewerkstelligt, dat de opgelegde voorwaarden de volledige scheiding bewerkstelligen.

Het wettelijke kader kan echter geen volledige scheiding bewerkstelligen.

58. Het wettelijk kader is vervat in artikelen 17 en 18 van het koninklijk besluit van 23 december 1994 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden en de regeling van de administratieve controle van de instellingen belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen (*Belgisch Staatsblad* 30 december 1994), die als volgt luiden :

"Artikel 17. Noch de instelling, noch de personen die de instelling vertegenwoordigen, noch haar directeurs, noch haar personeel, mogen :

a) een bedrijvigheid uitoefenen in een onderneming die auto's uitbaat, in een onderneming voor de bouw, herstelling of levering van aan de technische controle onderworpen voertuigen, toebehoren of onderdelen ervan;

b) een bedrijvigheid uitoefenen betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorvoertuigen;

c) een bedrijvigheid uitoefenen in een autorisatieschool.

Artikel 18. De instelling mag niemand in dienst houden die niet meer voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 17 of die blijk heeft gegeven van een zware fout in de uitoefening van zijn functie."

59. Uit volgende analyse blijkt dat deze wettelijke bepalingen geen volledige scheiding kunnen bewerkstelligen.

59.1. Het begrip "instelling" wordt in artikel 1 KB 23 december 1994 gedefinieerd als "elke vennootschap aan wie door Ons de controle op de in het verkeer gebrachte goederen werd toevertrouwd". Aldus wordt het begrip beperkt tot de erkende vennootschappen zelf, Autoveiligheid, naamloze vennootschap, en BTC, naamloze vennootschap, doch strekt het zich niet uit tot de groep waartoe de erkende vennootschap behoort, in dit geval de groep waartoe de vrijwillig tussenkomende partij behoort.

59.2. De erkende vennootschap mag geen bedrijvigheid uitoefenen "in een onderneming die ...". Dat belet niet dat de erkende vennootschap de vrijwillig tussenkomende partij toelaat om in haar lokalen of bij de personen die bij haar op technische keuring komen commerciële activiteiten te ontplooien.

59.3. Artikel 17 verbiedt evenmin dat in de lokalen van de erkende instelling reclame wordt gemaakt voor de commerciële activiteiten van niet-erkende vennootschappen.

59.4. Evenmin wordt het de erkende vennootschap verboden om toe te laten dat in haar lokalen of bij haar cliënteel diensten, zoals verplichte aansprakelijkheidsverzekeringen, worden aangeboden door een andere vennootschap van de groep waartoe de vrijwillig tussenkomende partij behoort.

59.5. Artikel 30 KB 23 december 1994, dat de opsomming bevat van de wetsartikelen waarvan de schending tot de intrekking van de erkenning als instelling in de zin van artikel 1 kan leiden, bevat geen verwijzing naar artikel 17, zodat de schending van dat artikel 17 niet tot intrekking van de erkenning kan leiden.

60. Het verslag van het onderhoud van 10 september 2013 van vertegenwoordigers van het Auditoraat van verweerster met vertegenwoordigers van de FOD Mobiliteit, gevoerd in het kader van het onderzoek naar de toelaatbaarheid van de concentratie, bevestigt dat de regelgeving geen volledige scheiding kan bewerkstelligen.

In dit verslag wordt immers het standpunt van de FOD Mobiliteit weergegeven, volgens welk artikel 17 wordt toegepast zoals de bepaling luidt, en niet in die zin dat de onverenigbaarheden die erin bepaald worden toegepast worden op het niveau van de groep waartoe de erkende instellingen behoren.

61. Het Mededingingscollege had verder moeten gaan dan artikel 17 voorschrijft, indien het de volledige scheiding tot stand wilde brengen.

62. Het Mededingingscollege was op dit probleem geattendeerd tijdens de hoorzitting van 23 oktober 2014, en had dan ook het regelgevend kader aan een nader onderzoek dienen te onderwerpen, zonder ervan uit te gaan dat dit kader, en de toepassing ervan door de FOD Mobiliteit, toereikend zouden zijn om een volledige scheiding te bewerkstelligen.

Dat het Mededingingscollege heeft aangenomen dat het regelgevend kader toereikend was, blijkt ook hieruit dat in de bestreden beslissing enige nadere beschrijving van de inhoud van dit kader ontbreekt.

Indien het Mededingingscollege ingevolge het nakende verstrijken van de termijn binnen welke zijn beslissing diende te volgen niet de nodige tijd had om te onderzoeken of de regelgeving de volledige scheiding kon bewerkstelligen, had het moeten vaststellen dat er ernstige twijfels bestonden, en moeten bevelen de procedure van bijkomend onderzoek bedoeld in artikel VI.62 WER aan te vangen (de tweede fase van de concentratiecontrole).

63. De opgelegde voorwaarden konden de ernstige twijfels over de toelaatbaarheid van de concentratie niet wegnemen.

64. Besluit. Het Mededingingscollege had voorwaarden dienen op te leggen die wel aan de normen voor aanvaardbare corrigerende maatregelen beantwoorden, dan wel, indien dit niet mogelijk was om in de eerste fase van de concentratiecontrole ernstige twijfels weg te nemen, een tweede fase dienen te bevelen. Door niet de ene of de andere weg te bewandelen heeft het artikel 61, § 2 WER geschonden.

(ii) Beoordeling van het tweede middel

a) Scheiding van activiteiten

65. In de door het Mededingingscollege opgelegde voorwaarden is onder meer het volgende bepaald (zie het citaat in randnummer 31 hierboven, in de tweede en de derde alinea onder nummer 3 van het dispositief van de bestreden beslissing).

66. De commerciële activiteiten, die de vrijwillig tussenkomende partij en de ondernemingen van de groep waartoe zij behoort (en waarin de activiteiten die door de doelondernemingen Autoveiligheid, naamloze vennootschap, en BTC, naamloze vennootschap, niet begrepen zijn) uitoefenen, mogen niet worden verricht, door middel van verkopen of andere commerciële acties, via de doelondernemingen, hun bestuurders of hun personeelsleden. Hiermee is bedoeld dat op geen enkele wijze gebruik mag worden gemaakt van de menselijke en materiële middelen van de doelondernemingen.

De doelondernemingen mogen bij het uitoefenen van hun activiteiten, dit is het verrichten van wettelijk verplichte autokeuringen en het organiseren van het wettelijke rijbewijsexamen, niet vermelden dat er een band bestaat tussen de doelondernemingen en de andere ondernemingen die behoren tot de groep waartoe de vrijwillig tussenkomende partij behoort.

De vrijwillig tussenkomende partij moet maatregelen nemen opdat vertrouwelijke informatie die betrekking heeft op de gebruikers van de keurings- en examencentra de andere ondernemingen van de groep waartoe de vrijwillig tussenkomende partij behoort, niet kan bereiken.

De activiteiten van de doelondernemingen blijven apart gelokaliseerd, en worden niet fysiek geïntegreerd in andere activiteiten van de ondernemingen van de groep waartoe de vrijwillig tussenkomende partij behoort.

Hetgeen voorafgaat wordt in de opgelegde voorwaarden de "operationele scheiding" genoemd.

67. Voorts worden voorwaarden opgelegd "op structureel vlak".

De vrijwillig tussenkomende partij en de groep waartoe zij behoort zal de participaties in de doelondernemingen aanhouden in een speciaal daartoe opgerichte holdingvennootschap.

De raad van bestuur van deze holdingvennootschap dient te bestaan uit minstens twee onafhankelijke bestuurders die zich niet bevinden in één van de gevallen van onverenigbaarheid bedoeld in artikel 17 KB 23 december 1994. Zij dienen over een gezamenlijk vetorecht te beschikken ten aanzien van alle beslissingen die verband houden met de onafhankelijkheidsvereisten. Zij dienen tevens zitting te houden in de raad van bestuur van de doelondernemingen samen met de CEO, die zich evenmin mag bevinden in één van de gevallen van onverenigbaarheid bedoeld in artikel 17 KB 23 december 1994.

68. Door het opleggen van de voorwaarden die zijn weergegeven in de vorige twee randnummers (66 en 67), vervalt het bezwaar van eiseressen, volgens welk artikel 17 KB 23 december 1994 de zogenaamde "volledige scheiding" tussen de activiteiten van de groep waartoe de vrijwillig tussenkomende partij behoort, enerzijds, en van de doelondernemingen, anderzijds, die het Mededingingscollege zou hebben nagestreefd, niet kon bewerkstelligen.

Met deze voorwaarden wordt het de vrijwillig tussenkomende partij en eventuele andere ondernemingen immers verboden om van de doelondernemingen op welke wijze ook gebruik te maken om producten en diensten aan te bieden, andere dan het verrichten van wettelijk verplichte technische keuringen en het afnemen van wettelijk verplichte rijexamens, en zelfs om naar deze activiteiten te verwijzen in de lokalen waarin de doelondernemingen hun activiteiten uitoefenen, die gescheiden moeten blijven van de lokalen waarin zij hun activiteiten uitoefenen. Tevens wordt het hen verboden om persoonsgegevens waarover de doelondernemingen beschikken, te gebruiken. Dit wordt ondersteund door de vereisten gesteld aan de bestuurders.

69. Aan de vermeldingen, in de eerste alinea van de opgelegde voorwaarden, volgens welke de vrijwillig tussenkomende partij en de andere ondernemingen van dezelfde groep concrete maatregelen moeten nemen die ertoe strekken dat zij "het wettelijk kader" naleven, en dat deze maatregelen de scheiding tussen de keurings- en examenactiviteiten van de doelondernemingen, enerzijds, en de commerciële activiteiten van de groep, anderzijds, moeten teweegbrengen, "in de mate dat zulks vereist is door het wettelijk kader", komt dan ook niet de beperkende betekenis toe die eiseressen eraan willen toeschrijven.

De voorwaarden weergegeven in de tweede en derde alinea (zie in randnummers 66 en 67 hierboven) gaan immers verder dan hetgeen het wettelijke kader voorschrijft. Anders was het ten andere niet nodig geweest deze voorwaarden op te leggen.

70. Met betrekking tot de noodzaak om deze voorwaarden op te leggen, moet het volgende overwogen worden.

Het Mededingingscollege heeft beslist dat er niet meer aan getwijfeld kon worden dat de concentratie de mededinging niet op significante wijze zou belemmeren, indien de opgelegde voorwaarden nageleefd zouden worden. Dit blijkt uit randnummer 146 van de bestreden beslissing, waarin gesteld wordt dat de voorwaarden onder welke de concentratie toelaatbaar verklaard kan worden, door het Mededingingscollege geëxpliciteerd zullen worden, om alle twijfel weg te nemen.

Uit randnummers 145 en 146 van de bestreden beslissing, alsmede uit het feit dat voorwaarden opgelegd worden, blijkt dat de mededingingsrechtelijke bekommernissen waarvan de auditeur, en de door de auditeur geraadpleegde FOD Mobiliteit, blijk hadden gegeven, voor het Mededingingscollege tot het opleggen van voorwaarden aanleiding dienden te geven, zonder dat de enkele naleving van de geldende regelgeving de ernstige twijfels kon wegnemen.

71. In de context van de bestreden beslissing komt aan de verwijzing naar “het wettelijk kader” (zie in randnummer 69 hierboven) een dubbele betekenis toe.

Ten eerste wordt aldus aangegeven dat de ratio die aan de onverenigbaarheden waarin artikel 17 voorziet, ten grondslag ligt, ook toepassing moet vinden in de relatie tussen de vrijwillig tussenkomende partij en de andere ondernemingen van de groep waartoe zij behoort, enerzijds, en de klanten van de keurings- en examencentra, anderzijds. Dit wordt dan verder uitgewerkt in de tweede en derde alinea's van het gedeelte van het dispositief waarin de voorwaarden opgelegd worden.

Ten tweede wordt aldus gerefereerd aan de beslissing van het Mededingingscollege volgens welke de Mededingingsautoriteit niet gelegitimeerd is om, in het kader van de uitoefening van de concentratiecontrole, de keuze van de wetgever voor “een regime met functionele ontbundeling en het daarop georganiseerde toezicht”, en dus tegen “een regime van structurele ontbundeling waarbij verschillende activiteiten niet door dezelfde groep mogen worden gecontroleerd”, te wijzigen (zie in randnummer 29 hierboven, en in randnummers 148 en 149 van de bestreden beslissing). De in de tweede en derde alinea's opgelegde voorwaarden passen, in de opvatting van het Mededingingscollege zoals deze in de bestreden beslissing tot uitdrukking wordt gebracht, in het regime waarvoor de wetgever gekozen heeft.

b) Structurele maatregelen versus gedragsmaatregelen

72. Wat het tweede, in het vorige randnummer (71) vermelde punt betreft, stellen eiseressen het voor alsof het Mededingingscollege in de bestreden beslissing afkerig stond tegenover structurele corrigerende maatregelen, hetgeen op zich de rechtsgeldigheid van de opgelegde voorwaarden in het gedrag zou brengen. Dit is echter niet het geval.

Het Mededingingscollege heeft de keuze gemaakt tussen corrigerende maatregelen die aansluiten bij het reguleringsmodel dat de voorkeur van de wetgever wegdraagt, en corrigerende maatregelen die hiertegen zouden ingaan, en voor de eerst vermelde gekozen. Daaruit volgt niet dat de opgelegde maatregelen niet ten dele structureel zijn. Eiseressen geven ten andere toe dat zij dat “in zeer beperkte mate” wel zijn.

73. In werkelijkheid bedoelen eiseressen met dit punt van kritiek op de opgelegde voorwaarden, dat zij voorwaarden opgelegd hadden willen zien die strekten tot hetgeen het Mededingingscollege de structurele ontbundeling noemt (zie in randnummers 29 en 71 hierboven). Zulke voorwaarden zijn echter niet de enige structurele maatregelen die in aanmerking komen.

74. Overigens hoeven corrigerende maatregelen niet noodzakelijk structureel te zijn.

De vraag of een corrigerende maatregel en, meer specifiek welk soort corrigerende maatregel, geschikt is om de geconstateerde mededingingsbezwaren weg te nemen, moet van geval tot geval beoordeeld worden. Dit stelt de Europese Commissie in haar Mededeling aanvaardbare corrigerende maatregelen, in punt 16 (aangehaald in randnummer 52 hierboven). Het mag worden aangenomen dat deze Mededeling niet alleen richtinggevend kan zijn voor de concentratiecontrole uitgeoefend door de Commissie zelf, maar ook voor deze uitgeoefend door verweerster. Eiseressen delen deze opvatting.

75. Waar de Commissie in het algemeen voorstander is van structurele maatregelen, dit zijn afstotingen van bedrijfsonderdelen, en andere maatregelen, zoals toegang tot een vitale infrastructuur, of input op niet-discriminerende voorwaarden, neemt zij aan dat verbintenissen met betrekking tot de toekomstige gedragingen van de nieuwe geconcentreerde onderneming uitzonderlijk en in zeer specifieke omstandigheden acceptabel kunnen zijn (Mededeling aanvaardbare corrigerende maatregelen, punt 17). Zij verwijst daarbij uitdrukkelijk naar het tegengaan van de conglomeratseffecten van een concentratie.

In de Richtsnoeren van de Commissie voor de beoordeling van niet-horizontale fusies op grond van de Verordening van de Raad inzake de controle op concentraties van ondernemingen (PB C265, 18 oktober 2008, p. 6) worden “fusies met conglomeratseffecten”, in punt 91, omschreven als “fusies tussen ondernemingen waarvan de onderlinge betrekkingen niet louter horizontaal zijn (zoals tussen concurrenten op dezelfde relevante markt), noch verticaal (zoals tussen leverancier en afnemer)”, waarbij aangekondigd wordt dat de richtsnoeren vooral aandacht besteden aan “fusies tussen ondernemingen die actief zijn op nauw verwante markten”, “bijvoorbeeld fusies tussen leveranciers van complementaire producten of van producten die tot een assortiment behoren dat doorgaans door hetzelfde soort afnemers voor hetzelfde eindgebruik wordt afgenomen”.

“93. Het voornaamste probleem dat zich in het kader van fusies met conglomeratseffecten kan voordoen is marktafscherming. De combinatie van producten op gerelateerde markten kan het fusiebedrijf de mogelijkheid en de prikkel geven om een sterke marktpositie op de ene markt over te hevelen naar de andere markt (‘hefboomeffect’) door middel van koppelverkoop, bundeling of andere marktafschermingspraktijken.” Over het begrip hefboomeffect wordt in voetnoot 84 het volgende gesteld: “Er bestaat geen algemene definitie van ‘hefboomeffect’, maar in neutrale zin wordt hiermee bedoeld dat de onderneming in staat is de verkoop van een product op de ene markt (de ‘gekoppelde markt’ of ‘gebundelde markt’) te verhogen dank zij de sterke marktpositie van het product waaraan het gekoppeld is of waarmee het gebundeld is (de ‘koppelende markt’ of ‘hefboommarkt’).”

Het zijn de aldus omschreven conglomeratseffecten die eiseressen stellen te vrezen. Zij verwijzen immers naar de sterke positie van de doelondernemingen, op de “hefboommarkt”, in bepaalde regio's, en de vermeende mogelijkheid om aldus de verkoop van de commerciële producten en diensten van de groep waartoe de vrijwillig tussenkomende partij behoort, te verhogen.

De beslissing van het Mededingingscollege om deze effecten te voorkomen door voorwaarden op te leggen waaraan, gedeeltelijk, gedragsverbintenissen beantwoorden, is dan ook rechtsgeldig.

76. In de bestreden beslissing worden de opgelegde voorwaarden ten andere met conglomeratseffecten in verband gebracht.

Niet alleen worden, in het overwegende gedeelte van de bestreden beslissing, de voorwaarden omschreven onder de hoofding “7.3.3. Over de conglomerale effecten van de concentratie”. Bovendien overweegt het Mededingingscollege dat er andere middelen dan de door eiseressen gewenste maatregelen zijn “om negatieve conglomerale gevolgen te vermijden die beter aansluiten bij de logica van de sector reglementering”.

c) Volledige, effectieve en verifieerbare corrigerende maatregelen

77. Corrigerende maatregelen moeten volledig, effectief en verifieerbaar zijn. Daarmee is bedoeld dat zij de ernstige twijfel omtrent de significante belemmering van de mededinging, en dus de mededingingsbezwaren, volledig en daadwerkelijk wegnemen, en dat zulks ook nagegaan kan worden. Dit is de draagwijdte van punt 9 van de Mededeling aanvaardbare corrigerende maatregelen, waarop eiseressen zich beroepen, en dat is weergegeven in randnummer 52 hierboven.

Dit vereiste is inhoudelijk, en heeft dus niet in de eerste plaats betrekking op de bewoordingen die bij het formuleren van de verbintenissen en de voorwaarden die eraan beantwoorden gebruikt worden. Deze bewoordingen moeten uiteraard wel zo duidelijk mogelijk zijn, zoals blijkt uit hun definitie, of uit de context waarin zij worden gebruikt. Het is echter niet omdat een of andere formulering of begrip semantisch voor verbetering vatbaar zou zijn, dat de rechtsgeldigheid van de voorwaarde is aangetast.

78. Hierna wordt het gebruik van formuleringen en bewoordingen nagegaan tegen welke eiseressen opkomen door aan te voeren dat zij van die aard zijn dat de voorwaarden niet volledig, effectief, en/of verifieerbaar zijn (zie in randnummers 79 t.e.m. 85 hierna, en het besluit in randnummer 86 hierna).

79. De verplichting tot het nemen van “concrete maatregelen” (eerste gedachtestreepje) is de aankondiging van de maatregelen die daarna wel met name genoemd worden.

80. De maatregelen worden “waar noodzakelijk in overleg met de FOD Mobiliteit of enige andere bevoegde instantie” genomen. Dit betekent dat de vrijwillig tussenkomende partij de FOD Mobiliteit of een andere instantie kan raadplegen alvorens of tijdens de implementatie van de maatregelen. Op zichzelf betreft het dan ook geen voorwaarde die aan bepaalde vereisten moet voldoen.

81. De formulering in het eerste gedachtestreepje zou de erin opgenomen voorwaarden volstrekt onverifieerbaar maken. In het eerste gedachtestreepje worden echter de maatregelen aangekondigd die in de tweede en derde gedachtestreepjes geconcretiseerd worden, en waarvan de naleving wel verifieerbaar is door het Mededingingscollege.

Bovendien is het niet omdat in de voorwaarden zelf geen mechanismen van controle van de naleving van de voorwaarden zijn opgenomen, dat de Mededingingsautoriteit niet op elk ogenblik de uitvoering van de maatregelen vermeld in de tweede en derde gedachtestreepjes zou kunnen nagaan, door er een onderzoek naar in te stellen, en de vrijwillig tussenkomende partij erover te ondervragen.

82. In het tweede gedachtestreepje is vermeld dat de vrijwillig tussenkomende partij "onder meer" bepaalde handelingen moet stellen of nalaten. In zoverre bepaalde maatregelen niet vermeld worden, dienen zij niet te worden gesteld of nagelaten.

83. In de laatste zin van het tweede gedachtestreepje wordt gevraagd dat de vrijwillig tussenkomende partij "ervoor zorgen" zal dat er geen doorstroming van persoonsgegevens kan gebeuren. Het betreft de verbintenis om een resultaat te waarborgen, die niet zal zijn nageleefd als er wel persoonsgegevens doorstromen. Zij is dan ook volledig, effectief en verifieerbaar.

84. In het derde gedachtestreepje zou nagelaten worden te verduidelijken wat bedoeld wordt met de notie "onafhankelijke bestuurders". Uit de context blijkt dat de bestuurders onafhankelijk van de vrijwillig tussenkomende partij behoren te zijn. Of een bepaalde bestuurder daadwerkelijk onafhankelijk is, moet worden nagegaan aan de hand van het profiel van de persoon die als bestuurder voorgesteld of benoemd wordt. Het betreft geen gebrek van de voorwaarde van onafhankelijkheid op zich.

Zo het wenselijk was de onafhankelijkheid nader te omschrijven, belet niets dat dit alsnog gebeurt in het kader van de beoordeling van de naleving van de voorwaarden die aan verweerster zou worden voorgelegd.

85. De onafhankelijke bestuurders dienen over een vetorecht te beschikken "ten aanzien van alle beslissingen die verband houden met de naleving van de onafhankelijkheidsvereisten". Het betreft de wederzijdse onafhankelijkheid van de groep waartoe de vrijwillig tussenkomende partij behoort en van de doelondernemingen. De bedoelde beslissingen zijn deze waarbij deze scheiding een aandachtspunt vormt.

86. De conclusie luidt dat uit de door eiseressen aangevoerde kritiek niet blijkt dat de voorwaarden niet volledig, effectief, en verifieerbaar zijn.

Mocht één of ander onderdeel van een of andere voorwaarde vanuit dit oogpunt voor verbetering vatbaar zijn, dan zijn één of enkele geringe onvolkomenheden geen reden om de rechtsgeldigheid van de voorwaarden in vraag te stellen, wanneer dit geen onoverkomelijk bezwaar vormt om de naleving afdoende te controleren.

87. In verband met de rechtsgeldigheid van de voorwaarden kan volledigheidshalve toegevoegd worden dat de vraag of de in de bestreden beslissing opgelegde voorwaarden na deze beslissing en tot dusver zijn nageleefd, niet in aanmerking worden genomen bij de boordeling van de vraag of de voorwaarden rechtsgeldig zijn.

d) Besluit

88. Het tweede middel moet worden verworpen.

IX. Dispositief

Het hof doet uitspraak na tegenspraak.

De bepalingen van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken zijn nageleefd.

Het beroep is ontvankelijk doch ongegrond.

Eiseressen worden verwezen in de gerechtskosten ervan, begroot op een rechtsplegingsvergoeding van 1.320 euro voor de vrijwillig tussenkomende partij.

Aldus gevonnist en uitgesproken in openbare burgerlijke terechtzitting van de kamer 18 van het hof van beroep te Brussel op 11 maart 2015,

Waar aanwezig waren :

de heer S. RAES, raadsheer dd. voorzitter,

de heer E. BODSON, raadsheer,

de heer R. VAN RANSBEECK, raadsheer,

mevrouw D. VAN IMPE, griffier.

(8947)